



UNIVERSITY of  
HAWAII  
PRESS

MICHAEL D. LIEBER  
AND KALIO H. DIKEPA

**KAPINGAMARANGI  
LEXICON**

# Kapingamarangi Lexicon

PALI LANGUAGE TEXTS: POLYNESIA

Social Sciences and Linguistics Institute  
University of Hawaii

Donald M. Topping  
Editor



# KAPINGAMARANGI LEXICON

MICHAEL D. LIEBER  
*and*  
KALIO H. DIKEPA

The University Press of Hawaii  
Honolulu



UNIVERSITY of  
HAWAI'I  
PRESS  

---

OPEN ACCESS

## Copyright



Open Access edition funded by the National Endowment for the Humanities / Andrew W. Mellon Foundation *Humanities Open Book Program*.



Licensed under the terms of Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0 International (CC BY-NC-ND 4.0), which permits readers to freely download and share the work in print or electronic format for non-commercial purposes, so long as credit is given to the author. Derivative works and commercial uses require permission from the publisher. For details, see <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>. The Creative Commons license described above does not apply to any material that is separately copyrighted.

Open Access ISBNs:

9780824881320 (PDF)

9780824881337 (EPUB)

This version created: 20 May, 2019

Please visit **[www.hawaiiopen.org](http://www.hawaiiopen.org)** for more Open Access works from University of Hawai'i Press.

*The publication of this book is subsidized by the government of the Trust Territory of the Pacific Islands.*

*Copyright © 1974 by The University Press of Hawaii  
All rights reserved*





*To Kenneth Emory and Samuel Elbert, of  
whose pioneering work the present one is  
but a fruit.*

# Contents

<i>Dedication</i>	viii
<i>Preface</i>	xi
<i>Introduction</i>	xiv
<b>1. The Kapingamarangi Speech Community</b>	xvi
<b>2. The Kapingamarangi Orthography</b>	xviii
<b>3. Organization of the Lexicon</b>	xxi
<b>4. The Derivation Type Code</b>	xxxii
<b>5. The Word Class Code</b>	xxxvi
<b>6. Rules for Writing in the Kapingamarangi Language</b>	xli
<b>7. Synopsis of Stem Morphology</b>	xlii
<b>8. Irregular Paradigms</b>	l
<b>9. Use of Minor Morphemes</b>	li
<b>10. List of Abbreviations and Symbols</b>	lvii
<b>11. Notes</b>	lviii
<b>12. References Cited</b>	lxiii
<b>Kapingamarangi-English</b>	1
<b>English-Kapingamarangi</b>	429
<b>Root List</b>	655
<i>Appendix 1. Phonetic Description of Kapingamarangi Orthographic Symbols</i>	971
<i>Appendix 2. Gloss Information and the Construction of the English-Kapingamarangi List</i>	973

## Contents

<i>Appendix 3. Permutations of the Derivation Type Code</i>	976
<i>Appendix 4. Morphemic Constituents of Pronouns</i>	978

# PREFACE

This lexicon attempts to accomplish several goals. First, we have attempted to present as exhaustive a list of root words in the Kapingamarangi language as possible. Second, we have selected for presentation what we thought to be major, significant patterns of deriving root words to show how stems are modified by affixes and other internal changes, such as reduplication. Third, we have tried to provide the reader with some idea of the range of meaning of each word both through English glosses and by presenting compounds and idioms in which the word is a crucial component. Fourth, we have tried to formulate and apply an orthography for the Kapingamarangi language that is coherent, self-consistent, and fully phonemic. It is within the framework of these goals that this lexicon will be of maximum utility.

Given the constraints implied by our goals, there are several limitations on the present work that logically follow. This is not a dictionary in any sense of the term. We have not presented every possible form of every Kapingamarangi word, for example. Had we listed ever) actually occurring form of every stem with all of its possible combinations of prefixes, suffixes, and internal modifications, we would have had a dictionary about four times the length of the present work. This not only would have been prohibitively expensive to produce, but the format also would have added very little, over and above the content of the present work, to our knowledge of word formation and the semantic range of words. The completeness of such a format, in other words, would be a rather mindless repetition involving great costs in time, space, and money without a concomitant increase in information important to the reader. The present work is not a bilingual dictionary. No attempt has been made to list all English words for which there are equivalent words, idioms, or phrases in Kapingamarangi. The bilingual dictionary format, while of undeniable utility, neither lends itself to the presentation of the structure of the Kapingamarangi lexicon nor assures us of an exhaustive list of root words.

Our goals imply one further constraint, which we have followed consistently. We have not presented the *vocabulary* of the Kapingamarangi people in anything approaching its entirety. Their everyday vocabulary includes literally hundreds of words of

## PREFACE

clearly foreign origin. These include borrowings from Japanese, English, German, Ponapean, Gilbertese, Nukuoro, Kusaiean, and Marshallese. Most of the borrowed forms are names of objects and processes, heavily technological and economic in meaning, and very few of these words have been assimilated into the language to the point of being derived in the same manner as are indigenous words (that is, taking prefixes and so forth). The inclusion of such words would have lengthened the present work without adding materially to our knowledge of the indigenous lexicon. This does not guarantee that there are no loan words at all in this lexicon, for example, loan words from the long forgotten past may be included. But to the best of our knowledge, none of the words included here have an origin that is recognizably foreign to knowledgeable speakers of Kapingamarangi (who will be referred to hereafter as Kapinga or Kapinga people).

This lexicon is intended for three kinds of audience. First, there is the Kapinga audience, to whom the lexicon will be useful in two ways. The translation of Kapingamarangi to English (and vice versa) will be of aid in the context of schooling and of administrative affairs (e.g., in the preparation of reports to administrators). Far more significant is the use of the lexicon in the development of a program of teaching the Kapingamarangi language (oral and written) in the atoll school system. The lexicon will serve not only as a reference for regularized spelling, but also for the application of the morphological rules of the language. For example, the teaching of word morphology can be implemented by the use of the root list section of the lexicon to demonstrate the rules for deriving stems. The lexicon will thus be a basic reference both for teachers who are now working out the program and for the students.

The second audience for whom the lexicon is intended is that of the comparative linguists, specifically those who are interested in the reconstruction of proto-Polynesian and proto-Austronesian languages. It is for comparative purposes that we have attempted to provide as exhaustive a list of roots as possible.

The third audience is, understandably, the smallest. This is the language learner — the few Americans, mainly Peace Corps volunteers, teachers, and stray scholars who venture onto the atoll. A secondary audience of this type is the administrator who cares to check the accuracy of translation of reports, proposals, and petitions. The language learner will find that he will not be able to use the lexicon the way he does a dictionary. A careful

## PREFACE

study of the introduction will be required in order to ascertain how each section of the lexicon is structured and how it can be used. The root list, for example, is particularly useful in understanding how words are derived, and how a prefixed word or a reduplicated word is to be interpreted. This, however, requires that the reader understand what derivation types are and what kinds of rules operate to structure them.

Finally, we would like to acknowledge our heavy debt to the many people who made this work possible. First, of course, it is Professor Vern Carroll from whom we drew the inspiration to attempt this enterprise and the confidence that it could be done. Not only is his *Nukuoro Lexicon* the model for our work, but we have leaned heavily on him for guidance, advice, and timely criticism. To Don Topping, the director of the Pacific and Asian Linguistics Institute at the University of Hawaii, we are grateful for the support and the advice without which the project would have been inconceivable. For constant and freely given advice, we are grateful to Samuel Elbert, Irwin Howard, and Byron Bender. To Dr. Ann Peters and Michael Neyer fell the tedious and critical work of programming and shepherding this work through the mystifying minefields of computerdom; even more mystifying to us is the patience and humor with which they have worked with us. We are grateful to Earnestine Harrison, our patient keypuncher and editor, whose daily output of miracles continually met unreasonable deadlines. Ted Murray, a former Peace Corps volunteer and a competent speaker of Kapingamarangi, kept our daily work organized and up-to-date, besides contributing considerable research and editorial skills. Our thanks go to Joanne Nakagawa, secretary of the Pacific and Asian Linguistics Institute and to Jean Sato, and Sally Furesz, who contributed their time, skill, and patience to the project. We also would like to thank Apinel Mateak, principal of the Kapingamarangi school system, and Michael and Judy Hamnet for their encouragement and material help.

Finally, we would like to thank the United States Trust Territory of the Pacific Islands, and especially Burl Yarberry and Harold Crouch, for the financial, moral, and organizational support that made this work and others that will follow it possible.

M.D.L.

K.H.D.

# INTRODUCTION

**Contents of the Introduction.** The introduction to the lexicon has two purposes. The first purpose is to make clear what kinds of information are in the lexicon. The second purpose is to make clear how the information is organized. Anyone who wants to use this lexicon must know what kinds of information are in it, and he must also know where to find the kind of information he is looking for.

There are three kinds of information given in this lexicon. (1) There are Kapingamarangi words and phrases. (2) There are English meanings of the Kapingamarangi words and phrases. The English meanings are called glosses. (3) For each Kapingamarangi word, there is information about what *kind* of word it is. For example, the words *kae* and *wanga* and *helekai* have different meanings. But they are the same *kind* of word. They are the same kind of word because they are used the same way in a sentence:

<i>Kae gi mee.</i>	'Carry (it) to him.'
<i>Wanga gi mee.</i>	'Give (it) to him.'
<i>Helekai gi mee.</i>	'Speak to him.'

There are many other words that could be used in front of *gi mee*. Some of these words are *hai*, *hana*, *dolo*, and *hagalongo*. Each of these words has a different meaning, but the whole sentence still makes sense no matter which of these words we use before *gi mee*. Words like *dai* ('west') are a different kind of word from *kae* and *wanga*. A person cannot say *dai gi mee*. *Dai* cannot come before *gi*; *dai* can only come after *gi*. Words like *dua*, *daha*, and *lodo* are the same kind of word as *dai*. They are the same kind of word because they can come after *gi* but not before *gi*. So, for example,

<i>Kae gi dai.</i>	'Carry to the west.'
<i>Kae gi dua.</i>	'Carry to the east.'
<i>Kae gi daha.</i>	'Carry (it) outside.'
<i>Kae gi lodo.</i>	'Carry (it) inside.'

## INTRODUCTION

There are many different kinds of Kapingamarangi words. In the lexicon information about each kind of word is written in what is called a code. A code is a set of signs, each sign having a certain meaning.\* There are two codes used in the lexicon. Each code is explained in the Introduction.

The Introduction is divided into twelve sections. The first section gives information about Kapingamarangi atoll and the history of writing there. This is for the reader who is not familiar with Kapingamarangi and its history. Sections 2, 3, 4, and 5 are important ones for people who will be using the lexicon. Section 2 describes the letters used to write the Kapingamarangi language. Each letter represents a sound in the language. The whole set of letters is called the “orthography” of the language. Section 3 tells the reader about four important kinds of Kapingamarangi words. These different kinds of words are used to organize the lexicon. Section 3 shows the reader how this is done. Section 3 also tells the reader what kind of information is in the lexicon and where each kind of information can be found. Section 4 and section 5 list the different kinds of Kapingamarangi words and give the code for each different kind of word. Section 6 presents some of the rules for writing in the Kapingamarangi language. Sections 2, 3, 4, and 6 are very important ones for Kapingamarangi teachers and older students. These are the people who will be using the lexicon constantly. So, these sections are written primarily for them in simple, nontechnical English. Section 5 is for both Kapingamarangi teachers and for interested scholars. Sections 2 through 6 are intended to be useful as teaching materials for the Kapingamarangi schools.

Sections 7 and 8 describe some of the most important kinds of Kapingamarangi words in more detail. This is a technical description, and is written primarily for linguists and other scholars. Section 9 is a description of the uses of one kind of Kapingamarangi word, called a connecting word or minor mor-

---

\* *Di helekai bolo code dono ala mee i golo i hongo Kapinga. Dangada e mee dana hagailoo ana mee gi nia daangada gi nia hagallebe. Di lohongo o nia hagallebe ono hadinga (waawa) i golo. Nia hagallebe ma ga noho i nia huai lohonga, get nia hadinga meemaa ga hai geegee.*



## INTRODUCTION

pheme. This section is written primarily for linguists and for people who are trying to learn to speak, read, and write the Kapingamarangi language.

Section 10 is a list of special letters (abbreviations) used in the Introduction and the lexicon. Section 11 is a list of notes to linguists. Whenever a raised number follows a word in the Introduction, that means that there is a note in section 11 explaining that word or sentence. The numbers to the notes in section 11 correspond to the numbers that appear in the text. Section 12 is a list of books and papers that the authors have used in writing the Introduction and the lexicon.

At the end of the Introduction there are three extra sections. They are called appendices, which means something that is added to the end of something else. The appendices are written for scholars to explain parts of the Introduction in detail.

Finally, there are footnotes to the text of the Introduction. A footnote is a further explanation of what is written, and it is presented at the bottom of the page. Whenever a \* appears in the Introduction, it means that the sentence after which it appears is explained at the bottom of the page. All footnotes are written in Kapingamarangi. Other notes on the text are indicated by a raised number, and they may be found in section 11.

### 1. THE KAPINGAMARANGI SPEECH COMMUNITY

**1.0 The Kapingamarangi Speech Community.** Kapingamarangi is an atoll located at 1°4' north longitude and 154°48' east latitude. Its thirty-three flat islets lie in a semicircle around the eastern edge of an egg-shaped reef. The islets have a total land area of 0.42 square miles (Emory 1965:1) and a population of about four hundred people. Its inhabitants are Polynesian in physical type, culture, and language, and they subsist by the cultivation of coconut, breadfruit, and pandanus trees and taro (*Cyrtosperma chamissonis* and *Colocasia esculenta*) and by fishing in the lagoon and deep sea. Copra and handicrafts are the chief exports of the atoll; besides these, the only other sources of cash income are the few salaried positions of teacher, nurse, and cooperative manager in the employ of the Trust Territory of the Pacific Islands or the Ponape Federation of Co-operatives. About 450 Kapinga live on other islands of the

## INTRODUCTION

U.S. Trust Territory of the Pacific Islands, including Nukuoro, Ngatik, Ponape, Kusaie, Palau, and Truk. A few Kapinga attend schools on Guam, Hawaii, or the mainland United States.

The Kapinga have been the object of intermittent study by scholars since 1910, when the Thelenius expedition spent a brief period on the atoll (Eilers 1934). The first serious study of the Kapinga language was conducted by Dr. Samuel Elbert in 1946. His grammatical sketch and word list were circulated in mimeograph form in 1946 by the naval military government (Elbert 1946). After a second field study in 1947, he published a more detailed study of the grammar and a more complete word list, again in mimeograph form (Elbert 1948).

**1.1 THE KAPINGAMARANGI ORTHOGRAPHIC TRADITION.** The Kapinga writing tradition began shortly after 1917 when a Nukuoro missionary introduced the Nukuoro orthography to Kapingamarangi in the context of a Sunday school for children. Although a resident Japanese had introduced a Japanese writing system in 1914, few people ever used the script. It was the Nukuoro orthography that persisted in the community with little change until after 1947, when Americans began, piecemeal, to introduce innovations. Thereafter, individuals invented their own innovations. At present, there is no orthography that can be considered as standard for the entire community. One of the first tasks in initiating work on this lexicon was the construction of a coherent, internally consistent, and fully phonemic orthography. We have chosen to adopt the orthography employed by Vern Carroll and Tobias Soulik, in the *Nukuoro Lexicon* (1973) with several modifications to suit the Kapinga pronunciation. Our reasons for this are several. First, this is the orthography with which the Kapinga began writing; every orthographic symbol that we use is already used by many Kapinga with the same phonological referent that we propose. Second, it represents the phonemic and morphophonemic comparability between the two languages. Third, it eliminates some symbols that are phonemically inappropriate.<sup>1</sup> Finally, it is fully phonemic and easy to use and the entries in the lexicon do not require a phonetic respelling as is found in dictionaries for European languages.

## INTRODUCTION

### 2. THE KAPINGAMARANGI ORTHOGRAPHY

**2.0 The Kapingamarangi Orthography.** The letters that are used to write in any language are called the orthography of the language. The letters used for the orthography of the *Kapingamarangi Lexicon* are already known by most Kapinga. There is a difference between the orthography used in this lexicon and the orthography that has been used by most Kapinga previously. This difference is a very important one.

Most people who write in Kapinga use one letter to represent two different sounds. For example, the vowel *a* can be pronounced very quickly, or it can be made longer. So, the word *dane* can mean a 'skin disease' if the *a* is short. But if the *a* is made longer, *aa*, then the word is *daane*, which means 'man'. Most of the people who write in Kapinga use only the one *a* to represent both the *a* and the *aa* sounds. The same thing happens with all of the other sounds in the language. Every Kapinga vowel and consonant sound can be made short or long, and usually, only one letter is used to represent both short and long sounds. What is different about the orthography of this lexicon is this. Short vowels are written with one letter (*a*, *e*, *i*, *o*, *u*). Long vowels are written with two letters (*aa*, *ee*, *ii*, *oo*, *uu*). So there are ten vowels in the Kapingamarangi language:

---

	lips not rounded		lips rounded	
high*	<i>i</i> ,	<i>ii</i>	<i>u</i> ,	<i>uu</i>
mid*	<i>e</i> ,	<i>ee</i>	<i>o</i> ,	<i>oo</i>
low*		<i>a</i> ,	<i>aa</i>	

*\*Di lohongo o di holole.*

---

Here are some examples of pairs of words that are the same except for long and short vowels. These examples will help to show the difference between long and short vowels.

## INTRODUCTION

words with short vowels		words with long vowels	
<i>mama</i>	‘to chew’	<i>maamaa</i>	‘light’, ‘not heavy’
<i>lele</i>	‘to run’	<i>leelee</i>	‘to speak’
<i>hihi</i>	‘to write’	<i>hiihii</i>	‘to fish with pole and line’
<i>dudu</i>	‘to light (a fire)’	<i>duuduu</i>	‘standing’
<i>lolo</i>	‘coconut oil’	<i>looloo</i>	‘long’
<i>dane</i>	‘skin disease’	<i>daane</i>	‘man’
<i>hala</i>	‘wrong’, ‘crime’	<i>haala</i>	‘smooth by rubbing’

In the same way that there are short vowels and long vowels, there are also short consonants and long consonants. For example, the word *maa* has a short consonant *m*. It means ‘it’ or ‘thing’. The *m* can be made longer by speaking it with a hard puff of breath after the lips pull apart. The hard puff of breath sounds like an *h*. So the whole word sounds like *mhaa* when the long *m* is pronounced. The long *m* is written as *mm*, and the word *mmaa* means ‘clear’, or ‘nothing in the way’. The *m* and the *mm* are different sounds. We can tell that they are different because the meaning of a word is changed when we put one of them in place of the other. Since they are different sounds, they are written differently. The same is true for all of the other Kapinga consonants. There are eighteen consonants in spoken and written Kapinga.

Not all of the long consonants are written by simply doubling the short one, as in the case of *m* and *mm*. The following list of long and short consonants shows how each is written.

	short	long
Consonants made with the lips	<i>b</i>	<i>p</i>
	<i>m</i>	<i>mm</i>

## INTRODUCTION

	<i>w</i>	<i>ww</i>
Consonants made with the tip of the tongue on the back of the teeth	<i>d</i>	<i>t</i>
	<i>n</i>	<i>nn</i>
Consonants made with the back of the tongue raised to the rear of the mouth	<i>g</i>	<i>k</i>
	<i>ng</i>	<i>nng</i>
Consonant made with the throat only	<i>h</i>	<i>hh</i>
Consonants made by moving the tip of the tongue downward across the roof of the mouth	<i>l</i>	<i>ll</i>

---

The pairs of words below are the same except for short consonants and long consonants.

---

words with short consonants	words with long consonants
<i>maa</i> ‘it’, ‘thing’	<i>mmaa</i> ‘clear’, ‘unobstructed’
<i>buu</i> ‘seashell’	<i>puu</i> ‘to shoot’
<i>duu</i> ‘to stand’	<i>tuu</i> ‘to cut’
<i>gai</i> ‘to eat’	<i>kai</i> ‘story’, ‘to recount’
<i>mae</i> ‘to wither’	<i>mmae</i> ‘hurt’, ‘pain’
<i>noo</i> ‘free to’	<i>nnoo</i> ‘tightly bound’
<i>ngala</i> ‘to lose’ (sing.)	<i>nngala</i> ‘to lose’ (pl.)
<i>loo</i> ‘very’	<i>lloo</i> ‘long’
<i>wele</i> ‘burned’ (sing.)	<i>wwele</i> ‘burned’ (pl.)

# INTRODUCTION

<i>huu</i>	‘ancient chant’	<i>hhuu</i>	‘slightly damp’
------------	-----------------	-------------	-----------------

---

A more technical description of the Kapinga orthography is given in Appendix 1.

## 3. ORGANIZATION OF THE LEXICON

**3.0 Organization of the Lexicon.** The lexicon is divided into three lists of words: (1) the Kapingamarangi-English List, (2) the Root List, and (3) the English-Kapingamarangi List. The Kapingamarangi-English List and the Root List contain the same Kapinga words and phrases. The words and phrases are put together differently in each list. In order to understand the difference between the two lists, the reader must understand what is meant by a Kapinga “word.”

There are four kinds of spoken and written sounds that we call “words” — (1) base words (or bases), (2) derived words, (3) connecting words (also called minor morphemes), and (4) root words or roots. Each kind of word will be described.

**3.0.1 BASE WORDS.** Base words are words that can do one (or more) of the following things. First, a base often can be used by itself to make a phrase. For example, the word *hana* (‘to go’) can be used by itself to make a phrase. A person can say to another person, “*Hana!*” This is a command that tells the other person to go.

Second, all base words can act as the center of a phrase. This means that other kinds of words can combine with the base word to make a phrase. For example, the words *gu* and *laa* are not base words. *Hana* is a base word. These three words can be combined to make the phrase *gu hana laa*, which means ‘went there’. A base can also combine with other base words in a phrase. For example, *helekai* (‘to speak’) and *huaidu* (‘bad’) are both bases. So, *gu helekai laa* and *gu huaidu laa* are both phrases with a base word as the center of each phrase. But both bases can be put together in the phrase *gu helekai huaidu laa*. The phrase means ‘spoke bad words there’.

Third, many base words can be changed into another kind of word. Base words can be changed into another kind of word in two ways.

## INTRODUCTION

(a) One way of changing a base word is by adding another kind of word to it. For example, the word *diga* is a base word. It means 'to turn'. *Diga* can be changed by adding the word *haga-* in front of it. *Haga-* is not a base word. So *haga-* + *diga* makes the word *hagadiga*. The word *hagadiga* means 'to turn something'. Words that are added to the front of base words are called PREFIXES. The English word "pre-" means before. The word "fix" means to put things together.† There are several prefixes in the Kapinga language. *Hii-* is a prefix that can be added to base words. For example, *hii-* ('to want to') + *gai* ('to eat') makes the word *hiigai*. *Hiigai* means 'hungry'. *Hanga-* is a prefix that means 'a way of'. *Hanga-* + *hai* ('to do') makes the word *hangahai*, which means 'way of doing something', or 'habit'.

There are other kinds of words that can be added to the end of a base word. For example, the word *-ina* can be added to the end of *diga* to make the word *digaina*. *Digaina* means 'turn it!' Words that can be added to the end of a base word are called SUFFIXES.‡

(b) A second way of changing a base word is by repeating the word twice. For example, the word *diga* can be repeated twice to make the word *digadiga*. *Digadiga* means 'to keep turning'. This way of changing a base word is called REDUPLICATION. To change a base word by repeating it twice is to REDUPLICATE the word.§

**3.0.2 DERIVED WORDS.** We have said that a base word can be changed into another kind of word by adding a prefix to it, by adding a suffix to it, or by reduplicating it. When a base word is changed in any of these ways, it becomes a DERIVED WORD. *Diga* is a base word, but *hagadiga*, *digaina*, and *digadiga* are all derived words. Another way of saying that a base can be changed

---

† *Di hadinga di bida helekai baalangi delaa bolo* prefix *laa go nia hagadilinga bida kai ala e duudagi i mua nia bida helekai* (base word). *Di bida kai deenei "haga-" ma ga duudagi i mua di bida helekai bolo "diga" ga hat di bida helekai bolo "hagadiga."*

‡ *Di hadinga di bida helekai baalangi delaa bolo* suffix *laa go nia hagadilinga bida kai ala e duudagi i muli nia bida helekai* (base word).

§ *Di bida helekai baalangi delaa bolo* reduplicate *dono hadinga bolo di hihi hagalua di bida helekai be go di bida di helekai*.

## INTRODUCTION

into another kind of word is to say that base words can be DERIVED. TO DERIVE a base word means to change a base word into a derived word.<sup>¶</sup> So for example, the word *diga* is derived by adding *haga-* to it. *Diga* is also derived by adding *-ina* to it or by reduplicating it to make *digadiga*.

The way that a base word is derived is called a DERIVATION. There are three ways of deriving a base word, so there are three kinds of derivations — those that are the result of (1) adding a prefix to a base word, (2) adding a suffix to a base word, or (3) reduplicating a base word.

Many base words can be derived in all three ways, and by combinations of all three ways. *Diga* is a good example of this.

---

base		
word	kind of derivation	derived words
<i>diga</i>	base + suffix	<i>digaina</i>
	prefix + base	<i>hagadiga</i>
	prefix + base + suffix	<i>hagadigaina</i>
	reduplication	<i>digadiga</i>
	prefix + reduplication	<i>hagadigadiga</i>
	prefix + reduplication + suffix	<i>hagadigadigaina</i>

---

There are other bases that can be derived in only one way. For example, the word *kai* ('to recount') can be reduplicated to make the word *kaikai*. But the prefix *haga-* and the suffix *-ina* cannot be added to *kai*. Another example is the base word *hidu*, which means 'seven'. The prefix *haga-* can be added to *hidu* to

---

¶ *Di bida helekai baalangi deela bolo derive dono hadinga bolo e hai be e hau di bida helekai. Di bida kai deela bolo haga- ga du-udagi gi di bida helekai bolo diga, ga hau (derive) di helekai hoou bolo Hagadiga.*



## INTRODUCTION

derive the word *hagahidu* ('seven times' and 'to make a total of seven'). But the suffix *-ina* cannot be added to *hidu*. And the word *hidu* cannot be reduplicated.

There are some bases that cannot be derived at all. Words like *hale* ('house') cannot be changed into derived words. For example, *halehale* is not a Kapinga word.

**3.0.3** CONNECTING WORDS (MINOR MORPHEMES). Connecting words are different from base words. A connecting word can never be used by itself to make a phrase. A connecting word can never be the center of a phrase. Most connecting words cannot be derived. For example, the word *ga* (meaning future time or 'will') cannot make a phrase by itself. *Ga* cannot be the center of a phrase. A person cannot say *gu ga laa*, for example. No prefix or suffix can be added to *ga*, and *ga* cannot be reduplicated.

Connecting words combine with bases and with other connecting words to make phrases. They CONNECT|| words with other words. For example, the base words *dangada* ('person') and *hana* ('go') can be used to make a phrase. But *dangada hana* is not a phrase. Connecting words such as *di*, *ga*, and *laa* must be combined with the base words in order to make a phrase, as in *di dangada ga hana laa*.

Examples of connecting words are the following:

<i>di</i>	'the' (sing.)
<i>ni, nia</i>	'the' (pl.)
<i>hunu</i>	'some'
<i>gei</i>	'so'
<i>ma</i>	'there is', 'it is'
<i>mo</i>	'and'
<i>be</i>	'as', 'or'
<i>gu</i>	'has'
<i>de</i>	'not'
<i>mai</i>	'from', 'toward', (the speaker)
<i>i</i>	'at'
<i>gi</i>	'to'

All of the connecting words in the Kapinga language are listed in section 5.0 under the letter M.

---

|| *Di bida helekai baalangi bolo* connect *dono hadinga bolo e hagabuni be e duudagi*.

## INTRODUCTION

**3.0.4** ROOT WORDS. All base words, derived words, and connecting words are derived from ROOT WORDS.\*\* Many base words are the same as their root words. For example, the root word of the base word *hana* is also *hana*. But there are some root words that do not make base words. For example, the words *hagaauwwou* and *hagahagaauwwou* are derived words that use the *haga-* prefix. *Auwwou* is the root word, and *haga-* is added to the root. But there is no base word *auwwou* in the Kapinga language.

There are some root words that are used to derive more than one base word. A good example is the root word *ahi*. This root word is derived to make the base words *ahi* ('fire'), *huiahi* ('smoke'), and *hiahi* ('evening'). The root word *buli* is used to derive the base words *buli* ('to meet together') and *bulenge* ('the meeting').

In the same way, connecting words are derived from root words. The root word and the connecting word are usually the same. For example, the root of the connecting word *ga* is also *ga*.

**3.0.5** COMPOUND WORDS AND IDIOMS. There is one kind of derived word that we have not described yet. This is called a COMPOUND WORD. A compound word is a word that is made by joining two or more roots together to make one word. For example, the word *golomada* ('eye') is made from the root *goloo* ('things', 'goods') and the root *mada* ('to see'). The word *golomada* can act like a base. For example, it can be the center of a phrase, *i lodo nia golomada alaa* ('in those eyes'). Another example is the compound *hadukene*. *Hadukene* is made from the root *hadu* ('stone') and *kene* ('white'). It means 'pallor'. *Hadukene* can act like a base in two ways — (1) it can be the center of a phrase and (2) it can be derived. So, for example, the *haga-* prefix can be added to make *hagahadukene*. *Hadukene* can also be reduplicated to make *haduhadukene*.

---

\*\* *Nia maehanga di* root word, base word *mo di* derived word *e hai be di laagau*. *Di hagadili, ga dogi, ga tomo, ga hai di laagau*. *Di laagau ga tomo ga hai ono manga*. *Di* root word *e hai be di hagadili*. *Di* base word *e hai be di tono di laagau, gei di* derived word *e hai be nia manga*.

## INTRODUCTION

An IDIOM is simply an expression that people use very often when they are talking. An idiom is not really a word at all. It is several words; an example is *bida gahu* ('fabric').

**3.0.6** SUMMARY OF 3.0. There are five kinds of words listed as Kapinga words in this lexicon. They are (1) base words, (2) derived words, (3) connecting words, (4) root words, and (5) compound words. Idioms are also listed as "words," but they are really expressions consisting of two or more words. The Kapingamarangi-English List and the Root List contain the same Kapinga words and idioms. The words and idioms are ordered differently in each list.

**3.1** THE KAPINGAMARANGI-ENGLISH LIST. In the Kapingamarangi-English List, all Kapinga words and idioms are listed in alphabetical order. The list begins with the word *a* and ends with words beginning with *w*. The alphabetical order of Kapinga is

*a*

*b*

*p*

*d*

*t*

*e*

*g*

*k*

*h*

*i*

*l*

*m*

*n*

*ng*

*o*

*u*

## INTRODUCTION

### w

After each Kapinga word that is listed, there is information given about the word. The Kapinga word and the information about the word together are called an ENTRY of the lexicon. An entry is made up of five parts. Here is an example of an entry with numbers written for each part of the entry.

1      2      3  
**maihi.** (BC IHI).  
Peeled off. vi  
4              5

1. *maihi*. This is the Kapinga word that is listed.

2. BC. The letters BC tell the reader that *maihi* is a derived word. The derived word is made up of the base *ihi* and the prefix *ma-*. The letter B means base word. The letter C means the *ma-* prefix. So BC means base word + *ma-* prefix. These letters, then, tell the reader whether the Kapinga word is a base word, a derived word, a connecting word, or an idiom. The letters are a code. The name of this code is the DERIVATION TYPE CODE. This code is explained in section 4.0. In some of the entries, no code letters appear after the Kapinga word. This means that the word is a base word.

3. IHI. This is the root word of the word *maihi*. The root of each Kapinga word always appears after the code letters of the Derivation Type Code. If the Kapinga word is a compound or an idiom, each of its roots appears.

4. Peeled off. This is the English gloss of the Kapinga word.

5. vi. Like the letters BC, the letters vi are code letters. But the letters vi give the reader a different kind of information about the Kapinga word. These letters tell the reader that the word *maihi* is a kind of verb. They are part of a second code called the WORD CLASS CODE. The Word Class Code tells the reader whether the word is a noun, verb, adjective, pronoun, or other kind of word. The Word Class Code is explained in section 5.0.

## INTRODUCTION

Some of the entries do not have an English gloss written for the Kapinga word. For example,

**hagalele.** (BE LELE)

—, *vt.*

In this entry, the Kapinga word is *hagalele*. It is a derived word made of the base *lele* ('to run') and the *haga-* prefix. The letter E means the *haga-* prefix. The root of the word is *lele*. No English gloss is written in the entry. Instead, there is a line where the English gloss should be. The reason that the English meaning is not written is this. If the reader knows the meaning of the base word *lele* and the meaning of the *haga-* prefix, he can guess the meaning of *hagalele*.<sup>2</sup>

When a Kapinga word is written with a hyphen (-) in front of it, that word is a suffix. Any Kapinga word written with a hyphen after it is a prefix.

**3.2 THE ROOT LIST.** We have said before that every Kapinga base word, derived word, and connecting word is derived from its root word. Every compound word is derived from two or more roots. In the Root List, all of the Kapinga root words are listed in alphabetical order. Under each root word, all of the base words, derived words, connecting words, and compound words that are derived from the root word are listed. Idioms made from the root are also listed.<sup>3</sup>

Here is an example of an entry in the Root List.

**1**  
**DOMOONO**

**B.**      **domoono.** *n.* Secular chief.

**2**              **3**      **4**      **5**

1. The Kapinga root word.

2. The code letters that tell the reader that the word (3) is a base, a connecting word, a derived word, a compound, or an idiom. This word is a base (B). These are the Derivation Type Code letters.

3. The Kapinga word that is derived from the root word. This word, *domoono*, is the same as its root word.

## INTRODUCTION

4. The Word Class Code letter. In this word, the letter is *n*. This means that the word (3) is a noun.

5. This is the English meaning.

This example is a simple one. There is only one entry under the root. Many other roots have several entries listed under them. A good example is the root *diga*.

### DIGA

B	<b>diga.</b> <i>vi.</i> To turn, to make a turn.
BE	<b>hagadiga.</b> <i>vt.</i> To turn (something) around; to change direction.
R	<b>digadiga.</b> <i>vi.</i> —.
RE	<b>hagadigadiga.</b> <i>vt.</i> —.
S	<b>hagahagadiga.</b> <i>vt.</i> —.
CO	<b>duaadiga.</b> Wheel used in children's games; hoop; pinwheel; propellor (of an airplane).
ID	<b>madangi hagadigadiga.</b> Eddying of wind (constantly changing direction).

The Root List shows the reader something that the Kapingamarangi-English List does not show. The Root List shows the reader how root words and base words can be derived. This is why the root words are listed in alphabetical order.

**3.2.1** ROOTS WITH TWO OR MORE SETS OF DERIVATIONS. We have said that some root words make two or more base words. An example is the root *ahi*. This root is used to derive the base words, *ahi*, *huiahi*, *hiahi*, and *anaahi*. To show that all of these base words are derived from the same root, a number is written after the root. The same number is written after each of the base words. But *ahi* and *huiahi* are different base words, even though they come from the same root. To show the difference, only a number is written after the base *ahi* (since it is the same as the root). But a different letter is written after the number for *huiahi*, *hiahi*, and *anaahi*. So the entry under the root *ahi* looks like this.

### AHI<sub>1</sub>

B	<b>ahi<sub>1</sub>.</b> Fire. <i>n.</i>
---	---

### AHI<sub>1a</sub>

B	<b>huiahi<sub>1a</sub>.</b> Smoke. <i>n.</i>
---	--

## INTRODUCTION

**AHI<sub>1b</sub>**

**B**

**hiah<sub>1b</sub>**. Evening. *n*.

**AHI<sub>1c</sub>**

**B**

**anaahi<sub>1c</sub>**. Yesterday. *n*.

The reader can see that the root of each of the bases is the same, *ahi*. The subnumber 1 after the root and the bases shows this. The difference between each of the bases is shown by the different letters after the number. This way of showing the relationship<sup>††</sup> between base words is very much like the naming of children. If a man has three children, he gives each child a different name, for example, John, Mary, and Noah. But all of the children have the same last name as their father, say John White, Mary White, and Noah White. The father's name, White, is also the last name of all the children. This is like the number after each base. The children's first names are different. This is like the different letters after the numbers.

### 3.2.2 DIFFERENT WORDS THAT SOUND THE SAME (HOMONYMS).

There are many Kapinga words that sound the same when they are spoken but mean very different things. A good example of this is the word *dau*. This word has four different meanings. The first meaning of *dau* is 'to count' or 'to count as'. Examples of these meanings are the following sentences.

<i>Mee gu dau ana iga.</i>	'He counted his fish.'
<i>Au gu dau gi digaula.</i>	'I count as one of them.'

The second meaning of *dau* is 'to arrive'. Here is an example.

<i>Digaula gu dau</i>	'They have reached shore (from the
<i>aga.</i>	lagoon).'

The third meaning of *dau* is 'to hang up'. An example is

<i>Mee gu dau di</i>	'He hung up the mat.'
<i>inai</i>	

The fourth meaning of *dau* is 'your'. An example is

---

<sup>††</sup> *Di bida helekai bolo* relationship *dono hudinga bolo dilnia me hanga.*

## INTRODUCTION

*Delaa dau dama.* ‘There is your child.’

Each of the meanings of *dau* differs so much from the others that there is no relationship between them. They are four different root words that sound the same.

When two or more base words sound the same but have very different meanings, we know that their root words are different. We show that the roots are different by writing different numbers after each root. We also use different numbers after the bases and derived words that are derived from the roots. For example,

### ODI<sub>1</sub>

- B     **odi<sub>1</sub>**. *vi.* To finish, the end.
- BE    **hagaodi<sub>1</sub>**. *vt.* —.
- R     **odiodi<sub>1</sub>**. *vi.* —.
- RE    **hagaodiodi<sub>1</sub>**. *vt.* —.
- ID   **di holongo hagaodi**. End of the world.
- ID   **dono hagodi ai**. Everlasting, endless.
- ID   **hagaodi nia mahi**. Death, the end of life.
- ID   **mee hagaodi**. Last one.
- ID   **mouli dee odi**. Everlasting life.
- ID   **odi ange**. To complete, to reach the maximum.

### ODI<sub>2</sub>

- B     **odi<sub>2</sub>**. *vt.* To relate news.
- R     **odiodi<sub>2</sub>**. *vt.* —.
- ID   **odi kai**. Tattle-tale, gossipy person.

The reader can see in this example that there are at least two kinds of differences between the roots *odi<sub>1</sub>* and *odi<sub>2</sub>*. First there is the difference in meaning. Second, the two roots are derived differently. The root *odi<sub>1</sub>* can be derived using the *haga*-prefix, but *odi<sub>2</sub>* cannot be derived in this way.<sup>4</sup>

**3.3 THE ENGLISH-KAPINGAMARANGI LIST.** The English-Kapingamarangi List is a list of English glosses of Kapinga words. The English glosses are listed in alphabetical order.



## INTRODUCTION

The English glosses that appear in this list are the same ones that are written in the Kapingamarangi-English List and the Root List. The order has been reversed. The English gloss is written at the left and the Kapinga word follows the gloss. Not all of the English glosses in the first two lists appear in the English-Kapingamarangi List, and a detailed explanation of why this is so is presented in Appendix 2.

### 4. THE DERIVATION TYPE CODE

**4.0 The Derivation Type Code.** We have said that each Kapinga base word, derived word, and connecting word listed in the lexicon is derived from a root word. Compound words and idioms are derived from two or more root words. The Derivation Type Code gives the reader information about how each Kapinga word listed is derived from its root.

The Derivation Type Code (called the DTC) tells the reader whether a word is a base word, a derived word, a connecting word, a compound, or an idiom. If the Kapinga word is a derived word, the DTC tells the reader what kind of derived word it is. Take the word *hagadau* as an example. The DTC shows that this is a word derived by adding the prefix *haga-* to the base *dau*. The DTC shows this by the letters BE. B means base word, and E means the *haga-* prefix. If *dau* is derived by reduplication (*daudau*), the DTC shows this by the letter R.

The DTC is a set of letters. The letters are written in three columns. The letters in the first column tell the reader whether the Kapinga word is a base, a derived word, or a connecting word. Each of the letters in the second column means a certain prefix. The second and third columns together are used to show whether a Kapinga entry is a compound word or an idiom.

#### 4.1 COLUMN ONE (STEM TYPE).

A-: connecting word (minor morpheme)

B-: base word<sup>5</sup>

C: variant form of a base. Some base words can be spoken and written in two ways. For example, the word *liu* 'to turn' is also pronounced as *lui*. *Liu* and *lui* are the same word. A variant form of a base is another way of pronouncing the base. *Lui* is a variant form of *liu*.

## INTRODUCTION

P: Plural Form. Some roots can be derived by making the first vowel or the first consonant of the word long. For example, the base *wele* ('to burn') can be derived by making the *w* a *ww*. So *wele* becomes *wwele*. In the same way, *abulu* can be derived to make *aabulu*. The word *wele* is used when only one thing is burned. The word *wwele* is used when two or more things are burned. In the same way, *abulu* means that one thing, such as a canoe, is sinking. The word *aabulu* is used when two or more things are sinking. The word "plural" means two or more. That is why this way of deriving a root is called the plural form.

R-: Reduplicated word.<sup>6</sup>

S: Second Reduplicated Word. Some roots can make two or more reduplicated words. There are two reasons why this happens.

(1) Some bases can be reduplicated in two ways. For example, the word *maluu* ('soft') can be reduplicated as *malumaluu* ('always soft') and as *maluuluu* ('flexible'). Very few Kapinga words are reduplicated in this way.

(2) The prefix *haga-* can be reduplicated to make *hagahaga-*. Most bases with the *haga-* prefix can be reduplicated to make *hagahaga-* + base.<sup>7</sup> Here is an example.

B.	<i>tene</i>	'fun'
BE.	<i>hagatene</i>	'to have fun'
S.	<i>hagahagatene</i>	'always having fun'

T Partial Reduplication. This means a word that is only partly reduplicated. There is only one word in the Kapinga language that is partly reduplicated. The word is *baba*, and it means 'level', 'flat'. *Baba* can be reduplicated to make *bapaba* and a second reduplicated form, *baabaa*. But *baba* can also be reduplicated to make *babaa* ('the flat part of'). Only part of the root is being reduplicated. This is why it is called partial reduplication.##

---

## *Di hadinga di helekai deenei* partial reduplication *bolo baahi be di bida helekai laahua e* reduplicate.

## INTRODUCTION

V: Negative Reduplication. The word “negative” means not. The Kapinga word meaning ‘not’ is *de* or *dee*. *De* is a connecting word. It is used in front of a base to connect the base to other words in a phrase. For example, *Au de iloo* (‘I do not know’). The word *de* is usually separate from the base. *De* and the base are two separate words. Sometimes *de* is joined to the base to make one word. In other words, *de* sometimes can act like a prefix and become part of one word. An example is the word *haawa* (‘to remember’). *De* + *haawa* makes *dehaawa* (‘to forget’). The word *dehaawa* is reduplicated as *dehadehaawa*. It means ‘forgetful, absent-minded’. Another example is the word *gila* (‘to succeed’). The negative word *dee* can be added to *gila* to make *deegila*. *Deegila* is reduplicated to make *dedeegila*, which means ‘unsuccessful’. Whenever *de* is reduplicated, it means ‘never’.<sup>8</sup>

### 4.2 COLUMN TWO (PREFIXES)

-C: Resultative Prefix. The *ma-* prefix means that an action has already happened. For example, the word *huge* means ‘to open’. The prefix *ma-* + *huge* makes the word *mahuge*. *Mahuge* means ‘opened’.<sup>9</sup>

-D: Reciprocal Prefix. The *hee-* prefix. The word “reciprocal” means that two (or more) people are doing the same things for each other. If John helps Fred and then Fred helps John, their action of helping is reciprocal. The prefix *hee-* has this kind of meaning. For example, the word *dagi* means ‘to lead’ or ‘to guide’. The word *heedagi* means ‘to walk in pairs’.

-E: Causative Prefix. The *haga-* prefix means ‘cause to’, ‘allow to’, ‘establish as’, ‘help to’. *Haga-* is used with more base words than any other prefix.

-H: Desire Prefix. The *hii-* prefix means ‘to want to’, ‘to desire’. So, for example, *hii-* + *gai* (‘to eat’) makes the word *hiigai*. *Hiigai* means ‘hungry’.

4.3 COLUMNS TWO AND THREE: COMPOUND WORDS AND IDIOMS. The code letters in column two and column three indicate whether the entry is a compound word or an idiom.

CO: Compound Word. A Kapinga word that is derived from two or more roots is a compound word. The roots of a compound word are joined together to make one word. Roots are joined together in two ways.

## INTRODUCTION

(1) The names of plants, animals, and fishes that have two or more roots in the name: roots are joined together with a hyphen (-). For example, *gili-bege* 'file fish'; *damaa-manu* 'sandpiper'.

(2) All other compound words are written as a single word.<sup>10</sup> For example, the roots *hadu* and *kene* are joined together to make the word *hadukene* ('pallor').

ID: Idiom. An idiom is an expression. It is usually a phrase of several words, and each word is separate. An idiom is not written as a single word. The phrases we call idioms are expressions that people use often when they are talking to each other. In addition to commonly used expressions, the names of tools<sup>§§</sup> and utensils\* and other technical names of two or more words are included as idioms. Examples of these are

<i>waga mala</i>	'loom'
<i>dahuhu halau</i>	'ridge pole of a canoe house'
<i>dalaa waga</i>	'rim of a canoe'

**4.4 SUMMARY OF THE DERIVATION TYPE CODE.** All of the derivations that are used in this lexicon are listed as follows:

- A. Connecting Word (minor morpheme)
- B. Base Word
- BC. The prefix *ma-* + base word
- BD. The prefix *hee-* + base word
- BE. The prefix *haga-* + base word
- BH. The prefix *hii-* + base word
- C. Variant form of a base
- P. Plural Form
- R. Reduplicated Word
- RE. The *haga-* prefix + reduplicated word
- S. Second Reduplicated Word
- T. Partial Reduplication
- V. Negative Reduplication
- CO. Compound Word
- ID. Idiom

---

§§ *Nia ingoo nia goloo hai mee.*

## INTRODUCTION

These derivations are only a few of the many possible ways of deriving root words in the Kapinga language. Other derivations are discussed in Appendix 3.

### 5. THE WORD CLASS CODE

**5.0 The Word Class Code (WCC).** Following each Kapinga word in the Kapingamarangi-English List and each English gloss in the Root List is a code letter. The letter means the class (part of speech) of the Kapinga word. The letters are listed and explained below. Idioms and compound words are not assigned to any word class.

A. Adjective (or stative) — bases that can occur in the following phrases:

<i>di</i> + base	as in	<i>di mama</i> ‘chewed food’
<i>gu</i> + base	as in	<i>gu mama</i> ‘to chew’

AI. Intransitive adjective — an adjective that cannot take the (transitivizing) suffix *-ina*<sub>1</sub>.

AN. Numerals — an adjective that can be preceded by a numeral classifier (see MC below).

AT. Transitive adjective — an adjective that can take the transitivizing suffix *-ina*<sub>1</sub> (or any of its variants), for example, *mama/mamaina*.

B. Base surrogate — single words that can act as bases, that is that can be nuclei for phrases, but that are not adjectives, verbs, or nouns. Base surrogates are often composed of two or more minor morphemes.

D. Dependent words — bases that obligatorily precede or follow other bases.

I. Interjections.

M. Minor morphemes — these have been defined in section 2.0. They will be listed here.

---

MA. Articles:

singular

plural

# INTRODUCTION

specific	<i>di</i>	<i>ni<sub>1</sub>, nia<sub>1</sub></i>
general	<i>tei</i>	<i>hunu</i>

---

MC. Numeral Classifiers: *dagi-<sub>1</sub>, dilongo-, dogo-<sub>1</sub>, tau-<sub>1</sub>, hua-<sub>1</sub>, ma-<sub>1</sub>, madanga-<sub>1</sub>, modo-<sub>1</sub>*.

MF. Prefixes: *a-<sub>1</sub>, ana-<sub>1</sub>, de-<sub>1</sub>, dee-<sub>1</sub>, dono-<sub>1</sub>, haga-, hagahaga-, hanga-<sub>3</sub>, hee-<sub>3</sub>, hii-<sub>1</sub>, ma-<sub>2</sub>, maa-<sub>2</sub>, mada-<sub>2</sub>, mada-<sub>3</sub>*.

MI. Introductory Words: *a<sub>2</sub>, aa<sub>2</sub>, anga, angaa, be, bolo<sub>1</sub>, dolomaa, ge, gei, holongo<sub>2</sub>, ma<sub>3</sub>, malaa, mo*.

MP. Prepositions: *e<sub>1</sub>, gi<sub>1</sub>, go, i, laa<sub>2</sub>*.

MR. Relational Particles *a<sub>4</sub>, aa<sub>4</sub>, o<sub>1</sub>, oo<sub>1</sub>*.

MT. Tense-aspect Markers: *belee, de<sub>2</sub>, dee<sub>2</sub>, digi, dogo, e<sub>2</sub>, ga, gi<sub>2</sub>, gu, hu, ne, ngo*.

MV. Post-posed Minor Morphemes (following bases): *adu<sub>1</sub>, aga<sub>1</sub>, ai<sub>1</sub>, ai<sub>2</sub>, ange, dalia<sub>1</sub>, gee<sub>1</sub>, geegee<sub>1</sub>, giibeni, ginai, hogi<sub>1</sub>, hna<sub>2</sub>, huoloo, ia<sub>1</sub>, laa<sub>1</sub>, labelaa, loo<sub>1</sub>, maalia<sub>1</sub>, madalia<sub>1a</sub>, mai, naa<sub>1</sub>, nei<sub>1</sub>, nomuli<sub>1b</sub>, ngadaa, ngoohia*.

MZ. Suffixes: *-a<sub>3</sub>, -dia<sub>3</sub>, -gia<sub>3</sub>, -hia<sub>3</sub>, -ina<sub>3</sub>, -lia<sub>3</sub>, -mia<sub>3</sub>, -ngia<sub>3</sub>*.

N. Nouns — defined as any base (other than base surrogates) that can occur in the phrase:

*di* + base                      as in                      *di hale* ‘the house’.

Nouns cannot occur in the frames *gu* + base and *gu* + base + *ginai*.

NL. Location Words — words that can occur in the frame *i* + NL + *di* + noun, for example, *i dua di hale* ‘in back of the house’.

NT. Time Nouns — nouns designating time or a period of time.

P. Pronouns. Except for the singular pronouns *au* (‘I’), *goe* (‘you’), and *ia<sub>1</sub>* (‘he’, ‘she’, ‘it’), which are roots, all other pronouns in Kapinga are composed of two or more constituent morphemic particles.

## INTRODUCTION

For this reason, only the three roots, *au*, *goe*, and *ia*<sub>1</sub> are included in the Root List. Pronouns will be defined by listing. A list of pronoun constituents is provided in Appendix 4.

### PI. Independent Pronouns:

	<u>singular</u>	<u>dual</u>	<u>trial</u>
first person incl.	<i>au</i>	<i>gidaua</i>	<i>gidaadou</i>
first person excl.		<i>gimaaua</i>	<i>gimaadou</i>
second person	<i>goe</i>	<i>goolua</i>	<i>goodou</i>
third person	<i>ia</i>	<i>ginaua</i>	<i>ginaadou</i>
‘each one’	<i>gida</i>		

PP. Possessive Pronouns: There are two kinds of possessive pronoun forms — those formed with the *a* relational particle and those formed with the *o* relational particle. Those possessive pronouns formed with the *a* particle are labelled PPA, while those formed with the *o* particle are labelled PPO.

#### PPA. (singular goal)

	<u>singular</u>	<u>dual</u>	<u>trial</u>
first person incl.	<i>dagu</i>	PPI¶¶	PPI
first person excl.		PPI	PPI
second person	<i>dau</i>	PPI	PPI
third person	<i>dana</i>	PPI	PPI

Examples: *dagu wai* ‘my taro plot’; *dagu hoe* ‘my paddle’.

#### PPA. (plural goal)

	<u>singular</u>	<u>dual</u>	<u>trial</u>
first person incl.	<i>agu</i>	PPI	PPI
first person excl.		PPI	PPI

---

¶¶ See below under PPI.

## INTRODUCTION

second person	<i>an</i>	PPI	PPI
third person	<i>ana</i>	PPI	PPI

Example: *agu wai* ‘my taro plots’.

PPO. (singular goal)

	<u>singular</u>	<u>dual</u>	<u>trial</u>
first person incl.	<i>dogu</i>	PPI	PPI
first person excl.		PPI	PPI
second person	<i>doo</i>	PPI	PPI
third person	<i>dono</i>	PPI	PPI

Example: *dogu lima* ‘my hand’.

PPO. (plural goal)

	<u>singular</u>	<u>dual</u>	<u>trial</u>
first person incl.	<i>ogu</i>	PPI	PPI
first person excl.		PPI	PPI
second person	<i>oo</i>	PPI	PPI
third person	<i>ono</i>	PPI	PPI

Example: *ogu lima* ‘my hands’.

PPI. Indeterminate Possessive Pronouns: These are possessive pronouns that are indeterminate for the *a* and *o* relational particles. (singular goal)

	<u>dual</u>	<u>trial</u>
first person incl.	<i>tau</i>	<i>tadau</i>
first person excl.	<i>dimau</i>	<i>dimadau</i>
second person	<i>digulu</i>	<i>digodou</i>
third person	<i>dinau</i>	<i>dinadau</i>

Examples: *dimau hale* ‘the house belonging to the two of us (excluding the listener)’; *dinadau hale* ‘their (three or more of them) house’.

PPI. (plural goal)

	<u>dual</u>	<u>trial</u>
first person incl.	<i>tau</i>	<i>tadau</i>
first person excl.	<i>mau</i>	<i>madau</i>



## INTRODUCTION

second person	<i>gulu</i>	<i>goodou</i>
third person	<i>nau</i>	<i>nadau</i>

Examples: *mau hale* ‘the houses belonging to the two of us (excluding the listener)’; *nadau hale* ‘their (three or more of them) houses’.

PD. Dependent Pronouns: pronouns incorporating minor morphemes other than *a* and *o*.

PDN. PD forms employing the possessive particle *ni*.

PDNA. PDN forms using the *a* relational particle.

	<u>singular</u>	<u>dual</u>	<u>trial</u>
first person incl.	<i>niaagu</i>	PDNI	PDNI
first person excl.		PDNI	PDNI
second person	<i>niaau</i>	PDNI	PDNI
third person	<i>niaana</i>	PDNI	PDNI

Example: *di hoe niaagu* ‘the paddle of mine’.

PDNO. PDN forms using the *o* relational particle.

	<u>singular</u>	<u>dual</u>	<u>trial</u>
first person incl.	<i>nioogu</i>	PDNI	PDNI
first person excl.		PDNI	PDNI
second person	<i>nioou</i>	PDNI	PDNI
third person	<i>niono</i>	PDNI	PDNI

Example: *duaahina nioogu* ‘sibling of mine’.

PDNI. PDN forms that are indeterminate for the *a* and *o* particle.

	<u>dual</u>	<u>trial</u>
first person incl.	<i>nigidaau</i>	<i>nigidaadou</i>
first person excl.	<i>nigimaau</i>	<i>nigimaadou</i>
second person	<i>nigolua</i>	<i>nigoodou</i>
third person	<i>niginaua</i>	<i>niginaadou</i>

Example: *di hale nigimaadou* ‘our house (belonging to three or more, excluding the listener)’.

## INTRODUCTION

V. Verbs: Verbs are defined as all bases that can occur in the following three phrases:

<i>di</i> + base	as in	<i>di helekai</i> ‘the speech’, ‘the word’
<i>gu</i> + base	as in	<i>gu helekai</i> ‘talked’
<i>gu</i> + base + <i>ginai</i>	as in	<i>gu helekai ginai</i> ‘spoke to it’

VI. Intransitive Verb: A verb that cannot take the *-ina* suffix.

VT. Transitive Verb: A verb that can take the *-ina* suffix.

## 6. RULES FOR WRITING IN THE KAPINGAMARANGI LANGUAGE

**6.0 Rules for Writing in the Kapingamarangi Language.** The rules for writing in the Kapinga language are still being worked out by the teachers in the atoll school. Some of the rules are clear at this time.

First, the written language uses the orthography that is presented in section 2.0. Words are written in the same way that they are spoken. This means that both Kapinga words and words that have been borrowed from other languages are written in the Kapinga orthography. The Kapinga have learned words of several other languages. Many of these words — Ponapean, Japanese, and Marshallese words are examples — are used often in conversation. It would be difficult to write these words in some other orthography. So, for example, the Japanese word for “airplane” is pronounced as and written as *higoogi* in the Kapinga orthography. However, for common English words, the English orthography should be used. English is taught in the Kapinga schools. English is the official language of the Congress of Micronesia, and much of the official business of the atoll is conducted in English. There is one more exception to the rule. Many Kapinga people have English names, such as John, Mary, and Fred. These names are usually spelled in English orthography.

Second, capital letters are used for two purposes: (1) for the first letter of a sentence, and (2) for the first letter of a person’s name or a place name. An example of a sentence is

*Mee gu hana.*

‘He went.’

## INTRODUCTION

Examples of names are Kalio, Touhou, and Ponape.

Third, a period marks the end of a sentence. For example, in the sentence above, a period (.) follows *hana*. A question mark (?) marks the end of a sentence that asks a question. For example,

*Goe nogo i hee?*

‘Where have you been?’

An exclamation mark (!) is written after a sentence that is a command. For example

*Hu dee hana!*

‘Don’t dare go!’

The exclamation mark is also used after words called interjections. For example

*Kalahagi!*

‘Oh my goodness!’<sup>11</sup>

## 7. SYNOPSIS OF STEM MORPHOLOGY

**7.0 Synopsis of Stem Morphology.** There are four possible kinds of stems: base form, plural concord form, fully reduplicated form, and partially reduplicated form. Other stem types listed in section 4.0 are either variants of these four or are the results of compounding. The morphology of the four stem forms is discussed in this section.

### 7.1 TYPES OF STEMS.

(a) Base Form: The form closest in shape to the root.<sup>12</sup>

(b) Plural Concord Form: A form derived from a base by doubling (reduplicating) its initial consonant or vowel.

(c) Fully Reduplicated Form: A form generated by the full repetition of the base form.

(d) Partially Reduplicated Form: A form generated by partial repetition of the base form, resulting in a form that is different from (b) and (c).

**7.1.1 PLURAL CONCORD FORM.** The plural concord form is usually derived from its corresponding root by doubling the initial phoneme of its root. So, for example, a base whose initial

## INTRODUCTION

sound is a vowel would lengthen the vowel to yield its plural concord form, as in *abulu* (base)/*aabulu* (plural concord). A base whose initial sound is a consonant would lengthen the consonant to yield its plural concord form, as in *dabu* (base)/*tabu* (plural concord); *wele* (base)/*wwele* (plural concord).

There are three classes of exceptions to this general rule of plural concord structure. They are as follows.

(1) Words whose initial consonant is *h*: The plural concord is formed by doubling the vowel following the *h*, for example, *halu/haalu*, or by substituting another long consonant for the *h*. Examples of this latter process are:

---

<u>base</u>	<u>plural concord</u>
<i>haele</i>	<i>taele</i>
<i>hagalee</i>	<i>mmagalee</i>
<i>hinga</i>	<i>tinga</i>

---

(2) Words with the syllabic structure CVCVV and CVCVCV: The plural concord is formed by doubling the first vowel.

---

<u>base</u>	<u>plural concord</u>
<i>dehee</i>	<i>daahee</i>
<i>madua</i>	<i>maadua</i>
<i>manee</i>	<i>maanee</i>
<i>ngalua</i>	<i>ngaalua</i>
<i>malama</i>	<i>maalama</i>

---

(3) Words whose plural concord is formed by doubling both the initial consonant and the initial vowel. There are only three such words in the lexicon.

# INTRODUCTION

---

<u>base</u> _____	<u>plural concord</u>
<i>bagege</i>	<i>paagege</i>
<i>hebu</i>	<i>teebu</i>
<i>madua</i>	<i>mmaadua</i>

---

The last of the three, *madua*, has two plural concord forms — *maadua* ‘parents’, ‘God’ and *mmaadua* ‘old (pl.)’- The second form, then, is distinguished both structurally and semantically from the first.

**7.1.2 FULLY REDUPLICATED FORM.** There are two categories of fully reduplicated forms; (1) those in which the total word is repeated and (2) those in which only part of the word is repeated. We will discuss each category in some detail.

(1) Full Repetition of the Word. All words of one syllable that can be reduplicated at all are reduplicated by full repetition. All two-syllable words whose syllables contain short vowels are reduplicated by full repetition of the word. Any two-syllable word of three vowels, one of which is a glide, is reduplicated by full repetition. This category includes words of the following syllabic structure:

base form    examples

VV	<i>ae~aeae; ii~iiii</i>
VVV	<i>iai~iaiai</i>
VCV	<i>olo~oololo; abu~abuabu</i>
CVV	<i>gii~giigii; bee~beebee; diu~diudiu</i>
CCVV	<i>taa~taataa; koi~koikoi</i>
CVCV	<i>budu~budubudu; gemu~gemugemu</i>
	<i>dodo~dotodo;<sup>13</sup> hihi~hiihii<sup>14</sup></i>
CCVCV	<i>kadi~kadikadi; llamu~llamullamu</i>

(2) Partial Repetition of a Word. All words whose syllabic structures differ from that of category (1) above are reduplicated by partial repetition of the word. Thus, all two-syllable words, either or both of whose syllables contain long vowels or vowel clusters, and all words of three or more syllables are reduplicated through partial repetition of the word. There are

## INTRODUCTION

two classes of partial repetition: (a) the partial repetition of initial and/or initial and second syllables of a word and (b) the repetition of the final or the penultimate and final syllables of a word.

(a) Partial Repetition of Initial Syllables. This class of partial repetition has two subclasses. The first, (a<sub>1</sub>) repeats only the first syllable of the word and, moreover, only part of the first syllable, for example, *haahi~hahaahi*. The second subclass (a<sub>2</sub>) repeats the first two syllables or the first syllable and part of the second, for example, *dagahi~dagadagahi*, or *hogoohi~hogohogoohi*. It is the structure of the first one or two syllables of the word that determines which of the two forms of partial repetition, (a<sub>1</sub>) or (a<sub>2</sub>) is appropriate. To be more precise, it is the length of the vowels or the kind of vowel clustering in either or both of the first two syllables that determines which of these two forms of reduplication a word will take, regardless of the total number of syllables in the word.

(a<sub>1</sub>) Reduplication of the First Syllable. This type of reduplication occurs in words of two or more syllables whose first syllable contains (or is) a long vowel or a diphthong.<sup>15</sup> In the case of a long vowel in the first syllable (e.g., *haahi*), the initial syllable is repeated up to and including the first vowel (e.g., *hahaahi*). In the case of a word whose first syllable contains a diphthong (e.g., *haele*), the first syllable is repeated up to and including the first vowel of the diphthong (e.g., *hahaele*). If the first syllable contains both a long vowel and a long consonant (e.g., *nneenagi*), then the reduplicated syllable, in effect, shortens not only the vowel, but also the consonant (e.g., *nenneenagi*). The syllabic structures of words taking the (a<sub>1</sub>) reduplication subclass are as follows:

---

base form	examples
V <sub>1</sub> V <sub>2</sub> V <sub>2</sub>	<i>uii~uuii</i>
VVCV	<i>oongi~ooongo; aali~aaali; oina~ooina</i>
VVCVV	<i>aaadee~aaadee</i>
CVVV	<i>biia~bibii; gaui~gagau</i>

## INTRODUCTION

CVVVV	<i>duuaa~duduuaa; deesai~dedeeai</i>
CVVVVV	<i>looeaa~lolooeaa</i>
CVVCV	<i>maawa~mamaawa; lauwa~lalauiwa; mouli~momouli</i>
CVVCVV	<i>naaniu~nanaaniu; laudia~lalaudia</i>
CVVCVCV	<i>duudanga~duduudanga; daumanu~dadaumanu</i>
CVVCVCVV	<i>maanuhia~mamaanuhia</i>
CVVVCV	<i>duiagi~duduiagi</i>
CCVVCV	<i>hhaagi~hahhaagi</i>
CCVVCVCV	<i>nnoolala~nonnoolala</i>

---

(a2) Reduplication of the First Two Syllables. This subclass occurs with words of two or more syllables whose syllabic structure is as follows: the first two syllables are “short” (V or CV) or the first syllable is “short” (V or CV) while the second syllable is “long” (VV or CVV). In the first instance, that in which the first two syllables contain short vowels, the first two syllables are repeated in their entirety, for example, *abulu~abuabulu*, *dagahi~dagadagahi*. In the second instance, that in which the first syllable contains a short vowel while the second syllable contains a long vowel or a diphthong, the first two syllables are repeated up to and including the first vowel of the second syllable. Thus, either the long vowel of the second syllable is shortened or only the first vowel of the diphthong is repeated in the reduplicated syllable, for example, *baguu~bagubaguu*, *bagau~bagabagau*. The syllabic structure of words taking this kind of reduplication is as follows:

---

base form	examples
-----------	----------

## INTRODUCTION

V <sub>1</sub> V <sub>2</sub> V <sub>2</sub>	<i>uaa~uaaaa</i>
VCCVV	<i>akaa~akaakaa; akau~akaakau</i>
VCVCV	<i>ulungi~uluulungi; abulu~abuabulu</i>
VCVCVV	<i>ogolaa~ogoogolaa; abidia~abiabidia</i>
<hr/>	
base form	examples
VCVCVCV	<i>unihagi~uniunihagi</i>
CV <sub>1</sub> V <sub>2</sub> V	<i>goaa~goagooa; beau~beabeau; huai~huahuai</i>
CV <sub>1</sub> V <sub>2</sub> VV	<i>huoua~huohuoua</i>
CV <sub>1</sub> V <sub>2</sub> CV	<i>miami~miamiami; loada~loaloada</i>
CV <sub>1</sub> V <sub>2</sub> VCV	<i>dueehi~duedueehi; huaidu~huahuaidu</i>
CV <sub>1</sub> V <sub>2</sub> VCVCV	<i>hiaagina~hiahiaagina</i>
CVCVV	<i>baguu~bagubauu; bilau~bilabilau</i>
CVCCV <sup>16</sup>	<i>ganniu~ganiganniu</i>
CVCVVV	<i>moloaa~molomoloaa</i>
CVCVVCV	<i>hogoohi~hogohogoohi; boloagi~boloboloagi</i>
CVCVVCVV	<i>langaadia~langalangaadia; hamaaloo~ hamahamaaloo</i>
CVCVVCVCV	<i>maluagina~malumaluagina</i>
CVCVVCCVV	<i>manauwwou~manamanauwwou</i>
CVCVCV	<i>dogodo~dogodogodo; dahuli~dahudahuli</i>



## INTRODUCTION

CVCVCVV	<i>gabadaa~gabagabadaa; ginidia~giniginidia</i>
CVCVCVCV	<i>dagalili~dagadagalili</i>
CVCVCVVCV	<i>dogomounu~dogodogomounu</i>
CVCVCVVCVV	<i>lagamaaloo~lagalagamaaloo</i>
CVCVCVVCCVV	<i>madanguuwwou~madamadanguuwwou</i>
CCVCVCVCV	<i>kalahagi~kalakalahagi</i>
CCVCVCVVCV	<i>togomaalia~togotogomaalia</i>

---

(b) Repetition of Final Syllables. There are a very few bases in the lexicon (seven in all) that are reduplicated by repeating the final or the penultimate and final syllables of the base. Two of the seven bases have the syllabic structure CVCVCV — *malali* and *madagu*. They are reduplicated by repeating the second and third syllables, yielding *malallali* and *madagudagu*. Of these two bases, *malali* has a homonymous base (reduplicated as *mala-malali*). It is the reduplicated stems that distinguish the two roots. The other five words have the syllabic structure CVCVV. They are as follows:

*bangaa~bangaangaa*  
*ngohoo~ngohooohoo*  
*bongoo~bongoongoo*  
*malae~malaela*  
*maluu~maluuluu*

The base *malae* has a homonymous base, from which it is distinguished by its reduplicative form. The base *maluu* is reduplicated both as *malumaluu* ('frequently soft') and *maluuluu* ('flexible'). The different reduplicative forms distinguish the variant meanings.

**7.1.2.1 Exceptions to the Rules for Fully Reduplicated Forms.** The rules for fully reduplicated forms described above hold for all but nine of the reduplicated roots in the lexicon. Of the nine cases, only two appear to be truly aberrant — *aa~aaaaa*, which we should expect to appear in reduplicated form as *#aaaaa*, and *loaabi~loloaabi*, which we should expect

## INTRODUCTION

to appear as *#loalooabi*, if the rules for full reduplication were strictly followed. We are not able to account for these exceptions.

The other seven exceptions form a special class of cases, the class being words with the /h/ phoneme appearing as a medial consonant. In many ways, the /h/ phoneme is unique in the language in terms of its effect on other phonemes in its immediate environment, especially preceding phonemes. It is not unusual, for example, for a long vowel preceding an *h* to change the quality of one of its sounds, for example, *huu*, when reduplicated, becomes *huihuu*. Moreover, it is not unusual for what should be a short vowel preceding an *h* to actually lengthen, the added sound being either higher or back of the original vowel, for example, *habula* is reduplicated as *habuihabula*. When the pronoun *dogu* ('my') precedes *hoo* ('friend'), the result is *dogui hoo*, and when the *haga*-prefix is affixed to *haeha*, the result is *hagaehaeha*. Although we have not been able to account for this phenomenon, it does seem to occur in other Polynesian languages.<sup>17</sup>

Four of the seven cases are of much the same order. They are as follows:

*baeha~baehabaeha*  
*gaeha~gaehagaeha*  
*maeha~maehamaeha*  
*ngoeho~ngoehongoeho*

Given their syllabic structure, we should expect these bases to be reduplicated by the repetition of the first syllable. They are, instead, fully reduplicated as if their syllabic structure were CVCV. We hypothesize that the presence of *h* has lengthened and raised and/or brought back the vowel of the first syllable.

The other three cases are the homonyms *huiahi*<sub>1a</sub> and *huiahi*<sub>2a</sub> and *uhi*. The homonyms are both reduplicated as *huiahuiahi*. It may be that /i/ in the reduplicated syllables acts as a consonant, but we are otherwise unable to account for these exceptions. The base *uhi* is reduplicated as *uuhi* (where we should expect *uhiuhi*). Again, we are unable to account for this exception.

## INTRODUCTION

**7.2 PARTIALLY REDUPLICATED FORMS.** There is little to say about this form, since there is only one word in the lexicon that is reduplicated in this manner. The base that is partially reduplicated is *baba*, which has both a fully reduplicated form, *bapaba*, and a second reduplicated form, *baabaa*. The partially reduplicated form, *babaa*, is both structurally and semantically different from the other reduplicated forms. The occurrence of the partially reduplicated form is worthy of note in a comparison with the Nukuoro language, in which this form is rather common (Carroll and Soulik 1973).

## 8. IRREGULAR PARADIGMS

**8.0 Irregular Paradigms.** While plural concord forms of adjectives and verbs normally are used to indicate plural subjects, not all adjectives and verbs take this form. The following forms are irregular in this regard.

<u>Singular</u>	<u>Plural</u>	Gloss
<i>hana</i>	<i>hula</i>	'go'
<i>hanaga</i>	<i>loaga</i>	'go up'
<i>haneia</i>	<i>loia</i>	'go down'
<i>hanadu</i>	<i>loadu</i>	'go toward you'
<i>hanimoi</i>	<i>loomoi</i>	'come'
<i>damana</i>	<i>llauehe</i>	'large'
<i>dulii</i>	<i>lligi</i>	'small'
<i>walooloo</i>	<i>lloo</i>	'long'

There are four other paradigms that are irregular in another way:

<i>gamai</i>	'give to me'
<i>gawadu/gowadu</i>	'give to you'
<i>gawanga/wanga</i>	'give to him' or 'give to them'
<i>gawaga/gowaga</i>	'give (upward)'

<i>lahi</i>	'to lead'
<i>lahamai</i>	'to lead (toward me)'
<i>lahaga</i>	'to lead (upward)'
<i>lahia</i>	'to lead (downward)'
<i>lahadu</i>	'to lead (toward you)'

## INTRODUCTION

<i>daahi</i>	'to pick up', 'to lift'
<i>dahimai</i>	'to lift (toward me)'
<i>dahiadu</i>	'to lift (toward you)'
<i>dahiange</i>	'to lift (toward him or them)'
<i>dahiaga</i>	'to lift (upward)'
<i>daahia</i>	'to lift (downward)'
<i>hhaagi</i>	'to reverse', 'to confess'
<i>hagimai</i>	'to tell (me)'
<i>hagiadu</i>	'to tell (you)'
<i>hadiange</i>	'to tell (him or them)'
<i>hadiaga</i>	'to show'
<i>hagiia</i>	'to show to'

## 9. USE OF MINOR MORPHEMES

**9.0 Use of Minor Morphemes.** While most minor morphemes are glossed and their use exemplified in idioms in the lexicon, it should be remembered that their meanings are mainly grammatical and must be understood in the context of the phrases within which they occur. Several of these minor morphemes need further exemplification through presentation of sample sentences, which had to be excluded from the lexicon proper because of considerations of space.

We do not discuss all of the minor morphemes in this section, but only those that we feel need further illustration. We shall present these morphemes in the order in which they can appear in phrases (before and after the base form that constitutes the nucleus of the phrase).

**9.1 INTRODUCTORY WORDS (MI IN THE DTC).** Introductory words may either introduce phrases or connect phrases and bases together.

- (a) *be* 'whether', 'or', 'like', 'as'  
*Au de iloo be au ga hana be deesai.*  
'I don't know whether I will go or not.'  
*Dehee dau mee, di mee deenei be di me deela?*  
'Which is your thing, this one or that one?'  
*Mee e hai be ono maadua.*  
'He is just like his parents.'

## INTRODUCTION

- (b) *bolo*<sub>1</sub> 'according to', 'that', 'so that'  
*Mee ne hai bolo au gi hana.*  
'He said that I should go.'  
*Mee ne gamai dana dogi bolo e daadaa di waga.*  
'He brought his adze in order to build the canoe.'
- (c) *dolomaa* 'suppose that', 'if'  
*Dolomaa au ga hana, gei goe ga noho i hee?*  
'Suppose that I leave, then where will you stay?'
- (d) *gei* 'then' (already illustrated in the previous sentence),  
'so'  
*Mee ne hanimoi, gei au gu hana.*  
'He arrived, so I left.'  
*gei goe?*  
'and so (what will) you (do)?'
- (e) *ma*<sub>3</sub> 'there is', 'there are'  
*Ma iai dangada i golo?*  
'Is there someone there?'  
*ma ga hula gidaadou*  
'when we go'
- (f) *malaa* 'but', 'then'  
*Au gu gahigahi a mee, malaa mee digi hanimoi.*  
'I called him, but he did not come.'
- (g) *mo* 'and', 'with'  
*Gamai nia dala mo nia maduu.*  
'Give me the taro and the coconuts.'  
*Nia dama ne llele mo dagu dogi.*  
'The children ran away with my adze.'

### 9.2 PREPOSITIONS (MP)

- (a) *e*<sub>1</sub> agent, used with certain bases (usually verbs) to indicate subject or agent.  
*Au de iloo e au.*  
'I don't know.'  
*Au e moina e au goe.*  
'I cherish (I) you.'
- (b) *gi*<sub>1</sub> 'to', 'by means of'  
*Mee gu hana gi nngaaga.*  
'He went to the south.'  
*Hagianga gi digaula, or Hagiangaina gi digaula.*

## INTRODUCTION

'Show (it) to the people.'  
*Dogu hale ne hau gi nia laagau.*  
'My house was built with wood.'

(c) *go* 'it is...'  
*Ma go ai? Go au hua.*  
'Who is it? Me (only).'  
*Ma go au ne hai di maa.*  
'It was I that did it.'

(d) *i* 'at', 'by means of', 'than', 'about'  
*Mee gu noho i dono hale.*  
'He is staying at his house.'  
*Mee e hai dana gubenge deelaa i dai.*  
'He is net fishing there in the west (i.e., the lagoon).'  
*Di laagau ne hinga i di madangi.*  
'The tree was felled by (means of) the wind.'  
*Mee e maaloo i di au.*  
'He is stronger than I.'  
*Au e helekai adu i dogu hai ngadaa.*  
'I am telling you about my difficulties.'

(e) *laa2* 'toward', 'around by', '-ward'  
*Mee gu hana laa nngaaga*  
'He went southward.'  
*Mee gu hanimoi laa dua di hale.*  
'He came from around the back of the house.'

**9.3 RELATIONAL PARTICLES (MR).** The *a* and *o* relational particles both denote possession in a general sense, but they specify degrees of individual control, while the possessive particle, *ni2*, does not. The *o* particle denotes a more or less complete or voluntary control by the agent, for example, *di lima o maa*, 'his hand'. It also indicates a closeness of relationship approaching inseparability, for example, *duaahina o maa*, 'his sibling'. The *a* particle denotes a more or less incomplete control by the agent and/or possible impermanency of relationship, for example, *di gulu a maa*, 'his bread fruit tree' (cf. Carroll and Soulik 1973).

The use of the *o* and *a* particles in pronouns illustrates their semantic differences quite well. In almost any syntactic position in which an article can occur, a possessive pronoun can also be used. For example, if a person is building a house, he could say,

*Au e hau di hale.*

## INTRODUCTION

'I am building the house.'

More often, however, one would use a pronoun rather than the article. Whether the pronoun using the *o* or the *a* particle is chosen depends on whether the house belongs to the subject or whether it belongs to someone else.

*Au gu hau dogu hale.*

'I was building my house.' (house is the speaker's)

*Au gu hau dagu hale.*

'I was building the house.' (speaker is doing the work for someone else, the pronoun indicating the subject is doing the work)

Throughout the lexicon, articles have been used in idioms where possessive pronouns would just as often (if not more often) be used. The use of the article indicates that any of the possessive pronouns could have been inserted in that position, for example, *gu hagalongo gee nia lodo*, meaning to 'feel uncomfortable' could just as easily be *gu hagalongo gee ugu/oo/ono* (etc.) *lodo*.

### 9.4 TENSE-ASPECT MARKERS (MT).

(a) *belee* 'should (have)', 'in order to'

*Au ne belee noho e tali a mee.*

'I should have stayed (and) waited for him (but did not).'

This contrasts with another form with similar meaning, *ga hai laa gi*, 'ought to', but the contrast indicates that *belee* refers to the speaker's idea as to what he should do while *ga hai laa gi* connotes the prescription to be someone else's idea.

*Au ga hai laa gi noho e tali a mee.*

'I should stay (and) wait for him.'

*Au e tali a mee, belee hula gi daha.*

'I am waiting for him so that we can go out (fishing).'

## INTRODUCTION

- (b) *digi* 'has not', 'not yet'

*Mee digi hanaga.*

'He hasn't come up (yet).'

*Au digi donu gi di maa.*

'I don't understand it (yet, at this time).'

- (c) *e2* 'is', 'will', 'does' (general aspect marker). This particle denotes a regular, ongoing state of affairs when used by itself. Often, however, it is used in phrases that clarify or expand the main phrase of the sentence (in which another tense marker, e.g., *ga*) appears.

*Au ga hagiadu gi di goe laa maalia nia mee alaa e hai.*

'I will tell you later (about) the things that will/did/are about to happen.'

*Au e aloho i di goe.*

'I love you.'

- (d) *ga* 'will', 'will have'. *Ga* is used to talk about events that will or might happen in the future. It also is used much like the English past tense in recounting tales and myths, in essence marking the stream of speech as mythic discourse. Thus, if one were to point out a married couple living in a certain place on the atoll, one might say,

*Di hagahai lodo e noho i di guongo deela.*

'The couple lives in the homestead there.'

But if the speaker says,

*Di hagahai lodo ga noho laa.*

'The couple lives there'.

the use of the *ga* indicates that a narrative is being recounted. Such a sentence, in fact, is the formulaic introduction to the tale, much as "once upon a time" functions in Western tale telling.

- (e) *gu* 'did', 'is'. The *gu* marker is used to indicate actions or states that have already been initiated and are or might be still in progress.

*Au gu gono gee.*

'I am sick (to the stomach).'

*Au gu hana i di luada.*

'I went this morning.'



## INTRODUCTION

- (f) *ne*. This tense-aspect marker indicates past completed action.

*Mee ne gamai dagu hoe.*

'He gave me a paddle.'

*Mee gu homouli i nia mee alaa ne hai.*

'He was surprised at the things that happened.'

- (g) *nogo* 'have been'. *Nogo* indicates a state of affairs of long standing, for example, 'have been and still am.'

*Au nogo hauhau agu waga.*

'I have been (and still am) building canoes.'

**9.5 POST-POSED MINOR MORPHEMES (MV).** These morphemes follow a base in a phrase.

- (a) *dalia*<sub>1</sub> 'with', 'along with' (non-repetitive action)

*Au gu hana dalia digaula.*

'I went with them.'

- (b) *madalia*<sub>1a</sub> 'with', 'along with' (repetitive action)

*Au nogo hanahana madalia digaula.*

'I have been going with them.'

- (c) *giibeni* 'too', 'very', 'really' (indicates intensity of action)

*Mee gu lele giibeni.*

'He is running very hard.'

*Mee gu ngalungalua giibeni.*

'He is really working (hard).'

- (d) *huoloo* 'too much', 'very' (indicates intensity of state)

*Au e hiihai huoloo gi di maa.*

'I like it very much'.

- (e) *ginai* 'to it' (used in dependent phrases to refer to a prior antecedent)

*Goe au goaa i golo e hanahana ginai goe?*

'(Do) you have land (that) you go to (for food)?'

*Au agu goaa i golo, malaa au hagalee hanaga ginai.*

'I have land there, but I do not go to it.'

- (g) *hogi*<sub>1</sub>. Indicates accidental or unfortunate occurrence or that something has happened that was not supposed to happen. Thus, for example, if a person has been avoiding someone and happens to meet him by chance, he might say

## INTRODUCTION

(to someone else),  
*Gidaua gu heetuki hogi.*  
'We met (unfortunately).'

Another example is,  
*Au gu hiigai hogi.*  
'I'm hungry (but shouldn't be).'

- (h) *laa*<sub>1</sub> 'there'. The *laa* morpheme indicates a specificity, a definiteness of intention or state as well as direction away from the speaker and listener.

*Au ga helekai laa gi mee.*  
'I will (certainly) talk to him.'  
*Au ga hai laa gi helekai gi mee.*  
'I (really) ought to talk to him.'

*Laa* also can be used to introduce a dependent or relative clause. This is often done by compounding *laa* with *e*<sub>2</sub> (*le*).

*di waga le hana iei au*  
'the canoe that I ride in'  
*di hale le noho ai digaula*  
'the house in which the people stay'  
*Mee ne hanimoi i dono waga laa gu hau go mee*  
*ana-di-laangi*  
'He came in the canoe that he built (i.e., finished)  
the other day.'

## 10. LIST OF ABBREVIATIONS AND SYMBOLS

### 10.0 List of Abbreviations and Symbols.

- (Buck) The Kapinga word or idiom being glossed was obtained from Peter Buck's *Material Culture of Kapingamarangi*.
- C Consonant, C<sub>1</sub> indicates that this is the first consonant that appears in the word, C<sub>2</sub> indicates the first consonant in the word that is different from one

## INTRODUCTION

that has already appeared in the same word, for example,  $C_1VC_1VVC_2V_1V$ : *dadaamada*,  $C_1=/d/$  since it appears first in the word and  $C_2=/m/$ .

- cf. compare with
- excl. excluding the listener, for example, the first person pronoun, “we,” meaning the speaker and some other persons, but not the listener.
- incl. including the listener, for example, the pronoun “we,” meaning the speaker and the listener.
- pl. plural
- sing. singular
- sp. species
- V vowel,  $V_1$  being the first vowel that appears in the word,  $V_2, V_3 \dots V_n$  being subsequent vowels different from the first vowel and from each other.
- \* Footnote; a note of explanation written in Kapinga.
- # Words that are ungrammatical in Kapinga.

## 11. NOTES

### 11.0 Notes.

1. Such symbols as “c” to represent what, phonetically, are affricates were introduced by American teacher trainers, who noticed that when the final syllable of a word was *he*, the devoicing of the syllable sounded like an affricate. The innovators failed to note, however, that all final syllables followed by open juncture are devoiced. Phonetically the “c” symbol is appropriate, but phonemically, it is not.

2. What is being described here is a normal derivative of a base. These are derivatives whose meanings can be predicted from a knowledge of the meaning of the base and of the meaning of the kind of derivation.

3. Compounds and idioms are listed under each of their constituent roots. For example, the compound *heledaane* (‘men’s house’) is listed under the root *hale* and the root *daane*.

4. The roots that are listed are the results of our analysis of Kapinga bases, derivatives, compounds, and idioms. Our goal was to reduce the corpus to the fewest possible constituent roots. This analysis is based only on internal evidence of the

## INTRODUCTION

Kapinga language; we have not made use of other Polynesian languages or of studies of proto-Polynesian in our analysis. Where different bases appeared to share both important features of phonemic shape and meaning, they were grouped together as realizations of a single root.

Roots that have a single phonemic shape but several apparently unrelated meanings have been treated as homonyms. In this conclusion we feel most certain about those cases in which the derivation patterns of the roots varied with the meanings. For example, the root *damana* is realized in two bases — *damana* ('big', 'large') and *damana* ('father'). The first base can be derived, for example, *hagadamana* ('to enlarge'), but the second cannot. We also feel quite certain about the homonymous status of bases with the same phonemic shape but with different syntactic properties. For example, the root *gee* is realized in the base *gee* ('sea turtle') and in the minor morpheme *gee* ('wrong', 'different'). Their meanings and their functions in a phrase are so different as to be different, unrelated words. We are the least certain about those words that have identical phonemic shape and derivation patterns but meanings that have no apparent relationship with each other.

Roots that we consider to be homonyms are assigned different number subscripts and are thereafter treated as different roots. So, for example, the roots *gee* ('wrong', 'different') and *gee* ('sea turtle') are listed as GEE<sub>1</sub> and GEE<sub>2</sub> respectively. Their realizations as minor morpheme and base carry the same subscripts: *gee*<sub>1</sub> and *gee*<sub>2</sub>.

Some of the words listed as roots have no associated base form. These roots were postulated from two kinds of data. First, some words occur in one or several derived forms but have no base form associated with the derived forms. For example, the word *wogowogo* ('rib cage') is obviously a reduplicated form, but the word *#wogo* does not occur in the language. The root *wogo* is postulated on the basis of the reduplicated form. In other instances, a root has no associated base form but does have a full range of derived forms. For example, the postulated root MADA<sub>6</sub> is realized in the forms *mmada* (plural concord), *hagamada*, *madamada*, and so forth. Second, other roots are postulated on the basis of words that occur only in compounds and idioms. For instance, the word *dangihi* ('extremely') occurs only following other bases such as *maaloo* ('strong'). These words are listed as bases in the DTC (see section 3.0) but are not treated as nouns, verbs, or adjectives as are other bases.

## INTRODUCTION

There are some words listed as roots that we suspect are really polymorphemic, that is, they probably consist of two or more roots, such as a root and a rare or fossil affix. In lieu of clear evidence for reducing these words to smaller constituents, a cf. (compare with) is placed in brackets followed by another word that we think might be related to the one in question. A good example of this would be the words *maluagina* ('wealthy') and *hiaagina*, meaning 'attractive to women (of a man)', 'wealthy in goods (of a woman)'. These two words share the phonemic shape *agina* as well as the general meaning of much or many. What *malu* and *hi(a)* might represent is unclear, however. Given that it is normal for vowel length to undergo change in compounding, *malu* might be a variant of *maaluu* ('satiated', 'full of food'); this is quite consonant with the use of the word, which means wealthy only in regard to land. The *hi(a)* might be the prefix *hii-* ('desires', 'desire to') or the root *hia* ('how much', 'how many'). While we suspect that our guesses about these words are correct, the evidence does not justify presenting the guesses as conclusions. Thus, *maluagina* and *hiaagina* are listed as roots as well as bases.

Regardless of the degrees of certainty with which we present our results, the Root List should provide data for comparative analysis by linguists interested in Malayo-Polynesian languages. Perhaps such an analysis will add more roots to our list.

5. The base form is the noun, verb, adjective, or base surrogate that is phonemically closest to the root form.

6. The reduplicated form is usually used to denote repeated action or other repetition of some kind. For example, *hai* means 'to do', 'to make'. Its reduplicated form, *haihai* means 'to do repeatedly', or 'to make repeatedly'. The use of a reduplicated form can also connote a plural subject, for, after all, if several people are doing the same thing at the same time, then the thing is being done repeatedly. Thus the use of *haihai* with the plural subject, 'the people', is quite appropriate. Reduplicated forms are often used in this manner.

7. This can be interpreted in two ways. It may be that it is the prefix that is reduplicated, or it may be that it is the entire derived form that is being reduplicated. In either case, the result is the same. *Hagahaga-* denotes continuity over time or repetition.

## INTRODUCTION

8. It could be cogently argued that the *de* particle is first affixed to the base or that the particle and the base form a compound. Thereafter, the compound is reduplicated, following the normal rules of fully reduplicated words. Certainly this might be the case, though the problem awaits thorough linguistic analysis. Still, we have chosen to present this kind of reduplication in this manner for several reasons. First, we want to show that this phenomenon exists in the language. Second we want to be able to determine just how extensive the occurrence is and with which bases it occurs. Third, the only way of doing this, given the kind of program being used, was to label this kind of reduplication as a type of derivation, which it may well be. As far as we can determine, Kapingamarangi is the only Polynesian language in which this phenomenon occurs.

9. This is semantically analogous to passive voice in English.

10. There are three kinds of entries defined as compounds. First, all floral and faunal names clearly consisting of more than one root are defined as compound words. Each constituent of the compound is separated by hyphens, for example, *laagau-hai-akai* (literally 'plant that produces flowers'), the name for plumeria. Second, all words composed of two or more roots that, once compounded, can be derived in the same manner as a base, is included in the compound word class. For instance, the word, *lodoodee* is compounded of *lodo*<sub>2</sub> ('inside') and *dee*<sub>3</sub> ('humiliated'), and it means 'to cry uncontrollably'. The compound can be derived as a stem:

*hagalodoodee*  
*lodo**lodoodee*  
*hagalodo**lodoodee*  
*hagahagalodoodee, etc.*

Third, a headword is defined as a compound when one or more of its constituent roots or bases undergoes phonemic modification within the compound or as a result of compounding. The most frequent kind of modification is that of vowel length, that is, a short vowel might be lengthened or a long vowel shortened. For example *mada*<sub>4</sub> ('the end part of') is modified in compounds by a lengthening of the final vowel, for example, *madaahale* ('end of a house'). Fourth, we have listed only some of the pre-

## INTRODUCTION

fixes that can be used to derive root words in the DTC. Derivations using other prefixes, such as, *mada*-2, *ana*-1, and *dono*-1, are listed as compounds in the lexicon.

11. One problem in written Kapinga that has yet to be worked out is that of elision. Elision in Kapinga speech occurs in two vocal environments: (1) initially and (2) medially. (1) When an article precedes a base whose initial consonant is /d/ or /h/, there are two possibilities of elision — either the doubling of a consonant or the eliding of a nasal with the initial dental consonant, for example, *di damana* becomes *tamana*; *di haalau* becomes *taalau*; *ni daane* becomes *ndaane*; *ni haalau* becomes *naalau*. Elision also occurs when the final syllable of a word contains a nasal and the initial syllable of the following word begins with a stop consonant that is articulated at the same point as the nasal. So, for example, *ama baba* becomes *ambaba*; *dono dua* becomes *dondua*. (2) Medial elision occurs in two ways. First, nasals and stops, when both are either bilabial or dental, tend to be elided in rapid speech (by deleting the intervening consonant), for example, *bonodia* becomes *bondia*. Second, words of the syllabic structure C<sub>1</sub>VC<sub>1</sub>V, when reduplicated, drop the vowel from the second syllable, thereby eliding the consonants of what would be the second and third syllables, for example, *dodo* is reduplicated as *dotodo* and *mama* as *mammama*. Elisions are usually written as pronounced. Whether the school system will change or formalize this remains a problem at present.

12. Some forms listed as bases in the lexicon appear to be formed by affixing what may be fossil affixes, for example, *-agi*, *-no*, *ha-*, and others. The internal evidence does not justify listing these as affixes, but comparative evidence from other Polynesian languages might warrant such a conclusion.

13. This is an example of total reduplication, *dodododo*, but the second vowel has been deleted and the second and third consonants elided. See section 8.0 for an explanation of this process.

14. A word of the syllabic structure C<sub>1</sub>V<sub>1</sub>C<sub>1</sub>V<sub>1</sub> can be reduplicated in two ways. The most frequent one is C<sub>1</sub>V<sub>1</sub>C<sub>1</sub>V<sub>1</sub>C<sub>1</sub>V<sub>1</sub>C<sub>1</sub>V<sub>1</sub>, but it can also be reduplicated as C<sub>1</sub>V<sub>1</sub>V<sub>1</sub>C<sub>1</sub>V<sub>1</sub>V<sub>1</sub>. That *hihi* is reduplicated in this manner has to do with the peculiarities of the /h/ phoneme in the Kapinga lan-

## INTRODUCTION

guage, discussed in section 7.1.2.1. Otherwise this alternative of reduplication occurs only when the base form has a second reduplicated form other than *hagahaga-* + base.

15. Actually single syllable words which are long vowels could as easily be reduplicated by the partial repetition of initial syllables (a<sub>1</sub>). The difficulty in deciding between the latter and full repetition lies in determining precisely how long the vowel is held, a measurement which is extremely difficult to take when listening to fast speech.

16. As in the case of first-syllable repetition, the long consonant is shortened in reduplication.

17. Irwin Howard, in a personal communication, has told us that he has found much the same thing among the speakers of Taku.

## 12. REFERENCES CITED

### 12.0 References Cited.

Buck, Peter

1950 *Material Culture of Kapingamarangi*. Bernice Bishop Museum Bulletin 200. Honolulu.

Carroll, Vern, and Soulik, Tobias

1973 *Nukuoro Lexicon*. Honolulu: The University Press of Hawaii.

Eilers, Anneliese

1934 "Inseln um Ponape" in Georg Thelenius (editor) *Ergebnisse der Südsee-Expedition, 1908-1910*. II Ethnographie; B Mikronesien. Vol. 8. Hamburg.

Elbert, Samuel

1946 *Kapingamarangi and Nukuoro Word List, with Notes on Linguistic Position, Pronunciation, and Grammar*. United States Naval Military Government. Mimeographed.

1948 "Grammar and Comparative Study of the Language of Kapingamarangi, Texts, and Word Lists," Coordinated Investigation of Micronesian Anthropology, Rep. 3, Pacific Science Board, National Research Council. Mimeographed.

Emory, Kenneth



## INTRODUCTION

- 1965    *Kapingamarangi: Social and Religious Life of a  
Polynesian Atoll*. Bernice Bishop Museum Bulletin  
228. Honolulu.



# KAPINGAMARANGI-ENGLISH



**a1.**

Of (relational particle), *mr.*

**a2.**

OBJECT MARKER FOR 3RD PERSON SINGULAR PRONOUN. *mi.*

**a3.**

IMPERATIVE (TRANSITIVIZING) SUFFIX. *mz.*

**a-4.**

PLURAL PREFIX. *mf.*

**aa1.** (C- A<sub>1</sub>)

VARIANT OF *a1.* *mr.*

**aa2.** (C- A<sub>2</sub>)

VARIANT OF *a2.* *mi.*

**aa-4.** (C- A<sub>4</sub>)

VARIANT OF *a-4.* *mf.*

**aa5.**

Coconut having less meat than expected at its stage of maturity. *n.*

**aa6.**

Day time. *ai.*

**aaaa6.** (R- AA<sub>6</sub>)

*ai.*

**aaadee.** (R- AADEE)

*vi.*

**aaali.** (R- AALI)

*vi.*

**aaangoli.** (R- AANGOLI)

*vi.*

**aabi<sub>1</sub>**. (P- ABI<sub>1</sub>)

To prevent one from, to get in the way of. *ai*.

**aabulu<sub>1</sub>**. (P- ABULU<sub>1</sub>)

*vi*.

**aadee**.

Clear (place); unencumbered, not busy; stage of ground oven when hot enough for cooking. *vi*.

**aago**. (P- AGO)

To teach, to instruct; to imitate, *vt*.

**aahee**. (A-<sub>4</sub>, HEE<sub>1</sub>)

Where? which? (plural).

**aalali**.

To bungle (used in joking expressions). *ai*.

**aali**.

Be successful; be outstanding, to win (in game). *vi*.

**aalo**. (P- ALO)

To paddle (a canoe). *vt*.

**aalu**.

To aim at. *vt*.

**aamo**. (P- AMO)

To carry on one's shoulder, *vt*.

**aamua<sub>1a</sub>**. (B- MUA<sub>1a</sub>)

To be of high rank. *ai*.

**aangoli**.

Bottom fishing with line. *vi*.

**aangoli boo**.

Night fishing with line.

**aangoli danudanu**.

Fishing method in which bait is buried in sand.

**aangoli dua di agau.**

*aangoli* outside the reef.

**aangoli hagalala.**

Type of bottom fishing with deep reef fish.

**aangoli hagalewelewe.**

Type of bottom fishing (usually at night).

**aangoli lullulu.**

Type of bottom fishing using small stone sinker for the bait and hook.

**aaui.**

To untangle, *at*.

**aaui.**

Gall bladder. *n*.

**aaui.** (R- AAU<sub>1</sub>)

*at*.

**aaui.** (R- AUMIDI)

*vi*.

**abaaba<sub>1a</sub>.** (B- BABA<sub>1a</sub>)

Fence; to protect; to block one's vision; wall of a house. *at*.

**abaaba amu.**

Wire fence.

**abaaba boaga.**

Pig pen.

**abaaba di magi.**

Immune (to an illness).

**abaaba laagau.**

Stick wall.

**abi.**

Fish sp.: tang (*Acanthurus guttatus*). *n*.

**abiabi<sub>3</sub>.** (R- ABI<sub>3</sub>)

To foam, foaming. *vi.*

**abiabidia<sub>1a</sub>.** (R- ABI<sub>1a</sub>)

*ai.*

**abidia<sub>1a</sub>.** (B- ABI<sub>1a</sub>)

Packed closely together, crowded together in a small place.

*ai.*

**abu.**

To hollow out (by scooping out). *vt.*

**abuabu.** (R- ABU)

*vt.*

**abuabulu<sub>1</sub>.** (R- ABULU<sub>1</sub>)

*vi.*

**abulu<sub>1</sub>.**

To sink. *vt.*

**ada<sub>1</sub>.**

Picture; shadow. *n.*

**ada<sub>2</sub>.**

The first, be first, be older. *ai.*

**adaada<sub>1</sub>.** (R- ADA<sub>1</sub>)

Shadowy; light, reflected light, glimmer. *ai.*

**adaada<sub>2</sub>.** (R- ADA<sub>2</sub>)

*ai.*

**ada boo.**

First light of dawn.

**ada mai.**

First to appear (e.g., breadfruit).

**ada mmee.**

Red sky in the early morning.



**ada muli.**

To come late.

**ade.**

Liver. *n.*

**ade di baahi.**

Lungs.

**adili<sub>1b</sub>.** (B- DILI<sub>1b</sub>)

Plant name [used only in compounds]. *d.*

**adu<sub>1</sub>.**

TOWARD THE LISTENER. *mv.*

**adu<sub>2</sub>.**

A conglomerate, group of things of same size. *d.*

**adu<sub>3</sub>.**

Fish sp.: bonito. *n.*

**adu<sub>4</sub>.**

Warp beam stick of the loom. *n.*

**adu ahina.**

Pair of female ghosts on Ringutoru islet.

**adu-balebale.** (ADU<sub>3</sub>, BALE)

Fish sp.

**adu dangada.**

Age grade.

**adu hale.**

Group of houses of the same size.

**adu henua.**

Group of islets of the same size.

**adu laagau.**

Group of logs or trees of the same size.

**adule.**

Fish sp. *n.*

**adu mada.**

Mesh (e.g., net).

**atee.**

Coral head at the surface of the water. *n.*

**atee hagalulu.**

Large coral heads where fishing is done.

**atili.**

Thunder. *n.*

**atili gu hamumu.**

Thunder is rumbling.

**ae.**

To broach the surface of the water, to surface (fish). *vi.*

**ae hanga.**

Water's edge at the islet periphery.

**aeae.** (R- AE)

*vi.*

**aga1.**

Upward from below. *mv.*

**aga2.**

Root (of tree or plant). *n.*

**agaanga1.**

Coconut husk. *n.*

**agaanga uda.**

Husk of sweet husk coconut.

**agau.**

Reef. *n.*

**agiagi.** (R- AGI)

Bird sp.: white tern (*Gygis alba rothschildi*). *n.*

**agoago.** (R- AGO)

—; to train; to practice, to preach. *vt.*

**agogo.**

Brilliant (used only with the color red). *d.*

**agu<sub>1</sub>.**

My (first person singular, plural goal). *ppa.*

**agu<sub>2</sub>.**

Fish sp.: needle fish. *n.*

**agu-gau-woo.** (AGU<sub>2</sub>, WOO)

Fish sp.

**agu-moana.** (XCO AGU<sub>2</sub>)

Fish sp.: needle fish (large, lives in deep water).

**akaa<sub>1a</sub>.** (B- GAA<sub>1a</sub>)

Point, to make a sharp point; to build an open fire. *vt.*

**akaakaa<sub>1a</sub>.** (R- GAA<sub>1a</sub>)

*vt.*

**akaakau.** (R- AKAU)

*vt.*

**akai.**

Flower. *n.*

**akai dabadaba.**

Earring.

**akai gu moholoholo.**

Flower blossoms.

**akai modo.**

Unopened flower.

**akai ula.**

Lobster eggs.

**akau.**

To fit two things together, to make fit. *vt.*

**akau di gau.**

To make handle for (e.g., knife, ax).

**akii<sub>1</sub>.**

Very, extremely. *d.*

**akii<sub>2</sub>.**

Throat. *n.*

**akii gu dongolu.**

To gargle, sound of swallowing.

**aha<sub>1</sub>.**

What? *b.*

**ahi<sub>1</sub>.**

Fire. *n.*

**ahi<sub>2</sub>.**

To flee, to escape. *vt.*

**ahiahi<sub>2</sub>.** (R- AHI<sub>2</sub>)

*vt.*

**ahi ibu.**

Person who is easily enraged; shrew; one who continually scolds.

**ahina<sub>1</sub>.**

Woman, female. *n.*

**ahina dau aga.**

Sister-in-law.

**ahina hai be di manu.**

Adulterous woman.

**ahina hai daane.**

Easily seduced woman.

**ahina hai lodo.**

Married woman.

**ahu.**

To scoop up. *vt.*

**ahuahu.** (R- AHU)

*vt.*

**ahu daueni.**

Catching by scooping *daueni*.

**ai1.**

None. *mv.*

**ai2.**

PREDICATE COMPLEMENT. *mv.*

**ai3.**

Who? whose? what (name)? *b.*

**ala1.**

Road, path; way, way of; responsibility, be responsible for;  
row of plaiting on a net. *ai.*

**ala2.**

To awaken, to arise; to sleep fitfully, to awaken repeatedly  
owing to anxiety. *vi.*

**alaa1b.** (LAA1b, A-4)

Those there (away from speaker and hearer); which, whose  
(introducing relative clause). *b.*

**alaa e dohu.**

Those there are enough.

**alaa e donu.**

Those there are right.

**alaa e hai be.**

Those there seem like.

**alaa go nia maa.**

Those there are the ones.

**alaa koia.**

Those there are precisely the ones.

**alaa hua.**

Those there only.

**alaala<sub>1</sub>.** (R- ALA<sub>1</sub>)

*ai.*

**alaala<sub>2</sub>.** (R- ALA<sub>2</sub>)

*vi.*

**alaala<sub>3</sub>.** (R- ALA<sub>3</sub>)

Fish sp.: jack (*Caranx malampygus*). *n.*

**alaa labelaa.**

Those there also.

**alaa ono hai.**

Those there constitute the situation.

**ala bogobogo.**

Pot-holed road.

**ala di madangi.**

Wind direction.

**ala halahalau.**

Parable.

**ala i au waalanga.**

Suit yourself.

**ala lodo wai.**

Pathway in a taro swamp, usually marking boundary of each taro plot.

**ala mee.**

Example; situation, instance of.

**alawa.**

Fish sp.: shark sp. *n.*

**aligi.**

Priest, high priest. *n.*

**aligi ahina.**

Women responsible for care of *inae* of the cult house.

**aligi baahi.**

Regional priests responsible for shrines and religious duties on islets other than the main islet (*Touhou*).

**aligi guongo.**

Minor priest responsible for care of local shrines.

**aligi hagalulu.**

Assistant to the high priest.

**aligi hai mee.**

Expert craftsman priest.

**aligi i nua.**

Assistant priests responsible for care of the cult house.

**alili.**

Mollusk sp.: *Turbo intercostalis*, *Turbo petholatus*, and several other species of *Turbo*. *n.*

**aloagi.**

Plant sp.: *Ocimum sanctum*. *n.*

**aloalo.** (R- ALO)

*vt.*

**aloalo boo.**

Trolling at night (by paddling).

**aloaloho.** (R- ALOHO)

*vi.*

**aloalo malau pungu.**

Type of fishing for soldier fish.

**aloho.**

To love, to pity. *vi.*

**ama.**

Outrigger float. *n.*

**ami.**

To gulp; propellor (of a ship). *vt.*

**amiami.** (R- AMI)

*vt.*

**amoamo.** (R- AMO)

*vt.*

**amu.**

To twirl (coconut fiber for making sennit), twirled fiber; bullet; cable, wire. *vt.*

**amuamu.** (R- AMU)

*vt.*

**amu daalo.**

Metal spear.

**amu hagabaeha.**

Bullet, spear gun metal.

**ana-1.**

PAST TIME PREFIX. *mf.*

**ana2.**

His; hers; its (third person singular, plural goal). *ppa.*

**anaa1b.** (NAA1b, A-4)

Those there (near hearer). *b.*

**anaa e dohu.**

Those there are enough.

**anaa e donu.**

Those there are right.

**anaa e hai be.**

Those there seem like.



**anaa go nia maa.**

Those there are the ones.

**anaa koia.**

Those there are precisely the ones.

**anaa koia e donu.**

Those there are exactly right.

**anaahi.** (AHI<sub>1</sub>, ANA-<sub>1</sub>)

Yesterday.

**anaa hua.**

Those there only.

**anaa labelaa.**

Those there also.

**anaa ono hai.**

Those there constitute the situation.

**anaboo.** (ANA-<sub>1</sub>, BOO<sub>1</sub>)

Last night.

**anaboo nei.**

Tonight (past).

**anadanginei.** (ANA-<sub>1</sub>, DI, LAA<sub>3a</sub>, NEI<sub>1</sub>)

It was today.

**anadi lua laangi ne hana.**

Last Tuesday.

**anadi laangi.**

The other day.

**anahee.** (ANA-<sub>1</sub>, HEE<sub>1</sub>)

When? (past).

**anai mua.**

A little while ago.

**analuada nei.**

This morning.

**anei<sub>1b</sub>.** (NEI<sub>1b</sub>, A-4)

These here (near speaker). *b*.

**anei e dohu.**

These here are enough.

**anei e donu.**

These here are right.

**anei e hai be.**

These here seem like.

**anei go nia maa.**

These here are the things.

**anei koia.**

These here are precisely those.

**anei koia e donu.**

These here are exactly right.

**anei hua.**

These here only.

**anei labelaa.**

These here also.

**anei ono hai.**

These here comprise the situation.

**anga<sub>1</sub>.**

Unit of measure: from tip of thumb to tip of little finger (of outstretched hand). *at*.

**anga<sub>2</sub>.**

It was — that said; according to —. *vi*.

**anga<sub>3</sub>.**

Empty; hollow; outer shell of breadfruit seed; to use the last of. *d*.

**angaa2.** (C- ANGA<sub>2</sub>)

VARIANT OF *anga2. vi.*

**angaamee.** (ANGA<sub>3</sub>, MEE)

Empty thing, useless thing.

**angaanga3.** (R- ANGA<sub>3</sub>)

To gasp; death rattle; to run short.

**angaanga gee.**

Run short of.

**anga bodobodo.**

Unit of measure: span between outstretched forefinger and thumb.

**anga debedebe.**

Empty box.

**anga goaa.**

Unproductive land, land with no food producing plants on it.

**anga golooloo.**

Empty coconut stalk (after coconuts have fallen).

**anga ligau.**

Useless person; prepared food: baked taro stalks (without added coconut cream).

**anga looloo.**

Unit of measure: span between outstretched middle finger and thumb.

**anga maaloo.**

Unit of measure: span between bent forefinger and thumb.

**ange.**

Away from speaker and listener, toward some third party.  
*mv.*

**angiangi1.** (R- ANGI<sub>1</sub>)

Windy. *ai.*

**angiangina<sub>1a</sub>.** (R- ANGI<sub>1a</sub>)

Blown around. *vi.*

**angina<sub>1a</sub>.** (B- ANGI<sub>1a</sub>)

Blows away; blown in one direction (by wind). *vi.*

**au<sub>1</sub>.**

I, me. *pi.*

**au<sub>2</sub>.**

Your (second person singular, plural goal). *ppa.*

**au<sub>3</sub>.**

Current. *n.*

**au<sub>4</sub>.**

Pigment of octopus, octopus sepia. *n.*

**au bahi hadu i gono.**

Do you have money?

**au bolo....**

I wish that...

**au bolo au.**

I wish I...

**au dagu me ai.**

I have nothing.

**au damana.**

Major current.

**au de hei e au.**

I don't care.

**au dogo hanimoi hua.**

I just arrived.

**au e aha.**

Why are you doing this to me?

**au e dee tiga.**

I have to defecate.

**au e hagamugina e au.**

I'm annoyed.

**au ga gai ugu ade.**

I'm really going to be in trouble.

**au gu boo ugu lodo.**

I feel a sense of foreboding.

**au gu hiigai hogi.**

I'm hungry (though I should not be).

**aumidi.**

Craving (e.g., a certain kind of food). *vi.*

**au nei bolo.**

According to me, I think that.

**awa.**

Harbor; channel.

**awa ahina.**

Vulva.

**awa daueni.**

Minnow weir.

**awa gu gohu.**

Strong current in harbor or channel (in or out).

**awa iga.**

Fish weir.

**awolo<sub>2a</sub>.** (B- WOLO<sub>2a</sub>)

Ventral half of the fish. *n.*

**baa<sub>1</sub>.**

Mollusk sp.: pearl oyster. *n.*

**baa<sub>2</sub>.**

To burst; to hatch; dart. *vi.*

**baa3.**

Kite. *n.*

**baa4.**

Concavities of a tree trunk. *n.*

**baabaa1.** (S- BABA<sub>1</sub>)

Flat. *ai.*

**baabaa2.** (R- BAA<sub>2</sub>)

*vi.*

**baagawa.**

To accumulate things to excess; excessive accumulation. *vi.*

**baagia4a.** (B- BAA<sub>4a</sub>)

To dent, dented; to drift, carried (by current). *ai.*

**baagia aga.**

Carried to shore by current or wind.

**baagia mai.**

Carried or drifting (toward speaker).

**baaheni.**

Fish sp.: red-speckled parrot fish (*Cetoscarus pulchellus*). *n.*

**baahi.**

Side, at the side of; half of. *n.*

**baahi dodo.**

Blood clot.

**baahi gau donu.**

Right side.

**baahi gau ihala.**

Left side.

**baahi gee.**

Wrong side.

**baahi kadee.**

Side of canoe opposite to outrigger float.

**baahi i ama.**

Side of canoe toward the outrigger.

**baahi i golo.**

The other side.

**baahi loho.**

Half a fathom.

**baahi lua.**

Two sided, double-edged.

**baahi mee.**

School of fish; half portion of something.

**baahi mee baua.**

School of rabbit fish.

**baahi mee hubaga.**

School of *hubaga*.

**baahi mee labiaa.**

School of *labiaa*.

**baalabu.**

Fish sp.: crown of thorns starfish. *n.*

**baalanga.**

Metal pot. *n.*

**baalanga dogi mee.**

Nail.

**baalanga duai.**

Coconut grater blade.

**baalanga mmee.**

Copper; brass.

**baalanga mogobuna.**

Magnet.

**baalangi.**

European, American. *n.*

**baalii.**

USED ONLY WITH *waga* to mean ship or grasshopper. *d.*

**baangii.**

Flower or petal of *hedau*. *n.*

**baba<sub>1</sub>.**

Level, stretcher; board on which women plait mats. *ai.*

**baba<sub>3</sub>.**

Fish sp.: squirrel fish. *n.*

**babaa<sub>1</sub>.** (T- BABA<sub>1</sub>)

Flat part of; noise of footsteps. *n.*

**babaagawa.** (R- BAAGAWA)

*vi.*

**babaagia<sub>4a</sub>.** (R- BAA<sub>4a</sub>)

*ai.*

**babaa lima.**

Palm of the hand.

**babaa wae.**

Bottom of the foot.

**baba hale.**

Floor (house).

**baba higa gubenge.**

Small piece of board used for net weaving.

**baba higa kau.**

Small piece of board used for coir net weaving.

**baba ia.**

Recently settled; getting calmer or smaller.

**baba langi.**



Sky (blue sky).

**baba llanga gahala.**

Curved board used for plaiting mats.

**baba llanga mala.**

Long narrow board used in loom weaving.

**bapaba<sub>1</sub>.** (R- BABA<sub>1</sub>)

—; calmer (of the sea). *ai*.

**bapaba<sub>2</sub>.** (R- BABA<sub>2</sub>)

—; smoothed over. *vi*.

**badabada.** (R- BADA)

Uniformly large; of the same size. *ai*.

**badage.**

Shallow (bowl or basket). *ai*.

**badu.**

To kick. *vt*.

**badubadu.** (R- BADU)

To pluck; earthworm; to shake water off. *vt*.

**badu di liu.**

To bail the canoe rapidly.

**bae<sub>1</sub>.**

Wall (of stone); to build a stone wall; dock, pier. *vt*.

**bae<sub>2</sub>.**

To shift position of; to push aside. *vt*.

**bae ange.**

To steer toward.

**baebad<sub>1</sub>.** (R- BAE<sub>1</sub>)

Logs on the sides of the house floor (to retain gravel); bulge on the side of a knife. *vt*.

**baebae<sub>2</sub>.** (R- BAE<sub>2</sub>)

*vt.*

**bae kadee.**

To steer the canoe to the side away from the outrigger.

**baeha.**

To bounce. *vi.*

**baehabaeha.** (R- BAEHA)

*vi.*

**baehoo.**

Plant sp.: pandanus variety (*Pandanus dubius*). *n.*

**baehua.**

Mollusk sp.: *Tridachna maxima*. *n.*

**bagaigee.**

Spider. *n.*

**bagaliha.**

Area of the coconut to which stem is attached. *n.*

**bagaliha daamoo.**

Bunch of bananas.

**bagaliha malama.**

Burner of a lantern.

**bagebagege.** (R- BAGEGE)

*ai.*

**bagege.**

Be weak, powerless; be defeated (in a contest). *ai.*

**bagege mai.**

Getting feeble; getting weaker.

**bagekege.** (S- BAGEGE)

Jerky. *at.*

**bagibagia<sub>1a</sub>.** (R- BAGI<sub>1a</sub>)

Choppy; rough (of seas). *ai.*

**bagu<sub>1</sub>.**

Ebb, ebbing (of the tide); shallow. *ai*.

**bagu<sub>2</sub>.**

Dried preserves (food). *n*.

**bagu aga.**

Become shallow.

**bagu baalangi.**

Crackers.

**bagubagu<sub>1</sub>.** (R- BAGU<sub>1</sub>)

*ai*.

**bagubaguu.** (R- BAGUU)

*ai*.

**bagu gulu.**

Dried breadfruit.

**bagu gu manga.**

Cake has turned brown.

**bagu heleheu.**

Dried pandanus fruit.

**bagu ia.**

So shallow that there are only pools of water (e.g., on the reef).

**bagu mai.**

Tide going out.

**baguu.**

Boom (sound); deep sound (e.g., of a drum or something hollow). *ai*.

**baguuguu.**

To defecate (polite term). *vi*.

**baguuguu dodo.**

Bloody stools.

**bakau.**

Shoulder; lateral fin of fish. *n.*

**bakau duwoiwoi.**

Wing of dragonfly.

**bakau gu doo.**

Dislocation of shoulder joint.

**bakau-lloo.** (BAKAU, LOO<sub>2</sub>)

Fish sp.

**bakau manu.**

Bird wing.

**bahihadu.** (BAAHI, HADU)

Money.

**baibai.** (R- BAI)

Fish sp.: peacock flounder (*Bothus lunatus*). *n.*

**bala<sub>1</sub>.**

To decay; mushy. *ai.*

**bala<sub>2</sub>.**

To bow (one's head); to hide. *vi.*

**balaagi<sub>2a</sub>.** (B- BALA<sub>2a</sub>)

Hide and seek. *n.*

**balabala<sub>1</sub>.** (R- BALA<sub>1</sub>)

Grown soft. *ai.*

**balabala<sub>2</sub>.** (R- BALA<sub>2</sub>)

*vi.*

**balabala hege.**

Very soft; mushy.

**balabalala<sub>1a</sub>.** (R- LALA<sub>1a</sub>)

*vi.*

**Balagahi.** (BALA<sub>1</sub>, GAHI)

Place name: islet name.

**balagia.**

Fish sp.: parrot fish (*Scarus microrhinos*). *n.*

**balaha<sub>1a</sub>.** (B- LAHA<sub>1a</sub>)

Width. *n.*

**bala haggammuni.**

To hide oneself.

**balala<sub>1a</sub>.** (B- LALA<sub>1a</sub>)

Very low, lowness. *vi.*

**balangi.**

Fish sp.: common tang. *n.*

**bale.**

To push (something) off; to kick (ball); to hit (ball); to shift the blame. *vt.*

**balebale.** (R- BALE)

Kind of a game (kick ball); to bounce, to dribble (a ball). *vt.*

**bale homo.**

Heart of palm.

**bale lau hala.**

Ball (square) plaited of pandanus leaves.

**balu.**

Useless, unimportant. *d.*

**balua.**

Enormous; excessive. *d.*

**balu daane.**

Lazy man; a man who doesn't go fishing.

**balu-hagaanga.** (XCO BALU)

Fish sp.

**balu-hogoulu.** (XCO HOGOULU)

Fish sp.: shark sp.

**balu laangi.**

Unfortunate day; day during which nothing is accomplished.

**balu madanga.**

Beautiful but otherwise useless.

**balumee.** (BALU, MEE)

Useless thing.

**balu moomee.**

Useless work.

**bana.**

Knot tied at the end of a string to prevent unravelling; glans of the penis; overhand knot. *n.*

**banabana.** (R- BANA)

*ai.*

**banabana ua.**

Nape of the neck.

**bani.**

Fish name [used only in compounds]. *d.*

**banuunu.**

Basket made of coconut leaves with carrying handle. *n.*

**bangaa.**

Crooked, misshapen. *ai.*

**bangaaangaa.** (R- BANGAA)

*ai.*

**bau<sub>1</sub>.**

Be adequate, be commensurate. *vi.*

**baua.**

Fish sp.: rabbit fish. *n.*

**baubau<sub>1</sub>.** (R- BAU<sub>1</sub>)

*vi.*

**be.**

Like, as; either, or. *mi*

**beabeau.** (R- BEAU)

Many waves. *ai.*

**beau.**

Wave. *n.*

**beau dua lua.**

Double wave.

**beau gu gaga.**

Tidal wave, waves washing over the land (atoll).

**beau gu geli.**

The wave breaks.

**bebe<sub>1</sub>.**

To strike (match); to scrape (e.g., breadfruit skin). *vt.*

**bebe<sub>2</sub>.**

Fish sp.: tuna (18 inches in length). *n.*

**bebeehi.** (R- BEEHI)

*at.*

**Bebeioo.** (B- BEBEIOO)

Place name: islet name. *n.*

**bebeiuu.** (R- BEIUU)

*vi.*

**bepebe<sub>1</sub>.** (R- BEBE<sub>1</sub>)

*vt.*

**bedi.**

Plump, fat. *vi.*

**bedibedi.** (R- BEDI)

*vi.*

**bedi ganagana.**

Plump.

**bee.** (C- BE)

VARIANT OF *be. mi.*

**beebbee.** (R- BEE)

*vi.*

**beehi.**

To press down; to crush. *vt.*

**beehia mai.**

To flash (a light) toward (speaker).

**beehi di ada.**

To snap a picture (with camera).

**bege.**

Butterfly; moth. *n.*

**be go ai.**

Whoever.

**be hee.**

How?

**be hia.**

How many has it been?

**beiuu.**

Lovers, relationship of lovers. *vi.*

**bele.**

Area between two other distinct areas. *n.*

**beledei di laa.**

Past noon.

**belee.**

Might, will perhaps; so that, in order that. *mt.*



**bele moana.**

Shallow part of the sea near the island.

**bele wai.**

Area between the taro plants and the dry land in the taro patch.

**belu.**

Lizard species; penis (slang term). *n.*

**belubelu.** (R- BELU)

Fish sp. *n.*

**benebene.** (R- BENE)

To keep; to care for, to take care of. *vt.*

**biabia.** (R- BIA)

Prepared food: raw soft breadfruit mixed with water. *n.*

**bibi<sub>1</sub>.**

Mollusk sp.: (*Asaphis arenosa rumphius*). *n.*

**bibiia<sub>1a</sub>.** (R- BII<sub>1a</sub>)

*vi.*

**bibinaga<sub>1a</sub>.** (B- BIBI<sub>1a</sub>)

Mollusk sp.: (*Atactodea*). *n.*

**bida.**

End (of something); piece; navel. *n.*

**bida e lua.**

Both ends (of).

**bida gaha.**

Three-ply braid of sennit rope.

**bida gahu.**

Fabric, material (clothes).

**bida helekai.**

Word.

**bida mee.**

Woman's comb.

**biga.**

Bent; curve, curved. *vi.*

**bigabiga.** (R- BIGA)

Angular, crooked. *vi.*

**bigi.**

To paste; stickiness, sticky; to place a prohibition (on use of a tree). *vi.*

**bigibigi.** (R- BIGI)

*vi.*

**bihomale.**

Fish sp.: queen trigger fish (*Balistes vetual*). *n.*

**biia<sub>1a</sub>.** (B- BII<sub>1a</sub>)

To splash. *vi.*

**biibii<sub>1</sub>.** (R- BII<sub>1</sub>)

Diarrhea which escapes without one realizing it (as caused by eating oily fish). *vi.*

**biibii ngoohia.**

Prone to diarrhea attacks.

**bilabilau.** (R- BILAU)

*ai.*

**bilau.**

To stink. *ai.*

**bilau be.**

To stink like.

**bilau bopobo.**

Musty smell.

**bilau duudae.**

To stink of feces.

**bilau mimi.**

To stink of urine.

**bili<sub>1</sub>.**

To touch (something with hand). *vi.*

**bilibili<sub>1</sub>.** (R- BILI<sub>1</sub>)

Octopus. *vi.*

**bilibili dodoogono.**

Rough play, rough-and-tumble.

**bilibili noo.**

Continually handling others' things without permission.

**bini<sub>1</sub>.**

To twist; to braid. *at.*

**binia di hau.**

Make a flower garland (command).

**binibini<sub>1</sub>.** (R- BINI<sub>1</sub>)

Twisting. *at.*

**bini di hau.**

To make a flower garland.

**bini di libogo.**

To braid a pigtail (on woman's hair).

**bini gaahanga.**

Three-ply braiding of rope.

**binu<sub>1</sub>.**

Plant sp.: pandanus variety (*Pandanus tectorius*). *n.*

**binu-Balagahi.** (BALA<sub>1</sub>, BINU<sub>1</sub>, GAHI)

Plant sp.: pandanus variety.

**binu-binu.** (XCO BINU<sub>1</sub>)

Plant sp.: pandanus variety.

**binu-daalinga.** (BINU<sub>1</sub>, DAALINGA)

Plant sp.: pandanus variety.

**binu-delei.** (BINU<sub>1</sub>, DELEI)

Plant sp.: pandanus variety.

**binu-di-adili.** (BINU<sub>1</sub>, DILI<sub>1b</sub>)

Plant sp.: pandanus variety.

**binu-di-maduu.** (BINU<sub>1</sub>, MADUU)

Plant sp.: pandanus variety.

**binu-di-ngolu.** (BINU<sub>1</sub>, NGOLU)

Plant sp.: pandanus variety.

**binu-di-ulungi.** (BINU<sub>1</sub>, ULUNGI<sub>1</sub>)

Plant sp.: pandanus variety.

**binu-Dolongohai.** (BINU<sub>1</sub>, HAI<sub>1</sub>, LONGO<sub>1</sub>)

Plant sp.: pandanus variety.

**binu-dua-Ohigu.** (BINU<sub>1</sub>, DUA, OHIGU)

Plant sp.: pandanus variety.

**binu-dua-Weelua.** (BINU<sub>1</sub>, DUA, WEELUA)

Plant sp.: pandanus variety.

**binu-Talaaduhu.** (BINU<sub>1</sub>, DUHU, TALA)

Plant sp.: pandanus variety.

**binu-tala-di-wawe.** (BINU<sub>1</sub>, TALA, WAWE)

Plant sp.: pandanus variety.

**binu-tala-duuli.** (BINU<sub>1</sub>, DUULI, TALA)

Plant sp.: pandanus variety.

**binu-Togongo.** (XCO BINU<sub>1</sub>)

Plant sp.: pandanus variety.

**binu-gauhia.** (BINU<sub>1</sub>, GAU<sub>1b</sub>)

Plant sp.: pandanus variety.

**binu-gonoihe.** (BINU<sub>1</sub>, GONOIHE)

Plant sp.: pandanus variety.

**binu-kadi.** (BINU<sub>1</sub>, KADI)

Plant sp.: pandanus variety.

**binu-hadukene.** (BINU<sub>1</sub>, KENE, HADU)

Plant sp.: pandanus variety.

**binu-hadu-maangala.** (BINU<sub>1</sub>, HADU, MAANGALA)

Plant sp.: pandanus variety.

**binu-hagaboogia.** (BINU<sub>1</sub>, BOO<sub>1a</sub>)

Plant sp.: pandanus variety.

**binu-hagadili.** (BINU<sub>1</sub>, DILI<sub>1</sub>)

Plant sp.: pandanus variety.

**binu-hagammuu.** (BINU<sub>1</sub>, MMUU)

Plant sp.: pandanus variety.

**binu-halaadahi.** (BINU<sub>1</sub>, DAHI<sub>1</sub>, HALA<sub>3</sub>)

Plant sp.: pandanus variety.

**binu-halaamobu.** (BINU<sub>1</sub>, HALA<sub>3</sub>, MOBU)

Plant sp.: pandanus variety.

**binu-hala-duuli.** (BINU<sub>1</sub>, DUULI, HALA<sub>3</sub>)

Plant sp.: pandanus variety.

**binu-hana-ngeia.** (BINU<sub>1</sub>, HANA<sub>1</sub>, IA<sub>1a</sub>)

Plant sp.: pandanus variety.

**binu-hingala.** (BINU<sub>1</sub>, HINGALA<sub>1</sub>)

Plant sp.: pandanus variety.

**binu-hoghihogi.** (BINU<sub>1</sub>, HOGI<sub>2</sub>)

Plant sp.: pandanus variety.

**binu-hoo.** (BINU<sub>1</sub>, HOO<sub>2</sub>)

Plant sp.: pandanus variety.

**binu-Huguniu.** (BINU<sub>1</sub>, HUGU, NIU<sub>1</sub>)

Plant sp.: pandanus variety.

**binu-laudia.** (BINU<sub>1</sub>, LAUDIA)

Plant sp.: pandanus variety.

**binu-Luaaua.** (AWA, BINU<sub>1</sub>, LUA<sub>2</sub>)

Plant sp.: pandanus variety.

**binu-maatele.** (XCO BINU<sub>1</sub>)

Plant sp.: pandanus sp. (species introduced from the Marshall Islands).

**binu-Madiiloo.** (BINU<sub>1</sub>, MADIILOO)

Plant sp.: pandanus variety.

**binu-magana.** (BINU<sub>1</sub>, MAGANA)

Plant sp.: pandanus variety.

**binu-magiala.** (BINU<sub>1</sub>, MAGI<sub>1a</sub>)

Plant sp.: pandanus variety.

**binu-manga-lua.** (BINU<sub>1</sub>, LUA<sub>1</sub>, MANGA<sub>1</sub>)

Plant sp.: pandanus variety.

**binu-modu.** (BINU<sub>1</sub>, MODU)

Plant sp.: pandanus variety.

**binu-nuguolo.** (XCO BINU<sub>1</sub>)

Plant sp.: pandanus sp. (species introduced from Nukuoro atoll).

**binu-nunagida.** (BINU<sub>1</sub>, NUNAGIDA)

Plant sp.: pandanus variety.

**binu-waidolo.** (BINU<sub>1</sub>, DOLO, WAI<sub>1</sub>)

Plant sp.: pandanus variety.

**bingibingi.** (R- BINGI)

Plant sp.: *Hernandia sonora*. n.

**boaga.**

Fig. *n*.

**boana.** (C- MOANA)

VARIANT OF *moana. n*.

**bobo.**

Rotten, decayed; old. *ai*.

**boboogia<sub>1a</sub>.** (R- BOO<sub>1a</sub>)

—; to ball up, to shape into a mound with the hands (e.g., a ball of grated taro). *ai*

**bopobo.** (R- BOBO)

Decayed; dust; mildew. *ai*.

**bodo<sub>1</sub>.**

Small, diminutive (plural). *ai*.

**bodobodo<sub>1</sub>.** (R- BODO<sub>1</sub>)

Short. *ai*.

**bogobogo.** (R- BOGO)

Pushed out of shape, crumpled. *ai*.

**bogobogoo.** (R- BOGOO)

*vi*.

**bogoo.**

Sound of tongue flap, sound made when one object is pulled out of another (e.g., cork from a bottle); sound made by moving cupped hands quickly in the water (to attract fish). *vi*.

**boi.**

Mashed taro with coconut water (fed to children). *n*.

**boina.** (BOO<sub>1</sub>, OINA)

Caught by nightfall, to return from outer islet after nightfall.

**bole.**

To tremble, to vibrate, to quake. *ai*.

**bolebole.** (R- BOLE)

—, to tremble violently. *ai*.

**bolebole nia wae.**

Trembling of legs.

**boliboli.** (R- BOLI)

To soothe, to pacify; to allay; to stop someone from crying.  
*vt.*

**boliboli di dama.**

To put the baby to sleep.

**boliboli di heebagi.**

To cool down a fight.

**bolo<sub>1</sub>.**

According to, in order to, that. *mi.*

**bolo<sub>2</sub>.**

Temporary shelter for shade. *n.*

**boloagi<sub>1a</sub>.** (B- BOLO<sub>1a</sub>)

To bequeath, to will; to appoint a guardian, to entrust to someone's care. *vt.*

**boloagi goaa.**

To will land.

**boloagi wai.**

To will a taro swamp.

**bolo aha.**

What?

**bolobolo<sub>3</sub>.** (R- BOLO<sub>3</sub>)

Basket variety (made from green coconut leaves). *n.*

**boloboloagi<sub>1a</sub>.** (R- BOLO<sub>1a</sub>)

*vt.*

**bolobolo anga.**

Basket of empty breadfruit seed shells.

**bolobolo tolo.**



Small deep coconut leaf basket used to hold grated taro for cooking in ground oven.

**bolobolo geli.**

Basket for carrying sand.

**bolobolo haa ligau.**

Green coconut leaf basket woven in large size.

**bolobolo hagalloi.**

Small deep coconut leaf basket used to hold taro for cooking in ground oven.

**bolobolo higi duwwongo.**

Basket for serving portions at a feast.

**bolobolo higi iga.**

Basket for carrying fish.

**bolobolo hii iga.**

Basket used to wrap fish.

**bolobolo unga.**

Basket for carrying hermit crabs.

**bono<sub>2</sub>.**

Fish sp.: eel variety (*Synaphobranchus brachysomus*). *n*.

**bonobono<sub>1</sub>.** (R- BONO<sub>1</sub>)

*vt.*

**bonobonodia<sub>1a</sub>.** (R- BONO<sub>1a</sub>)

*ai.*

**bonodia<sub>1a</sub>.** (B- BONO<sub>1a</sub>)

Obstructed, plugged up. *ai.*

**bonodia di manawa.**

Unable to breathe

**bono tai.**

Door.

**bono tai madagiigi.**

Narrow entrance (door).

**bongo1.**

Poor quality fruit. *n.*

**bongo2.**

To flick one's finger. *vt.*

**bongobongo2.** (R- BONGO2)

*vt.*

**bongongo.**

Fish sp.: general name, several varieties. *n.*

**bongongo luuli.**

Fish sp.

**bongongo-loubuge.** (XCO BONGONGO)

Fish sp.: rabbit fish (*Siganus puellus*).

**bongoo.**

Hole; polite usage for house or door of a house (archaic). *ai*

**bongoo abi.**

Place where tang live in large numbers.

**bongoo dube.**

Crab's lair.

**bongoo gube.**

School of *gube*; place where *gube* gather.

**bongoo madagiigi.**

Narrow hole.

**bongoongoo.** (R- BONGOO)

Full of holes, perforated. *ai.*

**boo1.**

Night; feeling of foreboding (in certain compounds). *at.*

**boo2.**

Woman who is pregnant for the first time. *n.*

**booaa.**

Considerate. *d.*

**boo anaahi.**

Last night.

**booboo<sub>1</sub>.** (R- BOO<sub>1</sub>)

*at.*

**boo dagidi laangi.**

Day after tomorrow night.

**boo donodaiaa.**

Night after tomorrow night.

**boo donodua.**

Following night.

**boogia<sub>1a</sub>.** (B- BOO<sub>1a</sub>)

Held up by, caught by (e.g., storm while sailing). *ai.*

**boogia i di madangi.**

Caught by the wind.

**boogia i di ua.**

Caught by the rain.

**boo hagahomouli.**

New year's eve; night during which noise is permitted.

**boo ia.**

Stay overnight.

**boo loo.**

Midnight, dead of night.

**boo nei.**

Tonight.

**bou.**

Mast (sail, ship); flag pole. *n.*

**bou di laa.**

Mast of the sail.

**bou di madaahale.**

Median upright pole at either end of the house.

**bou leelee.**

Short wave radio.

**bouli.** (BOO<sub>1</sub>, ULI<sub>1</sub>)

Dark.

**bouli dongoeho.**

Pitch black.

**bua.**

Plant sp.: *Guettarda speciosa*. *n.*

**buaakai<sub>1b</sub>.** (B- KAI<sub>1b</sub>)

Story, tale. *n.*

**buaakai ne dili.**

Made-up story (not true).

**budala<sub>1a</sub>.** (B- DALA<sub>1a</sub>)

Prepared food: taro or breadfruit with coconut cream in coconut shell cooked in ground oven. *n.*

**budala oloolo.**

Prepared food: grated taro preparation with coconut cream in casserole (of coconut shell) and basket in a ground oven.

**budu.**

To celebrate, to fete; to nourish. *vt.*

**budubudu.** (R- BUDU)

*vt.*

**buge.**

Plant sp.: *Pisonia grandis*. *n.*

**bugu<sub>1</sub>.**

To bulge, a bulge; joints of ankle, wrist, fingers and toes. *ai*.

**bugubugu<sub>1</sub>**. (R- BUGU<sub>1</sub>)

Bulging; hilly. *vi*.

**bugudee**.

Star name: Venus. *n*.

**bugu langa**.

Portion of chant.

**bugu lima**.

Wrist bone.

**bugu madila**.

Joint of bamboo.

**bugu wae**.

Ankle bone.

**buhi**.

Bored, tired of; apathetic, indifferent. *ai*.

**buhibuhi**. (R- BUHI)

*ai*.

**bui**.

To spit, to spit out. *vt*.

**buibui**. (R- BUI)

*vt*.

**bui holole**.

Bottom part of the prow of a canoe.

**bui ni haawale**.

To spit saliva.

**bula<sub>1</sub>**.

To glow, to shine; bulging eyes ('bug-eyed', as a person who sees a ghost). *vi*.

**bulabula<sub>1</sub>**. (R- BULA<sub>1</sub>)

Phosphorescence, phosphorescent; to stare. *vi.*

**bulaga.**

Plant sp.: taro variety (*Cyrtosperma chamissonis*). *n.*

**bulaga-dimihoi.** (XCO BULAGA)

Plant sp.: taro variety [*dimihoi* is the name of a person who introduced this variety on the atoll].

**bulaga gonehaa.**

Taro which is watery.

**bule.**

To forbid. to prohibit. *vt.*

**bulebule.** (R- BULE)

*vt.*

**bulenge<sub>1a</sub>.** (B- BULI<sub>1a</sub>)

Meeting; gathering of men in the men's house prior to a communal fishing expedition. *n.*

**bulewe.**

Coral variety. *n.*

**buli<sub>1</sub>.**

To meet together. *d.*

**bulobulou.** (R- BULOU)

*vt.*

**bulolo.**

Mollusk sp.: *Nerita polida*. *n.*

**bulou.**

To catch fish with a throwing net; to catch fish with a long-handled net (putting the net frame down on the water surface on top of the fish, then twisting the handle to trap the fish in the net, then lifting the handle to pull the net upward and out of the water) [this is sometimes described as scooping flying fish from the water, but such a description is incorrect]. *vt.*

**bulou tawe.**

Method of catching flying fish, using flying fish net with long handle.

**bulu<sub>1</sub>.**

Portion of coconut husk including the fiber and soft part beneath the fiber; brush. *n.*

**bulu<sub>2</sub>.**

Fish name [used only in compounds]. *d.*

**bulu ahina.**

Sanitary napkin.

**bulubulu<sub>3</sub>.** (R- BULU<sub>3</sub>)

To hold in one's arms; to encircle in one's arms, to embrace. *vt.*

**bulu dahi ngudu.**

Shaving brush.

**bulu tau lolo.**

Coconut fiber used to strain and filter coconut cream.

**bulu gaha.**

The remainder of the coconut husk after the fibers have been removed for sennit making; useless coconut fiber.

**bulu hunu waga.**

Paint brush.

**bulu luuluu ngudu.**

Tooth brush.

**bulu-ngaa-mee.** (BULU<sub>2</sub>, MEE, NGAA)

Fish sp.

**Bumadahadi.** (BUU<sub>1</sub>, HADI, MADA<sub>4</sub>)

Place name: islet name.

**bumadila.** (C- MADILA)

VARIANT OF *madila*. *n.*

**buna<sub>1</sub>.**

Slow. *ai*.

**buna<sub>2</sub>.**

Bubble; glass float; balloon. *n*.

**bunabuna<sub>1</sub>.** (R- BUNA<sub>1</sub>)

*ai*.

**bunabuna<sub>2</sub>.** (R- BUNA<sub>2</sub>)

To make bubbles in the water. *vt*.

**buna hula.**

Obese; dull point (e.g., of a knife).

**buni.**

Joined. *vi*.

**bunibuni.** (R- BUNI)

*vi*.

**bunga.**

Fish name [used only in compounds]. *d*.

**Bungubungu.** (R- BUNGU)

Place name: islet name. *ai*.

**bungubungu.** (R- BUNGU)

Circle, circular. *ai*.

**buu<sub>1</sub>.**

Sea shell (other than bi-valves), trumpet (shell); blare (of a trumpet); to smoulder. *vi*.

**buu<sub>2</sub>.**

Corner. *n*.

**buubuu<sub>1</sub>.** (R- BUU<sub>1</sub>)

—; sorcery, sorcerize. *vi*.

**buu di ngudu.**

Corner of mouth.

**buu kene.**



Purse net.

**buu-hau.** (BUU<sub>1</sub>, HAU<sub>1</sub>)

Shell of the *Melampis luteus*.

**buu iliili.**

Trumpet shell.

**buulei.**

Ring. *n*.

**buulei tugi.**

Ring made locally.

**paa.**

To slap; to clap (once); to pat. *vt*.

**paa2.** (P- BAA<sub>2</sub>)

*vi*.

**paapaa.** (R- PAA)

—, clapping. *vt*.

**paa di bagu.**

To spread out pounded breadfruit on a mat to dry in the sun (for breadfruit preserve).

**paagege.** (P- BAGEGE)

*ai*.

**paba2.** (P- BABA<sub>2</sub>)

—; in agreement with. *vi*.

**pada.** (P- BADA)

Coarse in grain or texture. *ai*.

**pala1.** (P- BALA<sub>1</sub>)

*ai*.

**pala2.** (P- BALA<sub>2</sub>)

*vi*.

**pale.**

Seriously ill. *vi*

**palepale.** (R- PALE)

*vi*

**panipani.** (R- PANI)

Fish sp.: dolphin (two varieties). *n.*

**pedi.** (P- BEDI)

*vi.*

**pee.** (P- BEE)

To blow out; to flatulate. *vi.*

**piga.** (P- BIGA)

*ai.*

**pigi.** (P- BIGI)

—; to embrace; stuck (as the lid on a jar); to grasp (as a child grasps his mother's hand). *vi.*

**pii1.** (P- BII1)

Rapid rush of feces during an attack of diarrhea. *vi*

**pili.**

Fatigued. *ai*

**pili1.** (P- BILI1)

*vt.*

**pilipili.** (R- PILI)

*ai.*

**pobo.** (P- BOBO)

*ai.*

**podo1.** (P- BODO1)

Short. *ai*

**pogo.** (P- BOGO)

To impress (shape something by impression); concave. *ai.*

**pole.** (P- BOLE)

—; fragile. *ai*.

**pono<sub>1</sub>**. (P- BONO<sub>1</sub>)

To close, to plug up (e.g., a hole); to succeed (to office); to occupy (a status). *vt*.

**pono di gahu.**

To mend a hole (in clothes).

**pono di lohongo.**

To succeed to office; to substitute for.

**poo.**

To catch (by cupping the hands downward); to catch in the act (e.g., stealing); to make a mound (of food or soil). *vt*.

**poopoo.** (R- POO)

*vt*.

**pula<sub>1</sub>**. (P- BULA<sub>1</sub>)

To gape. *vi*.

**pula ai.**

Watchful, be on the lookout.

**pula i de ia.**

Self-awareness (meaning cautious).

**pulu.**

Crowded, packed full; cooled off (after bathing); satisfied (after eating). *ai*.

**pulupulu.** (R- PULU)

—; heavy (as a basket made heavy by its contents). *ai*.

**puna<sub>1</sub>**. (P- BUNA<sub>1</sub>)

*ai*.

**puni.** (P- BUNI)

—; closed or joined tightly (as the blade to the handle of the adze). *ai*.

**pungu.** (P- BUNGU)

Round. *ai*.

**puu1.** (P- BUU<sub>1</sub>)

To shoot; to drain (as a sore); to boil over. *vt*.

**daa1.**

To subtract; to obtain something from somebody; to extract; tattoo. *vt*.

**daa2.**

Cook (by underground oven). *vt*.

**daa3.**

Fish sp.: violet squirrel fish (*Holocentrus violaceus*). *n*.

**daabudi.**

To put an arm around, to embrace. *at*.

**daabui.**

To encircle, to surround. *at*.

**daadaa mee.**

Busy (at a particular time).

**daadaa1.** (R- DAA<sub>1</sub>)

—; to chop with an adze, to hew. *vt*.

**daadaa2.** (R- DAA<sub>2</sub>)

*vt*.

**daa daamanga.**

To beat a bunch of soaked coconut husks.

**daa dahi.**

Seldom.

**daa di ngudu.**

Argumentative.

**daadiu.**

Fish sp. *n*.

**daa di walewale.**

To prepare *walewale* for parturant mother or for patient.

**daa-dolo.** (DAA<sub>3</sub>, DOLO)

Fish sp.: *Holocentrus sammara*.

**daa duugaha.**

Beating soaked coconut husk.

**daaea.**

Fish sp.: snapper. *n*.

**daagala.**

To joke, to play. *vi*.

**daagala hagauwwou.**

Sloppy, careless.

**daagi.**

To pull up (from ground, etc.); to reap. *vt*.

**daagi di bulaga.**

To harvest taro.

**daa gi di imu.**

To cook by under-ground oven.

**daagi di uu gihaa.**

To pull up eel trap from bottom of ocean.

**daagoli.**

Circular, round. *ai*.

**daahaa.**

Broad space. *ai*.

**daahaa ono lodo.**

Large in volume or capacity.

**daa hagapodo.**

Do at short intervals.

**daa hagalima.**

Do quickly, do in a hurry.

**daahee<sub>1</sub>.** (P- DEHEE<sub>1</sub>)

*vi.*

**daahee gi daha.**

To drift away (plural).

**daahi.**

To hold; to adopt (a child). *vt.*

**daahi gi dumaaloo.**

To pull steadily, to hold in one position.

**daahili.**

Song, to sing. *n.*

**daahili daumaha.**

Hymn.

**daahili hagadogolege.**

Love song.

**daahili naamua.**

Old song, chants.

**daa-hudi.** (DAA<sub>3</sub>, HUDI<sub>1</sub>)

Fish sp.: sleeper.

**daa ia i nua.**

To take from the top downward.

**daaligi.**

To beat, to thrash, to kill. *at.*

**daaligi gi kono.**

To beat unmercifully.

**Daalinga.** (B- DAALINGA)

Place name: sparsely populated central islet. *n.*

**daalinga.**

Edge, perimeter; immediate environs of. *n.*

**daalo.**

To stab; to spear; heading straight toward a point; to inject;  
to puncture. *vt.*

**daalo mangamanga.**

Fish spear with several prongs.

**daalunga.**

Grave. *n.*

**daamada<sub>2a</sub>.** (B- ADA<sub>2a</sub>)

To begin, to start. *vt.*

**daamada aga.**

To start up.

**daamada mai.**

To start from.

**daamaha.**

Heavy; oppressive, hard to take. *vi.*

**daamaha nia lodo.**

Grief.

**daamanga<sub>2a</sub>.** (B- MANGA<sub>2a</sub>)

Pile of coconut husks soaked in water for sennit making. *n.*

**daamoo.**

Banana (fruit). *n.*

**daane.**

Man; male. *n.*

**daane daua.**

Soldier.

**daane dau aga.**

Brother-in-law.

**daane e dau.**

Industrious or skillful man.

**daane gabagabadaa.**

Active man.

**daane galagalawa.**

Husky man.

**daane hagamaadua.**

Very old man.

**daane hagamataane.** (DAANE, MADA<sub>6</sub>)

Brave man, courageous man; manly.

**daane hiaagina.**

Man who is attractive to many women, man with many lovers.

**daangenge.**

Meaty (not having much fat), not greasy. *ai.*

**daawa.**

To feel weak. *ai.*

**daba.**

Flash; to glance; instantaneous. *vi.*

**daba hedegulu.**

Breadfruit bast.

**dabadaba.** (R- DABA)

*vi.*

**dabaduu.**

Fish sp. *n.*

**dabagau.**

Coconut leaf floor mat with midrib strips down the middle and side edges braided. *n.*

**dabedaa.**

Fish sp. *n.*

**dabu.**

Sacred; restricted; taboo. *ai.*

**dabudabulu<sub>1a</sub>.** (R- ABULU<sub>1a</sub>)



*ai.*

**dabulu<sub>1a</sub>.** (B- ABULU<sub>1a</sub>)

To sink. *ai.*

**dada<sub>1</sub>.**

To pull; to drag; to grab (away from); outrigger float brace made of cord; to start, outset (e.g., of work such as mat weaving). *vt.*

**dada<sub>2</sub>.**

Fish sp.: red snapper (*Lutjanus vaigiensis*). *n.*

**dadaabudi.** (R- DAABUDI)

*at.*

**dadaabui.** (R- DAABUI)

*at.*

**dadaagala.** (R- DAAGALA)

Recreation. *vi.*

**dadaagi.** (R- DAAGI)

*vt.*

**dadaagoli.** (R- DAAGOLI)

*ai.*

**dadaahaa.** (R- DAAHAA)

*ai.*

**dadaahi.** (R- DAAHI)

*vt.*

**dadaahili.** (R- DAAHILI)

Singing. *vi.*

**dadaaligi.** (R- DAALIGI)

*at.*

**dadaalo.** (R- DAALO)

*vt.*

**dadaamada<sub>2a</sub>.** (R- ADA<sub>2a</sub>)

*vt.*

**dadaamaha.** (R- DAAMAHA)

*vi.*

**dadaangenge.** (R- DAANGENGE)

*ai.*

**dadaangia.** (-A<sub>3</sub>, DADA<sub>1</sub>)

Pull (it)!

**dadaawa.** (R- DAAWA)

*ai.*

**dada di gahala.**

To start to weave a mat.

**dada di himada.**

To raise eyebrows.

**dada ni bakau.**

To shrug the shoulders.

**dadaubigi.** (R- DAUBIGI)

*ai.*

**dadaudali.** (R- DAUDALI)

*at.*

**dadaula<sub>1</sub>.** (R- DAULA<sub>1</sub>)

*vt.*

**dadaulia.** (R- DADAULIA)

Crazy, puzzled, confused. *vi.*

**dadaumaanu.** (R- MAANU<sub>1a</sub>)

*ai.*

**dadaumada<sub>6b</sub>.** (R- MADA<sub>6b</sub>)

*at.*

**dadaumaha.** (R- DAUMAHA)

*vi.*

**datada<sub>1</sub>.** (R- DADA<sub>1</sub>)

*vt.*

**datada<sub>2</sub>.** (R- DADA<sub>2</sub>)

Fish sp.: snapper. *n.*

**dae<sub>1</sub>.**

To arrive at; to reach for; hand net for fishing. *vi.*

**daedae<sub>1</sub>.** (R- DAE<sub>1</sub>)

*vi.*

**daedae<sub>2</sub>.** (B- DAE<sub>2</sub>)

Residue from coconut oil; soft flesh of coconut husk (under fibers); to defecate (children's language). *n.*

**dae lamu.**

Mosquito net.

**dae mau.**

Enough time (to get someplace).

**daga<sub>1</sub>.**

To roll; to plait (sennit rope, etc.); to twirl; to put together, to attach; leader for a fish line; snood of a fish hook. *vt.*

**dagaala.**

Lower abdomen. *n.*

**dagabe.**

Fish sp. *n.*

**dagabe-agau.** (XCO DAGABE)

Fish sp.

**dagabuli.** (BULI<sub>1</sub>, DAGA<sub>1</sub>)

To meet together; a meeting.

**dagabuli gu maaheu.**

The meeting broke up (i.e., the people scattered) [*maaheu* a plural form of *meheu*].

**dagabuli di henua.**

Community meeting.

**dagadaga<sub>1</sub>.** (R- DAGA<sub>1</sub>)

*vt.*

**dagadaga<sub>2</sub>.** (R- DAGA<sub>2</sub>)

A coconut whose meat is dry (without having been opened).  
*n.*

**dagadaga dangada.**

To gossip about someone.

**dagadagatii.** (R- DAGATII)

*vt.*

**dagadagahi.** (R- DAGAHI)

*vt.*

**dagadagalili.** (R- DAGALILI)

*vi.*

**dagadagamila.** (R- DAGAMILA)

*vi.*

**daga di maadau.**

To tie the leader to the fish hook.

**dagatii.**

To scoop out by inserting knife between meat and shell (e.g., in cutting copra), to cut copra. *vt.*

**dagatii ni ganniu.**

To cut copra.

**daga-halu.**

Plant sp.: shrub (*Allophylus timorensis*).

**dagahi.**

To step on; to tread on; nudge with the foot. *vt.*

**dagalili.**

Be reluctant (to come or go). *vi.*

**dagaluu.**

Sap of coconut tree (from inflorescence). *n.*

**dagaluu pigi.**

Coconut molasses.

**dagaluu gii.**

Fermented coconut sap.

**dagaluu maangala.**

Sweet sap of coconut tree.

**dagamila.**

Crooked, distorted. *vi.*

**daga mmade.**

Lovers.

**dagee.**

Fish sp. *n.*

**dagi-1.**

Each, each of. *mc.*

**dagi2.**

To lead, leader, to supervise; to manage, manager; to tow (e.g., a canoe); to string a line between two trees. *vt.*

**dagidagi2.** (R- DAGI<sub>2</sub>)

To transport; purse net. *vt.*

**dagidahi mee.**

Apiece.

**dagi di goaa.**

To restrict the use of land for a while.

**dagi gee.**

To lead or tow to the wrong place.

**dagihia.** (DAGI-1, HIA<sub>1</sub>)

How many for each?

**dagihogoohi.** (DAGI-1, HOGOOHI)

A few for each.

**dagì hoo longo.**

Wander around in groups.

**dagilogo.** (DAGI-1, LOGO<sub>1</sub>)

Many for each.

**dagimoo.** (R- DAGIMOO)

*Labia majora. n.*

**dagu<sub>1</sub>.**

My (first person singular, singular goal). *ppa.*

**dagu<sub>2</sub>.**

To utter (e.g., names), to call out (names). *vt.*

**dagua.**

Fish sp.: yellow fin tuna (*Neothynnus macropterus*). *n.*

**dagua-bodo.** (XCO DAGUA)

Fish sp.: tuna sp.

**dagua hagalala.**

Very large tuna.

**dagudagu<sub>2</sub>.** (R- DAGU<sub>2</sub>)

*vt.*

**dagugu.**

Fish sp.: damsel fish. *n.*

**daha<sub>1</sub>.**

Flying; to soar; to glide; to remain stationary in the air. *vi.*

**daha<sub>2</sub>.**

Out; apart from; outside of; periphery. *nl.*

**dahaalodo.** (DAHA<sub>2</sub>, LODO<sub>2</sub>)

Perimeter of center of.

**dahadaha<sub>1</sub>.** (R- DAHA<sub>1</sub>)

*vi.*

**daha i dai.**

Perimeter of an islet (just west of northern and southern perimeter).

**daha i dua.**

Perimeter of an islet to the east, just outside; eastern perimeter (toward reef).

**daha ngaadai.**

Perimeter of an islet (short distance in a westerly direction).

**daha ngaaga.**

Southern perimeter of an islet, just outside.

**daha ngauda.**

Perimeter of an islet (short distance in an easterly direction).

**daha ngeia.**

Northern perimeter of an islet, just outside.

**dahi<sub>1</sub>.**

One. *ai.*

**dahi<sub>2</sub>.**

To shave, to cut hair. *vt.*

**dahia.**

Fisherman's stand on the canoe (for support while netting flying fish). *n.*

**dahiadu.** (ADU<sub>1</sub> DAAHI)

To reach for, to get or give to, to pull toward (hearer).

**dahiaga.** (AGA<sub>1</sub>, DAAHI)

To pick up, to pull up.

**dahiange.** (XCO DAAHI)

To reach for, to get or give to, to pull toward (persons other than speaker and hearer).

**dahida<sub>1</sub>.**

Useful. *d*.

**dahida<sub>2</sub>.**

Thick edge of a thatch sheet made of the doubled back butt end of pandanus leaf (Buck). *n*.

**dahida daane.**

Hard working man (especially a fisherman).

**dahida dangada.**

Useful person; worthy (person).

**dahidahi<sub>2</sub>.** (R- DAHI<sub>2</sub>)

*vt.*

**dahida moomee.**

Important work.

**dahi di libogo.**

To cut one's hair.

**dahi di ngudu.**

To shave.

**dahiia.** (DAAHI, IA<sub>1</sub>)

To put down, to get down, to lower.

**dahi laangi.**

Monday.

**dahimai.** (DAAHI, MAI)

To reach for; to get something, to pull toward (speaker).

**dahimai di haha.**

To pull in (boom sheet of sail).

**dahi malali.**

First number of counting game to determine who is 'it'.



**dahi malama.**

January.

**dahu.**

To build a ground oven. *vt.*

**dahudahu.** (R- DAHU)

*vt.*

**dahudahuli<sub>1a</sub>.** (R- HULI<sub>1a</sub>)

*vi.*

**dahuhu.**

Lower ridge pole; the very top. *n.*

**dahuhu dae.**

Cross bar that is lashed to the ends of the two upright rods on the hoop of the flying fish net.

**dahuhu halau.**

Canoe house ridge pole.

**dahuhu hale.**

House ridge pole.

**dahuhu libogo.**

Hair whorls.

**dahuhu uu.**

Ridge pole of the eel trap.

**dahuli<sub>1a</sub>.** (B- HULI<sub>1a</sub>)

To capsize. *vi.*

**dahuli hagabaahi.**

To capsize sideways.

**dai<sub>1</sub>.**

West, lagoonward. *nl.*

**daiaa.** (AA<sub>6</sub>, DAI<sub>1</sub>)

Tomorrow.

**daiaa mo donodaiaa.**

Tomorrow and the next day.

**daiawa.**

Fish sp.: sea bass sp. *n*.

**dai ngaaga.**

Southwest (on the islets).

**dai ngeia.**

Northwest (on the islets).

**dala<sub>1</sub>.**

Plant sp.: sweet taro (*Colocasia exculenta*). *n*.

**dala<sub>2</sub>.**

Bird sp.: gray-backed tern. *n*.

**dala<sub>3</sub>.**

To comb one's hair; to cast a Fish line. *vt*.

**dala<sub>4</sub>.**

Oblique, diagonal. *ai*.

**dalaa.**

The upper edge of something hollow, one side of the back (of a person). *d*.

**dalaa dua.**

One side of the back (of a person).

**dalaa ibu.**

Lip of a cup.

**dalaa waga.**

The rim of a canoe.

**daladala<sub>1</sub>.** (R- DALA<sub>1</sub>)

Plant sp.: spider lily (*Crinum asiaticum*). *n*.

**daladala<sub>3</sub>.** (R- DALA<sub>3</sub>)

*at*.

**daladala<sub>4</sub>.** (R- DALA<sub>4</sub>)

*ai.*

**daladalai.** (R- DALAI)

*vt.*

**dala-doholo.** (DALA<sub>2</sub>, HOLO<sub>2b</sub>)

Bird sp.: tropic bird.

**dala-dumalidu.** (XCO DALA<sub>1</sub>)

Plant sp.: taro variety.

**dala-kala.** (DALA<sub>1</sub>, KALA)

Plant sp.: *Curcuma domestica*.

**dalaha<sub>3a</sub>.** (B- DALA<sub>3a</sub>)

Ragged hibiscus bast fibers that are trimmed off in preparation of warps and wefts for loom weaving. *n.*

**dala-hagadili.** (DALA<sub>1</sub>, DILI<sub>1</sub>)

Plant sp.: taro variety.

**dala hagi.**

Diagonal strut.

**dala-hala.** (DALA<sub>3</sub>, HALA<sub>2</sub>)

Fish sp.: green angel fish.

**dalahi.**

Piece of, chip of. *d.*

**dalahi mee.**

Small part of.

**dalai.**

Axe; to make a long stroke with an axe or knife; to jerk the line in order to hook the fish; to paddle with the blade held horizontally, quick and noisy paddle strokes to attract fish. *vt.*

**dalai baahi lua.**

Double bladed axe.

**dala ibu.**

Piece of mature coconut shell.

**dalai damana.**

Woodsman axe.

**dalai di moeho.**

Hatchet.

**dala iga.**

Soft ray fin.

**dala madaawa.**

A group of drifting objects.

**dala madaawa hooanga.**

Many pumice stones drifting together.

**dala-mada-lau-hala.**

Plant sp.: taro variety.

**dala-maliinaa.** (XCO DALA<sub>1</sub>)

Plant sp.: taro variety.

**dala-muuia.** (XCO DALA<sub>1</sub>)

Plant sp.: taro variety.

**dale.**

To cough. *vi.*

**daledale.** (R- DALE)

Coughing. *vi.*

**dale hala.**

Thorny edge of a pandanus leaf (used to puncture sinuses to cure a head cold).

**dali<sub>1</sub>.**

To move (materials); to transfer, to transport. *vt.*

**dalia<sub>1</sub>.**

With (in the sense of non-repetitive action). *mv.*

**dalidali<sub>1</sub>.** (R- DALI<sub>1</sub>)

Taking a long time. *vt.*

**daliha.**

Plant name [used only in compounds]. *d.*

**dalihagi<sub>1a</sub>.** (B- DALI<sub>1a</sub>)

Wedding feast (ancient). *n.*

**dalinga<sub>1</sub>.**

Ear. *n.*

**dalinga<sub>2</sub>.**

Fish sp. *n.*

**dalinga bala.**

Running ear (pus).

**dalinga dauduli.**

Ear full of ear wax.

**dalinga gu ngii.**

Tinneus.

**dalinga laa.**

Large ears.

**dalinga-mee.** (DALINGA<sub>2</sub>, MEE)

Fish sp.

**dalinga me muu.**

School of *muu*.

**dalodalo.** (R- DALO)

To pray. *vt.*

**dama.**

Small or miniature; baby, child; immature. *n.*

**dama ahina.**

Girl, maiden.

**damaa-manu.** (XCO MANU)

Bird sp.: sharp-tailed sandpiper.

**dama bouli.**

Elf.

**dama daane.**

Boy.

**dama-datada.** (DADA<sub>2</sub>, DAMA)

Fish sp.: snapper (*Lutjanus bohar*).

**dama dalinga.**

School of *dalinga*.

**dama dau balua.**

Child of two (biological) fathers.

**dama deduu.**

Chicks.

**dama donu.**

Natural child.

**dama gida.**

Child born out of wedlock.

**damagiigi.** (DAMA, GIIGI)

Small child.

**damagiigi ahina.**

Young girl.

**damagiigi lligi.**

Young children.

**dama gu mooho.**

Aborted fetus, miscarriage.

**dama hai dili.**

Bastard (an insult).

**dama hai dogi.**

Skillful in the use of an adze.

**dama halaangaa.**

Child who always wanders around.

**dama lligi.**

Young children.

**dama madangidangi<sub>1</sub>.**

Cry baby.

**dama madua.**

Eldest child.

**dama muli bee.**

Last born child of a couple.

**damana<sub>1</sub>.**

Big, large (singular). *ai*.

**damana<sub>2</sub>.**

Father, uncle. *n*.

**damana daahi.**

Adoptive father.

**damana dau aga.**

Father-in-law.

**damanaiee.**

Huge.

**damana madua.**

Grandfather.

**dana.**

His; hers; its (third person singular, singular goal). *ppa*.

**dane.**

Tinea, ringworm; wedge. *n*.

**danedaneauli.** (R- DANEAULI)

Fish sp.: shark sucker (*Echeneis naucrates*). *n*.

**danu.**

To bury. *vt.*

**danu daalunga.**

To dig a grave.

**danudanu.** (R- DANU)

*vt.*

**dangada.**

Person. *n.*

**dangada agoago.**

Teacher.

**dangada baalangi.**

An American or European person.

**dangada daadaa mmoli.**

Active person, person who takes on ambitious projects.

**dangada dadaulia.**

Crazy person.

**dangada dau aga.**

Sibling's spouse or spouse's siblings.

**dangada dau donu.**

Social class of priests.

**dangada dau ihala.**

Social class of secular persons.

**dangada daumaha.**

Christain, church member, one who is active in church affairs.

**dangada dogolia.**

Filthy person.

**dangada e budu dana henua.**

Secular chief (archaic).

**dangada e dau.**



Person who is capable at almost anything.

**dangada gaiaa.**

Thief.

**dangada gaigai noo.**

Omnivorous person.

**dangada geina.**

Person whose line attracts fish.

**dangada gu hagabagekege.**

Person stumbles or moves jerkily.

**dangada habehabe.**

Lame person.

**dangada hadu.**

Statue.

**dangada hagapuu.**

Person who is a show off.

**dangada hagatoo.**

Lazy person.

**dangada hagagouwa ngoohia.**

Person who pouts easily.

**dangada bagahili magi.**

Curer.

**dangada hagaloohi.**

Guardian.

**dangada hagalugai.**

Glutton.

**dangada hagamagiaa.**

Vandal; person who spoils things.

**dangada haganeene dangada.**

Attractive person.

**dangada hai buubuu.**

Sorcerer.

**dangada hai iga.**

Expert fisherman.

**dangada hai magi.**

Doctor.

**dangada hai mee.**

Carpenter.

**dangada hai moomee.**

Industrious person.

**dangada halahalau dangada.**

Charlatan.

**dangada henua gee.**

Foreigner.

**dangada hihi mee.**

Painter, artist; secretary.

**dangada hobohobo.**

Industrious person.

**dangada iwiiwi.**

Skin-and-bones.

**dangada logi mee.**

Miser.

**dangada luuli.**

Negro.

**dangada made.**

Corpse (human).

**dangada mahi.**

Champion.

**dangada mai daha.**

Non-relative.

**dangada mai dai.**

European (person).

**dangada malangalanga.**

Industrious person, active person.

**dangada maliuliu dono manawa.**

Fickle person.

**dangada maluagina.**

Rich person.

**dangada mogobuna.**

Magician, diviner, sorcerer.

**dangada mooea.**

Person able to catch many flying fish.

**dangada o hee.**

Where is he from?

**danga kai.**

Legend, recounting of the past.

**dangau.**

Fish sp.: snapper (general name).*n*.

**dangau-bodoina.** (BODO<sub>1</sub>, DANGAU)

Fish sp.: snapper.

**dangau-bulabula.** (BULA<sub>1</sub>, DANGAU)

Fish sp.: snapper.

**dangau-gaa.** (DANGAU, GAA<sub>2</sub>)

Fish sp.: snapper (*Lutjanus monostigma*).

**dangau-kila.** (DANGAU, KILA)

Fish sp.: snapper.

**dangau ulahi.**

School of *ulahi*.

**dangehanga.** (DI, HANGA<sub>2</sub>)

Grapsie crab (*G. tenuicrustatus*).

**dangi<sub>1</sub>.**

To cry, to wail, to apologize. *vi.*

**dangidangi<sub>1</sub>.** (R- DANGI<sub>1</sub>)

To beg, to ask forgiveness. *vi.*

**dangidangi ange.**

To apologize to (someone).

**dangi hagawelewele.**

To wail in anger.

**dangihi.**

Very, extremely (used with words describing physical states). *d.*

**dangi maalia.**

To cry out softly.

**danginei.** (DI, LAA<sub>3a</sub>, NEI<sub>1</sub>)

Today.

**dangi wawe.**

To wail (when crying).

**dau<sub>1</sub>.**

To count as; to be identified with; to count (things or people); to read. *vt.*

**dau<sub>2</sub>.**

To arrive, to reach a destination. *vi.*

**dau<sub>3</sub>.**

To hang up; to protect the house (from the wind by hanging mats on the outer walls). *vt.*

**dau<sub>4</sub>.**

Your (second person singular, singular goal). *ppa.*

**daua.**

Always angry; resentment. *n.*

**dau aadee.**

Clear of obstruction, unobstructed.

**dau aga.**

To reach shore from lagoon, to beach a canoe.

**dau aloho.**

Chant of affection for the gods.

**dau ama.**

Rope connecting mast with the outrigger.

**daubigi.**

Sap, gum [cf. *bigi*]. *n.*

**daubigi gulu.**

Breadfruit sap.

**daubugu<sub>1a</sub>.** (B- BUGU<sub>1a</sub>)

Pubic area. *n.*

**daudahi.**

Fish sp.: moorish idol. *n.*

**daudali.**

To follow. *at.*

**daudau<sub>1</sub>.** (R- DAU<sub>1</sub>)

*vt.*

**daudau<sub>2</sub>.** (R- DAU<sub>2</sub>)

*vi.*

**daudau<sub>3</sub>.** (R- DAU<sub>3</sub>)

—; to wrestle. *vt.*

**daudau di huaidina.**

To hang oneself (suicide).

**daudau i di loobuu.**

Crucifixion.

**dauduli.**

Ear wax. *n.*

**dauenì.**

Fish sp.: minnow. *n.*

**daula<sub>1</sub>.**

To anchor, to tether. *vt.*

**daulagi<sub>1a</sub>.** (B- DAULA<sub>1a</sub>)

Butt end of the warp beam of the loom, shaped with a constricted end. *n.*

**daulia.** (-A<sub>3</sub>, DAU<sub>1</sub>)

Count (them)!

**daumaanu.** (B- MAANU<sub>1a</sub>)

To tire; to slow down. *ai.*

**daumada<sub>6b</sub>.** (B- MADA<sub>6b</sub>)

To stare at. *at*

**daumaha.**

Church; to worship (e.g., God). *vi.*

**daumaha dalodalo.**

Prayer service.

**daumaha damana.**

Sunday morning church service.

**daumaha di nonu.**

Christmas eve fete in church at which 'Santa Claus' appears.

**daumaha hagadoo donu.**

Church service of dedication.

**daumaha hagataele.**

Business meeting for church members.

**daumaha hagalawa.**

Evensong (last service of the day).

**daumaha hagaulu.**

Church service to induct new members.

**daumaha hiahi.**

Vespers.

**dau mogo.**

Cord loop at the outer end of the boom to which the spiller cord is attached.

**dau ngaadahi.**

To be exactly alike, to count as the same thing; equally apportioned.

**dawadawa.** (R- DAWA)

Fish sp.: small tuna. *n.*

**dawadawalihi.** (R- DAWALIHI)

*vt.*

**dawalihi.**

Do rapidly; hasty (moving quickly). *vt.*

**de.** (C- DI)

VARIANT OF *di. ma.*

**de-1.**

SINGULAR PREFIX. *mf.*

**de2.**

Not, do not, never. *mt.*

**deadeaaadee.** (V- AADÉE)

Busy (all the time), never free. *vi.*

**debedebe.** (R- DEBE)

Box. *n.*

**debedebe baalanga.**

Tool box, metal box.

**debedebe goloo.**

Box full of goods, baby girl [archaic].

**dedeeai.** (R- DEEAI)

*ai.*

**dedeebaba2.** (V- BABA<sub>2</sub>)

To worry about. *vi.*

**dedeedae1.** (V- DAE<sub>1</sub>)

Always late. *vi.*

**dedeedaha1.** (V- DAHA<sub>1</sub>)

—; never flies (e.g., a kite. *ai.*

**dedeedohu.** (V- DOHU)

Never enough. *ai.*

**dedeedonu1.** (V- DONU<sub>1</sub>)

To misunderstand, not able to understand. *vi.*

**dedeeduu1.** (V- DUU<sub>1</sub>)

Unable to stand (e.g., in high tide). *ai.*

**dedeetau4.** (V- TAU<sub>4</sub>)

Too small, misfitted. *ai.*

**dedeetomo.** (V- TOMO)

To grow poorly, unable to grow. *ai.*

**dedeegida2.** (V- GIDA<sub>2</sub>)

Blind. *ai.*

**dedeegila.** (V- GILA)

Unsuccessful. *ai.*

**dedeeloaa.** (V- LOAA)

Unable to, not up to the task. *ai.*

**dedeemimi.** (V- MIMI)

Constantly having to urinate. *ai.*

**dedeemodu.** (V- MODU)



Continuous. *ai*.

**dedeenoho.** (V- NOHO)

Unceasingly, always. *ai*

**dedeeoo2.** (V- OO2)

Stuffed full. *ai*.

**deduu.**

Chicken. *n*.

**deduu ahina.**

Hen.

**dee-1.** (C- DE-1)

VARIANT OF *de-1. mc*.

**dee2.** (C- DE2)

VARIANT OF *de-2. mt*.

**dee3.**

Humiliated [occurs only in compounds]. *d*.

**deesai.**

No. *b*.

**deedee4.** (R- DEE4)

Fish sp.: gulf puffer (*Sphaeroides annulatus*). *n*.

**deelaa1a.** (LAA1a, DE-1)

That there (away from speaker and hearer); which, who. *b*.

**deelaa dono hai.**

That there is the situation.

**deelaa e dohu.**

That is enough.

**deelaa e donu.**

That there is right.

**deelaa go di maa.**

That there is it for sure.

**deelaa koia.**

That there is precisely it, that is for certain.

**deelaa koia e donu.**

That's exactly right.

**deelaa hua.**

That's all; that's okay; forget it; too bad.

**deelaa laa.**

Therefore.

**deelaa labelaa.**

That there is another one.

**deelaa le hai be.**

That seems to be.

**deelaa nogo.**

Which, who (introduces relative clause), which has been, who has been.

**dee mee loo.**

Positively not, impossible.

**deemuu.**

Quiet, silent (of a person). *d.*

**deenaa<sub>1a</sub>.** (NAA<sub>1a</sub>, DE-1)

That there (near hearer). *b.*

**deenaa dono hai.**

That there is the situation.

**deenaa e dohu.**

That there is enough.

**deenaa e donu.**

That there is right, that is true.

**deenaa go di maa.**

That there it is for sure.

**deenaa koia.**

That there is precisely the one, that's for certain.

**deenaa koia e donu.**

That is exactly right.

**deenaa hua.**

That there only.

**deenaa laa.**

Just now, right now.

**deenaa labelaa.**

That there again.

**deenaa le hai be.**

That there (near hearer) seems like.

**deenei<sub>1a</sub>.** (NEI<sub>1a</sub>, DE-1)

This here (near speaker). *b*.

**deenei au.**

Here I am, it is I.

**deenei dono hai.**

This is the situation.

**deenei e dohu.**

This here is enough.

**deenei e donu.**

This is right, this is true.

**deenei go di maa.**

This (here) is it for sure.

**deenei koia.**

This is precisely the one, this is for certain.

**deenei koia e donu.**

This here is precisely right.

**deenei hua.**

This is it, this is the only one, this is enough.

**deenei laa.**

Just now, right now.

**deenei labelaa.**

This is another one, this again.

**deenei le hai be.**

This here seems like.

**de geina.**

Poisonous.

**degemoomoo.**

Fish sp.: box fish. *n*.

**dehadehaawa.** (V- HAAWA)

Forgetful, absent-minded. *ai*.

**de hagadonu.**

Dishonest.

**dehe.**

That (there) (does not specify exactly what or where, used in a more general sense than *deela*). *b*.

**dehedehee<sub>1</sub>.** (R- DEHEE<sub>1</sub>)

*vi*.

**dehee.** (DE-<sub>1</sub>, HEE<sub>1</sub>)

Where? which? (singular).

**dehee<sub>1</sub>.**

To drift. *vi*.

**dehee gi daha.**

To drift away (singular).

**de hei.**

Do (does) not care.

**de hogia.**

Prohibited, restricted (e.g., the lagoon for fishing).

**de i golo.**

Absent, not present.

**de iloo e au.**

I don't know.

**deladelangahia.** (V- LANGAHIA)

Forgetful. *vi.*

**dele.**

To sail a canoe, to drive. *vt.*

**dele aga.**

To sail toward land.

**deledele.** (R- DELE)

—; to pull in a line slowly. *vt.*

**deledele dagua.**

Fishing (trolling) for tuna fish.

**deledelegagi.** (R- DELEGAGI)

*vi.*

**deledele mala.**

Fishing (trolling) for barracuda.

**delegagi.**

To careen. *vi.*

**dele hagabaahi.**

Sailing crosswind.

**delei.**

Plant name [used only in compounds]. *d.*

**dele-manga.** (XCO DELE)

Fish sp.: golden cavaly (*Gnathodon specious*).

**de maluu.**

Avoidance relationship, not free to converse or joke.

**deme.**

To primp, to apply cosmetics. *at.*

**demedeme.** (R- DEME)

*vt.*

**de me hagaahi.**

Improved (condition), better.

**denge.**

Hump on a tree trunk (where branch failed to flower); knot in wood. *n.*

**dengedenge.** (R- DENGGE)

Having many humps (a tree), knotty (wood). *ai.*

**denge-tolo.** (XCO DOLO)

Plant sp.: *Pteris tripartita.*

**de wouwou.**

Not used to; not accustomed, hard to.

**di.**

The (singular specific article). *ma.*

**dia3.** (C- -A3)

VARIANT OF -a3. *mz.*

**di atili gu halulu.**

Clap of thunder.

**di aha.**

What?

**di aha i golo.**

What next?

**di ahi gu made.**

The fire has burned out.

**Diahu.** (AHU, DI)

Place name: islet name.

**di anga ngaadi.**

Loss of pubic hair.

**di au gabua.**

Current during bad weather.

**di au le kae gi hee.**

What is the direction of the current?

**di au mmidi.**

Strong current; careless person.

**di baa di gau wae.**

Meat on side of fish head.

**Dibae.** (BAE<sub>1</sub>, DI)

Place name: islet name.

**didi.**

To wind around (string). *vt.*

**didi hagadahi.**

To wind around completely once.

**didiiadolo.** (R- DIIADOLO)

Fish sp.: sergeant major. *n.*

**didiiagi.** (R- DIIAGI)

*vt.*

**didiinai.** (R- DIINAI)

*at.*

**ditidi.** (R- DIDI)

*vt.*

**diga.**

To turn, to make a turn. *vi.*

**digadiga.** (R- DIGA)

*vi.*

**digadigagi.** (R- DIGAGI)

*vt.*

**digagi.**

To reconnoiter; to survey; to scan. *vt.*

**di gau aamua.**

Aristocracy, high ranking people.

**di gau henua.**

Natives.

**di gau henua gee.**

Foreigners.

**digaula.** (DI, GAU<sub>2</sub>, LAA<sub>1</sub>)

Them, they, those people (used as a subject pronoun).

**digi.**

Not yet. *mt.*

**digi donu loo.**

Not completely understood.

**digi hagawoua.**

It will be a while before —.

**di goaa ongeonge.**

Lonely place.

**di goloo henua.**

Community.

**digulu.**

Your (second person dual, singular goal). *ppi.*

**di kabikabi.**

Scissors.

**di kana buu.**

The mollusk inside of the shell.

**di kana di laa.**



Form of the sail cloth (resembling the rounded interior of the hand net).

**di hagadili.**

Descendant (in all inferior generations).

**di hale tulu.**

House with a leaky roof.

**di hauiha dangada.**

Body odor.

**di heni hiahi.**

The evening dusk.

**di henua gu hai di madalaa.**

The island is nothing but sunshine (i.e., no rain has fallen).

**di henua mogo.**

Land full of crocodiles (e.g., Palau, which is said to have many crocodiles).

**di henua naamua.**

Old time customs of the island (archaic).

**dih<sub>1</sub>.**

To skip over water (e.g., a stone). *ai*.

**dihidih<sub>1</sub>.** (R- DIHI<sub>1</sub>)

*ai*.

**dihidih<sub>2</sub>.** (R- DIHI<sub>2</sub>)

Fish sp.: butterfly fish (several varieties). *n*.

**di holongo hagaodi.**

End of the world.

**di hoodube gu uluhia.**

(A person) is hysterical during a spirit possession.

**di huai mee.**

The other thing.

**di hugu di goolongo.**

End of the line (of people).

**dii<sub>1</sub>.**

To shine (sun). *vi.*

**diiagi.**

To release, to let go; to abandon, to leave behind. *vt.*

**diidii<sub>1</sub>.** (R- DII<sub>1</sub>)

*vi.*

**di iga moomono.**

Fatty or greasy fish.

**dii kini.**

Blazing hot (of sun).

**diiha.**

Fish sp.: *Holocentrus pacificus*. *n.*

**diinai.**

To extinguish a fire. *at.*

**di ingoo halahalau.**

Code name.

**di ingoo hua di mee.**

Anything.

**dila.**

Coconut leaflet. *n.*

**Dilaagaummee.** (DI, LAAGAU, MMEE)

Place name: islet name.

**di laa gu hia.**

What time is it?

**di laangi gabugabua.**

Day of rainclouds.

**di laangi uaua.**

Rainy day.

**dila hagabagi eidu.**

A device consisting of two coconut leaflets snapped in such a way as to scare away evil spirits.

**di lehu imu.**

Limestone ashes in ground oven.

**dili<sub>1</sub>.**

To compose; to generate, to make up. *vt.*

**dili<sub>2</sub>.**

To shoot at; to throw (stones) at; to pelt. *at.*

**dili daahili.**

To compose songs.

**dilidai.**

Plant sp.: herb (*Wedelia biflora*). *n.*

**dilidili<sub>1</sub>.** (R- DILI<sub>1</sub>)

*vt.*

**dilidili<sub>2</sub>.** (R- DILI<sub>2</sub>)

*at.*

**dili kai.**

Untruth, a lie.

**dili kai hua laa.**

Sorry about that, what a shame, that's too bad.

**di llongo dangada.**

Line of people.

**di lohongo me ne tuu.**

Scar from a cut.

**di lohongo me ne wele.**

Scar from a burn.

**dilongo-.**

NUMERAL CLASSIFIER FOR PERSONS (BETWEEN TEN AND TWENTY).  
*mc.*

**dilongoholu malua.**

Twelve (people).

**dimadau.**

Our (first person trial exclusive, singular goal). *ppi.*

**di malama gu ulu.**

Setting of moon.

**di manawa e dahi.**

Unanimous.

**dimau.**

Our (first person dual exclusive, singular goal). *ppi.*

**di me deelaa.**

That thing there.

**di me deenaa.**

That thing there.

**di me deenei.**

This thing here.

**di me hua mahangi.**

Small rain cloud.

**di me ni ai.**

Whose thing is it?

**di me o ai.**

To whom does this belong?

**dina.**

To resemble, to look like. *vi.*

**dinadau.**

Their (third person trial, singular goal). *ppi.*

**dinadina.** (R- DINA)

*ai.*

**dinadinae.** (R- DINAЕ)

*ai.*

**dinae.**

Solar plexus, be pregnant. *ai.*

**dinae madangi.**

Stomach distended by gas.

**dinana.**

Mother, female head of the household; ancestress. *n.*

**dinana dau aga.**

Mother-in-law.

**dinana donu.**

Natural mother.

**dinana madua.**

Grandmother.

**dinau.**

Their (third person dual, singular goal). *ppi.*

**dingia<sub>1a</sub>.** (B- DII<sub>1a</sub>)

To shine (polished); to reflect (light). *vi.*

**dingidingia<sub>1a</sub>.** (R- DII<sub>1a</sub>)

*vi.*

**diu.**

Speeding in a straight course. *vt.*

**di ua bodo.**

Drizzle.

**di ua dinae.**

Kind of rain which is an omen of childbirth.

**diudiu.** (R- DIU)

*vt.*

**di waa gamu.**

Large area of branching coral.

**di waga hoou.**

New canoe.

**di waga ni oi.**

Whose canoe?

**diwi.**

Peep (of chicken or bird). *ai.*

**diwidiwi.** (R- DIWI)

*ai.*

**di wwouwwou waga.**

Canoe race.

**dodo.**

Blood, to bleed. *vi.*

**dodo hai.**

Barb of sting ray used to pierce ears (Buck).

**dodo-hai.** (DODO, HAI<sub>1</sub>)

Fish sp.

**dodonga.**

Small, enclosed area in the corner of the cult house (Buck).

*n.*

**dodoogono.** (R- DOOGONO)

Rough, enormous. *d.*

**dodoube.** (R- DOUBE)

—; dangling. *ai.*

**dotodo.** (R- DODO)

To bleed profusely, bloody. *vi.*

**doe.**

To strip; to cut in long strips; to go in a straight course; a short stick with a row of evenly spaced pins used for stripping pandanus leaves. *vt.*

**doedoe.** (R- DOE)

*vt.*

**doe nia dila.**

To strip *dila*.

**dogi1.**

Breath; to breathe. *vi.*

**dogi2.**

To plant, plant. *vt.*

**dogi3.**

Adze. *n.*

**dogi paa waga.**

Adze for shaping a canoe.

**dogi pogo.**

Gouging adze.

**dogi daadaa.**

Adze (for light chipping).

**dogidogi1.** (R- DOG<sub>1</sub>)

*vi.*

**dogidogi2.** (R- DOGI<sub>2</sub>)

*vt.*

**dogi duu gima.**

Adze made of *gima* shell.

**dogi hagapodo.**

Gasping, to pant.

**dogi hai mee.**

Chisel.

**dogi halu.**

A planer.

**dogi hodo.**

Gouging adze.

**dogi hoologi.**

Hand gouge chisel.

**dogi huli.**

Certain adze used on a canoe to mark the edges.

**dogi lodo wai.**

Pick axe.

**dogo-1.**

NUMERAL CLASSIFIER FOR PERSONS. *mc.*

**dogo2.**

Just, have just. *mt.*

**dogo3.**

To punt (a canoe); punting pole. *vt.*

**dogo4.**

To squat; to urinate (females); to perch; to land on; stopped  
at. *vi.*

**dogo dae.**

Hoop frame of the flying fish net.

**dogodo.**

Solidified (of oil or grease); settled (of sediment). *ai.*

**dogodogo3.** (R- DOGO3)

—, to walk with a cane. *vt.*

**dogodogo4.** (R- DOGO4)

*vi.*

**dogodogodo.** (R- DOGODO)

*ai.*



**dogodogolia.** (R- DOGOLIA)

*ai.*

**dogodogomaalia.** (R- DOGOMAALIA)

*ai.*

**dogodogomounu.** (R- DOGOMOUNU)

*ai.*

**dogodogono1.** (R- DOGONO1)

*vi.*

**dogodogono2.** (R- DOGONO2)

*ai.*

**dogo duli.**

To kneel.

**dogo gi lala.**

To crouch down.

**dogohia.** (DOGO-1, HIA1)

How many? (people).

**dogolia.**

Dirty, filthy. *ai.*

**dogomaalia.**

To complete (nothing missing). *ai.*

**dogomounu.**

To hiccough. *ai.*

**dogono1.**

To belch. *vi.*

**dogono2.**

Tired of waiting. *ai.*

**dogongo.** (R- DOGONGO)

Plant sp.: *Tournefortia argentea. n.*

**dogu.**

My (first person singular, singular goal). *ppo.*

**dogu ihoo.**

My friend.

**dohadohaina<sub>1a</sub>.** (R- DOHO<sub>1a</sub>)

*vi.*

**dohaina<sub>1a</sub>.** (B- DOHO<sub>1a</sub>)

Exposed to sun's rays. *vi.*

**dohi.**

To grunt (as when defecating with difficulty); to cut log or wood lengthwise. *vt.*

**dohi dinae.**

Pressing on a woman's stomach to induce parturition.

**dohidohi.** (R- DOHI)

Make into strips (wood only). *vt.*

**dohi niu.**

To strip up coconut trunk (for house frame).

**doho<sub>1</sub>.**

To dry (in the sun); exposed (to sun). *vt.*

**dohodoho<sub>1</sub>.** (R- DOHO<sub>1</sub>)

—; to expose oneself to the sun. *vt.*

**doholaa.**

Fish sp.: whale. *n.*

**doholo<sub>2b</sub>.** (B- HOLO<sub>2b</sub>)

Reef flat between where waves break and the islets. *n.*

**doho ni ganniu.**

To dry copra under the sun.

**dohu.**

Be enough, be sufficient. *vi.*

**dohu adu.**

Sufficient for (you).

**dohu ange.**

Sufficient for (them).

**dohudohu.** (R- DOHU)

*vi.*

**dohu mai.**

Become sufficient for (us).

**dohumu.**

General term for firewood. *n.*

**dolo.**

To crawl, to edge forward. *vi.*

**dolo-bani.** (BANI, DOLO)

Fish sp.

**dolobidi.**

Bird sp.: white tern (small) (*Sterna sumatrana sumatrana*).

*n.*

**dolodolo.** (R- DOLO)

To crawl. *vi.*

**dolodoloo<sub>1</sub>.** (R- DOLOO<sub>1</sub>)

*vt.*

**dolomaa.**

For example, suppose that. *mi.*

**dolomeenei.** (DOLO, MEE, NEI<sub>1</sub>)

Now.

**dolomeenei hua.**

Right now.

**Dolongohai.** (DI, HAI<sub>1</sub>, HOLONGO<sub>2</sub>)

Place name: northernmost islet on the atoll.

**doloo<sub>1</sub>.**

Flood, deluge; flood tide. *vi.*

**doloo2.**

Bird sp.: duck sp. (Buck). *n.*

**dolu.**

Three. *an.*

**doludolu.** (R- DOLU)

*vi.*

**dolu holongo.**

Third time.

**dolu laangi.**

Wednesday.

**dolu malama.**

March.

**domoono.**

Secular chief (archaic). *n.*

**donaa.**

Sloppy, unkempt. *ai.*

**donadonaa.** (R- DONAA)

*ai.*

**dono-1.**

FUTURE TIME PREFIX. *mf.*

**dono2.**

Buttock; base (e.g., of a tree). *n.*

**dono3.**

His; hers; its (third person singular, singular goal). *ppo.*

**dono baagia.**

Flat buttocks.

**dono baeha.**

Fat buttocks.

**dono di uu.**

Rear of eel trap.

**dono godogodo.**

Forked wooden section joined to the sail boom.

**dono haaduu.**

Forked piece joined to the lower end of the sail yard.

**dono hagaodi ai.**

Everlasting, endless.

**dono lele.**

Rapid hip movement.

**donolua langi ga hanimoi.**

Next Tuesday.

**dono unga.**

Posterior portion of hermit crab.

**dono uu.**

Posterior portion of the coconut crab.

**donu<sub>1</sub>.**

Correct; true; straight; to realize, to understand. *vi.*

**donu<sub>2</sub>.**

Fish sp.: sea bass sp. *n.*

**donu-agau.** (AGAU, DONU<sub>2</sub>)

Fish sp.: sea bass sp.

**donu-bakau.** (XCO DONU<sub>2</sub>)

Fish sp.: sea bass sp.

**donu dalia.**

Agree with.

**donu-madaahale.** (DONU<sub>2</sub>, HALE, MADA<sub>4</sub>)

Fish sp.: sea bass sp.

**dongi.**

To tap; to brush up against; to mark; to insert into a small hole. *vt.*

**dongidongi.** (R- DONGI)

To take bait tentatively (fish); to peck, to nibble. *vt.*

**dongo1.**

To punch. *vt.*

**dongo2.**

To appoint; to identify; to guess; to read (letter); to recognize. *at.*

**dongodongo1.** (R- DONGO1)

—; to fight (boxing). *vt.*

**dongodongo2.** (R- DONGO2)

*at.*

**dongodongolu.** (R- DONGOLU)

*ai.*

**dongoeho.** (C- DANGIHI)

Variant of *dangihi*. *d.*

**dongo gee.**

To guess wrong, a wrong guess.

**dongolu.**

Gurgling sound. *ai.*

**doo1.**

To fall; to dislocate a limb. *vi.*

**doo2.**

Your (second person singular, singular goal). *ppo.*

**doo aga.**

To get out of a canoe.

**doo daahili.**

To give the starting note of a song.

**doodoo<sub>1</sub>.** (R- DOO<sub>1</sub>)

*vi.*

**doo ehoo.**

Your friend.

**doo gi daha.**

Expired.

**doo gi lodo di hai ngadaa.**

To fall into a bad habit; to get into trouble.

**doo i di -.**

Expulsion or voluntary withdrawal from a group.

**dooligi.**

Fish sp.: thick-lipped wrasse (*Hemigymnus melapterus*). *n.*

**doo nnogu.**

Crunching fall, to lie crumpled up from a fall

**doube.**

To droop (e.g., a dying leaf); to hang down. *ai.*

**doudou.** (R- DOU)

Sexual intercourse (equivalent in connotation to English 'fuck'). *vi.*

**doudu.**

Fish sp.: spiny puffer. *n.*

**doume.**

Sheath of the flower of the coconut tree. *n.*

**dua.**

East; back (of a person); behind. *nl.*

**duaadiga.** (DIGA, DUA)

Wheel used in children's games; hoop; pinwheel; propellor (of an airplane).

**dua agau.**

Beyond or outside of reef.

**duaahadu.** (DUA, HADU)

A pile of stones on the reef.

**duaahina<sub>1a</sub>.** (B- AHINA<sub>1a</sub>)

Sibling. *n.*

**duaahina ahina.**

Sister.

**duaahina daane.**

Brother.

**duaaniu<sub>1b</sub>.** (B- NIU<sub>1b</sub>)

Coconut palm frond spine. *n.*

**dua biga.**

Hunchback.

**dua dahi.**

One ply.

**dua dala.**

On the roof.

**duadanga.**

Outrigger stringer of a canoe. *n.*

**dua di agau.**

Outside the reef.

**dua di iwi.**

Back of the spine.

**dua dolu.**

Three-ply, tripling-up (as string).

**duadua.** (R- DUA)

Be tired, be weary.

**duaduagi<sub>2a</sub>.** (R- DUU<sub>2a</sub>)

*vt.*

**duaduai<sub>1</sub>.** (R- DUAI<sub>1</sub>)



*vt.*

**duagi2a.** (B- DUU2a)

To cut (e.g., a fish or pig). *vt.*

**duagi di iga.**

To clean the fish.

**dua-gimoo.** (DUA, GIMOO)

Plant sp.: *Vigna marina* and *Cana valia cathartica*.

**duai1.**

Late, to take a long time. *vi.*

**duai2.**

Stool for grating coconuts. *n.*

**duai nau.**

Very late.

**dua lua.**

Two-ply, to double-up (as string).

**duanabedi.**

String figure. *n.*

**dua ngaaga.**

Southeast (on the islets).

**dua ngeia.**

Northeast (on the islets).

**dube.**

Land crab. *n.*

**dubu.**

Left behind, remaining; to behave as; image, likeness. *ai.*

**dubua.**

Jealousy, jealous. *vi.*

**dubudubu.** (R- DUBU)

*ai.*

**dubudubua.** (R- DUBUA)

*vi.*

**dudaginga unogi.**

Connection of rows of thatch.

**dudaginga1a.** (B- DUUDAGI1a)

Connection, joint. *n.*

**dudaginga lau laa.**

Seam of a sail section.

**dudaginga lima.**

Joints of the arm.

**dudaginga wae.**

Joints of the leg.

**dudu.**

To kindle (a fire or lantern). *vt.*

**dudu di niha.**

Method of treating a toothache in which a burning root is applied to the tooth.

**duduia1b.** (R- DUI1b)

Thorny, prickly. *ai.*

**duduiagi1a.** (R- DUI1a)

*vt.*

**duduina.** (DUDU, -INA1)

Light the fire (command).

**duduu.**

Sounds used to attract chickens. *i.*

**duduuaa.** (R- DUUAA)

*vi.*

**duduudagi1.** (R- DUUDAGI1)

*vt.*

**duduudanga.** (R- DUUDANGA)

*ai.*

**duduuli.** (R- DUULI)

*vt.*

**dutudu.** (R- DUDU)

*vt.*

**dueduee<sub>he1a</sub>.** (R- EHE<sub>1a</sub>)

*ai.*

**duedueihi.** (R- DUEIHI)

*ai.*

**duee<sub>he1a</sub>.** (B- EHE<sub>1a</sub>)

Thick (of string or rope). *ai.*

**dueihi.**

Slim, thin. *ai.*

**duganiha<sub>1b</sub>.** (B- NIHA<sub>1b</sub>)

Chipped or broken teeth; denture. *n.*

**duge.**

Part of, fraction of. *n.*

**duge mee.**

Part of the thing.

**dugeduge.** (R- DUGE)

*d.*

**dugidugi<sub>1</sub>.** (R- DUGI<sub>1</sub>)

—; pounder, mallet. *vt.*

**dugidugi tugi hogoodo.**

Pounder for making *hogoodo* pudding.

**dugidugi tugi lau hala.**

Mallet for pounding pandanus leaves.

**dugu.**

To put, placed; to place in a category, to consider as; to leave (as is). *vt.*

**dugu poo ginai.**

Set aside for future use.

**dugu dagidahi.**

To place (or leave off) one at a time; scattered (not in a cluster).

**dugu di tuu i lala.**

To allow the beard to grow.

**dugu di gubenge.**

Set up the *gubenge*.

**dugu di laa.**

To lower the sail.

**dugudugu.** (R- DUGU)

*vt.*

**dugu gee.**

To treat a relative as if he were a non-relative; to separate; to isolate.

**dugu gi dai.**

To soak in the lagoon (e.g., coconut husk fiber).

**duhi.**

Repetitive action in short violent movements (e.g., trying to push open a jammed door or rapid digging of sand). *vt.*

**duhiduhi.** (R- DUHI)

*vt.*

**duhi lima.**

Elbow.

**duhu.**

Fish sp. *n.*

**duhu-golo-venge.** (DUHU, GOLO<sub>1</sub>, VENGE)

Fish sp.

**dui<sub>1</sub>.**

To sew; to patch; to pierce with an object; skewer; to spill;  
to insert an extra leaflet in mat plaiting. *vt.*

**duia<sub>1b</sub>.** (B- DUI<sub>1b</sub>)

Punctured accidentally (e.g., by stepping on a thorn). *ai.*

**duiagi<sub>1a</sub>.** (B- DUI<sub>1a</sub>)

To bait a hook. *vt.*

**duidaha.** (DAHA<sub>2</sub>, DUI<sub>1</sub>, I)

Get out, get away.

**dui di gau lama.**

To sew thatch roofing.

**duidui<sub>1</sub>.** (R- DUI<sub>1</sub>)

—; to brush off; comb. *vt.*

**dui iga.**

To string fish together.

**dui leduge.**

String of *leduge*.

**dui manu.**

Line of flying birds.

**dul<sub>1</sub>.**

Erect (of penis), erection. *vi.*

**duledul<sub>1</sub>.** (R- DULE<sub>1</sub>)

*vi.*

**duli<sub>1</sub>.**

Bird sp.: wandering tattler. *n.*

**duli<sub>2</sub>.**

Knee. *n.*

**dulidulii.** (R- DULII)

Slightly smaller. *ai*.

**dulii.**

Small, little (singular); a bit of; young. *ai*.

**dulii i.**

Younger than; smaller than.

**dulii loo.**

Tiny.

**dulii mai.**

To become smaller; younger than.

**dulu<sub>1</sub>.**

Fish name [used only in compounds]. *d*.

**Duluaimu.** (B- DULUAIMU)

Place name: islet name. *n*.

**duludulu<sub>2</sub>.** (R- DULU<sub>2</sub>)

House post. *n*.

**duludulu mala.**

Two verticle end sticks of the *waga mala* (one is the cloth stick and the other is the warp stick).

**dulu-hale.** (DULU<sub>1</sub>, HALE)

Fish sp.

**dumaalia.** (DUU<sub>1</sub>, MAALIA)

To forgive; be generous, generosity.

**dumaaloo.** (DUU<sub>1</sub>, MAALOO<sub>1</sub>)

Stiff, rigid.

**dumaanga.** (DUU<sub>1</sub>, MAANGA<sub>1</sub>)

Be stingy, to withhold.

**dunu<sub>1a</sub>.** (B- UNU<sub>1a</sub>)

To cook over an open fire; to boil. *vt*.

**dunudunu<sub>1a</sub>.** (R- UNU<sub>1a</sub>)

*vt.*

**dunu hua di baalanga.**

Feast, also small wedding feast (usually a marriage which is not approved of by everyone).

**dunu moobuu.**

To cook barely on open fire.

**dunga.**

Fish name [used only in compounds]. *d.*

**dungadungaa.** (R- DUNGAA)

Roughness, uneven. *ai.*

**dunga-loo.** (DUNGA, LOO<sub>2</sub>)

Fish sp.: *Holocentrus microstomus*.

**dungu.**

To smell, smell of. *ai.*

**duu<sub>1</sub>.**

To stand; to stop; to stand in the relation of. *vi.*

**duu<sub>3</sub>.**

Belt. *n.*

**duuaa.**

To appear ill and unhealthy (e.g., through overwork or illness). *vi.*

**duuaa i lodo di moomee.**

To appear unhealthy from overwork.

**duuaganga<sub>1a</sub>.** (B- AGANGA<sub>1a</sub>)

Coconut husk. *n.*

**duudae.**

Feces. *n.*

**duudae bilibili.**

Inky secretion of the octopus.

**duudae nguu.**

Inky secretion of squid.

**duudagi1.**

To connect; to join up; to continue upon; connection. *vt.*

**duudagi di uga.**

To connect fish line.

**duudanga.**

Verses (song); small section cut on large log; be identified with closely, be associated with. *ai.*

**duudanga daahili.**

Verse of a song.

**duudanga gi dono gahu.**

Always wearing the same shirt.

**duudanga hau.**

Hibiscus inner bark ready for loom making.

**duu donu.**

Stand straight.

**duudua.**

Sand spit. *n.*

**duuduu1.** (R- DUU<sub>1</sub>)

*vi.*

**duuduu2.** (R- DUU<sub>2</sub>)

*vt.*

**duugaha1a.** (B- GAHA<sub>1a</sub>)

Clean coconut husk ready for making sennit. *n.*

**duu gee.**

Out of alignment.

**duu gi.**

To resemble (someone).



**duu gima.**

Shell of the *gima*.

**duu gi mau.**

To stand bracing oneself.

**duu gi nua.**

Vertical cut.

**duu hagaligaliga.**

To stand in a place from which one is liable to fall.

**duu hingahinga.**

Poorly balanced.

**duu lagalaga manini.**

School of surgeon fish.

**duu langa.**

Steps cut into a coconut tree.

**duuli.**

To surround; to block; to blockade. *vt.*

**duuli nia iga.**

To drive by surrounding fish.

**duu lua.**

Filled (half way).

**duumaa.**

About, approximately; portion between two round numbers (e.g., 10 and 20); remainder (less than a whole number). *n.*

**duumaa damana.**

Closer to the higher number (e.g., 28 to 30).

**duumaa di gelegele.**

Untold numbers, a trillion.

**duumaa dulii.**

Closer to the lower number (e.g. 22 to 20).

**duwoiwoi.** (B- DUWOI)

Dragonfly. *n.*

**duwouwee.**

Mollusk sp.: *Cardium orbita*. *n.*

**duwwe1.**

To divide; to contribute; to deal (cards). *vt.*

**duwwe ange.**

To contribute (materials to).

**duwweduwwe1.** (R- DUWWE<sub>1</sub>)

*vt.*

**duwwongo1a.** (B- DUWWE<sub>1a</sub>)

A share, portion; hand (of cards). *n.*

**taa.**

To submerge under the water; to remain in water for period of time. *vt.*

**taa1.** (P- DAA<sub>1</sub>)

Bailer (of a canoe); to bail out (water in a canoe); tattoo. *vt.*

**taa daamanga.**

To leave a bunch of coconut husks under water in order to soak and became soft.

**taataa.** (R- TAA)

*vt.*

**taanga.**

To repeat (an act). *at.*

**taa ono aga.**

Sprout roots (used for planted seedlings).

**tabu.** (P- DABU)

*ai.*

**tabu ae.**

Fishing (the activity).

**tada.**

Measurement of the depth of a net by the number of meshes or of a mat by the number of rows of plaiting. *n.*

**tadau.**

Our (first person trial inclusive, plural goal). *ppi.*

**tataanga.** (R- TAANGA)

*at.*

**tae.**

To rip off, to tear off. *vt.*

**taetae.** (R- TAE)

*vt.*

**tae ia i nua.**

To tear from the top down.

**taele.** (P- HAELE)

*vi.*

**Tagailongo.** (DI, LONGO<sub>1c</sub>)

Place name: islet name.

**Tagenge.** (B- TAGENGGE)

Place name: islet name. *n.*

**tahi<sub>1</sub>.** (P- DAHI<sub>1</sub>)

First, best. *ai.*

**tai.**

To close up, to shut. *at.*

**tai<sub>1</sub>.** (P- DAI<sub>1</sub>)

Salt water, salt; lagoon; sea; tide. *n.*

**taitai.** (R- TAI)

*at.*

**tai e ua mai.**

The tide is rising.

**tai gu gohu.**

The sea is turbid.

**tai gu honu.**

High tide.

**tai gu lahilahi.**

Low tide.

**tai gu maeha kii.**

Very low tide (exposing reef float).

**tai gu uua.**

The tide is in.

**tala.**

To wear. *at.*

**talatala.** (R- TALA)

*at.*

**tala mounu.**

To look for bait.

**tale<sub>1</sub>.**

Fish season. *ai.*

**tale<sub>2</sub>.**

To lean on; to brush against, to touch lightly; to bite (on lure or bait). *vi.*

**tale dagua.**

Tuna season.

**taletale<sub>1</sub>.** (R- TALE<sub>1</sub>)

*ai.*

**taletale<sub>2</sub>.** (R- TALE<sub>2</sub>)

*vi.*

**tali<sub>1</sub>.** (B- DALI<sub>1</sub>)

To wait for; to scoop up; braid finish on the side edge of a *dabagau* mat. *vt.*

**Taliha.** (DI, HALI<sub>2a</sub>)

Place name: islet name,

**tamu.**

To gossip; to slander; to criticize (destructively). *vt.*

**tamutam.** (R- TAMU)

*vt.*

**tanu.**

Congested, tightly packed. *ai.*

**tanutanu.** (R- TANU)

*ai.*

**tanga.**

To rise up; apart; misfit (because not flush); tie-beam plate of the house. *vi.*

**Tangaawaga.** (TANGA, WAGA)

Place name: islet name.

**tangatanga.** (R- TANGA)

*ai.*

**tangaia<sub>1a</sub>.** (B- IA<sub>1b</sub>)

To the north (short distance only). *nl.*

**tanga imu.**

Coconut leaf mat used to cover the oven.

**tanga lua.**

Second tie-beam plate of house.

**tangi<sub>1</sub>.** (P- DANGI<sub>1</sub>)

Ring (of a bell). *vi.*

**tau-i.**

NUMERAL CLASSIFIER FOR COCONUTS. *mc.*

**tau<sub>2</sub>.**

Season; to perish. *n.*

**tau<sub>3</sub>.**

Fish name [used only in compounds]. *d.*

**tau<sub>4</sub>.**

To fit; to wring (as in expressing oil from grated coconut meat). *vi.*

**tau<sub>5</sub>.**

Our (first person dual, inclusive of the hearer). *ppi*

**taua.** (P- DAUA)

War. *n.*

**tau dinae.**

Period in which many women become pregnant.

**taudolu.** (DOLU, TAU-<sub>1</sub>)

Three fruit on one branch.

**tautau<sub>4</sub>.** (R- TAU<sub>4</sub>)

*vi.*

**tau gina.**

Rainbow runner season.

**tau gulu.**

Breadfruit season.

**tau heleheu.**

Pandanus fruit season.

**tauhia.** (TAU-<sub>1</sub>, HIA<sub>1</sub>)

How many? (coconuts).

**tau iga.**

Fish season.

**tau lamu.**

Mosquito season.

**taulogo.** (TAU-1, LOGO<sub>1</sub>)

To yield well (a tree).

**taulua.** (TAU-1, LUA<sub>1</sub>)

Two fruit on one branch.

**taulua luumada.**

Two coconuts.

**tau magamaga.**

Famine.

**tau magi dale.**

Epidemic of common cold.

**tau manu.**

Flock of birds (feeding on school of fish).

**tau mmade.**

Season during which many people die.

**tawe.**

Fish sp.: flying fish (*Cypselurus*). *n.*

**tawe hagaii.**

Smoked flying fish.

**tawe-hua.** (TAWA, HUA<sub>3</sub>)

Fish sp.: butterflyfish and harvestfish.

**tee<sub>1</sub>.**

Blue. *ai.*

**tee<sub>3</sub>.** (B- DEE<sub>3</sub>)

Humiliated, humiliation. *ai.*

**tee<sub>bu</sub>.** (P- HEBU)

*vt.*

**Teedau.** (DI, HEEDAU)

Place name: islet name.

**teetee<sub>1</sub>.** (R- TEE<sub>1</sub>)

*ai.*

**tege<sub>2</sub>.** (P- HEGE<sub>2</sub>)

*ai.*

**tei.**

Any, any one of (singular general article). *ma.*

**tei maa.**

Another one; either of.

**tei mee hua.**

Anything, it doesn't matter, anything whatever.

**tene.**

Be gay, fun. *vi.*

**tenetene.** (R- TENE)

Be happy. *vi.*

**tiaa.**

To sneeze. *vi.*

**tiatiaa.** (R- TIAA)

*vi.*

**tiba.**

Fraction. *n.*

**tiba daa.**

To subtract, fraction.

**tiba duwwe.**

Division of fractions.

**tiba hagapuni.**

Addition of fractions.

**tiba hagalogolago.**

Multiplication of fractions.

**tiba oho.**

Improper fraction.



**tiga.**

Defecate. *vi.*

**tiga bala.**

Soft stools (e.g., a baby), also used as insult.

**tiga di ngogo.**

To lay an egg.

**tigatiga.** (R- TIGA)

*vi.*

**tii.**

To slip (e.g., from a limb); to chase away people or animals (by making hissing sound). *vi.*

**tiitii.** (R- TII)

*vi.*

**tii gi daha.**

To slip or slide away from.

**tinga.** (P- HINGA)

*vi.*

**tiu.**

Wet. *vi.*

**tiutiu.** (R- TIU)

*vi.*

**tobo.** (P- HOBO)

—. *vt.*

**tobo<sub>1</sub>.**

To lick. *vt.*

**tobotobo<sub>1</sub>.** (R- TOBO<sub>1</sub>)

*vt.*

**togo.**

Reef (in lagoon). *n.*

**togo3.** (P- DOGO<sub>3</sub>)

To buttress, to support (weight), to prop up (to prevent from falling sideways), lateral buttressing; to depend on (somebody). *vt.*

**togo4.** (P- DOGO<sub>4</sub>)

*vi.*

**togo laudia.**

Coral that causes itching.

**togomaalia.** (P- DOGOMAALIA)

Ready. *vi.*

**togo nia gaba.**

Arms akimbo.

**Togongo.** (B- TOGONGO)

Place name: islet name. *n.*

**tolo.** (P- DOLO)

To crawl; to creep. *vi*

**tolo<sub>1</sub>.**

Prepared food: ground taro with coconut cream. *n.*

**toloo<sub>1</sub>.** (P- DOLOO<sub>1</sub>)

*vi.*

**tomo.**

To grow (e.g., person, plant). *vi.*

**tomotomo.** (R- TOMO)

*vi.*

**tomo gabadaa.**

To grow well and rapidly.

**tomo habulungu.**

To grow well (normally).

**tomo hagamodobouli.**

Growing well.

**tomo ono aga.**

To sprout roots.

**tono<sub>1</sub>.**

To wash (e.g., one's hands), to erase. *vt.*

**tonotono<sub>1</sub>.** (R- TONO<sub>1</sub>)

*vt.*

**tongo.**

To have an odor (usually indicating fetidness or overcooking of food). *ai.*

**tongotongo.** (R- TONGO)

*ai.*

**too<sub>1</sub>.** (P- DOO<sub>1</sub>)

*vi.*

**too aga.**

To invade.

**tooume.**

Coconut flower sheath. *n.*

**Touhou.** (B- TOUHOU)

Place name: heavily populated central islet. *n.*

**tubu.**

Coconut sprout; coconut apple. *ai.*

**tubutubu.** (R- TUBU)

Having many *tubu*. *ai.*

**tugi<sub>1</sub>.** (P- DUGI<sub>1</sub>)

To pound, to hit (accidentally); to reach a certain time. *vt.*

**tugi nia iwi.**

To round off a sharp edge.

**tulu.**

To leak. *ai*.

**tulutulu.** (R- TULU)

*ai*.

**tungaalodo2a.** (B- LODO2a)

Center, middle, mid-point; halfway. *nl*.

**tuu1.** (P- DUU1)

Height of (e.g., a house). *vi*.

**tuu2.** (P- DUU2)

To cut. *vt*.

**tuu dagaluu.**

To make palm toddy.

**tuu di bida.**

To cut the umbilical cord (of a baby).

**tuu gi daha.**

To cut off, to sever.

**tuu i lala.**

Beard.

**tuu i nua.**

Mustache.

**tuu lua.**

To cut or divide in half; to share drink (half and half).

**tuu ngaadahi.**

Tied up.

**e1.**

AGENT PRECEDING SUBJECT PRONOUN. *mp*.

**e2.**

Is, am, will GENERAL ASPECT MARKER. *mt*.

**e aha.**

Why? (used with *ai*, and *at*, *vt* having human objects).

**e ala hua i di goe.**

It's up to you.

**eebe.**

Exclamation used as a signal for concerted effort (e.g., hauling a log). *i*.

**eee.**

SOUND INDICATING AGREEMENT, TENDS TO BE NASALIZED. *i*.

**e hai bolo aha.**

What (did he, she, they) say?

**e hai di aha.**

What for?

**ehe<sub>1</sub>.**

To exceed, be more than enough. *vi*.

**eheehe<sub>1</sub>.** (R- EHE<sub>1</sub>)

*vi*.

**e hia.**

How many? How much?

**ei<sub>2</sub>.** (C- AI<sub>2</sub>)

VARIANT OF *ai<sub>2</sub>*. *mv*.

**eidu.**

*n*. Spirit; ghost; monster; ancient dieties; spouse's kin, affines.

**eidu lodo tai.**

Gods who lived in the sea.

**e ihi ni lau hala.**

To peel off thorns on pandanus leaf.

**eimaha.** (AHA<sub>1</sub>, AI<sub>2</sub>, MA<sub>3</sub>)

Why? (used with *at* and *vt* having non-human objects).

**e mee dana hai.**

Able to do (it).

**e oho ni bahihadu.**

To make change (money).

**ga.**

Will (anticipatory aspect). *mt.*

**gaa1.**

Sharp (knife); red hot (fire). *vi.*

**gaadinga.**

Adductor muscle in clam or bivalve shell. *n.*

**gaagaa1.** (R- GAA1)

*vi.*

**gaagenge1a.** (B- GAGA1a)

Ladder, stairway. *n.*

**ga aha.**

Then what? (will happen).

**ga aha laa.**

And then what?

**gaahanga.**

Rope used to assist in climbing. *n.*

**gaahiga.**

Coral formation on the seaward side of the reef beyond the area where waves break. *n.*

**gaalege.**

Dance, to dance. *vi.*

**gaalege bulubulu.**

Waltz.

**gaamai.** (KAE, MAI)

To bring, to give (to me or to us).

**gaamai gi di au.**

Give (it) to me.

**gaa mee heuiheu.**

Very sharp.

**gaba.**

Hip. *n.*

**gabadaa.**

To twitch, to jerk. *vi.*

**ga baehoo.**

Bast from the root of the pandanus tree used for string.

**gabagabadaa.** (R- GABADAA)

*vi.*

**gaba gu doo.**

Dislocated hip.

**gaba laagau.**

Aerial roots of a tree.

**gabe.**

To flick with the finger; to signal someone with the finger; to gouge out. *at.*

**gabegabe.** (R- GABE)

—; stroke of paddling canoe. *at.*

**gabi.**

To carry on the hip; laze rod of the loom. *at.*

**gabi di dama.**

To carry baby on hip.

**gabigabi.** (R- GABI)

—; fish sp.: jellyfish. *at.*

**gabua.**

Raincloud (sign of rain). *n.*

**gabugabua.** (R- GABUA)

—; bad weather. *ai*.

**gada<sub>1</sub>.**

Basket. *n*.

**gada<sub>2</sub>.**

To smile. *vi*.

**gada<sub>3</sub>.**

Fish sp.: jack (*Caranx hippos*). *n*.

**gada-alaala.** (XCO GADA<sub>3</sub>)

Fish sp.

**gada pee.**

Person who is always breaking wind.

**gada dohumu.**

Basket of firewood or dried coconut husk.

**ga dae loo.**

Until.

**gadagada<sub>2</sub>.** (R- GADA<sub>2</sub>)

To laugh; to insult one to his face. *vt*

**gadagada gi.**

To laugh at.

**gadagada huaidu.**

Scornful laughter.

**gada ganniu.**

Large basket for copra drying.

**gadaha.**

Bird sp.: frigate bird. *n*.

**gada hadu.**

Oven stones.

**gada hanga.**



Round basket containing hibiscus thread to be placed on warp apparatus.

**gada-laagau.** (GADA<sub>3</sub>, LAAGAU)

Fish sp.

**gada-llehu.** (GADA<sub>3</sub>, LEHU)

Fish sp.

**gada-moana.** (GADA<sub>3</sub>, MOANA)

Fish sp.

**gada wae.**

Thigh.

**gadigadia<sub>1a</sub>.** (R- GADI<sub>1a</sub>)

Prickle (as from bugs crawling on one's skin). *ai*.

**gadoo.**

Who all? what all? (used in questions when many people or things are involved). *b*.

**gaeha.**

To jerk. *vi*.

**gaehagaeha.** (R- GAEHA)

—; to struggle to get free; to wriggle; restless (of child). *vi*.

**gaga<sub>1</sub>.**

To climb. *vt*.

**gaga<sub>2</sub>.**

Cloth-like bark of the coconut tree.

**gaga<sub>3</sub>.**

Bird sp.: bristle-thighed curlew. *n*.

**gagaalege.** (R- GAALEGE)

*vi*.

**gaga di gaahanga.**

Climb using a *gaahanga*.

**gagaiaa2a.** (R- GAI<sub>2a</sub>)

*at.*

**gagau.** (R- GAUI)

—, to twist back and forth. *vt.*

**gage1b.** (B- GAGA<sub>1b</sub>)

To overlap. *ai.*

**gakaga1.** (R- GAGA<sub>1</sub>)

*vt.*

**gakage1b.** (R- GAGA<sub>1b</sub>)

*ai.*

**gaha1.**

Fiber. *d.*

**gahala3a.** (B- HALA<sub>3a</sub>)

Mat of pandanus leaf for floors or for sleeping. *n.*

**gahala pada.**

Mat plaited with coarse pandanus leaf strand.

**gahala gube.**

Pandanus mat used as a makeshift trap for catching *gube*.

**gahala kene.**

White mat (plaited with bleached leaves).

**gahala hai ono golomada.**

Mat decorated with an eye-shaped pattern.

**gahala hai ono humu.**

Mat decorated with diamond patterns.

**gahala holo hale.**

Pandanus floor mat.

**gahalauli.** (HALA<sub>3a</sub>, ULI<sub>1</sub>)

Pandanus floor mat (dark in color).

**gahala unihagi.**

Pandanus leaf mat in alternating light and dark colors.

**gahauli.** (GAHA<sub>1</sub>, ULI<sub>1</sub>)

Be dark (of a coconut tree or a coconut).

**gahi.**

To call; to invite. *vt.*

**ga hia.**

How much will there be?

**gahi-di-awa.** (AWA, GAHI)

Fish sp.: tuna (larger than *gahi-dua-modu*).

**gahi di ingoo.**

To give a name.

**gahi-dua-modu.** (DUA, GAHI, MODU)

Fish sp.: tuna (larger than *lau-iga-hegehege-dunga*).

**gahigahi.** (R- GAHI)

To call someone (e.g., to come for dinner). *vt.*

**gahu.**

Cover; to cover up, clothing. *vt.*

**gahu ahina.**

Dress.

**gahu daane.**

Shirt.

**gahu e oo.**

Shirt fits well.

**gahugahu.** (R- GAHU)

*vt.*

**gahu gi ngala.**

Be covered up completely.

**gahu laa.**

Umbrella.

**gahu lahilahi.**

Thin cloth.

**gahu maadolu.**

Heavy clothing.

**gai<sub>1</sub>.**

Eat. *at.*

**gai<sub>2</sub>.**

To give a share to. *vi.*

**gaiaa<sub>2a</sub>.** (B- GAI<sub>2a</sub>)

To steal, stealing; theft. *at.*

**gaiaa di lodo dangada.**

Adultery.

**gaiaa hagammuni.**

To steal clandestinely.

**gai dala.**

Tame.

**gaigai<sub>1</sub>.** (R- GAI<sub>1</sub>)

*at.*

**gaigai<sub>2</sub>.** (R- GAI<sub>2</sub>)

*vi.*

**gai hagadoedoe.**

To eat sparingly (to save for later).

**gai hagalulu.**

To tame by feeding (e.g., fish).

**gai moobuu.**

To eat half-cooked.

**gai ngaadahi.**

Distribution of fish to whole inland.

**gala<sub>1</sub>.**

Fish sp.: goat fish sp. *n.*

**galabe.**

Sea cucumber. *n.*

**galadi.**

Fish name [used only in compounds]. *d.*

**galagala<sub>2</sub>.** (R- GALA<sub>2</sub>)

Pleated. *ai.*

**galagalanga.** (R- GALANGA)

*vi.*

**galagalawa.** (R- GALAWA)

*ai.*

**galanga.**

To show off for members of opposite sex. *vi.*

**galawa.**

Vein, veins being visible (sticking out). *at.*

**galiha.**

Skink lizard. *n.*

**galili.**

Term referring to young things, young children. *n.*

**galu.**

Sputum, mucus. *ai.*

**galugalu.** (R- GALU)

—; comb of the rooster; hair which stands out stiffly; layer of fat around the waist. *ai.*

**galunga<sub>1a</sub>.** (B- GALA<sub>1a</sub>)

Term for school of goat fish. *n.*

**gamiiloo.**

Variant name of the *balagi* game. *n.*

**gamu<sub>1</sub>.**

To jerk. *vt.*

**gamu<sub>2</sub>.**

Branching coral. *n.*

**gamugamu<sub>1</sub>.** (R- GAMU<sub>1</sub>)

Jerking; to bawl out. *vt.*

**gamugamu<sub>2</sub>.** (R- GAMU<sub>2</sub>)

*n.*

**gana.**

To depend on, to count on (someone); to confide in. *vi.*

**ganae.**

Fish sp.: mullet. *n.*

**ganagana.** (R- GANA)

—; plump, chubby. *vi.*

**gani.**

Penis. *n.*

**ganipuu.**

Round in shape due to being filled by air or objects. *ai.*

**ganiganipuu.** (R- GANIPUU)

*ai.*

**ganigani-hadu.** (XCO HADU)

Fish sp.

**ganiganniu<sub>1a</sub>.** (R- NIU<sub>1a</sub>)

Full of coconut meat. *ai.*

**ganiha<sub>1a</sub>.** (B- NIHA<sub>1a</sub>)

Gums (of the mouth). *n.*

**ganiwa.**

Name of a constellation: Milky Way. *n.*

**ganniu<sub>1a</sub>.** (B- NIU<sub>1a</sub>)

Copra; coconut meat; plant sp.: *Ochrosia oppositifolia* and *Ochrosia parvifolia*. *n*.

**ganniu balabala.**

Soft meat of green coconut.

**ganniu koi.**

Grated coconut flesh.

**ganniu hagaangiangi.**

Copra dried in the wind.

**ganniu halihali.**

Gelatinous layer in kernel of immature coconut.

**ganniu hamaaloo.**

Green coconut meat which is firm.

**ganniu maduu.**

Meat of mature coconut.

**gau<sub>1</sub>.**

Handle, shaft; one side of. *n*.

**gau<sub>2</sub>.**

Grouping of people, category of people. *n*.

**gauanga.**

Groin; ply of a hibiscus strand used in tying the snood of a fish hook. *n*.

**gau dalai.**

Handle of an axe.

**gau dogi.**

Adze handle; name of a constellation; strong westerly winds.

**gau donu.**

Right side.

**gaugau<sub>1</sub>.** (R- GAU<sub>1</sub>)

*n.*

**gaugau<sub>3</sub>.** (R- GAU<sub>3</sub>)

To bathe; gunwale rail of a canoe. *vi.*

**gaugau dalinga.**

Exterior of the ear; ear lobe.

**gaugau i kadee.**

Weather gunwhale rail (of a canoe).

**gau gulu.**

Shed stick of the loom (inserted between the heddle rod and the far pair of lease rods).

**gauhia<sub>1b</sub>.** (B- GAU<sub>1b</sub>)

Plant name [used only in compounds]. *d.*

**gau hoe.**

Paddle shaft.

**gaui.**

Short, quick twist to sever; to put the sail on the boom. *vt.*

**gau i hala.**

Left side of.

**gau lamalama.**

A thatch sheet made with coconut leaves.

**gau lama lau hala.**

Roof thatch rafter (made of pandanus leaf).

**gau mee.**

Gill of a fish.

**gau oo.**

Washstrake of a canoe.

**gau wae.**

Cheek, jaw.

**gawa.**



To feel uncomfortably warm. *ai*.

**gawadu.** (ADU<sub>1</sub>, KAE)

To give or to carry (toward hearer).

**gawaga.** (AGA<sub>1</sub>, KAE)

To bring up, to carry (from below to upward or west to east).

**gawagawa.** (R- GAWA)

*ai*.

**gawe.**

Bundle. *n*.

**gawe bilibili.**

Tentacles of an octopus.

**gaweia.** (KAE, IA<sub>1</sub>)

Bring down (from higher place or from east to west).

**gawe ua.**

Water-spout.

**gawidi.**

Ghost crab (*O. ceratophthalma*); barb. *n*.

**ge.** (C- GEI)

VARIANT OF *gei. mi*.

**ge anaa.**

How about those there?

**ge anei.**

How about these here?

**ge deelaa.**

How about that one there?

**ge deenaa.**

How about that one?

**ge deenei.**

How about this one here?

**gee1.**

Wrong, other. *mv.*

**gee2.**

Hawksbill turtle (*Eretmochelys imbricata*). *n.*

**geegee1.** (R- GEE1)

Different. *mv.*

**geelia1a.** (B- GELI1a)

Erosion of sand or soil (especially by wave action), eroded.  
*ai.*

**gegebinu.**

Plant sp.: tree sp.: *Terminalia catappa*. *n.*

**gegeelia1a.** (R- GELI1a)

*ai.*

**gegeinga.** (R- GEINGA)

*ai.*

**gei.**

And so, and then, but. *mi.*

**geiga.**

Guts, intestines. *n.*

**geiga dangada.**

Human intestine.

**geiga iga.**

Fish innards.

**geinga.**

Trash; rubbish; boundary (of land); loose end from a broken warp, loose end of a thread (broken in a woven fabric). *n.*

**geinga-dolo.** (DOLO, GEINGA)

Plant sp.: grass (*Lepturus repeng*).

**geinga-duduia.** (DUDU, GEINGA)

Plant sp.: weed (prickly weed) (*Archyranthes aspera*).

**geinga i bakau.**

Unit of measure: from the tip of the middle finger to the shoulder.

**geinga i di bugu lima.**

Unit of measure: from the tip of the middle finger to the wrist.

**geinga i di duhi lima.**

Unit of measure: from the tip of the middle finger to the point of the elbow.

**geinga-lodo-wai.** (GEINGA, LODO<sub>2</sub>, WAI<sub>1</sub>)

Plant sp.: weed (in taro swamp) (*Ludwigia octovalvis*).

**geinga maadau laa.**

Area at the boom and mast edges of the sail in which a line is sewn leaving space for the *noo laa*.

**geinga o tai.**

High water mark.

**gei o goo.**

And then it was (followed by a name or pronoun).

**gele.**

Sand [used only in compounds]. *d*.

**gelegele.** (R- GELE)

Sand. *n*.

**gelegele pungu.**

Disk-like sand particle.

**gelegele kene.**

White sand.

**gelegele luuli.**

Soil.

**gelegeleu.** (R- GELEU)

To reject (e.g., a proposal or proposition). *vi.*

**gelegelewe.** (R- GELEWE)

Bird sp.: *Urodynamis taitensis*. *n.*

**gele-lleu.** (GELE, LEU)

Fish sp.: *Carangoides ajax*.

**geleu.**

To turn (to the side), to veer. *vi.*

**geleu aga.**

To turn toward.

**geleu gi daha.**

To turn away from.

**geli<sub>1</sub>.**

To dig (soil), to dig up (e.g., taro patch); a new taro pit (made by a group). *vt.*

**geligeli<sub>1</sub>.** (R- GELI<sub>1</sub>)

*vt.*

**gelu.**

Fish sp.: Vlaming's unicornfish (*Cyphomycter vlamingi*). *n.*

**gelu-agau.** (AGAU, GELU)

Fish sp.: long snouted unicornfish (*Naso unicornis*).

**gemu.**

To blink, to wink; to nap. *vi.*

**gemugemu.** (R- GEMU)

*vi.*

**genu.**

Jogged joint of a canoe end piece which locks it to the canoe end. *n.*

**genu gumade.**

Handle of a wooden bowl.

**genu hoe.**

Flange on a paddle shaft:

**geu.**

Quick jerking movement. *vi.*

**geugeu.** (R- GEU)

*vi.*

**geu gi daha.**

To jerk away (e.g., one's head).

**gi1.**

To, toward; by means of. *mp.*

**gi2.**

Should (prescriptive aspect). *mt.*

**gia3.** (C- -A3)

VARIANT OF -a3. *mz.*

**gida1.**

Each one. *pi.*

**gida2.**

To find, to discover. *vi.*

**gidaadou.**

We (first person trial, inclusive of the hearer). *pi.*

**gidagida2.** (R- GIDA2)

*vi.*

**gidaua.**

We (first person dual, inclusive of the hearer). *pi.*

**gidee.**

To see, to notice, be able to see. *vi.*

**gidegidee.** (R- GIDEE)

*vi.*

**gidigidi.** (R- GIDI)

To tickle. *at.*

**giga.**

Vagina. *n.*

**gigiidagi.** (R- GIIDAGI)

*at.*

**gihaa.**

Fish sp.: eel; *Ascaris lumbricoidus*. *n.*

**gihaa-bunga-hadu.** (BUNGA, GIHAA, HADU)

Fish sp.: eel variety.

**gihaa-kene.** (GIHAA, KENE)

Fish sp.: white eel.

**gihaa-luuli.**

Fish sp.: black spotty eel that usually lives in deep water.

**gi hee.**

To where?

**gii.**

Sour. *vi.*

**giibeni.**

Too, very; hard (as in running hard); really. *mv.*

**giidagi.**

Food which accompanies other food (e.g., breadfruit which is served with fish). *at.*

**giigi.**

Small, miniature. *d.*

**giigii.** (R- GII)

*vi.*

**gila.**

Appear (to there from here); successful. *vt.*

**gila adu.**

Appear there (from here).

**gila aga.**

Reoccur.

**gila aga i dai.**

To appear from a lagoonward direction.

**gila dagidahi.**

Once in a while it happens that.

**gilagila.** (R- GILA)

*vt.*

**gila humalia.**

Success; good appearance.

**gila mai.**

Appear to me.

**gila mai hagamadammaa.**

Clearly visible.

**gila mai mogooa.**

To appear from a distance.

**gili.**

Skin; outer layer, surface. *n.*

**gili baehoo.**

Swing (of pandanus leaf), to swing (a game).

**gili-bege.** (BEGE, GILI)

Fish sp.: file fish (*Alutera scripta*).

**gili boana.**

Slime (on the rocks or coral).

**gili bobo niu.**

Fungus on coconut log.

**gili bou.**

Skin covered with fungus.

**gili bugubugu.**

Hives.

**gili dama.**

Soft-skinned.

**giligili.** (R- GILI)

Coral pebbles. *n.*

**gili hau.**

Hibiscus bark.

**gili maadolu.**

Callus.

**gili o maa gu winiwini.**

His skin is wrinkled.

**gili ulungi.**

Pillow case.

**gili-uu.** (GILI, UU<sub>3</sub>)

Fish sp.: zebra striped surgeon fish (*Zebrasoma veliferum*).

**gima.**

Mollusk sp.: horse hoof clam (*Hippopus hippopus*). *n.*

**gimaadou.**

We (first person trial, exclusive of the hearer). *pi.*

**gimaua.**

We (first person dual, exclusive of the hearer). *pi.*

**gimoo.**

Mouse; lizard. *n.*

**gina<sub>1</sub>.**

Fish sp.: rainbow runner. *n.*

**gina<sub>2</sub>.**

Bird sp.: beach bird (Buck). *n.*

**ginaadou.**



They (third person trial). *pi*.

**ginagina<sub>3</sub>**. (R- GINA<sub>3</sub>)

To hate, to despise; be disgusted (with a person or thing). *vi*.

**ginai**.

To it. *mv*.

**ginaua**.

Them (third person dual). *pi*.

**ginei<sub>1c</sub>**. (NEI<sub>1c</sub>, GI<sub>1</sub>)

Here, toward here. *b*.

**ginidia<sub>1a</sub>**. (B- GINI<sub>1a</sub>)

To sting. *ai*.

**ginigini<sub>1</sub>**. (R- GINI<sub>1</sub>)

*vt*.

**giniginidia<sub>1a</sub>**. (R- GINI<sub>1a</sub>)

*ai*.

**ginigini looloo**.

Children's game.

**giodo**.

Material forming the outrigger frame. *n*.

**giodo di ngudu**.

False boom at the bow of the canoe.

**giodo hagamau**.

Second false boom from the bow (to which fisherman's stand is fastened).

**giodo hau baa**.

Foremost of the aft pair of false booms.

**giodo manga lua**.

Sternmost false canoe boom (with a branched fork at the end).

**giodo mmaadua.**

Outrigger booms toward the center of the canoe.

**giodo modo.**

Second outrigger boom from stern.

**giwi.**

To squint [used only in compounds]. *d.*

**go.**

It is, it was (followed by name, pronoun or a noun). *mp.*

**goaa.**

Plot of land; area, place; time. *n.*

**goaa abidia.**

Crowded place.

**goaa baba.**

Level ground.

**goaa bogobogo.**

Place having many depressions (e.g., corrugated surface).

**goaa bouli.**

Trouble, olden days.

**goaa bule.**

Restricted area, tabooed area.

**goaa daahaa.**

Broad open place.

**goaa dabu.**

Sacred place.

**goaa dadaagala.**

Playground.

**goaa dogi mee.**

Garden.

**goaa tubu.**

Land full of coconut sprouts.

**goaa gu geelia.**

The land is eroded.

**goaa gu hagadadaunga.**

The shore has a series of high water marks.

**goaa gulugulua.**

Disgusting place.

**goaa haadanga.**

Concavity at edge of an islet.

**goaa hagamadagu.**

Sacred place.

**goaa llala.**

Deepest part.

**goaa lomo.**

Wilderness.

**goaa maalama.**

Land cleared of large trees.

**goaa maduu.**

Land full of mature coconuts.

**goaa magilagila.**

Land which has been plowed up.

**goaa malali.**

Slippery place.

**goaa welengina.**

Hottest part of day (or fire).

**goagoaa.** (R- GOAA)

To own (land) jointly. vi.

**go ai gadoo ne hula.**

Who all went? Who were the people who went?

**gobogoboina.** (R- GOBOINA)

*vi.*

**goboina.**

Be surprised; be amazed, amazement. *vt.*

**godi.**

To hack. *vt.*

**godigodi.** (R- GODI)

*vt.*

**godogodo.** (R- GODO)

Boom along the lower edge of the sail. *n.*

**godogodo daueni.**

School of *daueni*.

**goe.**

You (second person singular). *pi.*

**goe di aha.**

Who do you think you are?

**goe gu aalali.**

You muffed it.

**goe gu aha.**

What happened to you?

**goe hai be hee.**

How are you?

**goeho.**

Mollusk sp.: *Barbatia candida*. *n.*

**goe ne aha.**

What's the matter with you?

**gogoogo.** (R- GOOGO)

Crowing sound made by a rooster. *vi.*

**gogoou.** (R- GOOU)

vi.

**gohu.**

Turbid, turbulence. vi.

**gohugohu.** (R- GOHU)

vi.

**golee.**

Seeds (of breadfruit); nut; pit (of fruit); testicle. *n.*

**golo2.**

There (away from speaker and hearer); present; still; remaining (things not finished). *b.*

**golobuu.** (BUU<sub>1</sub>, GOLOO)

Anus.

**gologolo<sub>1</sub>.** (R- GOLO<sub>1</sub>)

—, to try to catch (by sneaking upon); top (toy). *vt.*

**gologolo<sub>3</sub>.** (R- GOLO<sub>3</sub>)

Mollusk sp.; cone shells. *n.*

**gologolo<sub>4</sub>.** (R- GOLO<sub>4</sub>)

Plant sp.: *Fimbristylis cymosa*. *n.*

**gologolomaanga.** (XCO MAANGA<sub>1</sub>)

Way of begging for things.

**gololaagi.**

Fish sp. *n.*

**gololangi.** (GOLOO, LAA<sub>3a</sub>)

Cloud.

**gololangi luuli.**

Storm cloud.

**gololangi mu gi nua.**

High cloud type.

**gololo.**

Bottom edge of the *gubenge* net. *n.*

**golomaanga.** (GOLOO, MAANGA<sub>2</sub>)

Enclosure on the outrigger platform for carrying drinking coconuts.

**golomada.** (GOLOO, MADA<sub>6</sub>)

Eye.

**golomada gu mmala.**

Eyes are stinging (e.g., from salt water or smoke).

**golomada i di goe.**

Watch out for yourself.

**goloo.**

Goods, things. *n.*

**goloo ahina.**

Female genitalia; woman's working gear.

**goloo baalanga.**

Metal working tools.

**goloo balaangi.**

American goods, things.

**goloo daane.**

Gear, tools.

**goloo dogolia.**

Laundry.

**goloo gu hhuungina.**

Clothes are damp.

**goloo hagalaehe.**

Heavy duty equipment.

**goloo hai mee.**

Gear, tools.

**golooloo.** (GOO, LOO<sub>2</sub>)

Bunch of (coconuts).

**golooloo balabala.**

Bunch of green coconuts having thin or soft meat.

**golooloo luumada.**

Bunch of drinking coconuts.

**golooloo madaali.**

Bunch of immature coconuts of the *madaali* stage.

**golooloo maduu.**

Bunch of fully mature coconut.

**goloo mai dai.**

European goods.

**goloomu.**

Leaflet of a breadfruit leaf. *n.*

**goloo waga daha.**

Fishing gear.

**gonehaa.** (GONO<sub>3</sub>, HAA<sub>2</sub>)

Watery, gummy.

**gonehanga.** (GONO<sub>3</sub>, HANGA<sub>2</sub>)

Thread of hibiscus bast used in loom weaving (single warp thread).

**goneiga.** (GONO<sub>3</sub>, IGA)

Meat, flesh.

**goneiga lala.**

Smoked fish.

**goneiga mada.**

Raw meat.

**goni.**

Dance (ancient type); to dance. *vi.*

**gonigoni.** (R- GONI)

*vi.*

**gono1.**

There (near the hearer). *b.*

**gono2.**

Blow (wind); squall; drunk (archaic). *vi.*

**gono3.**

Form, surface; hue. *n.*

**gono au.**

Place where two currents meet.

**gono baba.**

Reef flat.

**gonodee.**

*n.* Soft wood just under bark of a tree, light colored sap wood.

**gono duu.**

Mountain, hill.

**gono tee.**

Hazy blue (blue-gray).

**gono gee.**

Nausea.

**gonogia3a.** (B- GONO3a)

Area around breasts and shoulders. *n.*

**gonogono2.** (R- GONO2)

*vi.*

**gonogono3.** (R- GONO3)

*n.*

**gonogono laa.**

Red hue of twilight.

**gonogonouli.** (GONO3, ULI1)



Bruised, black and blue.

**gono gulu.**

Breadfruit flesh.

**gono kadi.**

Tasty tuber of good quality.

**gono hala tee.**

Light blue.

**gono henua.**

Hillock.

**gonoihe.**

Plant name [used only in compounds]. *d.*

**gono luuli.**

Gray.

**gono made.**

Meat which is fresh and still soft.

**gono mmee.**

Pink.

**gono mouli.**

Fresh meat (especially fish meat).

**goo.**

Husking stick; coccyx. *n.*

**goo baehua.**

Tissue that attaches the clam to the reef.

**goobai.**

Hat. *n.*

**goobai dila.**

Hat made of dried coconut *dila.*

**goobai hagaholi.**

Helmet.

**goobai lau hala.**

Hat made of pandanus leaf.

**goobai waga llama.**

Hat made for fishing with a torch.

**goodou.**

You (second person trial). *pi*.

**goolongo.** (GOO, LONGO<sub>2</sub>)

A row (of things).

**goolongo dangada.**

Row of persons.

**goolongo manu.**

Line of flying fish.

**goolua.**

You (second person dual). *pi*.

**goou.**

Sound made to indicate response. *vi*.

**gowadu.** (ADU<sub>1</sub>, KAE)

VARIANT OF *gawadu*.

**gowaga.** (AGA<sub>1</sub>, KAE)

VARIANT OF *gawaga*.

**goweia.** (KAE, IA<sub>1</sub>)

VARIANT OF *gaweia*.

**gu.**

Did, has (decisive aspect). *mt*.

**gu aha.**

What happened? what's the matter?

**gu baba hua.**

Properly settled.

**gube<sub>1</sub>.**

Fish sp.: cardinal fish (small). *n.*

**gube-pada.**

Fish sp.: cardinal fish (large).

**gubenge<sub>1a</sub>.** (B- GUBE<sub>1a</sub>)

Net for fishing (large); method of fishing whereby fish are surrounded and driven into a purse net. *n.*

**gubenge abi.**

Fishing trip to catch only tang fish.

**gubenge alaala.**

Fishing trip to catch only *alaala*.

**gubenge baa.**

To go net fishing for *baa*.

**gubenge pada.**

Coarse throwing net.

**gubenge tawe.**

Throwing net used only for flying fish.

**gubenge holoholo.**

Fishing method using a purse net with adjacent coir nets (usually referred to only as *di gubenge*).

**gubenge huduhudu.**

Throwing net.

**gubenge manini.**

Fishing trip to catch only surgeon fish; throwing net weaved to catch surgeon fish.

**gubu.**

Verse (e.g., of bible). *n.*

**gubu daahili.**

Verse of a song.

**gubu langa.**

Portion of chant.

**gudu.**

Head lice; aphids. *n.*

**gugu.**

Fish sp. *n.*

**gu hai dono dinana.**

(Man) has married.

**gu hia.**

How many were there? how much? (price).

**gu logo balua.**

Far too much, far too many.

**gulu<sub>1</sub>.**

Plant sp.: breadfruit tree (*Artocarpus altilis*). *n.*

**gulu<sub>2</sub>.**

Your (second person dual, plural goal). *ppi.*

**gulu bala.**

Ripe breadfruit (soft).

**gulu bala gu maai.**

Soft breadfruit has turned yellow.

**gulugulua.** (R- GULUA)

Filthy; disgusted (with smelly objects like feces). *vi.*

**gumade.**

Large wooden bowl used for pounding food; name of a constellation. *n.*

**gumade tau lolo.**

Wooden bowl for straining coconut cream.

**gumade biabia.**

Wooden bowl for kneading ripe breadfruit (for *biabia*).

**gu made di manawa.**

Humility, humble.

**gumade tugi hogoodo.**

Wooden bowl for pounding taro or breadfruit.

**gumigumi.** (R- GUMI)

*at.*

**gunga.**

Section. *n.*

**gungaadada.** (DADA<sub>2</sub>, GUNGA)

School of red snapper.

**gungaadonu.** (DONU<sub>2</sub>, GUNGA)

School of sea bass.

**gunga balagia.**

School of parrot fish.

**gunga balangi.**

School of *balangi*.

**gunga daaea.**

School of snappers.

**gunga dagee.**

School of *dagee*.

**gunga daiawa.**

School of *daiawa*.

**gunga dala.**

Sweet taro plants together in large number.

**gunga ganae.**

School of ganae (fish).

**gunga iga.**

School of fish.

**gunga laagau.**

Drift logs.

**gunga mee.**

Two coconuts tied together.

**guongo.**

Village; a compound (of several houses), homestead. *n.*

**guou.**

Fish name [used only in compounds]. *d.*

**kaa<sub>1</sub>.**

Rough surface. *ai.*

**kaa<sub>2</sub>.**

To clear the throat (before spitting); sound made to communicate displeasure. *vt.*

**kaakaa<sub>1</sub>.** (R- KAA<sub>1</sub>)

*ai.*

**kaakaa<sub>2</sub>.** (R- KAA<sub>2</sub>)

*vt.*

**kaba.**

To flap (e.g., wings). *vt.*

**kabakaba.** (R- KABA)

*vt.*

**kabe.** (P- GABE)

To dislodge (e.g., something by reaching with a pole); to learn. *at.*

**kabe ngoohia.**

Easily learned.

**kabe mee.**

Intelligent, smart.

**kabe ngadaa.**

Hard to learn.

**kabi.** (P- GABI)

Fire tongs; to hold something between two other things. *at.*

**kadee.**

Right side of canoe (opposite to outrigger float); to drive the canoe to right side. *ai.*

**kadi.**

To fit in, to fit together; to stick in. *vi.*

**kadi<sub>1</sub>.** (P- GADI<sub>1</sub>)

To bite, a bite. *vt.*

**kadi ange.**

Fitted on to, fitted in to; fastened to.

**kadikadi.** (R- KADI)

*vi.*

**kae.**

To take; to carry. *vt.*

**kae ni duwwongo.**

To obtain one's quota.

**kae dagilogo.**

To obtain or take in large numbers.

**kae dahi.**

Be tops.

**kae di ala.**

To plait a row to a certain width.

**kaekae.** (R- KAE)

Carrying. *vt.*

**kae huogodoo.**

To take whole thing.

**kaga<sub>1</sub>.** (P- GAGA<sub>1</sub>)

*vt.*

**kaga gulu.**

To pick breadfruit in season.

**kai<sub>1</sub>.**

To talk about (something), to recount; history of. *vt.*

**kaiaha<sub>1a</sub>.** (B- AHA<sub>1a</sub>)

Why not? *b.*

**kaikai<sub>1</sub>.** (R- KAI<sub>1</sub>)

Spreading news, gossip. *vt.*

**kala.**

Delicious; fragrant, fragrance (e.g., of food). *vi.*

**kalakala.** (R- KALA)

*vi.*

**kalakalahagi.** (R- KALAHAGI)

*vi.*

**kalahagi.**

Oh my goodness! Wow! *vi.*

**kana.** (P- GANA)

—; convex; bag net of a hand net. *vi.*

**kana di iga.**

Awaiting a school of fish.

**kao.**

A sound made to attract birds. *vt.*

**kaokao.** (R- KAO)

*vt.*

**kau<sub>1</sub>.**

Net for *gubenge* fishing. *n.*

**kau<sub>2</sub>.**

Fish sp.: *Caranx ignobitis*. *n.*

**kau<sub>3</sub>.** (P- GAU<sub>3</sub>)

To swim. *vi.*

**kene.**



White. *ai.*

**kenekene.** (R- KENE)

*ai.*

**kene hila mmaa.**

Dead white.

**ki.**

Sound of surprise or indicating astonishment, startled. *i.*

**kii.**

To sleep. *vi.*

**kii danu mmoe.**

To sleep soundly.

**kii gi lala.**

To lie down.

**kiilkii.** (R- KII)

*vi.*

**kila.**

Calm (wind), quiet (noise). *vi.*

**kilakila.** (R- KILA)

*vi.*

**kila loo.**

Completely calm; very silently or quietly.

**kila mai.**

Decrease of wind velocity.

**kili.** (P- GILI)

To toss out (e.g., garbage). *vt.*

**kinei<sub>1c</sub>.** (P- NEI<sub>1c</sub>)

EMPHATIC FORM. *b.*

**kini<sub>1</sub>.** (P- GINI<sub>1</sub>)

To pinch; to pick with the fingers; to cut taro at the stalk. *vt.*

**kini mahi.**

Preserved breadfruit (stored in a pit).

**kiogogo2a.** (B- OGO2a)

Mollusk sp. *n.*

**kiwi.** (P- GIWI)

To smart from particle in one's eye. *ai.*

**koi.**

Metal hand grater for grating soft coconut flesh; to grate soft coconut flesh. *vt.*

**koia.**

Precisely, exactly; the very one. *b.*

**koikoi.** (R- KOI)

*vt.*

**kolo1.** (P- GOLO1)

To drill; to twist (as a knob). *vt.*

**kolo2.** (P- GOLO2)

*b:*

**kolo di ahi.**

To make a fire with a fire drill.

**kolohogi.** (C- KALAHAGI)

VARIANT OF *kalahagi*. *vi.*

**kono.**

To suffer; be weary. *vi.*

**kono1.** (P- GONO1)

EMPHATIC FORM. *b.*

**konokono.** (R- KONO)

*vi.*

**kumi.** (P- GUMI)

To grab, to grasp; to handle; to obtain. *at.*

**kumi ahina.**

To look for girls.

**kumi hadu.**

To make money.

**kumi hagaligaliga.**

To pick up gingerly.

**kumi nia lima.**

To hold hands.

**kumi ula.**

Fishing trip to catch lobsters only.

**haa1.**

Four. *an.*

**haa2.**

To fill. *vt.*

**haa3.**

To project out; to appear, to be visible; stem (of a plant); coconut leaves which are beginning to turn brown. *n.*

**haabai.**

To carry (a canoe) half lifting, carry in one's arms. *vt.*

**haabia.**

Curved boom from the lifting stringer to the outrigger float of the canoe. *n.*

**haabini1a.** (P- BINI1a)

To coil (e.g., a pandanus leaf). *vt.*

**haabula1a.** (P- BULA1a)

To gape. *vi.*

**haadanga.**

Concavity, concave. *ai.*

**haadee.**

Plant sp.: driftwood sp. *n.*

**haadodo.**

Outrigger float connecting stanchion. *n.*

**haadolo.**

Fish sp.: Pacific soldierfish (*Holdcentrus opercularis*). *n.*

**haaduu.**

Yard of the sail of a canoe. *n.*

**haa gee ia.**

To tip down.

**haa gee mai.**

To tip to one side.

**haagi.**

To swing one's arms while walking. *vt.*

**haagia.** (-A<sub>3</sub>, HAGI)

Twist (it) off!

**haahaa<sub>2</sub>.** (R- HAA<sub>2</sub>)

*vt.*

**haahaa<sub>3</sub>.** (R- HAA<sub>3</sub>)

To feel about in the dark, to grope. *at.*

**haahi.**

To cut open, to cut lengthwise. *vt.*

**haahi di goaa.**

To divide the land.

**haahi lua.**

To cut in two parts.

**haala.**

To clear (underbrush); to smoothe by rubbing or scraping;  
to trim with an adze. *vt.*

**haa laangi.**

Thursday.

**haali.**

To shovel, to scoop up. *vt.*

**haaligi.**

Material placed under something to protect it (as a place  
mat or a coaster); to place a mat or other material under some-  
thing. *vt.*

**haaliu.**

Stage of fully mature coconut. *n.*

**haalu.** (P- HALU)

To scoop out. *vt.*

**haalu di tono.**

To wipe oneself after defecating.

**haa mai.**

To break through the bush (toward one).

**haa malama.**

April.

**haanau.**

Born, to give birth. *vt.*

**haangai.**

To feed (a person, a pig, a chicken, etc.). *vt.*

**haangai di dama.**

To feed the baby.

**haangi.**

To sway, to swing. *vt.*

**haangona<sub>1a</sub>.** (C- HANGA<sub>1a</sub>)

VARIANT OF *haangono*. *vt.*

**haangono<sub>1a</sub>.** (B- HANGA<sub>1a</sub>)

Wake up (someone). *vt.*

**haangono a mee.**

Wake him up.

**haawa.**

Still remembered, committed to memory. *ai.*

**haawale.**

Saliva. *n.*

**haba.**

Numerous. *ai.*

**habahaba.** (R- HABA)

*ai.*

**habe.**

To hop on one foot. *vi.*

**habe habe.** (R- HABE)

To limp. *vi.*

**habihabini<sub>1a</sub>.** (R- BINI<sub>1a</sub>)

*vt.*

**habini<sub>1a</sub>.** (B- BINI<sub>1a</sub>)

To flip over (as in diving somersault). *vt.*

**habodo<sub>1a</sub>.** (B- BODO<sub>1a</sub>)

A strut; rung (of a ladder). *n.*

**habodo gaagenge.**

Rung of a ladder.

**habuihabula<sub>1a</sub>.** (R- BULA<sub>1a</sub>)

—, multi-colored.

**habula<sub>1a</sub>.** (B- BULA<sub>1a</sub>)

To glow (with phosphorescence).

**habulungu.**

Healthily plump, well formed. *ai.*

**hada.**

Platform on outrigger boom; wooden bed. *n.*

**hada bagu.**

Grill for pandanus flour cakes.

**hadahada.** (R- HADA)

Chest. *n.*

**hadanga.**

Luck. *n.*

**hadanga balua.**

Misfortune, bad luck, unlucky.

**hadangalamalia.** (HADANGA, LAA<sub>1</sub> MALIA<sub>1</sub>)

Fortune, good luck, lucky.

**hadi.**

To break off. *vt.*

**hadi akai.**

To pick flowers.

**hadihadi.** (R- HADI)

*vt.*

**hadu.**

Stone, rock. *n.*

**haduehe1b.** (B- EHE1b)

Immense, gigantic. *ai.*

**hadukene.** (KENE, HADU)

Pallor.

**haduhadu.** (R- HADU)

Rocky, lumpy; limestone strata below soil level. *n.*

**haduhaduehe1b.** (R- EHE1b)

*ai.*

**haduhadui.** (R- HADUI)

*vt.*

**haduhadui ni goloo.**

Folding clothing to keep it neat.

**hadu hagageinga.**

Boundary stone.

**hadu hoo unga.**

Stone used to crush the hermit crab.

**hadui.**

To fold. *vt.*

**hadule1a.** (B- DULE1a)

End piece of the canoe, attached to both bow and stern. *n.*



**hadu mada.**

Face.

**hadu manawa.**

Heart.

**hadunga.**

Color (of something); variety. *n.*

**hadunga mee.**

Various things, assortment.

**hadu olo bulaga.**

Grater for taro.

**hadu wolo.**

Meat or flesh on the ventral portion of some fish (e.g., tuna).

**haele.**

To walk (to a destination). *vi.*

**haele i lala.**

Walk barefooted.

**haga-.**

Cause to—; cause to have—, provide a—; allow to—; teach how to—; install as—; (causative prefix). *mf.*

**hagaaa6.** (BE- AA6)

*ai.*

**hagaaaadee.** (RE- AADEE)

*vt.*

**hagaaaali.** (RE- AALI)

*vt.*

**hagaaadee.** (BE- AADEE)

*vt.*

**hagaaali.** (BE- AALI)

*vt.*

**hagaaaumidi.** (RE- AUMIDI)

*vt.*

**hagaabi<sub>1</sub>.** (BE- ABI<sub>1</sub>)

*at.*

**hagaabiabi<sub>3</sub>.** (RE- ABI<sub>3</sub>)

*vt.*

**hagaabiabidia<sub>1a</sub>.** (RE- ABI<sub>1a</sub>)

*vt.*

**hagaabidia<sub>1a</sub>.** (BE- ABI<sub>1a</sub>)

*vt.*

**hagaabili<sub>1a</sub>.** (BE- BILI<sub>1a</sub>)

Loincloth; makeshift, to do or tie temporarily; to jerry-rig. *vt.*

**hagaabu.** (BE- ABU)

*at.*

**hagaabuabu.** (RE- ABU)

*at.*

**hagaabuabulu<sub>1</sub>.** (RE- ABULU<sub>1</sub>)

Cause to sink (accidentally or temporarily). *vt.*

**hagaabulu<sub>1</sub>.** (BE- ABULU<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagaada<sub>2</sub>.** (BE- ADA<sub>2</sub>)

*vi.*

**hagaadaada<sub>1</sub>.** (RE- ADA<sub>1</sub>)

First light (of the moon or sun). *ai.*

**hagaadaada<sub>2</sub>.** (RE- ADA<sub>2</sub>)

*vi.*

**hagaada dalia.**

Follow after the first.

**hagaaeae.** (RE- AE)

*vt.*

**hagaahi<sub>2</sub>.** (BE- AHI<sub>2</sub>)

*d.*

**hagaala<sub>2</sub>.** (BE- ALA<sub>2</sub>)

—, intend to stay up until daybreak. *vt.*

**hagaalaala<sub>2</sub>.** (RE- ALA<sub>2</sub>)

*vt.*

**hagaalahia<sub>2a</sub>.** (BE- ALA<sub>2a</sub>)

Insomnia.

**hagaalo.** (BE- ALO)

*vt.*

**hagaaloalo.** (RE- ALO)

*vt.*

**hagaaloaloho.** (RE- ALOHO)

*vi.*

**hagaaloho.** (BE- ALOHO)

Greeting; to feel sorrow. *vi.*

**hagaaloho nia lima.**

To shake hands.

**hagaalu.** (BE- AALU)

Be exactly on time. *vt.*

**hagaamoo.** (BE- AMOO)

To bob up and down or from side to side. *vt.*

**hagaamoomoo.** (RE- AMOO)

*vt.*

**hagaamu.** (BE- AMU)

To praise. *vt.*

**hagaamua<sub>1a</sub>.** (BE- MUA<sub>1a</sub>)

To honor. *vt.*

**hagaanga2.** (BE- ANGA<sub>2</sub>)

To claim falsely, to incriminate; to appropriate. *vi.*

**hagaanga a mee.**

To treat as unimportant.

**hagaangadia1a.** (BE- ANGA<sub>1a</sub>)

Earnestly (work). *vt.*

**hagaangiangi1.** (RE- ANGI<sub>1</sub>)

To cool off (by breeze). *at.*

**hagaangiangina1a.** (RE- ANGI<sub>1a</sub>)

*vt.*

**hagaangina1a.** (BE- ANGI<sub>1a</sub>)

*vt.*

**hagaaumidi.** (BE- AUMIDI)

*vt.*

**hagaauwwou1.** (BE- AUWWOU<sub>1</sub>)

Careless, messy. *vt.*

**hagabaa2.** (BE- BAA<sub>2</sub>)

*vt.*

**hagabaabaa2.** (RE- BAA<sub>2</sub>)

*vt.*

**hagabaagawa.** (BE- BAAGAWA)

*vt.*

**hagabaagia4a.** (BE- BAA<sub>4a</sub>)

*at.*

**hagabaahi.** (BE- BAAHI)

—; sideways. *d.*

**hagabaalangi.** (BE- BAALANGI)

To act like an American or European. *vt.*

**hagababa<sub>1</sub>.** (BE- BABA<sub>1</sub>)

To level (e.g., ground). *vt.*

**hagababa<sub>2</sub>.** (BE- BABA<sub>2</sub>)

Decided on, to decide, decision; be affianced, fiancée, be engaged. *vt.*

**hagababaagawa.** (RE- BAAGAWA)

*vt.*

**hagababaagia<sub>4a</sub>.** (RE- BAA<sub>4a</sub>)

*at.*

**hagababaalangi.** (RE- BAALANGI)

*vt.*

**hagababaulia<sub>1a</sub>.** (RE- BAU<sub>1a</sub>)

To mete out. *vt.*

**hagabapaba<sub>1</sub>.** (RE- BABA<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagabapaba<sub>2</sub>.** (RE- BABA<sub>2</sub>)

Make up your minds. *vt.*

**hagabadage.** (BE- BADAGE)

*vt.*

**hagabae<sub>1</sub>.** (BE- BAE<sub>1</sub>)

To pile up, pile of coral stone on reef used to drive fish in. *vt.*

**hagabaebae<sub>1</sub>.** (RE- BAE<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagabae dangada.**

Lots of people.

**hagabae geinga.**

Trash dump.

**hagabaeha.** (BE- BAEHA)

Gun. *vt.*

**hagabaehabae**. (RE- BAEHA)

*vt.*

**hagabaeha puu moeho**.

Slingshot.

**hagabaeha mmaga**.

Machine gun.

**hagabagaa**. (BE- BAGAA)

Temporary (for a short duration only). *vt.*

**hagabagabagaa**. (RE- BAGAA)

*at.*

**hagabagebagege**. (RE- BAGEGE)

*at.*

**hagabagege**. (BE- BAGEGE)

To weaken. *at.*

**hagabagi<sub>1</sub>**. (BE- BAGI<sub>1</sub>)

To chase away; to send away (forcibly); to beat the water. *vt.*

**hagabagibagi<sub>1</sub>**. (RE- BAGI<sub>1</sub>)

To drive a school of fish, a fish drive. *vt.*

**hagabagu<sub>1</sub>**. (BE- BAGU<sub>1</sub>)

*at.*

**hagabagubagu<sub>1</sub>**. (RE- BAGU<sub>1</sub>)

*at.*

**hagabagubaguu**. (RE- BAGUU)

*vt.*

**hagabaguu**. (BE- BAGUU)

*vt.*

**hagabaguuguu**. (BE- BAGUUGUU)

To help defecate (e.g., an infant). *vt.*

**hagabala<sub>1</sub>.** (BE- BALA<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagabalabala<sub>1</sub>.** (RE- BALA<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagabalabalala<sub>1a</sub>.** (RE- LALA<sub>1a</sub>)

*vt.*

**hagabalala<sub>1a</sub>.** (BE- LALA<sub>1a</sub>)

*vt.*

**hagabale modu.**

To discontinue for awhile.

**hagabalumee dangada.**

To deprecate a person.

**hagabanabana.** (RE- BANA)

*vt.*

**hagabangaa.** (BE- BANGAA)

*vt.*

**hagabangaangaa.** (RE- BANGAA)

*vt.*

**hagabau<sub>1</sub>.** (BE- BAU<sub>1</sub>)

To calculate; to guess. *vt.*

**hagabaubau<sub>1</sub>.** (RE- BAU<sub>1</sub>)

To think. *vt.*

**hagabau i hala.**

To mistake something for something else; overlook.

**hagabaulia<sub>1a</sub>.** (BE- BAU<sub>1a</sub>)

To include (in a group); to include as many as possible; to measure out. *vt.*

**hagabeabeau.** (RE- BEAU)

*ai.*

**hagabeau.** (BE- BEAU)

To form waves. *ai.*

**hagabebeiuu.** (RE- BEIUU)

*at.*

**hagabedi.** (BE- BEDI)

*vt.*

**hagabedibedi.** (RE- BEDI)

*vt.*

**hagabeebee.** (RE- BEE)

*vi.*

**hagabeiiuu.** (BE- BEIUU)

—, to make a match. *at.*

**hagabibiia1a.** (RE- BII1a)

*vt.*

**hagabiga.** (BE- BIGA)

To bend. *vt.*

**hagabigabiga.** (RE- BIGA)

*vt.*

**hagabiga gi dua.**

Bent backwards.

**hagabigi.** (BE- BIGI)

To glue together; to lean on someone for support. *vt.*

**hagabigi ange.**

Glue (something) to, attach oneself to.

**hagabigibigi.** (RE- BIGI)

*vt.*

**hagabiia1a.** (BE- BII1a)

*vt.*

**hagabiibii1.** (RE- BII1)



*vt.*

**hagabilabilau.** (RE- BILAU)

*at.*

**hagabilau.** (BE- BILAU)

*at.*

**hagabili<sub>1</sub>.** (BE- BILI<sub>1</sub>)

To guide (one's hand to an object). *vt.*

**hagabilibili<sub>1</sub>.** (RE- BILI<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagabinibini<sub>1</sub>.** (RE- BINI<sub>1</sub>)

*at.*

**hagabobo.** (BE- BOBO)

*at.*

**hagabopobo.** (RE- BOBO)

*at.*

**hagabodobodo<sub>1</sub>.** (RE- BODO<sub>1</sub>)

To shorten. *at.*

**hagabogobogo.** (RE- BOGO)

*at.*

**hagabogobogoo.** (RE- BOGOO)

*vt.*

**hagabogoo.** (BE- BOGOO)

*vt.*

**hagabole.** (BE- BOLE)

*vt.*

**hagabolebole.** (RE- BOLE)

*vt.*

**hagabonobonodia<sub>1a</sub>.** (RE- BONO<sub>1a</sub>)

*at.*

**hagabonodia<sub>1a</sub>.** (BE- BONO<sub>1a</sub>)

To obstruct. *at.*

**hagabongoo.** (BE- BONGOO)

To drill; to deflower. *vt.*

**hagabongoongoo.** (RE- BONGOO)

*vt.*

**hagaboo<sub>1</sub>.** (BE- BOO<sub>1</sub>)

To converse; conversation. *vi.*

**hagabooboo<sub>1</sub>.** (RE- BOO<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagaboogia<sub>1a</sub>.** (BE- BOO<sub>1a</sub>)

*d.*

**hagabudu.** (BE- BUDU)

To collect things; to gather. *vt.*

**hagabudubudu.** (RE- BUDU)

*vt.*

**hagabugu<sub>1</sub>.** (BE- BUGU<sub>1</sub>)

To distend; to swallow. *at.*

**hagabugubugu<sub>1</sub>.** (RE- BUGU<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagabuhi.** (BE- BUHI)

Boring. *at.*

**hagabuhibuhi.** (RE- BUHI)

*at.*

**hagabui.** (BE- BUI)

To squeeze (to get something out, e.g., toothpaste from the tube, pus from a boil). *vt.*

**hagabuibui.** (RE- BUI)

*vt.*

**hagabulabula<sub>1</sub>.** (RE- BULA<sub>1</sub>)

*vi.*

**hagabuna<sub>1</sub>.** (BE- BUNA<sub>1</sub>)

To slow down. *at.*

**hagabunabuna<sub>1</sub>.** (RE- BUNA<sub>1</sub>)

*at.*

**hagabuni.** (BE- BUNI)

To unite, to come together. *vt.*

**hagabunibuni.** (RE- BUNI)

*vt.*

**hagabungubungu.** (RE- BUNGU)

*vt.*

**hagabuu<sub>1</sub>.** (BE- BUU<sub>1</sub>)

To make a sound like that of a trumpet. *vt.*

**hagabuubuu<sub>1</sub>.** (RE- BUU<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagabuulinga<sub>1b</sub>.** (BE- BULI<sub>1b</sub>)

Group (e.g., Christian Endeavor Society). *n.*

**hagapaa.** (BE- PAA)

To duck away from; to take shelter (e.g., from rain); to avoid.  
*vi.*

**hagapaapaa.** (RE- PAA)

*vi.*

**hagapaa i daha.**

To avoid (someone).

**hagapale.** (BE- PALE)

—; to lean against. *vt.*

**hagapalepale.** (RE- PALE)

*vt.*

**hagapili.** (BE- PILI)

*at.*

**hagapilipili.** (RE- PILI)

*at.*

**hagapulu.** (BE- PULU)

—, to keep someone company. *vt.*

**hagapulupulu.** (RE- PULU)

*vt.*

**hagadaada aga.**

First light (of the moon or sun).

**hagadaagoli.** (BE- DAAGOLI)

To encircle. *vt.*

**hagadaahaa.** (BE- DAAHAA)

—, to form large space in. *vt.*

**hagadaamaha.** (BE- DAAMAHA)

*vt.*

**hagadaane.** (BE- DAANE)

To project a masculine image. *vi.*

**hagadaangenge.** (BE- DAANGENGE)

*at.*

**hagadaba.** (BE- DABA)

To count down (for a race). *vt.*

**hagadabadaba.** (RE- DABA)

*vt.*

**hagadabu.** (BE- DABU)

—; to isolate. *vt.*

**hagadabudabulu<sub>1a</sub>.** (RE- ABULU<sub>1a</sub>)

*vt.*

**hagadadaagala.** (RE- DAAGALA)

*vt.*

**hagadadaagoli.** (RE- DAAGOLI)

*at.*

**hagadadaahaa.** (RE- DAAHAA)

*vt.*

**hagadadaamaha.** (RE- DAAMAHA)

*vt.*

**hagadadaangenge.** (RE- DAANGENGE)

*at.*

**hagadadaubigi.** (RE- DAUBIGI)

*vt.*

**hagadadaulia.** (RE- DADAULIA)

*vt.*

**hagadadaumaanu.** (RE- MAANU<sub>1a</sub>)

*vi.*

**hagadadaumada<sub>6b</sub>.** (RE- MADA<sub>6b</sub>)

*vt.*

**hagadadaunga<sub>2a</sub>.** (RE- DAU<sub>2a</sub>)

*ai.*

**hagadae<sub>1</sub>.** (BE- DAE<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagadaedae<sub>1</sub>.** (RE- DAE<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagadaga<sub>1</sub>.** (BE- DAGA<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagadagadaga<sub>1</sub>.** (RE- DAGA<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagadagadaga gee.**

To hope.

**hagadagadagalili.** (RE- DAGALILI)

*vi.*

**hagadagadagamila.** (RE- DAGAMILA)

*vt.*

**hagadagalili.** (BE- DAGALILI)

*vi.*

**hagadagamila.** (BE- DAGAMILA)

To distort; to twist, to wring. *vt.*

**hagadagu2.** (BE- DAGU<sub>2</sub>)

*vt.*

**hagadagudagu2.** (RE- DAGU<sub>2</sub>)

*vt.*

**hagadaha1.** (BE- DAHA<sub>1</sub>)

To splash, splash rail of a boat or canoe. *vt.*

**hagadahadaha1.** (RE- DAHA<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagadahi1.** (BE- DAHI<sub>1</sub>)

Once. *vt.*

**hagadahudahuli1a.** (RE- HULI<sub>1a</sub>)

*vt.*

**hagadahuli1a.** (BE- HULI<sub>1a</sub>)

—; to lean to one side; to tilt. *vt.*

**hagadala3.** (BE- DALA<sub>3</sub>)

*vt.*

**hagadaladala3.** (RE- DALA<sub>3</sub>)

Be on the point of fighting. *vt.*

**hagadale.** (BE- DALE)

*vt.*

**hagadaledale.** (RE- DALE)

*vt.*

**hagadali<sub>1</sub>.** (BE- DALI<sub>1</sub>)

To procrastinate, to delay; attract (people in order to make them come). *vt.*

**hagadalidali<sub>1</sub>.** (RE- DALI<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagadamana<sub>1</sub>.** (BE- DAMANA<sub>1</sub>)

To enlarge. *vt.*

**hagadangi<sub>1</sub>.** (BE- DANGI<sub>1</sub>)

To make (one) cry. *vt.*

**hagadangidangi<sub>1</sub>.** (RE- DANGI<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagadangi di lee.**

To sing in a mellow voice.

**hagadau<sub>1</sub>.** (BE- DAU<sub>1</sub>)

To reciprocate, reciprocal. *vt.*

**hagadau<sub>2</sub>.** (BE- DAU<sub>2</sub>)

Be reluctant to go; to sail a canoe against the wind. *vt.*

**hagadau aloho.**

To love each other, to share.

**hagadau bale.**

To co-operate.

**hagadaubigi.** (BE- DAUBIGI)

*vt.*

**hagadaubigi manu.**

Catch bird by putting breadfruit sap on end of stick (as bait).

**hagadaudau<sub>1</sub>.** (RE- DAU<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagadaudau<sub>2</sub>.** (RE- DAU<sub>2</sub>)

Always reluctant. *vt.*

**hagadau ginagina.**

To hate each other.

**hagadau hai mee ai.**

To use jointly.

**hagadau hula.**

To go from place to place in a group.

**hagadau ihoo.**

Companion, friendship.

**hagadaumaanu.** (BE- MAANU<sub>1a</sub>)

*vi.*

**hagadaumada<sub>6b</sub>.** (BE- MADA<sub>6b</sub>)

*vt.*

**hagadau mai.**

Going from place to place.

**hagadau mee.**

To dispute (with someone).

**hagadaunga<sub>2a</sub>.** (BE- DAU<sub>2a</sub>)

High water mark (on the shore). *n.*

**hagadee.**

Prepared food: cooked casserole in a green coconut shell consisting of breadfruit or taro with grated coconut flesh. *n.*

**hagadeeai.** (BE- DEEAI)

To say no to, to negate. *ai.*

**hagadeemuu.** (BE- DEEMUU)

*d.*

**hagadehedehee<sub>1</sub>.** (RE- DEHEE<sub>1</sub>)



*vt.*

**hagadehee<sub>1</sub>.** (BE- DEHEE<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagadelangahiaina hua.**

Forget it!

**hagadele.** (BE- DELE)

—; to go around disseminating (information); to shape an edge in proper alignment. *vt.*

**hagadeledelegagi.** (RE- DELEGAGI)

*vt.*

**hagadele di dalaa waga.**

To mark out boundaries for excavating the hold of the canoe (using an adze).

**hagadele di hodo.**

To hollow out the canoe hold to a shallow depth.

**hagadelegagi.** (BE- DELEGAGI)

*vt.*

**hagadiga.** (BE- DIGA)

To turn (something) around; to change direction. *vt.*

**hagadigadiga.** (RE- DIGA)

*vt.*

**hagadigadigagi.** (RE- DIGAGI)

*vt.*

**hagadigagi.** (BE- DIGAGI)

*vt.*

**hagadihi<sub>1</sub>.** (BE- DIHI<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagadihidihi<sub>1</sub>.** (RE- DIHI<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagadii<sub>1</sub>.** (BE- DII<sub>1</sub>)

*vi.*

**hagadiidii<sub>1</sub>.** (RE- DII<sub>1</sub>)

*vi.*

**hagadili<sub>1</sub>.** (BE- DILI<sub>1</sub>)

To beget; seedling, to plant a seedling. *vt.*

**hagadilidili<sub>1</sub>.** (RE- DILI<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagadilinga<sub>1a</sub>.** (B- DILI<sub>1a</sub>)

A kind of, a sort of; intestines of the *Tridachna* clam. *d.*

**hagadilinga dangada.**

Kind of person.

**hagadina.** (BE- DINA)

To check, to verify; to inspect. *at.*

**hagadina di hale goloo.**

Inventory.

**hagadinadina.** (RE- DINA)

*at.*

**hagadinadinae.** (RE- DINAE)

*at.*

**hagadinae.** (BE- DINAE)

To impregnate. *at.*

**hagadina i mua.**

To take every possible precaution.

**hagadingia<sub>1a</sub>.** (BE- DII<sub>1a</sub>)

*vt.*

**hagadingidingia<sub>1a</sub>.** (RE- DII<sub>1a</sub>)

*vt.*

**hagadiwi.** (BE- DIWI)

*at.*

**hagadiwidiwi.** (RE- DIWI)

*at.*

**hagadodo.** (BE- DODO)

*vt.*

**hagadodoubé.** (RE- DOUBE)

*vt.*

**hagadotodo.** (RE- DODO)

*vt.*

**hagadoedoe.** (RE- DOE)

To use sparingly. *vt.*

**hagadogi<sub>1</sub>.** (BE- DOGI<sub>1</sub>)

—; artificial respiration. *vt.*

**hagadogidogi<sub>1</sub>.** (RE- DOGI<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagadogo<sub>4</sub>.** (BE- DOGO<sub>4</sub>)

*vt.*

**hagadogodo.** (BE- DOGODO)

To solidify, to coagulate. *vt.*

**hagadogodogo<sub>3</sub>.** (RE- DOGO<sub>3</sub>)

*at.*

**hagadogodogo<sub>4</sub>.** (RE- DOGO<sub>4</sub>)

*vt.*

**hagadogodogodo.** (RE- DOGODO)

*vt.*

**hagadogodogolege.** (RE- DOGOLEGE)

*vt.*

**hagadogodogolia.** (RE- DOGOLIA)

*vt.*

**hagadogodogono1.** (RE- DOGONO1)

*at.*

**hagadogodogono2.** (RE- DOGONO2)

*at.*

**hagadogo tubu.**

Coconut nursery.

**hagadogo gima.**

To store *gima* shells.

**hagadogolege.** (BE- DOGOLEGE)

Uncouth; delinquent; coitus. *vt.*

**hagadogolia.** (BE- DOGOLIA)

*vt.*

**hagadogomaalia.** (BE- DOGOMAALIA)

As is. *d.*

**hagadogono1.** (BE- DOGONO1)

*at.*

**hagadogono2.** (BE- DOGONO2)

To keep one waiting. *at.*

**hagadohadohaina1a.** (RE- DOHO1a)

*vi.*

**hagadohaina1a.** (BE- DOHO1a)

*vi.*

**hagadohu.** (BE- DOHU)

*vt.*

**hagadohudohu.** (RE- DOHU)

*vt.*

**hagadolodolo.** (RE- DOLO)

*vt.*

**hagadolodoloo<sub>1</sub>.** (RE- DOLOO<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagadoloo<sub>1</sub>.** (BE- DOLOO<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagadolu.** (BE- DOLU)

To make a total of three; thrice. *vt.*

**hagadonaa.** (BE- DONAA)

*vt.*

**hagadonadonaa.** (RE- DONAA)

*vt.*

**hagadonu<sub>1</sub>.** (BE- DONU<sub>1</sub>)

To translate; to believe. *vt.*

**hagadonudonu<sub>1</sub>.** (RE- DONU<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagadongodongo<sub>1</sub>.** (RE- DONGO<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagadongodongolu.** (RE- DONGOLU)

*vt.*

**hagadongolu.** (BE- DONGOLU)

*vt.*

**hagadongolu di hoe.**

Short, hard paddling strokes.

**hagadoo<sub>1</sub>.** (BE- DOO<sub>1</sub>)

To drop. *vt.*

**hagadoo donu.**

To promise; to swear to the truth of; to contract with.

**hagadoodoo<sub>1</sub>.** (RE- DOO<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagadoube.** (BE- DOUBE)

To swing something in one's hand. *vt.*

**hagadoudou.** (RE- DOU)

*vt.*

**hagaduadua.** (RE- DUA)

—; to punish; to torture.

**hagaduaduai<sub>1</sub>.** (RE- DUAI<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagaduai<sub>1</sub>.** (BE- DUAI<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagadubedube.** (RE- DUBE)

To stumble. *vi.*

**hagadubedube gi di moenge.**

To walk unsteadily to bed.

**hagadubedube gi dogu bongoo.**

I'm going home (archaic usage).

**hagadubu.** (BE- DUBU)

—; to pose, to assume the position of. *vt.*

**hagadubu be.**

To assume the likeness of, to pose as.

**hagadubu dama.**

To act like a child, childish.

**hagadubudubu.** (RE- DUBU)

*vt.*

**hagaduduia<sub>1b</sub>.** (RE- DUI<sub>1b</sub>)

*ai.*

**hagaduduuaa.** (RE- DUUAA)

*vt.*

**hagaduduudanga.** (RE- DUUDANGA)

*vt.*

**hagadueduee<sub>1a</sub>.** (RE- EHE<sub>1a</sub>)

*vt.*

**hagadueduei<sub>hi</sub>.** (RE- DUEIHI)

*vt.*

**hagaduee<sub>1a</sub>.** (BE- EHE<sub>1a</sub>)

*vt.*

**hagaduei<sub>hi</sub>.** (BE- DUEIHI)

*vt.*

**hagadugidugi<sub>1</sub>.** (RE- DUGI<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagadugina<sub>3a</sub>.** (BE- GINA<sub>3a</sub>)

Resentful. *vi.*

**hagaduia<sub>1b</sub>.** (BE- DUI<sub>1b</sub>)

To puncture (accidentally). *ai.*

**hagadule<sub>1</sub>.** (BE- DULE<sub>1</sub>)

*at.*

**hagaduledule<sub>1</sub>.** (RE- DULE<sub>1</sub>)

*at.*

**hagadulidulii.** (RE- DULII)

*at.*

**hagadulii.** (BE- DULII)

To diminish (in size), to make small. *at.*

**hagadungadungaa.** (RE- DUNGAA)

*vt.*

**hagadungu.** (BE- DUNGU)

To smell something purposely, to sniff. *vt.*

**hagadungu mee.**

To have a good sense of smell.

**hagadungudungu.** (RE- DUNGU)

*vt.*

**hagadungu ia.**

To smell oneself.

**hagaduu<sub>1</sub>.** (BE- DUU<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagaduuaa.** (BE- DUUAA)

*vt.*

**hagaduudanga.** (BE- DUUDANGA)

*vt.*

**hagaduuduu<sub>1</sub>.** (RE- DUU<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagatala.** (BE- TALA)

*ai.*

**hagatalatala.** (RE- TALA)

*ai.*

**hagatale<sub>1</sub>.** (BE- TALE<sub>1</sub>)

*ai.*

**hagatale<sub>2</sub>.** (BE- TALE<sub>2</sub>)

*vt.*

**hagataletale<sub>1</sub>.** (RE- TALE<sub>1</sub>)

*ai.*

**hagataletale<sub>2</sub>.** (RE- TALE<sub>2</sub>)

*vt.*

**hagatanu.** (BE- TANU)

To tamp down (for packing), to congest. *at.*

**hagatanutanu.** (RE- TANU)

*at.*



**hagatanga.** (BE- TANGA)

To depart, to set out (on a journey). *vt.*

**hagatangatanga.** (RE- TANGA)

*vt.*

**hagatanga gi daha.**

To part.

**hagatau4.** (BE- TAU4)

—; to arrange in a line or row. *vt.*

**hagatautau4.** (RE- TAU4)

*vt.*

**hagatau gi muli.**

Next after next; to line up (toward the rear).

**hagatee ngoohia.**

Easily hurt (e.g., feelings).

**hagatee1.** (BE- TEE1)

*vt.*

**hagateetee1.** (RE- TEE1)

*vt.*

**hagatene.** (BE- TENE)

*vt.*

**hagatenetene.** (RE- TENE)

*vt.*

**hagatiaa.** (BE- TIAA)

*at.*

**hagatiatiaa.** (RE- TIAA)

*at.*

**hagatiga.** (BE- TIGA)

*at.*

**hagatigatiga.** (RE- TIGA)

*at.*

**hagatii.** (BE- TII)

To slide something. *vt.*

**hagatiitii.** (RE- TII)

*vt.*

**hagatiu.** (BE- TIU)

*vt.*

**hagatiu di ngudu.**

Eat (polite usage).

**hagatiutiu.** (RE- TIU)

*vt.*

**hagatobo1.** (BE- TOBO<sub>1</sub>)

*at.*

**hagatobotobo1.** (RE- TOBO<sub>1</sub>)

*at.*

**hagatomo.** (BE- TOMO)

*vt.*

**hagatomotomo.** (RE- TOMO)

*vt.*

**hagatono1.** (BE- TONO<sub>1</sub>)

*at.*

**hagatonotono1.** (RE- TONO<sub>1</sub>)

*at.*

**hagatongo.** (BE- TONGO)

*vt.*

**hagatongotongo.** (RE- TONGO)

*vt.*

**hagatoo.** (BE- TOO)

Lazy. *vi.*

**hagatootoo.** (RE- TOO)

*vi.*

**hagatubu.** (BE- TUBU)

To leave fallen coconuts to sprout. *at.*

**hagatubutubu.** (RE- TUBU)

*at.*

**hagatulu.** (BE- TULU)

—; to sprinkle (perfume). *at.*

**hagatulu di libogo.**

To apply perfume to hair.

**hagatulutulu.** (RE- TULU)

*at.*

**hagaeae.** (BE- AE)

*vt.*

**hagaehaeha.** (BE- HAAEHA)

Be similar, to look like. *vi.*

**hagaehē<sub>1</sub>.** (BE- EHE<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagaehēēhē<sub>1</sub>.** (RE- EHE<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagaehhaeha.** (BE- HHAEHA)

*vi.*

**hagaehōō<sub>1</sub>.** (BE- HOO<sub>1</sub>)

To even up (numbers). *vt.*

**hagaehōōēhōō<sub>1</sub>.** (RE- HOO<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagagaa<sub>1</sub>.** (BE- GAA<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagagaagaa<sub>1</sub>.** (RE- GAA<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagagaalege.** (BE- GAALEGE)

*vt.*

**hagagabadaa.** (BE- GABADAA)

*vt.*

**hagagabagabadaa.** (RE- GABADAA)

*vt.*

**hagagabugabua.** (RE- GABUA)

*ai.*

**hagagada2.** (BE- GADA<sub>2</sub>)

*vt.*

**hagagadagada2.** (RE- GADA<sub>2</sub>)

—; funny. *vt.*

**hagagadigadi1.** (RE- GADI<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagagaeha.** (BE- GAEHA)

*at.*

**hagagaehagaeha.** (RE- GAEHA)

*at.*

**hagagaga1.** (BE- GAGA<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagagagaalege.** (RE- GAALEGE)

*vt.*

**hagagage1b.** (BE- GAGA<sub>1b</sub>)

To make things overlap (e.g. thatch sheets). *vt.*

**hagagakaga1.** (RE- GAGA<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagagakage1b.** (RE- GAGA<sub>1b</sub>)

*vt.*

**hagagahi.** (BE- GAHI)

To refer to. *vt.*

**hagagahu.** (BE- GAHU)

*ai.*

**hagagahugahu.** (RE- GAHU)

*ai.*

**hagagai<sub>1</sub>.** (BE- GAI<sub>1</sub>)

To feed workers. *vt.*

**hagagai<sub>2</sub>.** (BE- GAI<sub>2</sub>)

To provide shares for each. *vt.*

**hagagaigai<sub>1</sub>.** (RE- GAI<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagagaigai<sub>2</sub>.** (RE- GAI<sub>2</sub>)

*vt.*

**hagagai laa.**

Greedy.

**hagagalagala<sub>2</sub>.** (RE- GALA<sub>2</sub>)

*vt.*

**hagagalagalanga.** (RE- GALANGA)

*vt.*

**hagagalagalawa.** (RE- GALAWA)

*vt.*

**hagagalanga.** (BE- GALANGA)

*vt.*

**hagagalawa.** (BE- GALAWA)

*vt.*

**hagagalawa di ua.**

Make the veins of the neck stick out (as when angry).

**hagagalu.** (BE- GALU)

*at.*

**hagagalugalu.** (RE- GALU)

*at.*

**hagaganipuu.** (BE- GANIPUU)

*vt.*

**hagaganiganipuu.** (RE- GANIPUU)

*vt.*

**hagaganiganniu1a.** (RE- NIU1a)

*vt.*

**hagaganniu1a.** (BE- NIU1a)

To add more coconut meat. *vt.*

**hagagaugau3.** (RE- GAU3)

*vt.*

**hagagawa.** (BE- GAWA)

*at.*

**hagagawagawa.** (RE- GAWA)

*at.*

**hagageelia1a.** (B- GELI1a)

To erode. *at.*

**hagagegeelia1a.** (RE- GELI1a)

*at.*

**hagagegeinga.** (RE- GEINGA)

*vt.*

**hagageinga.** (BE- GEINGA)

Marker (boundary). *vt.*

**hagageinga wai.**

Boundary of taro plot.

**hagagelegele.** (RE- GELE)

—; full of sand, sandy. *vt.*

**hagagelegeleu.** (RE- GELEU)

*vt.*

**hagageleu.** (BE- GELEU)

*vt.*

**hagagemu.** (BE- GEMU)

—; to take a nap. *vt.*

**hagagemugemu.** (RE- GEMU)

*vt.*

**hagagida<sub>2</sub>.** (BE- GIDA<sub>2</sub>)

*vt.*

**hagagidagida<sub>2</sub>.** (RE- GIDA<sub>2</sub>)

*vt.*

**hagagidee.** (BE- GIDEE)

To show. *vt.*

**hagagidegidee.** (RE- GIDEE)

*vt.*

**hagagii.** (BE- GII)

*vt.*

**hagagiigii.** (RE- GII)

*vt.*

**hagagila.** (BE- GILA)

*vt.*

**hagagilagila.** (RE- GILA)

*vt.*

**hagaginagina<sub>3</sub>.** (RE- GINA<sub>3</sub>)

Hateful, disgusting. *vt.*

**hagaginidia<sub>1a</sub>.** (BE- GINI<sub>1a</sub>)

*ai.*

**hagaginiginidia<sub>1a</sub>.** (RE- GINI<sub>1a</sub>)

*ai.*

**hagagiwigiwi.** (RE- GIWI)

To squint. *vt.*

**hagagoaa.** (BE- GOAA)

To obtain land. *vi.*

**hagagoagoaa.** (RE- GOAA)

*vi.*

**hagagobogoboina.** (RE- GOBOINA)

*vi.*

**hagagoboina.** (BE- GOBOINA)

To amaze (others). *vi.*

**hagagogoogo.** (RE- GOOGO)

*vt.*

**hagagogoou.** (RE- GOOU)

*vt.*

**hagagougouwa.** (RE- GOUWA)

*vi.*

**hagagohu.** (BE- GOHU)

*vt.*

**hagagohugohu.** (RE- GOHU)

*vt.*

**hagagologoloo.** (RE- GOLOO)

*vt.*

**hagagoloo.** (BE- GOLOO)

To accumulate goods, to become rich. *vt.*

**hagagoni.** (BE- GONI)

*vt.*

**hagagonigoni.** (RE- GONI)



—; to rock back and forth. *vt.*

**hagagonigoni di dama.**

To rock a baby in one's arms.

**hagagono2a.** (BE- GONO2)

—; to get drunk. *vt.*

**hagagonogono2.** (RE- GONO2)

*vt.*

**hagagoou.** (BE- GOOU)

*vt.*

**hagagouwa.** (BE- GOUWA)

To pout. *vi.*

**hagagulugulua.** (RE- GULUA)

Disgusting. *vt.*

**hagakaa1.** (BE- KAA1)

*at.*

**hagakaakaa1.** (RE- KAA1)

*at.*

**hagakaba.** (BE- KABA)

*vt.*

**hagakabakaba.** (RE- KABA)

*vt.*

**hagakadi.** (BE- KADI)

*vt.*

**hagakadikadi.** (RE- KADI)

*vt.*

**hagakae.** (BE- KAE)

Raising of canoe outrigger when sailing. *vt.*

**hagakaekae.** (RE- KAE)

Outrigger continually moving up and down while sailing. *vt.*

**hagakala.** (BE- KALA)

—; to put on perfume. *vt.*

**hagakalakala.** (RE- KALA)

*vt.*

**hagakene.** (BE- KENE)

To whiten. *at.*

**hagakenekene.** (RE- KENE)

*at.*

**hagakii.** (BE- KII)

—; to put to sleep. *vt.*

**hagakiikii.** (RE- KII)

*vt.*

**hagakila.** (BE- KILA)

*vt.*

**hagakilakila.** (RE- KILA)

*vt.*

**hagakono.** (BE- KONO)

Be stoic, stoicism. *vt.*

**hagakonokono.** (RE- KONO)

*vt.*

**hagahaa<sub>1</sub>.** (BE- HAA<sub>1</sub>)

To make a total of four. *vt.*

**hagahaa<sub>3</sub>.** (BE- HAA<sub>3</sub>)

To bend down. *vi.*

**hagahaadanga.** (BE- HAADANGA)

*at.*

**hagahaa gee.**

Unsteady (as a ship at sea).

**hagahaahaa<sub>3</sub>.** (RE- HAA<sub>3</sub>)

*vi.*

**hagahaalau<sub>2</sub>.** (PE- HALAU<sub>2</sub>)

To veer from a straight course, to take a detour around. *vt.*

**hagahaanau.** (BE- HAANAU)

—; sibling relationship, a group of siblings. *vt.*

**hagahaba.** (BE- HABA)

*vt.*

**hagahabahaba.** (RE- HABA)

*vt.*

**hagahabe.** (BE- HABE)

*vt.*

**hagahabehabe.** (RE- HABE)

*vt.*

**hagahabihabini<sub>1a</sub>.** (RE- BINI<sub>1a</sub>)

*vt.*

**hagahabini<sub>1a</sub>.** (BE- BINI<sub>1a</sub>)

*vi.*

**hagahabuihabula<sub>1a</sub>.** (RE- BULA<sub>1a</sub>)

**hagahabula<sub>1a</sub>.** (BE- BULA<sub>1a</sub>)

**hagahadi.** (BE- HADI)

*ai.*

**hagahadihadi.** (RE- HADI)

*ai.*

**hagahaduehe<sub>1b</sub>.** (BE- EHE<sub>1b</sub>)

*at.*

**hagahaduhaduehe<sub>1b</sub>.** (RE- EHE<sub>1b</sub>)

*at.*

**hagahaele.** (BE- HAELE)

*vt.*

**hagahaga-**. (R- HAGA-)

To try to, periodically (variant of *haga-* prefix, augmenting the meaning of the derivative form in the sense of repetitive action over a long period of time). *mf.*

**hagahagaaadee**. (S- AADEE)

*vt.*

**hagahagaaali**. (S- AALI)

*vt.*

**hagahagaabi<sub>1</sub>**. (S- ABI<sub>1</sub>)

*at.*

**hagahagaabidia<sub>1a</sub>**. (S- ABI<sub>1a</sub>)

*vt.*

**hagahagaabili**. (S- BILI<sub>1a</sub>)

*at.*

**hagahagaabu**. (S- ABU)

*at.*

**hagahagaabulu<sub>1</sub>**. (S- ABULU<sub>1</sub>)

To purposely sink or submerge (and leave submerged for some time). *vt.*

**hagahagaala<sub>2</sub>**. (S- ALA<sub>2</sub>)

*vt.*

**hagahagaaloho**. (S- ALOHO)

*vi.*

**hagahagaalu**. (S- AALU)

Punctual. *vt.*

**hagahagaamoo**. (S- AMOO)

*vt.*

**hagahagaamu**. (S- AMU)

Continually praising. *vt.*

**hagahagaamua<sub>1a</sub>.** (S- MUA<sub>1a</sub>)

*vt.*

**hagahagaanga<sub>2</sub>.** (S- ANGA<sub>2</sub>)

*vi.*

**hagahagaangina<sub>1a</sub>.** (S- ANGI<sub>1a</sub>)

*vt.*

**hagahagaaumidi.** (S- AUMIDI)

*vt.*

**hagahagaauwwou<sub>1</sub>.** (S- AUWWOU<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagahagabaa<sub>2</sub>.** (S- BAA<sub>2</sub>)

*vt.*

**hagahagababa<sub>1</sub>.** (S- BABA<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagahagabae<sub>1</sub>.** (S- BAE<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagahagabaeha.** (S- BAEHA)

*vt.*

**hagahagabagaa.** (S- BAGAA)

*at.*

**hagahagabagawa.** (S- BAAGAWA)

*vt.*

**hagahagabagege.** (S- BAGEGE)

*at.*

**hagahagabagi<sub>1</sub>.** (S- BAGI<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagahagabagu<sub>1</sub>.** (S- BAGU<sub>1</sub>)

*at.*

- hagahagabaguu.** (S- BAGUU)  
*vt.*
- hagahagabala<sub>1</sub>.** (S- BALA<sub>1</sub>)  
*vt.*
- hagahagabalala<sub>1a</sub>.** (S- LALA<sub>1a</sub>)  
*vt.*
- hagahagabana.** (S- BANA)  
*vt.*
- hagahagabangaa.** (S- BANGAA)  
*vt.*
- hagahagabau<sub>1</sub>.** (S- BAU<sub>1</sub>)  
*vt.*
- hagahagabaulia<sub>1a</sub>.** (S- BAU<sub>1a</sub>)  
*vt.*
- hagahagabedi.** (S- BEDI)  
*vt.*
- hagahagabeiuu.** (S- BEIUU)  
*at.*
- hagahagabiga.** (S- BIGA)  
*vt.*
- hagahagabigi.** (S- BIGI)  
*vt.*
- hagahagabiia<sub>1a</sub>.** (S- BII<sub>1a</sub>)  
*vt.*
- hagahagabilau.** (S- BILAU)  
*at.*
- hagahagabili<sub>1</sub>.** (S- BILI<sub>1</sub>)  
*vt.*
- hagahagabobo.** (S- BOBO)

*at.*

**hagahagabogo.** (S- BOGOO)

*vt.*

**hagahagabole.** (S- BOLE)

*vt.*

**hagahagabonodia<sub>1a</sub>.** (S- BONO<sub>1a</sub>)

*at.*

**hagahagabongoo.** (S- BONGOO)

*vt.*

**hagahagaboo<sub>1</sub>.** (S- BOO<sub>1</sub>)

To keep conversing. *vt.*

**hagahagabudu.** (S- BUDU)

*vt.*

**hagahagabuhi.** (S- BUHI)

*at.*

**hagahagabui.** (S- BUI)

*vt.*

**hagahagabuna<sub>1</sub>.** (S- BUNA<sub>1</sub>)

*at.*

**hagahagabuni.** (S- BUNI)

*vt.*

**hagahagabuu<sub>1</sub>.** (S- BUU<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagahagapaa.** (S- PAA)

*vi.*

**hagahagapili.** (S- PILI)

*at.*

**hagahagapulu.** (S- PULU)

Always keeping someone company. *vt.*

- hagahagadaagoli.** (S- DAAGOLI)  
*vt.*
- hagahagadaahaa.** (S- DAAHAA)  
*vt.*
- hagahagadaamaha.** (S- DAAMAHA)  
*vt.*
- hagahagadaane.** (S- DAANE)  
*vi.*
- hagahagadaangenge.** (S- DAANGENGE)  
*at.*
- hagahagadaba.** (S- DABA)  
*vt.*
- hagahagadabulu<sub>1a</sub>.** (S- ABULU<sub>1a</sub>)  
*vt.*
- hagahagadae<sub>1</sub>.** (S- DAE<sub>1</sub>)  
*vt.*
- hagahagadagalili.** (S- DAGALILI)  
*vi.*
- hagahagadagamila.** (S- DAGAMILA)  
*vt.*
- hagahagadagu<sub>2</sub>.** (S- DAGU<sub>2</sub>)  
*vt.*
- hagahagadahuli<sub>1a</sub>.** (S- HULI<sub>1a</sub>)  
*vt.*
- hagahagadala<sub>3</sub>.** (S- DALA<sub>3</sub>)  
*vt.*
- hagahagadali<sub>1</sub>.** (S- DALI<sub>1</sub>)  
*vt.*



**hagahagadamana.** (S- DAMANA<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagahagadau<sub>1</sub>.** (S- DAU<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagahagadaubigi.** (S- DAUBIGI)

*at.*

**hagahagadaumaanu.** (S- MAANU<sub>1a</sub>)

*vi*

**hagahagadaumada<sub>6b</sub>.** (S- MADA<sub>6b</sub>)

*vt.*

**hagahagadaunga<sub>2a</sub>.** (S- DAU<sub>2a</sub>)

*ai.*

**hagahagadelegagi.** (S- DELEGAGI)

*vt.*

**hagahagadiga.** (S- DIGA)

*vt.*

**hagahagadigagi.** (S- DIGAGI)

*vt.*

**hagahagadihi<sub>1</sub>.** (S- DIHI<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagahagadii<sub>1</sub>.** (S- DII<sub>1</sub>)

*vi.*

**hagahagadili<sub>1</sub>.** (S- DILI<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagahagadina.** (S- DINA)

*at.*

**hagahagadinae.** (S- DINAE)

*ai.*

**hagahagadodo.** (S- DODO)

*vt.*

**hagahagadogi1.** (S- DOGI<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagahagadogo4.** (S- DOGO<sub>4</sub>)

*vt.*

**hagahagadogodo.** (S- DOGODO)

*vt.*

**hagahagadogolia.** (S- DOGOLIA)

*vt.*

**hagahagadogono2.** (S- DOGONO<sub>2</sub>)

*at.*

**hagahagadohaina1a.** (S- DOHO<sub>1a</sub>)

*vi.*

**hagahagadoloo1.** (S- DOLOO<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagahagadonaa.** (S- DONAA)

*vt.*

**hagahagadonu1.** (S- DONU<sub>1</sub>)

To try to understand. *vt.*

**hagahagadongolu.** (S- DONGOLU)

*vt.*

**hagahagadoo1.** (S- DOO<sub>1</sub>)

*vi.*

**hagahagadoubé.** (S- DOUBE)

*vt.*

**hagahagaduai1.** (S- DUA<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagahagadubu.** (S- DUBU)

*vt.*

**hagahagaduee<sub>1a</sub>.** (S- EHE<sub>1a</sub>)

*vt.*

**hagahagadueihi.** (S- DUEIHI)

*vt.*

**hagahagadugina<sub>3a</sub>.** (S- GINA<sub>3a</sub>)

*vi.*

**hagahagaduia<sub>1b</sub>.** (S- DUI<sub>1b</sub>)

*ai.*

**hagahagadule<sub>1</sub>.** (S- DULE<sub>1</sub>)

*at.*

**hagahagaduu<sub>1</sub>.** (S- DUU<sub>1</sub>)

To try to make something stand up. *vt.*

**hagahagaduuaa.** (S- DUUAA)

*vt.*

**hagahagaduudanga.** (S- DUUDANGA)

*vt.*

**hagahagatala.** (S- TALA)

*ai.*

**hagahagatale<sub>1</sub>.** (S- TALE<sub>1</sub>)

*ai.*

**hagahagatale<sub>2</sub>.** (S- TALE<sub>2</sub>)

*vt.*

**hagahagatanu.** (S- TANU)

*at.*

**hagahagatanga.** (S- TANGA)

*vt.*

- hagahagatau<sub>4</sub>.** (S- TAU<sub>4</sub>)  
*vt.*
- hagahagatee<sub>1</sub>.** (S- TEE<sub>1</sub>)  
*vt.*
- hagahagatene.** (S- TENE)  
*vt.*
- hagahagatiga.** (S- TIGA)  
*at.*
- hagahagatii.** (S- TII)  
*vt.*
- hagahagatiu.** (S- TIU)  
*vt.*
- hagahagatobo<sub>1</sub>.** (S- TOBO<sub>1</sub>)  
*at.*
- hagahagatono<sub>1</sub>.** (S- TONO<sub>1</sub>)  
*vt.*
- hagahagatongo.** (S- TONGO)  
*vt.*
- hagahagatoo.** (S- TOO)  
*vi.*
- hagahagatubu.** (S- TUBU)  
*at.*
- hagahagatulu.** (S- TULU)  
*at.*
- hagahagaeae.** (S- AE)  
*vt.*
- hagahagaehe<sub>1</sub>.** (S- EHE<sub>1</sub>)  
*vt.*
- hagahagaehoo<sub>1</sub>.** (S- HOO<sub>1</sub>)

*vi.*

**hagahagagaa<sub>1</sub>.** (S- GAA<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagahagagabadaa.** (S- GABADAA)

*vt.*

**hagahagagada<sub>2</sub>.** (S- GADA<sub>2</sub>)

*vt.*

**hagahagagaeha.** (S- GAEHA)

*at.*

**hagahagagaga<sub>1</sub>.** (S- GAGA<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagahagagage<sub>1b</sub>.** (S- GAGA<sub>1b</sub>)

*vt.*

**hagahagagahu.** (S- GAHU)

*ai.*

**hagahagagai<sub>1</sub>.** (S- GAI<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagahagagai<sub>2</sub>.** (S- GAI<sub>2</sub>)

*vt.*

**hagahagagalanga.** (S- GALANGA)

*vt.*

**hagahagagalawa.** (S- GALAWA)

*vt.*

**hagahagagalu.** (S- GALU)

*at.*

**hagahagaganipuu.** (S- GANIPUU)

*vt.*

**hagahagagawa.** (S- GAWA)

*at.*

**hagahagageelia<sub>1a</sub>.** (S- GELI<sub>1a</sub>)

*at.*

**hagahagageinga.** (S- GEINGA)

*vt.*

**hagahagageleu.** (S- GELEU)

*vt.*

**hagahagagemu.** (S- GEMU)

*vt.*

**hagahagagida<sub>2</sub>.** (S- GIDA<sub>2</sub>)

To expose. *vt.*

**hagahagagidee.** (S- GIDEE)

*vt.*

**hagahagagii.** (S- GII)

*vt.*

**hagahagagila.** (S- GILA)

To try to formulate (e.g., an idea or plan). *vt.*

**hagahagaginidia<sub>1a</sub>.** (S- GINI<sub>1a</sub>)

*ai.*

**hagahagagoaa.** (S- GOAA)

*vi.*

**hagahagagohu.** (S- GOHU)

*vt.*

**hagahagagoni.** (S- GONI)

*vt.*

**hagahagagono<sub>2</sub>.** (S- GONO<sub>2</sub>)

*vt.*

**hagahagagoou.** (S- GOOU)

*vt.*

**hagahagakaa<sub>1</sub>.** (S- KAA<sub>1</sub>)

*at.*

**hagahagakaba.** (S- KABA)

*vt.*

**hagahagakadi.** (S- KADI)

*vt.*

**hagahagakae.** (S- KAE)

*vt.*

**hagahagakala.** (S- KALA)

*vt.*

**hagahagakene.** (S- KENE)

*at.*

**hagahagakii.** (S- KII)

*vt.*

**hagahagakila.** (S- KILA)

*vt.*

**hagahagakono.** (S- KONO)

*vt.*

**hagahagahaa<sub>1</sub>.** (S- HAA<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagahagahaa<sub>3</sub>.** (S- HAA<sub>3</sub>)

*vi.*

**hagahagahaba.** (S- HABA)

*vt.*

**hagahagahaduehe<sub>1b</sub>.** (S- EHE<sub>1b</sub>)

*at.*

**hagahagahaele.** (S- HAELE)

*vt.*

**hagahagahala<sub>1</sub>.** (S- HALA<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagahagahalala<sub>1b</sub>.** (S- LALA<sub>1b</sub>)

*vt.*

**hagahagahalangina.** (S- HALANGINA)

*ai.*

**hagahagahali<sub>2</sub>.** (S- HALI<sub>2</sub>)

*vt.*

**hagahagahaliha<sub>2a</sub>.** (S- HALI<sub>2a</sub>)

*vt.*

**hagahagahaliu<sub>2b</sub>.** (S- HALI<sub>2b</sub>)

*vt.*

**hagahagahamumu.** (S- HAMUMU)

*vt.*

**hagahagahauaa.** (S- HAUAA)

*vt.*

**hagahagahaula<sub>1a</sub>.** (S- ULA<sub>1a</sub>)

*vt.*

**hagahagahauli.** (S- HAULI)

*vt.*

**hagahagahebu.** (S- HEBU)

*vt.*

**hagahagahee<sub>2</sub>.** (S- HEE<sub>2</sub>)

*vt.*

**hagahagaheni<sub>1</sub>.** (S- HENI<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagahagaheni<sub>2</sub>.** (S- HENI<sub>2</sub>)

*ai.*

**hagahagahenge.** (S- HENGE)

*vt.*



**hagahagahhuu<sub>1</sub>.** (S- HHUU<sub>1</sub>)

*at.*

**hagahagahhuungina<sub>1a</sub>.** (S- HHUU<sub>1a</sub>)

*vt.*

**hagahagahiaagina.** (S- HIAAGINA)

*vt.*

**hagahagahidi.** (S- HIDI)

*at.*

**hagahagahili<sub>1</sub>.** (S- HILI<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagahagahili<sub>2</sub>.** (S- HILI<sub>2</sub>)

Constantly rejected. *at.*

**hagahagahinaa<sub>1a</sub>.** (S- HINA<sub>1a</sub>)

*vt.*

**hagahagahinga.** (S- HINGA)

*vt.*

**hagahagahobo.** (S- HOBO)

*vt.*

**hagahagahoiaa.** (S- HOIAA)

*vt.*

**hagahagaholau.** (S- HOLAU)

*vt.*

**hagahagaholengaa.** (S- HOLENGAA)

*at.*

**hagahagaholi.** (S- HOLI)

*vt.*

**hagahagaholoagi<sub>2a</sub>.** (S- HOLO<sub>2a</sub>)

*at.*

**hagahagaholugagi<sub>2a</sub>.** (S- HOLU<sub>2a</sub>)

*vt.*

**hagahagahomouli<sub>1a</sub>.** (S- MOULI<sub>1a</sub>)

*vt.*

**hagahagahonu.** (S- HONU)

*vt.*

**hagahagahongi.** (S- HONGI)

*vt.*

**hagahagahoohi.** (S- HOOHI)

*vt.*

**hagahagahoou<sub>1</sub>.** (S- HOOU<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagahagahuaidu.** (S- HUAIDU)

Always attempting to criticize. *vt.*

**hagahagahudiou.** (S- HUDIOU)

*at.*

**hagahagahudu.** (S- HUDU)

*at.*

**hagahagahula<sub>2</sub>.** (S- HULA<sub>2</sub>)

Swelling periodically. *ai.*

**hagahagahumalia<sub>1a</sub>.** (S- MALIA<sub>1a</sub>)

Reconciliation, make up (after Fighting). *vt.*

**hagahagahuukaa.** (S- HUUKAA)

*vt.*

**hagahagaii.** (S- II)

*vt.*

**hagahagailongo<sub>1c</sub>.** (S- LONGO<sub>1c</sub>)

*vt.*

**hagahagailoo.** (S- ILOO)

**hagahagaina<sub>2</sub>.** (S- INA<sub>2</sub>)

*vt.*

**hagahagainu.** (S- INU)

*ai.*

**hagahagaingoo.** (S- INGOO)

*vt.*

**hagahagalaagei.** (S- LAAGEI)

*vt.*

**hagahagalaawa.** (S- LAAWA)

*at.*

**hagahagalaehel<sub>d</sub>.** (S- EHE<sub>1d</sub>)

*vi.*

**hagahagalingaadia.** (S- LANGAADIA)

*vt.*

**hagahagalingadia<sub>1a</sub>.** (S- LANGA<sub>1a</sub>)

*vt.*

**hagahagalingahia.** (S- LANGAHIA)

*vt.*

**hagahagalingi<sub>1</sub>.** (S- LANGI<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagahagalaudanga<sub>3a</sub>.** (S- LAU<sub>3a</sub>)

*vt.*

**hagahagalaudia.** (S- LAUDIA)

*at.*

**hagahagalauwa.** (S- LAUWA)

*at.*

**hagahagalawa.** (S- LAWA)

*vt.*

**hagahagalawe.** (S- LAWE)

*vt.*

**hagahagalebe<sub>1</sub>.** (S- LEBE<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagahagalee<sub>1</sub>.** (R- HAGALEE<sub>1</sub>)

*ai.*

**hagahagalehelehe.** (S- LEHE)

*vt.*

**hagahagalele.** (S- LELE)

*vt.*

**hagahagalemu.** (S- LEMU)

*at.*

**hagahagalenge.** (S- LENGE)

*vt.*

**hagahagaleu.** (S- LEU)

*vt.*

**hagahagalilinga.** (S- LILINGAA)

*at.*

**hagahagallaa.** (S- LLAA)

*vt.*

**hagahagallamu.** (S- LLAMU)

*at.*

**hagahagallauehe<sub>1c</sub>.** (S- EHE<sub>1c</sub>)

*vt.*

**hagahagalliga.** (S- LLIGA)

*vt.*

**hagahagaloaa.** (S- LOAA)

*vt.*

**hagahagaloada.** (S- LOADA)

*at.*

**hagahagalolo.** (S- LOLO)

*at.*

**hagahagalomo.** (S- LOMO)

*vt.*

**hagahagalongoaa1b.** (S- LONGO1b)

To make noise periodically. *at.*

**hagahagalongohia1d.** (S- LONGO1d)

*at.*

**hagahagaloohi.** (S- LOOHI)

*at.*

**hagahagaluai.** (S- LUAI)

*at.*

**hagahagalugai1a.** (S- GAI1a)

**hagahagalulu1.** (S- LULU1)

*vt.*

**hagahagaluuli1a.** (S- ULI1a)

*vt.*

**hagahagamaa2.** (S- MAA2)

*at.*

**hagahagamaadolu.** (S- MAADOLU)

*vt*

**hagahagamaahina2a.** (S- INA2a)

*vt.*

**hagahagamaai.** (S- MAAI)

*at.*

**hagahagamaaloo1.** (S- MAALOO1)

*at.*

- hagahagamaanadu.** (S- MAANADU)  
*vt.*
- hagahagamaanu<sub>1</sub>.** (S- MAANU<sub>1</sub>)  
*vt.*
- hagahagamaanuhia<sub>1b</sub>.** (S- MAANU<sub>1b</sub>)  
*vi.*
- hagahagamaangala.** (S- MAANGALA)  
*vt.*
- hagahagamaangi.** (S- MAANGI)  
*vt.*
- hagahagamaangoo.** (S- MAANGOO)  
*vt.*
- hagahagamaawa.** (S- MAAWA)  
*vt.*
- hagahagamada<sub>6</sub>.** (S- MADA<sub>6</sub>)  
*vt.*
- hagahagamadaali.** (S- MADAALI)  
*at.*
- hagahagamadanga<sub>6a</sub>.** (S- MADA<sub>6a</sub>)  
*at.*
- hagahagamadauli<sub>1</sub>.** (S- MADAULI<sub>1</sub>)  
*at.*
- hagahagamade.** (S- MADE)  
*vt.*
- hagahagamaduu.** (S- MADUU)  
*vt.*
- hagahagamae.** (S- MAE)  
*vt.*
- hagahagamaeha.** (S- MAEHA)

*vt.*

**hagahagamagaga.** (S- MAGAGA)

*vt.*

**hagahagamagana.** (S- MAGANA)

*vt.*

**hagahagamagau.** (S- MAGAU)

*vt.*

**hagahagamagi<sub>1</sub>.** (S- MAGI<sub>1</sub>)

*ai.*

**hagahagamagiaa<sub>1a</sub>.** (S- MAGI<sub>1a</sub>)

*vt.*

**hagahagamahi<sub>1</sub>.** (S- MAHI<sub>1</sub>)

—; to pull in a fish slowly. *vi.*

**hagahagamahihi.** (S- MAHIHI)

*vt.*

**hagahagamahu.** (S- MAHU)

*vt.*

**hagahagamalae<sub>2</sub>.** (S- MALAE<sub>2</sub>)

*vt.*

**hagahagamalali.** (S- MALALI)

*at.*

**hagahagamalili<sub>1</sub>.** (S- MALILI<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagahagamalu.** (S- MALU)

*vt.*

**hagahagamaluagina.** (S- MALUAGINA)

*vt.*

**hagahagamaluu<sub>1</sub>.** (S- MALUU<sub>1</sub>)

*at.*

- hagahagamanauwwou<sub>1a</sub>.** (S- AUWWOU<sub>1a</sub>)  
*vt.*
- hagahagamanawa.** (S- MANAWA)  
*vt.*
- hagahagamanee.** (S- MANEE)  
*vt.*
- hagahagamanga<sub>2</sub>.** (S- MANGA<sub>2</sub>)  
*at.*
- hagahagamau<sub>2</sub>.** (S- MAU<sub>2</sub>)  
*vt.*
- hagahagamene.** (S- MENE)  
*vt.*
- hagahagamiami.** (S- MIAMI)  
*at.*
- hagahagamidi.** (S- MIDI)  
*ai.*
- hagahagamihi.** (S- MIHI)  
*vt.*
- hagahagamila<sub>1</sub>.** (S- MILA<sub>1</sub>)  
*at.*
- hagahagamilia<sub>1a</sub>.** (S- MILI<sub>1a</sub>)  
*at.*
- hagahagammala.** (S- MMALA)  
*at.*
- hagahagammee.** (S- MMEE)  
*vt.*
- hagahagammene.** (S- MMENE)  
*vi.*
- hagahagammidi.** (S- MMIDI)



*vt.*

**hagahagammoo.** (S- MMOO)

*at.*

**hagahagammuni.** (S- MMUNI)

*vt.*

**hagahagammuu.** (S- MMUU)

*vt.*

**hagahagamodoho.** (S- MODOHO)

*vt.*

**hagahagamodu.** (S- MODU)

*vt.*

**hagahagamoe<sub>1</sub>.** (S- MOE<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagahagamogobuna.** (S- MOGOBUNA)

*vt.*

**hagahagamogogo.** (S- MOGOGO)

*vt.*

**hagahagamoloaa<sub>1</sub>.** (S- MOLO<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagahagamomi.** (S- MOMI)

*at.*

**hagahamoobuu.** (S- MOOBUU)

*at.*

**hagahamoolee.** (S- MOOLEE)

*vt.*

**hagahagamomono.** (S- MOOMONO)

*vt.*

**hagahagamouli<sub>1</sub>.** (S- MOULI<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagahagamounu.** (S- MOUNU)

*at.*

**hagahagamunga.** (S- MUNGA)

*at.*

**hagahaganaaniu.** (S- NAANIU)

*vt.*

**hagahaganaduaa1a.** (S- NADU1a)

*vt.*

**hagahagananu.** (S- NANU)

*vt.*

**hagahaganeene.** (S- NEENE)

*vt.*

**hagahaganehu.** (S- NEHU)

*at.*

**hagahaganene.** (S- NENE)

*vt.*

**hagahaganiga1.** (S- NIGA1)

*vt.*

**hagahaganiha1.** (S- NIHA1)

*vt.*

**hagahagannee1.** (S- NNEE1)

*vt.*

**hagahagannolala1c.** (S- LALA1c)

*vt.*

**hagahaganoho.** (S- NOHO)

To seat (e.g., persons at a feast). *vt.*

**hagahaganoodia2a.** (S- NOO2a)

*vt.*

**hagahaganoona2b.** (S- NOO2b)

*at.*

**hagahaganuu.** (S- NUU)

*vi.*

**hagahaganuunagi.** (S- NUUNAGI)

*vt.*

**hagahagangaa.** (S- NGAA)

*vi.*

**hagahagangaangaa.** (S- NGAA)

*vt.*

**hagahagangaa.** (S- NGAAO)

*vt.*

**hagahagangala.** (S- NGALA)

*vt.*

**hagahagangalua.** (S- NGALUA)

*vt.*

**hagahagangalulu1a.** (S- LULU1a)

*vt.*

**hagahagangii.** (S- NGII)

*vt.*

**hagahagangoeho.** (S- NGOEHO)

*ai.*

**hagahagangohoo.** (S- NGOHOO)

*vt.*

**hagahagangudu.** (S- NGUDU)

*at.*

**hagahaganguudia1a.** (S- NGUU1a)

*vt.*

**hagahaganguunguu1.** (S- NGUU1)

*at.*

**hagahaganngodo.** (S- NNGODO)

*ai.*

**hagahaganngolo.** (S- NNGOLO)

*vt.*

**hagahagaogolaa.** (S- OGOLAA)

*vt.*

**hagahagaoho2.** (S- OHO2)

Screaming periodically. *vt.*

**hagahagaoina.** (S- OINA)

*vt.*

**hagahagaonge.** (S- ONGE)

*ai.*

**hagahagaoo2.** (S- OO2)

*vt.*

**hagahagaongo.** (S- OONGO)

*vt.*

**hagahagau.** (R- HAGAU)

*vt.*

**hagahagauaa.** (S- UAA)

*vt.*

**hagahagaube1.** (S- UBE1)

*vt.*

**hagahagauda3.** (S- UDA3)

*vt.*

**hagahagau dagidahi.**

To release one at a time.

**hagahagaudu1.** (S- UDU1)

Sadistic. *vt.*

**hagahagau.** (BE- HAGAUI)

*vt.*

**hagahagaula<sub>1</sub>.** (S- ULA<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagahagaulu<sub>1</sub>.** (S- ULU<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagahagauluhia<sub>1a</sub>.** (S- ULU<sub>1a</sub>)

*vt.*

**hagahagaulungi<sub>1</sub>.** (S- ULUNGI<sub>1</sub>)

Always lying (someone) on a pillow. *vt.*

**hagahagauu<sub>1</sub>.** (S- UU<sub>1</sub>)

*at.*

**hagahagauua.** (S- UUA)

*ai.*

**hagahagawaa<sub>2</sub>.** (S- WAA<sub>2</sub>)

*vt.*

**hagahagawaiaa<sub>1a</sub>.** (S- WAI<sub>1a</sub>)

*at.*

**hagahagawalee.** (S- WALEE)

*vt.*

**hagahagawaligi.** (S- WALIGI)

*vt.*

**hagahagawalooloo<sub>2a</sub>.** (S- LOO<sub>2a</sub>)

*vt.*

**hagahagawelengina<sub>1a</sub>.** (S- WELE<sub>1a</sub>)

*at.*

**hagahagaweu.** (S- WEU)

*vt.*

**hagahagawini<sub>1</sub>.** (S- WINI<sub>1</sub>)

Withered. *ai.*

**hagahagawwale.** (S- WWALE)

*at.*

**hagahahaadanga.** (RE- HAADANGA)

*at.*

**hagahahaanau.** (RE- HAANAU)

*vt.*

**hagahahaele.** (RE- HAELE)

*vt.*

**hagahahauaa.** (RE- HAUAA)

*vt.*

**hagahahaula<sub>1a</sub>.** (RE- ULA<sub>1a</sub>)

*vt.*

**hagahai<sub>1</sub>.** (BE- HAI<sub>1</sub>)

*ai.*

**hagahaihai<sub>1</sub>.** (RE- HAI<sub>1</sub>)

*ai.*

**hagahai lodo.**

Married, to get married, married couple.

**hagahala<sub>1</sub>.** (BE- HALA<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagalahala<sub>1</sub>.** (RE- HALA<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagalahalahala<sub>1b</sub>.** (RE- LALA<sub>1b</sub>)

*vt.*

**hagalahalahangina.** (RE- HALANGINA)

*ai.*

**hagahalalahau<sub>2</sub>.** (RE- HALAU<sub>2</sub>)

*at.*

**hagahalala<sub>1b</sub>.** (BE- LALA<sub>1b</sub>)

*vt.*

**hagahalangina.** (BE- HALANGINA)

*ai.*

**hagahali<sub>2</sub>.** (BE- HALI<sub>2</sub>)

*vt.*

**hagahaliha<sub>2a</sub>.** (BE- HALI<sub>2a</sub>)

*vt.*

**hagahalihali<sub>2</sub>.** (RE- HALI<sub>2</sub>)

*vt.*

**hagahalihaliha<sub>2a</sub>.** (RE- HALI<sub>2a</sub>)

*vt.*

**hagahalihaliu<sub>2b</sub>.** (RE- HALI<sub>2b</sub>)

*vt.*

**hagahali mai.**

To ooze out.

**hagahaliu<sub>2b</sub>.** (BE- HALI<sub>2b</sub>)

*vt.*

**hagahaluihalulu.** (RE- HALULU)

*vt.*

**hagahalulu.** (BE- HALULU)

*vt.*

**hagahamaaloo<sub>1a</sub>.** (BE- MAALOO<sub>1a</sub>)

To harden. *at.*

**hagahamahamaaloo<sub>1a</sub>.** (RE- MAALOO<sub>1a</sub>)

*vt.*

- hagahamuhamumu.** (RE- HAMUMU)  
*vt.*
- hagahamumu.** (BE- HAMUMU)  
*vt.*
- hagahana1.** (BE- HANA1)  
 Transverse cord of the bag net of a flying fish net. *n.*
- hagahana2.** (BE- HANA2)  
 To heat, to cook, to recook, to reheat. *at.*
- hagahanahana1.** (RE- HANA1)  
*vt.*
- hagahanahana2.** (RE- HANA2)  
*at.*
- hagahau2.** (BE- HAU2)  
 To fill (liquids only). *vt.*
- hagahauaa.** (BE- HAUAA)  
*vt.*
- hagahauhau2.** (RE- HAU2)  
*vt.*
- hagahaula1a.** (BE- ULA1a)  
 To allow to burn. *vt.*
- hagahauli.** (BE- HAULI)  
*vt.*
- hagahebu.** (BE- HEBU)  
*vt.*
- hagahebuhebu.** (RE- HEBU)  
*vt.*
- hagahee2.** (BE- HEE2)  
*vt.*



**hagaheehee2.** (RE- HEE<sub>2</sub>)

*vt.*

**hagahege2.** (BE- HEGE<sub>2</sub>)

To slacken a rope. *vt.*

**hagahegehege1.** (RE- HEGE<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagahegehege2.** (RE- HEGE<sub>2</sub>)

*vt.*

**hagahelekai1a.** (BE- KAI<sub>1a</sub>)

—; to mediate a dispute, to bring people together. *vi.*

**hagahelehelekai1a.** (RE- KAI<sub>1a</sub>)

*vt.*

**hagahemeheme.** (RE- HEME)

Tidy, to keep clean. *vt.*

**hagaheni1.** (BE- HENI<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagaheni2.** (BE- HENI<sub>2</sub>)

*ai.*

**hagaheniheni1.** (RE- HENI<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagaheniheni2.** (RE- HENI<sub>2</sub>)

*ai.*

**hagahenge.** (BE- HENCE)

To cause one to wander around in one area (as when waiting for someone to arrive). *vt.*

**hagahengehenge.** (RE- HENGGE)

*vt.*

**hagahhuu1.** (BE- HHUU<sub>1</sub>)

To dampen. *at.*

**hagahhuuhhuu<sub>1</sub>.** (RE- HHUU<sub>1</sub>)

*at.*

**hagahhuungina<sub>1a</sub>.** (BE- HHUU<sub>1a</sub>)

*vt.*

**hagahiaagina.** (BE- HIAAGINA)

*vt.*

**hagahiahiaagina.** (RE- HIAAGINA)

*vt.*

**hagahidamana.** (DAMANA<sub>2</sub>, HII<sub>2</sub>)

Father and son, father and his children.

**hagahidi.** (BE- HIDI)

*at.*

**hagahidi kada.**

Strange, unexplainable.

**hagahidihidi.** (RE- HIDI)

*vt.*

**hagahidinana.** (DINANA, HII<sub>2</sub>)

Mother and daughter relation, a mother and her children.

**hagahidu.** (BE- HIDU)

To make a total of seven; seven times. *vt.*

**hagahigihigi.** (RE- HIGI)

Be quiet, quietly. *vi.*

**hagahila<sub>2</sub>.** (BE- HILA<sub>2</sub>)

*at.*

**hagahili<sub>1</sub>.** (BE- HILI<sub>1</sub>)

To cure. *vt.*

**hagahili<sub>2</sub>.** (BE- HILI<sub>2</sub>)

To reject (as a possible choice). *at.*

**hagahilihili<sub>1</sub>.** (RE- HILI<sub>1</sub>)

*at.*

**hagahilihili<sub>2</sub>.** (RE- HILI<sub>2</sub>)

*at.*

**hagahinaa<sub>1a</sub>.** (BE- HINA<sub>1a</sub>)

*vt.*

**hagahinahinaa<sub>1a</sub>.** (RE- HINA<sub>1a</sub>)

*vt.*

**hagahinihini.** (RE- HINI)

To tangle up. *at.*

**hagahinga.** (BE- HINGA)

To fell (e.g., a tree). *vt.*

**hagahingahinga.** (RE- HINGA)

*vt.*

**hagahiwa<sub>1</sub>.** (BE- HIWA<sub>1</sub>)

To make a total of nine. *an..*

**hagahobo.** (BE- HOBO)

*vt.*

**hagahobohobo.** (RE- HOBO)

*vt.*

**hagahogihogi<sub>1</sub>.** (RE- HOGI<sub>2</sub>)

To crowd a place, to form a crowd. *vt.*

**hagahogohogoohi.** (RE- HOGO OHI)

*vt.*

**hagahogoohi.** (BE- HOGO OHI)

To decrease. *vt.*

**hagahogoohi mai.**

Becoming fewer and fewer.

**hagahohoiaa.** (RE- HOIAA)

*vt.*

**hagahohoohi.** (RE- HOOHI)

*vt.*

**hagahohoou<sub>1</sub>.** (RE- HOOU<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagahoiaa.** (BE- HOIAA)

To organize or start a race. *vt.*

**hagaholaholau.** (RE- HOLAU)

*vt.*

**hagaholau.** (BE- HOLAU)

*vt.*

**hagaholeholengaa.** (RE- HOLENGAA)

*at.*

**hagaholengaa.** (BE- HOLENGAA)

*at.*

**hagaholi.** (BE- HOLI)

To cover up (something by putting a bowl or shell over it).  
*vt.*

**hagaholiholi.** (RE- HOLI)

*vt.*

**hagaholi nia mee gai.**

To cover up the foods.

**hagaholoagi<sub>2a</sub>.** (BE- HOLO<sub>2a</sub>)

*at.*

**hagaholoholoagi<sub>2a</sub>.** (RE- HOLO<sub>2a</sub>)

*at.*

**hagaholu<sub>1</sub>.** (BE- HOLU<sub>1</sub>)

To make a total of ten; ten times. *vt.*

**hagaholugagi<sub>2a</sub>.** (BE- HOLU<sub>2a</sub>)

*vt.*

**hagaholuholugagi<sub>2a</sub>.** (RE- HOLU<sub>2a</sub>)

*vt.*

**hagahomohomouli<sub>1a</sub>.** (RE- MOULI<sub>1a</sub>)

*vt.*

**hagahomouli<sub>1a</sub>.** (BE- MOULI<sub>1a</sub>)

*vt.*

**hagahonodia<sub>1a</sub>.** (BE- HONO<sub>1a</sub>)

*at.*

**hagahonohonodia<sub>1a</sub>.** (RE- HONO<sub>1a</sub>)

*at.*

**hagahonu.** (BE- HONU)

*vt.*

**hagahonuhonu.** (RE- HONU)

*vt.*

**hagahongi.** (BE- HONGI)

*vt.*

**hagahongihongi.** (RE- HONGI)

*vt.*

**hagahoohi.** (BE- HOOHI)

*vt.*

**hagahoohooaagi<sub>1a</sub>.** (RE- HOO<sub>1a</sub>)

To approach. *at.*

**hagahoou<sub>1</sub>.** (BE- HOOU<sub>1</sub>)

—; almost new. *vt.*

**hagahuahuidu.** (RE- HUAIDU)

*vt.*

**hagahuaidu.** (BE- HUAIDU)

Be critical (of others); to insult. *vt.*

**hagahua langi.**

To appropriate something (out of covetousness).

**hagahube.** (BE- HUBE)

*vi.*

**hagahubehube.** (RE- HUBE)

*vi.*

**hagahudihudiou.** (RE- HUDIOU)

*at.*

**hagahudiou.** (BE- HUDIOU)

To cause people to be enemies. *at.*

**hagahudu.** (BE- HUDU)

*at.*

**hagahuduhudu.** (RE- HUDU)

*at.*

**hagahuungina<sub>1a</sub>.** (RE- HHUU<sub>1a</sub>)

*vt.*

**hagahuuukaa.** (RE- HUUKAA)

*vt.*

**hagahuiahi<sub>1a</sub>.** (BE- AHI<sub>1a</sub>)

*at.*

**hagahuiahuiahi<sub>1a</sub>.** (RE- AHI<sub>1a</sub>)

*at.*

**hagahula<sub>2</sub>.** (BE- HULA<sub>2</sub>)

To swell. *ai.*

**hagahulahula<sub>2</sub>.** (RE- HULA<sub>2</sub>)

*ai.*

**hagahuluhulu<sub>2</sub>.** (RE- HULU<sub>2</sub>)

To allow hair to grow (by not cutting it). *at.*

**hagahumalia<sub>1a</sub>.** (BE- MALIA<sub>1a</sub>)

To console; to cheer up; to calm down (a person); to mediate; to bless. *vt.*

**hagahumalia me hanga dangada.**

To conciliate people.

**hagahuudonu<sub>1a</sub>.** (BE- DONU<sub>1a</sub>)

*vt.*

**hagahuukaa.** (BE- HUUKAA)

*vt.*

**hagaii.** (BE- II)

*vt.*

**hagaiiii.** (RE- II)

*vt.*

**hagaii nia niha.**

To bare the teeth.

**hagailongo<sub>1c</sub>.** (BE- LONGO<sub>1c</sub>)

Record, to keep a record of. *vt.*

**hagailongo dangada made.**

Omen of death.

**hagailoo.** (BE- ILOO)

To notify; to announce. *vt.*

**hagaina<sub>2</sub>.** (BE- INA<sub>2</sub>)

*vt.*

**hagainaina<sub>2</sub>.** (RE- INA<sub>2</sub>)

To stagger under a weight or when very sleepy. *vt.*

**hagainiu<sub>1c</sub>.** (BE- NIU<sub>1c</sub>)

Midrib of coconut leaf frond. *n.*

**hagainu.** (BE- INU)

*ai.*

**hagainuinu.** (RE- INU)

*ai.*

**hagaingoo.** (BE- INGOO)

To assign (someone) to; to label. *vt.*

**hagaiwiiwi.** (RE- IWI)

*vt.*

**hagalaagei.** (BE- LAAGEI)

*vt.*

**hagalaamua.** (HAGA-, LAA<sub>1</sub>, MUA<sub>1</sub>)

Exalted.

**hagalaawa.** (BE- LAAWA)

*at.*

**hagalabakau.** (ALA<sub>1</sub>, BAKAU)

Important; to honor (people or things).

**hagalaehē<sub>1d</sub>.** (BE- EHE<sub>1d</sub>)

Large (in size). *vi.*

**hagalagalaga.** (RE- LAGA)

*vt.*

**hagalagalagamaaloo<sub>1b</sub>.** (RE- MAALOO<sub>1b</sub>)

*vt.*

**hagalagamaaloo<sub>1b</sub>.** (BE- MAALOO<sub>1b</sub>)

*vt.*

**hagalagilagi.** (RE- LAGI)

To dry out under sunshine (by hanging). *vt.*

**hagalagilagi mai i daha.**

To stay apart from a group.

**hagalahalaha<sub>1</sub>.** (RE- LAHA<sub>1</sub>)

*vt.*



**hagalahlahi<sub>2</sub>.** (RE- LAHI<sub>2</sub>)

*vt.*

**hagalala<sub>1</sub>.** (BE- LALA<sub>1</sub>)

Deep (sea), enormous (fish). *d.*

**hagalalaagei.** (RE- LAAGEI)

*vt.*

**hagalalaahia.** (RE- LAAHIA)

*at.*

**hagalalaawa.** (RE- LAAWA)

*at.*

**hagalalaudanga<sub>3a</sub>.** (RE- LAU<sub>3a</sub>)

*vt.*

**hagalalaudia.** (RE- LAUDIA)

*at.*

**hagalalauwa.** (RE- LAUWA)

*at.*

**hagalallauehe<sub>1c</sub>.** (RE- EHE<sub>1c</sub>)

*vt.*

**hagalangaadia.** (BE- LANGAADIA)

*vt.*

**hagalangadia<sub>1a</sub>.** (BE- LANGA<sub>1a</sub>)

*vt.*

**hagalangahia.** (BE- LANGAHIA)

To recall; to remind. *vt.*

**hagalangalangaadia.** (RE- LANGAADIA)

*vt.*

**hagalangalangadia<sub>1a</sub>.** (RE- LANGA<sub>1a</sub>)

*vt.*

**hagalangalangahia.** (RE- LANGAHIA)

*vt.*

**hagalangi<sub>1</sub>.** (BE- LANGI<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagalangilangi<sub>1</sub>.** (RE- LANGI<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagalau<sub>2</sub>.** (BE- LAU<sub>2</sub>)

To make a total of a hundred. *vt.*

**hagalau<sub>3</sub>.** (BE- LAU<sub>3</sub>)

To hook (a fish). *vt.*

**hagalaudanga<sub>3a</sub>.** (BE- LAU<sub>3a</sub>)

*vt.*

**hagalaudia.** (BE- LAUDIA)

*at.*

**hagalaulau<sub>3</sub>.** (RE- LAU<sub>3</sub>)

*vt.*

**hagalauwa.** (BE- LAUWA)

*at.*

**hagalawa.** (BE- LAWA)

To Finish up (e.g., work). *vt.*

**hagalawalawa.** (RE- LAWA)

*vt.*

**hagalawe.** (BE- LAWE)

To stick (something). *vt.*

**hagalawelawe.** (RE- LAWE)

*vt.*

**hagalebe<sub>1</sub>.** (BE- LEBE<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagalebelebe<sub>1</sub>.** (RE- LEBE<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagalee.** (BE- LEE)

*vt.*

**hagalee1.**

Nothing, not; not present, be absent. *ai.*

**hagalee hagamodu.**

Continuously.

**hagalee hilihili.**

It doesn't matter which.

**hagaleelee.** (RE- LEE)

—, to mediate a dispute. *vt.*

**hagalehelehe.** (RE- LEHE)

*vt.*

**hagalehu.** (BE- LEHU)

*at.*

**hagalele.** (BE- LELE)

*vt.*

**hagalellele.** (RE- LELE)

—; hurriedly. *vt.*

**hagalemu.** (BE- LEMU)

To pull something out (e.g., a cork from a bottle). *at.*

**hagalemulemu.** (RE- LEMU)

*at.*

**hagalenge.** (BE- LENGE)

*vt.*

**hagalengelenge.** (RE- LENGE)

—; to allow to ripen. *vt.*

**hagaleu.** (BE- LEU)

*vt.*

**hagaleuleu.** (RE- LEU)

*vt.*

**hagalewelewe2.** (RE- LEWE<sub>2</sub>)

*vt.*

**hagalibaina1a.** (BE- LIBA<sub>1a</sub>)

Unconscious. *vt.*

**hagalibaliba1.** (RE- LIBA<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagaligaliga.** (RE- LIGA)

To approach circumspectly; gingerly. *vt.*

**hagaligiligi1.** (RE- LIGI<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagalihaliha.** (RE- LIHA)

*at.*

**hagalili1.** (BE- LILI<sub>1</sub>)

To sear (e.g., meat). *vt.*

**hagalilingaa.** (BE- LILINGAA)

*at.*

**hagalillili1.** (RE- LILI<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagalima1.** (BE- LIMA<sub>1</sub>)

To make a total of five. *at.*

**hagalima2.** (BE- LIMA<sub>2</sub>)

In a hurry. *d.*

**hagalimalima2.** (RE- LIMA<sub>2</sub>)

*vt.*

**hagallaa.** (BE- LLAA)

*vt.*

**hagallaallaa.** (RE- LLAA)

*vt.*

**hagallaba.** (BE- LLABA)

Base of the palm frond spine. *n.*

**hagallamu.** (BE- LLAMU)

*at.*

**hagallamullamu.** (RE- LLAMU)

*at.*

**hagallauehe<sub>1c</sub>.** (BE- EHE<sub>1c</sub>)

To enlarge (plural); to exaggerate. *vt.*

**hagallebe<sub>1a</sub>.** (BE- LEBE<sub>1a</sub>)

Flag. *n.*

**hagallebu.** (BE- LLEBU)

To get oneself muddy. *vt.*

**hagallebullebu.** (RE- LLEBU)

—; so busy that one has no time to talk. *vt.*

**hagalliga.** (BE- LLIGA)

To terrorize. *vt.*

**hagalligalliga.** (RE- LLIGA)

*vt.*

**hagallo<sub>1a</sub>.** (BE- LOGO<sub>1a</sub>)

Chant (spoken rapidly) dedicated, to any person whom the singer names at the end. *n.*

**hagalloi.** (BE- LLOI)

Prepared food: a mixture of coconut cream with taro or breadfruit placed in a small basket and cooked in the ground oven. *n.*

**hagaloaa.** (BE- LOAA)

*vt.*

**hagaloada.** (BE- LOADA)

To attract ants. *at.*

**hagaloale.** (BE- LOALE)

Poor (not rich). *ai.*

**hagaloalooa.** (RE- LOAA)

*vt.*

**hagaloaloda.** (RE- LOADA)

*at.*

**hagalodohuaidu dangada.**

To insult (someone).

**hagalogo<sub>1</sub>.** (BE- LOGO<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagalogologo<sub>1</sub>.** (RE- LOGO<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagalollolo.** (RE- LOLO)

*at.*

**hagalolo.** (BE- LOLO)

To put coconut cream into (e.g., food). *at.*

**hagaloloohi.** (RE- LOOHI)

*at.*

**hagaloloubuge.** (RE- LOUBUGE)

*vt.*

**hagalomo.** (BE- LOMO)

*vt.*

**hagalomolomo.** (RE- LOMO)

*vt.*

**hagalongo<sub>1</sub>.** (BE- LONGO<sub>1</sub>)

To obey, to listen. *vt.*

**hagalongoaa<sub>1b</sub>.** (BE- LONGO<sub>1b</sub>)

Noisy. *at.*

**hagalongo ange.**

To pay attention to.

**hagalongo buna.**

Misunderstood; slow to respond.

**hagalongo gee.**

To misunderstand.

**hagalongo gee ugu lodo.**

I feel uncomfortable; I dislike (it).

**hagalongohia<sub>1d</sub>.** (BE- LONGO<sub>1d</sub>)

To overdo (something); be irked by something which is overdone. *at.*

**hagalongolongo<sub>1</sub>.** (RE- LONGO<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagalongolongoaa<sub>1b</sub>.** (RE- LONGO<sub>1b</sub>)

To make noise continuously. *at.*

**hagalongolongo dalinga.**

To pick up information from other's conversation.

**hagalongolongohia<sub>1d</sub>.** (RE- LONGO<sub>1d</sub>)

*at.*

**hagalongolongono<sub>1a</sub>.** (RE- LONGO<sub>1a</sub>)

To find out, to get information. *ai.*

**hagalongono<sub>1a</sub>.** (BE- LONGO<sub>1a</sub>)

To feel as if. *ai.*

**hagaloohi.** (BE- LOOHI)

To post a watch. *at.*

**hagalooloo<sub>2</sub>.** (RE- LOO<sub>2</sub>)

To lengthen. *vt.*

**hagaloubuge.** (BE- LOUBUGE)

*vt.*

**hagalua<sub>1</sub>.** (BE- LUA<sub>1</sub>)

To make a total of two, twice. *vt.*

**hagaluada<sub>1a</sub>.** (BE- ADA<sub>1a</sub>)

By morning, early in morning. *nt.*

**hagaluai.** (BE- LUAI)

*at.*

**hagalualuai.** (RE- LUAI)

*at.*

**hagalugai<sub>1a</sub>.** (BE- GAI<sub>1a</sub>)

Gluttonous. *vi.*

**hagalullulu<sub>1</sub>.** (RE- LULU<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagalulu<sub>1</sub>.** (BE- LULU<sub>1</sub>)

—; to call out (to someone); to beckon. *vt.*

**hagalulu nia iga.**

To accumulate school of fish by feeding them, to attract by baiting.

**hagaluluuli<sub>1a</sub>.** (RE- ULI<sub>1a</sub>)

*vt.*

**hagaluuli<sub>1a</sub>.** (BE- ULI<sub>1a</sub>)

To blacken. *vt.*

**hagamaa<sub>2</sub>.** (BE- MAA<sub>2</sub>)

To get rid of; to bail (a canoe). *at.*

**hagamaadolu.** (BE- MAADOLU)

*vt.*

**hagamaahina<sub>2a</sub>.** (BE- INA<sub>2a</sub>)

*vt.*

**hagamaai.** (BE- MAAI)

*at.*



**hagamaaloo<sub>1</sub>.** (BE- MAALOO<sub>1</sub>)

*at.*

**hagamaaluu.** (BE- MAALUU)

*at.*

**hagamaamaa<sub>2</sub>.** (RE- MAA<sub>2</sub>)

To help. *at.*

**hagamaanadu.** (BE- MAANADU)

To plan, to consider. *vt.*

**hagamaanu<sub>1</sub>.** (BE- MAANU<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagamaanuhia<sub>1b</sub>.** (BE- MAANU<sub>1b</sub>)

*vi.*

**hagamaanga<sub>1</sub>.** (BE- MAANGA<sub>1</sub>)

To covet, covetous. *vi.*

**hagamaangala.** (BE- MAANGALA)

To sweeten; to rinse off salt water. *vt.*

**hagamaangi.** (BE- MAANGI)

*vt.*

**hagamaangoo.** (BE- MAANGOO)

—; to change clothes (after bath). *vt.*

**hagamaawa.** (BE- MAAWA)

To hit (with an object), to beat. *vt.*

**hagamada<sub>5</sub>.** (BE- MADA<sub>5</sub>)

Rare (meat), half-cooked. *at.*

**hagamada<sub>6</sub>.** (BE- MADA<sub>6</sub>)

To test; to attempt; to try; to compete against. *vt.*

**hagamadaali.** (BE- MADAALI)

To cook poorly. *at.*

**hagamada booa.**

Thoughtful.

**hagamadagu.** (BE- MADAGU)

—; sacred; to honor (in the sense of showing deference). *at.*

**hagamadagudagu.** (RE- MADAGU)

*at.*

**hagamadamada<sub>6</sub>.** (RE- MADA<sub>6</sub>)

*vt.*

**hagamadamadaali.** (RE- MADAALI)

*at.*

**hagamadamadanga<sub>6a</sub>.** (RE- MADA<sub>6a</sub>)

*at.*

**hagamadamadauli<sub>1</sub>.** (RE- MADAULI<sub>1</sub>)

*at.*

**hagamadammaa di henua.**

To clean up the village.

**hagamadammaa di uga.**

To untangle the fishing line.

**hagamadanga<sub>6a</sub>.** (BE- MADA<sub>6a</sub>)

To groom. *at.*

**hagamadauli<sub>1</sub>.** (BE- MADAULI<sub>1</sub>)

To exhaust, exhausting. *at.*

**hagamade.** (BE- MADE)

To kill. *vt.*

**hagamademade.** (RE- MADE)

*vt.*

**hagamadua.** (BE- MADUA)

—; to act in a mature way. *at.*

**hagamadumadua.** (RE- MADUA)

*vt.*

**hagamadumaduu.** (RE- MADUU)

*vt.*

**hagamaduu.** (BE- MADUU)

To leave coconuts to mature (by not cutting them). *vt.*

**hagamae.** (BE- MAE)

*vt.*

**hagamaeha.** (BE- MAEHA)

*vt.*

**hagamaehamaeha.** (RE- MAEHA)

*vt.*

**hagamaemae.** (RE- MAE)

*vt.*

**hagamagaga.** (BE- MAGAGA)

*vt.*

**hagamagamagaga.** (RE- MAGAGA)

*vt.*

**hagamagamagana.** (RE- MAGANA)

*vt.*

**hagamagamagau.** (RE- MAGAU)

*vt.*

**hagamagana.** (BE- MAGANA)

To mash; to make paste. *vt.*

**hagamagau.** (BE- MAGAU)

*vt.*

**hagamagemage.** (RE- MAGE)

*vt.*

**hagamagi<sub>1</sub>.** (BE- MAGI<sub>1</sub>)

*ai.*

**hagamagiaa1a.** (BE- MAGI1a)

To spoil, to abuse. *vt.*

**hagamagimagi1.** (RE- MAGI1)

*ai.*

**hagamagimagiaa1a.** (RE- MAGI1a)

*vt.*

**hagamahi1.** (BE- MAHI1)

Earnest; conscientious; to try. *vi.*

**hagamahihi.** (BE- MAHIHI)

*vt.*

**hagamahimahihi.** (RE- MAHIHI)

*vt.*

**hagamahu.** (BE- MAHU)

—; left to rot. *vt.*

**hagamahumahu.** (RE- MAHU)

*vt.*

**hagamalae2.** (BE- MALAE2)

*vt.*

**hagamalali.** (BE- MALALI)

*at.*

**hagamalamalae2.** (RE- MALAE2)

*vt.*

**hagamalamalali.** (RE- MALALI)

*at.*

**hagamalili1.** (BE- MALILI1)

*at.*

**hagamalimalili1.** (RE- MALILI1)

*vt.*

**hagamalu.** (BE- MALU)

To take shelter, to shelter from the elements. *vt.*

**hagamaluagina.** (BE- MALUAGINA)

To become wealthy. *vt.*

**hagamalumuagina.** (RE- MALUAGINA)

*vt.*

**hagamalumalu1.** (RE- MALUU<sub>1</sub>)

*at.*

**hagamalu1.** (BE- MALUU<sub>1</sub>)

—; to slacken (e.g., boom sheet). *at.*

**hagamalu2.** (BE- MALUU<sub>2</sub>)

Joking (relationship); visiting. *vi.*

**hagamalu aga.**

Continually visiting.

**hagamalu di haha.**

To slacken the rope on boom sheet.

**hagamalu di libogo.**

To put coconut cream or pomade on hair.

**hagamamaadolu.** (RE- MAADOLU)

*vt.*

**hagamamaahina2a.** (RE- INA<sub>2a</sub>)

*vt.*

**hagamamaai.** (RE- MAAI)

*at.*

**hagamamaaloo1.** (RE- MAALOO<sub>1</sub>)

*at.*

**hagamamaaluu.** (RE- MAALUU)

*at.*

**hagamamaanadu.** (RE- MAANADU)

*vt.*

**hagamamaanu<sub>1</sub>.** (RE- MAANU<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagamamaanuhia<sub>1b</sub>.** (RE- MAANU<sub>1b</sub>)

*vi*

**hagamamaanga<sub>1</sub>.** (RE- MAANGA<sub>1</sub>)

*vi.*

**hagamamaangala.** (RE- MAANGALA)

*vt.*

**hagamamaangi.** (RE- MAANGI)

*vt.*

**hagamamaangoo.** (RE- MAANGOO)

*vt.*

**hagamamaawa.** (RE- MAAWA)

*vt.*

**hagamamauaa.** (RE- MAUAA)

*vt.*

**hagamana<sub>1</sub>.** (BE- MANA<sub>1</sub>)

To make a total of a thousand. *vt.*

**hagamanamanauwwou<sub>1a</sub>.** (RE- AUWWOU<sub>1a</sub>)

*vt.*

**hagamanamanawa.** (RE- MANAWA)

*vt.*

**hagamanauwwou<sub>1a</sub>.** (BE- AUWWOU<sub>1a</sub>)

*vt.*

**hagamanawa.** (BE- MANAWA)

To bring one up to the surface of the water. *vt.*

**hagamanawalamalia.** (MALIA<sub>1</sub>, MANAWA)

Don't feel bad, forget it (your trouble).

**hagamanee.** (BE- MANEE)

To excite sexually. *vt.*

**hagamanemanee.** (RE- MANEE)

*vt.*

**hagamanini tawe.**

School of flying fish.

**hagamanga2.** (BE- MANGA2)

*at.*

**hagamangamanga1.** (RE- MANGA1)

—; to move with the extremities spread out (as when trying to scare a child). *vt.*

**hagamangamanga2.** (RE- MANGA2)

*at.*

**hagamau2.** (BE- MAU2)

—; to paddle a canoe; to strive to become acquainted with. *vt.*

**hagamauaa.** (BE- MAUAA)

*vt.*

**hagamaumau2.** (RE- MAU2)

—; to learn (by heart); to memorize. *vt.*

**hagamehede di manu.**

To set a bird free.

**hagamene.** (BE- MENE)

To gratify. *vt.*

**hagamenege ia.**

Reduced, decreased (in price, position or rank).

**hagamenemene.** (RE- MENE)

*vt.*

**hagamiami.** (BE- MIAMI)

Feast, party. *vt.*

**hagamiamiami.** (RE- MIAMI)

*vt.*

**hagamiami hagaheetugi.**

Welcoming feast.

**hagamiami hagamadagu.**

Communion.

**hagamidi.** (BE- MIDI)

*ai.*

**hagamidimidi.** (RE- MIDI)

*ai.*

**hagamih.** (BE- MIHI)

*vt.*

**hagamihimihi.** (RE- MIHI)

*vt.*

**hagamila<sub>1</sub>.** (BE- MILA<sub>1</sub>)

*at.*

**hagamilamila<sub>1</sub>.** (RE- MILA<sub>1</sub>)

*at.*

**hagamilia<sub>1a</sub>.** (BE- MILI<sub>1a</sub>)

*at.*

**hagamilimilia<sub>1a</sub>.** (RE- MILI<sub>1a</sub>)

*at.*

**hagamimi.** (BE- MIMI)

*vt.*

**hagamimmimi.** (RE- MIMI)

*vt.*

**hagammae lodo.**



To insult someone.

**hagammae manawa.**

To insult someone cruelly.

**hagammala.** (BE- MMALA)

*at.*

**hagammalammala.** (RE- MMALA)

*at.*

**hagammee.** (BE- MMEE)

*vt.*

**hagammeemmee.** (RE- MMEE)

—, to make polka dots. *vt.*

**hagammene.** (BE- MMENE)

—; to feel rejected (e.g., because of not being invited to a feast). *vi.*

**hagammenemmene.** (RE- MMENE)

*vi.*

**hagammidi.** (BE- MMIDI)

—; omen of coming ship. *vt.*

**hagammidimmidi.** (RE- MMIDI)

*vt.*

**hagammoommoo.** (RE- MMOO)

*at.*

**hagammuni.** (BE- MMUNI)

To conceal; secret. *vt.*

**hagammunimmuni.** (RE- MMUNI)

*vt.*

**hagammuu.** (BE- MMUU)

To make a rumbling sound; to draw out; to pull out (e.g., a drawer from a desk); to drop back (e.g., in a crowd of people). *vt.*

**hagammuummuu.** (RE- MMUU)

*vt.*

**hagamodobouli.** (BOO<sub>1</sub>, MADA<sub>6</sub>, ULI<sub>1</sub>)

Be industrious, to persist (in working).

**hagamodoho.** (BE- MODOHO)

To scatter. *vt.*

**hagamodomodoho.** (RE- MODOHO)

*vt.*

**hagamodu.** (BE- MODU)

—; to make a decision. *vt.*

**hagamodumodu.** (RE- MODU)

*vt.*

**hagamoe<sub>1</sub>.** (BE- MOE<sub>1</sub>)

*vt.*

**hamoemoe<sub>1</sub>.** (RE- MOE<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagamogobuna.** (BE- MOGOBUNA)

—; to approve; to authorize. *vt.*

**hagamogogo.** (BE- MOGOGO)

*vt.*

**hagamogomogobuna.** (RE- MOGOBUNA)

*vt.*

**hagamogomogogo.** (RE- MOGOGO)

*vt.*

**hagamoinaa.** (BE- MOINAA)

*vt.*

**hagamolemoe<sub>1a</sub>.** (BE- MOE<sub>1a</sub>)

*at.*

**hagamoloaa<sub>1</sub>.** (BE- MOLO<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagamololo.** (BE- MOLOLO)

*vt.*

**hagamolomoloaa1.** (RE- MOLO1)

*vt.*

**hagamoolooloo1a.** (RE- MOLO1a)

To rest. *vt.*

**hagamomi.** (BE- MOMI)

*at.*

**hagamommomi.** (RE- MOMI)

*at.*

**hagamomoinaa.** (RE- MOINAA)

*vt.*

**hagamomoobuu.** (RE- MOOBUU)

*at.*

**hagamomoolee.** (RE- MOOLEE)

*vt.*

**hagamomoomono.** (RE- MOOMONO)

*vt.*

**hagamomouli1.** (RE- MOULI1)

*vt.*

**hagamomounu.** (RE- MOUNU)

*at.*

**hagamoo1.** (BE- MOO1)

*at.*

**hagamooobuu.** (BE- MOOBUU)

*at.*

**hagamoolee.** (BE- MOOLEE)

*vt.*

**hagamoomono.** (BE- MOOMONO)

*vt.*

**hagamouli<sub>1</sub>.** (BE- MOULI<sub>1</sub>)

To save one's life. *vt.*

**hagamounu.** (BE- MOUNU)

*at.*

**hagamuamua<sub>1</sub>.** (RE- MUA<sub>1</sub>)

To put oneself before others; to be haughty; supercilious. *vi.*

**hagamuliagina<sub>1a</sub>.** (BE- MULI<sub>1a</sub>)

The very last; the highest rank; expert. *vt.*

**hagamuna.** (BE- MUNA)

*vt.*

**hagamunamuna.** (RE- MUNA)

*vt.*

**hagamunga.** (BE- MUNGA)

—; ball of grated taro. *at.*

**hagamungamunga.** (RE- MUNGA)

—; making round mounds, balls, or piles (e.g., of taro, sand, etc.). *at.*

**haganaaniu.** (BE- NAANIU)

To exacerbate (e.g., an illness). *vt.*

**haganadunaduaa<sub>1a</sub>.** (RE- NADU<sub>1a</sub>)

*vt.*

**haganagenage.** (RE- NAGE)

*vt.*

**hagananaaniu.** (RE- NAANIU)

*vt.*

**haganannanu.** (RE- NANU)

*vt.*

**hagananu.** (BE- NANU)

To pour water over something, to add water. *vt.*

**hagananuge.** (BE- NUGE)

To trim (the hair short on the head as women did traditionally). *vt.*

**haganeene.** (BE- NEENE)

To entice. *vt.*

**haganehunehu.** (RE- NEHU)

*at.*

**haganene.** (BE- NENE)

Distended. *vt.*

**haganeneene.** (RE- NEENE)

*vt.*

**haganennene.** (RE- NENE)

*vt.*

**haganiga<sub>1</sub>.** (BE- NIGA<sub>1</sub>)

To revolve, to turn. *vt.*

**haganiga di agau.**

To walk around the island (on the reef).

**haganiganiga<sub>1</sub>.** (RE- NIGA<sub>1</sub>)

*vt.*

**haganiha<sub>1</sub>.** (BE- NIHA<sub>1</sub>)

To mark a spot (in the water using a floating object). *vt.*

**haganihaniha<sub>1</sub>.** (RE- NIHA<sub>1</sub>)

*vt.*

**haganiigoi<sub>1a</sub>.** (BE- NIGA<sub>1a</sub>)

*vt.*

**haganiinii.** (RE- NII)

*at.*

**haganiniigoi<sub>1a</sub>**. (RE- NIGA<sub>1a</sub>)

*vt.*

**hagannee<sub>1</sub>**. (BE- NNEE<sub>1</sub>)

*vt.*

**haganneennee<sub>1</sub>**. (RE- NNEE<sub>1</sub>)

To anger (someone); to tease; to heckle. *vt.*

**hagannoolala<sub>1c</sub>**. (BE- LALA<sub>1c</sub>)

To lower. *vt.*

**hagannoonua di ma**.

To raise it.

**haganogunogu**. (RE- NOGU)

*vt.*

**haganoho**. (BE- NOHO)

—; law; to set up; to stop. *vt.*

**haganohonoho**. (RE- NOHO)

*vt.*

**haganonnolala<sub>1c</sub>**. (RE- LALA<sub>1c</sub>)

*vt.*

**haganonnono**. (RE- NONO)

To sprinkle. *at.*

**haganonoodia<sub>2a</sub>**. (RE- NOO<sub>2a</sub>)

*vt.*

**haganonoonaa<sub>2b</sub>**. (RE- NOO<sub>2b</sub>)

*at.*

**haganoodia<sub>2a</sub>**. (BE- NOO<sub>2a</sub>)

To bind or tie so that no movement is possible. *vt.*

**haganoonaa<sub>2b</sub>**. (BE- NOO<sub>2b</sub>)

*at.*

**haganunuunagi.** (RE- NUUNAGI)

*vt.*

**haganuu.** (BE- NUU)

To sneak a look; to stand on tip-toes and look upon. *vi.*

**haganuunagi.** (BE- NUUNAGI)

*vt.*

**haganuunuu.** (RE- NUU)

Peeping, watching while standing on tip-toes, voyeurism. *vi.*

**hagangaa.** (BE- NGAA)

Slow movement; motionless; to sit alone without doing anything. *vi.*

**hagangaangaa.** (RE- NGAA)

—; to loosen. *vt.*

**hagangaa.** (BE- NGAAO)

*vt.*

**hagangaengae.** (RE- NGAE)

Dying, almost dead. *ai.*

**hagangala.** (BE- NGALA)

To lose. *vt.*

**hagangalangala.** (RE- NGALA)

*vt.*

**hagangalua.** (BE- NGALUA)

*vt.*

**hagangalulu<sub>1a</sub>.** (BE- LULU<sub>1a</sub>)

To shake. *vt.*

**hagangalungalua.** (RE- NGALUA)

*vt.*

**hagangalungalulu<sub>1a</sub>.** (RE- LULU<sub>1a</sub>)

*vt.*

**hagangangaa.** (RE- NGA AO)

*vt.*

**hagangii.** (BE- NGII)

*at.*

**hagangiingii.** (RE- NGII)

*vt.*

**hagangoeho.** (BE- NGOEHO)

*vi.*

**hagangoehongoeho.** (RE- NGOEHO)

*ai.*

**hagangohoo.** (BE- NGOHOO)

*vt.*

**hagangohoohoo.** (RE- NGOHOO)

*vt.*

**hagangudu.** (BE- NGUDU)

To use up; to finish off; food (cooked) reserved for future meal. *at.*

**hagangudungudu.** (RE- NGUDU)

**haganguudia<sub>1a</sub>.** (RE- NGUU<sub>1a</sub>)

*vt.*

**haganguudia<sub>1a</sub>.** (BE- NGUU<sub>1a</sub>)

*vt.*

**haganguunguu<sub>1</sub>.** (RE- NGUU<sub>1</sub>)

*at.*

**haganngodo.** (BE- NNGODO)

Far from the land. *ai.*

**haganngodonngodo.** (RE- NNGODO)

*ai.*

**haganngolo.** (BE- NNGOLO)



To snore. *vt.*

**haganngolonngolo.** (RE- NNGOLO)

Snoring. *vt.*

**hagaodi<sub>1</sub>.** (BE- ODI<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagaodi nia mahi.**

Death, end of life.

**hagaodiodi<sub>1</sub>.** (RE- ODI<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagaogolaa.** (BE- OGOLAA)

To place together to a long overlap. *vt.*

**hagaogoogolaa.** (RE- OGOLAA)

*vt.*

**hagaoho<sub>1</sub>.** (BE- OHO<sub>1</sub>)

To spade in organic matter in taro patch.

**hagaoho<sub>2</sub>.** (BE- OHO<sub>2</sub>)

To yell, to scream. *vt.*

**hagaohoo<sub>2</sub>.** (RE- OHO<sub>2</sub>)

*vt.*

**hagaoina.** (BE- OINA)

*vi.*

**hagaono<sub>2</sub>.** (BE- ONO<sub>2</sub>)

To make a total of six; six times. *vt.*

**hagaonge.** (BE- ONGE)

*ai.*

**hagaongeonge.** (RE- ONGE)

*ai.*

**hagaoo<sub>2</sub>.** (BE- OO<sub>2</sub>)

*vt.*

**hagaooina.** (RE- OINA)

*vt.*

**hagaoongo.** (BE- OONGO)

*vt.*

**hagaoongo.** (RE- OONGO)

*vt.*

**hagaoooo2.** (RE- OO2)

*vt.*

**hagatee dangada.**

To humiliate someone.

**hagau.**

To send, to send out; to release. *vt.*

**hagauaa.** (BE- UAA)

To say yes, to nod the head up and down. *vt.*

**hagauaa ni himada.**

To raise both eyebrows (sign of assent).

**hagauaua1.** (RE- UA1)

*ai.*

**hagauauaa.** (RE- UAA)

*vt.*

**hagauauua.** (RE- UUA)

*ai.*

**hagaube1.** (BE- UBE1)

*vt.*

**hagaubeube1.** (RE- UBE1)

*vt.*

**hagauda3.** (BE- UDA3)

To load. *vt.*

**hagaudauda<sub>3</sub>**. (RE- UDA<sub>3</sub>)

*vt.*

**hagau di waga daha.**

To order or to send out a canoe for fishing.

**hagaudu<sub>1</sub>**. (BE- UDU<sub>1</sub>)

To hurt (others). *vt.*

**hagauduudu<sub>1</sub>**. (RE- UDU<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagau<sub>i</sub>**.

To smoke (e.g., fish or meat). *vt.*

**hagaula<sub>1</sub>**. (BE- ULA<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagaulaula<sub>1</sub>**. (RE- ULA<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagaulu<sub>1</sub>**. (BE- ULU<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagauluhia<sub>1a</sub>**. (BE- ULU<sub>1a</sub>)

*vt.*

**hagaulungi<sub>1</sub>**. (BE- ULUNGI<sub>1</sub>)

To lay (someone) on a pillow. *vt.*

**hagauluulu<sub>1</sub>**. (RE- ULU<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagauluuluhia<sub>1a</sub>**. (RE- ULU<sub>1a</sub>)

*vt.*

**hagauluulungi<sub>1</sub>**. (RE- ULUNGI<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagauu<sub>1</sub>**. (BE- UU<sub>1</sub>)

To nurse (a child). *at.*

**hagauua.** (BE- UUA)

*ai.*

**hagauuu1.** (RE- UU<sub>1</sub>)

*at.*

**hagawaa2.** (BE- WAA<sub>2</sub>)

To make a lot of noise (dull roar). *vt.*

**hagawaawaa2.** (RE- WAA<sub>2</sub>)

—; to interrupt a conversation by making noise. *vt.*

**hagawaiaa1a.** (BE- WAI<sub>1a</sub>)

*at.*

**hagawaiwai1.** (RE- WAI<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagawalee.** (BE- WALEE)

*vt.*

**hagawalewalee.** (RE- WALEE)

*vt.*

**hagawaligi.** (BE- WALIGI)

*vt.*

**hagawaliwali1.** (RE- WALI<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagawaliwaligi.** (RE- WALIGI)

*vt.*

**hagawalooloo2a.** (RE- LOO<sub>2a</sub>)

To lengthen the time (e.g., of work). *vt.*

**hagawalu2.** (BE- WALU<sub>2</sub>)

To make a total of eight; eight times. *vt.*

**hagawanawana.** (RE- WANA)

*at.*

**hagawanuwanu.** (RE- WANU)

*vt.*

**hagawawaiaa1a.** (RE- WAI1a)

*at.*

**hagawawe.** (BE- WAVE)

*at.*

**hagawegewege.** (RE- WEGE)

*vt.*

**hagawehiwehi.** (RE- WEHI)

**hagawe1.** (BE- WELE1)

*at.*

**hagawelengina1a.** (BE- WELE1a)

*at.*

**hagawe1ewe1.** (RE- WELE1)

—; be angry, mad. *vt.*

**hagawe1ewelengina1a.** (RE- WELE1a)

*at.*

**hagaweu.** (BE- WEU)

—, to push into. *vt.*

**hagaweuweu.** (RE- WEU)

*vt.*

**hagawii.** (BE- WII)

*at.*

**hagawiiwii.** (RE- WII)

*at.*

**hagawini1.** (BE- WINI1)

To wither. *ai.*

**hagawiniwini1.** (RE- WINI1)

*ai.*

**hagawogowogoina<sub>2</sub>.** (RE- WOGO<sub>2</sub>)

To allow the coconut apple to become overripe. *ai.*

**hagawolo<sub>1</sub>.** (BE- WOLO<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagawolowolo<sub>1</sub>.** (RE- WOLO<sub>1</sub>)

*vt.*

**hagawoua.** (BE- WOUA)

Almost accomplished (used only with *digi*). *ai.*

**hagawouwou<sub>2</sub>.** (RE- WOU<sub>2</sub>)

*vt.*

**hagawwale.** (BE- WWALE)

*at.*

**hagawwalewwale.** (RE- WWALE)

*at.*

**hagi.**

To pick (e.g., breadfruit), to twist off. *vt.*

**hagiadu.** (ADU<sub>1</sub>, HHAAGI)

To show, to tell (to hearer).

**hagiaga.** (XCO HHAAGI)

To show up, to tell.

**hagiange.** (XCO HHAAGI)

To show, to tell (to someone).

**hagi di luumada.**

To pick or twist off drinking coconut.

**hagi gulu.**

To pick breadfruit during breadfruit season.

**hagi hagabaeha.**

To pull the trigger (of a gun).

**hagihagi.** (R- HAGI)

*vt.*

**hagiia.** (HHAAGI, IA<sub>1</sub>)

To show to, to tell.

**hagimai.** (HHAAGI, MAI)

To show, to tell (to speaker).

**hagulaa.**

Fish sp.: sailfish (*Istiophorus albicans*) (also general name).

*n.*

**hagulaa-dagua.** (DAGUA, HAGULAA)

Fish sp.: swordfish (*Xiphias gladius*).

**hagulaa-hagulaa.** (XCO HAGULAA)

Fish sp.: white marlin (*Makaira albida*).

**haha.**

Slack rope on the boom sheet. *n.*

**hahaabai.** (R- HAABAI)

*vt.*

**hahaadanga.** (R- HAADANGA)

*ai.*

**hahaagi.** (R- HAAGI)

*vt.*

**hahaahi.** (R- HAAHI)

*vt.*

**hahaala.** (R- HAALA)

*vt.*

**hahaali.** (R- HAALI)

*vt.*

**hahaaligi.** (R- HAALIGI)

*vt.*

**hahaanau.** (R- HAANAU)

*vt.*

**hahaangai.** (R- HAANGAI)

*vt.*

**hahaangi.** (R- HAANGI)

*vt.*

**hahaangono<sub>1a</sub>.** (R- HANGA<sub>1a</sub>)

*vt.*

**hahaawa.** (R- HAAWA)

*ai.*

**hahaele.** (R- HAELE)

*vi.*

**hahauaa.** (R- HAUAA)

*vi.*

**hahauiha.** (R- HAUIIHA)

*ai.*

**hahaula<sub>1a</sub>.** (R- ULA<sub>1a</sub>)

*vi.*

**hahauli.** (R- HAULI)

*vi.*

**hahhaagi.** (R- HHAAGI)

*vt.*

**hai<sub>1</sub>.**

To make; to do, deed; be in the relationship of. *vt.*

**hai<sub>2</sub>.**

Fish sp.: general name for ray fish. *n.*

**hai baahi.**

To act against, to take sides.

**hai balu mee.**



To do something suspicious.

**hai be.**

Seems as if, similar to, appears to be, seems like.

**hai be di maa i mua.**

As it was before.

**hai be di manu.**

Be promiscuous; incest.

**hai be duu lua dihidihii.**

People who dress in exactly the same clothing (as it is impossible to tell butterfly fish apart).

**hai bolo.**

To say that.

**hai-bongoo.** (XCO HAI<sub>2</sub>)

Fish sp.: whale shark (*Rhincodon typus*).

**hai-dahadaha.** (XCO HAI<sub>2</sub>)

Fish sp.: devil ray (*Manta birostris*).

**hai dama.**

Pregnant.

**hai damana.**

To treat someone as a father or senior male kinsman.

**hai dangada.**

Relative, kinsman.

**hai dangada mai i daha.**

Distant relative; relative by marriage or adoption.

**hai di hilihili.**

To hold an election.

**hai di huiagi.**

To replace or put on the ridge pole cover.

**hai di ingoo.**

To make (one's name) famous.

**hai di laba.**

To commit incest.

**hai di libogo.**

To act smart, shrewdness.

**hai di madangi.**

To flatulate.

**hai dinana.**

To act as mother to someone, to treat one as one's mother.

**hai di waalanga.**

To accuse or indict (someone for his misdeeds).

**hai donu.**

To do correctly; to do properly.

**hai duaahina.**

Relationship of siblings.

**hai eidu.**

To treat as an in-law, affinal relationship.

**hai geinga.**

To mess up an area (by throwing trash).

**hai gi.**

Must.

**hai gi donu.**

To do it right, to make sure of.

**hai goaa.**

To own (land).

**hai gunga.**

To meet secretly for sex relations.

**hai hagadahi.**

To accomplish in a single effort.

**hai hagakono.**

To do indifferently.

**hai hagalee hagalongolongo.**

To do unhesitatingly.

**haihai<sub>1</sub>.** (R- HAI<sub>1</sub>)

*vt.*

**haihai mee.**

Doing things habitually.

**haihai noo.**

Ill-mannered.

**hai hala.**

To make a mistake, to do wrong.

**hai heegau.**

Be a Christain; to do the work.

**hai hoo.**

Be friends with; to pair up.

**hai hoodube.**

See visions, to hallucinate.

**hai hua be di aha.**

Incomparable.

**hai hua gi mua.**

Do unhesitatingly.

**hai i di goaa e dahi.**

To do at one time.

**hai-lodo-gelegele.** (GELE, HAI<sub>2</sub>, LODO<sub>2</sub>)

Fish sp.: eagle ray.

**hai malu mee.**

To act insincerely.

**hai-manu.** (HAI<sub>2</sub>, MANU)

Fish sp.: bar ray.

**hai me dodoogono.**

To do an enormous (amount of) work.

**hai mee dadaulia.**

To do crazy things.

**hai mee duai.**

Habitually slow or late in doing things.

**hai mee gaiaa.**

To act covertly.

**hai mee hagapuu.**

Exhibitionism.

**hai mee limalima.**

Habitually fast in doing work.

**hai mee ngaadahi.**

Joint ownership, be in the relationship of coparceners.

**hai mounu.**

To collect bait.

**hai ni madagoaa geegee.**

Happening at different times and places.

**hai noo.**

Permitted; open to public; secular (opposite of *dabu*).

**hainga.**

Feast (archaic, used only in an idiom for wedding feast). *n.*

**hainga a mee.**

Wedding feast.

**hai ngadaa.**

Difficult to do.

**hai ngoohia.**

Easy (to do), easily done.

**hai ono ala.**

Striped.

**hai ono madaaduge.**

Having corners.

**hala<sub>1</sub>.**

Wrong; crime; blame; guilt, fault. *vi.*

**hala<sub>2</sub>.**

USED ONLY IN COMPOUNDS WITH THE GENERAL MEANING OF LOST OR SEARCHING. *d.*

**hala<sub>3</sub>.**

Half ripe pandanus key. *n.*

**hala<sub>a</sub>he<sub>u</sub>.** (HALA<sub>2</sub>, HEU)

To search fruitlessly.

**hala<sub>a</sub>ang<sub>a</sub>.** (HALA<sub>2</sub>, NGAA)

To wander about.

**hala tee.**

Deep blue.

**hala tongo.**

Partially ripe pandanus fruit.

**hala goobai.**

Form for plaiting hats.

**hala gu kala.**

Pandanus key is almost ripe.

**halahala<sub>2</sub>.** (R- HALA<sub>2</sub>)

To search for. *vt.*

**halahalala<sub>1b</sub>.** (R- LALA<sub>1b</sub>)

*vi.*

**halahalangina.** (R- HALANGINA)

*vi.*

**halahalau<sub>2</sub>.** (R- HALAU<sub>2</sub>)

To deceive; deceit; to fool; to cheat. *at*.

**halala<sub>1b</sub>.** (B- LALA<sub>1b</sub>)

To slant, oblique (angle). *vi*.

**hala modo.**

Green pandanus fruit.

**hala modo baehoo.**

Fruit of the *baehoo* (inedible).

**halangina.**

Diarrhea. *n*.

**halau<sub>1</sub>.**

Canoe house. *n*.

**halauwa.** (C- LAUWA)

VARIANT OF *lauwa. ai*.

**Hale.** (B- HALE)

Place name: islet name. *n*.

**hale.**

House. *n*.

**hale abidia.**

House having small space inside.

**hale ahina.**

Girls' house (in which unmarried girls formerly slept and received lovers).

**hale bagaigee.**

Spider web.

**hale baguuguu.**

Outhouse.

**hale daalunga.**

Ancestral house.

**hale dagadaga.**

House for storing *dagadaga*.

**hale dahi libogo.**

Barber shop.

**hale daumaha.**

Temple; church building.

**hale dohumu.**

House to store firewood.

**hale dongi.**

House frame with only one tie-beam plate on each side.

**hale dua lua.**

Two storied house.

**hale gaugau.**

Bath house.

**hale goloo.**

Store.

**hale gulu.**

House in which breadfruit are stored in preparation for making preserved breadfruit.

**hale hagamolooloo.**

Rest house either in the village or on an outer islet.

**hale hai magi.**

Hospital; dispensary.

**hale lamu.**

House usually built on outer islets to use during mosquito season.

**hale lau hala.**

House with pandanus sheet roof.

**hale launiu.**

House with coconut palm sheet roof.

**hale lohongo.**

Dwelling house.

**hale looloo.**

Long house, sacred house (archaic).

**hale miami.**

Restaurant.

**hale nganganga.**

Frame house.

**hale ngogo.**

Nest.

**hali<sub>1</sub>.**

Rope. *n.*

**hali<sub>2</sub>.**

To leak; to flow; to ooze. *vi.*

**hali amu.**

Heavy cable.

**hali dangi.**

To shed tears.

**hali di hanga.**

Rope sewed into the hem of the free edge of the sail.

**hali dueehe.**

Thick rope.

**hali gi daha.**

To flow off.

**halih<sub>a2a</sub>.** (B- HALI<sub>2a</sub>)

To salivate; ooze saliva in mouth. *vi.*

**hali hagahege golooloo.**

Rope used to lower coconuts from the tree.

**halihali<sub>2</sub>.** (R- HALI<sub>2</sub>)



*vi.*

**halihaliha<sub>2a</sub>.** (R- HALI<sub>2a</sub>)

*vi.*

**halihaliu<sub>2b</sub>.** (R- HALI<sub>2b</sub>)

*vi.*

**hali loi niu.**

Rope tying with palm fronds used to drive fish.

**haliu<sub>2b</sub>.** (B- HALI<sub>2b</sub>)

To salivate; well cooked (e.g., meat which sizzles from boiling juices). *vi.*

**halu.**

To plane, to scrape. *vt.*

**haluhalu.** (R- HALU)

*vt.*

**haluihalulu.** (R- HALULU)

*ai.*

**halulu.**

Sound of slamming or explosion, sharp report. *ai.*

**halu mai.**

To make smaller by planing or scraping.

**hamaaloo<sub>1a</sub>.** (B- MAALOO<sub>1a</sub>)

Hard. *ai.*

**hamahamaaloo<sub>1a</sub>.** (R- MAALOO<sub>1a</sub>)

*ai.*

**hamuhamumu.** (R- HAMUMU)

*vi.*

**hamumu.**

To resound (in a deep sound). *vi.*

**hana<sub>1</sub>.**

To go. *vi.*

**hana dolomeenei.**

To go immediately.

**hanadu.** (ADU<sub>1</sub>, HANA<sub>1</sub>)

To go (singular) (toward hearer).

**hanadu donu.**

To go straight forward.

**hanaga.** (AGA<sub>1</sub>, HANA<sub>1</sub>)

To come (upward, inland, west to east).

**hana gi golo.**

To go over there.

**hana hagahiigai gi di goaa.**

To go (out of hunger) to the land, to exercise one's usufruct to land owned by others.

**hana haguudonu.**

To go directly.

**hanahana<sub>1</sub>.** (R- HANA<sub>1</sub>)

*vt.*

**hana hua bee laa.**

Forever, eternally.

**hana laa ngaaga.**

To go in a southerly direction.

**hana laa uda.**

To walk inland (not on shore-side); to walk on foot (usually to other islets).

**haneia.** (HANA<sub>1</sub>, IA<sub>1</sub>)

To come downward (singular) (toward the speaker); to come from east to west.

**hanimoi.** (HANA<sub>1</sub>, MAI)

To come (singular) (toward the speaker).

**hanimoi kinei.**

Come here.

**hanimoi mogoaa.**

To come from far away.

**hanga<sub>1</sub>.**

To wake up (someone). *vt.*

**hanga<sub>2</sub>.**

To tie (things) together; open at one end, to spread apart at one end; the whole web of warps on the loom; the free edge of the sail. *vt.*

**hanga-3.**

Way of—. *mf.*

**hangaa-3.** (C- HANGA-3)

VARIANT OF *hanga-3. mf.*

**hangaahai henua.**

Customs of the island.

**hangahanga<sub>1</sub>.** (R- HANGA<sub>1</sub>)

*vt.*

**hangahanga<sub>2</sub>.** (R- HANGA<sub>2</sub>)

*vt.*

**hangahangai.** (R- HANGAI)

*vt.*

**hangai.**

Paddling at a fast pace (as in a race). *vt.*

**hangihangi<sub>1a</sub>.** (R- DANGI<sub>1a</sub>)

To cry continually; a wake (preceding a funeral). *vi.*

**hau<sub>1</sub>.**

Plant sp.: hibiscus tree (*Hibiscus tiliaceus*); flower garland.  
*n.*

**hau<sub>2</sub>.**

To lash, to tie; to construct, to build; to repair; filled (with water). *vt.*

**hauaa.**

Facing toward the wind. *vi.*

**hau buu.**

Shell head band.

**hau doludolu.**

Three canoes moving together in same direction for flying fish.

**hau-gili-awa.** (AWA, GILI, HAU<sub>2</sub>)

Fish sp.: eel variety.

**hauhau<sub>2</sub>.** (R- HAU<sub>2</sub>)

*vt.*

**hau haunga.**

Necklace of glass beads.

**hau hingala.**

Head garland made from pandanus tree flower.

**hau hoehoe.**

Head garland made from *hoehoe* flower.

**hauiha.**

Fragrant, (especially of a flower or perfume); odor. *ai.*

**hauihau<sub>3</sub>.** (R- HAU<sub>3</sub>)

Fish sp.: dragon fish (*Pterois volitans*). *n.*

**hau<sub>1</sub>a<sub>1</sub>a.** (B- ULA<sub>1</sub>a)

To keep burning (light or lamp). *vi.*

**hau<sub>1</sub>i.**

Sallow, pallid, ashen. *vt.*

**hau lualua.**

Two canoes moving together catching flying fish.

**hau madaahia.**

Garland of *hia* leaves with ground *adili* on the leaves.

**haunga2a.** (B- HAU2a)

Lashing in which the crossing turns form pattern; either the lozenge or ellipse pattern or a multiple chevron pattern. *n.*

**hawihawini1a.** (R- WINI1a)

*vi.*

**hawini1a.** (B- WINI1a)

To sprint. *vi.*

**Hebeebaa.** (B- HEBEEBAA)

Place name: islet name. *n.*

**hebu.**

To dive (down in the water). *vt.*

**hebuhebu.** (R- HEBU)

*vt.*

**hebu libogo.**

To dive head first.

**hedebinu1a.** (B- BINU1a)

Plant sp.: pandanus variety. *n.*

**hedegulu1a.** (B- GULU1a)

Breadfruit sapling. *n.*

**heduu.**

Star. *n.*

**heduu gu lele.**

Shooting star.

**heduu naaniu.**

Star name.

**hee1.**

Where. *b.*

**hee2.**

Sweat. *vi.*

**hee-3.**

RECIPROCAL PREFIX. *mf.*

**heebagi1.** (BD- BAGI<sub>1</sub>)

To fight. *vi.*

**heedagi2.** (BD- DAGI<sub>2</sub>)

To walk in pairs. *vi.*

**heedau.**

Plant sp.: tree sp. *Calophyllum inophyllum*. *n.*

**heetau4.** (BD- TAU<sub>4</sub>)

To fish at night for *malau* using line and sinker. *vi.*

**heetugi1.** (BD- DUGI<sub>1</sub>)

To meet, to encounter. *vi.*

**heegau.**

Errand; message; work. *n.*

**heegau dabu.**

Ritual activities, religious activities.

**heegida2.** (BD- GIDA<sub>2</sub>)

To meet. *ai.*

**heehee2.** (R- HEE<sub>2</sub>)

—; walking. *vi.*

**heehee agau.**

Type of fishing, chasing fish on reef at low tide.

**heehee hagababaa.**

To walk noisily (so that others hear footsteps).

**heehee hagallanga.**

To strut.

**heelua.**

Sarong, cloth wrap-around. *n.*

**heelua dila.**

Skirt made from top coconut leaves.

**heelua gahala.**

Old pandanus leaf mat used as skirt or lavalava.

**heelua galagala.**

Pleated sarong.

**heelua gu tongo.**

Sarong smells strongly (due to dampness).

**heelua hanga.**

Sarong of hibiscus bark.

**heelua henge mee.**

Sarong which one uses all the time.

**heelua lenge.**

White sarong.

**heelua lou niu.**

Sarong made of coconut leaf.

**heelua unihagi.**

Sarong made of multi-colored stripes.

**heeu.**

To ask; a question; to request. *vt.*

**heeu di heeu.**

To ask a question.

**hege<sub>1</sub>.**

To serve, servant. *vt.*

**hegehege<sub>1</sub>.** (R- HEGE<sub>1</sub>)

Skinny (of people). *ai.*

**hegehege<sub>2</sub>.** (R- HEGE<sub>2</sub>)

*ai.*

**hegemanga<sub>1a</sub>.** (B- MANGA<sub>1a</sub>)

Branch (of a tree) (archaic). *n.*

**heheeu.** (R- HEEU)

*vt.*

**hei.**

To care (normally used with the negative *de<sub>2</sub>* meaning 'do not care'). *d.*

**hele<sub>1</sub>.**

To trap, to snare. *vt.*

**hele<sub>2</sub>.**

To chop down. *vt.*

**heledaane.** (DAANE, HALE)

Men's house.

**Helegoloo.** (GOLOO, HALE)

Place name: islet name.

**helekai<sub>1a</sub>.** (B- KAI<sub>1a</sub>)

To speak, to say; word. *vi.*

**helekai ange.**

To reply to, to answer.

**helekai badubadu.**

To speak disconnectedly (with rage).

**helekai pada.**

Speak harshly.

**helekai daamaha.**

Words which hurt, to insult.

**helekai dadaagala.**

To joke.



**helekai dama.**

Baby talk.

**helekai donu.**

Truth, true words, to tell the truth.

**helekai gi nua.**

To speak loudly.

**helekai kala.**

Flattery; communication by which one attempts to ingratiate oneself.

**helekai hagabalabala.**

To speak moderately.

**helekai hagaehhaeha.**

To stutter.

**helekai hagahuudonu.**

To speak directly (without artifice).

**helekai hagamademade.**

To speak politely.

**helekai hagammuni.**

To talk secretly, to conceal one's meaning.

**helekai hagamoolee.**

To whisper softly.

**helekai halahalau.**

To speak indirectly (so that meaning is vague).

**helekai hila gi lala.**

To speak humbly.

**helekai huaidu.**

To speak badly of someone, bad words.

**helekai maalia.**

To speak moderately, to speak softly.

**helehele<sub>1</sub>.** (R- HELE<sub>1</sub>)

To encourage; to bait (someone); to disturb. *vt.*

**helehele<sub>2</sub>.** (R- HELE<sub>2</sub>)

*vt.*

**helehele di heebagi.**

To break up a fight.

**helehelekai<sub>1a</sub>.** (R- KAI<sub>1a</sub>)

*vi.*

**heleheu.**

Ripe pandanus fruit [cf. *hala*]. *n.*

**heleheu gu lengelenge.**

Pandanus fully ripe.

**heleheu leu madaali.**

Pandanus fruit which ripens poorly.

**hele manu.**

To snare birds (with a loop at the end of a pole).

**heleu.**

Ancient cult house. *n.*

**heni<sub>1</sub>.**

To move around within an area. *vi.*

**heni<sub>2</sub>.**

Dusk. *ai.*

**heniheni<sub>1</sub>.** (R- HENI<sub>1</sub>)

*vi.*

**heniheni<sub>2</sub>.** (R- HENI<sub>2</sub>)

*ai.*

**henua.**

Ground; island; afterbirth. *n.*

**henua baalangi.**

American land.

**henua gu haganngodo.**

Island appearing tiny from afar.

**henua i lala.**

Foreign lands; the earth, the world.

**henua ligi.**

Atoll; low islands (e.g., flat).

**henua llauehe.**

Volcanic islands; mountainous islands (e.g., high islands and continents).

**henua mai dai.**

Europe.

**henua ngalungalua.**

Earthquake.

**henge.**

Used (all the time, continually); to wander about in one area.  
vi.

**hengehenge.** (R- HENGE)

vi.

**heu.**

Disorder, messy, untidy. *at.*

**heuiheu.** (R- HEU)

*at.*

**hhaagi.**

To reverse; to confess. *vt.*

**hhaeha.**

Big catch (fish); to get lots (things). *vi.*

**hhuu1.**

Slightly damp. *ai.*

**hhuu<sub>2</sub>.**

Sound of surprise (e.g., when one accidentally falls). *i.*

**hhuuhhuu<sub>1</sub>.** (R- HHUU<sub>1</sub>)

*ai.*

**hhuungina<sub>1a</sub>.** (B- HHUU<sub>1a</sub>)

Damp. *vi.*

**hia<sub>1</sub>.**

Much, many (question). *b.*

**hia<sub>2</sub>.**

Plant sp.: *Clerodendrum inferme*; hoop of the frame for the flying fish net. *n.*

**hia<sub>3</sub>.** (C- A<sub>3</sub>)

VARIANT OF -*a<sub>3</sub>*. *mz.*

**hiaagina.**

Attractive to women (a man); wealthy in goods (a woman). *vi.*

**hiah<sub>1b</sub>.** (B- AHI<sub>1b</sub>)

Evening. *nt.*

**hiahiaagina.** (R- HIAAGINA)

*vi.*

**hiah<sub>1</sub> loo.**

Early evening.

**hiba.**

Fish sp.: flying fish (small). *n.*

**hidi.**

To cause; to leap. *vi.*

**hidihidi.** (R- HIDI)

—; to long for, to miss (someone). *vi.*

**hidu.**

Seven. *an.*

**hidu malama.**

July.

**higa.**

To catch (in the air); to weave (a net); netting needle; shuttle for loom. *vt.*

**higahiga.** (R- HIGA)

—; to juggle. *vt.*

**higi.**

To transport (by carrying); to serve (food); to give each person his portion (by calling out names); technique of finishing a mat edge; to tack a canoe (by transferring the mast from one end of the canoe to the other); to duplicate. *vi.*

**higi daumaha.**

Offering in church.

**higi di laagau.**

To transplant a plant.

**higihigi.** (R- HIGI)

—; to tiptoe; to sneak around (not making noise). *vi.*

**higu.**

Edge of a thatch sheet made of the leafy tip of a pandanus leaf (Buck). *n.*

**hihi.**

To write; to draw; to point at. *vt.*

**hihi ada.**

To draw a picture; to take a photograph.

**hihi pada.**

Printing (block letters).

**hihi hinihini.**

Printing (handwriting).

**hii-1.**

Want to, desire to. *mf.*

**hii<sub>2</sub>.**

Package; to wrap. *vt.*

**hiitobo<sub>1</sub>.** (BH- TOBO<sub>1</sub>)

To like to lick things. *vi.*

**hiieinu.** (BH- INU)

Thirsty. *ai.*

**hiigai<sub>1</sub>.** (BH- GAI<sub>1</sub>)

Be hungry. *vi.*

**hiigai wawe.**

Very hungry.

**hiigeina gi.**

Craving.

**hii goloo.**

To wrap goods.

**hiihaabini<sub>1a</sub>.** (BH- BINI<sub>1a</sub>)

*vi.*

**hiihana<sub>1</sub>.** (BH- HANA<sub>1</sub>)

*vi.*

**hiihii.** (R- HIHI)

—; pole and line fishing. *vt.*

**hiihii<sub>2</sub>.** (R- HII<sub>2</sub>)

*vt.*

**hiiloo.**

Fish sp. *n.*

**hiimada<sub>6</sub>.** (BH- MADA<sub>6</sub>)

To like to look at. *vi.*

**hii wae.**

Shoe.

**hila<sub>1</sub>.**

To glance; to look after, to care for. *vi.*

**hila<sub>2</sub>.**

Turning (of canoe when catching flying fish). *ai.*

**hila gi lala.**

Humble.

**hilahila<sub>1</sub>.** (R- HILA<sub>1</sub>)

To look around. *vi.*

**hilahila<sub>3</sub>.** (R- HILA<sub>3</sub>)

Sennit. *n.*

**hili<sub>1</sub>.**

To recover, to heal, to regain consciousness. *ai.*

**hili<sub>2</sub>.**

To choose, to select, choice. *vt.*

**hili<sub>3</sub>.**

To lash (e.g., string or rope). *vt.*

**hili di abaaba.**

To lash stick wall (on a native house).

**hili gee.**

To sort out; to set aside.

**hilihili<sub>1</sub>.** (R- HILI<sub>1</sub>)

*ai.*

**hilihili<sub>2</sub>.** (R- HILI<sub>2</sub>)

*vt.*

**hilihili<sub>3</sub>.** (R- HILI<sub>3</sub>)

*vt.*

**himada<sub>6c</sub>.** (B- MADA<sub>6c</sub>)

Eyebrow. *n.*

**hina<sub>1</sub>.**

Gray hair. *n.*

**hinaa<sub>1a</sub>.** (B- HINA<sub>1a</sub>)

White haired. *vi.*

**hinahinaa<sub>1a</sub>.** (R- HINA<sub>1a</sub>)

*vi.*

**hinihini.** (R- HINI)

Tangled (as a rope). *ai.*

**hinga.**

To fall (aside); to collapse. *vi.*

**hingahinga.** (R- HINGA)

Unable to stand. *vi.*

**hingala<sub>1</sub>.**

Flower of the pandanus tree. *n.*

**hingala<sub>2</sub>.**

Fish sp. *b.*

**hingodo.**

Termite. *n.*

**hiwa<sub>1</sub>.**

Nine. *an.*

**hiwahiwa<sub>2</sub>.** (B- HIWA<sub>2</sub>)

Appendage; fin; spine (extending from a fish). *n.*

**hiwa malama.**

September.

**hoale.**

Fish sp. *n.*

**hobo.**



To jump, to hop. *vi.*

**hobo habini.**

To somersault while diving into the water.

**hobohobo.** (R- HOBO)

*vi.*

**hodo.**

To gouge. *at.*

**hodo di waga.**

To gouge the canoe.

**hodohodo.** (R- HODO)

*at.*

**hodu.**

To appear (unexpectedly). *ai.*

**hoduhodu.** (R- HODU)

*ai.*

**hodu luada loo.**

Appearance of a ship in the early morning.

**hoe.**

Paddle. *n.*

**hoe aloalo.**

Regular paddle for paddling.

**hoe dadaahi.**

Paddle used during deep water fishing trip.

**hoe gubenge.**

Paddle used when going on net fishing trip.

**hoe haadee.**

Paddle made from *haadee*.

**hoehoe.** (R- HOE)

Flower of the *Clerodendrum inerme*. *n.*

**hoe ulungi.**

Paddle used as a rudder for a canoe.

**hogi<sub>1</sub>.**

Unfortunately, accidentally. *mv.*

**hogia.**

Unrestricted, open (for use). *at.*

**hogihogi<sub>2</sub>.** (R- HOGI<sub>2</sub>)

Crowded place, lots of people at one place. *ai.*

**hogobinu.**

Cockroach. *n.*

**hogodolu.**

Few. *d.*

**hogohogoohi.** (R- HOGOHI)

*ai.*

**hogoodo<sub>1</sub>.** (BE- ODO<sub>1</sub>)

Prepared food: mashed taro and grated coconut. *n.*

**hogoohi.**

Few; less; insufficient. *ai.*

**hogoohi loo.**

Hardly any.

**hogoohi mai.**

Diminishing.

**hogoulu.**

Fish sp.: shark (general name). *n.*

**hogoulu-hogoulu.** (XCO HOGOULU)

Fish sp.: shark sp.

**hogoulu-hongo-baba.** (XCO HOGOULU)

Fish sp.: brown shark.

**hohoiaa.** (R- HOIAA)

*vi.*

**hohoodube.** (R- HOODUBE)

*ai.*

**hohoohi.** (R- HOOHI)

*ai.*

**hohoologi.** (R- HOOLOGI)

*vt.*

**hohoonono.** (R- HOONONO)

*vt.*

**hohoou<sub>1</sub>.** (R- HOOU<sub>1</sub>)

*ai.*

**hoiaa.**

To race. *vi.*

**hoiaa habe.**

Race in which contestants hop.

**hoiaa waga.**

Canoe race.

**holaholau.** (R- HOLAU)

*vi.*

**holau.**

To disappear alive (e.g., by leaving the atoll in a canoe). *vi.*

**hole.**

To peel (by hand), to flay. *vt.*

**holehole.** (R- HOLE)

*vt.*

**holeholengaa.** (R- HOLENGAA)

*ai.*

**holengaa.**

To fail to hit a target. *ai.*

**holo<sub>1</sub>.**

To swallow. *vt.*

**holo<sub>2</sub>.**

To spread out; to lay out something which is bent or folded; to extend the hand; to reach out; free from prohibition. *vt.*

**holoagi<sub>2a</sub>.** (B- HOLO<sub>2a</sub>)

To bustle about (many people). *ai.*

**holo di moenge.**

To spread out the mat for sleeping.

**holoholo<sub>1</sub>.** (R- HOLO<sub>1</sub>)

*vt.*

**holoholoagi<sub>2a</sub>.** (R- HOLO<sub>2a</sub>)

*ai.*

**holole.**

Tongue. *n.*

**holongo<sub>1</sub>.**

Trip; times (in the sense of a repetitive act); chance, opportunity. *n.*

**holongo<sub>2</sub>.**

Perhaps, maybe. *mi.*

**holongo e hia.**

Perhaps how many? perhaps how much?

**holu<sub>2</sub>.**

To straighten out; to sit for a length of time. *vt.*

**holugagi<sub>2a</sub>.** (B- HOLU<sub>2a</sub>)

Last chance; to sit up straight for a long time. *vt.*

**holuholu<sub>2</sub>.** (R- HOLU<sub>2</sub>)

*vt.*

**holuholugagi<sub>2a</sub>.** (R- HOLU<sub>2a</sub>)

vi.

**holu i nua.**

To sit upright for a length of time.

**homo.**

Coconut seedling. *n.*

**homo dogi.**

Seedling of coconut.

**homohomouli<sub>1a</sub>.** (R- MOULI<sub>1a</sub>)

vi.

**homouli<sub>1a</sub>.** (B- MOULI<sub>1a</sub>)

Surprise. *vi.*

**honihoni.** (R- HONI)

Light sprinkling rain. *n.*

**hono<sub>1</sub>.**

To push; a patch (of wood or cloth). *vt.*

**hono<sub>2</sub>.**

Green sea turtle (*Chelonia mydas*). *n.*

**honodia<sub>1a</sub>.** (B- HONO<sub>1a</sub>)

Compact, to cram. *ai.*

**honohono<sub>1</sub>.** (R- HONO<sub>1</sub>)

*vt.*

**hono waga.**

Patch (wood or metal) for a canoe hull.

**honu.**

To fill, filled. *vi.*

**honu duu lua.**

To fill halfway.

**honu tula.**

Full to the brim, brimming.

**honuhonu.** (R- HONU)

*vi.*

**honu hoofoo gi lala.**

About one-third full.

**honu hoofoo gi nua.**

To fill to about two-thirds full.

**honggi.**

To sniff, to smell; to kiss (by rubbing noses). *at.*

**hongihongi.** (R- HONGI)

*at.*

**hongo.**

On top of; on; over. *nl.*

**hongo di mouli.**

During the lifetime of.

**hoo<sub>1</sub>.**

Friend; counterpart; assistant. *vi.*

**hoo<sub>2</sub>.**

To crack. *vt.*

**hoo<sub>3</sub>.**

Sound made when tired. *vi.*

**hooaga.** (AGA<sub>1</sub>, HOO<sub>3</sub>)

To arise (from sleeping); to get up toward daytime.

**hooaga heniheni.**

To wake up early (before sunrise).

**hooanga.**

Pumice stone (found as driftwood). *n.*

**hoo binu.**

To extract seed of pandanus key by splitting it.

**hoodube.**

Seizure; spirit possession by ghosts. *ai*.

**hooeho.**

Fish name [used only in compounds]. *d*.

**hoo hagaaloho.**

Best friend.

**hoohi.**

Blended thoroughly (solids with water). *ai*.

**hoohoo1.** (R- HOO<sub>1</sub>)

Be near, close to; almost; nearly dawn. *vi*.

**hoohoo2.** (R- HOO<sub>2</sub>)

*vt*.

**hoohoo3.** (R- HOO<sub>3</sub>)

*vi*.

**hoohooaagi1a.** (R- HOO<sub>1a</sub>)

Closely to, very near. *ai*.

**hoohoo ga hagalee.**

Almost none.

**hoologi.**

To thrust, to push; to search out. *vt*.

**hoonono.**

To wash, to scrub, to wash off. *vt*.

**hoou1.**

New. *ai*.

**hoou2.**

Dried preserved breadfruit in small rounded shape (approximately one foot in diameter); bow drill. *n*.

**houhou.** (C- WWOU)

VARIANT OF *wwouwwou*. *n*.

**hu.**

WARNING. *mt.*

**hua-1.**

NUMERAL CLASSIFIER FOR BREADFRUIT AND FRUIT. *mc.*

**hua2.**

Only, that's all. *mv.*

**hua3.**

Fruit of; area of; to yield; scrotum. *ai.*

**hua4.**

To supervise. *ai.*

**hua5.**

To sing, to chant. *vt.*

**huaababa.** (BABA<sub>1</sub>, HUA<sub>3</sub>)

Lower back.

**huaagulu.** (GULU<sub>1</sub>, HUA<sub>3</sub>)

Breadfruit.

**huaagulu dunu.**

Breadfruit cooked over hot coals with skin on.

**huaahala.** (HALA<sub>3</sub>, HUA<sub>3</sub>)

One key from ripe pandanus fruit.

**huaahuu.**

Prepared food: pudding of grated taro and coconut cream, cooked in the ground oven. *n.*

**hua ai.**

To be in charge of, to take charge.

**hua daahili.**

To sing a song.

**huadali.**

Immature breadfruit, young stage of breadfruit. *n.*

**hua di langa.**



To sing a chant.

**hua tee.**

Fish egg (immature).

**huahua3.** (R- HUA3)

*ai.*

**huahua4.** (R- HUA4)

*ai.*

**huahua5.** (R- HUA5)

*vt.*

**huahuai2.** (R- HUA<sub>I</sub>2)

*vt.*

**huahuaidu.** (R- HUAIDU)

*vi.*

**huai1.**

Other. *d.*

**huai2.**

To ladle, to dip (e.g., water). *vt.*

**huaidina.**

Body; waist. *n.*

**huaidina bagege.**

Weak body.

**huaidina maaloo.**

Strong body.

**huaidu.**

Bad. *vi.*

**huaidu madangauwwou.**

Incorrigible, completely bad.

**huaidu huoloo.**

Very bad.

**hua i ni goloo.**

Be responsible for (equipment, gear, etc.).

**hua laagau.**

Fruit; produce (of plant).

**hualamalia.** (HUA<sub>3</sub>, LAA<sub>1</sub>, MALIA<sub>1</sub>)

To do good things; to yield well, beneficent.

**hua langa.**

To sing in a monotone.

**hua leu.**

Fish egg (mature).

**hualua.** (HUA-<sub>1</sub>, LUA<sub>1</sub>)

Two (breadfruit).

**hubaga.**

Fish sp.: surgeon fish (*Acanthurus bleekeri*). *n.*

**hube.**

To blow one's nose; mucus (blown from the nose). *vt.*

**hubehube.** (R- HUBE)

*vt.*

**huda.**

Group of things approaching together (e.g, a fleet of canoes). *d.*

**huda waga.**

Fleet of canoes.

**hu dee.**

Don't dare.

**hudi<sub>1</sub>.**

To pull. *vt.*

**hudi<sub>2</sub>.**

Plant sp.: banana plant (*Musa paradisiaca* and *Musa nana*).  
n.

**hudiau.** (C- HUDIOU)

VARIANT OF *hudiou*. vi.

**hudi dagua.**

Way of pulling tuna (up with right hand, outward from the body with left hand).

**hudi di hagallebe.**

To raise the flag.

**hudi di hali.**

Tug-of-war.

**hudi hagadeledele.**

To pull in (a line) slowly.

**hudihudi<sub>1</sub>.** (R- HUDI<sub>1</sub>)

To pull in and out (e.g., an accodian); election. vt.

**hudihudiou.** (R- HUDIOU)

vi.

**hudiou.**

Enemy; inimical; animosity. vi.

**hudu.**

To throw; to be thrown in a wrestling match (thereby losing).  
vt.

**hudu gi daha.**

To throw away.

**huduhudu.** (R- HUDU)

vt.

**huge.**

To open. vt.

**huge di imu.**

To uncover the ground oven.

**hugehuge.** (R- HUGE)

*vt.*

**hugi.**

To make a small hole in something. *vt.*

**hugihugi.** (R- HUGI)

*vt.*

**hugu.**

Tail; the end (referring to the back of something) (cf. *huugui*). *n.*

**hugu iga.**

Tail of a fish.

**hugu-agu.** (AGU<sub>2</sub>, HUGU)

Fish sp.

**hugu tawe.**

Pandanus leaf splitting instrument made from flying fish tail.

**Huguhenua.** (HENUA, HUGU)

Place name: islet name.

**huguidaaloo.** (DAALO, HUUGUI)

Joint of a spear shaft made of two pieces of wood.

**hugu-laba.** (HUGU, LABA)

Fish sp.

**hugu-manuu.** (HUGU, MANUU)

Fish sp.: surmullet (*Upeneus arge*).

**hugu-mee.** (HUGU, MEE)

Fish sp.: Achilles tang (*Naso litulatus*).

**hugu-munga.** (HUGU, MUNGA)

Fish sp.

**Huguniu.** (HUGU, NIU<sub>1</sub>)

Place name: islet name.

**huhhuungina<sub>1a</sub>.** (R- HHUU<sub>1a</sub>)

*vi.*

**huhu.**

Fish sp.: queen parrot fish (general name). *n.*

**huhu-balagia.** (BALAGIA, HUHU)

Fish sp.

**huhu-bobo.** (BOBO, HUHU)

Fish sp.: parrot fish sp.

**huhu-gono-ehe.** (EHE<sub>1</sub>, GONO<sub>3</sub>, HUHU)

Fish sp.: blue parrot fish (*Scarus caeruleus*).

**huhu-modu-lua.** (HUHU, LUA<sub>1</sub>, MODU)

Fish sp.

**huhuudonu<sub>1a</sub>.** (R- DONU<sub>1a</sub>)

*vi.*

**huhuugui.** (R- HUUGUI)

*vt.*

**huhuukaa.** (R- HUUKAA)

*ai.*

**huhuunugi<sub>1a</sub>.** (R- UNUGI<sub>1a</sub>)

*vt.*

**hui.**

To buy; to pay; price, wage; to sell; to immerse (in water). *vt.*

**huiagi.**

A long strip of pandanus thatch or metal which covers the apex of the house roof. *n.*

**huiahi<sub>1a</sub>.** (B- AHI<sub>1a</sub>)

Smoke. *n.*

**huiahi<sub>2a</sub>.** (B- AHI<sub>2a</sub>)

To chase away, to cause to flee. *at.*

**huiahi gu buu.**

Smoke is smoking (movement of smoke).

**huiahuiahi<sub>1a</sub>.** (R- AHI<sub>1a</sub>)

Smoky. *ai*.

**huiahuiahi<sub>2a</sub>.** (R- AHI<sub>2a</sub>)

*at*.

**hui di gubenge.**

To inaugurate new fishing net.

**hui e hia.**

What's the price? what are the wages?

**huihui.** (R- HUI)

*vt*.

**huihuu.** (R- HUU)

Night dancing during which dancers clasp hands over each other's shoulders. *n*.

**hui ngadaa.**

Expensive.

**hui ngoohia.**

Cheap.

**hula<sub>1</sub>.**

To go (plural). *vi*.

**hulahula<sub>1</sub>.** (R- HULA<sub>1</sub>)

*vi*.

**hulahula<sub>2</sub>.** (R- HULA<sub>2</sub>)

*vi*.

**hulehulei.** (R- HULEI)

*vi*.

**hulei.**

To uncover, to open up. *vt*.

**hulei nia gudu.**

To pick head lice.

**huli<sub>1</sub>.**

To turn; to twist; to change. *vt.*

**huli ana hangaahai.**

Change of personality, behavior or character.

**huli di waga.**

Select edges on a tree trunk (for forming a canoe), also to turn the canoe (up or down).

**huli donu.**

Right side out (clothes).

**hulihuli<sub>1</sub>.** (R- HULI<sub>1</sub>)

—; type of hand net used for catching reef fish. *vt.*

**hulu<sub>1</sub>.**

Number. *n.*

**hulu<sub>2</sub>.**

Hair. *n.*

**hulu dau donu.**

Even number.

**hulu dau gee.**

Odd number.

**huluhulu<sub>2</sub>.** (R- HULU<sub>2</sub>)

Hairy, first appearance of pubic hair. *ai.*

**hulu maduge.**

Spines of the *maduge*.

**hulumanu.**

Knife. *n.*

**hulumanu dahi ngudu.**

Straight razor.

**hulumanu damana.**

Machete.

**hulumanu hagammunimmuni.**

Pocket knife, switch-blade knife.

**humahumalia<sub>1a</sub>.** (R- MALIA<sub>1a</sub>)

*vi.*

**humalia<sub>1a</sub>.** (B- MALIA<sub>1a</sub>)

Good, goodness; appropriateness; (expression used in greeting). *vi.*

**humalia ange.**

Good for, good to.

**humalia mai.**

Getting better, improving.

**humu<sub>1</sub>.**

To decorate; diamond shaped pattern (e.g., of lashing, mat plaiting or string figures). *vt.*

**humu<sub>2</sub>.**

General name for trigger fish. *n.*

**humu-agau.** (AGAU, HUMU<sub>2</sub>)

Fish sp.

**humu-daalo.** (DAALO, HUMU<sub>2</sub>)

Fish sp.: clear-finned triggerfish.

**humu-dee.** (DEE<sub>3</sub>, HUMU<sub>2</sub>)

Fish sp.: undulate triggerfish (*Balistapus undulatus*).

**humu-habula.** (BULA<sub>1a</sub>, HUMU<sub>2</sub>)

Fish sp.

**humu-hagabegebege.** (BEGE, HUMU<sub>2</sub>)

Fish sp.: *Melichthus vidua*.

**humu-hagalala.** (HUMU<sub>2</sub>, LALA<sub>1</sub>)



Fish sp.

**humu-hole.** (HOLE, HUMU<sub>2</sub>)

Fish sp.: wire-netting leather jacket (*Cantherines sandwichiensis*).

**humuhumu<sub>1</sub>.** (R- HUMU<sub>1</sub>)

*vt.*

**humu-lenge.** (HUMU<sub>2</sub>, LENGE)

Fish sp.

**humu-uli.** (HUMU<sub>2</sub>, ULI<sub>2</sub>)

Fish sp.

**huna<sub>1</sub>.**

Core (breadfruit, fruit, etc.). *n.*

**huna heleheu.**

Pandanus fruit core.

**hunahuna<sub>2</sub>.** (R- HUNA<sub>2</sub>)

Obliterate, to smash, to erase. *vt.*

**hunu....hunu.**

Some....others.

**hunu<sub>1</sub>.**

Some (plural general article). *ma.*

**hunu<sub>2</sub>.**

To smear on; to apply oil on; to paint; to lubricate. *vt.*

**hunu di waga.**

To paint a canoe.

**hunuhunu<sub>2</sub>.** (R- HUNU<sub>2</sub>)

*vt.*

**hunu madagoaa.**

Sometimes.

**hunu mee.**

Some things; a bit of.

**hunu me labelaa.**

Some more.

**huogodoo.** (GADOO, HUA<sub>2</sub>)

All, the entire, entirely.

**huohuoua<sub>1</sub>.** (R- HUOUA<sub>1</sub>)

Having pimples. *ai*.

**huoloo.**

Too much; very, very much. *mv*.

**huoua<sub>1</sub>.**

Fish sp.: young mullet. *n*.

**huu.**

A kind of ancient chant. *n*.

**huudonu<sub>1a</sub>.** (B- DONU<sub>1a</sub>)

Straight, direct, directly. *vi*.

**huugui.**

To join two things (e.g., in carpentry). *vt*.

**huukaa.**

Narrow (e.g., flat things), narrow width. *ai*.

**huuniu.**

Unit of ten coconuts [cf. *niu*]. *n*.

**huunugi<sub>1a</sub>.** (B- UNUGI<sub>1a</sub>)

To grind something into (e.g., putting out a torch by grinding it into the sand). *vt*.

**huunugi gi lodo tai.**

Grinding into sea water.

**huuwe.**

Plant sp.: vine (*Ipomoea* sp.). *n*.

**huuwe-pada.** (XCO HUUWE)

Plant sp.: vine sp.

**i.**

At; because of; by (means of). *mp.*

**ia1.**

Downward. *mv.*

**ia2.**

He, she, it (third person singular). *pi.*

**iai.**

To exist, be present. *ai.*

**iaiaiai.** (R- IAI)

*ai.*

**ibu.**

Coconut shell; cup. *n.*

**ibu di duli.**

Kneecap.

**ibu heehee.**

Coconut shell tied to the end of a string and used as shoes.

**ibu maduu.**

Coconut shell (used for cup, ladle, etc.).

**ibu magana.**

Cup full of pandanus paste.

**ibu mimi.**

Kidney.

**idi.**

To husk a coconut with the teeth. *vt.*

**idiidi.** (R- IDI)

*vt.*

**i di maa.**

Because.

**iga.**

Fish. *n.*

**igaa-tuu.** (DUU<sub>2</sub>, IGA)

Fish sp.

**iga-bou.** (BOU, IGA)

Fish sp.

**iga-buhi.** (BUHI, IGA)

Fish sp.

**iga daangenge.**

Fish which is not greasy or fatty.

**iga duai.**

School of bermuda chub.

**iga-tau-mounu.** (TAU, IGA, MOUNU)

Fish sp.: tuna (2 to 2.5 ft. in length):

**iga-tau-mounu-gu-dada.** (DADA<sub>1</sub>, TAU<sub>3</sub>, IGA, MOUNU)

Fish sp.: tuna (larger than *iga-tau-mounu*).

**iga-gili-laagau.** (GILI, IGA, LAAGAU)

Fish sp.: dolphin.

**iga hagalala.**

Any large fish.

**iga-mahi.** (IGA, MAHI<sub>2</sub>)

Fish sp.: great amberjack (*Seriola dumerili*).

**i golo ai.**

Absent, not present.

**iha-gaa.** (GAA<sub>1</sub>, IHA<sub>2</sub>)

Fish sp.

**iha<sub>1</sub>.**

To climb down (after finishing work in a tree or on a ladder),  
[sense of completed, non-repetitive action]. *vi.*

**iha<sub>2</sub>.**

Fish sp.: ballyhoo (*Hemirhamphus brasiliensis*). *n.*

**i hee.**

Where? at where?

**ihi.**

To peel off in long strips; to separate the inner and outer bark of a tree by peeling apart. *vt.*

**ihiihi.** (R- IHI)

*vt.*

**ii.**

Oh! (sound indicating surprise or curiosity). *i.*

**iiii.** (R- II)

*vi.*

**ila.**

Lightning; mole (on the skin); maggot. *n.*

**ila gu daba.**

Lightning flashing.

**ilaila.** (R- ILA)

Full of moles. *ai.*

**ila madangi.**

Lightning caused by wind.

**ili.**

To blow (with mouth); to fan. *vt.*

**ili di buu.**

To blow a trumpet shell.

**ilili.** (R- ILI)

*vt.*

**i lodo di goaa nuunagi.**

To be in an area protected from the wind.

**iloo.**

To know, knowledge; to understand; to notice; skill. *ai.*

**imu<sub>1</sub>.**

Oven (under ground); cook house. *n.*

**imu<sub>2</sub>.**

Fish sp. *n.*

**i mua.**

Previous, before.

**i mua nei.**

Beforehand.

**imu budala.**

Ground oven for cooking taro casserole.

**imu gu gohu.**

Smoking *imu*.

**imu iga.**

Underground oven for fish.

**imuimu<sub>1</sub>.** (R- IMU<sub>1</sub>)

To make much food. *vt.*

**imu lehu.**

Ground oven for making coral lime (for masonry) from coral rocks.

**imu mee gai.**

Underground oven for vegetable food.

**imu-walu.** (IMU<sub>2</sub>, WALU<sub>3</sub>)

Fish sp.: unicorn tang.

**ina<sub>1</sub>.**

TRANSITIVE SUFFIX (NORMALLY USED AS AN IMPERATIVE SUFFIX).  
*mz.*

**ina<sub>2</sub>.**

To droop one's head; to shine a light. *vt.*

**inai.**

Mat variety made out of coconut leaf with midribs on side edges and a braid joined down the middle. *n.*

**inai daueni.**

Small coconut leaf mat used to catch *daueni* for bait.

**inai ganniu.**

Coconut leaf mat used to dry copra under sun.

**inaina2.** (R- INA<sub>2</sub>)

To rock back and forth (as when sleepy). *vt.*

**inaina di ala.**

To light one's way.

**inu.**

To drink. *ai.*

**i nua loo.**

High, very high.

**inuinu.** (R- INU)

*ai.*

**inumia.** (-A<sub>3</sub>, INU)

Drink it!

**ingoo.**

Name. *n.*

**iwi.**

Bone; upper ridge pole; crease, sharp edge. *n.*

**iwi di gaba.**

Pelvic bone.

**iwi di wogowogo.**

Rib.

**iwi doudu.**



Spine on spiny puffer.

**iwi dui gi di lima.**

Hand needle.

**iwi dui mee.**

Needle.

**iwi gu doo.**

Bone dislocation.

**iwi gumade.**

Arc below handle of wooden bowl.

**iwiwi.** (R- IWI)

*ai.*

**iwi madua.**

Spine, backbone.

**iwi waga.**

Heel.

**laa<sub>1</sub>.**

There (away from speaker and hearer). *mv.*

**laa<sub>2</sub>.**

Around, from around, in or from general direction of. *mp.*

**laa<sub>3</sub>.**

Sun; clock; sail. *n.*

**laa daha.**

Around the outside or perimeter of.

**laa dai.**

Toward or around a westerly direction.

**laa dua.**

Toward or around an easterly direction.

**laagau.**

Tree; stick, pole; log; bush. *n.*

**laagau aga i lala.**

Board on which shavings are placed for the fire drill.

**laagau baahi.**

Purlin of a house (Buck).

**laagau baahi ama hada.**

Platform stringer board of a canoe toward the outrigger float (Buck).

**laagau bala.**

Driftwood species (very soft).

**laagau bini hali.**

One of three short sticks used in twirling three-ply cord or rope (Buck).

**laagau-pogo.** (BOGO, LAAGAU)

Plant sp.: *Polyscias scutellaria*.

**laagau dagadaga ai.**

Horizontal lash for wood rods across a fence or fish trap to hold them firmly.

**laagau di loahi.**

(Stick for the odd rounds) heddle stick of the *waga mala* placed next to the cloth stick (Buck).

**laagau dua.**

Median rod of the awning of the fish trap (*uu hagabagibagi*).

**laagau gau lama.**

Thatch rafter of the house (Buck).

**laagau gu bigi.**

Plant has been reserved for owner.

**laagau kolo ahi.**

Fire making apparatus.

**laagau-hai-akai.** (AKAI, HAI<sub>1</sub>, LAAGAU)

Plant sp.: *Plumeria* (*Plumeria rubra*).

**laagau-hai-goo.** (GOO, HAI<sub>1</sub>, LAAGAU)

Plant sp.: crepe myrtle bush (*Pempis acidula*).

**laagau hai mala.**

Laze stick of *waga mala* placed vertically between the heddle stick and the warp stick (Buck).

**laagau heehee.**

Stilt.

**laagau-hunu-gili.** (GILI, HUNU<sub>2</sub>, LAAGAU)

Plant sp.: candle bush (*Cassia alatta*).

**laagau ia i nua.**

Fire drill.

**laagau-ihā.** (IHA<sub>1</sub>, LAAGAU)

Plant sp.: *Barringtonia asiatica*.

**laagau laa.**

Both gaff and boom of the sail.

**laagau maadau.**

Piece of stick tied with sennit used for hook holder.

**laagau madaahale.**

End beam-plate of a house.

**laagau-mmee.** (LAAGAU, MMEE)

Plant sp.: *Cordia sibcordata*.

**laagei.**

To decorate, to adorn; ornament. vt.

**laagei di hale.**

To decorate a house.

**laagei di huaidina.**

To adorn oneself.

**laa gu geleu.**

Past noon.

**laa gu ihobo.**

Sunrise.

**laa gu made.**

Solar eclipse.

**laa hee.**

Where (approximately)?

**laahia.**

Dead branch. *n.*

**laa lima.**

Wrist watch.

**laa lodo.**

Around the center.

**Laamodu.** (LAA<sub>1</sub>, MODU)

Place name: islet name.

**laa ngaaga.**

Toward or around a northerly direction.

**laa ngeia.**

Toward or around a northerly direction.

**laangi<sub>1a</sub>.** (P- LAA<sub>3a</sub>)

Day. *n.*

**laangi bagubagu.**

Season during which tides are lowest.

**laangi baua.**

Period when *baua* gathered in large numbers at channel.

**laangi bongongo.**

Period when *bongongo* gather at the harbor.

**laangi dube.**

Day on which crabs come to the windward reef to lay eggs.

**laangi tabu.**

Sunday.

**laangi gabugabua.**

Day of bad weather.

**laangi halahala mee.**

Day of food collecting (usually Friday).

**laangi malumalu.**

Hazy day.

**laangi ngadau.**

New Year's Day.

**laawa.**

To choke on a bone, bone stuck in the throat. *ai.*

**laba.**

Weird behavior; delerium; incest; to hallucinate. *vi.*

**labelaa.**

Again. *mv.*

**labelabe.** (R- LABE)

Fish sp.: olive-scribbled wrasse (*Novaculichthys taeniounis*).  
*n.*

**labiaa.**

Fish sp. *n.*

**labodu.**

Belt attached to the loom cloth beam to maintain the proper tautness in the loom rig (Buck). *n.*

**lae.**

Forehead. *n.*

**lagalaga.** (R- LAGA)

*vi.*

**lagalagamaaloo1b.** (R- MAALOO1b)

Argue against. *vi.*

**lagamaaloo1b.** (B- MAALOO1b)

To argue, argument. *vi.*

**lago<sub>1</sub>.** (C- LOGO<sub>1</sub>)

VARIANT OF *logo<sub>1</sub>*. *vi.*

**lagulagu.** (R- LAGU)

*at.*

**laha<sub>1</sub>.**

Base of the taro corm. *n.*

**lahaadu.** (ADU<sub>1</sub>, LAHI<sub>1</sub>)

To bring a person or animate thing (toward hearer).

**lahaaga.** (AGA<sub>1</sub>, LAHI<sub>1</sub>)

To bring a person or animate thing (upward toward the speaker).

**lahaamai.** (LAHI<sub>1</sub>, MAI)

To bring a person or animate thing (toward the speaker).

**lahaia.** (IA<sub>1</sub>, LAHI<sub>1</sub>)

To bring a person or animate thing (downward toward the speaker).

**lahi<sub>1</sub>.**

To carry (baby); to escort. *vt.*

**lahi<sub>2</sub>.**

Thin, half of, part of. *d.*

**lahi dabagau.**

Half of floor mat.

**lahi inai.**

One side of *inai* when not attached to the other half.

**lahilahi<sub>1</sub>.** (R- LAHI<sub>1</sub>)

*vt.*

**lahilahi<sub>2</sub>.** (R- LAHI<sub>2</sub>)

Thin (of something flat). *ai.*

**lala<sub>1</sub>.**

Down, under. *nl.*

**lala<sub>2</sub>.**

To heat up. *vt.*

**lalaagei.** (R- LAAGEI)

*vt.*

**lalaahia.** (R- LAAHIA)

Full of dead branches; dried frizzy hair. *ai.*

**lalaawa.** (R- LAAWA)

*ai.*

**lala di langi.**

Beyond the horizon.

**lalaia<sub>1d</sub>.** (B- LALA<sub>1d</sub>)

Fish sp.: shark sp. (deep water shark). *n.*

**lala lau hala.**

To heat pandanus leaves for quick bleaching.

**lalaudanga<sub>3a</sub>.** (R- LAU<sub>3a</sub>)

*vi.*

**lalaudia.** (R- LAUDIA)

*ai.*

**lalauwa.** (R- LAUWA)

*ai.*

**lali.**

Fish sp. *n.*

**lallala<sub>2</sub>.** (R- LALA<sub>2</sub>)

*vt.*

**lallauehe<sub>1c</sub>.** (R- EHE<sub>1c</sub>)

*vi.*

**laloale.**

Fish sp. *n.*

**laloale-modomodo.** (LALOALE, ODO<sub>1</sub>)

Fish sp.

**lama<sub>1</sub>.**

Torch; dry coconut leaves. *n.*

**lamalama<sub>1</sub>.** (R- LAMA<sub>1</sub>)

*d.*

**lamu.**

Flies, mosquitoes. *n.*

**lamu gai dangada.**

Mosquito.

**lamuhi.**

To kill someone by holding under water. *vt.*

**lamulamuhi.** (R- LAMUHI)

*vt.*

**langa<sub>1</sub>.**

Lift or move with a lever; canoe support; riding high in the water (canoe). *at.*

**langa<sub>2</sub>.**

Chant. *n.*

**langaadia.**

Shame, ashamed. *vi.*

**langaadia ngoohia.**

Easily shamed.

**langadia<sub>1a</sub>.** (B- LANGA<sub>1a</sub>)

Buoyant (e.g., canoe still able to carry or load more things).  
*ai.*

**langa di laa.**

To put up a sail.



**langahia.**

To remember. *vi.*

**langalangaadia.** (R- LANGAADIA)

*vi.*

**langalangadia<sub>1a</sub>.** (R- LANGA<sub>1a</sub>)

*ai.*

**langalangahia.** (R- LANGAHIA)

*vi.*

**langi<sub>1</sub>.**

Orgasm, sexual climax. *vi.*

**langi<sub>2</sub>.**

To commence. *vt.*

**langi<sub>3a</sub>.** (B- LAA<sub>3a</sub>)

Sky. *n.*

**langi daahili.**

To start a song.

**langi di gubenge.**

To begin fish surround.

**langilangi<sub>1</sub>.** (R- LANGI<sub>1</sub>)

*vi.*

**langilangi<sub>2</sub>.** (R- LANGI<sub>2</sub>)

*vt.*

**lau<sub>1</sub>.**

Leaf; eave of a house; long hair on the temples (former masculine hair style). *n.*

**lau<sub>2</sub>.**

Hundred. *an.*

**lau<sub>3</sub>.**

Hooked. *ai.*

**lau baba.**

Board.

**lau baba lahilahi.**

Thin board.

**lau-daliha.** (DALIHA, LAU<sub>1</sub>)

Plant sp.: *Terminalia samoensis*.

**laudanga<sub>3a</sub>.** (B- LAU<sub>3a</sub>)

To hold securely in one's hand (to prevent from falling). vi.

**laudia.**

Itch. *ai*.

**lau hala.**

Pandanus leaf.

**lau-iga-daga.** (DAGA<sub>1</sub>, IGA, LAU<sub>3</sub>)

Fish sp.: tuna (largest size).

**lau-iga-hagalala.** (IGA, LALA<sub>1</sub>, LAU<sub>3</sub>)

Fish sp.: tuna (larger than *iga-tau-mounu-gu-dada*).

**lau-iga-hagalala-lau-ala-malia.** (ALA<sub>1</sub>, IGA, LAU<sub>3</sub>, MALIA<sub>1</sub>)

Fish sp.: tuna (larger than *lau-iga-hagalala*).

**lau-iga-hegehege-dunga.** (DUNGA, HEGE<sub>1</sub>, IGA, LAU<sub>3</sub>)

Fish sp.: tuna (larger than *lau-iga-mahimahi*).

**lau-iga-hele.** (HELE<sub>1</sub>, IGA, LAU<sub>3</sub>)

Fish sp.: tuna (larger than *gahi-di-awa*).

**lau-iga-mahimahi.** (IGA, LAU<sub>3</sub>, MAHI<sub>2</sub>)

Fish sp.: tuna (larger than *lau-iga-hagalala-lau-ala-gu-dada*).

**lau laa.**

Longitudinal section of a sail.

**laulau<sub>1</sub>.** (R- LAU<sub>1</sub>)

Hanging down; basket used to cover the earth oven. *ai*.

**laulau<sub>3</sub>**. (R- LAU<sub>3</sub>)

*ai*.

**lauwa**.

Wounded; to be injured in an accident. *ai*.

**lau wwana**.

Leaf used to wrap bait for bottom fishing.

**lawa**.

Finished, the end. *ai*.

**lawa hadu**.

Leader (at end of fishing line).

**lawalawa**. (R- LAWA)

—; to tie up. *ai*

**lawe**.

Stuck, held up. *vi*.

**lawe hagi**.

Coupling by hooking together.

**lawelawe**. (R- LAWE)

*vi*.

**le**. (E<sub>2</sub>, LAA<sub>1</sub>)

Is.

**lebe<sub>1</sub>**.

To flap in the wind (like a leaf). *vi*.

**lebelebe<sub>1</sub>**. (R- LEBE<sub>1</sub>)

*vi*.

**leduge**.

Fish sp.: spotted firmfin (*Cirrhitus pinnulatus*). *n*.

**lee**.

Voice; sound. *vi*.

**lee dogi.**

Tapping sound.

**lee gi nua.**

To say or speak loudly.

**lee gu maeha.**

Feeble of voice.

**leelee.** (R- LEE)

*vi.*

**leelee dawadawalihi.**

To speak rapidly.

**leelee gamugamu.**

To speak disconnectedly with rage.

**leelee hagadogolege.**

To speak dirty words.

**leelee hagahigihigi.**

To talk very quietly (in a low voice).

**lee ngohoo.**

Voice that can be heard from distance.

**lehelehe.** (R- LEHE)

To glisten (as freshly oiled surface). *ai.*

**lehu.**

Ashes; smegna. *n.*

**leilei.** (R- LEI)

Fish sp. *n.*

**lele.**

To run; to drive; to ride. *vi.*

**lellele.** (R- LELE)

*vi.*

**lemu.**

To slip out (e.g., from inside something). *ai*.

**lemulemu.** (R- LEMU)

*ai*.

**lenge.**

Filled up to the brim; cinema; white. *vi*.

**lengelenge.** (R- LENGE)

—, fully ripe (in size and color). *vi*.

**leu.**

To ripen. *vi*.

**leuleu.** (R- LEU)

*vi*.

**leu maaloo.**

Stage of pandanus fruit when almost ripe.

**leu ngoohia.**

Fast ripening (of a fruit).

**lewe<sub>1</sub>.**

Ancient dance song; phonograph. *n*.

**lewe bebeehi.**

Piano.

**lewelewe<sub>2</sub>.** (R- LEWE<sub>2</sub>)

Free fall, fall through the air. *ai*.

**leweleweina<sub>2a</sub>.** (R- LEWE<sub>2a</sub>)

Spider web. *n*.

**lia<sub>3</sub>.** (C- -A<sub>3</sub>)

VARIANT OF -a<sub>3</sub>. *mz*.

**liagi.**

To wave; to wag; to change (e.g., clothes); to swing something in one's hand. *vt*.

**liagi di gili.**

Shed skin (e.g., snake).

**lialiagi.** (R- LIAGI)

—, to shake one's head. *vt.*

**liba2.**

General name for surgeon fish. *n.*

**liba-daa.** (DAA3, LIBA2)

Fish sp.: orange tang.

**liba-gono-ehe.** (EHE1, GONO3, LIBA2)

Fish sp.: surgeon fish (*Acanthurus xanthopterus*).

**liba-hai-ono-tau.** (TAU2, HAI1, LIBA2)

Fish sp.: striped surgeon fish.

**libaliba1.** (R- LIBA1)

Drunk. *vi.*

**liba-loubuge-dono-hiwahiwa.** (HIWA2, LIBA2, LOUBUGE)

Fish sp.: white-breast surgeon fish (*Acanthurus leucosternon*).

**liba-luuli.** (XCO LIBA2)

Fish sp.

**liba-maadolu-dono-ngudu.** (LIBA2, MAADOLU, NGUDU)

Fish sp.: blue tang (*Acanthurus coeruleus*).

**liba-uu.** (LIBA2, UU1)

Fish sp.

**libogo.**

Head. *n.*

**libogo baa.**

Fishing lure made of pearl shell.

**libogo bangaa.**

Parietal flattening.

**libogo beabeau.**

Wavy hair.

**libogo deledede.**

Trolling lure.

**libogo di agoago.**

Topic of sermon.

**libogo duugaha.**

Reddish, flaxen hair.

**libogo gudu.**

Lice-ridden hair.

**libogo hadihadi.**

Having wavy hair.

**libogo hinaa.**

Head having gray hair.

**libogo magemage.**

Dishevelled (hair).

**libogo magila.**

Bald.

**libogo mmoe.**

Straight hair (not wavy or kinky).

**libogo ngaalulu.**

Dizziness.

**libogo winiwini.**

Curly or kinky hair.

**libogo wwana.**

Hair which stands straight out (as when not groomed).

**ligau<sub>1a</sub>.** (B- GAU<sub>1a</sub>)

Stalk of the taro plant (edible in the *colocasia* varieties); prepared food: taro stalk with coconut cream wrapped in taro leaves and cooked in the ground oven. *n.*

**ligi<sub>1</sub>.**

Small [used only in compounds and idioms]. *d.*

**ligiana<sub>1a</sub>.** (B- LIGI<sub>1a</sub>)

Infant. *n.*

**ligiligi<sub>1</sub>.** (R- LIGI<sub>1</sub>)

*ai.*

**Ligumanu.** (B- LIGUMANU)

Place name: islet name. *n..*

**lihalihā.** (R- LIHA)

Thin (of persons, rope, or cylindrical objects); fish sp. *ai.*

**lii.**

Small head lice. *n.*

**lili<sub>1</sub>.**

To sizzle. *vi.*

**lili<sub>2</sub>.**

To seize (as a rope). *vt.*

**lili di maadau.**

Fish hook seizing used to fasten the snood to the fish hook shank.

**lilingaa.**

Immature or unhealthy fruit. *ai.*

**lillili<sub>1</sub>.** (R- LILI<sub>1</sub>)

*vi.*

**lillili<sub>2</sub>.** (R- LILI<sub>2</sub>)

*vt.*

**lima<sub>1</sub>.**



Hand, arm; five. *ai*.

**lima laangi.**

Friday.

**limalima2.** (R- LIMA2)

Fast, quick; speed. *vi*.

**lima made.**

Paralysis of the hand.

**lima malama.**

May.

**lingilingi.** (R- LINGI)

*vt.*

**Lingudolu.** (DOLU, LINGI)

Place name: islet name.

**liu1.**

To turn (a long horizontal object). *vt.*

**liu2.**

Seepage, leakage (e.g., water in a canoe); bilge water. *n.*

**liu adu.**

To turn toward hearer.

**liu aga.**

To turn upward.

**liu donu.**

To turn or set squarely, to set in right direction.

**liu gu maa.**

The water is gone.

**liu hagahaalau.**

To set obliquely (as mast step on gunwhales).

**liu ia.**

To turn downward.

**liuliu<sub>1</sub>.** (R- LIU<sub>1</sub>)

*vt.*

**liu mai.**

To turn toward speaker.

**llaa.**

Noise like crackling pandanus when it burns; to grab something from the bottom. *vt.*

**llaa di gau mee.**

To grasp a fish by inserting finger in gills.

**llaallaa.** (R- LLAA)

Rustling (sound). *vt.*

**llaga.** (P- LAGA)

To stride. *vi.*

**llagu.** (P- LAGU)

To grab up, to claw. *at.*

**llahi.**

Fish sp. *n.*

**llala<sub>1</sub>.** (P- LALA<sub>1</sub>)

Deep. *nl.*

**llama<sub>1</sub>.** (P- LAMA<sub>1</sub>)

To glow (of a torch). *ai.*

**llamu.**

To smell of. *ai.*

**llamu daadaa.**

Musky smell (of sex).

**llamu daua.**

Furious (on the point of fighting).

**llamullamu.** (R- LLAMU)

*ai.*

**llanga<sub>1</sub>.** (P- LANGA<sub>1</sub>)

Canoe supports; to plait. *at.*

**llanga pada.**

To plait with thick strands.

**llanga-mala.** (LANGA<sub>1</sub>, MALA<sub>2</sub>)

Fish sp.

**llauehe<sub>1c</sub>.** (B- EHE<sub>1c</sub>)

Large (plural). *vi.*

**llawe.** (P- LAWE)

*vi.*

**llebu.**

Muddy. *ai.*

**llebullebu.** (R- LLEBU)

*ai.*

**llehu.** (P- LEHU)

*n.*

**lemu.** (P- LEMU)

*ai.*

**lleu.** (P- LEU)

*vi.*

**lliga.**

Terror, terrified. *ai.*

**lligalliga.** (R- LLIGA)

*ai.*

**lligi<sub>1</sub>.** (P- LIGI<sub>1</sub>)

Small, tiny (plural). *ai.*

**lligi loo.**

Very small.

**lingi.** (P- LINGI)

To pour. *vt.*

**loi.**

Prepared food: a mixture of soft breadfruit and coconut cream cooked in a large basket in the ground oven. *n.*

**lomi.** (P- LOMI)

To clutch; to clasp. *at.*

**longo2.** (P- LONGO2)

A line of (people, animals, things). *n.*

**longo aadee.**

Night procession of ghosts.

**loo2.** (P- LOO2)

Long (plural). *ai.*

**loaa.**

Be able to; be adequate to; sufficient. *ai.*

**loabi.**

Bottle. *n.*

**loada.**

Ant. *n.*

**loahi.**

String, twine. *n.*

**loahi hanga.**

Hibiscus bark cordage.

**loalooa.** (R- LOAA)

*ai.*

**loalooa.** (R- LOADA)

Full of ants. *ai.*

**lodi.**

To scratch; to rasp. *at.*

**lodilodi.** (R- LODI)

*at.*

**lodo<sub>1</sub>.**

Spouse. *n.*

**lodo<sub>2</sub>.**

Inside, within. *nl.*

**lodo bagege.**

Weak minded, weak willed, cowardly.

**lodo balabala.**

Meek in spirit; self-effacing.

**lodo di madaaduge.**

Inside the corner of.

**lodo dumaalia.**

Generous nature.

**lodo taua.**

During the war.

**lodo geinga.**

In the bushes.

**lodo hagamahi.**

Persistent, patient, perservering.

**lodo henua.**

Inland; toward the center of land.

**lodohuaidu.** (HUAIDU, LODO<sub>2</sub>)

To feel bad (inside oneself); sorrow, sadness, to feel sad.

**lodolodo<sub>2</sub>.** (R- LODO<sub>2</sub>)

*nl.*

**lodoodee.** (DEE<sub>3</sub>, LODO<sub>2</sub>)

To cry uncontrollably.

**logi.**

Miserly; to hoard. *vt.*

**logilogi.** (R- LOGI)

*vt.*

**logo1.**

Many, lots of; sufficient. *vi.*

**logo aahee.**

Great number.

**logo hadunga.**

Multi-colored, different variety.

**logo-hoo.** (HOO<sub>1</sub>, LOGO<sub>1</sub>)

Plant sp.: bird's nest fern (*Asplenium nidus*).

**logologo1.** (R- LOGO<sub>1</sub>)

*vi.*

**logo mai.**

Increased (in number).

**loho.**

Unit of measure: fathom (span of the outstretched arms); to measure by fathoms. *vt.*

**loho di uga.**

To measure fishing line by fathoms.

**loholoho.** (R- LOHO)

*vt.*

**loholohongo.** (R- LOHONGO)

—; seating area. *n.*

**lohongo.**

Situation; position; status; office; chair; a seat or resting place. *n.*

**lohongo daane.**

Stage of manhood; male strength.

**lohongo e dahi.**

Be of same status.

**lohongo hadu.**

Board to which the metal taro grater is attached.

**lohongo wae.**

Footprint.

**loi<sub>1</sub>.** (C- LAU<sub>1</sub>)

VARIANT OF *lau<sub>1</sub>*. *n.*

**loi niu.**

Coconut leaf.

**lolebe.**

Fish sp. *n.*

**lollolo.** (R- LOLO)

Oily. *ai.*

**lolo.**

Coconut cream; oil. *ai.*

**loloaabi.** (R- LOAABI)

*n.*

**lolo dunu.**

Clear coconut oil (e.g., separated from crude oil by heating).

**lolo kala.**

Perfume.

**lolo maduu.**

Coconut oil.

**lolooga dagidahi.**

To come up one by one.

**lolooeaa.** (R- LOOEAA)

*vi.*

**loloohi.** (R- LOOHI)

*at.*

**loloubuge.** (R- LOUBUGE)

*ai.*

**lomilomi.** (R- LOMI)

To massage by squeezing skin. *at.*

**lomo.**

Devoid of people, solitary. *ai.*

**lomolomo.** (R- LOMO)

*ai.*

**longi.**

To induce, to seduce. *at.*

**longi di ahina.**

To seduce a girl.

**longilongi.** (R- LONGI)

*at.*

**longo<sub>1</sub>.**

News; to hear. *ai.*

**longoaa<sub>1b</sub>.** (B- LONGO<sub>1b</sub>)

Be annoyed or disturbed by noise. *ai.*

**longo duli.**

Deaf.

**longohia<sub>1d</sub>.** (B- LONGO<sub>1d</sub>)

Overdone, spoiled because of too much of something; excessive, immoderate. *ai.*

**longolongo<sub>1</sub>.** (R- LONGO<sub>1</sub>)

*ai.*

**longolongo<sub>3</sub>.** (R- LONGO<sub>3</sub>)

Gnat. *n.*

**longolongoaa<sub>1b</sub>.** (R- LONGO<sub>1b</sub>)

*ai.*



**longolongohia<sub>1d</sub>.** (R- LONGO<sub>1d</sub>)

*ai.*

**longolongono<sub>1a</sub>.** (R- LONGO<sub>1a</sub>)

*ai.*

**longono<sub>1a</sub>.** (B- LONGO<sub>1a</sub>)

To perceive, to feel, to hear. *ai.*

**loo<sub>1</sub>.**

Very. *mv.*

**loo<sub>2</sub>.**

Long [used only in compounds]. *d.*

**loadu.** (ADU<sub>1</sub>, LOO<sub>2</sub>)

To go (plural) (toward hearer).

**looaga.** (AGA<sub>1</sub>, LOO<sub>2</sub>)

To come upward (plural) (toward both speaker and hearer).

**looaga i daha.**

Return from fishing trip or sea to the land.

**loobuu.**

Cross. *n.*

**looeaa.**

Game of tag between two groups (the one tagged is a captive of the opponents). *n.*

**loohi.**

To guard, to watch. *at.*

**looia.** (IA<sub>1</sub>, LOO<sub>2</sub>)

To come downward (plural) (toward both speaker and hearer), come from east to west.

**looloo<sub>2</sub>.** (R- LOO<sub>2</sub>)

Long. *ai.*

**loomoi.** (LOO<sub>2</sub>, MAI)

To come (plural) (toward speaker).

**lou.**

Pole with a hook, breadfruit picker. *n.*

**lou<sub>1</sub>.** (C- LAU<sub>1</sub>)

VARIANT OF *lau<sub>1</sub>*. *n.*

**loubuge.**

Yellow. *ai.*

**lou gulu.**

Breadfruit leaf.

**lou heleheu.**

Pandanus fruit picker.

**lou lau hala.**

Pandanus leaf picker.

**loulou.** (R- LOU)

To pick with a *lou*. *vt.*

**lua<sub>1</sub>.**

Two. *vi.*

**lua<sub>2</sub>.**

Hole, cave. *n.*

**lua ahi.**

Fire pit, ashes of fire.

**Luaawa.** (AWA, LUA<sub>2</sub>)

Place name: land plot name on *Hale* islet.

**luada<sub>1a</sub>.** (B- ADA<sub>1a</sub>)

Morning. *nt.*

**luada loo.**

Early morning.

**lua holongo.**

Second time.

**luai.**

To spit up food (only once, not repetitively as in vomiting).  
*vt.*

**lua laangi.**

Tuesday.

**lualua.** (C- LUAI)

VARIANT OF *lualuai. vt.*

**lualua<sub>1</sub>.** (R- LUA<sub>1</sub>)

*vi.*

**lualuai.** (R- LUAI)

To vomit. *vt.*

**lua malama.**

February.

**lugulugu.** (R- LUGU)

Fish sp.: jolthead porgy. *n.*

**lui<sub>1</sub>.** (C- LIU<sub>1</sub>)

VARIANT OF *liu. vt.*

**lullulu<sub>1</sub>.** (R- LULU<sub>1</sub>)

*vt.*

**lulu<sub>1</sub>.**

To shake; to jerk fish line (e.g., bottom fishing). *vt.*

**lulu maduu.**

Trip for picking mature coconut from coconut tree.

**luluuli<sub>1a</sub>.** (R- ULI<sub>1a</sub>)

*ai.*

**lumagi.**

To slip something into. *vt.*

**lumalumagi.** (R- LUMAGI)

*vt.*

**luuli<sub>1a</sub>.** (B- ULI<sub>1a</sub>)

Black [cf. bouli]. *ai*.

**luuli bagalala.**

Jet black.

**luuluu<sub>1</sub>.** (S- LULU<sub>1</sub>)

To shake gently (e.g., baby's hammock or a bottle). *vt*.

**luuluu di ngudu.**

To wash the mouth, to gargle.

**luumada.**

Drinking coconut (flesh soft and thin). *n*.

**luumada gu mada.**

Green coconut has reached the ripe stage.

**luumada hai ganniu.**

Meaty drinking coconut.

**luumada halihali.**

Drinking coconut with little meat.

**ma-1.**

NUMERAL CLASSIFIER FOR DIGITS OVER TEN. *mc*.

**ma-2.**

RESULTATIVE PREFIX. *mf*.

**ma<sub>3</sub>.**

It is; there is; if. *mi*.

**maa<sub>1</sub>.**

He; she; it; them; thing (used as an object). *n*.

**maa-2.** (C- MA-2)

PLURAL OF *ma-2*. *mf*.

**maa<sub>2</sub>.**

Devoid of, cleared of. *ai*.

**maadau.**

Fish hook; jack (in a deck of playing cards). *n.*

**maadau aga bua.**

Fish hook made of *bua* root.

**maadau-dalinga.** (DALINGA<sub>2</sub>, MAADAU)

Fish sp.: hammerhead shark (*Sphyrnazygaena*).

**maadau duiagi.**

Fish hook made for taking a whole fish as bait.

**maadau tugi.**

Fish hook made of wire (by islanders).

**maadau gina.**

Fish hook type used to catch rainbow runners.

**maadau gu lawe.**

Hook stuck (on coral head).

**maadau hogoulu.**

Fish hook type (large used only to catch sharks).

**maadau mangoo.**

Shark hook.

**maadau wolo.**

Fish hook made of pearl shell.

**maadolu.**

Thick (object); heavy or dense rain. *vi.*

**maadua.** (P- MADUA)

Parents; God. *n.*

**maadua dau aga.**

Parents-in-law.

**maahina<sub>2a</sub>.** (B- INA<sub>2a</sub>)

Bright; light of the moon. *vi.*

**maahina i aa.**

Extremely bright.

**maai.**

To ripen (become yellow and soft—of breadfruit only). *ai.*

**maalali.** (P- MALALI)

Smooth. *ai.*

**maalama<sub>1a</sub>.** (P- LAMA<sub>1a</sub>)

Light, bright, to shine. *vt.*

**maalama aga.**

Become bright (e.g., sunlight).

**maalei.**

Arrow, bow and arrow. *n.*

**maalia.**

Slowly, gently; later. *mv.*

**maalia loo.**

Much later.

**maaloo dangihi.**

Very hard.

**maaloo<sub>1</sub>.**

Strong, strength (physical). *vi.*

**maaloo dangihi.**

Very strong.

**maaloo dono huiha.**

Having strong odor.

**maalu.**

Be full (of food), be satiated. *vi.*

**maamaa<sub>2</sub>.** (R- MAA<sub>2</sub>)

Light in weight. *ai.*

**ma anaa.**

Those there are the ones?

**maanadu.**

To think of; idea, scheme. *at.*

**maanadu ai.**

Unscheduled, unplanned.

**maanadu hagamahi.**

Profound thoughts.

**maanadu mai.**

To recollect, to recall past events or persons.

**maanadu malili.**

Dull witted.

**maanee.** (P- MANEE)

*vi.*

**ma anei.**

These things here.

**maanu<sub>1</sub>.**

Unenergetic; weary; to float. *ai.*

**maanuhia<sub>1b</sub>.** (B- MAANU<sub>1b</sub>)

Utterly exhausted. *vi.*

**maanga<sub>1</sub>.**

To denigrate, to slander. *at.*

**maanga<sub>2</sub>.**

Husk of the *uda* coconut after juice has been extracted. *n.*

**maangala.**

Sweet. *vi.*

**maangi.**

To fly; fish sp. *vi.*

**maangoo.**

Dry (of clothes). *ai.*

**maangoo akii.**

Very dry, bone dry.

**maawa.**

Struck, sound of one object striking another, sound of an explosion. *vi.*

**mada-1.**

NUMERAL CLASSIFIER FOR REFLEXIVE PRONOUNS. *mc.*

**mada-2.**

Somewhat, somewhat more than, a bit of (augmentative prefix). *mf.*

**mada-3.**

NUMERAL CLASSIFIER FOR NUMBERS OVER 19. *mf.*

**mada4.**

An end, one end of. *n.*

**mada5.**

Raw, not cooked; ripe (of coconuts). *ai.*

**mada6.**

To see, to look [used only in compounds]. *d.*

**madaa-2.** (C- MADA-2)

VARIANT OF *mada-2*. *mf.*

**madaa4.** (C- MADA4)

VARIANT OF *mada4* used in compounds. *d.*

**madaabaa2a.** (B- BAA2a)

To talk to people without regard for deference or modesty, to be without modest reserve. *vi.*

**madaabuu.** (BUU2, MADA4)

Corner (of something which is not square or rectangular).

**madaabuu di ala.**

Corner of road.

**madaadae.** (DAE1, MADA4)



Wooden hoop frame at the opening of the hand scoop net  
*dae dauweni*.

**madaadogi.** (DOGI<sub>3</sub>, MADA<sub>4</sub>)

Plane blade.

**madaaduge.** (DUGE, MADA<sub>4</sub>)

Corner (of something square or rectangular).

**madaagi.**

To shoot or throw at a target; to try to hit a target. *vt.*

**madaagoo.** (GOO, MADA<sub>4</sub>)

Horn.

**madaagoo deduu.**

Spur of a rooster.

**madaakini.** (GINI<sub>1</sub>, MADA-<sub>2</sub>)

A small amount of.

**madaahaa.** (HAA<sub>3</sub>, MADA<sub>4</sub>)

Through-hole lashing which is formed a v-shaped or other shaped pattern (as on a canoe hull joint).

**madaahale.** (HALE, MADA<sub>4</sub>)

End of the house (front or back).

**madaahanga.** (HANGA<sub>2</sub>, MADA<sub>4</sub>)

Entrance funnel of the fish trap (made of peeled coconut root).

**madaahele.** (HELE<sub>1</sub>, MADA<sub>4</sub>)

Loop, lasso.

**madaahi.** (AHI<sub>1</sub>, MADA-<sub>2</sub>)

Small flame (obtained from a fire).

**madaahia.** (HIA<sub>2</sub>, MADA-<sub>2</sub>)

Mixture of ground *adidi* and leaf of the *hia* for perfume making.

**madaahua.** (HUA<sub>3</sub>, MADA<sub>4</sub>)

Area at the ends of the canoe where the hull flares outward above the keel.

**madaali.**

Badly cooked (food); coconut before it has any meat. *ai*.

**madaalili.** (LILI<sub>2</sub>, MADA<sub>4</sub>)

Nipple.

**madaalili hoe.**

Bottom of the paddle (which has a nipple shape).

**madaalili uu.**

Nipple of breasts.

**madaalima.** (LIMA<sub>1</sub>, MADA<sub>4</sub>)

Finger.

**madaalima dulii.**

Little finger.

**madaalima madua.**

Thumb.

**madaalima mu gi lodo.**

Middle finger.

**madaanaa2a.** (B- NAA<sub>2a</sub>)

Club used for beating fish. *n*.

**madaaniha.** (MADA-2, NIHA<sub>1</sub>)

Fingernail; toenail.

**madaangudu.** (MADA-2, NGUDU)

Conversation.

**madaawa.** (AWA, MADA-2)

Small channel.

**mada-bagu.** (BAGU<sub>1</sub>, MADA<sub>4</sub>)

Fish sp.: grouper (*Cephalopholis argus*).

**mada-biabia.** (BIA, MADA<sub>6</sub>)

Fish sp.

**madapua.**

Puddle. *n.*

**madapua gaugau.**

Small depressions in the reef where people bathe during low tide.

**madatau.** (TAU<sub>4</sub>, MADA<sub>6</sub>)

Uniform in size, shape or alignment; even; neat.

**mada-galadi.** (GALADI, MADA<sub>4</sub>)

Fish sp.

**madageinga.** (GEINGA, MADA-2)

Unimportant object, considered as trash or rubbish.

**madagelegele.** (GELE, MADA-2)

Grain of sand; fine details of, minutia.

**madagida.** (GIDA<sub>2</sub>, MADA<sub>6</sub>)

Clear vision, able to see at distance or clearly.

**madagidaadou.** (XCO MADA-<sub>1</sub>)

Ourselves (trial inclusive).

**madagidaua.** (XCO MADA-<sub>1</sub>)

Ourselves (dual inclusive).

**madagiigi.** (GIIGI, MADA-2)

Narrow (e.g., entrances or things which are round).

**madagilagila.** (GILA, MADA<sub>6</sub>)

Good weather.

**madagimaadou.** (XCO MADA-<sub>1</sub>)

Ourselves (trial exclusive).

**madagimaua.** (XCO MADA-<sub>1</sub>)

Ourselves (dual exclusive).

**madaginaadou.** (XCO MADA-1)

Themselves (trial).

**madaginaua.** (XCO MADA-1)

Themselves (dual).

**mada-giwi.** (GIWI, MADA<sub>4</sub>)

Fish sp.

**madagiwi.** (GIWI, MADA<sub>6</sub>)

To aim.

**madagoaa.** (GOAA, MADA-2)

Occasion when, period of time; a spot (place).

**madagoaa be hee.**

At what time?

**madagoaa dagidahi.**

Seldom; each place.

**madagoaa damagiigi.**

Childhood.

**madagoaa diidii.**

Dry season.

**madagoaa e logo.**

Often.

**madagoaa hagabodobodo.**

Short duration.

**madagoaa huogodoo.**

Always; every time.

**madagoaa naamua.**

Olden times (pejorative).

**madagoaa uuaa.**

Rainy season.

**madagologolo.** (GOLO<sub>1</sub>, MADA-2)

Spark.

**madagoodou.** (XCO MADA-1)

Yourselves (trial).

**madagoolua.** (XCO MADA-1)

Yourselves (dual).

**madagu.**

Fear, be afraid; be shy, shyness. *ai*.

**madagudagu.** (R- MADAGU)

*ai*.

**madahaa.** (HAA<sub>1</sub>, MADA-3)

Forty.

**madahaanau.** (HAANAU, MADA-2)

A family; a group of people descended from the same ancestor (often holding land jointly).

**madahidi wae lua di boo.**

Midnight.

**madahidu.** (HIDU, MADA-3)

Seventy.

**madahidu mahidu.**

Seventy seven.

**madahumalia.** (MADA-2, MALIA<sub>1a</sub>)

Better than.

**madahuoua<sub>1a</sub>.** (B- HUOUA<sub>1a</sub>)

Pimple. *n*.

**madalaa.** (LAA<sub>3</sub>, MADA-2)

Sunshine.

**madalaaniu.** (LAA<sub>1</sub>, MADA<sub>6</sub>, NIU<sub>1</sub>)

Having big holes; a broad entrance.

**madalia<sub>1a</sub>.** (A- DALIA<sub>1a</sub>)

With (in the sense of repetitive action). *mv.*

**madaligi.**

Name of a constellation. *n.*

**mada-lili.** (LILI<sub>2</sub>, MADA<sub>4</sub>)

Fish sp.: eel sp. (*Gymnothorax undulatus*).

**madalima.** (LIMA<sub>1</sub>, MADA-3)

Fifty.

**mada loo.**

The very end.

**madaloohi.** (LOOHI, MADA<sub>6</sub>)

Watchman; lookout.

**madalua.** (LUA<sub>1</sub>, MADA-3)

Twenty.

**madamaaloo i mee.**

Somewhat stronger than him.

**madamada<sub>6</sub>.** (R- MADA<sub>6</sub>)

To meander, to look around; pretty, good looking; fish sp. *vt.*

**madamadaabaa<sub>2a</sub>.** (R- BAA<sub>2a</sub>)

*vi.*

**madamadaali.** (R- MADAALI)

*ai.*

**madamadapua.** (R- MADAPUA)

Full of puddles. *ai.*

**madamada dala madaawa.**

To look for drifting objects (e.g., logs).

**madamada humalia.**

To take good care of.

**madamadangaauwwou<sub>1b</sub>.** (R- AUWWOU<sub>1b</sub>)

*ai.*

**madamadauli<sub>1</sub>.** (R- MADAULI<sub>1</sub>)

*ai.*

**mada malua.**

Depression on the windward reef.

**madammaa.** (MAA<sub>2</sub>, MADA<sub>6</sub>)

Clean; clear; neat.

**madanga-1.**

NUMERAL CLASSIFIER FOR TENS (e.g., *madangaholu* 'ten'). *mc.*

**madanga<sub>6a</sub>.** (B- MADA<sub>6a</sub>)

Handsome, beautiful. *ai.*

**madangaauwwou<sub>1b</sub>.** (B- AUWWOU<sub>1b</sub>)

Dire, horrid to the point of being unthinkable. *ai.*

**madangaholu madahi malama.**

November.

**madangaholu lau e dahi.**

Thousand.

**madangaholu mahiwa.**

Nineteen.

**madangaholu malama.**

October.

**madangaholu malua.**

Twelve.

**madangaholu malua malama.**

December.

**mada ngala i mua.**

Front curved brace connecting gunwale rail of a canoe.

**mada ngala i muli.**

Stern curved brace connecting gunwale rail of a canoe.

**madangi.** (ANGI<sub>1</sub>, MADA-2)

Wind, breeze.

**madangi daahi maaloo.**

Wind blowing steadily in velocity from one direction.

**madangi gu gono.**

The wind blows.

**madangi gu kila.**

The wind has died down.

**madangi gu hagapaa.**

Change of wind direction.

**madangi gu hahaala dai.**

Westerly wind, wet wind.

**madangi gu hauaa aga i dai.**

Wind continuously blowing strongly from the west.

**madangi hagadigadiga.**

Eddying of wind (constantly changing direction).

**madangi hahaala dai.**

Trade winds, wet winds from the west.

**madau.**

Our (first person trial exclusive, plural goal). *ppi*.

**madaua.** (MADA-2, UA<sub>1</sub>)

Raindrop.

**madauli<sub>1</sub>.**

Exhausted. *ai*.

**madauli<sub>2</sub>.**

Stalk (taro). *n*.

**madauli dala.**

Sweet taro stalk.



**madawaawa.** (MADA-2, WAAWA)

Kindred; descendants of a person.

**madawaele.**

Rays (of the sun); prongs of the boom (on a canoe). *n.*

**madawaele di laa.**

Sun rays.

**madawaiwai.** (MADA<sub>6</sub>, WAI<sub>1</sub>)

Type of mesh in which the normal wide mesh is doubled to make a smaller mesh, a double mesh of a net.

**madawolowolo.** (MADA-2, WOLO)

Flower of the *wolowolo* tree.

**made.**

To die, deceased; death; paralyzed. *vi.*

**ma deela.**

Is that it?

**ma deenaa.**

Is that it?

**ma deenei.**

It is here.

**made i di hiigai.**

Ravenous.

**mademade.** (R- MADE)

Suicide. *vi.*

**ma di aha.**

What is it?

**Madiiloo.** (B- MADIILOO)

Place name: islet name. *n.*

**madila.**

Bamboo (not native but drifts ashore); fishing pole. *n.*

**madimadi.** (R- MADI)

Fish sp. *n.*

**madu.**

Fish sp.: mojarra. *n.*

**madua.**

Old, mature, ripe (of breadfruit). *vi.*

**madua a mee.**

The three plies in making three-ply cords.

**madu-ai-lau.** (LAU<sub>1</sub>, MADU)

Fish sp.: goat fish sp.

**maduge<sub>1</sub>.**

Bare or barren islet (devoid of coconut trees). *n.*

**maduge<sub>2</sub>.**

Sea urchin: slate pencil urchin (*H. mammillatus*). *n.*

**Madugeduge<sub>1</sub>.** (R- MADUGE<sub>1</sub>)

Place name: islet name. *n.*

**Madugelegele.** (GELE, MADUU)

Place name: islet name.

**madugu<sub>2</sub>.**

Bird sp.: heron (*Demigretta sacra sacra*). *n.*

**madugu-kene.** (KENE, MADUGU<sub>2</sub>)

Bird sp.: reef heron (white phase).

**madugu-luuli.** (MADUGU<sub>2</sub>, ULI<sub>1a</sub>)

Bird sp.: reef heron (dark phase).

**madumadu.** (R- MADU)

School of mojarra. *n.*

**madumadua.** (R- MADUA)

Very old. *ai.*

**madumaduu.** (R- MADUU)

Many mature coconuts. *ai*.

**maduu.**

Mature coconut. *n*.

**maduu dogi.**

Coconut selected for seedling.

**maduu tuu budala.**

Large size of coconut shell appropriate to use as a cooking vessel.

**maduu gai ganniu.**

Coconut meat (fully mature) of good quality for eating.

**maduu haaliu.**

Coconut which is nearly mature.

**maduu madaali.**

Ripe coconut of poor quality.

**mataabua<sub>1a</sub>.** (BUA, MADA<sub>4</sub>)

Flower of the *bua* tree.

**matagidagi.** (DAGI<sub>2</sub>, MADA<sub>4</sub>)

In the beginning, outset.

**matili.** (DILI<sub>1</sub>, MADA<sub>4</sub>)

Sprouting (plant).

**matiwa.** (HIWA<sub>1</sub>, MADA-3)

Ninety.

**matuuda.**

Part of the canoe end which fits to the jogged joint of the end piece. *n*.

**mae.**

To wither. *ai*.

**ma e aha.**

What's the matter? what's wrong?

**ma e ala hua i mee.**

It is his responsibility.

**maeha.**

Juiceless (especially of food); dry; quavering (as a person's voice). *ai.*

**maehamaeha.** (R- MAEHA)

*ai.*

**maemae.** (R- MAE)

*ai.*

**ma ga.**

When.

**ma gaa hee.**

When? (future).

**magaga.**

Stiff (e.g., muscular soreness), stiffness. *vi.*

**magaga gi dua.**

To walk with shoulders unnaturally thrown back.

**magamaga<sub>1</sub>.** (R- MAGA<sub>1</sub>)

*vt.*

**magamaga<sub>2</sub>.** (R- MAGA<sub>2</sub>)

Starfish (general name). *n.*

**magamagaga.** (R- MAGAGA)

*vi.*

**magamagana.** (R- MAGANA)

*ai.*

**magamagau.** (R- MAGAU)

*vi.*

**magana.**

Paste, pasty; flesh of pandanus fruit when extracted and boiled. *ai*.

**magau.**

To turn in one direction; to make a curve to one direction. *vi*.

**magemage.** (R- MAGE)

Disordered. *ai*.

**magi1.**

Be sick, infirm. *ai*.

**magiaa1a.** (B- MAGI1a)

Spoiled [used in compounds]. *d*.

**magi ahina.**

Menstruation.

**magi baalangi.**

Common cold; influenza.

**magi buu.**

Boil (on the body), carbuncle.

**magi pale.**

Terminal illness.

**magi pula.**

Convulsions.

**magi dadaulia.**

Chronic dizziness or vertigo.

**magi dolo mee.**

Arthritis.

**magi haganuu.**

Asthma.

**magi hai dama.**

Morning-sickness (of pregnancy).

**magila.** (BC- GILA)

Sorry state, in poor condition. *ai*.

**magi loubuge.**

Hepatitis.

**magimagi<sub>1</sub>**. (R- MAGI<sub>1</sub>)

Sickly. *ai*.

**magi malama.**

Menstruation.

**magi moana.**

Seasick.

**magini<sub>1</sub>**. (BC- GINI<sub>1</sub>)

Sudden pain while moving body (e.g., a pinched nerve); to be defeated (in a game). *vi*.

**maginigini o di laagau.**

Crackling sound of the tree as it falls.

**magi nguudia.**

Tuberculosis.

**ma go ai.**

Who is it?

**ma go au hua.**

It's only me.

**ma gu aha.**

What happened?

**mahaa<sub>3</sub>**. (BC- HAA<sub>3</sub>)

Split. *ai*.

**ma hagalee.**

It's not there.

**mahagi**. (BC- HAGI)

Broken off; twisted off. *ai*.

**mahana<sub>2</sub>**. (BC- HANA<sub>2</sub>)

Warm, hot. *ai*.

**mahanga<sub>2</sub>**. (BC- HANGA<sub>2</sub>)

Opened, be spread apart. *ai*.

**mahangi**. (BC- DANGI<sub>1a</sub>)

Refreshed. *ai*.

**mahi<sub>1</sub>**.

Strength, power, energy. *vi*.

**mahidi**. (BC- HIDI)

Be willing. *vi*.

**mahiga**. (BC- HIGA)

To shed (skin); peeling of skin. *ai*.

**mahihi**.

Curling (of fish when cooked); to bend body backward. *vi*.

**mahimahi<sub>1</sub>**. (R- MAHI<sub>1</sub>)

—; hard to pull out (fish). *vi*.

**mahimahi<sub>2</sub>**. (R- MAHI<sub>2</sub>)

Fish sp.: dolphin (*Coryphaena hippurus*). *n*.

**mahimahihi**. (R- MAHIHI)

*vi*.

**mahinga**. (BC- HINGA)

Fallen. *vi*.

**mahu**.

Slightly rotten. *ai*.

**mahuge**. (BC- HUGE)

Opened, opened up; freed (from prohibition). *ai*.

**mahumahu**. (R- MAHU)

*ai*.

**mai**.

TOWARD SPEAKER: FROM (PLACE OR TIME). *mv*.

**ma iai dangada i golo.**

Is there someone over there?

**mai baalangi.**

From Europe (or America).

**maihi.** (BC- IHI)

Peeled off. *vi.*

**mai i hee.**

From where? where is it?

**mai i mua.**

From before.

**mailaba.**

Star name: Altair, Beta and Gamma in Aquila. *n.*

**mala<sub>1</sub>.**

Breechclout. *n.*

**mala<sub>2</sub>.**

Fish sp.: barracuda (*Acanthocybium solandri*). *n.*

**malaa.**

So; but; and then. *mi.*

**malaa ga aha.**

And then what?

**malaa e aha.**

So what?

**malae<sub>1</sub>.**

Sacred area. *n.*

**malae<sub>2</sub>.**

Lying around, lying scattered. *ai.*

**malaelae<sub>1</sub>.** (R- MALAE<sub>1</sub>)

Open area around the house. *n.*

**mala hau.**



Woven loincloth made of hibiscus bark.

**malala<sub>2</sub>.** (BC- LALA<sub>2</sub>)

Embers; charcoal; wood chips made when using adze. *n.*

**malala ibu.**

Charcoal of coconut shell.

**mala lawa dahi.**

Loin cloth long enough to pass back between legs or around waist just once.

**mala lawa lua.**

Loin cloth long enough to pass back between legs or around the waist twice.

**malali.**

Slippery. *ai.*

**malali hulu.**

Goose-flesh.

**malallali.** (S- MALALI)

Very smooth, smooth as glass. *ai.*

**malama<sub>1a</sub>.** (B- LAMA<sub>1a</sub>)

Moon, month; lantern. *n.*

**malama gu made.**

Lunar eclipse.

**malama honu.**

Full moon.

**malamalae<sub>2</sub>.** (R- MALAE<sub>2</sub>)

*ai.*

**malamalali.** (R- MALALI)

*ai.*

**malamalama<sub>1a</sub>.** (R- LAMA<sub>1a</sub>)

Sheer (able to see through), transparent. *ai.*

**malama lodo hale.**

Table lamp.

**malama madangi.**

Hurricane lantern.

**malau.**

GENERALLY CARRIES MEANING OF TWO THINGS JOINED TOGETHER AT BOTH ENDS. *d*.

**malau-pungu.** (BUNGU, MALAU)

Fish sp.: squirrel fish (*Holocentrus assensionis*).

**malau-pungu-luuli.** (BUNGU, MALAU)

Fish sp.: black-tipped soldier fish (*Myripristis murdjan*).

**malau-daa.** (DAA<sub>3</sub>, MALAU)

Fish sp.: red snapper.

**malau dono.**

Cheek of buttocks.

**malau-hadu.** (HADU, MALAU)

Fish sp.

**malau ngudu.**

Lips.

**malau ngudu gu hauli.**

Ashen lips.

**malau-woo.** (MALAU, WOO)

Fish sp.

**malia<sub>1</sub>.**

Good. *d*.

**malia goe.**

Hello, goodbye (to you).

**malianga.**

Fish sp.: *Caesio xanthonotus*. *n*.

**malili<sub>1</sub>.**

Dull (knife). *ai.*

**malili<sub>2</sub>.**

Fish sp. *n.*

**malimalili<sub>1</sub>.** (R- MALILI<sub>1</sub>)

*vi.*

**malingalinga.** (R- MALINGA)

Temple (of the head); the edge of the bow and stern of the canoe (where it slopes downward to the keel). *n.*

**malingi.** (BC- LINGI)

Overflowed, spilled over. *vt.*

**maliu<sub>1</sub>.** (BC- LIU<sub>1</sub>)

To swerve. *vi.*

**malu.**

Shadow; shade; behind (some protective cover); shelter. *ai.*

**malua<sub>1</sub>.**

Fishing spot (beyond the seaweed reef). *n.*

**maluagina.**

Wealthy (especially in land) [cf. *hiaagina*]. *vi.*

**malu-dabu.** (DABU, MALU)

Bird sp.

**malu ehe.**

Safely sheltered.

**malumalu.** (R- MALU)

*ai.*

**malumaluagina.** (R- MALUAGINA)

*vi.*

**malumaluu<sub>1</sub>.** (R- MALUU<sub>1</sub>)

*ai.*

**maluu<sub>1</sub>.**

Soft. *ai*.

**maluu<sub>2</sub>.**

Free (to converse). *vi*.

**maluuluu<sub>1</sub>.** (S- MALUU<sub>1</sub>)

To move about jerkily; flexible, slack, flaccid. *ai*.

**mama.**

To chew, to masticate (soft foods), premasticated food (for infants). *vt*.

**mamaadolu.** (R- MAADOLU)

*vi*.

**mamaahina<sub>2a</sub>.** (R- INA<sub>2a</sub>)

*vi*.

**mamaai.** (R- MAAI)

*ai*.

**mamaaloo<sub>1</sub>.** (R- MAALOO<sub>1</sub>)

*vi*.

**mamaaluu.** (R- MAALUU)

*vi*.

**mamaanadu.** (R- MAANADU)

*at*.

**mamaanu<sub>1</sub>.** (R- MAANU<sub>1</sub>)

*ai*.

**mamaanuhia<sub>1b</sub>.** (R- MAANU<sub>1b</sub>)

*vi*.

**mamaanga<sub>1</sub>.** (R- MAANGA<sub>1</sub>)

*at*.

**mamaangala.** (R- MAANGALA)

*vi*.

**mamaangi.** (R- MAANGI)

*vi.*

**mamaangoo.** (R- MAANGOO)

*ai.*

**mamaawa.** (R- MAAWA)

*vi.*

**mama di mama.**

To chew up food to give to an infant.

**mamauaa.** (R- MAUAA)

*ai.*

**mammama.** (R- MAMA)

*vt.*

**mana<sub>1</sub>.**

Thousand. *vi.*

**manamana<sub>2</sub>.** (R- MANA<sub>2</sub>)

To weigh (on a scale); to search out (e.g., a thief) by divination. *vt.*

**manamanauwwou<sub>1a</sub>.** (R- AUWWOU<sub>1a</sub>)

*ai.*

**manamanawa.** (R- MANAWA)

—; to throb (as pulse or as pain). *vi.*

**manauwwou<sub>1a</sub>.** (B- AUWWOU<sub>1a</sub>)

Be nauseated because of bad after-taste from food, nauseated by bad odor. *ai.*

**manawa.**

Heart; predisposed to; disposition; come up to the surface (from diving). *vi.*

**manawa baba.**

Calmness, tranquility (of a person); freedom from worry.

**manawa bagege.**

Weak-willed; easily tempted, easily excited by opposite sex.

**manawa buni.**

Of one mind.

**manawa damagiigi.**

Emotionally immature.

**manawa dogi.**

Asthma.

**manawa tenetene.**

Contented, happy.

**manawa gee.**

Sad, sorrow, melancholy.

**manawa hagamuumua.**

Conceit.

**manawa logo.**

Unable to make up one's mind.

**ma ne aha.**

What happened? (sense of completed action).

**manee.**

To desire physically a member of opposite sex, sexual desire.  
vi.

**manemanee.** (R- MANEE)

vi.

**ma ni aha.**

What are (these)?

**manini.**

Fish sp.: surgeon fish (*Acanthurus triostegus*). *n.*

**manu.**

Bird; animal; constellation: Sirius; cross-bar lashed to the under side of the distal end of the flying fish net. *n.*

**manu dagee.**

School of *dagee*.

**manu dagua.**

School of tuna.

**manu dawadawa.**

School of *dawadawa*.

**manu-delegia.** (-A<sub>3</sub>, DELE, MANU)

Bird sp.: white-capped noddy tern (*Anous minutus melanogenys*).

**manu dolodolo.**

Land animal; crawling animal.

**manu-duwwoongo.** (DUWWE<sub>1a</sub>, MANU)

Bird sp.: noddy tern (*Anous stolidis scopoli*).

**manu-gaugau-dalinga.** (DALINGA<sub>1</sub>, GAU<sub>1</sub> MANU)

Plant sp.: taro variety.

**manu gu i ae.**

School of fish came up to the surface.

**manu-guou.** (GUOU, MANU)

Fish sp.: sea bass sp.

**manu haangai.**

A pet.

**manu labiaa.**

School of *labiaa*.

**manu mamaangi.**

Bird.

**manuu.**

Fish name [used only in compounds]. *d*.

**manga<sub>1</sub>.**

Branch (e.g., of a tree, government). *vi*.

**manga<sub>2</sub>.**

To turn brown (from heating), to tan in the sun. *ai*.

**manga hala.**

Pandanus branch.

**mangalooloo.** (LOO<sub>2</sub>, MANGA<sub>1</sub>)

Elliptical, oval (in form).

**manga lua.**

Forking (e.g., of a road).

**mangamanga<sub>1</sub>.** (R- MANGA<sub>1</sub>)

Branching out. *ai*.

**mangamanga<sub>2</sub>.** (R- MANGA<sub>2</sub>)

*ai*.

**mangoo.**

General term for shark species. *n*.

**mangungu.** (BC- NGUNGU)

To make a chewing sound. *ai*.

**maoo.**

Fish sp. *n*.

**mau<sub>1</sub>.**

Our (first person dual exclusive, plural goal). *ppi*.

**mau<sub>2</sub>.**

Strong, strength (of character or purpose); steady. *vi*.

**mauaa.**

Tired of eating (same food), cloying. *ai*.

**mau dangihi.**

Very strong, permanent.

**maulungu.**

Fish sp. *n*.

**maumau<sub>2</sub>.** (R- MAU<sub>2</sub>)

*vi*.



**mawae<sub>2</sub>.** (BC- WAE<sub>2</sub>)

Divorce; go in different directions. *ai*.

**me.** (C- MEE)

VARIANT OF *mee*. *ai*.

**me baabaa.**

Frying pan.

**me digi hanaga.**

He hasn't come up yet.

**mee.**

He; she; it; thing; be able. *n*.

**mee dadaagala.**

Toy.

**mee dugu bou.**

Mast step.

**mee dugu dama.**

Uterus.

**mee tai uu.**

Brassiere.

**mee gai.**

Food.

**mee gai gu tongo.**

Food tastes or smells unusual or seared (due to over-cooking).

**mee gai gu haliu.**

Food well cooked and fragrant.

**mee gai gu wwele.**

Food which has been over-cooked.

**mee gai hagalolo.**

Food prepared with coconut cream.

**mee gai henua.**

Native food.

**mee gu hagatogomaalia.**

He is prepared.

**mee kaa.**

Coconut which is nearly mature.

**mee kaba.**

Propellor of a ship.

**mee hagagadagada dangada.**

Trick; something funny.

**mee hagahali wai.**

Gutter (under eaves).

**mee hagalangahia.**

Souvenir.

**mee hagaodi.**

The last one.

**mee hagaui lamu.**

Mosquito coil.

**mee hagawwanawwana dangada.**

Terrifying thing or event.

**mee laa.**

Blisters on the skin caused by sunburn.

**mee-laladilegu. (XCO MEE)**

Plant sp.: arrowroot (*Tecca leontopetaloides*) [second root is the name of the woman who introduced the plant to the atoll].

**mee lellele.**

Racing competition (usually among two groups).

**mee loloaabi.**

Pieces of a broken bottle.

**meemaa.** (MAA<sub>1</sub>, MEE)

They (dual), those two, them (two).

**meemaa gu hagababa.**

They are engaged.

**meemaa e hai dinau gunga.**

Those two are lovers.

**meemaa e hudiou.**

They are enemies.

**mee mai lodo.**

Ingrown callus.

**mee maluu.**

Half ripe (of breadfruit).

**mee manamana mee.**

Balance scale used to measure weights.

**mee mmee.**

Red heartwood of a tree.

**mee modomodo.**

Nearly mature coconut.

**mee niu.**

Grain of the coconut trunk.

**mee ngau.**

Plant sp.: sugar cane.

**mee olo mee.**

File.

**mee omo hee.**

Handkerchief.

**mee omo wae.**

Rag.

**me gu hagakadi dana dama.**

He gave a bite of food to his child.

**me gu hagakini.**

It has been diminished.

**me gu haneia.**

He went down.

**me gu milia.**

He is losing weight (e.g., due to sexuality).

**me hanga.**

Relationship; between.

**mehe.**

It, the thing (used to refer to an antecedent previously specified). *n.*

**mehede.** (BC- WEDE)

To get free, to get loose. *ai.*

**mehele2.** (BC- HELE2)

To split or to spread open. *ai.*

**meheu.** (BC- HEU)

Disarranged, messed up. *ai.*

**me iliili.**

Fan, hand fan.

**melemele.** (R- MELE)

Constellation: Antares and two adjacent stars. *n.*

**melemu.** (BC- LEMU)

Drowned. *ai.*

**melenge.**

Fish sp.: parrot fish (larger than *balagia*). *n.*

**me-maaloo.**

Centipede.

**me maangala.**

Sugar; candy.

**mene.**

Gratified (e.g., hunger for a particular food). *ai.*

**menege.** (BC- NEGE)

Moved, shifted. *vi.*

**menege aga.**

Moved upward, to increase (in price).

**menemene.** (R- MENE)

—; unable to defecate or urinate. *ai.*

**me ngiingii.**

Harmonica.

**mia<sub>3</sub>.** (C- -A<sub>3</sub>)

VARIANT OF -a<sub>3</sub>. *mz.*

**miami.**

To eat. *vi.*

**miamia.** (B- MIA)

Seaweed species. *n.*

**miamiami.** (R- MIAMI)

*vi.*

**miami hagalongolongo.**

To eat sparingly (saving some for others).

**miami hilihili mee.**

To eat only certain foods prepared in certain ways.

**miami i nua.**

To eat while walking.

**midi.**

To dream. *vi.*

**midimidi.** (R- MIDI)

*vt.*

**mihi.**

To cluck one's tongue; to drink small amount of water; to paddle with short, quick strokes. *ai.*

**mihimihi.** (R- MIHI)

To eat leftovers (bone, meat). *vt.*

**mila<sub>1</sub>.**

Whirling (of water). *ai.*

**mila<sub>2</sub>.**

Plant sp.: *Thespesia populnea*. *n.*

**milamila<sub>1</sub>.** (R- MILA<sub>1</sub>)

*ai.*

**miliala<sub>1a</sub>.** (B- MILI<sub>1a</sub>)

To become thin; weathering of the skin as one grows older. *ai.*

**milimili<sub>1</sub>.** (R- MILI<sub>1</sub>)

Caressing; to rub back and forth between hands. *vt.*

**milimilia<sub>1a</sub>.** (R- MILI<sub>1a</sub>)

—; marred because of overhandling. *ai.*

**mimi.**

To urinate, urine. *vi.*

**mimi hala.**

To urinate in wrong places.

**mimmimi.** (R- MIMI)

*vi.*

**mmaa<sub>2</sub>.** (P- MAA<sub>2</sub>)

EMPHATIC FORM. *ai.*

**mmaadanga<sub>6a</sub>.** (P- MADA<sub>6a</sub>)

*ai.*

**mmaadua.** (P- MADUA)

Old (plural); ripe. *vi.*

**mmada<sub>6</sub>.** (P- MADA<sub>6</sub>)

To look, to look at. *vt.*

**mmada gi.**

To look at.

**mmada hala.**

Mistake (in identifying); to mistake someone for another.

**mmade.** (P- MADE)

*vi.*

**mmae.** (B- MAE)

Pain, be in pain. *p.*

**mmae di dinae.**

Convulsed with laughter.

**mmae nia iwi.**

Convulsed with laughter.

**mmaga<sub>1</sub>.** (P- MAGA<sub>1</sub>)

To cast; to fling. *vt.*

**mmagalee<sub>1</sub>.** (P- HAGALEE<sub>1</sub>)

*ai.*

**mmagi<sub>1</sub>.** (P- MAGI<sub>1</sub>)

**mmala.**

Bitter; salty. *ai.*

**mmala tai.**

Salty (e.g., caused by sea water).

**mmalammala.** (R- MMALA)

*ai.*

**mmee.**

Red. *ai.*

**mmee agogo.**

Brillant red.

**mmeemmee.** (R- MMEE)

—; blotchy (e.g., skin). *ai.*

**mmene.**

To shrink. *ai.*

**mmenemmene.** (R- MMENE)

*ai.*

**mmidi.**

Swift flow (of current); swept by current. *vi.*

**mmidimmidi.** (R- MMIDI)

*vi.*

**mmili<sub>1</sub>.** (P- MILI<sub>1</sub>)

To scrub; to caress; to bathe (archaic). *vt.*

**mmili di gili.**

To take a fast bath.

**mmodu.** (P- MODU)

*vi.*

**mmoe.** (P- MOE<sub>1</sub>)

—; sexual relations. *vi.*

**mmoli.** (P- MOLI)

To haul. *vt.*

**mmoli mai.**

To gather things together.

**mmoo.**

Cooked (of food). *ai.*

**mmoo balabala.**

Barely cooked.

**mmoo madaali.**

Badly cooked (because of improper flame).



**mmoommoo.** (R- MMOO)

*ai.*

**mmui.**

To congregate. *vi.*

**mmuimmui.** (R- MMUI)

*vi.*

**mmulu.** (P- MULU)

To massage. *at.*

**mmuni.**

Packed closely together, compact. *ai.*

**mmunimmuni.** (R- MMUNI)

*ai.*

**mmuu.**

A steady rumbling sound. *vi.*

**mmuummuu.** (R- MMUU)

—, wavering or fluctuating rumbling sound. *vi.*

**mo.**

And, with; from. *mi.*

**mo aahee.**

And where else?

**mo aalaa.**

And those (there).

**mo ai.**

And who?

**moana.**

Ocean, sea. *n.*

**moana ilala.**

Deep sea.

**moanga.**

Fish sp.: goat fish sp. *n*.

**mobu.**

Fish sp. *n*.

**modo-1.** (C- MADA-1)

VARIANT OF *mada-1. mc*.

**modo1.** (BC- ODO1)

Unripe. *ai*.

**modogo au.**

Myself.

**modogoe.** (GOE, MADA-1)

Yourself.

**modogo ia.**

Himself; herself; itself.

**modoho.**

Scattered around. *vi*.

**modoholo2b.** (BC- HOLO2b)

Night fishing on the reef using torch. *n*.

**modoholo haadolo.**

Night fishing for soldier fish using torches.

**modoholo manini.**

Night fishing on the reef for *manini* (using a torch).

**modomodoho.** (R- MODOHO)

*vi*.

**modongoohia.** (MADA6, NGOOHIA)

To discern; discernible; to apprehend; to be clear (on a point); to recognize.

**modoono.** (MADA-3, ONO2)

Sixty.

**modoono duumaa.**

Somewhat more than sixty.

**modoono ma ono.**

Sixty six.

**modu.**

Ended; separated (e.g., a string); decided formally; adjudicated. *vi.*

**modu dahi.**

To decide on one of a number of alternatives.

**modu mai (adu, ange).**

To become one's (yours, theirs) exclusively.

**modumodu.** (R- MODU)

Broken into many pieces (e.g. string), easily broken (e.g., rope). *vi.*

**motolu.** (DOLU, MADA-3)

Thirty.

**moe<sub>1</sub>.**

To lie, lying, be prone. *vi.*

**moea.**

Sacred heavy rope. *n.*

**moe aa.**

Oversleep, to sleep late to daybreak.

**moe-aa.** (AA<sub>6</sub>, MOE<sub>1</sub>)

Fish sp.: shark sp.

**moe<sub>ho</sub>.**

Bird sp.: starling sp. (*Aplonis apacus*). *n.*

**moe-hoe<sub>ho</sub>.** (HOOEHO, MOE<sub>1</sub>)

Fish sp.: whale sp. (small).

**moe i lala.**

Severely crippled, unable to walk.

**moemoe<sub>1</sub>.** (R- MOE<sub>1</sub>)

*vi.*

**moenge<sub>1a</sub>.** (B- MOE<sub>1a</sub>)

Bedclothes; sleeping area. *n.*

**moenge dama.**

Child's sleeping mat.

**mogo<sub>1</sub>.**

Alligator; crocodile; lizard. *n.*

**mogo<sub>2</sub>.**

Fish sp. *n.*

**mogoaa.** (BC- GOAA)

Distant, far away, distance. *ai.*

**mogoaa loo.**

Very far.

**mogobuna.**

Magic, power (spiritual). *vi.*

**mogogo.**

Hooked, curved at one end. *vi.*

**mogo-lewe.** (LEWE<sub>1</sub>, MOGO<sub>2</sub>)

Fish sp.: white-tip shark (*Carcharinus longimanus*).

**mogomogogo.** (R- MOGOGO)

*vi.*

**mohole.** (BC- HOLE)

A scratch. *ai.*

**moholo<sub>2</sub>.** (BC- HOLO<sub>2</sub>)

*vi.*

**moigaga.**

A fiber of coconut husk. *n.*

**moinaa.**

To admire; to cherish. *vi.*

**molemoe.** (MOE<sub>1</sub>, MOLO<sub>1</sub>)

Sleepy.

**molemoe ngoohia.**

To get sleepy easily.

**molimoli.** (R- MOLI)

*vt.*

**moloaa<sub>1</sub>.** (B- MOLO<sub>1</sub>)

Weary of, tired of. *vi.*

**molo gulu.**

Loincloth made of breadfruit bark.

**mololo.**

Slope, sloping. *vi.*

**molomoloaa<sub>1</sub>.** (R- MOLO<sub>1</sub>)

*vi.*

**molongi.** (BC- LONGI)

Excited. *vi.*

**momi.**

To taste, a taste of. *at.*

**mommomi.** (R- MOMI)

*at.*

**momoinaa.** (R- MOINAA)

*vi.*

**momoobuu.** (R- MOOBUU)

*ai.*

**momoolee.** (R- MOOLEE)

*ai.*

**moomono.** (P- MOOMONO)

*vi.*

**momouli<sub>1</sub>.** (R- MOULI<sub>1</sub>)

*vi.*

**momounu.** (R- MOUNU)

*ai.*

**monnono.** (BC- NONO)

Falling (many at same time). *vi.*

**monowai<sub>1b</sub>.** (B- WAI<sub>1b</sub>)

Water catchment, river, well. *n.*

**monowai doo.**

Waterfall.

**monowai geli.**

Ground well.

**mongo.**

Fish name, name of a deity [used only in compounds. *d.*

**mongohenua.** (HENUA, MONGO)

Fish sp.: shark sp.; ancient deity who appears in the form of a shark.

**mo<sub>01</sub>.**

Ancient ceremony involving sexual play within the group. *n.*

**moobuu.**

Barely cooked, half cooked. *ai.*

**mooea.**

Able to catch many flying fish (because fish seem not to run at his approach). *ai.*

**mooho<sub>1</sub>.** (BC- OHO<sub>1</sub>)

Broken. *ai.*

**moolee.**

To whisper. *ai.*

**moomee.**

Work. *vi.*

**moomono.**

Fatty, greasy. *vi.*

**moomoo2.** (R- MOO<sub>2</sub>)

The jogged piece of the canoe added at the bow and stern.  
*n.*

**moua.**

Bird sp.: frigate bird (*Fregata sp.*). *n.*

**moua-gai.** (GAI<sub>1</sub>, MOUA)

Bird sp.: brown booby (*Sula leucogaster plotus*).

**mouli<sub>1</sub>.**

Spirit; life, alive. *vi.*

**mouli aga.**

To rise from the dead.

**mouli dangada.**

Spirit (of a person).

**mouli dee odi.**

Everlasting life.

**mounu.**

Soreness (of muscles); bruise; bait. *ai.*

**mounu di uu.**

To put bait in fish trap.

**mounu mala.**

Bait for barracuda (strip off from side-tail of tuna or barracuda).

**mu.**

Next to, the next one over (in a particular direction). *nl.*

**mua<sub>1</sub>.**

Before; ahead of. *nt.*

**mudamuda.** (R- MUDA)

Chin. *n.*

**muga.**

Fragile. *ai.*

**mugamuga.** (R- MUGA)

—; soft part near the stem of a young coconut. *ai.*

**muhi.**

To express (as water) by drawing a cloth through the hand.  
*vt.*

**muhimuhi.** (R- MUHI)

*vt.*

**muiha.**

Fish sp.: sea bass (large). *n.*

**muli<sub>1</sub>.**

Rear, behind, after. *nl.*

**muliagi<sub>1a</sub>.** (B- MULI<sub>1a</sub>)

The last. *d.*

**muli di oodee.**

Late noon, afternoon.

**muli mai.**

By and by, after awhile.

**muli ogo.**

Purlin below tie beam plate of a house.

**muli wae.**

Heel.

**muli waga.**

Astern (canoe, ship).

**mulumulu.** (R- MULU)

*at.*



**muna.**

Vertical movement of mouth (as in opening and closing). *ai.*

**munamuna.** (R- MUNA)

*ai.*

**munga.**

Rounded mass, mound. *n.*

**munga daudau.**

Sanded area used for wrestling matches.

**mungamunga.** (R- MUNGA)

*n.*

**muu.**

Fish sp.: porgy. *n.*

**muu-gaa.** (XCO MUU)

Fish sp.

**muu-madawai.** (MADA<sub>6</sub>, MUU, WAI<sub>1</sub>)

Fish sp.

**naa<sub>1</sub>.**

There (near the hearer). *mv.*

**naa<sub>2</sub>.**

Knife used to extract clam; put up in a high place. *n.*

**naa baehua.**

To cut the *baehua* out of its shell.

**naa gima.**

Fishing trip for *gima*.

**naamua<sub>1b</sub>.** (B- MUA<sub>1b</sub>)

Ancient times, olden days. *nt.*

**naamua loo.**

In the far distant past.

**naanaa<sub>2</sub>.** (R- NAA<sub>2</sub>)

*vt.*

**naaniu.**

Serious, increased in intensity. *ai.*

**nadau.**

Their (third person trial, plural goal). *ppi.*

**nadu<sub>1</sub>.**

To shake (someone) back and forth; to be rocked back and forth (as on a ship in rough water). *at.*

**naduaa<sub>1a</sub>.** (B- NADU<sub>1a</sub>)

Upset stomach (on the point of nausea). *ai.*

**nadunadu<sub>1</sub>.** (R- NADU<sub>1</sub>)

*at.*

**nadunaduaa<sub>1a</sub>.** (R- NADU<sub>1a</sub>)

*ai.*

**nagenage.** (R- NAGE)

Sound of viscous liquid (or of sexual intercourse). *vi.*

**nanaaniu.** (R- NAANIU)

*at.*

**nane.**

Sperm, semen. *n.*

**nau-<sub>1</sub>.**

Their (third person dual, plural goal). *ppi.*

**nau<sub>2</sub>.**

Plant sp.: shrub (*Scaevola taccada*). *n.*

**nauna.**

Fish name [used only in compounds]. *d.*

**ne.**

Had (perfect aspect). *mt.*

**nebe.**

To tuck in (sarong, string, etc.). *vt.*

**nebe di uga.**

To tuck fishing line between sarong and left side while fishing.

**ne belee.**

Was supposed to have (but did not)—.

**nebenebe.** (R- NEBE)

*vt.*

**nege.**

Move, shift. *vt.*

**negenene.** (R- NEGE)

*vt.*

**nehu.**

Blurred. *ai.*

**nehunehu.** (R- NEHU)

*ai.*

**nei<sub>1</sub>.**

Here (near the speaker). *mv.*

**nene.**

Elastic. *ai.*

**nenneennagi<sub>1a</sub>.** (R- NNEE<sub>1a</sub>)

*vt.*

**nennene.** (R- NENE)

*ai.*

**nenneni.** (R- NNENI)

*ai.*

**ni<sub>1</sub>.**

The (plural specific article). *ma.*

**ni<sub>2</sub>.**

Of (possession marker). *mp.*

**nia<sub>1</sub>.** (C- NI<sub>1</sub>)

VARIANT OF *ni<sub>1</sub>. ma.*

**niaagu.**

Mine, my. *ppda.*

**niaana.**

His, hers, its. *ppda.*

**niaau.**

Yours, your. *ppda.*

**ni aha.**

What? (plural).

**nia hai alaa.**

Those habits, sexual relation, those situations.

**nia hai anaa.**

Those there constitute the situation.

**ni aha labelaa.**

What else?

**nia mee alaa.**

Those things there.

**nia mee anaa.**

Those things there.

**nia mee anei.**

These things here.

**nia mee hai geegee.**

Different things.

**nia mee hoou.**

New things.

**nia niha hudaa mua.**

Incisors.

**nia wai gu kolokolo.**

The water is boiling.

**ni deduu e holoagi.**

The chickens are bustling around.

**niga<sub>1</sub>.**

To whirl; to rotate. *vi.*

**niga gee.**

Turning the opposite way.

**niganiga<sub>1</sub>.** (R- NIGA<sub>1</sub>)

*vi.*

**nigidaadou.**

Ours (first person trial inclusive). *ppdi.*

**nigidaua.**

Ours, our (first person dual inclusive). *ppdi.*

**nigimaadou.**

Ours, our (first person trial exclusive). *ppdi.*

**nigimaua.**

Ours, our (first person dual exclusive). *ppdi.*

**niginaadou.**

Theirs (third person trial). *ppdi.*

**niginaua.**

Theirs (third person dual). *ppdi.*

**nigodou.**

Yours (second person trial). *ppdi.*

**nigolua.**

Yours, your (second person dual). *ppdi.*

**Niguhadu.** (HADU, NIGA<sub>1</sub>)

Place name: islet name.

**niha<sub>1</sub>.**

Tooth. *n.*

**niha dama.**

Milk teeth, deciduous teeth.

**nihagoulu.** (HOGOULU, NIHA<sub>1</sub>)

Hair clipping tool made of shark's teeth set in a wooden handle.

**niha mala.**

Instrument for cutting thatch made from the mandible of a barracuda.

**ni helekai dabu.**

Ancient prayers, biblical words.

**ni helekai hagamadagu.**

Ancient prayers, biblical words.

**ni holongo daa dahi.**

Once in a while, on occasion.

**ni holongo e dolu.**

Three times.

**niigoi<sub>1a</sub>.** (B- NIGA<sub>1a</sub>)

To wind around; to arrange things in a circle. *vt.*

**niigoi di kau.**

To close the ends of the *gubenge* net behind the fish (forming a circle).

**niinii.** (R- NII)

Pregnant; almost ready to deliver. *ai.*

**ni mee.**

Of him, his.

**niniigoi<sub>1a</sub>.** (R- NIGA<sub>1a</sub>)

*vt.*

**nioogu.**

Mine, my. *ppdo.*

**nioono.**

His, hers, its. *ppdo.*

**nioou.**

Yours, your. *ppdo.*

**niu<sub>1</sub>.**

Plant sp.: coconut tree (*Cocos nucifera*). *n.*

**niu aa.**

Coconut tree always bearing abnormal fruit.

**niu gahauli.**

Having brown coconuts (of tree).

**niu gu mada.**

Coconut tree having ripe green coconut.

**niu hai dabagau.**

Special coconut tree reserved for floor mat making.

**niu hai duugaha.**

Special coconut tree used for sennit fiber.

**niu maangala.**

Coconut tree which bears edible husks.

**niu modumodu.**

Coconut tree variety which bears seasonally.

**nnee<sub>1</sub>.**

To increase the volume by adding one ingredient (as when adding more water to a batter to make more bread). *vi.*

**nneennagi<sub>1a</sub>.** (B- NNEE<sub>1a</sub>)

To bring together, to join. *vt.*

**nneennee<sub>1</sub>.** (R- NNEE<sub>1</sub>)

*vi.*

**nneni.**

To hit the ground hard, to grunt. *ai.*

**nnogu.** (P- NOGU)

To knead; to wash (as beaten bast in preparing bark cloth),  
to launder. *vt.*

**nnoo2.** (P- NOO2)

Wait! Whoa!, to tie up. *vi.*

**nnoo bou.**

Clove hitch.

**nnoo dada.**

Slip knot.

**nnoodia.** (-A3, NOO2)

To tie (it) up.

**nnoo donu.**

Properly situated; loaded evenly (canoe); level.

**nnoo haha.**

Bosun's hitch.

**nnoo ia lala.**

Overloaded (e.g., almost to sinking point).

**nnoolala1c.** (B- LALA1c)

Low (in elevation), lower. *ai.*

**nnoo malaa.**

Wait a minute; let's see...

**nnoo mau.**

Usually.

**nnoo mua.**

Overloaded in front (canoe); wait a minute.

**nnoo muli.**

Overloaded in astern (canoe).

**nnoonnoo2.** (R- NOO2)

*vi.*



**nnoonua<sub>1a</sub>.** (P- NUA<sub>1a</sub>)

Higher. *ai*.

**nogo.**

Was (past progressive aspect). *mt*.

**nogunogu.** (R- NOGU)

*vt*.

**noho.**

To sit; to stay, to dwell. *vt*.

**noho ai.**

To live there.

**noho baba.**

To live peacefully.

**noho dadaulia.**

To be ignorant (of what is happening).

**noho deemuu.**

To sit quietly, to refrain from responding to.

**noho di dama.**

To baby-sit.

**noho di hale.**

To watch a house (while residents are away).

**noho hagabaahi.**

To sit sideways.

**noho hagapuni.**

To sit with legs together.

**noho hagadaagoli.**

To sit in a circle facing toward the center.

**noho hagamahanga.**

To sit with legs spread.

**noho i gono.**

To sit there (near hearer).

**noho i lodo di goaa bouli.**

To be in trouble.

**noho mai i daha.**

To stay at a distance, to keep one's distance.

**nohonoho.** (R- NOHO)

*vt.*

**nohu.**

Fish sp.: scorpion fish (*Scorpaena plumieri*). *n.*

**nomuli<sub>1b</sub>.** (A- MULI<sub>1b</sub>)

Afterwards. *mv.*

**nomuli duli.**

A little later; little bit afterwards.

**nonnolala<sub>1c</sub>.** (R- LALA<sub>1c</sub>)

*ai.*

**nonnono.** (R- NONO)

Existing in small independent particles (e.g., sand), granular. *ai.*

**nonoodia<sub>2a</sub>.** (R- NOO<sub>2a</sub>)

*ai.*

**nonoonaa<sub>2b</sub>.** (R- NOO<sub>2b</sub>)

*ai.*

**nonu.**

Plant sp.: tree sp.: (*Morinda citrifolia*). *n.*

**nonua<sub>1a</sub>.** (B- NUA<sub>1a</sub>)

Just above, upward. *nl.*

**nonua duli.**

Up a little.

**noo<sub>1</sub>.**

Free to, uninhibited. *d*.

**noodia<sub>2a</sub>**. (B- NOO<sub>2a</sub>)

Tightly bound. *ai*.

**noo laa**.

String tying the sail to the boom.

**noonaa<sub>2b</sub>**. (B- NOO<sub>2b</sub>)

Food stuck in the throat, to choke (because there is too much to swallow). *ai*.

**nua<sub>1</sub>**.

Up, above. *nl*.

**Nunagida**. (B- NUNAGIDA)

Place name: islet name. *n*.

**nunuunagi**. (R- NUUNAGI)

*ai*.

**nuunagi**.

Protected from the wind or current. *ai*.

**ngaa**.

Movement [used only in compounds]. *d*.

**ngaadahi<sub>1a</sub>**. (B- DAHI<sub>1a</sub>)

Together, both. *d*.

**ngaadai<sub>1a</sub>**. (B- DAI<sub>1a</sub>)

To the west (short distance only) (occurs in this form after other NI). *nl*.

**ngaadi**.

Skull. *n*.

**ngaadi hole**.

Shaved head.

**ngaaga<sub>1a</sub>**. (B- AGA<sub>1a</sub>)

South, southerly (from the islets), northward with respect to the reef near the channel (occurs in this form after other *nl*). *nl*.

**ngaagau.**

Rectum. *n.*

**ngaagau gu dolo.**

Prolapsed rectum.

**ngaagau iga.**

Fish intestines.

**ngaahulu<sub>2a</sub>.** (B- HULU<sub>2a</sub>)

Hair; feather. *n.*

**ngaalua.** (P- NGALUA)

*vi.*

**ngaalulu<sub>1a</sub>.** (P- LULU<sub>1a</sub>)

*vt.*

**ngaangaa.** (R- NGAA)

Unstable, not sturdy, rickety, not tight. *ai.*

**ngaao.**

Meow, the mewling of a cat. *vi.*

**ngadaa.**

Difficult. *mv.*

**ngadala.**

Fish sp.: sea bass sp. *n.*

**ngadala-agau.** (AGAU, NGADALA)

Fish sp.: bermuda chub (*Kyphosus sectatrix*).

**ngadala-baabaa.** (BAA<sub>1</sub>, NGADALA)

Fish sp.

**ngadala-daalo.** (DAALO, NGADALA)

Fish sp.: sea bass.

**ngadala-dee.** (DEE<sub>3</sub>, NGADALA)

Fish sp.: sea bass (*Epinephelus fuscoguttatus*).

**ngadala-hagabae.** (BAE<sub>1</sub>, NGADALA)

Fish sp.: sea bass sp.

**ngadala-mee.** (ME, NGADALA)

Fish sp.: sea bass sp.

**ngadala-mogo-dee.** (DEE<sub>3</sub>, MOGO<sub>2</sub>, NGADALA)

Fish sp.: sea bass sp. (spotted).

**ngadau.**

Year. *n*.

**ngadau hoou.**

The new year.

**ngahingahi.** (R- NGAHI)

Old or worn out sarong, rag. *n*.

**ngala.**

Loss, lost; disappeared; death. *vi*.

**ngala mai.**

Disappearing.

**ngalangala.** (R- NGALA)

*vi*.

**ngalingali.** (R- NGALI)

*vt*.

**ngalua.**

To move; to work. *vi*.

**ngalulu<sub>1a</sub>.** (B- LULU<sub>1a</sub>)

To rattle around (inside something), to slosh. *vt*.

**ngalungalua.** (R- NGALUA)

*vi*.

**ngalungalulu<sub>1a</sub>.** (R- LULU<sub>1a</sub>)

Shaky. *vt*.

**ngangaa.** (R- NGA AO)

*vi*.

**nganganga.**

Tin roofing. *n.*

**ngau.**

To chew. *vt.*

**ngauda1a.** (B- UDA1a)

To the east (short distance only) (occurs in this form after other NL). *nl.*

**ngaungau.** (R- NGAU)

—; plant sp.: taro variety (*Alocasia macrorrhiza*). *vt.*

**ngawidi.**

Fishing tackle box. *n.*

**ngeia1a.** (B- IA1a)

North, northerly (from islets); southward with respect to the reef near the channel (occurs in this form after other NL). *nl.*

**ngenngenge.** (R- NNGENGE)

*ai.*

**ngia3.** (C- -A3)

VARIANT OF -a3. *mz.*

**ngii.**

To whistle; chirp (of a bird); to squeak. *vt.*

**ngiingii.** (R- NGII)

*vt.*

**ngodo.**

Repetitive action in one place. *vt.*

**ngodongodo.** (R- NGODO)

*vt.*

**ngoeho.**

Starved. *ai.*

**ngoehongoeho.** (R- NGOEHO)

*ai.*

**ngogo.**

Egg; brain; zero. *n.*

**ngogo deduu.**

Chicken egg.

**ngogo di golomada.**

Eyeball.

**ngohoo.**

To dull a point or blade by striking against something hard.

*ai.*

**ngohooohoo.** (R- NGOHOO)

*ai.*

**ngolu.**

Large wave. *n.*

**ngolu gu geli.**

The big wave breaks.

**ngoohia.**

Easy, easily. *mv.*

**ngudu.**

Mouth; melt. *ai.*

**ngudu daalo.**

Spear foreshaft.

**ngudu di waga.**

Prow of canoe.

**ngudu laha.**

Taro corm.

**ngudu-looloo.** (LOO<sub>2</sub>, NGUDU)

Fish sp.

**ngudu maangala.**

Sweet talker.

**ngudu mahu.**

Halitosis.

**ngudungudu.** (R- NGUDU)

—; fish sp. *ai*.

**ngudungudu kai.**

Chat.

**ngunngungu.** (R- NGUNGU)

*vt.*

**ngungu.**

To chew, to masticate (solids which make noise). *vt.*

**ngunguudia1a.** (R- NGUU1a)

*ai.*

**nguu2.**

Squid. *n.*

**nguudia1a.** (B- NGUU1a)

To shrink, to become small or thin. *ai.*

**nguunguu1.** (R- NGUU1)

—; to mumble, to mutter, to talk softly (in a low voice). *vt.*

**nngaadai1a.** (P- DAI1a)

— (occurs in this form after *i* and *gi*). *nl.*

**nngaaga1a.** (P- AGA1a)

— (occurs in this form after *i* and *gi*). *nl.*

**nngala.** (P- NGALA)

*vi.*

**nngali.** (P- NGALI)

To eat by repetitive small bites (e.g., a pig). *vt.*

**nngali di hale gulu.**



Peel of the skin of soft breadfruit (with teeth) in preparation for making dried breadfruit preserve.

**nngauda<sub>1a</sub>.** (P- UDA<sub>1a</sub>)

— (occurs in this form after *i* and *gi*). *nl*.

**nngela<sub>1a</sub>.** (P- IA<sub>1a</sub>)

— (occurs in this form after *i* and *gi*). *nl*.

**nngenge.**

To hit (a target). *ai*.

**nngii.** (P- NGII)

*vt*.

**nngolo.**

Downpour (of rain). *vi*.

**nngolonngolo.** (R- NNGOLO)

*vi*.

**nnguu<sub>1</sub>.** (P- NGUU<sub>1</sub>)

To hum. *vt*.

**o<sub>1</sub>.**

Of (relational particle). *mr*.

**odi<sub>1</sub>.**

To finish, the end. *vi*.

**odi<sub>2</sub>.**

To relate news. *vt*.

**odi ange.**

To complete; to reach the maximum.

**odi kai.**

Tattle-tale, gossipy person.

**odiodi<sub>1</sub>.** (R- ODI<sub>1</sub>)

*vi*.

**odiodi<sub>2</sub>.** (R- ODI<sub>2</sub>)

*vt.*

**odo<sub>1</sub>.**

To eat raw; grated coconut meat after oil has been squeezed out. *vt.*

**odo<sub>2</sub>.**

To roof a house (by thatching). *vt.*

**odo di hale.**

To put a thatch roof on a house.

**odo mada.**

To eat raw.

**odoodo<sub>1</sub>.** (R- ODO<sub>1</sub>)

*vt.*

**odoodo<sub>2</sub>.** (R- ODO<sub>2</sub>)

*vt.*

**ogo<sub>1</sub>.**

To pick up (from the ground); to husk a coconut; rafter. *vt.*

**ogo alili.**

Trip for collecting mollusks.

**ogo buu.**

To pick up sea shells.

**ogolaa.**

To be placed together with a long overlap. *vi.*

**ogoogo<sub>1</sub>.** (R- OGO<sub>1</sub>)

*vt.*

**ogoogo<sub>2</sub>.** (R- OGO<sub>2</sub>)

Fish sp.: *Lethrinus minatus*. *n.*

**ogoogolaa.** (R- OGOLAA)

*vi.*

**ogu.**

My (first person singular, plural goal). *ppo*.

**Ohigu.** (B- OHIGU)

Place name: land plot name. *n*.

**oho1.**

To break, to tear apart many things. *vt*.

**oho2.**

To be awakened at night (e.g., by noise). *vi*.

**oho3.**

String or line of a fishing rod. *n*.

**oho gi dai.**

To come ashore early in the morning.

**oho haguada.**

To arise (quickly) in the early morning.

**ohoo1.** (R- OHO1)

*vt*.

**ohoo2.** (R- OHO2)

*vi*.

**oi.**

Whose? (used only with a preceding *ni2* and referring to objects which take the *o* relational particle). *b*.

**oina.**

Caught by daylight (away from home). *ai*.

**oli.**

To entice, to talk one into; to persuade; to cajole. *at*.

**olioli.** (R- OLI)

—; to sorcerize; ancient chant. *at*.

**olo.**

To sharpen; to grate (taro). *vt*.

**olo baba.**

Person who is constantly with members of opposite sex.

**olobagi.**

Lagoon side of the islets. *n.*

**oloolo.** (R- OLO)

*vt.*

**oloolo madangi.**

Gust of wind.

**omo.**

To dry out, to wipe. *vt.*

**omoomo.** (R- OMO)

*vt.*

**ono1.**

His (third person singular, plural goal). *ppo.*

**ono2.**

Six. *an.*

**ono3.**

Fish sp.: barracuda sp. *n.*

**ono laangi.**

Saturday.

**ono maa.**

One's genitals.

**ono malama.**

June.

**onge.**

Lone, solitary. *ai.*

**ongeonge.** (R- ONGE)

Lonely. *ai.*

**oo1.** (C- O1)

VARIANT OF *o1. mr.*

**002.**

Have space, having room; roomy. *ai.*

**003.**

Food packed for eating while travelling (e.g., on a fishing trip). *n.*

**004.**

Your (second person singular, plural goal). *ppo.*

**oodee.**

Noon. *nt.*

**oo di moomee.**

Food set aside for the work (e.g., to feed workers).

**ooina.** (R- OINA)

*ai.*

**oongo.**

Oh? Oh yeah? So that's it, is it? (usually said in response to being corrected or shown something). *vi.*

**ooongo.** (R- OONGO)

*vi.*

**oooo2.** (R- OO2)

*ai.*

**oo waga daha.**

Prepared food to carry on a fishing trip.

**ua1.**

Rain. *n.*

**ua2.**

Neck. *n.*

**uaa.**

Yes. *vi.*

**ua pada.**

Large raindrops.

**ua dangada made.**

Kind of rain which is omen of death.

**ua gu maa.**

Rain has stopped.

**ua gu nngolo.**

Heavy rain (of rain).

**uaua<sub>1</sub>.** (R- UA<sub>1</sub>)

To rain, rainy. *ai*.

**uauaa.** (R- UAA)

*vt.*

**ube<sub>1</sub>.**

To swing (hammock). *vt.*

**ubenge<sub>1a</sub>.** (B- UBE<sub>1a</sub>)

Hammock. *n.*

**ubeube<sub>1</sub>.** (R- UBE<sub>1</sub>)

*vt.*

**uda<sub>1</sub>.**

Toward land; toward center of the land, inland. *nl.*

**uda<sub>2</sub>.**

Small coconut with a sweet, edible husk. *n.*

**uda<sub>3</sub>.**

To transport (cargo). *vt.*

**udauda<sub>3</sub>.** (R- UDA<sub>3</sub>)

*vt.*

**udogi.**

Unit of measure: one arm span (Buck). *n.*

**udongi.**

Buoy, glass float. *n.*

**udongi kau.**

Net float.

**udu<sub>1</sub>.**

To suffer. *vt.*

**udu<sub>2</sub>.**

To soak up, to draw water.

**udu<sub>3</sub>.**

Fish sp.: snapper (*Aprion virescens*). *n.*

**uduudu<sub>1</sub>.** (R- UDU<sub>1</sub>)

*vt.*

**uduudu<sub>2</sub>.** (R- UDU<sub>2</sub>)

**uga.**

Fishing line. *n.*

**uga dueihi.**

Thin line or rope.

**uga aangoli boo.**

Line used for bottom fishing at night.

**uga ahina.**

Upper vaginal tract.

**uga bala.**

Cancer of the cervix.

**uga dagua.**

Tuna fishing line.

**uga deledele.**

Trolling line.

**uga tolo.**

Prolapsed uterus.

**uga galabe.**

White secretion of sea cucumber.

**uga galawa.**

Nylon string or line.

**uga hagabaeha.**

Line (for retrieving) attached to the speargun.

**uga hagalala.**

Long line for bottom fishing.

**uga malama.**

Wick.

**uhi.**

Nose; cover, to put a cover on. *at.*

**uhi galu.**

Runny nose.

**uhi gu tanu.**

Conjested sinuses.

**uiha.**

Wood next to the core of a tree. *n.*

**uihoo.**

Plant sp.: *Cassytha filiformis*. *n.*

**uii.**

To pick pandanus fruit. *vt.*

**uii hala.**

To pick pandanus while half ripe.

**ula<sub>1</sub>.**

Flame, to burn. *vi.*

**ula<sub>2</sub>.**

Tufted spiny lobster (*P. penicillatus*). *n.*

**ulahi.**

Fish sp. *n.*



**ulaula<sub>1</sub>.** (R- ULA<sub>1</sub>)

Flaming. *vi.*

**uli<sub>1</sub>.**

Black [used only in compounds and idioms]. *d.*

**uli<sub>2</sub>.**

Fish sp. *n.*

**uli nia gai.**

Terrified.

**ulu<sub>1</sub>.**

To enter; to dress. *vt.*

**ulu<sub>2</sub>.**

To level out the heated stones of a ground oven; topmost part of. *vt.*

**ulu<sub>3</sub>.**

Ancient prayer, ancient chant. *n.*

**ulua.**

Fish sp.: crevalle. *n.*

**ulu aga.**

To get up (from bottom).

**ulu bae.**

Top of a pier; place on a pier where the stones have fallen.

**ulu dahi.**

Coconut shell fish trap.

**ulu doholaa.**

Magic chant to induce heavy waves to wash a whale carcass over the reef.

**ulu gi lala.**

To set (e.g., sun or moon).

**uluhia<sub>1a</sub>.** (B- ULU<sub>1a</sub>)

Ecstatic, excited. *vi.*

**ulu madua.**

Eldest child of a couple.

**ulungi1.**

Pillow; to cushion one's head on, to lean on. *vt.*

**ulungi2.**

To steer (a canoe). *vt.*

**ulungi di ulungi.**

To cushion one's head on a pillow.

**uluul1.** (R- ULU<sub>1</sub>)

*vt.*

**uluulu2.** (R- ULU<sub>2</sub>)

*vt.*

**uluuluhia1a.** (R- ULU<sub>1a</sub>)

*vi.*

**uluulungi1.** (R- ULUNGI<sub>1</sub>)

—; to lie on a pillow. *vt.*

**uluulungi2.** (R- ULUNGI<sub>2</sub>)

*vt.*

**umada.**

Rainbow. *n.*

**una.**

Scale (of a fish, turtle). *n.*

**unahi.**

To scrape. *vt.*

**unahi di iga.**

To scrape the fish scales.

**unaunahi.** (R- UNAHI)

*vt.*

**unihagi.**

To mix, to put together different kinds of things; miscellaneous assortment. *vt.*

**uniunihagi.** (R- UNIHAGI)

*vt.*

**unogi.**

Completed vertical row of thatch sheets. *n.*

**unu<sub>1</sub>.**

To broil, to grill. *at.*

**unugi<sub>1</sub>.**

To stir, to mix ingredients in a food preparation. *vt.*

**unuunu<sub>1</sub>.** (R- UNU<sub>1</sub>)

*at.*

**unuunugi<sub>1</sub>.** (R- UNUGI<sub>1</sub>)

*vt.*

**unga.**

Hermit crab. *n.*

**unga-goo.** (GOO, UNGA)

Mollusk sp.: *Vermetid gastropod sp.*

**unga-hihi.** (HIHI, UNGA)

Mollusk sp.: *Nerita picea.*

**ungii.**

A kind of game. *n.*

**ungongo.**

Termite. *n.*

**uu<sub>1</sub>.**

Breast; to absorb; to suck up (e.g., water). *n.*

**uu<sub>2</sub>.**

Fish trap, eel trap. *n.*

**uu3.**

Coconut crab. *n.*

**uu4.**

Bunch of things (tied together); bundle. *d.*

**uua.**

Rising of the tide, coming in (of tide). *vi.*

**uu dagabe.**

Fish trap used to catch *dagabe*.

**uu dohumu.**

Bundle of firewood.

**uu duaaniu.**

Native broom made of coconut palm frond spine.

**uu taa.**

Fish trap which is submerged in water and left a few days.

**uugau.**

Pus. *n.*

**uu gihaa-kene.**

Eel trap used to catch white small eel.

**uu hagabagibagi.**

Type of fish trap used for catching fish driven into it by men beating the water.

**uu hagamali.**

Large fish trap used to preserve eels.

**uu hagamiga.**

Eel trap used to catch large spotted eel.

**uuii.** (R- UII)

*vt.*

**uu laagau.**

Bundle of sticks.

**uu laahia.**

Bunch of dead branches (for firewood).

**uu malau-pungu.**

Fish trap to keep *malau-pungu* for bait.

**uu-nauna.** (NAUNA, UU<sub>3</sub>)

Fish sp.

**uuu<sub>1</sub>.** (R- UU<sub>1</sub>)

*vt.*

**uuua.** (R- UUA)

*vi.*

**uuuhi.** (R- UHI)

To urge, to goad. *at.*

**uwwe.**

To peel (with knife). *vt.*

**uwweuwwe.** (R- UWWE)

*vt.*

**waa<sub>1</sub>.**

Group of things of same kind. *d.*

**waa<sub>2</sub>.**

Roar. *ai.*

**waa daalunga.**

Cemetery.

**waa hale.**

Group of houses of same type.

**waahei.**

To exchange, to trade. *vt.*

**waahei nia goloo.**

To exchange things (e.g., clothes).

**waa laagau.**

Group of trees of same species.

**waalaanga.** (B- WAALANGA)

Indictment; willful; to harp on the same subject. *vi.*

**waa madila.**

Field of bamboo.

**waawa.**

Type of mat plaited with a fine strand of pandanus leaf with extra length so that one end will roll up as a pillow; one's duty, one's turn (to perform some act). *n.*

**waawaa2.** (R- WAA2)

*ai.*

**wae1.**

Leg, foot; wheel (of a vehicle). *n.*

**waeanga.**

Mollusk sp. *n.*

**wae hanga.**

Armpit; open channel between islets.

**wae lua.**

Half-way.

**waewae2.** (R- WAE2)

*vt.*

**waga.**

Canoe. *n.*

**waga angina.**

Canoe unable to sail toward wind direction.

**waga baalii.**

Grasshopper; ship.

**waga baalii gu lawe.**

Ship wreck in which ship is stuck on the reef.

**waga daha.**

Fishing expedition.

**waga daha gu ihhaeha.**

Fishing canoe made a big catch.

**waga di gubenge.**

Leading canoe on a communal fishing trip.

**waga diu.**

Large canoe used for bonito fishing.

**waga-dogodolu.** (DOGO<sub>1</sub>, DOLU, WAGA)

Name of a constellation.

**waga tala mounu.**

Canoe searching for bait.

**waga hagahagamooho.**

Canoe which has to be continually repaired.

**waga heledaane.**

Canoe belonging to the men's house.

**waga lama.**

Expedition for collecting dried coconut leaves.

**waga langa.**

Canoe that rides high in the water.

**waga llama.**

Night fishing for flying fish.

**waga mala.**

Loom.

**waga maliuliu.**

Canoe on a zig-zag course.

**waga naa.**

Fishing trip for clams.

**wage.**

To bring up; to put up; to take up; fish coming up to surface of water and flipping their tails (while feeding). *vt.*

**wagewage.** (R- WAGE)

*vt.*

**wai<sub>1</sub>.**

Water, liquid, taro swamp. *n.*

**waiaa<sub>1a</sub>.** (B- WAI<sub>1a</sub>)

Brackish (water); to taste bad or strange. *ai.*

**waiga.**

Curry sauce. *n.*

**wai loubuge.**

Yellowish discharge from genitalia.

**wai mahana.**

Coffee.

**wai ua.**

Rain water.

**wai waga daha.**

Container used for water storage on fishing trips.

**waiwai<sub>1</sub>.** (R- WAI<sub>1</sub>)

Watery. *vi.*

**walee.**

Slime. *ai.*

**walengaa.**

Plant sp.: shrub (*Pipturus argenteus*). *n.*

**walengaa-dulii.** (DULII, WALENGAA)

Plant sp.: shrub (*Fleurya rudelaris*).

**walewale.** (R- WALE)



Prepared food: a soup of grated coconut apple, coconut meat and water, and sugar, mixed and heated. *n.*

**walewalee.** (R- WALEE)

*ai.*

**wali<sub>2</sub>.**

Fish sp.: poison puffer. *n.*

**wali-dongo-kene.** (DONGO<sub>1</sub>, KENE, WALI<sub>2</sub>)

Fish sp.: white-spotted puffer (*Arothron meleagris*).

**wali-tawe.** (Tawe, WALI<sub>2</sub>)

Fish sp.

**waligi.**

To masturbate. *vt.*

**wali-gimoo.** (GIMOO, WALI<sub>2</sub>)

Fish sp.

**waliwali<sub>1</sub>.** (R- WALI<sub>1</sub>)

Protuberant. *ai.*

**waliwaligi.** (R- WALIGI)

*vt.*

**walooloo be hee.**

How long? (time).

**walooloo<sub>2a</sub>.** (R- LOO<sub>2a</sub>)

Long time. *vi.*

**walu<sub>1</sub>.**

To grate; to scrape.

**walu<sub>2</sub>.**

Eight. *an.*

**walu<sub>3</sub>.**

Fish sp. *n.*

**walu hagapada.**

Heavy grating which produces coarse shreds of coconut meat.

**walu hagaligi.**

To grate in fine shreds of coconut meat.

**walu malama.**

August.

**waluwalu<sub>1</sub>.** (R- WALU<sub>1</sub>)

—; to chase.

**waluwaluhia.** (-A<sub>3</sub>, WALU<sub>1</sub>)

To chase (it).

**wanawana.** (R- WANA)

Sticking out, to jut out from a surface. *ai*.

**wanuwanu.** (R- WANU)

To float in place (not drifting). *vi*.

**wanga.**

To give, to place something near one. *vt*.

**wanga dagatii a mee.**

To offer him a chance to use one's land to make copra.

**wanga di hali di laa.**

To sew a line into the hem of the free end of a sail.

**wanga di madawaiwai.**

To add double mesh to a net.

**wanga gi de ia.**

To give (it) to him.

**wanga o mouli.**

Watch yourself, be very careful.

**wangawanga.** (R- WANGA)

*vt*.

**wawaahi.** (R- WAAHEI)

*vt.*

**wawaalanga.** (R- WAALANGA)

*vi.*

**wawaiaa1a.** (R- WAI1a)

*ai.*

**wawe.**

Be famished; to lament. *ai.*

**wede-mee.** (ME, WEDE)

Fish sp.: goat fish sp.

**wedewede.** (R- WEDE)

*vt.*

**Weelua.** (B- WEELUA)

Place name: heavily populated central islet. *n.*

**wegewege.** (R- WEGE)

Grainy coarseness (of wood); frayed (as cloth or mat); unraveled. *ai.*

**wehiwehi.** (R- WEHI)

Rippled.

**wele1.**

Burned, hot (fire). *ai.*

**wele2.**

Fish sp. *n.*

**welengina1a.** (B- WELE1a)

Be hot, overheated (e.g., person). *ai.*

**welewele1.** (R- WELE1)

*ai.*

**welewelengina1a.** (R- WELE1a)

*ai.*

**weli.**

Sea urchin (poisonous). *n.*

**weu.**

To pierce; to impale. *vi.*

**weu ngudu.**

Abrupt stop of a trajectory because one end has dug into the ground.

**weuu1a.** (B- UU1a)

Milk (from the breast). *n.*

**weuweu.** (R- WEU)

*vi.*

**wii.**

Sour, overripe. *ai.*

**wiiwii.** (R- WII)

*ai.*

**wini1.**

To roll up. *vt.*

**winiwini1.** (R- WINI1)

*vt.*

**wogowogo1.** (R- WOGO1)

Rib cage. *n.*

**wogowogoina2.** (R- WOGO2)

Become overripe (coconut apple). *ai.*

**wolo1.**

To shout out, to call out to. *vi.*

**wolo3.**

Mollusk sp.: *Avicula*. *n.*

**wolowolo1.** (R- WOLO1)

*vi.*

**wolowolo2.** (R- WOLO2)

Ventral side of person or animal; palm (of hand); sole (of foot). *n.*

**wolowolo<sub>3</sub>.** (R- WOLO<sub>3</sub>)

Plant sp.: *Premna obtusifolia. n.*

**woo.**

Fish name [used only in o compounds]. *d.*

**wou<sub>1</sub>.**

To scold; to complain; loudmouthed (of a person). *vi.*

**wouwou<sub>1</sub>.** (R- WOU<sub>1</sub>)

*vi.*

**wouwou<sub>2</sub>.** (R- WOU<sub>2</sub>)

Accustomed to, used to, acclimated to. *vi.*

**wwaa<sub>2</sub>.** (P- WAA<sub>2</sub>)

*vi.*

**wwae<sub>2</sub>.** (P- WAE<sub>2</sub>)

To separate into groups. *vt.*

**wwae di libogo.**

To make a part in the hair.

**wwale.**

Numb (of limbs through holding in one position for a long time). *ai.*

**wwalewwale.** (R- WWALE)

*ai.*

**wwana.** (P- WANA)

Goose-flesh; fighting posture (e.g., of a cat or rooster). *vi.*

**wwede.** (P- WEDE)

Untied. *vt.*

**wwede nia hala.**

To confess wrongs.

**wwede ngoohia.**

Easily unfastened or untied.

**wwede ngadaa.**

Difficult to untie.

**wwele<sub>1</sub>.** (P- WELE<sub>1</sub>)

*ai.*

**wweu.** (P- WEU)

*vi.*

**wwii.** (P- WII)

*ai.*

**wwolo<sub>1</sub>.** (P- WOLO<sub>1</sub>)

*vi.*

**wwou<sub>1</sub>.** (P- WOU<sub>1</sub>)

—; bark of a dog; grunting of a pig. *vi.*

# ENGLISH-KAPINGAMARANGI





**abandon**

To abandon, to leave behind: *diiagi*.

**able**

Able to do (it): *e mee dana hai*.

Be able: *mee*.

Be able to: *loaa*.

**aborted**

Aborted fetus, miscarriage: *dama gu mooho*.

**about**

About, approximately: *duumaa*.

**above**

Just above, upward: *nonua*<sub>1a</sub>.

Up, above: *nua*<sub>1</sub>.

**absent**

Absent, not present: *de i golo; i golo ai*.

Not present, be absent: *hagalee*<sub>1</sub>.

**absorb**

To absorb: *uu*<sub>-1</sub>.

**abuse**

To spoil, to abuse: *hagamagiaa*<sub>1a</sub>.

**Acanthocybium**

Fish sp.: barracuda (*Acanthocybium solandri*): *mala*<sub>2</sub>.

**Acanthurus**

Fish sp.: blue tang (*Acanthurus coeruleus*): *liba-maadolu-dono-ngudu*.

Fish sp.: surgeon fish (*Acanthurus bleekeri*): *hubaga*.

Fish sp.: surgeon fish (*Acanthurus triostegus*): *manini*.

Fish sp.: surgeon fish (*Acanthurus xanthopterus*): *liba-gono-ehe*.

Fish sp.: tang (*Acanthurus guttatus*): *abi*<sub>2</sub>.

Fish sp.: white-breast surgeon fish (*Acanthurus leucosternon*): *liba-loubuge-dono-hiwahiwa*.

**accidentally**

Unfortunately, accidentally: *hogi*<sub>1</sub>.

**acclimated**

Accustomed to, used to, acclimated to: *wouwou*<sub>2</sub>.

**accomplish**

To accomplish in a single effort: *hai hagadahi*.

**according**

According to, in order to, that: *bolo*<sub>1</sub>.

**accumulate**

To accumulate goods, to become rich: *hagagoloo*.

To accumulate things to excess: *baagawa*.

**accuse**

To accuse or indict (someone for his misdeeds): *hai di waalanga*.

**accustomed**

Accustomed to, used to, acclimated to: *wouwou*<sub>2</sub>.

Not accustomed, hard to: *de wouwou*.

**Achilles tang**

Fish sp.: Achilles tang (*Naso litulatus*): *hugu-mee*.

**acquainted**

To strive to become acquainted with: *hagamau*<sub>2</sub>.

**action**

Repetitive action in one place: *ngodo*.

**active**

Industrious person, active person: *dangada malangalanga*.

**adductor**

Adductor muscle in clam or bivalve shell: *gaadinga*.

**adequate**

Be adequate to: *loaa*.

Be adequate, be commensurate: *bau*<sub>1</sub>.

**adjudicated**

Adjudicated: *modu*.

**admire**

To admire: *moinaa*.

**adopt**

To adopt (a child): *daahi*.

**adorn**

To decorate, to adorn: *laagei*.

**adulterous**

Adulterous woman: *ahina hai be di manu*.

**adultery**

Adultery: *gaiaa di lodo dangada*.

**adze**

Adze: *dogi*<sub>3</sub>.

**affianced**

Be affianced, fiancée, be engaged: *hagababa*<sub>2</sub>.

**affines**

Spouse's kin, affines: *eidu*.

**afraid**

Fear, be afraid: *madagu*.

**after**

Rear, behind, after: *muli*<sub>1</sub>.

**afterbirth**

Afterbirth: *henua*.

**afternoon**

Late noon, afternoon: *muli di oodee*.

**afterwards**

Afterwards: *nomuli*<sub>1b</sub>.

**again**

Again: *labelaa*.

**age grade**

Age grade: *adu dangada*.

**agreement**

In agreement with: *paba*<sub>2</sub>.

**ahead**

Ahead of: *mua*<sub>1</sub>.

**aim**

To aim: *madagiwi*.

To aim at: *aalu*.

**akimbo**

Arms akimbo: *togo nia gaba*.

**alignment**

Out of alignment: *duu gee*.

**alike**

To be exactly alike, to count as the same thing: *dau ngaadahi*.

**alive**

Life, alive: *mouli*<sub>1</sub>.

**all**

All, the entire, entirely: *huogodoo*.

**allay**

To allay: *boliboli*.

**alligator**

Alligator: *mogo*<sub>1</sub>.

**Allophylus**

Plant sp.: shrub (*Allophylus timorensis*): *daga-halu*.

**allow**

Allow to—: *haga-*.

**almost**

Almost: *hoohoo*<sub>1</sub>.

**Alocasia**

Plant sp.: taro variety (*Alocasia macrorrhiza*): *ngaungau*.

**Alutera**

Fish sp.: file fish (*Alutera scripta*): *gili-bege*.

**always**

Always: *madagoaa huogodoo*.

Unceasingly, always: *dedeenoho*.

**am**

Is, am, will GENERAL ASPECT MARKER: *e*<sub>2</sub>.

**amaze**

To amaze (others): *hagagoboina*.

**amazed**

Be amazed, amazement: *goboina*.

**American**

European, American: *baalangi*.

**ancestress**

Ancestress: *dinana*.

**anchor**

To anchor, to tether: *daula*<sub>1</sub>.

**ancient**

Ancient times, olden days: *naamua*<sub>1b</sub>.

**and**

And, with: *mo*.

**and then**

And then: *malaa*.

**anger**

To anger (someone): *haganneennee*<sub>1</sub>.

**angry**

Be angry, mad: *hagawelewele*<sub>1</sub>.

**angular**

Angular, crooked: *bigabiga*.

**animal**

Animal: *manu*.

**animosity**

Animosity: *hudiou*.

**ankle**

Ankle bone: *bugu wae*.

**announce**

To announce: *hagailoo*.

**Anous**

Bird sp.: noddy tern (*Anous stolidis scopoli*): *manu-duw-woongo*.

Bird sp.: white-capped noddy tern (*Anous minutus melanogenys*): *manu-delegia*.

**answer**

To reply to, to answer: *helekai ange*.

**ant**

Ant: *loada*.

**anus**

Anus: *golobuu*.

**any**

Any, any one of (singular general article): *tei*.

**anything**

Anything: *di ingoo hua di mee*.

Anything, it doesn't matter, anything whatever: *tei mee hua*.

**apart**

Apart: *tanga*.

Apart from: *daha2*.

**apathetic**

Apathetic, indifferent: *buhi*.

**aphids**

Aphids: *gudu*.

**apiece**

Apiece: *dagidahi mee*.

**Aplonis**

Bird sp.: starling sp. (*Aplonis apacus*): *moeho*.

**apologize**

To cry, to wail, to apologize: *dangi1*.

**appear**

Appear (to there from here): *gila*.

Appear to me: *gila mai*.

First to appear (e.g., breadfruit): *ada mai*.

To appear (unexpectedly): *hodu*.

To appear, to be visible: *haa3*.

**appearance**

Good appearance: *gila humalia*.

**appears**

Seems as if, similar to, appears to be, seems like: *hai be*.

**appendage**

Appendage: *hiwahiwa2*.

**appoint**

To appoint: *dongo*<sub>2</sub>.

**apprehend**

To apprehend: *modongoohia*.

**approach**

To approach: *hagahooohooaagi*<sub>1a</sub>.

To approach circumspectly: *hagaligaliga*.

**appropriate**

To appropriate: *hagaanga*<sub>2</sub>.

**appropriateness**

Appropriateness: *humalia*<sub>1a</sub>.

**approve**

To approve: *hagamogobuna*.

**approximately**

About, approximately: *duumaa*.

**April**

April: *haa malama*.

**Aprion**

Fish sp.: snapper (*Aprion virescens*): *udu*<sub>3</sub>.

**Archyranthes**

Plant sp.: weed (prickly weed) (*Archyranthes aspera*): *geinga-duduia*.

**area**

Area of: *hua*<sub>3</sub>.

Area, place: *goaa*.

**argue**

Argue against: *lagalagamaaloo*<sub>1b</sub>.

To argue, argument: *lagamaaloo*<sub>1b</sub>.

**argumentative**



Argumentative: *daa di ngudu*.

**arise**

To arise (from sleeping): *hooaga*.

To awaken, to arise: *ala*<sub>2</sub>.

**aristocracy**

Aristocracy, high ranking people: *di gau aamua*.

**arm**

Hand, arm: *lima*<sub>1</sub>.

**armpit**

Armpit: *wae hanga*.

**Arothron**

Fish sp.: white-spotted puffer (*Arothron meleagris*): *wali-dongo-kene*.

**around**

Around, from around, in or from general direction of: *laa*<sub>2</sub>.

**arrange**

To arrange in a line or row: *hagatau*<sub>4</sub>.

**arrive**

To arrive at: *dae*<sub>1</sub>.

To arrive, to reach a destination: *dau*<sub>2</sub>.

**arrow**

Arrow, bow and arrow: *maalei*.

**arrowroot**

Plant sp.: arrowroot (*Tecca leontopetaloides*): *mee-lal-adilegu*.

**arthritis**

Arthritis: *magi dolo mee*.

**artist**

Painter, artist: *dangada hihi mee*.

**Artocarpus**

Plant sp.: breadfruit tree (*Artocarpus altilis*): *gulu*<sub>1</sub>.

**as**

Like, as: *be*.

**Asaphis**

Mollusk sp.: (*Asaphis arenosa rumphius*): *bibi*<sub>1</sub>.

**Ascaris**

*Ascaris lumbricoides*: *gihaa*.

**ashamed**

Shame, ashamed: *langaadia*.

**ashen**

Sallow, pallid, ashen: *hauli*.

**ashes**

Ashes: *lehu*.

Fire pit, ashes of fire: *lua ahi*.

**ask**

To ask: *hee*<sub>u</sub>.

**Asplenium**

Plant sp.: bird's nest fern (*Asplenium nidus*): *logo-hoo*.

**assign**

To assign (someone) to: *hagaingoo*.

**assistant**

Assistant: *hoo*<sub>1</sub>.

**associated**

Be identified with closely, be associated with: *duudanga*.

**assortment**

Various things, assortment: *hadunga mee*.

**astern**

Astern (canoe, ship): *muli waga*.

**asthma**

Asthma: *magi haganuu; manawa dogi.*

**at**

At: *i.*

**Atactodea**

Mollusk sp.: (*Atactodea*): *bibinaga*<sub>1a</sub>.

**atoll**

Atoll: *henua ligi.*

**attach**

To put together, to attach: *daga*<sub>1</sub>.

**attempt**

To attempt: *hagamada*<sub>6</sub>.

**attention**

To pay attention to: *hagalongo ange.*

**attractive**

Attractive to women (a man): *hiaagina.*

**August**

August: *walu malama.*

**authorize**

To authorize: *hagamogobuna.*

**avoid**

To avoid: *hagapaa.*

**awaken**

To awaken, to arise: *ala*<sub>2</sub>.

To sleep fitfully, to awaken repeatedly owing to anxiety: *ala*<sub>2</sub>.

**awakened**

To be awakened at night (e.g., by noise): *oho*<sub>2</sub>.

**axe**

Axe: *dalai.*

**baby**

Baby, child: *dama*.

**back**

Back (of a person): *dua*.

Lower back: *huaababa*.

**bad**

Bad: *huaidu*.

**bag net**

Bag net of a hand net: *kana*.

**bail**

To bail (a canoe): *hagamaa*<sub>2</sub>.

To bail out (water in a canoe): *taa*<sub>1</sub>.

**bait**

Bait: *mounu*.

To bait (someone): *helehele*<sub>1</sub>.

To bait a hook: *duiagi*<sub>1a</sub>.

To collect bait: *hai mounu*.

**balanced**

Poorly balanced: *duu hingahinga*.

**bald**

Bald: *libogo magila*.

**Balistapus**

Fish sp.: undulate triggerfish (*Balistapus undulatus*): *humu-dee*.

**Balistes**

Fish sp.: queen trigger fish (*Balistes vetual*): *bihomale*.

**ball**

Ball (square) plaited of pandanus leaves: *bale lau hala*.

**balloon**

Balloon: *buna*<sub>2</sub>.

**ballyhoo**

Fish sp.: ballyhoo (*Hemirhamphus brasiliensis*): *iha*<sub>2</sub>.

**bamboo**

Bamboo (not native but drifts ashore): *madila*.

**banana**

Banana (fruit): *daamoo*.

**banana plant**

Plant sp.: banana plant (*Musa paradisiaca* and *Musa nana*): *hudi*<sub>2</sub>.

**bar ray**

Fish sp.: bar ray: *hai-manu*.

**barb**

Barb: *gawidi*.

**Barbatia**

Mollusk sp.: *Barbatia candida*: *goeho*.

**bare**

To bare the teeth: *hagii nia niha*.

**bark**

Bark of a dog, grunting of a pig: *wwou*<sub>1</sub>.

Cloth-like bark of the coconut tree: *gaga*<sub>2</sub>.

**barracuda**

Fish sp.: barracuda (*Acanthocybium solandri*): *mala*<sub>2</sub>.

Fish sp.: barracuda sp.: *ono*<sub>3</sub>.

**Barringtonia**

Plant sp.: *Barringtonia asiatica*: *laagau-iha*.

**base**

Base (e.g., of a tree): *dono*<sub>2</sub>.

**basket**

Basket: *gada*<sub>1</sub>.

Basket made of coconut leaves with carrying handle: *banuunu*.

Basket variety (made from green coconut leaves): *bolobolo*<sub>3</sub>.

**bast**

Bast from the root of the pandanus tree used for string: *ga baehoo*.

**bastard**

Bastard (an insult): *dama hai dili*.

**bath house**

Bath house: *hale gaugau*.

**bathe**

To bathe (archaic): *mmili*<sub>1</sub>.

To bathe: *gaugau*<sub>3</sub>.

**beach bird**

Bird sp.: beach bird (Buck): *gina*<sub>2</sub>.

**beard**

Beard: *tuu i lala*.

**beat**

To beat, to thrash, to kill: *daaligi*.

To hit (with an object), to beat: *hagamaawa*.

**beautiful**

Handsome, beautiful: *madanga*<sub>6a</sub>.

**because**

Because: *i di maa*.

Because of: *i*.

**beckon**

To beckon: *hagalulu*<sub>1</sub>.

**bed**

Wooden bed: *hada*.

**bedclothes**

Bedclothes: *moenge*<sub>1a</sub>.

**before**

Before: *mua*<sub>1</sub>.

Previous, before: *i mua*.

**beforehand**

Beforehand: *i mua nei*.

**beg**

To beg, to ask forgiveness: *dangidangi*<sub>1</sub>.

**beget**

To beget: *hagadili*<sub>1</sub>.

**begging**

Way of begging for things: *gologolomaanga*.

**begin**

To begin, to start: *daamada*<sub>2a</sub>.

**behave**

To behave as: *dubu*.

**behind**

Behind (some protective cover): *malu*.

Behind: *dua*.

Rear, behind, after: *muli*<sub>1</sub>.

**belch**

To belch: *dogono*<sub>1</sub>.

**believe**

To believe: *hagadonu*<sub>1</sub>.

**belt**

Belt: *duu*<sub>3</sub>.

**bend**

To bend: *hagabiga*.

To bend down: *hagahaa*<sub>3</sub>.

**beneficent**

To yield well, beneficent: *hualamalia*.

**bent**

Bent: *biga*.

**bequeath**

To bequeath, to will: *boloagi*<sub>1a</sub>.

**bermuda chub**

Fish sp.: bermuda chub (*Kyphosus sectatrix*): *ngadala-agau*.

**best**

First, best: *tahi*<sub>1</sub>.

**better**

Better than: *madahumalia*.

Getting better, improving: *humalia mai*.

Improved (condition), better: *de me hagaahi*.

**between**

Between: *me hanga*.

**big**

Big, large (singular): *damana*<sub>1</sub>.

**bind**

To bind or tie so that no movement is possible: *haganoodia*<sub>2a</sub>.

**bird**

Bird: *manu*; *manu mamaangi*.

**bird sp.**

Bird sp.: *malu-dabu*.

Bird sp.: *Urodynamis taitensis*: *gelegelewe*.



Bird sp.: beach bird (Buck): *gina*<sub>2</sub>.

Bird sp.: bristle-thighed curlew: *gaga*<sub>3</sub>.

Bird sp.: brown booby (*Sula leucogaster plotus*): *moua-gai*.

Bird sp.: duck sp. (Buck): *doloo*<sub>2</sub>.

Bird sp.: frigate bird (*Fregata* sp.): *moua*.

Bird sp.: gray-backed tern: *dala*<sub>2</sub>.

Bird sp.: heron (*Demigretta sacra sacra*): *madugu*<sub>2</sub>.

Bird sp.: noddy tern (*Anous stolidis scopoli*): *manu-duw-woongo*.

Bird sp.: reef heron (dark phase): *madugu-luuli*.

Bird sp.: reef heron (white phase): *madugu-kene*.

Bird sp.: sharp-tailed sandpiper: *damaa-manu*.

Bird sp.: starling sp. (*Aplonis apacus*): *moeho*.

Bird sp.: tropic bird: *dala-doholo*.

Bird sp.: wandering tattler: *duli*<sub>1</sub>.

Bird sp.: white tern (*Gygis alba rothschildi*): *agiagi*.

Bird sp.: white tern (small) (*Sterna sumatrana sumatrana*): *dolobidi*.

Bird sp.: white-capped noddy tern (*Anous minutus melanogenys*): *manu-delegia*.

### **bird's nest fern**

Plant sp.: bird's nest fern (*Asplenium nidus*): *logo-hoo*.

### **bit**

A bit of: *dulii*.

### **bite**

To bite, a bite: *kadi*<sub>1</sub>.

### **bitter**

Bitter: *mmala*.

### **black**

Black: *luuli*<sub>1a</sub>.

**blacken**

To blacken: *hagaluuli*<sub>1a</sub>.

**blade**

Plane blade: *madaadogi*.

**blame**

Blame: *hala*<sub>1</sub>.

To shift the blame: *bale*.

**blare**

Blare (of a trumpet): *buu*<sub>1</sub>.

**blended**

Blended thoroughly (solids with water): *hoohi*.

**bless**

To bless: *hagahumalia*<sub>1a</sub>.

**blind**

Blind: *dedeegida*<sub>2</sub>.

**blink**

To blink, to wink: *gemu*.

**blisters**

Blisters on the skin caused by sunburn: *mee laa*.

**block**

To block: *duuli*.

**blood**

Blood, to bleed: *dodo*.

**bloody**

To bleed profusely, bloody: *dotodo*.

**blotchy**

Blotchy (e.g., skin): *mmeemmee*.

**blow**

Blow (wind): *gono*<sub>2</sub>.

To blow (with mouth): *ili*.

To blow out: *pee*.

**blows**

Blows away: *angina*<sub>1a</sub>.

**blue**

Blue: *tee*<sub>1</sub>.

**blue parrot fish**

Fish sp.: blue parrot fish (*Scarus caeruleus*): *huhu-gono-ehe*.

**blue tang**

Fish sp.: blue tang (*Acanthurus coeruleus*): *liba-maadolu-dono-ngudu*.

**blurred**

Blurred: *nehu*.

**board**

Board: *lau baba*.

Board on which women plait mats: *baba*<sub>1</sub>.

**bob**

To bob up and down or from side to side: *hagaamoo*.

**body**

Body: *huaidina*.

**boil**

Boil (on the body), carbuncle: *magi buu*.

To boil: *dunu*<sub>1a</sub>.

To boil over: *puu*<sub>1</sub>.

**bone**

Bone: *iwi*.

**bonito**

Fish sp.: bonito: *adu*<sub>3</sub>.

**boom**

Boom (sound): *baguu*.

Boom along the lower edge of the sail: *godogodo*.

**bored**

Bored, tired of: *buhi*.

**boring**

Boring: *hagabuhi*.

**born**

Born, to give birth: *haanau*.

**both**

Together, both: *ngaadahi*<sub>1a</sub>.

**Bothus**

Fish sp.: peacock flounder (*Bothus lunatus*): *baibai*.

**bottle**

Bottle: *loabi*.

**bounce**

To bounce: *baeha*.

To bounce, to dribble (a ball): *balebale*.

**bound**

Tightly bound: *noodia*<sub>2a</sub>.

**boundary**

Boundary (of land): *geinga*.

**bow**

To bow (one's head): *bala*<sub>2</sub>.

**bow drill**

Bow drill: *hoou*<sub>2</sub>.

**bowl**

Large wooden bowl used for pounding food: *gumade*.

**box**

Box: *debedebe*.

**box fish**

Fish sp.: box fish: *degemoomoo*.

**boy**

Boy: *dama daane*.

**bracing**

To stand bracing oneself: *duu gi mau*.

**brackish**

Brackish (water): *waiaa*<sub>1a</sub>.

**braid**

Braid finish on the side edge of a *dabagau* mat: *tali*<sub>1</sub>.

To braid: *bini*<sub>1</sub>.

**brain**

Brain: *ngogo*.

**branch**

Branch (e.g., of a tree, government): *manga*<sub>1</sub>.

Branch (of a tree) (archaic): *hegemanga*<sub>1a</sub>.

Dead branch: *laahia*.

**branching**

Branching out: *mangamanga*<sub>1</sub>.

**brass**

Brass: *baalanga mmee*.

**brassiere**

Brassiere: *mee tai uu*.

**brave**

Brave man, courageous man: *daane hagamataane*.

**breadfruit**

Breadfruit: *huaagulu*.

**breadfruit sapling**

Breadfruit sapling: *hedegulu*<sub>1a</sub>.

**breadfruit tree**

Plant sp.: breadfruit tree (*Artocarpus altilis*): *gulu*<sub>1</sub>.

**break**

To break, to tear apart many things: *oho*<sub>1</sub>.

**break off**

To break off: *hadi*.

**breast**

Breast: *uu*<sub>1</sub>.

**breath**

Breath: *dogi*<sub>1</sub>.

**breechclout**

Breechclout: *mala*<sub>1</sub>.

**breeze**

Wind, breeze: *madangi*.

**bright**

Bright: *maahina*<sub>2a</sub>.

Light, bright, to shine: *maalama*<sub>1a</sub>.

**brilliant**

Brilliant (used only with the color red): *agogo*.

**brimming**

Full to the brim, brimming: *honu tula*.

**bring**

To bring a person or animate thing (downward toward the speaker): *lahaia*.

To bring a person or animate thing (toward hearer): *la-haadu*.

To bring a person or animate thing (toward the speaker): *la-haamai*.

To bring a person or animate thing (upward toward the speaker): *lahaaga*.

To bring, to give (to me or to us): *gaamai*.

**bring down**

Bring down (from higher place or from east to west): *gaweia*.

**bring up**

To bring up: *wage*.

To bring up, to carry (from below to upward or west to east): *gawaga*.

**bristle-thighed curlew**

Bird sp.: bristle-thighed curlew: *gaga*<sub>3</sub>.

**broad**

Broad space: *daahaa*,

**broil**

To broil, to grill: *unu*<sub>1</sub>.

**broken**

Broken off: *mahagi*.

**brother**

Brother: *duaahina daane*.

**brown booby**

Bird sp.: brown booby (*Sula leucogaster plotus*): *moua-gai*.

**bruise**

Bruise: *mounu*.

**bruised**

Bruised, black and blue: *gonogonouli*.

**brush**

Brush: *bulu*<sub>1</sub>.

To brush off: *duidui*<sub>1</sub>.

To brush up against: *dongi*.

**bubble**

Bubble: *buna*<sub>2</sub>.

**build**

To build a stone wall: *bae*<sub>1</sub>.

**bulge**

To bulge, a bulge: *bugu*<sub>1</sub>.

**bullet**

Bullet, spear gun metal: *amu hagabaeha*.

**bunch**

Bunch of things (tied together): *uu*<sub>4</sub>.

**bundle**

Bundle: *gawe*; *un*<sub>4</sub>.

**bungle**

To bungle (used in joking expressions): *aalali*.

**buoy**

Buoy, glass float: *udongi*.

**buoyant**

Buoyant (e.g., canoe still able to carry or load more things): *langadia*<sub>1a</sub>.

**burn**

Flame, to burn: *ula*<sub>1</sub>.

**burned**

Burned, hot (fire): *wele*<sub>1</sub>.

**burst**

To burst: *baa*<sub>2</sub>.

**bury**

To bury: *danu*.

**bush**

Bush: *laagau*.



**bustle**

To bustle about (many people): *holoagi*<sub>2a</sub>.

**busy**

Busy (all the time), never free: *deadeaaaadee*.

Busy (at a particular time): *daadaa mee*.

So busy that one has no time to talk: *hagallebullebu*.

**but**

And so, and then, but: *gei*.

But: *malaa*.

**butterfish**

Fish sp.: butterfly and harvestfish: *tawe-hua*.

**butterfly**

Butterfly: *bege*.

**butterfly fish**

Fish sp.: butterfly fish (several varieties): *dihidihi*<sub>2</sub>.

**buttock**

Buttock: *dono*<sub>2</sub>.

**buttress**

To buttress, to support (weight), to prop up (to prevent from falling sideways), lateral buttressing: *togo*<sub>3</sub>.

**buy**

To buy: *hui*.

**by**

By (means of): *i*.

By means of: *gi*<sub>1</sub>.

**cable**

Cable, wire: *amu*.

Heavy cable: *hali amu*.

**Caesio**

Fish sp.: *Caesio xanthonotus: malianga*.

**cajole**

To cajole: *oli*.

**calculate**

To calculate: *hagabau*<sub>1</sub>.

**call**

To call: *gahi*.

To call someone (e.g., to come for dinner): *gahigahi*.

**callus**

Callus: *gili maadolu*.

Ingrown callus: *mee mai lodo*.

**calm**

Calm (wind), quiet (noise): *kila*.

To calm down (a person): *hagahumalia*<sub>1a</sub>.

**calmer**

Calmer (of the sea): *bapaba*<sub>1</sub>.

**Calophyllum**

Plant sp.: tree sp. *Calophyllum inophyllum: heedau*.

**Cana**

Plant sp.: *Vigna marina* and *Cana valia cathartica: dua-gimoo*.

**candle bush**

Plant sp.: candle bush (*Cassia alatta*): *laagau-hunu-gili*.

**candy**

Candy: *me maangala*.

**canoe**

Canoe: *waga*.

Canoe which has to be continually repaired: *waga hagahag-amoo*<sub>ho</sub>.

**canoe house**

Canoe house: *halau*<sub>1</sub>.

**Cantherines**

Fish sp.: wire-netting leather jacket (*Cantherines sandwichiensis*): *humu-hole*.

**capable**

Person who is capable at almost anything: *dangada e dau*.

**capsize**

To capsize: *dahuli*<sub>1a</sub>.

To capsize sideways: *dahuli hagabaahi*.

**Carangoides**

Fish sp.: *Carangoides ajax*: *gele-lleu*.

**Caranx**

Fish sp.: *Caranx ignobilis*: *kau*<sub>2</sub>.

Fish sp.: jack (*Caranx hippos*): *gada*<sub>3</sub>.

Fish sp.: jack (*Caranx malampygus*): *alaala*<sub>3</sub>.

**carbuncle**

Boil (on the body), carbuncle: *magi buu*.

**Carcharinus**

Fish sp.: white-tip shark (*Carcharinus longimanus*): *mogolewe*.

**cardinal fish**

Fish sp.: cardinal fish (large): *gube-pada*.

Fish sp.: cardinal fish (small): *gube*<sub>1</sub>.

**Cardium**

Mollusk sp.: *Cardium orbita*: *duwouwee*.

**care**

To care (normally used with the negative *de*<sub>2</sub> meaning 'do not care'): *hei*.

**careen**

To careen: *delegagi*.

**careless**

Careless person: *di au mmidi*.

Careless, messy: *hagaauwwou*<sub>1</sub>.

Sloppy, careless: *daagala hagaauwwou*.

**caress**

To caress: *mmili*<sub>1</sub>.

**carry**

To carry (a canoe) half lifting, carry in one's arms: *haabai*.

To carry (baby): *lahi*<sub>1</sub>.

To carry: *kae*.

To carry on one's shoulder: *aamo*.

To carry on the hip: *gabi*.

To give or to carry (toward hearer): *gawadu*.

**casserole**

Prepared food: cooked casserole in a green coconut shell consisting of breadfruit or taro with grated coconut flesh: *ha-gadee*.

**Cassia**

Plant sp.: candle bush (*Cassia alatta*): *laagau-hunu-gili*.

**Cassytha**

Plant sp.: *Cassytha filiformis*: *uihoo*.

**cast**

To cast: *mmaga*<sub>1</sub>.

To cast a fish line: *dala*<sub>3</sub>.

**catch**

Big catch (fish): *hhaeha*.

To catch (by cupping the hands downward): *poo*.

To catch (in the air): *higa*.

To catch in the act (e.g., stealing): *poo*.

**catchment**

Water catchment, river, well: *monowai*<sub>1b</sub>.

**caught**

Caught by nightfall, to return from outer islet after nightfall: *boina*.

**cause**

Cause to—: *haga*-.  
To cause: *hidi*.

**cave**

Hole, cave: *lua*<sub>2</sub>.

**celebrate**

To celebrate, to fete: *budu*.

**cemetery**

Cemetery: *waa daalunga*.

**centipede**

Centipede: *me-maaloo*.

**Cephalopholis**

Fish sp.: grouper (*Cephalopholis argus*): *mada-bagu*.

**Cetoscarus**

Fish sp.: red-speckled parrot fish (*Cetoscarus pulchellus*): *baaheni*.

**chair**

Chair: *lohongo*.

**champion**

Champion: *dangada mahi*.

**chance**

Chance, opportunity: *holongo*<sub>1</sub>.

Last chance: *holugagi*<sub>2a</sub>.

**change**

To change (e.g., clothes): *liagi*.

To change: *huli*<sub>1</sub>.

**channel**

Channel: *awa*.

Open channel between islets: *wae hanga*.

**chant**

Ancient prayer, ancient chant: *ulu*<sub>3</sub>.

Chant (spoken rapidly) dedicated to any person whom the singer names at the end: *hagallo*<sub>1a</sub>.

Chant: *langa*<sub>2</sub>.

To sing, to chant: *hua*<sub>5</sub>.

**charcoal**

Charcoal: *malala*<sub>2</sub>.

**charge**

To be in charge of, to take charge: *hua ai*.

**charlatan**

Charlatan: *dangada halahalau dangada*.

**chase**

To chase: *waluwalu*<sub>1</sub>.

To chase away: *hagabagi*<sub>1</sub>.

To chase away, to cause to flee: *huiahi*<sub>2a</sub>.

**chase away**

To chase away people or animals (by making hissing sound):  
*tii*.

**chat**

Chat: *ngudungudu kai*.

**cheap**

Cheap: *hui ngoohia*.

**cheat**

To cheat: *halahalau*<sub>2</sub>.

**check**

To check, to verify: *hagadina*.

**cheek**

Cheek, jaw: *gau wae*.

**cheer**

To cheer up: *hagahumalia*<sub>1a</sub>.

**Chelonia**

Green sea turtle (*Chelonia mydas*): *hono*<sub>2</sub>.

**cherish**

To cherish: *moinaa*.

**chest**

Chest: *hadahada*.

**chew**

To chew: *ngau*.

To chew, to masticate (soft foods), premasticated food (for infants): *mama*.

To chew, to masticate (solids which make noise): *ngungu*.

**chicken**

Chicken: *deduu*.

**chicks**

Chicks: *dama deduu*.

**chidllhood**

Chidllhood: *madagoaa damagiigi*.

**chief**

Secular chief (archaic): *domoono*.

**child**

Baby, child: *dama*.

**childish**

To act like a child, childish: *hagadubu dama*.

**children**

Young children: *damagiigi lligi*.

**chin**

Chin: *mudamuda*.

**chip**

Piece of, chip of: *dalahi*.

**chirp**

Chirp (of a bird): *ngii*.

**chisel**

Hand gouge chisel: *dogi hoologi*.

**choke**

Food stuck in the throat, to choke (because there is too much to swallow): *noonaa2b*.

To choke on a bone, bone stuck in the throat: *laawa*.

**choose**

To choose, to select, choice: *hili2*.

**chop**

To chop down: *hele2*.

**choppy**

Choppy: *bagibagia1a*.

**Christain**

Be a Christain: *hai heegau*.

**christain**

Christain, church member, one who is active in church affairs: *dangada daumaha*.

**chubby**

Plump, chubby: *ganagana*.



**church**

Church: *daumaha*.

**cinema**

Cinema: *lenge*.

**circle**

Circle, circular: *bungubungu*.

**circular**

Circular, round: *daagoli*.

**Cirrhit**

Fish sp.: spotted firmfin (*Cirrhit* *pinnulatus*): *leduge*.

**claim**

To claim falsely, to incriminate: *hagaanga2*.

**clap**

To clap (once): *paa*.

**clasp**

To clasp: *llomi*.

**claw**

To grab up, to claw: *llagu*.

**clean**

Clean: *madammaa*.

**clear**

Clear (place): *aadee*.

Clear: *madammaa*.

Clear of obstruction, unobstructed: *dau aadee*.

To clear (underbrush): *haala*.

**clear-finned triggerfish**

Fish sp.: clear-finned triggerfish: *humu-daalo*.

**cleared**

Devoid of, cleared of: *maa2*.

**Clerodendrum**

Flower of the *Clerodendrum inerme*: *hoehoe*.

**climb**

To climb: *gaga*<sub>1</sub>.

**climb down**

To climb down (after finishing work in a tree or on a ladder):  
*iha*<sub>1</sub>.

**clock**

Clock: *laa*<sub>3</sub>.

**close**

Be near, close to: *hoohoo*<sub>1</sub>.

To close up, to shut: *tai*.

To close, to plug up (e.g., a hole): *pono*<sub>1</sub>.

**closely**

Closely to, very near: *hoohooaagi*<sub>1a</sub>.

**clothing**

To cover up, clothing: *gahu*.

**clove hitch**

Clove hitch: *nnoo bou*.

**cloying**

Tired of eating (same food), cloying: *mauaa*.

**club**

Club used for beating fish: *madaanaa*<sub>2a</sub>.

**cluck**

To cluck one's tongue: *mihi*.

**clutch**

To clutch: *llomi*.

**co-operate**

To co-operate: *hagadau bale*.

**coagulate**

To solidify, to coagulate: *hagadogodo*.

**coarse**

Coarse in grain or texture: *pada*.

**coccyx**

Coccyx: *goo*.

**cockroach**

Cockroach: *hogobinu*.

**coconut**

Clear coconut oil (e.g., separated from crude oil by heating): *lolo dunu*.

Coconut before it has any meat: *madaali*.

Coconut seedling: *homo*.

Drinking coconut (flesh soft and thin): *luumada*.

Mature coconut: *maduu*.

Seedling of coconut: *homo dogi*.

Small coconut with a sweet, edible husk: *uda<sub>2</sub>*.

**coconut apple**

Coconut apple: *tubu*.

**coconut cream**

Coconut cream: *lolo*.

**coconut meat**

Coconut meat: *ganniu<sub>1a</sub>*.

**coconut sprout**

Coconut sprout: *tubu*.

**coconut tree**

Plant sp.: coconut tree (*Cocos nucifera*): *niu<sub>1</sub>*.

**coconuts**

Unit of ten coconuts: *huuniu*.

**Cocos**

Plant sp.: coconut tree (*Cocos nucifera*): *niu*-<sub>1</sub>.

**coffee**

Coffee: *wai mahana*.

**coil**

To coil (e.g., a pandanus leaf): *haabini*<sub>1a</sub>.

**coitus**

Coitus: *hagadogolege*.

**collapse**

To collapse: *hinga*.

**collect**

To collect things: *hagabudu*.

**Colocasia**

Plant sp.: sweet taro (*Colocasia exculenta*): *dala*<sub>1</sub>.

**color**

Color (of something): *hadunga*.

**comb**

Comb: *duidui*<sub>1</sub>.

Comb of the rooster: *galugalu*.

To comb one's hair: *dala*<sub>3</sub>.

Woman's comb: *bida mee*.

**come**

To come (plural) (toward speaker): *loomoi*.

To come (singular) (toward the speaker): *hanimoi*

To come (upward, inland, west to east): *hanaga*.

To come downward (plural) (toward both speaker and hearer), come from east to west: *looia*.

To come downward (singular) (toward the speaker): *haneia*.

To come upward (plural) (toward both speaker and hearer):  
*looaga*.

**commence**

To commence: *langi*<sub>2</sub>.

**commensurate**

Be adequate, be commensurate: *bau*<sub>1</sub>.

**common cold**

Common cold: *magi baalangi*.

**common tang**

Fish sp.: common tang: *balangi*.

**communion**

Communion: *hagamiami hagamadagu*.

**community**

Community: *di goloo henua*.

**compact**

Compact, to cram: *honodia*<sub>1a</sub>.

Packed closely together, compact: *mmuni*.

**companion**

Companion, friendship: *hagadau ihoo*.

**compete**

To compete against: *hagamada*<sub>6</sub>.

**complain**

To complain: *wou*<sub>1</sub>.

**complete**

To complete (nothing missing): *dogomaalia*.

To complete: *odi ange*.

**compose**

To compose: *dili*<sub>1</sub>.

**compound**

A compound (of several houses), homestead: *guongo*.

**concave**

Concave: *pogo*.

**concavity**

Concavity, concave: *haadanga*.

**conceal**

To conceal: *hagammuni*.

**conceit**

Conceit: *manawa hagamuamua*.

**conciliate**

To conciliate people: *hagahumalia me hanga dangada*.

**confess**

To confess: *hhaagi*.

To confess wrongs: *wwede nia hala*.

**confide**

To confide in: *gana*.

**congest**

To tamp down (for packing), to congest: *hagatanu*.

**congested**

Congested, tightly packed: *tanu*.

**conglomerate**

A conglomerate, group of things of same size: *adu<sub>2</sub>*.

**congregate**

To congregate: *mmui*.

**connect**

To connect: *duudagi<sub>1</sub>*.

**connection**

Connection: *duudagi<sub>1</sub>*.

Connection, joint: *dudaginga<sub>1a</sub>*.

**conscientious**

Conscientious: *hagamahi*<sub>1</sub>.

**consider**

To place in a category, to consider as: *dugu*.

To plan, to consider: *hagamaanadu*.

**considerate**

Considerate: *boooa*.

**console**

To console: *hagahumalia*<sub>1a</sub>.

**constellation**

Constellation: Antares and two adjacent stars: *melemele*.

Constellation: Sirius: *manu*.

Name of a constellation: *gumade; madaligi; waga-dogodolu*.

Name of a constellation: Milky Way: *ganiwa*.

**construct**

To construct, to build: *hau*<sub>2</sub>.

**contented**

Contented, happy: *manawa tenetene*.

**continue**

To continue upon: *duudagi*<sub>1</sub>.

**continuous**

Continuous: *dedeemodu*.

**continuously**

Continuously: *hagalee hagamodu*.

**contract**

To contract with: *hagadoo donu*.

**contribute**

To contribute (materials to): *duwwe ange*.

To contribute: *duwwe*<sub>1</sub>.

**conversation**

Conversation: *hagaboo*<sub>1</sub>; *madaangudu*.

**converse**

To converse: *hagaboo*<sub>1</sub>.

**conversing**

To keep conversing: *hagahagaboo*<sub>1</sub>.

**convex**

Convex: *kana*.

**convulsions**

Convulsions: *magi pula*.

**cook**

Cook (by underground oven): *daa*<sub>2</sub>.

To cook over an open fire: *dunu*<sub>1a</sub>.

To heat, to cook, to recook, to reheat: *hagahana*<sub>2</sub>.

**cook house**

Cook house: *imu*<sub>1</sub>.

**cooked**

Badly cooked (food): *madaali*.

Cooked (of food): *mmoo*.

**cool**

To cool off (by breeze): *hagaangiangi*<sub>1</sub>.

**cooled**

Cooled off (after bathing): *pulu*.

**coparceners**

Joint ownership, be in the relationship of coparceners: *hai mee ngaadahi*

**copper**

Copper: *baalanga mmee*.

**copra**



Copra: *ganniu*<sub>1a</sub>.

**coral**

Coral variety: *bulewe*.

**Cordia**

Plant sp.: *Cordia sibcordata*: *laagau-mmee*.

**core**

Core (breadfruit, fruit, etc.): *huna*<sub>1</sub>.

**corm**

Taro corm: *ngudu laha*.

**corner**

Corner (of something square or rectangular): *madaaduge*.

Corner (of something which is not square or rectangular): *madaabuu*.

Corner: *buu*<sub>2</sub>.

**corpse**

Corpse (human): *dangada made*.

**correct**

Correct: *donu*<sub>1</sub>.

**correctly**

To do correctly: *hai donu*.

**Coryphaena**

Fish sp.: dolphin (*Coryphaena hippurus*): *mahimahi*<sub>2</sub>.

**cough**

To cough: *dale*.

**coughing**

Coughing: *daledale*.

**count**

To count (things or people): *dau*<sub>1</sub>.

To count as: *dau*<sub>1</sub>.

**counterpart**

Counterpart: *hoo*<sub>1</sub>.

**courageous**

Brave man, courageous man: *daane hagamataane*.

**cover**

Cover: *gahu*.

Cover, to put a cover on: *uhi*.

To cover up (something by putting a bowl or shell over it): *hagaholi*.

**covertly**

To act covertly: *hai mee gaiaa*.

**covet**

To covet, covetous: *hagamaanga*<sub>1</sub>.

**cowardly**

Weak minded, weak willed, cowardly: *lodo bagege*.

**crab**

Coconut crab: *uu*<sub>3</sub>.

Land crab: *dube*.

**crack**

To crack: *hoo*<sub>2</sub>.

**crackers**

Crackers: *bagu baalangi*.

**craftsman**

Expert craftsman priest: *aligi hai mee*.

**cram**

Compact, to cram: *honodia*<sub>1a</sub>.

**craving**

Craving (e.g., a certain kind of food): *aumidi*.

Craving: *hiigeina gi*.

**crawl**

To crawl: *dolodolo; tolo*.

To crawl, to edge forward: *dolo*.

**crazy**

Crazy, puzzled, confused: *dadaulia*.

**crease**

Crease, sharp edge: *iwi*.

**creep**

To creep: *tolo*.

**crepe myrtle bush**

Plant sp.: crepe myrtle bush (*Pempis acidula*): *laagau-hai-goo*.

**crevalle**

Fish sp.: crevalle: *ulua*.

**crime**

Crime: *hala*<sub>1</sub>.

**Crinum**

Plant sp.: spider lily (*Crinum asiaticum*): *daladala*<sub>1</sub>.

**critical**

Be critical (of others): *hagahuidu*.

**criticize**

To criticize (destructively): *tamu*.

**crocodile**

Crocodile: *mogo*<sub>1</sub>.

**crooked**

Angular, crooked: *bigabiga*.

Crooked, distorted: *dagamila*.

Crooked, misshapen: *bangaa*.

**cross**

Cross: *loobuu*.

**crouch**

To crouch down: *dogo gi lala*.

**crowd**

To crowd a place, to form a crowd: *hagahogihogi*<sub>1</sub>.

**crowded**

Crowded place, lots of people at one place: *hogihogi*<sub>2</sub>.

Crowded, packed full: *pulu*.

Packed closely together, crowded together in a small place: *abidia*<sub>1a</sub>.

**crucifixion**

Crucifixion: *daudau i di loobuu*.

**crumpled**

Pushed out of shape, crumpled: *bogobogo*.

**crush**

To crush: *beehi*.

**cry**

To cry continually: *hangihangi*<sub>1a</sub>.

To cry uncontrollably: *lodoodee*.

To cry, to wail, to apologize: *dangi*<sub>1</sub>.

To make (one) cry: *hagadangi*<sub>1</sub>.

**cry baby**

Cry baby: *dama madangidangi*<sub>1</sub>.

**cult house**

Ancient cult house: *heleu*.

**cup**

Cup: *ibu*.

**Curcuma**

Plant sp.: *Curcuma domestica*: *dala-kala*.

**cure**

To cure: *hagahili*<sub>1</sub>.

**curer**

Curer: *dangada hagahili magi*.

**curling**

Curling (of fish when cooked): *mahihi*.

**curly**

Curly or kinky hair: *libogo winiwini*.

**current**

Current: *au*<sub>3</sub>.

**curry**

Curry sauce: *waiga*.

**curve**

Curve, curved: *biga*.

**cushion**

To cushion one's head on a pillow: *ulungi di ulungi*.

To cushion one's head on, to lean on: *ulungi*<sub>1</sub>.

**customs**

Customs of the island: *hangaahai henua*.

**cut**

To cut (e.g., a fish or pig): *duagi*<sub>2a</sub>.

To cut: *tuu*<sub>2</sub>.

To cut off, to sever: *tuu gi daha*.

To cut or divide in half: *tuu lua*.

**cut open**

To cut open, to cut lengthwise: *haahi*.

**Cyphomycter**

Fish sp.: Vlaming's unicornfish (*Cyphomycter vlamingi*):  
*gelu*.

**Cypselurus**

Fish sp.: flying fish (*Cypselurus*): *tawe*.

**Cyrtosperma**

Plant sp.: taro variety (*Cyrtosperma chamissonis*): *bulaga*.

**damp**

Damp: *hhuungina*<sub>1a</sub>.

Slightly damp: *hhuu*<sub>1</sub>.

**dampen**

To dampen: *hagahhuu*<sub>1</sub>.

**dance**

Dance (ancient type): *goni*.

Dance, to dance: *gaalege*.

**dangling**

Dangling: *dodoubé*.

**dare**

Don't dare: *hu dee*.

**dark**

Dark: *bouli*.

**dart**

Dart: *baa*<sub>2</sub>.

**day**

Day: *laangi*<sub>1a</sub>.

Day time: *aa*<sub>6</sub>.

**dead**

Dying, almost dead: *hagangaengae*.

**deaf**

Deaf: *longo duli*.

**deal**

To deal (cards): *duwwe*<sub>1</sub>.

**death**

Death: *made; ngala*.

Death, end of life: *hagaodi nia mahi*.

**decay**

To decay: *bala*<sub>1</sub>.

**decayed**

Rotten, decayed: *bobo*.

**deceive**

To deceive: *halahalau*<sub>2</sub>.

**December**

December: *madangaholu malua malama*.

**decide**

Decided on, to decide, decision: *hagababa*<sub>2</sub>.

**decided**

Decided formally: *modu*.

**decision**

To make a decision: *hagamodu*.

**decorate**

To decorate: *humu*<sub>1</sub>.

To decorate, to adorn: *laagei*.

**decrease**

To decrease: *hagahogoohi*.

**deed**

To do, deed: *hai*<sub>1</sub>.

**deep**

Deep: *llala*<sub>1</sub>.

**defeated**

Be defeated (in a contest): *bagege*.

To be defeated (in a game): *magini*<sub>1</sub>.

**defecate**

Defecate: *tiga*.

To defecate (children's language): *daedae*<sub>2</sub>.

To defecate (polite term): *baguuguu*.

**deflower**

To deflower: *hagabongoo*.

**deity**

Ancient deity who appears in the form of a shark: *mongo-henua*.

**delay**

To procrastinate, to delay: *hagadali*<sub>1</sub>.

**delerium**

Delerium: *laba*.

**delicious**

Delicious: *kala*.

**delinquent**

Delinquent: *hagadogolege*.

**deluge**

Flood, deluge: *doloo*<sub>1</sub>.

**Demigretta**

Bird sp.: heron (*Demigretta sacra sacra*): *madugu*<sub>2</sub>.

**denigrate**

To denigrate, to slander: *maanga*<sub>1</sub>.

**dense**

Heavy or dense rain: *maadolu*.

**dent**

To dent, dented: *baagia*<sub>4a</sub>.



**denture**

Denture: *duganiha*<sub>1b</sub>.

**depart**

To depart, to set out (on a journey): *hagatanga*.

**depend**

To depend on (somebody): *togo*<sub>3</sub>.

To depend on, to count on (someone): *gana*.

**deprecate**

To deprecate a person: *hagabalumee dangada*.

**descendant**

Descendant (in all inferior generations): *di hagadili*.

**descendants**

Descendants of a person: *madawaawa*.

**desire**

Want to, desire to: *hii*-1.

**despise**

To hate, to despise: *ginagina*<sub>3</sub>.

**details**

Fine details of, minutia: *madagelegele*.

**detour**

To veer from a straight course, to take a detour around: *hagahaalau*<sub>2</sub>.

**devil ray**

Fish sp.: devil ray (*Manta birostris*): *hai-dahadaha*.

**devoid**

Devoid of, cleared of: *maa*<sub>2</sub>.

**diagonal**

Oblique, diagonal: *dala*<sub>4</sub>.

**diamond**

Diamond shaped pattern (e.g., of lashing, mat plaiting or string figures): *humu*<sub>1</sub>.

**diarrhea**

Diarrhea: *halangina*.

**did**

Did, has (decisive aspect): *gu*.

**die**

To die, deceased: *made*.

**different**

Different: *geegee*<sub>1</sub>.

**difficult**

Difficult: *ngadaa*.

**dig**

To dig (soil), to dig up (e.g., taro patch): *geli*<sub>1</sub>

**diminish**

To diminish (in size), to make small: *hagadulii*.

**diminishing**

Diminishing: *hogoohi mai*.

**diminutive**

Small, diminutive (plural): *bodo*<sub>1</sub>.

**dip**

To ladle, to dip (e.g., water): *huai*<sub>2</sub>.

**dire**

Dire, horrid to the point of being unthinkable: *madan-gaaui*<sub>1b</sub>.

**direct**

Straight, direct, directly: *huudonu*<sub>1a</sub>.

**dirty**

Dirty, filthy: *dogolia*.

**disappear**

To disappear alive (e.g., by leaving the atoll in a canoe): *holau*.

**disappeared**

Disappeared: *ngala*.

**disappearing**

Disappearing: *ngala mai*.

**disarranged**

Disarranged, messed up: *meheu*.

**discern**

To discern: *modongoohia*.

**discontinue**

To discontinue for awhile: *hagabale modu*.

**discover**

To find, to discover: *gida<sub>2</sub>*.

**disgusted**

Be disgusted (with a person or thing): *ginagina<sub>3</sub>*.

Disgusted (with smelly objects like feces): *gulugulua*.

**disgusting**

Disgusting: *hagagulugulua*.

Hateful, disgusting: *hagaginagina<sub>3</sub>*.

**dishonest**

Dishonest: *de hagadonu*.

**dislocate**

To dislocate a limb: *doo<sub>1</sub>*.

**dislocation**

Bone dislocation: *iwi gu doo*.

**dislodge**

To dislodge (e.g., something by reaching with a pole): *kabe*.

**disorder**

Disorder, messy, untidy: *heu*.

**disordered**

Disordered: *magemage*.

**dispensary**

Dispensary: *hale hai magi*.

**disposition**

Disposition: *manawa*.

**dispute**

To dispute (with someone): *hagadau mee*.

**distant**

Distant, far away, distance: *mogoaa*.

**distend**

To distend: *hagabugu*<sub>1</sub>.

**distended**

Distended: *haganene*.

**distort**

To distort: *hagadagamila*.

**distorted**

Crooked, distorted: *dagamila*.

**disturb**

To disturb: *helehele*<sub>1</sub>.

**dive**

To dive (down in the water): *hebu*.

**divide**

To cut or divide in half: *tuu lua*.

To divide: *duwwe*<sub>1</sub>.

**diviner**

Magician, diviner, sorcerer: *dangada mogobuna*.

**divorce**

Divorce: *mawae*<sub>2</sub>.

**dizziness**

Dizziness: *libogo ngaalulu*.

**do**

To do, deed: *hai*<sub>1</sub>.

**dock**

Dock, pier: *bae*<sub>1</sub>.

**doctor**

Doctor: *dangada hai magi*.

**dolphin**

Fish sp.: dolphin (*Coryphaena hippurus*): *mahimahiz*<sub>2</sub>.

Fish sp.: dolphin (two varieties): *panipani*.

Fish sp.: dolphin: *iga-gili-laagau*.

**door**

Door: *bono tai*.

Polite usage for house or door of a house (archaic): *bongoo*.

**double-up**

Two-ply, to double-up (as string): *dua lua*.

**down**

Down, under: *lala*<sub>1</sub>.

**downpour**

Downpour (of rain): *ngolo*.

**downward**

Downward: *ia*<sub>1</sub>.

**drag**

To drag: *dada*<sub>1</sub>.

**dragon fish**

Fish sp.: dragon fish (*Pterois volitans*): *hauihau*<sub>3</sub>.

**dragonfly**

Dragonfly: *duwoiwoi*.

**drain**

To drain (as a sore): *puu*<sub>1</sub>.

**draw**

To draw: *hihi*.

To draw a picture: *hihi ada*.

To draw out: *hagammuu*.

**dream**

To dream: *midi*.

**dress**

Dress: *gahu ahina*.

To dress: *ulu*<sub>1</sub>.

**dribble**

To bounce, to dribble (a ball): *balebale*.

**drift**

To drift: *dehee*<sub>1</sub>.

To drift away (plural): *daahee gi daha*.

To drift away (singular): *dehee gi daha*.

To drift, carried (by current): *baagia*<sub>4a</sub>.

**driftwood sp.**

Plant sp.: driftwood sp.: *haadee*.

**drill**

To drill: *hagabongoo*; *kolo*<sub>1</sub>.

**drink**

To drink: *inu*.

**drive**

To drive: *lele*.

To drive a school of fish, a fish drive: *hagabagibagi*<sub>1</sub>.

To sail a canoe, to drive: *dele*.

**drizzle**

Drizzle: *di ua bodo*.

**droop**

To droop (e.g., a dying leaf): *doube*.

To droop one's head: *ina*<sub>2</sub>.

**drop**

To drop: *hagadoo*<sub>1</sub>.

**drowned**

Drowned: *melemu*.

**drunk**

Drunk (archaic): *gono*<sub>2</sub>.

Drunk: *libaliba*<sub>1</sub>.

**dry**

Dry (of clothes): *maangoo*.

Dry: *maeha*.

To dry (in the sun): *doho*<sub>1</sub>.

To dry out, to wipe: *omo*.

**duck**

Bird sp.: duck sp. (Buck): *doloo*<sub>2</sub>.

To duck away from: *hagapaa*.

**dull**

Dull (knife): *malili*<sub>1</sub>.

To dull a point or blade by striking against something hard: *ngohoo*.

**duplicate**

To duplicate: *higi*.

**duration**

Short duration: *madagoaa hagabodobodo*.

**dusk**

Dusk: *heni*<sub>2</sub>.

**dust**

Dust: *bopobo*.

**duty**

One's duty, one's turn (to perform some act): *waawa*.

**dwell**

To stay, to dwell: *noho*.

**dying**

Dying, almost dead: *hagangaengae*.

**each**

Each, each of: *dagi*-<sub>1</sub>.

**each one**

Each one: *gida*<sub>1</sub>.

**eagle ray**

Fish sp.: eagle ray: *hai-lodo-gelegele*.

**ear**

Ear: *dalinga*<sub>1</sub>.

**earnest**

Earnest: *hagamahi*<sub>1</sub>.

**earnestly**

Earnestly (work): *hagaangadia*<sub>1a</sub>.

**earth**

The earth, the world: *henua i lala*.

**earthquake**

Earthquake: *henua ngalungalua*.

**earthworm**

Earthworm: *badubadu*.



**east**

East: *dua*.

**easy**

Easy, easily: *ngoohia*.

**eat**

Eat (polite usage): *hagatiu di ngudu*.

To eat: *miami*

**eat raw**

To eat raw: *odo*<sub>1</sub>.

**eave**

Eave of a house: *lau*<sub>1</sub>.

**ebb**

Ebb, ebbing (of the tide): *bagu*<sub>1</sub>.

**Echeneis**

Fish sp.: shark sucker (*Echeneis naucrates*): *danedaneauli*.

**ecstatic**

Ecstatic, excited: *uluhia*<sub>1a</sub>.

**eddying**

Eddying of wind (constantly changing direction): *madangi hagadigadiga*.

**edge**

Edge, perimeter: *daalinga*.

To crawl, to edge forward: *dolo*.

**eel**

Fish sp.: eel: *gihaa*.

Fish sp.: eel sp. (*Gymnothorax undulatus*): *mada-lili*.

Fish sp.: eel variety (*Synaphobranchus brachysomus*): *bono*<sub>2</sub>.

Fish sp.: eel variety: *gihaa-bunga-hadu; hau-gili-awa*.

**egg**

Egg: *ngogo*.

Fish egg (immature): *hua tee*.

Fish egg (mature): *hua leu*.

**eight**

Eight: *walu*<sub>2</sub>.

**either**

Either of: *tei maa*.

Either, or: *be*.

**elastic**

Elastic: *nene*.

**elbow**

Elbow: *duhi lima*.

**election**

Election: *hudihudi*<sub>1</sub>.

**elf**

Elf: *dama bouli*.

**elliptical**

Elliptical, oval (in form): *mangalooloo*.

**else**

What else?: *ni aha labelaa*.

**embers**

Embers: *malala*<sub>2</sub>.

**embrace**

To embrace: *pigi*.

To encircle in one's arms, to embrace: *bulubulu*<sub>3</sub>.

To put an arm around, to embrace: *daabudi*.

**empty**

Empty: *anga*<sub>3</sub>.

**encircle**

To encircle: *hagadaagoli*.

To encircle in one's arms, to embrace: *bulubulu*<sub>3</sub>.

To encircle, to surround: *daabui*.

**encourage**

To encourage: *helehele*<sub>1</sub>.

**end**

An end, one end of: *mada*<sub>4</sub>.

End (of something): *bida*.

Finished, the end: *lawā*.

To finish, the end: *odi*<sub>1</sub>.

**ended**

Ended: *modu*.

**endless**

Everlasting, endless: *dono hagaodi ai*.

**enemy**

Enemy: *hudiou*.

**energy**

Strength, power, energy: *mahi*<sub>1</sub>.

**enlarge**

To enlarge (plural): *hagallauehe*<sub>1c</sub>.

To enlarge: *hagadamana*<sub>1</sub>.

**enormous**

Enormous: *balua*.

Rough, enormous: *dodoogono*.

**enough**

Be enough, be sufficient: *dohu*.

**enter**

To enter: *ulu*<sub>1</sub>.

**entice**

To entice: *haganeene*.

To entice, to talk one into: *oli*.

**entire**

All, the entire, entirely: *huogodoo*.

**entrust**

To appoint a guardian, to entrust to someone's care: *boloagi*<sub>1a</sub>.

**Epinephelus**

Fish sp.: sea bass (*Epinephelus fuscoguttatus*): *ngadala-dee*.

**erase**

Obliterate, to smash, to erase: *hunahuna*<sub>2</sub>.

To wash (e.g., one's hands), to erase: *tono*<sub>1</sub>.

**erect**

Erect (of penis), erection: *dule*<sub>1</sub>.

**Eretmochelys**

Hawksbill turtle (*Eretmochelys imbricata*): *gee*<sub>2</sub>.

**erode**

To erode: *hagageelia*<sub>1a</sub>.

**eroded**

Erosion of sand or soil (especially by wave action), eroded: *geelia*<sub>1a</sub>.

**erosion**

Erosion of sand or soil (especially by wave action), eroded: *geelia*<sub>1a</sub>.

**errand**

Errand: *heegau*.

**escape**

To flee, to escape: *ahi*<sub>2</sub>.

**escort**

To escort: *lahi*<sub>1</sub>.

**eternally**

Forever, eternally: *hana hua bee laa*.

**Europe**

Europe: *henua mai dai*.

**European**

European goods: *goloo mai dai*.

European, American: *baalangi*.

**even**

Even: *madatau*.

Even number: *hulu dau donu*.

To even up (numbers): *hagaehoo*<sub>1</sub>.

**evening**

Evening: *hiahi*<sub>1b</sub>.

**evensong**

Evensong (last service of the day): *daumaha hagalawa*.

**everlasting**

Everlasting, endless: *dono hagaodi ai*.

**exacerbate**

To exacerbate (e.g., an illness): *haganaaniu*.

**exactly**

Precisely, exactly: *koia*.

**exaggerate**

To exaggerate: *hagallauehe*<sub>1c</sub>.

**exalted**

Exalted: *hagalaamua*.

**example**

Example: *ala mee*.

**exceed**

To exceed, be more than enough: *ehe*<sub>1</sub>.

**excessive**

Excessive: *balua*.

Excessive, immoderate: *longohia*<sub>1d</sub>.

**exchange**

To exchange, to trade: *waahei*.

**excite**

To excite sexually: *hagamanee*.

**excited**

Ecstatic, excited: *uluhia*<sub>1a</sub>.

Excited: *molongi*.

**exhaust**

To exhaust, exhausting: *hagamadauli*<sub>1</sub>.

**exhausted**

Exhausted: *madauli*<sub>1</sub>.

Utterly exhausted: *maanuhia*<sub>1b</sub>.

**exhibitionism**

Exhibitionism: *hai mee hagapuu*.

**exist**

To exist, be present: *iai*.

**expedition**

Fishing expedition: *waga daha*.

**expensive**

Expensive: *hui ngadaa*.

**expert**

Expert: *hagamuliagina*<sub>1a</sub>.

**expired**

Expired: *doo gi daha*.

**expose**

To expose: *hagahagagida*<sub>2</sub>.

**exposed**

Exposed (to sun): *doho*<sub>1</sub>.

**express**

To express (as water) by drawing a cloth through the hand: *muhi*.

**extend**

To extend the hand: *holo*<sub>2</sub>.

**extinguish**

To extinguish a fire: *diinai*.

**extract**

To extract: *daa*<sub>1</sub>.

**extremely**

Very, extremely (used with words describing physical states): *dangihi*.

Very, extremely: *akii*<sub>1</sub>.

**eye**

Eye: *golomada*.

**eyeball**

Eyeball: *ngogo di golomada*.

**eyebrow**

Eyebrow: *himada*<sub>6c</sub>.

**fabric**

Fabric, material (clothes): *bida gahu*.

**face**

Face: *hadu mada*.

**fall**

Free fall, fall through the air: *lewelewe*<sub>2</sub>.

To fall (aside): *hinga*.

To fall: *doo*<sub>1</sub>.

**fallen**

Fallen: *mahinga*.

**falling**

Falling (many at same time): *monnono*.

**family**

A family: *madahaanau*.

**famine**

Famine: *tau magamaga*.

**famished**

Be famished: *wawe*.

**famous**

To make (one's name) famous: *hai di ingoo*.

**fan**

To fan: *ili*.

**far**

Distant, far away, distance: *mogooa*.

Very far: *mogooa loo*.

**fast**

Fast, quick: *limalima*<sub>2</sub>.

**fastened**

Fastened to: *kadi ange*.

**fat**

Plump, fat: *bedi*.

**father**

Adoptive father: *damana daahi*.



Father and son, father and his children: *hagahidamana*.

Father, uncle: *damana*<sub>2</sub>.

**father-in-law**

Father-in-law: *damana dau aga*.

**fathom**

Unit of measure: fathom (span of the outstretched arms):  
*loho*.

**fatigued**

Fatigued: *pili*.

**fatty**

Fatty, greasy: *moomono*.

**fault**

Guilt, fault: *hala*<sub>1</sub>.

**fear**

Fear, be afraid: *madagu*.

**feast**

Feast (archaic, used only in an idiom for wedding feast):  
*hainga*.

Feast, also small wedding feast (usually a marriage which is  
not approved of by everyone): *dunu hua di baalanga*.

Feast, party: *hagamiami*.

**feather**

Feather: *ngaahulu*<sub>2a</sub>.

**February**

February: *lua malama*.

**feces**

Feces: *duudae*.

**feeble**

Getting feeble: *bagege mai*.

**feed**

To feed (a person, a pig, a chicken, etc.): *haangai*.

To feed workers: *hagagai*<sub>1</sub>.

**feel**

To feel as if: *hagalongono*<sub>1a</sub>.

To perceive, to feel, to hear: *longono*<sub>1a</sub>.

**fell**

To fell (e.g., a tree): *hagahinga*.

**female**

Woman, female: *ahina*<sub>1</sub>.

**fence**

Fence: *abaaba*<sub>1a</sub>.

**fete**

To celebrate, to fete: *budu*.

**few**

Few: *hogodolu*; *hogoohi*.

**fewer**

Becoming fewer and fewer: *hagahogoohi mai*.

**fiancee**

Be affianced, fiancée, be engaged: *hagababa*<sub>2</sub>.

**fiber**

A fiber of coconut husk: *moigaga*.

Fiber: *gaha*<sub>1</sub>.

**fickle**

Fickle person: *dangada maliuliu dono manawa*.

**fifty**

Fifty: *madalima*.

**fight**

To fight (boxing): *dongodongo*<sub>1</sub>.

To fight: *heebagi*<sub>1</sub>.

**file**

File: *mee olo mee*.

**file fish**

Fish sp.: file fish (*Alutera scripta*): *gili-bege*.

**fill**

To fill (liquids only): *hagahau*<sub>2</sub>.

To fill: *haa*<sub>2</sub>.

To fill, filled: *honu*.

**filled**

Filled (half way): *duu lua*.

Filled (with water): *hau*<sub>2</sub>.

Filled up to the brim: *lenge*.

To fill, filled: *honu*.

**filthy**

Dirty, filthy: *dogolia*.

Filthy: *gulugulua*.

**Fimbristylis cymosa**

Plant sp.: *Fimbristylis cymosa*: *gologolo*<sub>4</sub>.

**fin**

Fin: *hiwahiwa*<sub>2</sub>.

Lateral fin of fish: *bakau*.

**find**

To find, to discover: *gida*<sub>2</sub>.

**finger**

Finger: *madaalima*.

**fingernail**

Fingernail: *madaaniha*.

**finish**

To finish up (e.g., work): *hagalawa*.

To finish, the end: *odi*<sub>1</sub>.

**finished**

Finished, the end: *lawa*.

**fire**

Fire: *ahi*<sub>1</sub>.

**firewood**

General term for firewood: *dohumu*.

**first**

First, best: *tahi*<sub>1</sub>.

The first, be first, be older: *ada*<sub>2</sub>.

**fish**

Fish: *iga*.

**fish season**

Fish season: *tale*<sub>1</sub>.

**fish sp.**

Fish sp.: *adu-balebale*; *adule*; *agu-gau-woo*; *bakau-lloo*; *balu-hagaanga*; *belubelu*; *bongongo luuli*; *bulu-ngaa-mee*; *daadiu*; *dabaduu*; *dabedaa*; *dagabe*; *dagabe-agau*; *dagee*; *dalinga-mee*; *dalinga*<sub>2</sub>; *dodo-hai*; *dolo-bani*; *duhu*; *duhu-golo-lenge*; *dulu-hale*; *gada-alaala*; *gada-laagau*; *gada-llehu*; *gada-moana*; *ganigani-hadu*; *gololaagi*; *gugu*; *hiiloo*; *hingala*<sub>2</sub>; *hoale*; *hugu-agu*; *hugu-laba*; *hugu-munga*; *huhu-balagia*; *huhu-modu-lua*; *humu-agau*; *humu-habula*; *humu-hagalala*; *humu-lenge*; *humu-uli*; *iga-bou*; *iga-buhi*; *igaa-tuu*; *iha-gaa*; *imu*<sub>2</sub>; *labiaa*; *lali*; *laloale*; *laloale-modomodo*; *leilei*; *liba-luuli*; *liba-uu*; *lihaliha*; *llahi*; *llanga-mala*; *lolebe*; *maangi*; *mada-biabia*; *mada-galadi*; *mada-giwi*; *madamada*<sub>6</sub>; *madimadi*; *malau-hadu*; *malau-woo*; *malili*<sub>2</sub>; *maoo*; *maulungu*; *mobu*; *mogo*<sub>2</sub>; *muu-gaa*; *muu-madawai*; *ngadala-baabaa*; *ngudu-looloo*; *ngudungudu*; *ulahi*; *uli*<sub>2</sub>; *uu-nauna*; *wali-gimoo*; *wali-tawe*; *walu*<sub>3</sub>; *wele*<sub>2</sub>.

Fish sp.: *Caesio xanthonotus*: *malianga*.

Fish sp.: *Carangoides ajax*: gele-lleu.

Fish sp.: *Caranx ignobilis*: kau<sub>2</sub>.

Fish sp.: *Holocentrus microstomus*: dunga-loo.

Fish sp.: *Holocentrus pacificus*: diiha.

Fish sp.: *Holocentrus sammara*: daa-dolo.

Fish sp.: *Lethrinus minatus*: ogoogo<sub>2</sub>.

Fish sp.: *Melichthus vidua*: humu-hagabegebege.

Fish sp.: Achilles tang (*Naso litulatus*): hugu-mee.

Fish sp.: Pacific soldierfish (*Holdcentrus: opercularis*): haadolo.

Fish sp.: Vlaming's unicornfish (*Cyphomycter vlamingi*): gelu.

Fish sp.: ballyhoo (*Hemirhamphus brasiliensis*): iha<sub>2</sub>.

Fish sp.: bar ray: hai-manu.

Fish sp.: barracuda (*Acanthocybium sclandri*): mala<sub>2</sub>.

Fish sp.: barracuda sp.: ono<sub>3</sub>.

Fish sp.: bermuda chub (*Kyphosus sectatrix*): ngadala-agau.

Fish sp.: black spotty eel that usually lives in deep water: gihaa-luuli.

Fish sp.: black-tipped soldier fish (*Myripristis murdjan*): malau-pungu-luuli.

Fish sp.: blue parrot fish (*Scarus caeruleus*): huhu-gono-ehe.

Fish sp.: blue tang (*Acanthurus coeruleus*): liba-maadolu-dono-ngudu.

Fish sp.: bonito: adu<sub>3</sub>.

Fish sp.: box fish: degemoomoo.

Fish sp.: brown shark: hogoulu-hongo-baba.

Fish sp.: butterfly fish and harvestfish: tawe-hua.

Fish sp.: butterfly fish (several varieties): dihidih<sub>2</sub>.

Fish sp.: cardinal fish (large): gube-pada.

Fish sp.: cardinal fish (small): *gube*<sub>1</sub>.

Fish sp.: clear-finned triggerfish: *humu-daalo*.

Fish sp.: common tang: *balangi*.

Fish sp.: crevalle: *ulua*.

Fish sp.: damsel fish: *dagugu*.

Fish sp.: devil ray (*Manta birostris*): *hai-dahadaha*.

Fish sp.: dolphin (*Coryphaena hippurus*): *mahimahi*<sub>2</sub>.

Fish sp.: dolphin (two varieties): *panipani*.

Fish sp.: dolphin: *iga-gili-laagau*.

Fish sp.: dragon fish (*Pterois volitans*): *hauihau*<sub>3</sub>.

Fish sp.: eagle ray: *hai-lodo-gelegele*.

Fish sp.: eel: *gihaa*.

Fish sp.: eel sp. (*Gymnothorax undulatus*): *mada-lili*.

Fish sp.: eel variety (*Synaphobranchus brachysomus*): *bono*<sub>2</sub>.

Fish sp.: eel variety: *gihaa-bunga-hadu*; *hau-gili-awa*.

Fish sp.: file fish (*Alutera scripta*): *gili-bege*.

Fish sp.: flying fish (*Cypselurus*): *tawe*.

Fish sp.: flying fish (small): *hiba*.

Fish sp.: general name for ray fish: *hai*<sub>2</sub>.

Fish sp.: general name, several varieties: *bongongo*.

Fish sp.: goat fish sp.: *gala*<sub>1</sub>; *madu-ai-lau*; *moanga*; *wede-mee*.

Fish sp.: golden cavaly (*Gnathodon specious*): *dele-manga*.

Fish sp.: great amberjack (*Seriola dumerili*): *iga-mahi*.

Fish sp.: green angel fish: *dala-hala*.

Fish sp.: grouper (*Cephalopholis argus*): *mada-bagu*.

Fish sp.: gulf puffer (*Sphaeroides annulatus*): *deedee*<sub>4</sub>.

Fish sp.: hammerhead shark (*Sphyrnazygaena*): *maadau-dalinga*.

Fish sp.: jack (*Caranx hippos*): *gada*<sub>3</sub>.

Fish sp.: jack (*Caranx malampygus*): *alaala*<sub>3</sub>.

Fish sp.: jellyfish: *gabigabi*

Fish sp.: jolt head porgy: *lugulugu*.

Fish sp.: long snouted unicornfish (*Naso unicornis*): *gelu-agau*.

Fish sp.: minnow: *daueni*.

Fish sp.: mojarra: *madu*.

Fish sp.: moorish idol: *daudahi*.

Fish sp.: mullet: *ganae*.

Fish sp.: needle fish (large, lives in deep water): *agu-moana*.

Fish sp.: needle fish: *agu*<sub>2</sub>.

Fish sp.: olive-scribbled wrasse (*Novaculichthys taeniourus*): *labelabe*.

Fish sp.: orange tang: *liba-daa*.

Fish sp.: parrot fish (*Scarus microrrhinos*): *balagia*.

Fish sp.: parrot fish (larger than *balagia*): *melenge*.

Fish sp.: parrot fish sp.: *huhu-bobo*.

Fish sp.: peacock flounder (*Bothus lunatus*): *baibai*.

Fish sp.: poison puffer: *wali*<sub>2</sub>.

Fish sp.: porgy: *muu*.

Fish sp.: queen parrot fish (general name): *huhu*.

Fish sp.: queen trigger fish (*Balistes vetual*): *bihomale*.

Fish sp.: rabbit fish (*Siganus puellus*): *bongongo-loubuge*.

Fish sp.: rabbit fish: *baua*.

Fish sp.: rainbow runner: *gina*<sub>1</sub>.

Fish sp.: red snapper (*Lutjanus vaigiensis*): *dada*<sub>2</sub>.

Fish sp.: red snapper: *malau-daa*.

Fish sp.: red-speckled parrot fish (*Cetoscarus pulchellus*): *baaheni*.

Fish sp.: sailfish (*Istiophorus albicans*) (also general name): *hagulaa*.

Fish sp.: scorpion fish (*Scorpaena plumieri*): *nohu*.

Fish sp.: sea bass (*Epinephelus fuscoguttatus*): *ngadala-dee*.

Fish sp.: sea bass (large): *muiha*.

Fish sp.: sea bass: *ngadala-daalo*.

Fish sp.: sea basssp. (spotted): *ngadala-mogo-dee*.

Fish sp.: sea bass sp.: *daiawa*; *donu-agau*; *donu-bakau*; *donu-madaahale*; *donu2*; *manu-guou*; *ngadala*; *ngadala-hagabae*; *ngadala-mee*.

Fish sp.: sergeant major: *didiadolo*.

Fish sp.: shark (general name): *hogoulu*.

Fish sp.: shark sp. (deep water shark): *lalaia1d*.

Fish sp.: shark sp.: *alawa*; *balu-hogoulu*; *hogoulu-hogoulu*; *moe-aa*; *mongohenua*.

Fish sp.: shark sucker (*Echeneis naucrates*): *danedaneauli*.

Fish sp.: sleeper: *daa-hudi*.

Fish sp.: small tuna: *dawadawa*.

Fish sp.: snapper (*Aprion virescens*): *udu3*.

Fish sp.: snapper (*Lutjanus bohar*): *dama-datada*.

Fish sp.: snapper (*Lutjanus monostigma*): *dangau-gaa*.

Fish sp.: snapper (general name): *dangau*.

Fish sp.: snapper: *daaea*; *dangau-bodoina*; *dangau-bulabula*; *dangau-kila*; *datada2*.

Fish sp.: spiny puffer: *doudu*.

Fish sp.: spotted firmfin (*Cirrhitus pinnulatus*): *leduge*.

Fish sp.: squirrel fish (*Holocentrus assensionis*): *malau-pungu*.

Fish sp.: squirrel fish: *baba3*.



Fish sp.: striped surgeon fish: *liba-hai-ono-tau*.

Fish sp.: surgeon fish (*Acanthurus bleekeri*): *hubaga*.

Fish sp.: surgeon fish (*Acanthurus triostegus*): *manini*.

Fish sp.: surgeon fish (*Acanthurus xanthopterus*): *liba-gono-ehe*.

Fish sp.: surmullet (*Upeneus arge*): *hugu-manuu*.

Fish sp.: sword fish (*Xiphias gladius*): *hagulaa-dagua*.

Fish sp.: tang (*Acanthurus guttatus*): *abi*<sub>2</sub>.

Fish sp.: thick-lipped wrasse (*Hemigymnus melapterus*): *dooligi*.

Fish sp.: tuna (larger than *gahi-di-awa*): *lau-iga-hele*.

Fish sp.: tuna (larger than *gahi-dua-modu*): *gahi-di-awa*.

Fish sp.: tuna (larger than *iga-tau-mounu*): *iga-tau-mounu-gu-dada*.

Fish sp.: tuna (larger than *iga-tau-mounu-gu-dada*): *lau-iga-hagalala*.

Fish sp.: tuna (larger than *lau-iga-hagalala*): *lau-iga-hagalala-lau-ala-malia*.

Fish sp.: tuna (larger than *lau-iga-hagalala-lau-ala-gu-dada*): *lau-iga-mahimahi*.

Fish sp.: tuna (larger than *lau-iga-hegehege-dunga*): *gahi-dua-modu*.

Fish sp.: tuna (larger than *lau-iga-mahimahi*): *lau-iga-hegehege-dunga*.

Fish sp.: tuna (largest size): *lau-iga-daga*.

Fish sp.: tuna (18 inches in length): *bebe*<sub>2</sub>.

Fish sp.: tuna (2 to 2.5 ft. in length): *iga-tau-mounu*.

Fish sp.: tuna sp.: *dagua-bodo*.

Fish sp.: undulate triggerfish (*Balistapus undulatus*): *humu-dee*.

Fish sp.: unicorn tang: *imu-walu*.

Fish sp.: violet squirrel fish (*Holocentrus violaceus*): *daa*<sub>3</sub>.

Fish sp.: whale: *doholaa*.

Fish sp.: whale shark (*Rhincodon typus*): *hai-bongoo*.

Fish sp.: whale sp. (small): *moe-hooeho*.

Fish sp.: white eel: *gihaa-kene*.

Fish sp.: white marlin (*Makaira albida*): *hagulaa-hagulaa*.

Fish sp.: white-breast surgeon fish (*Acanthurus leucosternon*): *liba-loubuge-dono-hiwahiwa*.

Fish sp.: white-spotted puffer (*Arothron meleagris*): *wali-dongo-kene*.

Fish sp.: white-tip shark (*Carcharinus longimanus*): *mogo-lewe*.

Fish sp.: wire-netting leather jacket (*Cantherines sandwichiensis*): *humu-hole*.

Fish sp.: yellow fin tuna (*Neothynnus macropterus*): *dagua*.

Fish sp.: young mullet: *huoua*<sub>1</sub>.

Fish sp.: zebra striped surgeon fish (*Zebrasoma veliferum*): *gili-uu*.

### **fisherman**

Expert fisherman: *dangada hai iga*.

### **fishing**

Fishing (the activity): *tabu ae*.

### **fit**

To fit: *tau*<sub>4</sub>.

To fit in, to fit together: *kadi*.

To fit two things together, to make fit: *akau*.

### **five**

Five: *lima*<sub>1</sub>.

### **flaccid**

Flexible, slack, flaccid: *maluuluu*<sub>1</sub>.

### **flag**

Flag: *hagallebe*<sub>1a</sub>.

**flame**

Flame, to burn: *ula*<sub>1</sub>.

**flaming**

Flaming: *ulaula*<sub>1</sub>.

**flange**

Flange on a paddle shaft: *genu hoe*.

**flap**

To flap (e.g., wings): *kaba*.

To flap in the wind (like a leaf): *lebe*<sub>1</sub>.

**flash**

Flash: *daba*.

**flat**

Flat: *baabaa*<sub>1</sub>.

Flat part of: *babaa*<sub>1</sub>.

**flattery**

Flattery: *helekai kala*.

**flatulate**

To flatulate: *hai di madangi; pee*.

**flay**

To peel (by hand), to flay: *hole*.

**flee**

To chase away, to cause to flee: *huiahi*<sub>2a</sub>.

To flee, to escape: *ahi*<sub>2</sub>.

**fleet**

Fleet of canoes: *hudaa waga*.

**flesh**

Meat, flesh: *goneiga*.

**Fleurya**

Plant sp.: shrub (*Fleurya rudelaris*): *walengaa-dulii*.

**flexible**

Flexible, slack, flaccid: *maluuluu*<sub>1</sub>.

**flick**

To flick one's finger: *bongo*<sub>2</sub>.

To flick with the finger: *gabe*.

**flies**

Flies, mosquitoes: *lamu*.

**fling**

To fling: *mmaga*<sub>1</sub>.

**flip**

To flip over (as in diving somersault): *habini*<sub>1a</sub>.

**float**

Glass float: *buna*<sub>2</sub>.

To float: *maanuu*<sub>1</sub>.

**flood**

Flood, deluge: *doloo*<sub>1</sub>.

**floor**

Floor (house): *baba hale*.

**flow**

Swift flow (of current): *mmidi*.

To flow: *hali*<sub>2</sub>.

**flower**

Flower: *akai*.

**fly**

To fly: *maangi*.

**flying**

Flying: *daha*<sub>1</sub>.

**flying fish**

Fish sp.: flying fish (*Cypselurus*): *tawe*.

Fish sp.: flying fish (small): *hiba*.

**foam**

To foam, foaming: *abiabi*<sub>3</sub>.

**fold**

To fold: *hadui*.

**follow**

Follow after the first: *hagaada dalia*.

To follow: *daudali*.

**food**

Food: *mee gai*.

Food packed for eating while travelling (e.g., on a fishing trip): *oo*<sub>3</sub>.

**fool**

To fool: *halahalau*<sub>2</sub>.

**foot**

Bottom of the foot: *babaa wae*.

Leg, foot: *wae*<sub>1</sub>.

**footprint**

Footprint: *lohongo wae*.

**forbid**

To forbid, to prohibit: *bule*.

**foreboding**

Feeling of foreboding (in certain compounds): *boo*<sub>1</sub>.

**forehead**

Forehead: *lae*.

**foreign**

Foreign lands: *henua i lala*.

**foreigner**

Foreigner: *dangada henua gee*.

**foreigners**

Foreigners: *di gau henua gee*.

**foreshaft**

Spear foreshaft: *ngudu daalo*.

**forever**

Forever, eternally: *hana hua beelaa*.

**forget**

Forget it: *deelaa hua*.

Forget it!: *hagadelangahiaina hua*.

**forgetful**

Forgetful: *deladelangahia*.

Forgetful, absent-minded: *dehadehaawa*.

**forgive**

To forgive: *dumaalia*.

**forking**

Forking (e.g., of a road): *manga lua*.

**form**

Form, surface: *gono3*.

**formulate**

To try to formulate (e.g., an idea or plan): *hagahagagila*.

**fortune**

Fortune, good luck, lucky: *hadangalamalia*.

**forty**

Forty: *madahaa*.

**four**

Four: *haa1*.

**fraction**

Fraction: *tiba*.

**fragile**

Fragile: *muga; pole*.

**fragrant**

Fragrant, (especially of a flower or perfume): *hauiha*.

Fragrant, fragrance (e.g., of food): *kala*.

**frayed**

Frayed (as cloth or mat): *wegewege*.

**free**

Free (to converse): *maluu*<sub>2</sub>.

Free to, uninhibited: *noo*<sub>1</sub>.

**freed**

Freed (from prohibition): *mahuge*.

**Fregata**

Bird sp.: frigate bird (*Fregata sp.*): *moua*.

**Friday**

Friday: *lima laangi*.

**friend**

Friend: *hoo*<sub>1</sub>.

**friends**

Be friends with: *hai hoo*.

**friendship**

Companion, friendship: *hagadau ihoo*.

**frigate bird**

Bird sp.: frigate bird (*Fregata sp.*): *moua*.

Bird sp.: frigate bird: *gadaha*.

**from**

From (place or time): *mai*.

**fruit**

Fruit: *hua laagau*.

Fruit of: *hua*<sub>3</sub>.

**frying pan**

Frying pan: *me baabaa*.

**full**

Be full (of food), be satiated: *maaluu*.

**fun**

Be gay, fun: *tene*.

**funny**

Funny: *hagagadagada*<sub>2</sub>.

**furious**

Furious (on the point of fighting): *llamu daua*.

**gall bladder**

Gall bladder: *aau*<sub>2</sub>.

**gape**

To gape: *haabula*<sub>1a</sub>; *pula*<sub>1</sub>.

**garden**

Garden: *goaa dogi mee*.

**gargle**

To gargle, sound of swallowing: *akii gu dongolu*.

To wash the mouth, to gargle: *luuluu di ngudu*.

**garland**

Flower garland: *hau*<sub>1</sub>.

**gasp**

To gasp: *angaanga*<sub>3</sub>.

**gasping**

Gasping, to pant: *dogi hagapodo*.

**gather**



To gather: *hagabudu*.

**gay**

Be gay, fun: *tene*.

**gear**

Gear, tools: *goloo hai mee*.

**generate**

To generate, to make up: *dili*<sub>1</sub>.

**generous**

Be generous, generosity: *dumaalia*.

**gently**

Slowly, gently: *maalia*.

**ghost**

Ghost: *eidu*.

**ghost crab**

Ghost crab (*O. ceratophthalma*): *gawidi*.

**gigantic**

Immense, gigantic: *haduehe*<sub>1b</sub>.

**gingerly**

Gingerly: *hagaligaliga*.

**girl**

Girl, maiden: *dama ahina*.

**give**

To bring, to give (to me or to us): *gaamai*.

To give or to carry (toward hearer): *gawadu*.

To give, to place something near one: *wanga*.

**glance**

To glance: *daba; hila*<sub>1</sub>.

**glans**

Glans of the penis: *bana*.

**glide**

To glide: *daha*<sub>1</sub>.

**glisten**

To glisten (as freshly oiled surface): *lehelehe*.

**glow**

To glow (of a torch): *llama*<sub>1</sub>.

To glow (with phosphorescence): *habula*<sub>1a</sub>.

To glow, to shine: *bula*<sub>1</sub>.

**glue**

To glue together: *hagabigi*.

**glutton**

Glutton: *dangada hagalugai*

**gluttonous**

Gluttonous: *hagalugai*<sub>1a</sub>.

**gnat**

Gnat: *longolongo*<sub>3</sub>.

**Gnathodon**

Fish sp.: golden cavaly (*Gnathodon specious*): *dele-manga*.

**go**

To go (plural) (toward hearer): *looadu*.

To go (plural): *hula*<sub>1</sub>.

To go (singular) (toward hearer): *hanadu*.

To go: *hana*<sub>1</sub>.

To go around disseminating (information): *hagadele*.

To go directly: *hana hagahuodonu*.

**goad**

To urge, to goad: *uuuhi*.

**goat fish**

Fish sp.: goat fish sp.: *gala*<sub>1</sub>; *madu-ai-lau*; *moanga*; *wede-mee*.

**God**

God: *maadua*.

**golden cavaly**

Fish sp.: golden cavaly (*Gnathodon specious*): *dele-manga*.

**good**

Good: *malia*<sub>1</sub>.

Good for, good to: *humalia ange*; *humalia ange*.

Good, goodness: *humalia*<sub>1a</sub>.

**goodbye**

Hello, goodbye (to you): *malia goe*.

**goods**

Goods, things: *goloo*.

**goose-flesh**

Goose-flesh: *wwana*.

**gossip**

Spreading news, gossip: *kaikai*<sub>1</sub>.

To gossip: *tamu*.

**gouge**

To gouge: *hodo*.

To gouge out: *gabe*.

**grab**

To grab (away from): *dada*<sub>1</sub>.

To grab up, to claw: *llagu*.

To grab, to grasp: *kumi*.

**grain**

Grain of sand: *madagelegele*.

**grandfather**

Grandfather: *damana madua*.

**granular**

Existing in small independent particles (e.g., sand),  
granular: *nonnono*.

**grapsie crab**

Grapsie crab (*G. tenuicrustatus*): *dangehanga*.

**grasp**

To grab, to grasp: *kumi*.

To grasp (as a child grasps his mother's hand): *pigi*.

**grass**

Plant sp.: grass (*Lepturus repeng*): *geinga-dolo*.

**grasshopper**

Grasshopper: *waga baalii*.

**grate**

To grate (taro): *olo*.

To grate: *walu*<sub>1</sub>.

To grate soft coconut flesh: *koi*.

**grater**

Coconut grater blade: *baalanga duai*.

Grater for taro: *hadu olo bulaga*.

**gratified**

Gratified (e.g., hunger for a particular food): *mene*.

**gratify**

To gratify: *hagamene*.

**grave**

Grave: *daalunga*.

**gray**

Gray: *gono luuli*.

**gray hair**

Gray hair: *hina*<sub>1</sub>.

**gray-backed tern**

Bird sp.: gray-backed tern: *dala*<sub>2</sub>.

**greasy**

Fatty, greasy: *moomono*.

**great amberjack**

Fish sp.: great amberjack (*Seriola dumerili*): *iga-mahi*.

**greedy**

Greedy: *hagagai laa*.

**green sea turtle**

Green sea turtle (*Chelonia mydas*): *hono*<sub>2</sub>.

**greeting**

Greeting: *hagaaloho*.

**grief**

Grief: *daamaha nia lodo*.

**grill**

Grill for pandanus flour cakes: *hada bagu*.

To broil, to grill: *unu*<sub>1</sub>.

**grind**

To grind something into (e.g., putting out a torch by grinding it into the sand): *huunugi*<sub>1a</sub>.

**groin**

Groin: *gauanga*.

**groom**

To groom: *hagamadanga*<sub>6a</sub>.

**grope**

To feel about in the dark, to grope: *haahaa*<sub>3</sub>.

**ground**

Ground: *henua*.

Level ground: *goaa baba*.

**group**

A conglomerate, group of things of same size: *adu<sub>2</sub>*.

A group of people descended from the same ancestor (often holding land jointly): *madahaanau*.

Group (e.g., Christian Endeavor Society): *hagabuulinga<sub>1b</sub>*.

**grouper**

Fish sp.: grouper (*Cephalopholis argus*): *mada-bagu*.

**grouping**

Grouping of people, category of people: *gau<sub>2</sub>*.

**grow**

To grow (e.g., person, plant): *tomo*.

To grow poorly, unable to grow: *dedeetomo*.

To grow well and rapidly: *tomo gabadaa*.

**grunt**

To grunt (as when defecating with difficulty): *dohi*.

To hit the ground hard, to grunt: *nzeni*.

**grunting**

Bark of a dog, grunting of a pig: *wwou<sub>1</sub>*.

**guard**

To guard, to watch: *loohi*.

**guardian**

Guardian: *dangada hagaloohi*.

**guess**

To guess: *dongo<sub>2</sub>*; *hagabau<sub>1</sub>*.

To guess wrong, a wrong guess: *dongo gee*.

**Guettarda**

Plant sp.: *Guettarda speciosa*: *bua*.

**guide**

To guide (one's hand to an object): *hagabili*<sub>1</sub>.

**guilt**

Guilt, fault: *hala*<sub>1</sub>.

**gulf puffer**

Fish sp.: gulf puffer (*Sphaeroides annulatus*): *deedee*<sub>4</sub>.

**gulp**

To gulp: *ami*.

**gum**

Sap, gum: *daubigi*

**gummy**

Watery, gummy: *gonehaa*.

**gums**

Gums (of the mouth): *ganiha*<sub>1a</sub>.

**gun**

Gun: *hagabaeha*.

**gurgling**

Gurgling sound: *dongolu*.

**gust**

Gust of wind: *oloolo madangi*.

**guts**

Guts, intestines: *geiga*.

**gutter**

Gutter (under eaves): *mee hagahali wai*.

**Gygis**

Bird sp.: white tern (*Gygis alba rothschildi*): *agiagi*.

**Gymnothorax**

Fish sp.: eel sp. (*Gymnothorax undulatus*): *mada-lili*.

**habit**

To fall into a bad habit: *doo gi lodo di hai ngadaa*.

**habitually**

Doing things habitually: *haihai mee*.

**hack**

To hack: *godi*.

**had**

Had (perfect aspect): *ne*.

**hair**

Hair: *hulu<sub>2</sub>; ngaahulu<sub>2a</sub>*.

Having wavy hair: *libogo hadihadi*.

**hairy**

Hairy, first appearance of pubic hair: *huluhulu<sub>2</sub>*.

**half**

Half of: *baahi*.

Thin, half of, part of: *lahi<sub>2</sub>*.

**half-way**

Half-way: *wae lua*.

**halitosis**

Halitosis: *ngudu mahu*.

**hallucinate**

See visions, to hallucinate: *hai hoodube*.

To hallucinate: *laba*.

**hammerhead shark**

Fish sp.: hammerhead shark (*Sphyrnazygaena*): *maadau-dalinga*.

**hammock**

Hammock: *ubenge<sub>1a</sub>*.

**hand**

Hand, arm: *lima<sub>1</sub>*.

**handkerchief**



Handkerchief: *mee omo hee*.

**handle**

Handle, shaft: *gau*<sub>1</sub>.

To handle: *kumi*.

**handsome**

Handsome, beautiful: *madanga*<sub>6a</sub>.

**hang**

To hang down: *doube*.

To hang up: *dau*<sub>3</sub>.

**happy**

Be happy: *tenetene*.

**harbor**

Harbor: *awa*.

**hard**

Hard (as in running hard): *giibeni*

Hard: *hamaaloo*<sub>1a</sub>.

Very hard: *maaloo dangihi*.

**harden**

To harden: *hagahamaaloo*<sub>1a</sub>.

**hardly**

Hardly any: *hogoohi loo*.

**harmonica**

Harmonica: *me ngiingii*.

**harp**

To harp on the same subject: *waalaanga*.

**harvestfish**

Fish sp.: butterfly and harvestfish: *tawe-hua*.

**has**

Did, has (decisive aspect): *gu*.

**hasty**

Hasty (moving quickly): *dawalihi*.

**hat**

Hat: *goobai*.

**hatch**

To hatch: *baa*<sub>2</sub>.

**hatchet**

Hatchet: *dalai di moeho*.

**hate**

To hate, to despise: *ginagina*<sub>3</sub>.

**hateful**

Hateful, disgusting: *hagaginagina*<sub>3</sub>.

**haughty**

To be haughty: *hagamuamua*<sub>1</sub>.

**haul**

To haul: *mmoli*.

**hawksbill turtle**

Hawksbill turtle (*Eretmochelys imbricata*): *gee*<sub>2</sub>.

**he**

He: *maa*<sub>1</sub>; *mee*.

He, she, it (third person singular): *ia*<sub>2</sub>.

**head**

Head: *libogo*.

**heal**

To recover, to heal, to regain consciousness: *hili*<sub>1</sub>.

**hear**

To hear: *longo*<sub>1</sub>.

**heart**

Heart: *hadu manawa; manawa*.

**heat**

To heat up: *lala*<sub>2</sub>.

To heat, to cook, to recook, to reheat: *hagahana*<sub>2</sub>.

**heavy**

Heavy: *daamaha*.

**heckle**

To heckle: *haganneennee*<sub>1</sub>.

**heddle stick**

(Stick for the odd rounds) heddle stick of the *waga mala* placed next to the cloth stick (Buck): *laagau di loahi*.

**heel**

Heel: *iwi waga; muli wae*.

**height**

Height of (e.g., a house): *tuu*<sub>1</sub>.

**hello**

Hello, goodbye (to you): *malia goe*.

**helmet**

Helmet: *goobai hagaholi*.

**help**

To help: *hagamaamaa*<sub>2</sub>.

**Hemigymnus**

Fish sp.: thick-lipped wrasse (*Hemigymnus melapterus*): *dooligi*.

**Hemirhamphus**

Fish sp.: ballyhoo (*Hemirhamphus brasiliensis*): *iha*<sub>2</sub>.

**hen**

Hen: *deduu ahina*.

**hepatitis**

Hepatitis: *magi loubuge*.

**herb**

Plant sp.: herb (*Wedelia biflora*): *dilidai*.

**here**

Here (near the speaker): *nei*<sub>1</sub>.

Here, toward here: *ginei*<sub>1c</sub>; *ginei*<sub>1c</sub>.

**hermit crab**

Hermit crab: *unga*.

**Hernandia**

Plant sp.: *Hernandia sonora*: *bingibingi*.

**heron**

Bird sp.: heron (*Demigretta sacra sacra*): *madugu*<sub>2</sub>.

Bird sp.: reef heron (dark phase): *madugu-luuli*.

Bird sp.: reef heron (white phase): *madugu-kene*.

**hers**

Hers: *ana*<sub>2</sub>; *dana*; *dono*<sub>3</sub>.

His, hers, its: *niaana*; *nioono*.

**herself**

Herself: *modogo ia*.

**hew**

To chop with an adze, to hew: *daadaa*<sub>1</sub>.

**Hibiscus**

Plant sp.: hibiscus tree (*Hibiscus tiliaceus*): *hau*<sub>1</sub>.

**hibiscus tree**

Plant sp.: hibiscus tree (*Hibiscus tiliaceus*): *hau*<sub>1</sub>.

**hiccough**

To hiccough: *dogomounu*.

**hide**

To hide: *bala*<sub>2</sub>.

**high**

High, very high: *i nua loo*.

**higher**

Higher: *nnoonua*<sub>1a</sub>.

**hill**

Mountain, hill: *gono duu*.

**hillock**

Hillock: *gono henua*.

**hilly**

Hilly: *bugubugu*<sub>1</sub>.

**himself**

Himself: *modogo ia*.

**hip**

Hip: *gaba*.

**Hippopus**

Mollusk sp.: horse hoof clam (*Hippopus hippopus*): *gima*.

**his**

His (third person singular, plural goal): *ono*<sub>1</sub>.

His: *ana*<sub>2</sub>; *dana*; *dono*<sub>3</sub>.

His, hers, its: *niaana*; *nioono*.

Of him, his: *ni mee*.

**history**

History of: *kai*<sub>1</sub>.

**hit**

To hit (a target): *nngenge*.

To hit (ball): *bale*.

To hit (with an object), to beat: *hagamaawa*.

To pound, to hit (accidentally): *tugi*<sup>1</sup>.

**hives**

Hives: *gili bugubugu*.

**hoard**

To hoard: *logi*.

**hold**

To hold: *daahi*.

To hold in one's arms: *bulubulu*<sup>3</sup>.

To hold securely in one's hand (to prevent from falling): *lau-danga*<sub>3a</sub>.

**Holdcentrus**

Fish sp.: Pacific soldierfish (*Holdcentrus opercularis*): *haadolo*.

**hole**

Hole: *bongoo*.

Hole, cave: *lua*<sup>2</sup>.

**hollow**

Hollow: *anga*<sup>3</sup>.

To hollow out (by scooping out): *abu*.

To hollow out the canoe hold to a shallow depth: *hagadele di hodo*.

**Holocentrus**

Fish sp.: *Holocentrus microstomus*: *dunga-loo*.

Fish sp.: *Holocentrus pacificus*: *diiha*.

Fish sp.: *Holocentrus sammara*: *daa-dolo*.

Fish sp.: squirrel fish (*Holocentrus assensionis*): *malau-pungu*.

Fish sp.: violet squirrel fish (*Holocentrus violaceus*): *daa*<sup>3</sup>.

**homestead**

A compound (of several houses), homestead: *guongo*.

**honor**

To honor (in the sense of showing deference): *hagamadagu*.

To honor (people or things): *hagalabakau*.

To honor: *hagaamua*<sub>1a</sub>.

**hook**

Fish hook: *maadau*.

To hook (a fish): *hagalau*<sub>3</sub>.

**hooked**

Hooked: *lau*<sub>3</sub>.

Hooked, curved at one end: *mogogo*.

**hoop**

Hoop: *duaadiga*.

**hop**

To jump, to hop: *hobo*.

**hope**

To hope: *hagadagadaga gee*.

**horn**

Horn: *madaagoo*.

**horrid**

Dire, horrid to the point of being unthinkable: *madan-gaauiwou*<sub>1b</sub>.

**horse hoof clam**

Mollusk sp.: horse hoof clam (*Hippopus hippopus*): *gima*.

**hospital**

Hospital: *hale hai magi*.

**hot**

Be hot, overheated (e.g., person): *welengina*<sub>1a</sub>.

Burned, hot (fire): *wele*<sub>1</sub>.

Warm, hot: *mahana*<sub>2</sub>.

**house**

House: *hale*.

Polite usage for house or door of a house (archaic): *bongoo*.

**house post**

House post: *duludulu*<sub>2</sub>.

**How much?**

How many? How much?: *e hia*.

**How?**

How?: *be hee*.

**hue**

Hue: *gono*<sub>3</sub>.

**huge**

Huge: *damanaiee*.

**hum**

To hum: *nnguu*<sub>1</sub>.

**humble**

Humble: *hila gi lala*.

**humiliate**

To humiliate someone: *hagatee dangada*.

**humiliated**

Humiliated, humiliation: *tee*<sub>3</sub>.

**humility**

Humility, humble: *gu made di manawa*.

**hump**

Hump on a tree trunk (where branch failed to flower): *denge*.

**hunchback**

Hunchback: *dua biga*.

**hundred**



Hundred: *lau*<sub>2</sub>.

**hungry**

Be hungry: *hiigai*<sub>1</sub>.

**hurriedly**

Hurriedly: *hagalellele*.

**hurry**

In a hurry: *hagalima*<sub>2</sub>.

**hurt**

To hurt (others): *hagaudu*<sub>1</sub>.

**husk**

Coconut husk: *duuaganga*<sub>1a</sub>.

To husk a coconut with the teeth: *idi*.

**husking stick**

Husking stick: *goo*.

**husky**

Husky man: *daane galagalawa*.

**hymn**

Hymn: *daahili daumaha*.

**I**

I, me: *au*<sub>1</sub>.

**idea**

Idea, scheme: *maanadu*.

**identified**

Be identified with closely, be associated with: *duudanga*.

To be identified with: *dau*<sub>1</sub>.

**identify**

To identify: *dongo*<sub>2</sub>.

**if**

If: *ma*<sub>3</sub>.

**ignorant**

To be ignorant (of what is happening): *noho dadaulia*.

**ill-mannered**

Ill-mannered: *haihai noo*.

**illness**

Terminal illness: *magi pale*.

**image**

Image, likeness: *dubu*.

**imitate**

To imitate: *aago*.

**immature**

Emotionally immature: *manawa damagiigi*.

Immature: *dama*.

Immature breadfruit, young stage of breadfruit: *huadali*.

**immense**

Immense, gigantic: *haduehe*<sub>1b</sub>.

**immerse**

To immerse (in water): *hui*.

**immoderate**

Excessive, immoderate: *longohia*<sub>1d</sub>.

**immune**

Immune (to an illness): *abaaba di magi*.

**impale**

To impale: *weu*.

**important**

Important: *hagalabakau*.

**impossible**

Positively not, impossible: *dee mee loo*.

**impregnate**

To impregnate: *hagadinae*.

**impress**

To impress (shape something by impression): *pogo*.

**improved**

Improved (condition), better: *de me hagaahi*.

**incest**

Incest: *hai be di manu; laba*.

**incisors**

Incisors: *nia niha hudaa mua*.

**include**

To include (in a group): *hagabaulia*<sub>1a</sub>.

**incomparable**

Incomparable: *hai hua be di aha*.

**incorrigible**

Incorrigible, completely bad: *huaidu madangauwwou*.

**increase**

Moved upward, to increase (in price): *menege aga*.

To increase the volume by adding one ingredient (as when adding more water to a batter to make more bread): *nnee*<sub>1</sub>.

**increased**

Increased (in number): *logo mai*.

**incriminate**

To claim falsely, to incriminate: *hagaanga*<sub>2</sub>.

**indictment**

Indictment: *waalaanga*.

**indifferent**

Apathetic, indifferent: *buhi*.

**induce**

To induce, to seduce: *longi*.

**industrious**

Be industrious, to persist (in working): *hagamodobouli*.

Industrious or skillful man: *daane e dau*.

Industrious person: *dangada hai moomee*.

Industrious person, active person: *dangada malangalanga*.

**infant**

Infant: *ligiana*<sub>1a</sub>.

**infirm**

Be sick, infirm: *magi*<sub>1</sub>.

**influenza**

Influenza: *magi baalangi*.

**inimical**

Inimical: *hudiou*.

**inject**

To inject: *daalo*.

**injured**

To be injured in an accident: *lauwa*.

**inland**

Inland: *lodo henua*.

Toward center of the land, inland: *uda*<sub>1</sub>.

**insert**

To insert into a small hole: *dongi*.

**inside**

Inside, within: *lodo*<sub>2</sub>.

**insincerely**

To act insincerely: *hai malu mee*.

**insomnia**

Insomnia: *hagaalahia*<sub>2a</sub>.

**inspect**

To inspect: *hagadina*.

**install**

Install as—: *haga-*.

**instance**

Situation, instance of: *ala mee*.

**instantaneous**

Instantaneous: *daba*.

**instruct**

To teach, to instruct: *aago*.

**insufficient**

Insufficient: *hogoohi*.

**insult**

To insult (someone): *hagalodohuaidu dangada*.

To insult: *hagahuaidu*.

To insult someone: *hagammae lodo*.

To insult someone cruelly: *hagammae manawa*.

**intelligent**

Intelligent, smart: *kabe mee*.

**interrupt**

To interrupt a conversation by making noise: *hagawaawaa2*.

**intestines**

Guts, intestines: *geiga*.

**invade**

To invade: *too aga*.

**inventory**

Inventory: *hagadina di hale goloo*.

**invite**

To invite: *gahi*.

**Ipomoea**

Plant sp.: vine (*Ipomoea* sp.): *huuwe*.

**is**

Is: *le*.

Is, am, will GENERAL ASPECT MARKER: *e2*.

**island**

Island: *henua*.

**isolate**

To isolate: *dugu gee; hagadabu*.

**Istiophorus**

Fish sp.: sailfish (*Istiophorus albicans*) (also general name): *hagulaa*.

**it**

He, she, it (third person singular): *ia2*.

It: *maa1; mee*.

It, the thing (used to refer to an antecedent previously specified): *mehe*.

**itch**

Itch: *laudia*.

**its**

His, hers, its: *niaana; nioono*.

Its (third person singular, plural goal): *ana2*.

Its (third person singular, singular goal): *dana; dono3*.

**itself**

Itself: *modogo ia*.

**January**

January: *dahi malama*.

**jaw**

Cheek, jaw: *gau wae*.

**jealous**

Jealousy, jealous: *dubua*.

**jellyfish**

Fish sp.: jellyfish: *gabigabi*.

**jerk**

To jerk: *gaeha*; *gamu*<sub>1</sub>.

To jerk fish line (e.g., bottom fishing): *lulu*<sub>1</sub>.

To twitch, to jerk: *gabadaa*.

**jerkily**

To move about jerkily: *maluuluu*<sub>1</sub>.

**jerky**

Jerky: *bagekege*.

**jerry-rig**

To jerry-rig: *hagaabili*<sub>1a</sub>.

**jet black**

Jet black: *luuli bagalala*.

**join**

To bring together, to join: *nneennagi*<sub>1a</sub>.

**joined**

Joined: *buni*.

**joint**

Connection, joint: *dudaginga*<sub>1a</sub>.

**joints**

Joints of ankle, wrist, fingers and toes: *bugu*<sub>1</sub>.

**joke**

To joke: *helekai dadaagala*.

To joke, to play: *daagala*.

**joking**

Joking (relationship): *hagamaluu*<sub>2</sub>.

**juggle**

To juggle: *higahiga*.

**juiceless**

Juiceless (especially of food): *maeha*.

**July**

July: *hidu malama*.

**jump**

To jump, to hop: *hobo*.

**June**

June: *ono malama*.

**just**

Just, have just: *dogo*<sub>2</sub>.

**keep**

To keep: *benebene*.

**kick**

To kick (ball): *bale*.

To kick: *badu*.

**kidney**

Kidney: *ibu mimi*.

**kill**

To beat, to thrash, to kill: *daaligi*.

To kill: *hagamade*.

**kind**

A kind of, a sort of: *hagadilinga*<sub>1a</sub>.

**kindle**

To kindle (a fire or lantern): *dudu*.

**kindred**

Kindred: *madawaawa*.



**kinsman**

Relative, kinsman: *hai dangada*.

**kiss**

To kiss (by rubbing noses): *hong*<sub>i</sub>.

**kite**

Kite: *baa*<sub>3</sub>.

**knead**

To knead: *nnogu*.

**knee**

Knee: *dul*<sub>i2</sub>.

**kneecap**

Kneecap: *ibu di dul*<sub>i</sub>.

**kneel**

To kneel: *dogo dul*<sub>i</sub>

**knife**

Knife: *hulumanu*.

Knife used to extract clam: *naa*<sub>2</sub>.

**knot**

Knot in wood: *denge*.

Knot tied at the end of a string to prevent unravelling: *bana*.

**knotty**

Having many humps (a tree), knotty (wood): *dengedenge*.

**know**

To know, knowledge: *iloo*.

**Kyphosus**

Fish sp.: bermuda chub (*Kyphosus sectatrix*): *ngadala-agau*.

**label**

To label: *hagaingoo*.

**Labia**

*Labia majora: dagimoo.*

**ladder**

Ladder, stairway: *gaagenge*<sub>1a</sub>.

**ladle**

To ladle, to dip (e.g., water): *huai*<sub>2</sub>.

**lagoon**

Lagoon: *tai*<sub>1</sub>.

**lagoonward**

West, lagoonward: *dai*<sub>1</sub>.

**lament**

To lament: *wawe*.

**land**

Land cleared of large trees: *goaa maalama*.

Plot of land: *goaa*.

To land on: *dogo*<sub>4</sub>.

**lantern**

Lantern: *malama*<sub>1a</sub>.

**large**

Big, large (singular): *damana*<sub>1</sub>.

Large (in size): *hagalaehe*<sub>1d</sub>.

Large (plural): *llauehe*<sub>1c</sub>.

Uniformly large: *badabada*.

**lash**

To lash (e.g., string or rope): *hili*<sub>3</sub>.

To lash, to tie: *hau*<sub>2</sub>.

**lasso**

Loop, lasso: *madaahele*.

**last**

The last: *muliagi*<sub>1a</sub>.

The last one: *mee hagaodi*.

**last night**

Last night: *boo anaahi*.

**late**

Late, to take a long time: *duai*<sub>1</sub>.

**later**

Later: *maalialia*.

Much later: *maalialia loo*.

**laugh**

To laugh: *gadagada*<sub>2</sub>.

**launder**

To wash (as beaten bast in preparing bark cloth), to launder: *nnogu*.

**laundry**

Laundry: *goloo dogolia*.

**law**

Law: *haganoho*.

**lay**

To lay (someone) on a pillow: *hagaulungi*<sub>1</sub>.

**lay out**

To lay out something which is bent or folded: *holo*<sub>2</sub>.

**laze**

Laze rod of the loom: *gabi*.

**lazy**

Lazy: *hagatoo*.

Lazy man: *balu daane*.

**lead**

To lead, leader, to supervise: *dagi*<sub>2</sub>.

**leaf**

Leaf: *lau*<sub>1</sub>.

**leaflet**

Leaflet of a breadfruit leaf: *goloomu*.

**leak**

To leak: *hali*<sub>2</sub>; *tulu*.

**leakage**

Seepage, leakage (e.g., water in a canoe): *liu*<sub>2</sub>.

**lean**

To lean against: *hagapale*.

To lean on: *tale*<sub>2</sub>.

To lean on someone for support: *hagabigi*.

**leap**

To leap: *hidi*.

**learn**

To learn (by heart): *hagamaumau*<sub>2</sub>.

To learn: *kabe*.

**leave**

To leave (as is): *dugu*.

**left**

Left behind, remaining: *dubu*.

Left side of: *gau i hala*.

**leg**

Leg, foot: *wae*<sub>1</sub>.

**legend**

Legend, recounting of the past: *danga kai*.

**lengthen**

To lengthen: *hagalooloo*<sub>2</sub>.

**Lepturus**

Plant sp.: grass (*Lepturus repeng*): *geinga-dolo*.

**less**

Less: *hogoohi*.

**let**

To release, to let go: *diiagi*.

**Lethrinus**

Fish sp.: *Lethrinus minatus*: *ogoogo*<sub>2</sub>.

**level**

Level: *nnoo donu*.

Level, stretcher: *baba*<sub>1</sub>.

To level (e.g., ground): *hagababa*<sub>1</sub>.

**lice**

Head lice: *gudu*.

Small head lice: *liri*.

**lick**

To lick: *tobo*<sub>1</sub>.

**lie**

To lie down: *kii gi lala*.

To lie on a pillow: *uluulungi*<sub>1</sub>.

To lie, lying, be prone: *moe*<sub>1</sub>.

**life**

Life, alive: *mouli*<sub>1</sub>.

**lift**

Lift or move with a lever: *langa*<sub>1</sub>.

**light**

First light (of the moon or sun): *hagaadaada*<sub>1</sub>.

Light in weight: *maamaa*<sub>2</sub>.

Light of the moon: *maahina*<sub>2a</sub>.

Light, bright, to shine: *maalama*<sub>1a</sub>.

Light, reflected light, glimmer: *adaada*<sub>1</sub>.

**lightning**

Lightning: *ila*.

**like**

Like, as: *be*.

**likeness**

Image, likeness: *dubu*.

**limp**

To limp: *habehabe*.

**line**

A line of (people, animals, things): *llongo*<sub>2</sub>.

Fishing line: *uga*.

**line up**

To line up (toward the rear): *hagatau gi muli*.

**lips**

Lips: *malau ngudu*.

**liquid**

Water, liquid, taro swamp: *wai*<sub>1</sub>.

**listen**

To obey, to listen: *hagalongo*<sub>1</sub>.

**little**

Small, little (singular): *dulii*.

**liver**

Liver: *ade*.

**lizard**

Lizard: *gimoo*; *mogo*<sub>1</sub>.

**load**

To load: *hagauda*<sub>3</sub>.

**log**

Log: *laagau*.

**loincloth**

Loincloth: *hagaabili*<sub>1a</sub>.

**lone**

Lone, solitary: *onge*.

**lonely**

Lonely: *ongeonge*.

**long**

Fish sp.: long snouted unicornfish (*Naso unicornis*): *gelu-agau*.

Long (plural): *lloo*<sub>2</sub>.

Long: *looloo*<sub>2</sub>.

**long time**

Long time: *walooloo*<sub>2a</sub>.

**look**

To look, to look at: *mmada*<sub>6</sub>.

**lookout**

Lookout: *madaloohi*.

**loom**

Loom: *waga mala*.

**loop**

Loop, lasso: *madaahele*.

**loosen**

To loosen: *hagangaangaa*.

**lose**

To lose: *hagangala*.

**lost**

Loss, lost: *ngala*.

**lots**

Many, lots of: *logo*<sub>1</sub>.

**love**

To love, to pity: *aloho*.

**lovers**

Lovers: *daga mmade*.

Lovers, relationship of lovers: *beiuu*.

**low**

Low (in elevation), lower: *nnoolala*<sub>1c</sub>.

Very low, lowness: *balala*<sub>1a</sub>.

**lower**

To lower: *hagannoolala*<sub>1c</sub>.

To put down, to get down, to lower: *dahiia*.

**lowness**

Very low, lowness: *balala*<sub>1a</sub>.

**lubricate**

To lubricate: *hunu*<sub>2</sub>.

**luck**

Luck: *hadanga*.

**lucky**

Fortune, good luck, lucky: *hadangalamalia*.

**Ludwigia**

Plant sp.: weed (in taro swamp) (*Ludwigia octovalvis*):  
*geinga-lodo-wai*.

**lumpy**

Rocky, lumpy: *haduhadu*.



**lungs**

Lungs: *ade di baahi*.

**Lutjanus**

Fish sp.: red snapper (*Lutjanus vaigiensis*): *dada*<sub>2</sub>.

Fish sp.: snapper (*Lutjanus bohar*): *dama-datada*.

Fish sp.: snapper (*Lutjanus monostigma*): *dangau-gaa*.

**lying around**

Lying around, lying scattered: *malae*<sub>2</sub>.

**machete**

Machete: *hulumanu damana*.

**maggot**

Maggot: *ila*.

**magic**

Magic, power (spiritual): *mogobuna*.

**magician**

Magician, diviner, sorcerer: *dangada mogobuna*.

**magnet**

Magnet: *baalanga mogobuna*.

**Makaira**

Fish sp.: white marlin (*Makaira albida*): *hagulaa-hagulaa*.

**make**

To make: *hai*<sub>1</sub>.

**makeshift**

Makeshift, to do or tie temporarily: *hagaabili*<sub>1a</sub>.

**male**

Male: *daane*.

**mallet**

Pounder, mallet: *dugidugi*<sub>1</sub>.

**man**

Man: *daane*.

**manage**

To manage, manager: *dagiz*.

**manhood**

Stage of manhood: *lohongo daane*.

**manly**

Manly: *daane hagamataane*.

**Manta**

Fish sp.: devil ray (*Manta birostris*): *hai-dahadaha*.

**many**

Many, lots of: *logo*<sub>1</sub>.

Much, many (question): *hia*<sub>1</sub>.

**March**

March: *dolu malama*.

**mark**

To mark: *dongi*.

To mark a spot (in the water using a floating object): *haganiha*<sub>1</sub>.

**marker**

Marker (boundary): *hagageinga*.

**marred**

Marred because of overhandling: *milimilia*<sub>1a</sub>.

**married**

Married, to get married, married couple: *hagahai lodo*.

**mash**

To mash: *hagamagana*.

**massage**

To massage: *mmulu*.

To massage by squeezing skin: *lomilomi*.

**mast**

Mast (sail, ship): *bou*.

**mast step**

Mast step: *mee dugu bou*.

**masticate**

To chew, to masticate (soft foods), premasticated food (for infants): *mama*.

To chew, to masticate (solids which make noise): *ngungu*.

**masturbate**

To masturbate: *waligi*.

**mat**

Mat of pandanus leaf for floors or for sleeping: *gahala*<sub>3a</sub>.

**mature**

Old, mature, ripe (of breadfruit): *madua*.

To act in a mature way: *hagamadua*.

**maximum**

To reach the maximum: *odi ange*.

**May**

May: *lima malama*.

**maybe**

Perhaps, maybe: *holongo*<sub>2</sub>.

**me**

I, me: *au*<sub>1</sub>.

**meander**

To meander, to look around: *madamada*<sub>6</sub>.

**measure**

To measure out: *hagabaulia*<sub>1a</sub>.

**meat**

Fresh meat (especially fish meat): *gono mouli*.

Meat, flesh: *goneiga*.

**meaty**

Meaty (not having much fat), not greasy: *daangenge*.

**mediate**

To mediate: *hagahumalia*<sub>1a</sub>.

To mediate a dispute, to bring people together: *haga-helekai*<sub>1a</sub>.

**meek**

Meek in spirit: *lodo balabala*.

**meet**

To meet: *heegida*<sub>2</sub>.

To meet together: *dagabuli*.

To meet, to encounter: *heetugi*<sub>1</sub>.

**meeting**

Meeting: *bulenge*<sub>1a</sub>.

**melancholy**

Sad, sorrow, melancholy: *manawa gee*.

**Melichthus**

Fish sp.: *Melichthus vidua*: *humu-hagabegebege*.

**melt**

Melt: *ngudu*.

**memorize**

To memorize: *hagamaumau*<sub>2</sub>.

**memory**

Still remembered, committed to memory: *haawa*.

**men's house**

Men's house: *heledaane*.

**mend**

To mend a hole (in clothes): *pono di gahu*.

**menstruation**

Menstruation: *magi ahina; magi malama*.

**mesh**

Mesh (e.g., net): *adu mada*.

Type of mesh in which the normal wide mesh is doubled to make a smaller mesh, a double mesh of a net: *madawaiwai*.

**message**

Message: *heegau*.

**messed up**

Disarranged, messed up: *meheu*.

**messy**

Careless, messy: *hagaauwwou*<sub>1</sub>.

Disorder, messy, untidy: *heu*.

**mete**

To mete out: *hagababaulia*<sub>1a</sub>.

**mewing**

Meow, the mewling of a cat: *ngaao*.

**midnight**

Midnight: *madahidi wae lua di boo*.

Midnight, dead of night: *boo loo*.

**midrib**

Midrib of coconut leaf frond: *hagainiu*<sub>1c</sub>.

**might**

Might, will perhaps: *belee*.

**mildew**

Mildew: *bopobo*.

**milk**

Milk (from the breast): *weuu*<sub>1a</sub>.

**Milky Way**

Name of a constellation: Milky Way: *ganiwa*.

**mine**

Mine, my: *niaagu; nioogu*.

**miniature**

Small or miniature: *dama*.

Small, miniature: *giigi*.

**minnow**

Fish sp.: minnow: *daueni*.

**minutia**

Fine details of, minutia: *madagelegele*.

**miscarriage**

Aborted fetus, miscarriage: *dama gu mooho*.

**miscellaneous**

Miscellaneous assortment: *unihagi*.

**miser**

Miser: *dangada logi mee*.

**miserly**

Miserly: *logi*.

**misfit**

Misfit (because not flush): *tanga*.

**misfitted**

Too small, misfitted: *dedeetau4*.

**misfortune**

Misfortune, bad luck, unlucky: *hadanga balua*.

**miss**

To long for, to miss (someone): *hidihihi*.

**misshapen**

Crooked, misshapen: *bangaa*.

**mistake**

Mistake (in identifying): *mmada hala*.

To make a mistake, to do wrong: *hai hala*.

**misunderstand**

To misunderstand: *hagalongo gee*.

To misunderstand, not able to understand: *dedeedonu<sub>1</sub>*.

**misunderstood**

Misunderstood: *hagalongo buna*.

**mix**

To mix, to put together different kinds of things: *unihagi*.

**mojarra**

Fish sp.: mojarra: *madu*.

**mole**

Mole (on the skin): *ila*.

**mollusk sp.**

Mollusk sp.: *gologolo<sub>3</sub>*; *kiogogo<sub>2a</sub>*; *waeanga*.

Mollusk sp.: (*Asaphis arenosa rumphius*): *bibi<sub>1</sub>*.

Mollusk sp.: (*Atactodea*): *bibinaga<sub>1a</sub>*.

Mollusk sp.: *Avicula*: *wolo<sub>3</sub>*.

Mollusk sp.: *Barbatia candida*: *goeho*.

Mollusk sp.: *Cardium orbita*: *duwouwee*.

Mollusk sp.: *Nerita picea*: *unga-hihi*.

Mollusk sp.: *Nerita polida*: *bulolo*.

Mollusk sp.: *Tridachna maxima*: *baehua*.

Mollusk sp.: *Turbo intercostalis*, *Turbo petholatus*, and several other species of *Turbo*: *alili*.

Mollusk sp.: *Vermetid gastropod* sp.: *unga-goo*.

Mollusk sp.: horse hoof clam (*Hippopus hippopus*): *gima*.

Mollusk sp.: pearl oyster: *baa<sub>1</sub>*.

**Monday**

Monday: *dahi laangi*.

**money**

Money: *bahihadu*.

**monotone**

To sing in a monotone: *hua langa*.

**monster**

Monster: *eidu*.

**month**

Moon, month: *malama*<sub>1a</sub>.

**moon**

Moon, month: *malama*<sub>1a</sub>.

**more**

Some more: *hunu me labelaa*.

**Morinda**

Plant sp.: tree sp.: (*Morinda citrifolia*): *nonu*.

**morning**

Morning: *luada*<sub>1a</sub>.

This morning: *analuada nei*.

**mosquito**

Mosquito: *lamu gai dangada*.

**moth**

Moth: *bege*.

**mother**

Mother, female head of the household: *dinana*.

**motionless**

Motionless: *hagangaa*.

**mound**

Rounded mass, mound: *munga*.

**mountain**



Mountain, hill: *gono duu*.

**mouse**

Mouse: *gimoo*.

**mouth**

Mouth: *ngudu*.

**move**

Lift or move with a lever: *langa*<sub>1</sub>.

Move, shift: *nege*.

To move (materials): *dali*<sub>1</sub>.

To move: *ngalua*.

**moved**

Moved, shifted: *menege*.

**much**

Much, many (question): *hia*<sub>1</sub>.

**mucus**

Mucus (blown from the nose): *hube*.

Sputum, mucus: *galu*.

**muddy**

Muddy: *llebu*.

**mullet**

Fish sp.: mullet: *ganae*.

**mumble**

To mumble, to mutter, to talk softly (in a low voice): *ngu-unguu*<sub>1</sub>.

**Musa**

Plant sp.: banana plant (*Musa paradisiaca* and *Musa nana*): *hudi*<sub>2</sub>; *hudi*<sub>2</sub>.

**mushy**

Mushy: *bala*<sub>1</sub>; *balabala hege*.

**musky**

Musky smell (of sex): *llamu daadaa*.

**must**

Must: *hai gi*.

**mustache**

Mustache: *tuu i nua*.

**mutter**

To mumble, to mutter, to talk softly (in a low voice): *ngu-unguu*<sup>1</sup>.

**my**

Mine, my: *niaagu*; *nioogu*.

My (first person singular, plural goal): *agu*<sub>1</sub>; *ogu*.

My (first person singular, singular goal): *dagu*<sub>1</sub>; *dogu*.

**Myripristis**

Fish sp.: black-tipped soldier fish (*Myripristis murdjan*): *malau-pungu-luuli*.

**myself**

Myself: *modogo au*.

**nail**

Nail: *baalanga dogi mee*.

**name**

Name: *ingoo*.

**nap**

To nap: *gemu*.

To take a nap: *hagagemu*.

**napkin**

Sanitary napkin: *bulu ahina*.

**narrow**

Narrow (e.g., entrances or things which are round): *madagiigi*.

Narrow (e.g., flat things), narrow width: *huukaa*.

**Naso**

Fish sp.: Achilles tang (*Naso litulatus*): *hugu-mee*.

Fish sp.: long snouted unicornfish (*Naso unicornis*): *gelu-agau*.

**natives**

Natives: *di gau henua*.

**nausea**

Nausea: *gono gee*.

**nauseated**

Be nauseated because of bad after-taste from food, nauseated by bad odor: *manauwwou*<sub>1a</sub>.

**navel**

Navel: *bida*.

**near**

Be near, close to: *hoohoo*<sub>1</sub>.

**neat**

Neat: *madammaa*; *madatau*.

**neck**

Neck: *ua*<sub>2</sub>.

**needle**

Needle: *iwi dui mee*.

Netting needle: *higa*.

**needle fish**

Fish sp.: needle fish (large, lives in deep water): *agu-moana*.

Fish sp.: needle fish: *agu*<sub>2</sub>.

**negate**

To say no to, to negate: *hagadeeai*.

**Negro**

Negro: *dangada luuli*.

**Neothynnus**

Fish sp.: yellow fin tuna (*Neothynnus macropterus*): *dagua*.

**Nerita**

Mollusk sp.: *Nerita picea*: *unga-hihi*.

Mollusk sp.: *Nerita polida*: *bulolo*.

**nest**

Nest: *hale ngogo*.

**net**

Hand net for fishing: *dae*<sub>1</sub>.

Net for *gubenge* fishing: *kau*<sub>1</sub>.

Net for fishing (large): *gubenge*<sub>1a</sub>.

Throwing net: *gubenge huduhudu*.

**never**

Not, do not, never: *de*<sub>2</sub>.

**new**

New: *hoou*<sub>1</sub>.

**news**

News: *longo*<sub>1</sub>.

**next**

Next after next: *hagatau gi muli*.

Next to, the next one over (in a particular direction): *mu*.

**nibble**

To peck, to nibble: *dongidongi*.

**night**

Night: *boo*<sub>1</sub>.

**nine**

Nine: *hiwa*<sub>1</sub>.

**nineteen**

Nineteen: *madangaholu mahiwa*.

**ninety**

Ninety: *matiwa*.

**nipple**

Nipple: *madaalili*.

**no**

No: *deesai*.

**nod**

To say yes, to nod the head up and down: *hagauaa*.

**noddy tern**

Bird sp.: noddy tern (*Anous stolidis scopoli*): *manu-duw-woongo*.

**noise**

To make a lot of noise (dull roar): *hagawaa2*.

**noisy**

Noisy: *hagalongoaa1b*.

**non-relative**

Non-relative: *dangada mai daha*.

**none**

None: *ai1*.

**noon**

Noon: *oodee*.

Past noon: *beledei di laa*.

**north**

North, northerly (from islets): *ngeia1a*.

**northeast**

Northeast (on the islets): *dua ngeia*.

**northwest**

Northwest (on the islets): *dai ngeia*.

**nose**

Nose: *uhi*.

**not**

Not, do not, never: *de2*.

Nothing, not: *hagalee1*.

**notice**

To notice: *iloo*.

To see, to notice, be able to see: *gidee*.

**notify**

To notify: *hagailoo*.

**nourish**

To nourish: *budu*.

**Novaculichthys**

Fish sp.: olive-scribbled wrasse (*Novaculichthys taeniourus*): *labelabe*.

**November**

November: *adangaholu madahi malama*.

**now**

Now: *dolomeenei*.

Right now: *dolomeenei hua*.

**numb**

Numb (of limbs through holding in one position for a long time): *wwale*.

**number**

Number: *hulu1*.

**numerous**

Numerous: *haba*.

**nurse**

To nurse (a child): *hagauu*<sub>1</sub>.

**nut**

Nut: *golee*.

**nylon**

Nylon string or line: *uga galawa*.

**obese**

Obese: *buna hula*.

**obey**

To obey, to listen: *hagalongo*<sub>1</sub>.

**oblique**

Oblique, diagonal: *dala*<sub>4</sub>.

To slant, oblique (angle): *halala*<sub>1b</sub>.

**obliterate**

Obliterate, to smash, to erase: *hunahuna*<sub>2</sub>.

**obstruct**

To obstruct: *hagabonodia*<sub>1a</sub>.

**obstructed**

Obstructed, plugged up: *bonodia*<sub>1a</sub>.

**obtain**

To obtain: *kumi*.

To obtain something from somebody: *daa*<sub>1</sub>.

**occasion**

Occasion when, period of time: *madagoaa*.

**occupy**

To occupy (a status): *pono*<sub>1</sub>.

**ocean**

Ocean, sea: *moana*.

**Ocimum**

Plant sp.: *Ocimum sanctum*: *aloagi*.

**October**

October: *madangaholu malama*.

**octopus**

Octopus: *bilibili*<sub>1</sub>.

**odd**

Odd number: *hulu dau gee*.

**odor**

Odor: *hauiha*.

To have an odor (usually indicating fetidness or overcooking of food): *tongo*.

**of**

Of (possession marker): *ni*<sub>2</sub>.

Of (relational particle): *a*<sub>1</sub>; *o*<sub>1</sub>.

**office**

Office: *lohongo*.

**often**

Often: *madagoaa e logo*.

**oh**

Oh my goodness! Wow!: *kalahagi*.

Oh! (sound indicating surprise or curiosity): *ii*.

**oh?**

Oh? Oh yeah? So that's it, is it? (usually said in response to being corrected or shown something): *oongo*.

**oil**

Oil: *lolo*.

**oily**

Oily: *lollolo*.

**okay**

That's okay: *deelaa hua*.



**old**

Old, mature, ripe (of breadfruit): *madua*.

Very old: *madumadua*.

**older**

The first, be first, be older: *ada*<sub>2</sub>.

**olive-scribbled wrasse**

Fish sp.: olive-scribbled wrasse (*Novaculichthys taeniourus*): *labelabe*.

**omnivorous**

Omnivorous person: *dangada gaigai noo*.

**on**

On: *hongo*.

**once**

Once: *hagadahi*<sub>1</sub>.

**one**

One: *dahi*<sub>1</sub>.

**only**

Only, that's all: *hua*<sub>2</sub>.

**ooze**

To ooze: *hali*<sub>2</sub>.

**open**

Open at one end, to spread apart at one end: *hanga*<sub>2</sub>.

To open: *huge*.

**opened**

Opened, be spread apart: *mahanga*<sub>2</sub>.

Opened, opened up: *mahuge*.

**opportunity**

Chance, opportunity: *holongo*<sub>1</sub>.

**oppressive**

Oppressive, hard to take: *daamaha*.

**or**

Either, or: *be*.

**orange tang**

Fish sp.: orange tang: *liba-daa*.

**orgasm**

Orgasm, sexual climax: *langi*<sub>1</sub>.

**ornament**

Ornament: *laagei*.

**other**

Other: *huai*<sub>1</sub>.

Wrong, other: *gee*<sub>1</sub>.

**our**

Our (first person dual exclusive, plural goal): *mau*<sub>1</sub>.

Our (first person dual exclusive, singular goal): *dimau*.

Our (first person dual, inclusive of the hearer): *tau*<sub>5</sub>.

Our (first person trial exclusive, plural goal): *madau*.

Our (first person trial exclusive, singular goal): *dimadau*.

Our (first person trial inclusive, plural goal): *tadau*.

Ours, our (first person dual exclusive): *nigimaaua*.

Ours, our (first person dual inclusive): *nigidaaua*.

Ours, our (first person trial exclusive): *nigimaadou*.

**ours**

Ours (first person trial inclusive): *nigidaadou*.

Ours, our (first person dual exclusive): *nigimaaua*.

Ours, our (first person dual inclusive): *nigidaaua*.

Ours, our (first person trial exclusive): *nigimaadou*.

**ourselves**

Ourselves (dual exclusive): *madagimaaua*.

Ourselves (dual inclusive): *madagidaua*.

Ourselves (trial exclusive): *madagimaadou*.

Ourselves (trial inclusive): *madagidaadou*.

**out**

Out: *daha<sub>2</sub>*.

**outhouse**

Outhouse: *hale baguuguu*.

**outrigger float**

O outrigger float: *ama*.

**outset**

In the beginning, outset: *matagidagi*.

To start, outset (e.g., of work such as mat weaving): *dada<sub>1</sub>*.

**outside**

Outside of: *daha<sub>2</sub>*.

**outstanding**

Be outstanding, to win (in game): *aali*.

**oval**

Elliptical, oval (in form): *mangalooloo*.

**oven**

Oven (under ground): *imu<sub>1</sub>*.

**over**

Over: *hongo*.

**overdo**

To overdo (something): *hagalongohia<sub>1d</sub>*.

**overdone**

Overdone, spoiled because of too much of something: *longohia<sub>1d</sub>*.

**overflowed**

Overflowed, spilled over: *malingi*.

**overheated**

Be hot, overheated (e.g., person): *welengina*<sub>1a</sub>.

**overlap**

To overlap: *gage*<sub>1b</sub>.

**overlook**

Overlook: *hagabau i hala*.

**overripe**

Sour, overripe: *wii*.

**oversleep**

Oversleep, to sleep late to daybreak: *moe aa*.

**own**

To own (land): *hai goaa*.

**Pacific soldierfish**

Fish sp.: Pacific soldierfish (*Holdcentrus opercularis*): *haadolo*.

**pacify**

To soothe, to pacify: *boliboli*.

**package**

Package: *hii*<sub>2</sub>.

**packed**

Crowded, packed full: *pulu*.

Packed closely together, compact: *mmuni*.

**paddle**

Paddle: *hoe*.

Paddle used as a rudder for a canoe: *hoe ulungi*.

To paddle (a canoe): *aalo*.

To paddle a canoe: *hagamau*<sub>2</sub>.

**paddling**

Paddling at a fast pace (as in a race): *hangai*.

**pain**

Pain, be in pain: *mmae*.

Sudden pain while moving body (e.g., a pinched nerve): *magini*<sub>1</sub>.

**paint**

To paint: *hunu*<sub>2</sub>.

**painter**

Painter, artist: *dangada hihi mee*.

**pair up**

To pair up: *hai hoo*.

**pallid**

Sallow, pallid, ashen: *hau*<sub>1</sub>.

**pallor**

Pallor: *hadukene*.

**palm**

Palm (of hand): *wolowolo*<sub>2</sub>.

Palm of the hand: *babaa lima*.

**pandanus**

Plant sp.: pandanus sp. (species introduced from Nukuoro atoll): *binu-nuguolo*.

Plant sp.: pandanus sp. (species introduced from the Marshall Islands): *binu-maatele*.

Plant sp.: pandanus variety (*Pandanus dubius*): *baehoo*.

Plant sp.: pandanus variety (*Pandanus tectorius*): *binu*<sub>1</sub>.

Plant sp.: pandanus variety: *binu-Balagahi; binu-Dolongohai; binu-Huguniu; binu-Luaaua; binu-Madiiloo; binu-Talaaduhu; binu-Togongo; binu-binu; binu-daalinga; binu-delei; binu-di-adili; binu-di-maduu; binu-di-ngolu; binu-di-ulungi; binu-dua-Ohigu; binu-dua-Weelna; binu-gauhia; binu-gonoihe; binu-hadu-maangala; binu-hadukene; binu-hagaboogia; binu-hagadili; binu-hagammuu; binu-hala-duuli; binu-halaadahi; binu-halaamobu; binu-hana-ngeia; binu-hingala; binu-hogihogi; binu-*

*hoo; binu-kadi; binu-laudia; binu-magana; binu-magiaa; binu-manga-lua; binu-modu; binu-nunagida; binu-tala-di-wawe; binu-tala-duuli; binu-waidolo; hedebinu<sub>1a</sub>.*

**pant**

Gasping, to pant: *dogi hagapodo*.

**parable**

Parable: *ala halahalau*.

**paralyzed**

Paralyzed: *made*.

**parents**

Parents: *maadua*.

**parrot fish**

Fish sp.: parrot fish (*Scarus microrrhinos*): *balagia*.

Fish sp.: parrot fish (larger than *balagia*): *melenge*.

Fish sp.: parrot fish sp.: *huhu-bobo*.

**part**

Part of, fraction of: *duge*.

To part: *hagatanga gi daha*.

**party**

Feast, party: *hagamiami*.

**paste**

Paste, pasty: *magana*.

To paste: *bigi*.

**pat**

To pat: *paa*.

**patch**

A patch (of wood or cloth): *hono<sub>1</sub>*.

To patch: *dui<sub>1</sub>*.

**path**

Road, path: *ala*<sub>1</sub>.

**patient**

Persistent, patient, perservering: *lodo hagamahi*.

**pay**

To pay: *hui*.

**peacefully**

To live peacefully: *noho baba*.

**peacock flounder**

Fish sp.: peacock flounder (*Bothus lunatus*): *baibai*.

**pearl oyster**

Mollusk sp.: pearl oyster: *baa*<sub>1</sub>.

**pebbles**

Coral pebbles: *giligili*.

**peck**

To peck, to nibble: *dongidongi*.

**peel**

To peel (by hand), to flay: *hole*.

To peel (with knife): *uwwe*.

To peel off in long strips: *ihi*.

**peeled**

Peeled off: *maihi*.

**peeling**

Peeling of skin: *mahiga*.

**peep**

Peep (of chicken or bird): *diwi*.

**peeping**

Peeping, watching while standing on tip-toes, voyeurism: *ha-ganuunuu*.

**pelt**

To pelt: *diliz*.

**pelvic**

Pelvic bone: *iwi di gaba*.

**Pempis**

Plant sp.: crepe myrtle bush (*Pempis acidula*): *laagau-hai-goo*.

**pen**

Pig pen: *abaaba boaga*.

**penis**

Penis (slang term): *belu*.

Penis: *gani*.

**perceive**

To perceive, to feel, to hear: *longono*<sub>1a</sub>.

**perch**

To perch: *dogo*<sub>4</sub>.

**perforated**

Full of holes, perforated: *bongoongoo*.

**perfume**

Perfume: *lolo kala*.

**perhaps**

Perhaps, maybe: *holongo*<sub>2</sub>.

**perimeter**

Edge, perimeter: *daalinga*.

**period**

Occasion when, period of time: *madagoaa*.

**periodically**

To try to, periodically (variant of *haga*-prefix, augmenting the meaning of the derivative form in the sense of repetitive action over a long period of time): *hagahaga*-.

**periphery**



Periphery: *daha*<sub>2</sub>.

**perish**

To perish: *tau*<sub>2</sub>.

**permanent**

Very strong, permanent: *mau dangihi*.

**permitted**

Permitted: *hai noo*.

**persist**

Be industrious, to persist (in working): *hagamodobouli*.

**persistent**

Persistent, patient, perservering: *lodo hagamahi*.

**person**

Person: *dangada*.

**persuade**

To persuade: *oli*.

**pet**

A pet: *manu haangai*

**phonograph**

Phonograph: *lewe*<sub>1</sub>.

**phosphorescence**

Phosphorescence, phosphorescent: *bulabula*<sub>1</sub>.

**piano**

Piano: *lewe bebeehi*.

**pick**

To pick (e.g., breadfruit), to twist off: *hagi*.

To pick pandanus fruit: *uii*.

To pick with the fingers: *kini*<sub>1</sub>.

**pick axe**

Pick axe: *dogi lodo wai*.

**pick up**

To pick up (from the ground): *ogo*<sub>1</sub>.

To pick up, to pull up: *dahiaga*.

**picture**

Picture: *ada*<sub>1</sub>.

**piece**

Piece: *bida*.

Piece of, chip of: *dalahi*.

**pier**

Dock, pier: *bae*<sub>1</sub>.

**pierce**

To pierce: *weu*.

To pierce with an object: *dui*<sub>1</sub>.

**pig**

Pig: *boaga*.

**pile**

To pile up, pile of coral stone on reef used to drive fish in: *hagabae*<sub>1</sub>.

**pillow**

Pillow: *ulungi*<sub>1</sub>.

Pillow case: *gili ulungi*.

**pimple**

Pimple: *madahuoua*<sub>1a</sub>.

**pinch**

To pinch: *kini*<sub>1</sub>.

**pink**

Pink: *gono mmee*.

**pinwheel**

Pinwheel: *duaadiga*.

**Pipturus**

Plant sp.: shrub (*Pipturus argenteus*): *walengaa*.

**Pisonia**

Plant sp.: *Pisonia grandis*: *buge*.

**pit**

Pit (of fruit): *golee*.

**pity**

To love, to pity: *aloho*.

**place**

Place name: heavily populated central islet: *Weelua*.

Place name: islet name: *Diahu*.

**place**

Area, place: *goaa*.

To give, to place something near one: *wanga*.

**place name**

Place name: heavily populated central islet: *Touhou*.

Place name: islet name: *Balagahi*; *Bebeioo*; *Bumadahadi*; *Bungubungu*; *Dibae*; *Dilaagaumme*; *Duluaimu*; *Hale*; *Hebeebaa*; *Helegoloo*; *Huguhenua*; *Huguniu*; *Laamodu*; *Ligumanu*; *Lingudolu*; *Madiiloo*; *Madugeduge*<sub>1</sub>; *Madugelegele*; *Niguhadu*; *Nunagida*; *Tagailongo*; *Tagenge*; *Taliha*; *Tangaawaga*; *Teedau*; *Togongo*.

Place name: land plot name: *Ohigu*.

Place name: land plot name on *Hale* islet: *Luaawa*.

Place name: northernmost islet on the atoll: *Dolongohai*.

Place name: sparsely populated central islet: *Daalinga*.

**placed**

To put, placed: *dugu*.

**plait**

To plait: *llanga*<sub>1</sub>.

**plan**

To plan, to consider: *hagamaanadu*.

**plane**

To plane, to scrape: *halu*.

**planer**

A planer: *dogi halu*.

**plant**

To plant, plant: *dogi2*.

**plant sp.**

Plant sp.: *Barringtonia asiatica*: *laagau-iha*.

Plant sp.: *Cassytha filiformis*: *uihoo*.

Plant sp.: *Clerodendrum inferme*: *hia2*.

Plant sp.: *Cordia sibcordata*: *laagau-mmee*.

Plant sp.: *Curcuma domestica*: *dala-kala*.

Plant sp.: *Fimbristylis cymosa*: *gologolo4*.

Plant sp.: *Guettarda speciosa*: *bua*.

Plant sp.: *Hernandia sonora*: *bingibingi*.

Plant sp.: *Ochrosia oppositifolia* and *Ochrosia parvifolia*: *ganniu1a*.

Plant sp.: *Ocimum sanctum*: *aloagi*.

Plant sp.: *Pisonia grandis*: *buge*.

Plant sp.: *Polyscias scutellaria*: *laagau-pogo*.

Plant sp.: *Premna obtusifolia*: *wolowolo3*.

Plant sp.: *Pteris tripartita*: *denge-tolo*.

Plant sp.: *Terminalia samoensis*: *lau-daliha*.

Plant sp.: *Thespesia populnea*: *mila2*.

Plant sp.: *Tournefortia argentea*: *dogongo*.

Plant sp.: *Vigna marina* and *Cana valia cathartica*: *dua-gimoo*.

Plant sp.: *Plumeria (Plumeria rubra)*: *laagau-hai-akai*.

Plant sp.: arrowroot (*Tecca leontopetaloides*): *mee-lal-adilegu*.

Plant sp.: banana plant (*Musa paradisiaca* and *Musa nana*): *hudiz*.

Plant sp.: bird's nest fern (*Asplenium nidus*): *logo-hoo*.

Plant sp.: breadfruit tree (*Artocarpus altilis*): *gulu*<sub>1</sub>.

Plant sp.: candle bush (*Cassia alatta*): *laagau-hunu-gili*.

Plant sp.: coconut tree (*Cocos nucifera*): *niu*<sub>1</sub>.

Plant sp.: crepe myrtle bush (*Pempis acidula*): *laagau-hai-goo*.

Plant sp.: driftwood sp.: *haadee*.

Plant sp.: grass (*Lepturus repeng*): *geinga-dolo*.

Plant sp.: herb (*Wedelia biflora*): *dilidai*.

Plant sp.: hibiscus tree (*Hibiscus tiliaceus*): *hau*<sub>1</sub>.

Plant sp.: pandanus sp. (species introduced from Nukuoro atoll): *binu-nuguolo*.

Plant sp.: pandanus sp. (species introduced from the Marshall Islands): *binu-maatele*.

Plant sp.: pandanus variety (*Pandanus dubius*): *baehoo*.

Plant sp.: pandanus variety (*Pandanus tectorius*): *binu*<sub>1</sub>.

Plant sp.: pandanus variety: *binu-Balagahi*; *binu-Dolongohai*; *binu-Huguniu*; *binu-Luaaia*; *binu-Madiiloo*; *binu-Talaaduhu*; *binu-Togongo*; *binu-binu*; *binu-daalinga*; *binu-delei*; *binu-di-adili*; *binu-di-maduu*; *binu-di-ngolu*; *binu-di-ulungi*; *binu-dua-Chigu*; *binu-dua-Weelua*; *binu-gauhia*; *binu-gonoihe*; *binu-hadu-maangala*; *binu-hadukene*; *binu-hagaboogia*; *binu-hagadili*; *binu-hagammuu*; *binu-hala-duuli*; *binu-halaadahi*; *binu-halaamobu*; *binu-hana-ngeia*; *binu-hingala*; *binu-hogihogi*; *binu-hoo*; *binu-kadi*; *binu-laudia*; *binu-magana*; *binu-magiaa*; *binu-manga-lua*; *binu-modu*; *binu-nunagida*; *binu-tala-di-wawe*; *binu-tala-duili*; *binu-waidolo*; *hedebinu*<sub>1a</sub>.

Plant sp.: shrub (*Allophylus timorensis*): *daga-halu*.

Plant sp.: shrub (*Fleurya rudelaris*): *walengaa-dulii*.

Plant sp.: shrub (*Pipturus argenteus*): *walengaa*.

Plant sp.: shrub (*Scaevola taccada*): *nau*<sub>2</sub>.

Plant sp.: spider lily (*Crinum asiaticum*): *daladala*<sub>1</sub>.

Plant sp.: sugar cane: *mee ngau*.

Plant sp.: sweet taro (*Colocasia exculenta*): *dala*<sub>1</sub>.

Plant sp.: taro variety (*Alocasia macrorrhiza*): *ngaungau*.

Plant sp.: taro variety (*Cyrtosperma chamissonis*): *bulaga*.

Plant sp.: taro variety: *bulaga-dimihoi*; *dala-dumalidu*; *dala-hagadili*; *dala-mada-lau-hala*; *dala-maliinaa*; *dala-muuia*; *manu-gaugau-dalinga*.

Plant sp.: tree sp. *Calophyllum inophyllum*: *heedau*.

Plant sp.: tree sp.: (*Morinda citrifolia*): *nonu*.

Plant sp.: tree sp.: *Terminalia catappa*: *gegebinu*.

Plant sp.: vine (*Ipomoea* sp.): *huuwe*.

Plant sp.: vine sp.: *huuwe-pada*.

Plant sp.: weed (in taro swamp) (*Ludwigia octovalvis*): *geinga-lodo-wai*.

Plant sp.: weed (prickly weed) (*Archyranthes aspera*): *geinga-duduia*.

### **platform**

Platform on outrigger boom: *hada*.

### **play**

To joke, to play: *daagala*.

### **playground**

Playground: *goaa dadaagala*.

### **pleated**

Pleated: *galagala*<sub>2</sub>.

### **pluck**

To pluck: *badubadu*.

### **plug**

To close, to plug up (e.g., a hole): *pono*<sub>1</sub>.

**Plumeria**

Plant sp.: *Plumeria (Plumeria rubra): laagau-hai-akai.*

**plump**

Healthily plump, well formed: *habulungu.*

Plump: *bedi ganagana.*

Plump, chubby: *ganagana.*

Plump, fat: *bedi.*

**point**

Point, to make a sharp point: *akaa*<sup>1a</sup>.

To point at: *hihi.*

**poison puffer**

Fish sp.: poison puffer: *wali*<sub>2</sub>.

**pole**

Pole with a hook, breadfruit picker: *lou.*

Punting pole: *dogo*<sub>3</sub>.

Stick, pole: *laagau.*

**Polyscias**

Plant sp.: *Polyscias scutellaria: laagau-pogo.*

**poor**

Poor (not rich): *hagaloale.*

**porgy**

Fish sp.: porgy: *muu.*

**portion**

A share, portion: *duwwongo*<sub>1a</sub>.

**pose**

To assume the likeness of, to pose as: *hagadubu be.*

To pose, to assume the position of: *hagadubu.*

**position**

Position: *lohongo.*

**pot**

Metal pot: *baalanga*.

**pound**

To pound, to hit (accidentally): *tugi*<sub>1</sub>.

**pounder**

Pounder, mallet: *dugidugi*<sub>1</sub>.

**pour**

To pour: *llingi*.

To pour water over something, to add water: *hagananu*.

**pout**

To pout: *hagagouwa*.

**power**

Magic, power (spiritual): *mogobuna*.

Strength, power, energy: *mahi*<sub>1</sub>.

**powerless**

Be weak, powerless: *bagege*.

**practice**

To practice, to preach: *agoago*.

**praise**

To praise: *hagaamu*.

**praising**

Continually praising: *hagahagaamu*.

**pray**

To pray: *dalodalo*.

**prayer**

Ancient prayer, ancient chant: *ulu*<sub>3</sub>.

**preach**

To practice, to preach: *agoago*.

**precisely**



Precisely, exactly: *koia*.

**predisposed**

Predisposed to: *manawa*.

**pregnant**

Pregnant: *hai dama*.

Solar plexus, be pregnant: *dinae*.

**prepared food**

Prepared food: a mixture of coconut cream with taro or breadfruit placed in a small basket and cooked in the ground oven: *hagalloi*.

Prepared food: a mixture of soft breadfruit and coconut cream cooked in a large basket in the ground oven: *lloi*.

Prepared food: a soup of grated coconut apple, coconut meat and water, and sugar, mixed and heated: *walewale*.

Prepared food: baked taro stalks (without added coconut cream): *anga ligau*.

Prepared food: cooked casserole in a green coconut shell consisting of breadfruit or taro with grated coconut flesh: *hagadee*.

Prepared food: grated taro preparation with coconut cream in casserole (of coconut shell) and basket in a ground oven: *budala oloolo*.

Prepared food: ground taro with coconut cream: *tolo*<sub>1</sub>.

Prepared food: mashed taro and grated coconut: *hogoodo*<sub>1</sub>.

Prepared food: pudding of grated taro and coconut cream, cooked in the ground oven: *huaahuu*.

Prepared food: raw soft breadfruit mixed with water: *biabia*.

Prepared food: taro or breadfruit with coconut cream in coconut shell cooked in ground oven: *budala*<sub>1a</sub>.

Prepared food: taro stalk with coconut cream wrapped in taro leaves and cooked in the ground oven: *ligau*<sub>1a</sub>.

**present**

Absent, not present: *i golo ai*.

Present: *golo*<sub>2</sub>.

**preserves**

Dried preserves (food): *bagu*<sub>2</sub>.

**press**

To press down: *beehi*.

**pretty**

Pretty, good looking: *madamada*<sub>6</sub>.

**prevent**

To prevent one from, to get in the way of: *aabi*<sub>1</sub>.

**previous**

Previous, before: *i mua*.

**price**

Price, wage: *hui*.

**prickle**

Prickle (as from bugs crawling on one's skin): *gadigadia*<sub>1a</sub>.

**prickly**

Thorny, prickly: *duduia*<sub>1b</sub>.

**priest**

Priest, high priest: *aligi*.

**priests**

Social class of priests: *dangada dau donu*.

**primp**

To primp, to apply cosmetics: *deme*.

**procrastinate**

To procrastinate, to delay: *hagadali*<sub>1</sub>.

**produce**

Produce (of plant): *hua laagau*.

**profound**

Profound thoughts: *maanadu hagamahi*.

**prohibit**

To forbid, to prohibit: *bule*.

**prohibited**

Prohibited, restricted (e.g., the lagoon for fishing): *de hogia*.

**prohibition**

To place a prohibition (on use of a tree): *bigi*.

**project**

To project out: *haa3*.

**promiscuous**

Be promiscuous: *hai be di manu*.

**promise**

To promise: *hagadoo donu*.

**prone**

To lie, lying, be prone: *moe1*.

**prop**

To buttress, to support (weight), to prop up (to prevent from falling sideways), lateral buttressing: *togo3*.

**propellor**

Propellor (of a ship): *ami*.

**properly**

To do properly: *hai donu*.

**protect**

To protect: *abaaba1a*.

**protected**

Protected from the wind or current: *nuunagi*.

**protuberant**

Protuberant: *waliwali1*.

**provide**

Cause to have—, provide a—: *haga-*.

**Pteris**

Plant sp.: *Pteris tripartita*: *denge-tolo*.

**Pterois**

Fish sp.: dragon fish (*Pterois volitans*): *hauihau*<sub>3</sub>.

**pubic**

Pubic area: *daubugu*<sub>1a</sub>.

**puddle**

Puddle: *madapua*.

**pull**

To pull: *dada*<sub>1</sub>; *hudi*<sub>1</sub>.

To pull in a line slowly: *deledele*.

To pull out (e.g., a drawer from a desk): *hagammuu*.

To pull up (from ground, etc.): *daagi*.

**pull up**

To pick up, to pull up: *dahiaga*.

**pumice**

Pumice stone (found as driftwood): *hooanga*.

**punch**

To punch: *dongo*<sub>1</sub>.

**punctual**

Punctual: *hagahagaalu*.

**puncture**

To puncture (accidentally): *hagaduia*<sub>1b</sub>.

To puncture: *daalo*.

**punctured**

Punctured accidentally (e.g., by stepping on a thorn): *duia*<sub>1b</sub>.

**punish**

To punish: *hagaduadua*.

**punt**

To punt (a canoe): *dogo*<sub>3</sub>.

**purse net**

Purse net: *buu kene; dagidagi*<sub>2</sub>.

**pus**

Pus: *uugau*.

**push**

To push (something) off: *bale*.

To push: *hono*<sub>1</sub>.

To push aside: *bae*<sub>2</sub>.

To thrust, to push: *hoologi*.

**put**

Put up in a high place: *naa*<sub>2</sub>.

To put, placed: *dugu*.

**put down**

To put down, to get down, to lower: *dahiia*.

**put up**

To put up: *wage*.

**puzzled**

Crazy, puzzled, confused: *dadaulia*.

**quake**

To tremble, to vibrate, to quake: *bole*.

**quavering**

Quavering (as a person's voice): *maeha*.

**queen parrot fish**

Fish sp.: queen parrot fish (general name): *huhu*.

**queen trigger fish**

Fish sp.: queen trigger fish (*Balistes vetual*): *bihomale*.

**question**

A question: *heeu*.

**quick**

Fast, quick: *limalima*<sub>2</sub>.

**quickly**

Do quickly, do in a hurry: *daa hagalima*.

**quiet**

Be quiet, quietly: *hagahigihigi*.

Calm (wind), quiet (noise): *kila*.

Quiet, silent (of a person): *deemu*.

**quietly**

Be quiet, quietly: *hagahigihigi*.

**rabbit fish**

Fish sp.: rabbit fish (*Siganus puellus*): *bongongo-loubuge*.

**race**

Race: *wwouwwou*.

To race: *hoiaa*.

**radio**

Short wave radio: *bou leelee*.

**rafter**

Rafter: *ogo*<sub>1</sub>.

**rag**

Old or worn out sarong, rag: *ngahingahi*.

Rag: *mee omo wae*.

**rain**

Rain: *ua*<sub>1</sub>.

Rain water: *wai ua*.

To rain, rainy: *uaua*<sub>1</sub>.

**rainbow**

Rainbow: *umada*.

**rainbow runner**

Fish sp.: rainbow runner: *gina*<sub>1</sub>.

**raincloud**

Raincloud (sign of rain): *gabua*.

**raindrop**

Raindrop: *madaua*.

**rank**

The highest rank: *hagamuliagina*<sub>1a</sub>.

To be of high rank: *aamua*<sub>1a</sub>.

**rapidly**

Do rapidly: *dawalihi*.

**rare**

Rare (meat), half-cooked: *hagamada*<sub>5</sub>.

**rasp**

To rasp: *lodi*.

**rattle**

To rattle around (inside something), to slosh: *ngalulu*<sub>1a</sub>.

**ravenous**

Ravenous: *made i di hiigai*.

**raw**

Raw, not cooked: *mada*<sub>5</sub>.

**ray fish**

Fish sp.: general name for ray fish: *hai*<sub>2</sub>.

**rays**

Rays (of the sun): *madawaele*.

**razor**

Straight razor: *hulumanu dahi ngudu*.

**reach**

To arrive, to reach a destination: *dau*<sub>2</sub>.

To reach a certain time: *tugi*<sub>1</sub>.

To reach for: *dae*<sub>1</sub>.

To reach out: *holo*<sub>2</sub>.

**read**

To read (letter): *dongo*<sub>2</sub>.

To read: *dau*<sub>1</sub>.

**ready**

Ready: *togomaalia*.

**realize**

To realize, to understand: *donu*<sub>1</sub>.

**really**

Really: *giibeni*.

**reap**

To reap: *daagi*.

**rear**

Rear, behind, after: *muli*<sub>1</sub>.

**recall**

To recall: *hagalangahia*.

**reciprocal**

To reciprocate, reciprocal: *hagadau*<sub>1</sub>.

**reciprocate**

To reciprocate, reciprocal: *hagadau*<sub>1</sub>.

**recognize**

To recognize: *dongo*<sub>2</sub>; *modongoohia*.

**recollect**

To recollect, to recall past events or persons: *maanadu mai*.

**reconciliation**



Reconciliation, make up (after fighting): *hagahagahu-malia*<sub>1a</sub>.

**reconnoiter**

To reconnoiter: *digagi*.

**recook**

To heat, to cook, to recook, to reheat: *hagahana*<sub>2</sub>.

**record**

Record, to keep a record of: *hagailongo*<sub>1c</sub>.

**recount**

To talk about (something), to recount: *kai*<sub>1</sub>.

**recover**

To recover, to heal, to regain consciousness: *hili*<sub>1</sub>.

**recreation**

Recreation: *dadaagala*.

**rectum**

Rectum: *ngaagau*.

**red**

Red: *mmee*.

**red snapper**

Fish sp.: red snapper (*Lutjanus vaigiensis*): *dada*<sub>2</sub>.

Fish sp.: red snapper: *malau-daa*.

**red-speckled parrot fish**

Fish sp.: red-speckled parrot fish (*Cetoscarus pulchellus*): *baaheni*.

**reduced**

Reduced, decreased (in price, position or rank): *hagamenega ia*.

**reef**

Reef (in lagoon): *togo*.

Reef: *agau*.

**reef flat**

Reef flat: *gono baba*.

Reef flat between where waves break and the islets: *doholo<sub>2b</sub>*.

**refer**

To refer to: *hagagahi*.

**reflect**

To reflect (light): *dingia<sub>1a</sub>*.

**refreshed**

Refreshed: *mahangi*.

**reheat**

To heat, to cook, to recook, to reheat: *hagahana<sub>2</sub>*.

**reject**

To reject (as a possible choice): *hagahili<sub>2</sub>*.

To reject (e.g., a proposal or proposition): *gelegeleu*.

**rejected**

To feel rejected (e.g., because of not being invited to a feast): *hagammene*.

**relate**

To relate news: *odi<sub>2</sub>*.

**relationship**

Be in the relationship of: *hai<sub>1</sub>*.

Relationship: *me hanga*.

**relative**

Distant relative: *hai dangada mai i daha*.

Relative, kinsman: *hai dangada*.

**release**

To release: *hagau*.

To release, to let go: *diiagi*.

**reluctant**

Always reluctant: *hagadaudau*<sub>2</sub>.

Be reluctant (to come or go): *dagalili*.

Be reluctant to go: *hagadau*<sub>2</sub>.

**remainder**

Remainder (less than a whole number): *duumaa*.

**remaining**

Left behind, remaining: *dubu*.

Remaining (things not finished): *golo*<sub>2</sub>.

**remember**

To remember: *langahia*.

**remembered**

Still remembered, committed to memory: *haawa*.

**remind**

To remind: *hagalangahia*.

**reoccur**

Reoccur: *gila aga*.

**repair**

To repair: *hau*<sub>2</sub>.

**repeat**

To repeat (an act): *taanga*.

**reply**

To reply to, to answer: *helekai ange*.

**request**

To request: *heeu*.

**resemble**

To resemble (someone): *duu gi*.

To resemble, to look like: *dina*.

**resentful**

Resentful: *hagadugina*<sub>3a</sub>.

**resentment**

Resentment: *daua*.

**residue**

Residue from coconut oil: *daedae*<sub>2</sub>.

**resound**

To resound (in a deep sound): *hamumu*.

**respiration**

Artificial respiration: *hagadogi*<sub>1</sub>.

**respond**

Slow to respond: *hagalongo buna*.

**responsible**

Be responsible for (equipment, gear, etc.): *hua i ni goloo*.

Responsibility, be responsible for: *ala*<sub>1</sub>.

**rest**

To rest: *hagamolooloo*<sub>1a</sub>.

**restaurant**

Restaurant: *hale miami*.

**restless**

Restless (of child): *gaehagaeha*.

**restricted**

Prohibited, restricted (e.g., the lagoon for fishing): *de hogia*.

Restricted: *dabu*.

**return**

Caught by nightfall, to return from outer islet after nightfall: *boina*.

**reverse**

To reverse: *hhaagi*.

**revolve**

To revolve, to turn: *haganiga*<sub>1</sub>.

**Rhincodon**

Fish sp.: whale shark (*Rhincodon typus*): *hai-bongoo*.

**rib**

Rib: *iwi di wogowogo*.

**rib cage**

Rib cage: *wogowogo*<sub>1</sub>.

**rickety**

Unstable, not sturdy, rickety, not tight: *ngaangaa*.

**rid**

To get rid of: *hagamaa*<sub>2</sub>.

**ride**

To ride: *lele*.

**ridge pole**

Upper ridge pole: *iwi*.

**right**

Right side: *gau donu*.

**rigid**

Stiff, rigid: *dumaaloo*.

**ring**

Ring: *buulei*.

**ringing**

Ringling (of a bell): *tangi*<sub>1</sub>.

**ringworm**

Tinea, ringworm: *dane*.

**rinse**

To rinse off salt water: *hagamaangala*.

**rip**

To rip off, to tear off: *tae*.

**ripe**

Ripe (of coconuts): *mada*<sub>5</sub>.

Ripe: *mmaadua*.

**ripen**

To ripen (become yellow and soft—of breadfruit only): *maai*.

To ripen: *leu*.

**rippled**

Rippled: *wehiwehi*.

**rise**

To rise up: *tanga*.

**river**

Water catchment, river, well: *monowai*<sub>1b</sub>.

**road**

Road, path: *ala*<sub>1</sub>.

**roar**

Roar: *waa*<sub>2</sub>.

**rock**

Stone, rock: *hadu*.

To rock back and forth: *hagagonigoni*.

**rocky**

Rocky, lumpy: *haduhadu*.

**roll**

To roll: *daga*<sub>1</sub>.

To roll up: *wini*<sub>1</sub>.

**roof**

On the roof: *dua dala*.

To roof a house (by thatching): *odo*<sub>2</sub>.

**roofing**

Tin roofing: *nganganga*.

**roomy**

Roomy: *oo2*.

**root**

Root (of tree or plant): *aga2*.

**rope**

Rope: *hali4*.

Rope connecting mast with the outrigger: *dau ama*.

**rotate**

To rotate: *niga1*.

**rotten**

Rotten, decayed: *bobo*.

Slightly rotten: *mahu*.

**rough**

Rough (of seas): *bagibagia1a*.

Rough play, rough-and-tumble: *bilibili dodoogono*.

Rough surface: *kaa1*.

Rough, enormous: *dodoogono*.

**roughness**

Roughness, uneven: *dungadungaa*.

**round**

Circular, round: *daagoli*.

Round: *pungu*.

Round in shape due to being filled by air or objects: *ganipuu*.

**row**

A row (of things): *goolongo*.

**rub**

To rub back and forth between hands: *milimili1*.

**rubbish**

Rubbish: *geinga*.

**rumbling**

A steady rumbling sound: *mmuu*.

**run**

To run: *lele*.

**run short**

To run short: *angaanga*<sub>3</sub>.

**rung**

Rung (of a ladder): *habodo*<sub>1a</sub>.

**rustling**

Rustling (sound): *llaallaa*.

**sacred**

Sacred: *dabu*; *hagamadagu*.

**sad**

Sad, sorrow, melancholy: *manawa gee*.

**sadistic**

Sadistic: *hagahagaudu*<sub>1</sub>.

**sadness**

Sorrow, sadness, to feel sad: *lodohuaidu*.

**sail**

Sail: *laa*<sub>3</sub>.

To sail a canoe, to drive: *dele*.

To sail toward land: *dele aga*.

**sailfish**

Fish sp.: sailfish (*Istiophorus albicans*) (also general name): *hagulaa*.

**saliva**

Saliva: *haawale*.



**salivate**

To salivate: *haliha*<sub>2a</sub>, *haliu*<sub>2b</sub>.

**sallow**

Sallow, pallid, ashen: *hau*<sub>li</sub>.

**salt**

Salt water, salt: *tai*<sub>1</sub>.

**salty**

Salty: *mmala*.

**sand**

Sand: *gelegele*.

**sandy**

Full of sand, sandy: *hagagelegele*.

**sap**

Breadfruit sap: *daubigi gulu*.

Sap of coconut tree (from inflorescence): *dagaluu*.

Sap, gum: *daubigi*.

**sarong**

Sarong, cloth wrap-around: *heelua*.

**satiated**

Be full (of food), be satiated: *maaluu*.

**satisfied**

Satisfied (after eating): *pulu*.

**Saturday**

Saturday: *ono laangi*.

**save**

To save one's life: *hagamouli*<sub>1</sub>.

**say**

To say that: *hai bolo*.

To speak, to say: *helekai*<sub>1a</sub>.

**Scaevola**

Plant sp.: shrub (*Scaevola taccada*): *nau*<sub>2</sub>.

**scale**

Balance scale used to measure weights: *mee manamana mee*.

Scale (of a fish, turtle): *una*.

**scan**

To scan: *digagi*.

**scar**

Scar from a burn: *di lohongo me ne wele*.

Scar from a cut: *di lohongo me ne tuu*.

**Scarus**

Fish sp.: blue parrot fish (*Scarus caeruleus*): *huhu-gono-ehe*.

Fish sp.: parrot fish (*Scarus microrhinos*): *balagia*.

**scatter**

To scatter: *hagamodoho*.

**scattered**

Scattered around: *modoho*.

**scheme**

Idea, scheme: *maanadu*.

**scissors**

Scissors: *di kabikabi*.

**scold**

To scold: *wou*<sub>1</sub>.

**scoop**

To scoop up: *ahu; tali*<sub>1</sub>.

**scoop out**

To scoop out: *haalu*.

**Scorpaena**

Fish sp.: scorpion fish (*Scorpaena plumieri*): *nohu*.

**scorpion fish**

Fish sp.: scorpion fish (*Scorpaena plumieri*): *nohu*.

**scrape**

To plane, to scrape: *halu*.

To scrape (e.g., breadfruit skin): *bebe*<sub>1</sub>.

To scrape: *unahi*; *walu*<sub>1</sub>.

**scratch**

A scratch: *mohole*.

To scratch: *lodi*.

**scream**

To yell, to scream: *hagaoho*<sub>2</sub>.

**scrotum**

Scrotum: *hua*<sub>3</sub>.

**scrub**

To scrub: *mmili*<sub>1</sub>.

To wash, to scrub, to wash off: *hoonono*.

**sea**

Ocean, sea: *moana*.

Sea: *tai*<sub>1</sub>.

**sea bass**

Fish sp.: sea bass (*Epinephelus fuscoguttatus*): *ngadala-dee*.

Fish sp.: sea bass (large): *muiha*.

Fish sp.: sea bass: *ngadala-daalo*.

Fish sp.: sea bass sp. (spotted): *ngadala-mogo-dee*.

Fish sp.: sea bass sp.: *daiawa*; *donu-agau*; *donu-bakau*; *donu-madaahale*; *donu*<sub>2</sub>; *manu-gnou*; *ngadala*; *ngadala-hagabae*; *ngadala-mee*.

**sea cucumber**

Sea cucumber: *galabe*.

**sea urchin**

Sea urchin (poisonous): *weli*.

Sea urchin: slate pencil urchin (*H. mammillatus*): *maduge*<sub>2</sub>.

**sear**

To sear (e.g., meat): *hagalili*<sub>1</sub>.

**search**

To search for: *halahala*<sub>2</sub>.

To search out: *hoologi*.

**seasick**

Seasick: *magi moana*.

**season**

Season: *tau*<sub>2</sub>.

**seat**

A seat or resting place: *lohongo*.

To seat (e.g., persons at a feast): *hagahaganoho*.

**seaweed**

Seaweed species: *miamia*.

**secret**

Secret: *hagammuni*.

**secretary**

Secretary: *dangada hihi mee*.

**section**

Section: *gunga*.

**secular**

Secular (opposite of *dabu*): *hai noo*.

Social class of secular persons: *dangada dau ihala*.

**seduce**

To induce, to seduce: *longi*.

To seduce a girl: *longi di ahina*.

**see**

To see, to notice, be able to see: *gidee*.

**seedling**

Seedling, to plant a seedling: *hagadili*<sup>1</sup>.

**seeds**

Seeds (of breadfruit): *golee*.

**seems**

Seems as if, similar to, appears to be, seems like: *hai be; hai be*.

**seepage**

Seepage, leakage (e.g., water in a canoe): *liu*<sup>2</sup>.

**seize**

To seize (as a rope): *lili*<sup>2</sup>.

**seizure**

Seizure: *hoodube*.

**seldom**

Seldom: *daa dahi; madagoaa dagidahi*.

**select**

To choose, to select, choice: *hili*<sup>2</sup>.

**self-awareness**

Self-awareness (meaning cautious): *pula i de ia*.

**self-effacing**

Self-effacing: *lodo balabala*.

**sell**

To sell: *hui*.

**semen**

Sperm, semen: *nane*.

**send**

To send away (forcibly): *hagabagi*<sub>1</sub>.

To send, to send out: *hagau*.

**sennit**

Sennit: *hilahila*<sub>3</sub>.

**separate**

To separate: *dugu gee*.

To separate into groups: *wwae*<sub>2</sub>.

**separated**

Separated (e.g., a string): *modu*.

**sepia**

Pigment of octopus, octopus sepia: *au*<sub>4</sub>.

**September**

September: *hiwa malama*.

**sergeant major**

Fish sp.: sergeant major: *didiadololo*.

**Seriola**

Fish sp.: great amberjack (*Seriola dumerili*): *iga-mahi*.

**serious**

Serious, increased in intensity: *naaniu*.

**seriously**

Seriously ill: *pale*.

**serve**

To serve (food): *higi*.

To serve, servant: *hege*<sub>1</sub>.

**set**

To set (e.g., sun or moon): *ulu gi lala*.

To set up: *haganoho*.

**set aside**

To set aside: *hili gee*.

**settled**

Properly settled: *gu baba hua*.

Recently settled: *baba ia*.

Settled (of sediment): *dogodo*.

**seven**

Seven: *hidu*.

**seventy**

Seventy: *madahidu*.

**sever**

To cut off, to sever: *tuu gi daha*.

**sew**

To sew: *dui*<sub>1</sub>.

**sexual**

Sexual intercourse (equivalent in connotation to English 'fuck'): *doudou*.

Sexual relations: *mmoe*.

To desire physically a member of opposite sex, sexual desire: *manee*.

**shade**

Shade: *malu*.

**shadow**

Shadow: *ada*<sub>1</sub>; *malu*.

**shadowy**

Shadowy: *adaada*<sub>1</sub>.

**shaft**

Handle, shaft: *gau*<sub>1</sub>.

**shake**

To shake (someone) back and forth: *nadu*<sub>1</sub>.

To shake: *hagangalulu*<sub>1a</sub>; *lulu*<sub>1</sub>.

To shake gently (e.g., baby's hammock or a bottle): *luuluu*<sub>1</sub>.

**shaky**

Shaky: *ngalungalulu*<sub>1a</sub>.

**shallow**

Shallow (bowl or basket): *badage*.

Shallow: *bagu*<sub>1</sub>.

**shame**

Shame, ashamed: *langaadia*.

**shape**

To shape an edge in proper alignment: *hagadele*.

**share**

A share, portion: *duwwongo*<sub>1a</sub>.

To love each other, to share: *hagadau aloho*.

**shark**

Fish sp.: brown shark: *hogoulu-hongo-baba*.

Fish sp.: shark (general name): *hogoulu*.

Fish sp.: shark sp. (deep water shark): *lalaia*<sub>1d</sub>.

Fish sp.: shark sp.: *alawa*; *balu-hogoulu*; *hogoulu-hogoulu*; *moe-aa*; *mongohenua*.

**shark sucker**

Fish sp.: shark sucker (*Echeneis naucrates*): *danedaneauli*.

**sharp**

Sharp (knife): *gaa*<sub>1</sub>.

**sharpen**

To sharpen: *olo*.

**shave**

To shave: *dahi di ngudu*.

To shave, to cut hair: *dahi*<sub>2</sub>.

**she**



He, she, it (third person singular): *ia*<sub>2</sub>.

She: *maa*<sub>1</sub>; *mee*.

**shed**

To shed (skin): *mahiga*.

**sheer**

Sheer (able to see through), transparent: *malamalama*<sub>1a</sub>.

**shell**

Sea shell (other than bi-valves), trumpet (shell): *buu*<sub>1</sub>.

**shelter**

Shelter: *malu*.

To take shelter, to shelter from the elements: *hagamalu*.

**shift**

Move, shift: *nege*.

To shift position of: *bae*<sub>2</sub>.

**shifted**

Moved, shifted: *menege*.

**shine**

Light, bright, to shine: *maalama*<sub>1a</sub>.

To glow, to shine: *bula*<sub>1</sub>.

To shine (polished): *dingia*<sub>1a</sub>.

To shine (sun): *dii*<sub>1</sub>.

To shine a light: *ina*<sub>2</sub>.

**ship**

Ship: *waga baalii*.

**shirt**

Shirt: *gahu daane*.

**shoe**

Shoe: *hii wae*.

**shoot**

To shoot: *puu*<sub>1</sub>.

**short**

Short: *bodobodo*<sub>1</sub>; *podo*<sub>1</sub>.

**shorten**

To shorten: *hagabodobodo*<sub>1</sub>.

**should**

Should (prescriptive aspect): *gi*<sub>2</sub>.

**shoulder**

Shoulder: *bakau*.

**shout**

To shout out, to call out to: *wolo*<sub>1</sub>.

**shovel**

To shovel, to scoop up: *haali*.

**show**

To show: *hagagidee*.

To show to, to tell: *hagiia*.

To show up, to tell: *hagiaga*.

To show, to tell (to hearer): *hagiadu*.

To show, to tell (to someone): *hagiange*.

To show, to tell (to speaker): *hagimai*.

**show off**

Person who is a show off: *dangada hagapuu*.

**shrew**

Shrew: *ahi ibu*.

**shrewdness**

To act smart, shrewdness: *hai di libogo*.

**shrink**

To shrink: *mmene*.

To shrink, to become small or thin: *nguudia*<sub>1a</sub>.

**shrub**

Plant sp.: shrub (*Allophylus timorensis*): *daga-halu*.

Plant sp.: shrub (*Fleurya rudelaris*): *walengaa-dulii*.

Plant sp.: shrub (*Pipturus argenteus*): *walengaa*.

Plant sp.: shrub (*Scaevola taccada*): *nau*<sub>2</sub>.

**shrug**

To shrug the shoulders: *dada ni bakau*.

**shut**

To close up, to shut: *tai*.

**shuttle**

Shuttle for loom: *higa*.

**shy**

Be shy, shyness: *madagu*.

**sibling**

Sibling: *duaahina*<sub>1a</sub>.

Sibling relationship, a group of siblings: *hagahaanau*.

**sick**

Be sick, infirm: *magi*<sub>1</sub>.

**sickly**

Sickly: *magimagi*<sub>1</sub>.

**side**

Side, at the side of: *baahi*.

**sideways**

Sideways: *hagabaahi*.

**Siganus**

Fish sp.: rabbit fish (*Siganus puellus*): *bongongo-loubuge*.

**signal**

To signal someone with the finger: *gabe*.

**silent**

Quiet, silent (of a person): *deemu*.

**similar**

Be similar, to look like: *hagaehaaeha*.

Seems as if, similar to, appears to be, seems like: *hai be*.

**sing**

Song, to sing: *daahili*.

To sing, to chant: *hua*<sup>5</sup>.

**singing**

Singing: *dadaahili*.

**sink**

Cause to sink (accidentally or temporarily): *hagaabuabulu*<sub>1</sub>.

To purposely sink or submerge (and leave submerged for some time): *hagahagaabulu*<sub>1</sub>.

To sink: *abulu*<sub>1</sub>; *dabulu*<sub>1a</sub>.

**Sirius**

Constellation: Sirius: *manu*.

**sister**

Sister: *duaahina ahina*.

**sit**

To sit: *noho*.

**situation**

Situation: *lohongo*.

Situation, instance of: *ala mee*.

**six**

Six: *ono*<sub>2</sub>.

**sixty**

Sixty: *modoono*.

**sizzle**

To sizzle: *lili*<sub>1</sub>.

**skewer**

Skewer: *dui*<sub>1</sub>.

**skill**

Skill: *iloo*.

**skillful**

Industrious or skillful man: *daane e dau*.

**skin**

Skin: *gili*.

**skink lizard**

Skink lizard: *galiha*.

**skinny**

Skinny (of people): *hegehege*<sub>1</sub>.

**skip**

To skip over water (e.g., a stone): *dih*<sub>1</sub>.

**skull**

Skull: *ngaadi*.

**sky**

Sky: *langi*<sub>3a</sub>.

**slack**

Flexible, slack, flaccid: *maluuluu*<sub>1</sub>.

**slacken**

To slacken (e.g., boom sheet): *hagamaluu*<sub>1</sub>.

To slacken a rope: *hagahege*<sub>2</sub>.

**slander**

To denigrate, to slander: *maanga*<sub>1</sub>.

To slander: *tamu*.

**slant**

To slant, oblique (angle): *halala*<sub>1b</sub>.

**slap**

To slap: *paa*.

**slate pencil urchin**

Sea urchin: slate pencil urchin (*H. mammillatus*): *maduge*<sub>2</sub>.

**sleep**

To sleep: *kii*.

To sleep fitfully, to awaken repeatedly owing to anxiety: *ala*<sub>2</sub>.

**sleeper**

Fish sp.: sleeper: *daa-hudi*.

**sleepy**

Sleepy: *molemoe*.

**slide**

To slide something: *hagatii*.

**slim**

Slim, thin: *dueihi*.

**slime**

Slime (on the rocks or coral): *gili boana*.

Slime: *walee*.

**slingshot**

Slingshot: *hagabaeha puu moeho*.

**slip**

To slip (e.g., from a limb): *tii*.

To slip something into: *lumagi*.

**slip knot**

Slip knot: *nnoo dada*.

**slip out**

To slip out (e.g., from inside something): *lemu*.

**slippery**

Slippery: *malali*.

**slope**

Slope, sloping: *mololo*.

**sloppy**

Sloppy, careless: *daagala hagauwwou*.

Sloppy, unkempt: *donaa*.

**slosh**

To rattle around (inside something), to slosh: *ngalulu*<sub>1a</sub>.

**slow**

Slow: *buna*<sub>1</sub>.

**slowly**

Slowly, gently: *maalia*.

**small**

Small, little (singular): *dulii*.

Small, tiny (plural): *lligi*<sub>1</sub>.

**smaller**

Smaller than: *dulii i*.

**smart**

Intelligent, smart: *kabe mee*.

To smart from particle in one's eye: *kiwi*.

**smash**

Obliterate, to smash, to erase: *hunahuna*<sub>2</sub>.

**smear**

To smear on: *hunu*<sub>2</sub>.

**smegna**

Smegna: *lehu*.

**smell**

To smell of: *llamu*.

To smell something purposely, to sniff: *hagadungu*.

To smell, smell of: *dungu*.

To sniff, to smell: *hongu*.

**smile**

To smile: *gada*<sub>2</sub>.

**smoke**

Smoke: *huiahi*<sub>1a</sub>.

To smoke (e.g., fish or meat): *hagaui*.

**smoky**

Smoky: *huiahuiahi*<sub>1a</sub>.

**smooth**

Smooth: *maalali*.

**smoothe**

To smoothe by rubbing or scraping: *haala*.

**smoothed**

Smoothed over: *bapaba*<sub>2</sub>.

**smoulder**

To smoulder: *buu*<sub>1</sub>.

**snapper**

Fish sp.: snapper (*Aprion virescens*): *udu*<sub>3</sub>.

Fish sp.: snapper (*Lutjanus bohar*): *dama-datada*.

Fish sp.: snapper (*Lutjanus monostigma*): *dangau-gaa*.

Fish sp.: snapper (general name): *dangau*.

Fish sp.: snapper: *dangau-bodoina*; *dangau-bulabula*; *dangau-kila*; *datada*<sub>2</sub>.

**snare**

To trap, to snare: *hele*<sub>1</sub>.

**sneak**

To sneak around (not making noise): *higihigi*.

**sneeze**



To sneeze To sniff, to smell: *hongi*.

**snood**

Snood of a fish hook: *daga*<sub>1</sub>.

**snore**

To snore: *haganngolo*.

**snoring**

Snoring: *haganngolonngolo*.

**so**

And so, and then, but: *gei*.

So: *malaa*.

**soak**

To soak in the lagoon (e.g., coconut husk fiber): *dugu gi dai*.

**soak up**

To soak up, to draw water: *udu*<sub>2</sub>.

**soar**

To soar: *daha*<sub>1</sub>.

**soft**

Soft: *maluu*<sub>1</sub>.

**soil**

Soil: *gelegele luuli*.

**solar plexus**

Solar plexus, be pregnant: *dinae*.

**soldier**

Soldier: *daane daua*.

**sole**

Sole (of foot): *wolowolo*<sub>2</sub>.

**solidified**

Solidified (of oil or grease): *dogodo*.

**solidify**

To solidify, to coagulate: *hagadogodo*.

**solitary**

Devoid of people, solitary: *lomo*.

Lone, solitary: *onge*.

**some**

Some (plural general article): *hunu*<sub>1</sub>.

**somersault**

To somersault while diving into the water: *hobo habini*.

**sometimes**

Sometimes: *hunu madagoaa*.

**somewhat**

Somewhat, somewhat more than, a bit of (augmentative prefix): *mada*-2.

**song**

Ancient dance song: *lewe*<sub>1</sub>.

Song, to sing: *daahili*.

**soothe**

To soothe, to pacify: *boliboli*.

**sorcerer**

Magician, diviner, sorcerer: *dangada mogobuna*.

Sorcerer: *dangada hai buubuu*.

**sorcerize**

Sorcery, sorcerize: *buubuu*<sub>1</sub>.

To sorcerize: *olioli*.

**soreness**

Soreness (of muscles): *mounu*.

**sorrow**

Sad, sorrow, melancholy: *manawa gee*.

Sorrow, sadness, to feel sad: *lodohuaidu*.

To feel sorrow: *hagaaloho*.

**sort**

A kind of, a sort of: *hagadilinga*<sub>1a</sub>.

To sort out: *hili gee*.

**sound**

Sound: *lee*.

Sound of slamming or explosion, sharp report: *halulu*.

**sour**

Sour: *gii*.

Sour, overripe: *wii*.

**south**

South, southerly (from the islets), northward with respect to the reef near the channel (occurs in this form after other *nl*): *ngaaga*<sub>1a</sub>.

**southeast**

Southeast (on the islets): *dua ngaaga*.

**southwest**

Southwest (on the islets): *dai ngaaga*.

**souvenir**

Souvenir: *mee hagalangahia*.

**space**

Have space, having room: *oo2*.

**sparingly**

To use sparingly: *hagadoedoe*.

**spark**

Spark: *madagologolo*.

**speak**

To speak directly (without artifice): *helekai hagahuudonu*.

To speak, to say: *helekai*<sub>1a</sub>.

**spear**

To spear: *daalo*.

**speeding**

Speeding in a straight course: *diu*.

**sperm**

Sperm, semen: *nane*.

**Sphaeroides**

Fish sp.: gulf puffer (*Sphaeroides annulatus*): *deedee*<sub>4</sub>.

**Sphyrnazygaena**

Fish sp.: hammerhead shark (*Sphyrnazygaena*): *maadau-dalinga*.

**spider**

Spider: *bagaigee*.

**spider lily**

Plant sp.: spider lily (*Crinum asiaticum*): *duladala*<sub>1</sub>.

**spill**

To spill: *dui*<sub>1</sub>.

**spine**

Spine (extending from a fish): *hiwahiwa*<sub>2</sub>.

Spine, backbone: *iwi madua*.

**spiny puffer**

Fish sp.: spiny puffer: *doudu*.

**spirit**

Spirit: *eidu*; *mouli*<sub>1</sub>.

**spit**

To spit, to spit out: *bui*.

**spit up**

To spit up food (only once, not repetitively as in vomiting): *luai*.

**splash**

To splash: *biia*<sub>1a</sub>.

To splash, splash rail of a boat or canoe: *hagadaha*<sub>1</sub>.

**split**

Split: *mahaa*<sub>3</sub>.

To split or to spread open: *mehele*<sub>2</sub>.

**spoil**

To spoil, to abuse: *hagamagiaa*<sub>1a</sub>.

**spot**

A spot (place): *madagoa*.

**spotted firmfin**

Fish sp.: spotted firmfin (*Cirrhitus pinnulatus*): *leduge*.

**spouse**

Spouse: *lodo*<sub>1</sub>.

**spread**

Open at one end, to spread apart at one end: *hanga*<sub>2</sub>.

To split or to spread open: *mehele*<sub>2</sub>.

To spread out the mat for sleeping: *holo di moenge*.

**spread out**

To spread out: *holo*<sub>2</sub>.

**sprinkle**

To sprinkle (perfume): *hagatulu*.

To sprinkle: *haganonnono*.

**sprint**

To sprint: *hawini*<sub>1a</sub>.

**sprout**

Sprout roots (used for planted seedlings): *taa ono aga*.

To sprout roots: *tomo ono aga*.

**sprouting**

Sprouting (plant): *matili*.

**sputum**

Sputum, mucus: *galu*.

**squall**

Squall: *gono*<sup>2</sup>.

**squat**

To squat: *dogo*<sup>4</sup>.

**squeak**

To squeak: *ngii*.

**squeeze**

To squeeze (to get something out, e.g., toothpaste from the tube, pus from a boil): *hagabui*.

**squid**

Squid: *nguu*<sup>2</sup>.

**squint**

To squint: *hagagiwigiwi*.

**squirrel fish**

Fish sp.: squirrel fish (*Holocentrus assensionis*): *malau-pungu*.

Fish sp.: squirrel fish: *baba*<sup>3</sup>.

**stab**

To stab: *daalo*.

**stairway**

Ladder, stairway: *gaagenge*<sup>1a</sup>.

**stanchion**

Outrigger float connecting stanchion: *haadodo*.

**stand**

To stand: *duu*<sup>1</sup>.

Unable to stand (e.g., in high tide): *dedeeduu*<sub>1</sub>.

**star**

Star: *heduu*.

Star name: Altair, Beta and Gamma in Aquila: *mailaba*.

**star name**

Star name: Venus: *bugudee*.

**stare**

To stare: *bulabula*<sub>1</sub>.

To stare at: *daumada*<sub>6b</sub>.

**starfish**

Fish sp.: crown of thorns starfish: *baalabu*.

Starfish (general name): *magamaga*<sub>2</sub>.

**starling sp.**

Bird sp.: starling sp. (*Aplonis apacus*): *moeho*.

**start**

To begin, to start: *daamada*<sub>2a</sub>.

To start, outset (e.g., of work such as mat weaving): *dada*<sub>1</sub>.

**starved**

Starved: *ngoeho*.

**statue**

Statue: *dangada hadu*.

**status**

Status: *lohongo*.

**stay**

To stay, to dwell: *noho*.

**steady**

Steady: *mau*<sub>2</sub>.

**steal**

To steal, stealing: *gaiaa2a*.

**steer**

To steer (a canoe): *ulungi2*.

To steer toward: *bae ange*.

**stem**

Stem (of a plant): *haa3*.

**step**

To step on: *dagahi*.

**Sterna**

Bird sp.: white tern (small) (*Sterna sumatrana sumatrana*): *dolobidi*.

**stick**

Stick, pole: *laagau*.

To stick (something): *hagalawe*.

To stick in: *kadi*.

**sticking**

Sticking out, to jut out from a surface: *wanawana*.

**sticky**

Stickiness, sticky: *bigi*.

**stiff**

Stiff (e.g., muscular soreness), stiffness: *magaga*.

Stiff, rigid: *dumaaloo*.

**still**

Still: *golo2*.

**stilt**

Stilt: *laagau heehee*.

**sting**

To sting: *ginidia1a*.

**stingy**



Be stingy, to withhold: *dumaanga*.

**stink**

To stink: *bilau*.

**stir**

To stir, to mix ingredients in a food preparation: *unugi*<sub>1</sub>.

**stoic**

Be stoic, stoicism: *hagakono*.

**stone**

Stone, rock: *hadu*.

**stool**

Stool for grating coconuts: *duai*<sub>2</sub>.

**stop**

To stop: *duu*<sub>1</sub>; *haganoho*.

**stopped**

Stopped at: *dogo*<sub>4</sub>.

**store**

Store: *hale goloo*.

**story**

Story, tale: *buaakai*<sub>1b</sub>.

**straight**

Stand straight: *duu donu*.

Straight: *donu*<sub>1</sub>.

Straight, direct, directly: *huudonu*<sub>1a</sub>.

**straighten**

To straighten out: *holu*<sub>2</sub>.

**strange**

Strange, unexplainable: *hagahidi kada*.

**strength**

Strength, power, energy: *mahi*<sub>1</sub>.

Strong, strength (of character or purpose): *mau*<sub>2</sub>.

Strong, strength (physical): *maaloo*<sub>1</sub>.

**stretcher**

Level, stretcher: *baba*<sub>1</sub>.

**stride**

To stride: *llaga*.

**strike**

To strike (match): *bebe*<sub>1</sub>.

**string**

String, twine: *loahi*.

**string figure**

String figure: *duanabedi*.

**strip**

To strip: *doe*.

**striped**

Striped: *hai ono ala*.

**striped surgeon fish**

Fish sp.: striped surgeon fish: *liba-hai-ono-tau*.

**strong**

Strong, strength (of character or purpose): *mau*<sub>2</sub>.

Strong, strength (physical): *maaloo*<sub>1</sub>.

**stronger**

Somewhat stronger than him: *madamaaloo i mee*.

**struck**

Struck, sound of one object striking another, sound of an explosion: *maawa*.

**struggle**

To struggle to get free: *gaehagaeha*.

**strut**

A strut: *habodo*<sub>1a</sub>.

To strut: *heehee hagallanga*.

**stuck**

Stuck (as the lid on a jar): *pigi*.

Stuck, held up: *lawe*.

**stuffed**

Stuffed full: *dedeeoo*<sub>2</sub>.

**stumble**

To stumble: *hagadubedube*.

**stutter**

To stutter: *helekai hagaehhaeha*.

**substitute**

To substitute for: *pono di lohongo*.

**subtract**

To subtract: *daa*<sub>1</sub>.

**succeed**

To succeed (to office): *pono*<sub>1</sub>.

To succeed to office: *pono di lohongo*.

**success**

Success: *gila humalia*.

**successful**

Be successful: *aali*.

Successful: *gila*.

**suck**

To suck up (e.g., water): *uu*<sub>1</sub>.

**suffer**

To suffer: *kono; udu*<sub>1</sub>.

**sufficient**

Be enough, be sufficient: *dohu*.

Sufficient: *logo*<sub>1</sub>.

**sugar**

Sugar: *me maangala*.

**sugar cane**

Plant sp.: sugar cane: *mee ngau*.

**suicide**

Suicide: *mademade*.

**Sula**

Bird sp.: brown booby (*Sula leucogaster plotus*): *moua-gai*.

**sun**

Sun: *laa*<sub>3</sub>.

**Sunday**

Sunday: *laangi tabu*.

**sunrise**

Sunrise: *laa gu ihobo*.

**sunshine**

Sunshine: *madalaa*.

**supercilious**

Supercilious: *hagamuamua*<sub>1</sub>.

**supervise**

To lead, leader, to supervise: *dagi*<sub>2</sub>.

To supervise: *hua*<sub>4</sub>.

**support**

To buttress, to support (weight), to prop up (to prevent from falling sideways), lateral buttressing: *togo*<sub>3</sub>.

**suppose**

For example, suppose that: *dolomaa*.

**supposed**

Was supposed to have (but did not)—: *ne belee*.

**surface**

Form, surface: *gono*<sub>3</sub>.

Outer layer, surface: *gili*.

To broach the surface of the water, to surface (fish): *ae*.

**surgeon fish**

Fish sp.: surgeon fish (*Acanthurus bleekeri*): *hubaga*.

Fish sp.: surgeon fish (*Acanthurus triostegus*): *manini*.

Fish sp.: surgeon fish (*Acanthurus xanthopterus*): *liba-gono-ehe*.

**surmullet**

Fish sp.: surmullet (*Upeneus arge*): *hugu-manuu*.

**surprise**

Surprise: *homouli*<sub>1a</sub>.

**surprised**

Be surprised: *goboina*.

**surround**

To encircle, to surround: *daabui*.

To surround: *duuli*.

**survey**

To survey: *digagi*.

**swallow**

To swallow: *hagabugu*<sub>1</sub>; *holo*<sub>1</sub>.

**sway**

To sway, to swing: *haangi*.

**sweat**

Sweat: *hee*<sub>2</sub>.

**sweet**

Sweet: *maangala*.

**sweet taro**

Plant sp.: sweet taro (*Colocasia exculenta*): *dala*<sub>1</sub>.

**sweeten**

To sweeten: *hagamaangala*.

**swell**

To swell: *hagahula*<sub>2</sub>.

**swelling**

Swelling periodically: *hagahagahula*<sub>2</sub>.

**swept**

Swept by current: *mmidi*.

**swerve**

To swerve: *maliu*<sub>1</sub>.

**swim**

To swim: *kau*<sub>3</sub>.

**swing**

To sway, to swing: *haangi*.

To swing (hammock): *ube*<sub>1</sub>.

To swing something in one's hand: *hagadoube; liagi*.

**swordfish**

Fish sp.: swordfish (*Xiphias gladius*): *hagulaa-dagua*.

**Synaphobranchus**

Fish sp.: eel variety (*Synaphobranchus brachysomus*): *bono*<sub>2</sub>.

**taboo**

Taboo: *dabu*.

**tack**

To tack a canoe (by transferring the mast from one end of the canoe to the other): *higi*.

**tag**

Game of tag between two groups (the one tagged is a captive of the opponents): *looeaa*.

**tail**

Tail: *hugu*.

**take**

To take: *kae*.

**tale**

Story, tale: *buaakai*<sub>1b</sub>.

**tame**

Tame: *gai dala*.

To tame by feeding (e.g., fish): *gai hagalulu*.

**tamp**

To tamp down (for packing), to congest: *hagatanu*.

**tan**

To turn brown (from heating), to tan in the sun: *manga*<sub>2</sub>.

**tang**

Fish sp.: tang (*Acanthurus guttatus*): *abi*<sub>2</sub>.

**tangle**

To tangle up: *hagahinihini*.

**tangled**

Tangled (as a rope): *hinihini*.

**tap**

To tap: *dongi*.

**taro**

Plant sp.: taro variety (*Alocasia macrorrhiza*): *ngaungau*.

Plant sp.: taro variety (*Cyrtosperma chamissonis*): *bulaga*.

Plant sp.: taro variety: *bulaga-dimihoi*; *dala-dumalidu*; *dala-hagadili*; *dala-mada-lau-hala*; *dala-maliinaa*; *dala-muuia*.

Water, liquid, taro swamp: *wai*<sub>1</sub>.

**taste**

To taste, a taste of: *momi*.

**tattle-tale**

Tattle-tale, gossip person: *odi kai*.

**tattoo**

Tattoo: *daa*<sub>1</sub>; *taa*<sub>1</sub>.

**teach**

To teach, to instruct: *aago*.

**teacher**

Teacher: *dangada agoago*.

**tear**

To break, to tear apart many things: *oho*<sub>1</sub>.

To rip off, to tear off: *tae*.

**tears**

To shed tears: *hali dangi*.

**tease**

To tease: *haganneennee*<sub>1</sub>.

**Tecca**

Plant sp.: arrowroot (*Tecca leontopetaloides*): *mee-lal-adilegu*.

**tell**

To show to, to tell: *hagiia*.

To show up, to tell: *hagiaga*.

To show, to tell (to hearer): *hagiadu*.

To show, to tell (to someone): *hagiange*.

To show, to tell (to speaker): *hagimai*.

**temple**

Temple (of the head): *malingalinga*.

Temple: *hale daumaha*.



**temporary**

Temporary (for a short duration only): *hagabagaa*.

**tempted**

Easily tempted, easily excited by opposite sex: *manawa bagege*.

**Terminalia**

Plant sp.: *Terminalia samoensis*: *lau-daliha*.

Plant sp.: tree sp.: *Terminalia catappa*: *gegebinu*.

**termite**

Termite: *hingodo*; *ungongo*.

**terrified**

Terrified: *uli nia gai*.

**terrifying**

Terrifying thing or event: *mee hagawwanawwana dangada*.

**terror**

Terror, terrified: *lliga*.

**terrorize**

To terrorize: *hagalliga*.

**test**

To test: *hagamada*<sub>6</sub>.

**testicle**

Testicle: *golee*.

**tether**

To anchor, to tether: *daula*<sub>1</sub>.

**that**

That (there) (does not specify exactly what or where, used in a more general sense than *deelaa*): *dehe*.

That there (away from speaker and hearer): *deelaa*<sub>1a</sub>.

That there (near hearer): *deenaa*<sub>1a</sub>.

**thatch**

Completed vertical row of thatch sheets: *unogi*.

**the**

The (plural specific article): *ni*<sub>1</sub>.

The (singular specific article): *di*.

**theft**

Theft: *gaiaa*<sub>2a</sub>.

**their**

Their (third person dual, plural goal): *nau*<sub>1</sub>.

Their (third person dual, singular goal): *dinau*.

Their (third person trial, plural goal): *nadau*.

Their (third person trial, singular goal): *dinadau*.

**theirs**

Theirs (third person dual): *niginaua*.

Theirs (third person trial): *niginaadou*.

**them**

Them (third person dual): *ginaua*.

Them: *maa*<sub>1</sub>.

Them, they, those people (used as a subject pronoun): *di-gaula*.

They (dual), those two, them (two): *meemaa*.

**themselves**

Themselves (dual): *madaginaua*.

Themselves (trial): *madaginaadou*.

**then**

And so, and then, but: *gei*.

And then it was (followed by a name or pronoun): *gei o goo*.

**there**

There (away from speaker and hearer): *golo*<sub>2</sub>; *laa*<sub>1</sub>.

There (near the hearer): *gono*<sub>1</sub>; *naa*<sub>1</sub>.

There is: *ma*<sub>3</sub>.

**therefore**

Therefore: *deela laa*.

**these**

These here (near speaker): *anei*<sub>1b</sub>.

**Thespesia**

Plant sp.: *Thespesia populnea*: *mila*<sub>2</sub>.

**they**

Them, they, those people (used as a subject pronoun): *di-gaula*.

They (dual), those two, them (two): They (third person trial): *ginaadou*.

**thick**

Thick (object): *maadolu*.

Thick (of string or rope): *dueehe*<sub>1a</sub>.

**thick-lipped wrasse**

Fish sp.: thick-lipped wrasse (*Hemigymnus melapterus*): *dooligi*.

**thief**

Thief: *dangada gaiaa*.

**thigh**

Thigh: *gada wae*.

**thin**

Slim, thin: *dueihi*.

Thin (of persons, rope, or cylindrical objects): *lihalih*<sub>a</sub>.

Thin (of something flat): *lahilahi*<sub>2</sub>.

Thin, half of, part of: *lahi*<sub>2</sub>.

To become thin: *milia*<sub>1a</sub>.

**thing**

Thing (used as an object): *maa*<sub>1</sub>.

Thing: *mee*.

**things**

Goods, things: *goloo*.

**think**

According to me, I think that: *au nei bolo*.

To think: *hagabaubau*<sub>1</sub>.

To think of: *maanadu*.

**thirsty**

Thirsty: *hiieinu*.

**thirty**

Thirty: *motolu*.

**this**

This here (near speaker): *deenei*<sub>1a</sub>.

**thorny**

Thorny, prickly: *duduia*<sub>1b</sub>.

**those**

And those (there): *mo aalaa*.

Those there (away from speaker and hearer): *alaa*<sub>1b</sub>.

Those there (near hearer): *anaa*<sub>1b</sub>.

**thoughtful**

Thoughtful: *hagamada boooa*.

**thousand**

Thousand: *madangaholu lau e dahi; mana*<sub>1</sub>.

**thrash**

To beat, to thrash, to kill: *daaligi*.

**thread**

Thread of hibiscus bast used in loom weaving (single warp thread): *gonehanga*.

**three**

Three: *dolu*.

**thrice**

Thrice: *hagadolu*.

**throat**

Throat: *akii2*.

**throb**

To throb (as pulse or as pain): *manamanawa*.

**throw**

To shoot or throw at a target: *madaagi*.

To throw (stones) at: *dili2*.

To throw: *hudu*.

**thrown**

To be thrown in a wrestling match (thereby losing): *hudu*.

**thrust**

To thrust, to push: *hoologi*.

**thumb**

Thumb: *madaalima madua*.

**thunder**

Thunder: *atili*.

**Thursday**

Thursday: *haa laangi*.

**tickle**

To tickle: *gidigidi*.

**tidal**

Tidal wave, waves washing over the land (atoll): *beau gu gaga*.

**tide**

Rising of the tide, coming in (of tide): *uua*.

Tide: *tai*<sub>1</sub>.

**tidy**

Tidy, to keep clean: *hagahemeheme*.

**tie**

To lash, to tie: *hau*<sub>2</sub>.

To tie (things) together: *hanga*<sub>2</sub>.

To tie up: *lawalawa*.

Wait! Whoa!, to tie up: *nnoo*<sub>2</sub>.

**tie-beam**

Tie-beam plate of the house: *tanga*.

**tied**

Tied up: *tuu ngaadahi*.

**tilt**

To tilt: *hagadahuli*<sub>1a</sub>.

**time**

Time: *goaa*.

**times**

Times (in the sense of a repetitive act): *holongo*<sub>1</sub>.

**tinea**

Tinea, ringworm: *dane*.

**tinneus**

Tinneus: *dalinga gu ngii*.

**tiny**

Small, tiny (plural): *lligi*<sub>1</sub>.

Tiny: *dulii loo*.

**tiptoe**

To tiptoe: *higihigi*.

**tire**

To tire: *daumaanu*.

**tired**

Be tired, be weary: *duadua*.

Bored, tired of: *buhi*.

Weary of, tired of: *moloaa*<sub>1</sub>.

**to**

To, toward: *gi*<sub>1</sub>.

**to it**

To it: *ginai*.

**today**

Today: *danginei*.

**toenail**

Toenail: *madaaniha*.

**together**

Together, both: *ngaadahi*<sub>1a</sub>.

**tomorrow**

Tomorrow: *daiaa*.

**tongs**

Fire tongs: *kabi*.

**tongue**

Tongue: *holole*.

**tonight**

Tonight (past): *anaboo nei*.

Tonight: *boo nei*.

**too**

Too much: *huoloo*.

Too, very: *giibeni*.

**tools**

Gear, tools: *goloo hai mee*.

**tooth**

Tooth: *niha*<sub>1</sub>.

**top**

On top of: *hongo*.

The very top: *dahuhu*.

Top (toy): *gologolo*<sub>1</sub>.

**topmost**

Topmost part of: *ulu*<sub>2</sub>.

**torch**

Torch: *lama*<sub>1</sub>.

**torture**

To torture: *hagaduadua*.

**toss**

To toss out (e.g., garbage): *kili*.

**touch**

To touch (something with hand): *bili*<sub>1</sub>.

**Tournefortia argentea**

Plant sp.: *Tournefortia argentea*: *dogongo*.

**tow**

To tow (e.g., a canoe): *dagi*<sub>2</sub>.

**toward**

To, toward: *gi*<sub>1</sub>.

**toy**

Toy: *mee dadaagala*.

**trade**

To exchange, to trade: *waahei*.

**trade winds**



Trade winds, wet winds from the west: *madangi kahaala dai*.

**train**

To train: *agoago*.

**tranquility**

Calmness, tranquility (of a person): *manawa baba*.

**transfer**

To transfer, to transport: *dali*<sub>1</sub>.

**translate**

To translate: *hagadonu*<sub>1</sub>.

**transparent**

Sheer (able to see through), transparent: *malamalama*<sub>1a</sub>.

**transplant**

To transplant a plant: *higi di laagau*.

**transport**

To transfer, to transport: *dali*<sub>1</sub>.

To transport (by carrying): *higi*.

To transport (cargo): *uda*<sub>3</sub>.

To transport: *dagidagi*<sub>2</sub>.

**trap**

Fish trap, eel trap: *uu*<sub>2</sub>.

To trap, to snare: *hele*<sub>1</sub>.

**trash**

Trash: *geinga*.

**tread**

To tread on: *dagahi*.

**tree**

Plant sp.: tree sp. *Calophyllum inophyllum*: *heedau*.

Plant sp.: tree sp.: (*Morinda citrifolia*): *nonu*.

Plant sp.: tree sp.: *Terminalia catappa*: *gegebinu*.

Tree: *laagau*.

**tremble**

To tremble, to vibrate, to quake: *bole*.

**trick**

Trick: *mee hagagadagada dangada*.

**Tridachna**

Mollusk sp.: *Tridachna maxima*: *baehua*.

**trigger fish**

General name for trigger fish: *humu*<sub>2</sub>.

**trim**

To trim (the hair short on the head as women did traditionally): *hagananuge*.

To trim with an adze: *haala*.

**trip**

Trip: *holongo*<sub>1</sub>.

**tripling-up**

Three-ply, tripling-up (as string): *dua dolu*.

**trolling**

Trolling at night (by paddling): *aloalo boo*.

**tropic bird**

Bird sp.: tropic bird: *dala-doholo*.

**trouble**

I'm really going to be in trouble: *au ga gai ugu ade*.

To be in trouble: *noho i lodo di goaa bouli*.

To get into trouble: *doo gi lodo di hai ngadaa*.

Trouble, olden days: *goaa bouli*.

**true**

True: *donu*<sub>1</sub>.

**trumpet**

Sea shell (other than bi-valves), trumpet (shell): *buu*<sub>1</sub>.

**truth**

Truth, true words, to tell the truth: *helekai donu*.

**try**

To try: *hagamada*<sub>6</sub>; *hagamahi*<sub>1</sub>.

To try to, periodically (variant of *haga-* prefix, augmenting the meaning of the derivative form in the sense of repetitive action over a long period of time): *hagahaga-*.

**tuberculosis**

Tuberculosis: *magi nguudia*.

**tuck**

To tuck in (sarong, string, etc.): *nebe*.

**Tuesday**

Last Tuesday: *anadi lua laangi ne hana*.

Next Tuesday: *donolua langi ga hanimoi*.

Tuesday: *lua laangi*.

**tufted spiny lobster**

Tufted spiny lobster (*P. penicillatus*): *ula*<sub>2</sub>.

**tuna**

Fish sp.: tuna (larger than *gahi-di-awa*): *lau-iga-hele*.

Fish sp.: tuna (larger than *gahi-dua-modu*): *gahi-di-awa*.

Fish sp.: tuna (larger than *iga-tau-mounu*): *iga-tau-mounu-gu-dada*.

Fish sp.: tuna (larger than *iga-tau-mounu-gu-dada*): *lau-iga-hagalala*.

Fish sp.: tuna (larger than *lau-iga-hagalala*): *lau-iga-hagalala-lau-ala-malia*.

Fish sp.: tuna (larger than *lau-iga-hagalala-lau-ala-gu-dada*): *lau-iga-mahimahi*.

Fish sp.: tuna (larger than *lau-iga-hegehege-dunga*): *gahi-dua-modu*.

Fish sp.: tuna (larger than *lau-iga-mahimahi*): *lau-iga-hegehege-dunga*.

Fish sp.: tuna (largest size): *lau-iga-daga*.

Fish sp.: tuna (18 inches in length): *bebe*<sub>2</sub>.

Fish sp.: tuna (2 to 2.5 ft. in length): *iga-tau-mounu*.

### **Turbo**

Mollusk sp.: *Turbo intercostalis*, *Turbo petholatus*, and several other species of *Turbo*: *alili*.

### **turn**

One's duty, one's turn (to perform some act): *waawa*.

To revolve, to turn: *haganiga*<sub>1</sub>.

To turn (a long horizontal object): *liu*<sub>1</sub>.

To turn (to the side), to veer: *geleu*.

To turn: *huli*<sub>1</sub>.

To turn in one direction: *magau*.

To turn, to make a turn: *diga*.

### **turning**

Turning (of canoe when catching flying fish): *hila*<sub>2</sub>.

### **twelve**

Twelve (people): *dilongoholu malua*.

Twelve: *madangaholu malua*.

### **twenty**

Twenty: *madalua*.

### **twice**

To make a total of two, twice: *hagalua*<sub>1</sub>.

### **twine**

String, twine: *loahi*.

### **twirl**

To twirl (coconut fiber for making sennit), twirled fiber: *amu*.

To twirl: *daga*<sub>1</sub>.

**twist**

Short, quick twist to sever: *gaui*.

To pick (e.g., breadfruit), to twist off: *hagi*.

To twist (as a knob): *kolo*<sub>1</sub>.

To twist: *bini*<sub>1</sub>; *huli*<sub>1</sub>.

To twist, to wring: *hagadagamila*.

**twisted**

Twisted off: *mahagi*.

**twisting**

Twisting: *binibini*<sub>1</sub>.

**twitch**

To twitch, to jerk: *gabadaa*.

**two**

Two: *lua*<sub>1</sub>.

**two-ply**

Two-ply, to double-up (as string): *dua lua*.

**umbrella**

Umbrella: *gahu laa*.

**unable**

Unable to, not up to the task: *dedeeloaa*.

**unanimous**

Unanimous: *di manawa e dahi*.

**unceasingly**

Unceasingly, always: *dedeenoho*.

**uncle**

Father, uncle: *damana*<sub>2</sub>.

**unconscious**

Unconscious: *hagalibaina*<sub>1a</sub>.

**uncouth**

Uncouth: *hagadogolege*.

**uncover**

To uncover, to open up: *hulei*.

**under**

Down, under: *lala*<sub>1</sub>.

**understand**

To realize, to understand: *donu*<sub>1</sub>.

To try to understand: *hagahagadonu*<sub>1</sub>.

To understand: *iloo*.

**undulate triggerfish**

Fish sp.: undulate triggerfish (*Balistapus undulatus*): *humu-dee*.

**unencumbered**

Unencumbered, not busy: *aadee*.

**unenergetic**

Unenergetic: *maanu*<sub>1</sub>.

**uneven**

Roughness, uneven: *dungadungaa*.

**unexplainable**

Strange, unexplainable: *hagahidi kada*.

**unfortunately**

Unfortunately, accidentally: *hogi*<sub>1</sub>.

**unhesitatingly**

Do unhesitatingly: *hai hua gi mua*.

To do unhesitatingly: *hai hagalee hagalongolongo*.

**unicorn tang**

Fish sp.: unicorn tang: *imu-walu*.

**uniform**

Uniform in size, shape or alignment: *madatau*.

**unimportant**

To treat as unimportant: *hagaangaa mee*.

Useless, unimportant: *balu*.

**uninhibited**

Free to, uninhibited: *noo*<sub>1</sub>.

**unit of measure**

Unit of measure: fathom (span of the outstretched arms): *loho*.

Unit of measure: from the tip of the middle finger to the point of the elbow: *geinga i di duhi lima*.

Unit of measure: from the tip of the middle finger to the shoulder: *geinga i bakau*.

Unit of measure: from the tip of the middle finger to the wrist: *geinga i di bugu lima*.

Unit of measure: from tip of thumb to tip of little finger (of outstretched hand): *anga*<sub>1</sub>.

Unit of measure: one arm span (Buck): *udogi*.

Unit of measure: span between bent forefinger and thumb: *anga maaloo*.

Unit of measure: span between outstretched forefinger and thumb: *anga bodobodo*.

Unit of measure: span between outstretched middle finger and thumb: *anga looloo*.

**unite**

To unite, to come together: *hagabuni*

**unkempt**

Sloppy, unkempt: *donaa*.

**unlucky**

Misfortune, bad luck, unlucky: *hadanga balua*.

**unplanned**

Unscheduled, unplanned: *maanadu ai*.

**unproductive**

Unproductive land, land with no food producing plants on it: *anga goaa*.

**unraveled**

Unraveled: *wegewege*.

**unrestricted**

Unrestricted, open (for use): *hogia*.

**unripe**

Unripe: *modo*<sub>1</sub>.

**unstable**

Unstable, not sturdy, rickety, not tight: *ngaangaa*.

**unsuccessful**

Unsuccessful: *dedeegila*.

**untangle**

To untangle: *aau*<sub>1</sub>.

**untidy**

Disorder, messy, untidy: *heu*.

**untied**

Untied: *wwede*.

**until**

Until: *ga dae loo*.

**untruth**

Untruth, a lie: *dili kai*.

**up**

Up, above: *nua*<sub>1</sub>.

**Upeneus**

Fish sp.: surmullet (*Upeneus arge*): *hugu-manuu*.

**upward**



Just above, upward: *nonua*<sub>1a</sub>.

Upward from below: *aga*<sub>1</sub>.

**urge**

To urge, to goad: *uuuhi*.

**urinate**

To urinate (females): *dogo*<sub>4</sub>.

**urine**

To urinate, urine: *mimi*.

**Urodynamis**

Bird sp.: *Urodynamis taitensis*: *gelegelewe*.

**use**

To use the last of: *anga*<sub>3</sub>.

To use up: *hagangudu*.

**used**

Not used to: *de wouwou*.

Used (all the time, continually): *henge*.

**useful**

Useful: *dahida*<sub>1</sub>.

**useless**

Useless person: *anga ligau*.

Useless, unimportant: *balu*.

**usually**

Usually: *nnoo mau*.

**uterus**

Uterus: *mee dugu dama*.

**utter**

To utter (e.g., names), to call out (names): *dagu*<sub>2</sub>.

**vagina**

Vagina: *giga*.

**vandal**

Vandal: *dangada hagamagiaa*.

**variety**

Variety: *hadunga*.

**veer**

To turn (to the side), to veer: *geleu*.

To veer from a straight course, to take a detour around: *ha-gahaalau*<sub>2</sub>.

**vein**

Vein, veins being visible (sticking out): *galawa*.

**ventral**

Ventral half of the fish: *awolo*<sub>2a</sub>.

Ventral side of person or animal: *wolowolo*<sub>2</sub>.

**Venus**

Star name: Venus: *bugudee*.

**verify**

To check, to verify: *hagadina*.

**Vermetid**

Mollusk sp.: *Vermetid gastropod sp.*: *unga-goo*.

**verse**

Verse (e.g., of bible): *gubu*.

Verse of a song: *duudanga daahili*; *gubu daahili*.

**verses**

Verses (song): *duudanga*.

**vertigo**

Chronic dizziness or vertigo: *magi dadaulia*.

**very**

Too, very: *giibeni*.

Very: *loo*<sub>1</sub>.

Very old: *madumadua*.

Very, very much: *huoloo*.

**vespers**

Vespers: *daumaha hiahi*.

**vibrate**

To tremble, to vibrate, to quake: *bole*.

**Vigna**

Plant sp.: *Vigna, marina* and *Cana valia cathartica: dua-gimoo*.

**village**

Village: *guongo*.

**vine**

Plant sp.: vine (*Ipomoea* sp.): *huuwe*.

**violet squirrel**

Fish sp.: violet squirrel fish (*Holocentrus violaceus*): *daa3*.

**visible**

To appear, to be visible: *haa3*.

**visiting**

Continually visiting: *hagamaluu aga*.

Visiting: *hagamaluu2*.

**Vlaming's unicornfish**

Fish sp.: Vlaming's unicornfish (*Cyphomycter vlamingi*): *gelu*.

**voice**

Voice: *lee*.

**vomit**

To vomit: *lualuai*.

**voyeurism**

Peeping, watching while standing on tip-toes, voyeurism: *haganuunuu*.

**vulva**

Vulva: *awa ahina*.

**wag**

To wag: *liagi*.

**wage**

Price, wage: *hui*.

**wail**

To cry, to wail, to apologize: *dangi*<sub>1</sub>.

To wail (when crying): *dangi wawe*.

To wail in anger: *dangi hagawe lewele*.

**waist**

Waist: *huaidina*.

**wait**

To wait for: *tali*<sub>1</sub>.

**Wait**

Wait! Whoa!, to tie up: *nnoo*<sub>2</sub>.

**waiting**

Tired of waiting: *dogono*<sub>2</sub>.

**wake**

A wake (preceding a funeral): *hangihangi*<sub>1a</sub>.

**wake up**

To wake up (someone): *hanga*<sub>1</sub>.

Wake up (someone): *haangono*<sub>1a</sub>.

**walk**

To walk (to a destination): *haele*.

**walking**

Walking: *heehee*<sub>2</sub>.

**wall**

Wall (of stone): *bae*<sub>1</sub>.

Wall of a house: *abaaba*<sub>1a</sub>.

**waltz**

Waltz: *gaalege bulubulu*.

**wander**

To wander about: *halaangaa*.

**wandering tattler**

Bird sp.: wandering tattler: *duli*<sub>1</sub>.

**want**

Want to, desire to: *hii*<sub>1</sub>.

**war**

War: *taua*.

**warm**

To feel uncomfortably warm: *gawa*.

Warm, hot: *mahana*<sub>2</sub>.

**was**

Was (past progressive aspect): *nogo*.

**wash**

To wash (as beaten bast in preparing bark cloth), to launder: *nnogu*.

To wash (e.g., one's hands), to erase: *lono*<sub>1</sub>.

To wash, to scrub, to wash off: *hoonono*.

**washstrake**

Washstrake of a canoe: *gau oo*.

**watch**

To guard, to watch: *loohi*.

Wrist watch: *laa lima*.

**watchful**

Watchful, be on the lookout: *pula ai*.

**watchman**

Watchman: *madaloohi*.

**water**

Water, liquid, taro swamp: *wai*<sub>1</sub>.

**waterfall**

Waterfall: *monowai doo*.

**watery**

Watery: *waiwai*<sub>1</sub>.

Watery, gummy: *gonehaa*.

**wave**

Large wave: *ngolu*.

To wave: *liagi*.

Wave: *beau*.

**wavy**

Having wavy hair: *libogo hadihadi*.

Wavy hair: *libogo beabeau*.

**wax**

Ear wax: *dauduli*.

**way**

Way of—: *hanga*-3.

Way, way of: *ala*<sub>1</sub>.

**we**

We (first person dual, exclusive of the hearer): *gimaua*.

We (first person dual, inclusive of the hearer): *gidaua*.

We (First person trial, exclusive of the hearer): *gimaadou*.

We (first person trial, inclusive of the hearer): *gidaadou*.

**weak**

Be weak, powerless: *bagege*.

To feel weak: *daawa*.

**weak-willed**

Weak-willed: *manawa bagege*.

**weaken**

To weaken: *hagabagege*.

**wealthy**

Wealthy (especially in land): *maluagina*.

Wealthy in goods (a woman): *hiaagina*.

**wear**

To wear: *tala*.

**weary**

Be tired, be weary: *duadua*.

Be weary: *kono*.

Weary: *maanu*<sub>1</sub>.

Weary of, tired of: *moloaa*<sub>1</sub>.

**weather**

Day of bad weather: *laangi gabugabua*.

Good weather: *madagilagila*.

**weave**

To weave (a net): *higa*.

**wedding**

Wedding feast (ancient): *dalihagi*<sub>1a</sub>.

**Wedelia**

Plant sp.: herb (*Wedelia biflora*): *dilidai*.

**wedge**

Wedge: *dane*.

**Wednesday**

Wednesday: *dolu laangi*.

**weed**

Plant sp.: weed (in taro swamp) (*Ludwigia octovalvis*): *geinga-lodo-wai*.

Plant sp.: weed (prickly weed) (*Archyranthes aspera*): *geinga-duduia*.

**weigh**

To weigh (on a scale): *manamana*<sub>2</sub>.

**weir**

Fish weir: *awa iga*.

Minnow weir: *awa daueni*.

**weird**

Weird behavior: *laba*.

**well**

Ground well: *monowai geli*.

Water catchment, river, well: *monowai*<sub>1b</sub>.

**west**

West, lagoonward: *dai*<sub>1</sub>.

**wet**

Wet: *tiu*.

**whale**

Fish sp.: whale: *doholaa*.

Fish sp.: whale sp. (small): *moe-hooeho*.

**whale shark**

Fish sp.: whale shark (*Rhincodon typus*): *hai-bongoo*.

**what**

Who? whose? what (name)?: *ai*<sub>3</sub>.

**what all?**

Who all? what all? (used in questions when many people or things are involved): *gadoo*.

**what?**

What? (plural): *ni aha*.



What?: *aha*<sub>1</sub>; *di aha*.

**wheel**

Wheel (of a vehicle): *wae*<sub>1</sub>.

**when**

When: *ma ga*.

**when?**

When? (past): *anahee*.

**where**

Where: *hee*<sub>1</sub>.

**where?**

Where? which? (plural): *aahee*.

Where? which? (singular): *dehee*.

**which**

Which, who (introduces relative clause), which has been, who has been: *deelaa nogo*.

Which, who: *deelaa*<sub>1a</sub>.

Which, whose (introducing relative clause): *alaa*<sub>1b</sub>.

**whirl**

To whirl: *niga*<sub>1</sub>.

**whirling**

Whirling (of water): *mila*<sub>1</sub>.

**whisper**

To whisper: *moolee*.

**whistle**

To whistle: *ngii*.

**white**

White: *kene*; *lenge*.

**white eel**

Fish sp.: white eel: *gihaa-kene*.

**white haired**

White haired: *hinaa*<sub>1a</sub>.

**white marlin**

Fish sp.: white marlin (*Makaira albida*): *hagulaa-hagulaa*.

**white tern**

Bird sp.: white tern (*Gygis alba rothschildi*): *agiagi*.

Bird sp.: white tern (small) (*Sterna sumatrana sumatrana*): *dolobidi*.

**white-breast surgeon fish**

Fish sp.: white-breast surgeon fish (*Acanthurus leucosternon*): *liba-loubuge-dono-hiwahiwa*.

**white-capped noddy tern**

Bird sp.: white-capped noddy tern (*Anous minutus melanogenys*): *manu-delegia*.

**white-spotted puffer**

Fish sp.: white-spotted puffer (*Arothron meleagris*): *wali-dongo-kene*.

**white-tip**

Fish sp.: white-tip shark (*Carcharinus longimanus*): *mogo-lewe*.

**whiten**

To whiten: *hagakene*.

**who**

Which, who (introduces relative clause), which has been, who has been: *deelaa nogo*.

Which, who: *deelaa*<sub>1a</sub>.

**who all?**

Who all? what all? (used in questions when many people or things are involved): *gadoo*.

**who?**

Who? whose? what (name)?: *ai*<sub>3</sub>.

**Whoa**

Wait! Whoa!, to tie up: *nnoo2*.

**whoever**

Whoever: *be go ai*.

**whose?**

Who? whose? what (name)?: *ai3*.

Whose? (used only with a preceding *ni2* and referring to objects which take the *o* relational particle): *oi*.

**why not?**

Why not?: *kaiaha1a*.

**why?**

Why? (used with *ai*, and *at*, *vt* having human objects): *e aha*.

Why? (used with *at* and *vt* having non-human objects): *eimaha*.

**wick**

Wick: *uga malama*.

**width**

Width: *balaha1a*.

**wilderness**

Wilderness: *goaa lomo*.

**will**

Is, am, will GENERAL ASPECT MARKER: *e2*.

To bequeath, to will: *boloagi1a*.

Will (anticipatory aspect): *ga*.

**willful**

Willful: *waalaanga*.

**willing**

Be willing: *mahidi*.

**win**

Be outstanding, to win (in game): *aali*.

**wind**

To wind around (string): *didi*.

To wind around: *niigo<sub>1a</sub>*.

Wind, breeze: *madangi*.

**windy**

Windy: *angiangi<sub>1</sub>*.

**wing**

Bird wing: *bakau manu*.

**wink**

To blink, to wink: *gemu*.

**wipe**

To dry out, to wipe: *omo*.

**wire**

Cable, wire: *amu*.

**wire-netting leather jacket**

Fish sp.: wire-netting leather jacket (*Cantherines sand-wichiensis*): *humu-hole*.

**with**

And, with: *mo*.

With (in the sense of non-repetitive action): *dalia<sub>1</sub>*.

With (in the sense of repetitive action): *madalia<sub>1a</sub>*.

**withdrawal**

Expulsion or voluntary withdrawal from a group: *doo i di* —.

**wither**

To wither: *hagawini<sub>1</sub>*; *mae*.

**withered**

Withered: *hagahagawini<sub>1</sub>*.

**withhold**

Be stingy, to withhold: *dumaanga*.

**within**

Inside, within: *lodo*<sub>2</sub>.

**woman**

Woman, female: *ahina*<sub>1</sub>.

**wood**

Wood next to the core of a tree: *uiha*.

**word**

Word: *bida helekai; helekai*<sub>1a</sub>.

**work**

To work: *ngalua*.

Work: *heegau; moomee*.

**world**

The earth, the world: *henua i lala*.

**worry**

Freedom from worry: *manawa, baba*.

To worry about: *dedeebaba*<sub>2</sub>.

**worship**

To worship (e.g., God): *daumaha*.

**worthy**

Worthy (person): *dahida dangada*.

**wounded**

Wounded: *lauwa*.

**Wow!**

Oh my goodness! Wow!: *kalahagi*.

**wrap**

To wrap: *hii*<sub>2</sub>.

**wriggle**

To wriggle: *gaehagaeha*.

**wring**

To twist, to wring: *hagadagamila*.

To wring (as in expressing oil from grated coconut meat): *tau*<sub>4</sub>.

**write**

To write: *hihi*.

**wrong**

To make a mistake, to do wrong: *hai hala*.

Wrong: *hala*<sub>1</sub>.

Wrong, other: *gee*<sub>1</sub>.

**Xiphias**

Fish sp.: swordfish (*Xiphias gladius*): *hagulaa-dagua*.

**yard**

Yard of the sail of a canoe: *haaduu*.

**year**

Year: *ngadau*.

**yell**

To yell, to scream: *hagaoho*<sub>2</sub>.

**yellow**

Yellow: *loubuge*.

**yellow fin tuna**

Fish sp.: yellow fin tuna (*Neothynnus macropterus*): *dagua*.

**yes**

Yes: *uaa*.

**yesterday**

Yesterday: *anaahi*.

**yield**

To yield: *hua*<sub>3</sub>.

To yield well (a tree): *taulogo*.

**you**

You (second person dual): *goolua*.

You (second person singular): *goe*.

You (second person trial): *goodou*.

**young mullet**

Fish sp.: young mullet: *huoua*<sub>1</sub>.

**younger**

Younger than: *dulii i*.

**your**

Your (second person dual, plural goal): *gulu*<sub>2</sub>.

Your (second person dual, singular goal): *digulu*.

Your (second person singular, plural goal): *au*<sub>2</sub>; *oo*<sub>4</sub>.

Your (second person singular, singular goal): *dau*<sub>4</sub>; *doo*<sub>2</sub>.

Yours, your (second person dual): *nigolua*.

Yours, your: *niaau*; *nioou*.

**yours**

Yours (second person trial): *nigodou*.

Yours, your (second person dual): *nigolua*.

**yourself**

Yourself: *modogoe*.

**yourselves**

Yourselves (dual): *madagoolua*.

Yourselves (trial): *madagoodou*.

**Zebrasoma**

Fish sp.: zebra striped surgeon fish (*Zebrasoma veliferum*):  
*gili-uu*.

**zero**

Zero: *ngogo*.





# ROOT LIST



## A<sub>1</sub>

- A **a<sub>1</sub>**. *mr.* Of (relational particle).  
C **aa<sub>1</sub>**. *mr.* VARIANT OF *a<sub>1</sub>*.  
ID **hainga a mee**. Wedding feast.  
ID **madua a mee**. The three plies in making three-ply cords.  
ID **wanga dagatii a mee**. To offer him a chance to use one's land to make copra.

## A<sub>2</sub>

- A **a<sub>2</sub>**. *mi.* OBJECT MARKER FOR 3RD PERSON SINGULAR PRONOUN.  
C **aa<sub>2</sub>**. *mi.* VARIANT OF *a<sub>2</sub>*.  
ID **haangono a mee**. Wake him up.  
ID **hagaanga a mee**. To treat as unimportant.

## A<sub>3</sub>

- A **a<sub>3</sub>**. *mz.* IMPERATIVE (TRANSITIVIZING) SUFFIX.  
C **dia<sub>3</sub>**. *mz.* VARIANT OF *-a<sub>3</sub>*.  
C **gia<sub>3</sub>**. *mz.* VARIANT OF *-a<sub>3</sub>*.  
C **hia<sub>3</sub>**. *mz.* VARIANT OF *-a<sub>3</sub>*.  
C **lia<sub>3</sub>**. *mz.* VARIANT OF *-a<sub>3</sub>*.  
C **mia<sub>3</sub>**. *mz.* VARIANT OF *-a<sub>3</sub>*.  
C **ngia<sub>3</sub>**. *mz.* VARIANT OF *-a<sub>3</sub>*.  
XCO **dadaangia**. Pull (it)!  
XCO **daulia**. Count (them)!  
XCO **haagia**. Twist (it) off!  
XCO **inumia**. Drink it!  
XCO **manu-delegia**. Bird sp.: white-capped noddy tern (*Anous minutus melanogenys*).  
XCO **nnoodia**. To tie (it) up.  
XCO **waluwaluhia**. To chase (it).  
ID **binia di hau**. Make a flower garland (command).

## A-4

- A **a-4**. *mf.* PLURAL PREFIX.  
C **aa-4**. *mf.* VARIANT OF *a-4*.  
XCO **aahee**. Where? which? (plural).  
XCO **alaa<sub>1b</sub>**. *b.* Those there (away from speaker and hearer); which, whose (introducing relative clause).  
XCO **anaa<sub>1b</sub>**. *b.* Those there (near hearer).

XCO **anei<sup>1b</sup>**. *b.* These here (near speaker).  
ID **mo aahee**. And where else?

#### AA<sub>5</sub>

B **aa<sub>5</sub>**. *n.* Coconut having less meat than expected at its stage of maturity.  
ID **niu aa**. Coconut tree always bearing abnormal fruit.

#### AA<sub>6</sub>

B **aa<sub>6</sub>**. *ai.* Day time.  
BE **hagaaa<sub>6</sub>**. *ai.* —.  
R **aaaa<sub>6</sub>**. *ai.* —.  
XCO **daiaa**. Tomorrow.  
XCO **moe-aa**. Fish sp.: shark sp.  
ID **boo donodaiaa**. Night after tomorrow night.  
ID **daiaa mo donodaiaa**. Tomorrow and the next day.  
ID **maahina i aa**. Extremely bright.  
ID **moe aa**. Oversleep, to sleep late to daybreak.

#### AADEE

B **aa<sub>dee</sub>**. *vi.* Clear (place); unencumbered, not busy; stage of ground oven when hot enough for cooking.  
BE **hagaaa<sub>dee</sub>**. *vt.* —.  
R **aa<sub>dee</sub>**. *vi.* —.  
RE **hagaaa<sub>dee</sub>**. *vt.* —.  
S **hagahagaaa<sub>dee</sub>**. *vt.* —.  
V **deadeaaa<sub>dee</sub>**. *vi.* Busy (all the time), never free.  
ID **dau aa<sub>dee</sub>**. Clear of obstruction, unobstructed.  
ID **llongo aa<sub>dee</sub>**. Night procession of ghosts.

#### AALALI

B **aalali**. *ai.* To bungle (used in joking expressions).  
ID **goe gu aalali**. You muffed it.

#### AALI

B **aali**. *vi.* Be successful; be outstanding, to win (in game).  
BE **hagaaali**. *vt.* —.  
R **aaali**. *vi.* —.  
RE **hagaaaali**. *vt.* —.  
S **hagahagaaali**. *vt.* —.

#### AALU

## ROOT LIST

- B     **aalu**. *vt.* To aim at.  
 BE    **hagaalu**. *vt.* Be exactly on time.  
 S     **hagahagaalu**. *vt.* Punctual.

### AANGOLI

- B     **aangoli**. *vi.* Bottom fishing with line.  
 R     **aaangoli**. *vi.* —.  
 ID    **aangoli boo**. Night fishing with line.  
 ID    **aangoli dua di agau**. *aangoli* outside the reef.  
 ID    **aangoli hagalala**. Type of bottom fishing with deep reef fish.  
 ID    **aangoli hagalewelewe**. Type of bottom fishing (usually at night).  
 ID    **uga aangoli boo**. Line used for bottom fishing at night.

### AAU<sub>1</sub>

- B     **aau<sub>1</sub>**. *at.* To untangle.  
 R     **aauaau<sub>1</sub>**. *at.* —.

### AAU<sub>2</sub>

- B     **aau<sub>2</sub>**. *n.* Gall bladder.

### ABI<sub>1</sub>

- BE    **hagaabi<sub>1</sub>**. *at.* —.  
 P     **aabi<sub>1</sub>**. *ai.* To prevent one from, to get in the way of.  
 S     **hagahagaabi<sub>1</sub>**. *at.* —.

### ABI<sub>1a</sub>

- B     **abidia<sub>1a</sub>**. *ai.* Packed closely together, crowded together in a small place.  
 BE    **hagaabidia<sub>1a</sub>**. *vt.* —.  
 R     **abiabidia<sub>1a</sub>**. *ai.* —.  
 RE    **hagaabiabidia<sub>1a</sub>**. *vt.* —.  
 S     **hagahagaabidia<sub>1a</sub>**. *vt.* —.  
 ID    **goaa abidia**. Crowded place.  
 ID    **hale abidia**. House having small space inside.

### ABI<sub>2</sub>

- B     **abi<sub>2</sub>**. *n.* Fish sp.: tang (*Acanthurus guttatus*).  
 ID    **bongoo abi**. Place where tang live in large numbers.  
 ID    **gubenge abi**. Fishing trip to catch only tang fish.

**ABI<sub>3</sub>**

- R     **abiabi<sub>3</sub>**. *vi.* To foam, foaming.  
 RE    **hagaabiabi<sub>3</sub>**. *vt.* —.

**ABU**

- B     **abu**. *vt.* To hollow out (by scooping out).  
 BE    **hagaabu**. *at.* —.  
 R     **abuabu**. *vt.* —.  
 RE    **hagaabuabu**. *at.* —.  
 S     **hagahagaabu**. *at.* —.

**ABULU<sub>1</sub>**

- B     **abulu<sub>1</sub>**. *vt.* To sink.  
 BE    **hagaabulu<sub>1</sub>**. *vt.* —.  
 P     **aabulu<sub>1</sub>**. *vi.* —.  
 R     **abuabulu<sub>1</sub>**. *vi.* —.  
 RE    **hagaabuabulu<sub>1</sub>**. *vt.* Cause to sink (accidentally or temporarily).  
 S     **hagahagaabulu<sub>1</sub>**. *vt.* To purposely sink or submerge (and leave submerged for some time).

**ABULU<sub>1a</sub>**

- B     **dabulu<sub>1a</sub>**. *ai.* To sink.  
 R     **dabudabulu<sub>1a</sub>**. *ai.* —.  
 RE    **hagadabudabulu<sub>1a</sub>**. *vt.* —.  
 S     **hagahagadabulu<sub>1a</sub>**. *vt.* —.

**ADA<sub>1</sub>**

- B     **ada<sub>1</sub>**. *n.* Picture; shadow.  
 R     **adaada<sub>1</sub>**. *ai.* Shadowy; light, reflected light, glimmer.  
 RE    **hagaadaada<sub>1</sub>**. *ai.* First light (of the moon or sun).  
 ID    **ada boo**. First light of dawn.  
 ID    **ada mmee**. Red sky in the early morning.  
 ID    **beehi di ada**. To snap a picture (with camera).  
 ID    **hagadaada aga**. First light (of the moon or sun).  
 ID    **hihi ada**. To draw a picture; to take a photograph.

**ADA<sub>1a</sub>**

- B     **luada<sub>1a</sub>**. *nt.* Morning.

## ROOT LIST

- BE **hagaluada<sub>1a</sub>**. *nt.* By morning, early in morning.  
 ID **analuada nei**. This morning.  
 ID **luada loo**. Early morning.  
 ID **oho hagaluada**. To arise (quickly) in the early morning.

### ADA<sub>2</sub>

- B **ada<sub>2</sub>**. *ai.* The first, be first, be older.  
 BE **hagaada<sub>2</sub>**. *vi.* —.  
 R **adaada<sub>2</sub>**. *ai.* —.  
 RE **hagaadaada<sub>2</sub>**. *vi.* —.  
 ID **ada mai**. First to appear (e.g., breadfruit).  
 ID **ada muli**. To come late.  
 ID **hagaada dalia**. Follow after the first.

### ADA<sub>2a</sub>

- B **daamada<sub>2a</sub>**. *vt.* To begin, to start.  
 R **dadaamada<sub>2a</sub>**. *vt.* —.  
 ID **daamada aga**. To start up.  
 ID **daamada mai**. To start from.

### ADE

- B **ade**. *n.* Liver.  
 ID **ade di baahi**. Lungs.  
 ID **au ga gai ugu ade**. I'm really going to be in trouble.

### ADU<sub>1</sub>

- A **adu<sub>1</sub>**. *mv.* TOWARD THE LISTENER.  
 XCO **dahiadu**. To reach for, to get or give to, to pull toward (hearer).  
 XCO **gawadu**. To give or to carry (toward hearer).  
 XCO **gowadu**. VARIANT OF *gawadu*.  
 XCO **hagiadu**. To show, to tell (to hearer).  
 XCO **hanadu**. To go (singular) (toward hearer).  
 XCO **lahaadu**. To bring a person or animate thing (toward hearer).  
 XCO **looadu**. To go (plural) (toward hearer).  
 ID **dohu adu**. Sufficient for (you).  
 ID **gila adu**. Appear there (from here).  
 ID **hanadu donu**. To go straight forward.  
 ID **liu adu**. To turn toward hearer.  
 ID **modu mai (adu, ange)**. To become one's (yours, theirs) exclusively.

**ADU<sub>2</sub>**

- B **adu<sub>2</sub>**. *d.* A conglomerate, group of things of same size.  
 ID **adu ahina**. Pair of female ghosts on Ringutoru islet.  
 ID **adu dangada**. Age grade.  
 ID **adu hale**. Group of houses of the same size.  
 ID **adu henua**. Group of islets of the same size.  
 ID **adu laagau**. Group of logs or trees of the same size.  
 ID **adu mada**. Mesh (e.g., net).

**ADU<sub>3</sub>**

- B **adu<sub>3</sub>**. *n.* Fish sp.: bonito.  
 XCO **adu-balebale**. Fish sp.

**ADU<sub>4</sub>**

- B **adu<sub>4</sub>**. *n.* Warp beam stick of the loom.

**ADULE**

- B **adule**. *n.* Fish sp.

**ATEE**

- B **atee**. *n.* Coral head at the surface of the water.  
 ID **atee hagalulu**. Large coral heads where fishing is done.

**ATILI**

- B **atili**. *n.* Thunder.  
 ID **atili gu hamumu**. Thunder is rumbling.  
 ID **di atili gu halulu**. Clap of thunder.

**AE**

- B **ae**. *vi.* To broach the surface of the water, to surface (fish).  
 BE **hagaeae**. *vt.* —.  
 R **aeae**. *vi.* —.  
 RE **hagaeae**. *vt.* —.  
 S **hagahagaeae**. *vt.* —.  
 ID **ae hanga**. Water's edge at the islet periphery.  
 ID **tabu ae**. Fishing (the activity).  
 ID **manu gu i ae**. School of fish came up to the surface.

**AGA<sub>1</sub>**



# ROOT LIST

- A     **aga**<sub>1</sub>. *mv.* Upward from below.
- XCO   **dahiaga**. To pick up, to pull up.
- XCO   **gawaga**. To bring up, to carry (from below to upward or west to east).
- XCO   **gowaga**. VARIANT OF *gawaga*.
- XCO   **hanaga**. To come (upward, inland, west to east).
- XCO   **hooaga**. To arise (from sleeping); to get up toward daytime.
- XCO   **lahaaga**. To bring a person or animate thing (upward toward the speaker).
- XCO   **looaga**. To come upward (plural) (toward both speaker and hearer).
- ID     **ahina dau aga**. Sister-in-law.
- ID     **baagia aga**. Carried to shore by current or wind.
- ID     **daamada aga**. To start up.
- ID     **daane dau aga**. Brother-in-law.
- ID     **damana dau aga**. Father-in-law.
- ID     **dangada dau aga**. Sibling's spouse or spouse's siblings.
- ID     **dele aga**. To sail toward land.
- ID     **dinana dau aga**. Mother-in-law.
- ID     **doo aga**. To get out of a canoe.
- ID     **too aga**. To invade.
- ID     **geleu aga**. To turn toward.
- ID     **gila aga**. Reoccur.
- ID     **gila aga i dai**. To appear from a lagoonward direction.
- ID     **hagadaada aga**. First light (of the moon or sun).
- ID     **hooaga heniheni**. To wake up early (before sunrise).
- ID     **laagau aga i lala**. Board on which shavings are placed for the fire drill.
- ID     **liu aga**. To turn upward.
- ID     **looaga i daha**. Return from fishing trip or sea to the land.
- ID     **maadua dau aga**. Parents-in-law.
- ID     **maalama aga**. Become bright (e.g., sunlight).
- ID     **madangi gu hauaa aga i dai**. Wind continuously blowing strongly from the west.
- ID     **me digi hanaga**. He hasn't come up yet.
- ID     **mouli aga**. To rise from the dead.

AGA<sub>1a</sub>

- B **ngaaga<sub>1a</sub>**. *nl.* South, southerly (from the islets), northward with respect to the reef near the channel (occurs in this form after other *nl*).
- P **nngaaga<sub>1a</sub>**. *nl.* — (occurs in this form after *i* and *gi*).
- ID **daha ngaaga**. Southern perimeter of an islet, just outside.
- ID **dai ngaaga**. Southwest (on the islets).
- ID **dua ngaaga**. Southeast (on the islets).
- ID **hana laa ngaaga**. To go in a southerly direction.
- ID **laa ngaaga**. Toward or around a northerly direction.

## AGA<sub>2</sub>

- B **aga<sub>2</sub>**. *n.* Root (of tree or plant).
- ID **taa ono aga**. Sprout roots (used for planted seedlings).
- ID **tomo ono aga**. To sprout roots.
- ID **ga baehoo**. Bast from the root of the pandanus tree used for string.
- ID **maadau aga bua**. Fish hook made of *bua* root.

## AGAANGA<sub>1</sub>

- B **agaanga<sub>1</sub>**. *n.* Coconut husk.
- ID **agaanga uda**. Husk of sweet husk coconut.

## AGANGA<sub>1a</sub>

- B **duuaganga<sub>1a</sub>**. *n.* Coconut husk.

## AGAU

- B **agau**. *n.* Reef.
- XCO **donu-agau**. Fish sp.: sea bass sp.
- XCO **gelu-agau**. Fish sp.: long snouted unicornfish (*Naso unicornis*).
- XCO **humu-agau**. Fish sp.
- XCO **ngadala-agau**. Fish sp.: bermuda chub (*Kyphosus sectatrix*).
- ID **aangoli dua di agau**. *aangoli* outside the reef.
- ID **dua di agau**. Outside the reef.
- ID **haganiga di agau**. To walk around the island (on the reef).

## AGI

- R **agiagi**. *n.* Bird sp.: white tern (*Gygis alba rothschildi*).

# ROOT LIST

## AGO

- P **ago**. *vt.* To teach, to instruct; to imitate.  
 R **agoago**. *vt.* —; to train; to practice, to preach.  
 ID **dangada agoago**. Teacher.  
 ID **libogo di agoago**. Topic of sermon.

## AGOGO

- B **agogo**. *d.* Brilliant (used only with the color red).  
 ID **mmee agogo**. Brilliant red.

## AGU<sub>2</sub>

- B **agu<sub>2</sub>**. *n.* Fish sp.: needle fish.  
 XCO **agu-gau-woo**. Fish sp.  
 XCO **agu-moana**. Fish sp.: needle fish (large, lives in deep water).  
 XCO **hugu-agu**. Fish sp.

## AKAI

- B **akai**. *n.* Flower.  
 XCO **laagau-hai-akai**. Plant sp.: Plumeria (*Plumeria rubra*).  
 ID **akai dabadaba**. Earring.  
 ID **akai gu moholoholo**. Flower blossoms.  
 ID **akai modo**. Unopened flower.  
 ID **akai ula**. Lobster eggs.  
 ID **hadi akai**. To pick flowers.

## AKAU

- B **akau**. *vt.* To fit two things together, to make fit.  
 R **akaakau**. *vt.* —.  
 ID **akau di gau**. To make handle for (e.g., knife, ax).

## AKII<sub>1</sub>

- B **akii<sub>1</sub>**. *d.* Very, extremely.

## AKII<sub>2</sub>

- B **akii<sub>2</sub>**. *n.* Throat.  
 ID **akii gu dongolu**. To gargle, sound of swallowing.

## AHA<sub>1</sub>

- B **aha<sub>1</sub>**. *b.* What?  
 XCO **eimaha**. Why? (used with *at* and *vt* having non-human objects).

- ID **au e aha.** Why are you doing this to me?  
 ID **bolo aha.** What?  
 ID **di aha.** What?  
 ID **di aha i golo.** What next?  
 ID **e aha.** Why? (used with *ai*, and *at*, *vt* having human objects).  
 ID **e hai bolo aha.** What (did he, she, they) say?  
 ID **e hai di aha.** What for?  
 ID **ga aha.** Then what? (will happen).  
 ID **ga aha laa.** And then what?  
 ID **goe di aha.** Who do you think you are?  
 ID **goe gu aha.** What happened to you?  
 ID **goe ne aha.** What's the matter with you?  
 ID **gu aha.** What happened? what's the matter?  
 ID **hai hua be di aha.** Incomparable.  
 ID **ma di aha.** What is it?  
 ID **ma e aha.** What's the matter? what's wrong?  
 ID **ma gu aha.** What happened?  
 ID **malaa ga aha.** And then what?  
 ID **malaa e aha.** So what?  
 ID **ma ne aha.** What happened? (sense of completed action).  
 ID **ma ni aha.** What are (these)?  
 ID **ni aha.** What? (plural).  
 ID **ni aha labelaa.** What else?

# **AHA<sub>1a</sub>**

- B **kaiaha<sub>1a</sub>.** *b.* Why not?

# **AHI<sub>1</sub>**

- B **ahi<sub>1</sub>.** *n.* Fire.  
 XCO **anaahi.** Yesterday.  
 XCO **madaahi.** Small flame (obtained from a fire).  
 ID **ahi ibu.** Person who is easily enraged; shrew; one who continually scolds.  
 ID **boo anaahi.** Last night.  
 ID **di ahi gu made.** The fire has burned out.  
 ID **kolo di ahi.** To make a fire with a fire drill.  
 ID **laagau kolo ahi.** Fire making apparatus.  
 ID **lua ahi.** Fire pit, ashes of fire.

# **AHI<sub>1a</sub>**

# ROOT LIST

- B     **huiahi<sub>1a</sub>**. *n.* Smoke.  
 BE    **hagahuiahi<sub>1a</sub>**. *at.* —.  
 R     **huiahuiahi<sub>1a</sub>**. *ai.* Smoky.  
 RE    **hagahuiahuiahi<sub>1a</sub>**. *at.* —.  
 ID    **huiahi gu buu**. Smoke is smoking (movement of smoke).

## AHI<sub>1b</sub>

- B     **hiahi<sub>1b</sub>**. *nt.* Evening.  
 ID    **daumaha hiahi**. Vespers.  
 ID    **di heni hiahi**. The evening dusk.  
 ID    **hiahi loo**. Early evening.

## AHI<sub>2</sub>

- B     **ahi<sub>2</sub>**. *vt.* To flee, to escape.  
 BE    **hagaahi<sub>2</sub>**. *d.* —.  
 R     **ahiahi<sub>2</sub>**. *vt.* —.  
 ID    **de me hagaahi**. Improved (condition), better.

## AHI<sub>2a</sub>

- B     **huiahi<sub>2a</sub>**. *at.* To chase away, to cause to flee.  
 R     **huiahuiahi<sub>2a</sub>**. *at.* —.

## AHINA<sub>1</sub>

- B     **ahina<sub>1</sub>**. *n.* Woman, female.  
 ID    **adu ahina**. Pair of female ghosts on Ringutoru islet.  
 ID    **ahina dau aga**. Sister-in-law.  
 ID    **ahina hai be di manu**. Adulterous woman.  
 ID    **ahina hai daane**. Easily seduced woman.  
 ID    **ahina hai lodo**. Married woman.  
 ID    **aligi ahina**. Women responsible for care of *inae* of the cult house.  
 ID    **awa ahina**. Vulva.  
 ID    **bulu ahina**. Sanitary napkin.  
 ID    **dama ahina**. Girl, maiden.  
 ID    **damagiigi ahina**. Young girl.  
 ID    **deduu ahina**. Hen.  
 ID    **duaahina ahina**. Sister.  
 ID    **gahu ahina**. Dress.  
 ID    **goloo ahina**. Female genitalia; woman's working gear.

- ID **hale ahina.** Girls' house (in which unmarried girls formerly slept and received lovers).  
 ID **longi di ahina.** To seduce a girl.  
 ID **magi ahina.** Menstruation.  
 ID **uga ahina.** Upper vaginal tract.

#### AHINA<sub>1a</sub>

- B **duaahina<sub>1a</sub>.** *n.* Sibling.  
 ID **duaahina ahina.** Sister.  
 ID **duaahina daane.** Brother.  
 ID **hai duaahina.** Relationship of siblings.

#### AHU

- B **ahu.** *vt.* To scoop up.  
 R **ahuahu.** *vt.* —.  
 XCO **Diahu.** Place name: islet name.  
 ID **ahu daueni.** Catching by scooping *daueni*.

#### AI<sub>1</sub>

- A **ai<sub>1</sub>.** *mv.* None.  
 ID **au dagu me ai.** I have nothing.  
 ID **dono hagaodi ai.** Everlasting, endless.  
 ID **i golo ai.** Absent, not present.  
 ID **maanadu ai.** Unscheduled, unplanned.

#### AI<sub>2</sub>

- A **ai<sub>2</sub>.** *mv.* PREDICATE COMPLEMENT.  
 C **ei<sub>2</sub>.** *mv.* VARIANT OF *ai<sub>2</sub>*.  
 XCO **eimaha.** Why? (used with *at* and *vt* having non-human objects).  
 ID **pula ai.** Watchful, be on the lookout.  
 ID **hagadau hai**  
 BE **hagahuiahi<sub>1a</sub>.** *at.* —.  
 R **huiahuiahi<sub>1a</sub>.** *ai.* Smoky.  
 RE **hagahuiahuiahi<sub>1a</sub>.** *at.* —.  
 ID **huiahi gu buu.** Smoke is smoking (movement of smoke).

#### AHI<sub>1b</sub>

- B **hiahi<sub>1b</sub>.** *nt.* Evening.  
 ID **daumaha hiahi.** Vespers.  
 ID **di heni hiahi.** The evening dusk.

# ROOT LIST

ID **hiahhi loo**. Early evening.

## AHI<sub>2</sub>

B **ahi<sub>2</sub>**. *vt.* To flee, to escape.

BE **hagaahi<sub>2</sub>**. *d.* —.

R **ahiahi<sub>2</sub>**. *vt.* —.

ID **de me hagaahi**. Improved (condition), better.

## AHI<sub>2a</sub>

B **huiahi<sub>2a</sub>**. *at.* To chase away, to cause to flee.

R **huiahuiahi<sub>2a</sub>**. *at.* —.

## AHINA<sub>1</sub>

B **ahina<sub>1</sub>**. *n.* Woman, female.

ID **adu ahina**. Pair of female ghosts on Ringutoru islet.

ID **ahina dau aga**. Sister-in-law.

ID **ahina hai be dimanu**. Adulterous woman.

ID **ahina hai daane**. Easily seduced woman.

ID **ahina hai lodo**. Married woman.

ID **aligi ahina**. Women responsible for care of *inae* of the cult house.

ID **awa ahina**. Vulva.

ID **bulu ahina**. Sanitary napkin.

ID **dama ahina**. Girl, maiden.

ID **damagiigi ahina**. Young girl.

ID **deduu ahina**. Hen.

ID **duaahina ahina**. Sister.

ID **gahu ahina**. Dress.

ID **goloo ahina**. Female genitalia; woman's working gear.

ID **hale ahina**. Girls' house (in which unmarried girls formerly slept and received lovers).

ID **longi di ahina**. To seduce a girl.

ID **magi ahina**. Menstruation.

ID **uga ahina**. Upper vaginal tract.

## AHINA<sub>1a</sub>

B **duaahina<sub>1a</sub>**. *n.* Sibling.

ID **duaahina ahina**. Sister.

ID **duaahina daane**. Brother.

ID **hai duaahina**. Relationship of siblings.

## AHU

- B **ahu.** *vt.* To scoop up.  
 R **ahuahu.** *vt.* —.  
 XCO **Diahu.** Place name: islet name.  
 ID **ahu daueni.** Catching by scooping *daueni*.

### AI<sub>1</sub>

- A **ai<sub>1</sub>.** *mv.* None.  
 ID **au dagu me ai.** I have nothing.  
 ID **dono hagaodi ai.** Everlasting, endless.  
 ID **i golo ai.** Absent, not present.  
 ID **maanadu ai.** Unscheduled, unplanned.

### AI<sub>2</sub>

- A **ai<sub>2</sub>.** *mv.* PREDICATE COMPLEMENT.  
 C **ei<sub>2</sub>.** *mv.* VARIANT OF *ai<sub>2</sub>*.  
 XCO **eimaha.** Why? (used with *at* and *vt* having non-human objects).  
 ID **pula ai.** Watchful, be on the lookout.  
 ID **hagadau hai mee ai.** To use jointly.  
 ID **hua ai.** To be in charge of, to take charge.  
 ID **laagau dagadaga ai.** Horizontal lash for wood rods across a fence or fish trap to hold them firmly.  
 ID **noho ai.** To live there.

### AI<sub>3</sub>

- B **ai<sub>3</sub>.** *b.* Who? whose? what (name)?  
 ID **be go ai.** Whoever.  
 ID **di me ni ai.** Whose thing is it?  
 ID **di me o ai.** To whom does this belong?  
 ID **go ai gadoo ne hula.** Who all went? Who were the people who went?  
 ID **ma go ai.** Who is it?  
 ID **mo ai.** And who?

### ALA<sub>1</sub>

- B **ala<sub>1</sub>.** *ai.* Road, path; way, way of; responsibility, be responsible for; row of plaiting on a net.  
 R **alaala<sub>1</sub>.** *ai.* —.  
 XCO **hagalabakau.** Important; to honor (people or things).  
 XCO **lau-iga-hagalala-lau-ala-malia.** Fish sp.: tuna (larger than *lau-iga-hagalala*).  
 ID **ala bogobogo.** Pot-holed road.



## ROOT LIST

- ID **ala di madangi.** Wind direction.  
 ID **ala halahalau.** Parable.  
 ID **ala i au waalanga.** Suit yourself.  
 ID **ala lodo wai.** Pathway in a taro swamp, usually marking boundary of each taro plot.  
 ID **ala mee.** Example; situation, instance of.  
 ID **e ala hua i di goe.** It's up to you.  
 ID **kae di ala.** To plait a row to a certain width.  
 ID **hai ono ala.** Striped.  
 ID **inaina di ala.** To light one's way.  
 ID **madaabuu di ala.** Corner of road.  
 ID **ma e ala hua i mee.** It is his responsibility.

### ALA<sub>2</sub>

- B **ala<sub>2</sub>.** *vi.* To awaken, to arise; to sleep fitfully, to awaken repeatedly owing to anxiety.  
 BE **hagaala<sub>2</sub>.** *vt.* —, intend to stay up until daybreak.  
 R **alaala<sub>2</sub>.** *vi.* —.  
 RE **hagaalaala<sub>2</sub>.** *vt.* —.  
 S **hagahagaala<sub>2</sub>.** *vt.* —.

### ALA<sub>2a</sub>

- BE **hagaalahia<sub>2a</sub>.** Insomnia.

### ALA<sub>3</sub>

- R **alaala<sub>3</sub>.** *n.* Fish sp.: jack (*Caranx malampygus*).  
 ID **gubenge alaala.** Fishing trip to catch only *alaala*.

### ALAWA

- B **alawa.** *n.* Fish sp.: shark sp.

### ALIGI

- B **aligi.** *n.* Priest, high priest.  
 ID **aligi ahina.** Women responsible for care of *inae* of the cult house.  
 ID **aligi baahi.** Regional priests responsible for shrines and religious duties on islets other than the main islet (*Touhou*).  
 ID **aligi guongo.** Minor priest responsible for care of local shrines.  
 ID **aligi hagalulu.** Assistant to the high priest.  
 ID **aligi hai mee.** Expert craftsman priest.

ID **aligi i nua.** Assistant priests responsible for care of the cult house.

**ALILI**

B **alili.** *n.* Mollusk sp.: *Turbo intercostalis*, *Turbo petholatus*, and several other species of *Turbo*.

ID **ogo alili.** Trip for collecting mollusks.

**ALO**

BE **hagaalo.** *vt.* —.

P **aalo.** *vt.* To paddle (a canoe).

R **aloalo.** *vt.* —.

RE **hagaaloalo.** *vt.* —.

ID **aloalo boo.** Trolling at night (by paddling).

ID **aloalo malau pungu.** Type of fishing for soldier fish.

ID **hoe aloalo.** Regular paddle for paddling.

**ALOAGI**

B **aloagi.** *n.* Plant sp.: *Ocimum sanctum*.

**ALOHO**

B **aloho.** *vi.* To love, to pity.

BE **hagaaloho.** *vi.* Greeting; to feel sorrow.

R **aloaloho.** *vi.* —.

RE **hagaaloaloho.** *vi.* —.

S **hagahagaaloho.** *vi.* —.

ID **dau aloho.** Chant of affection for the gods.

ID **hagaaloho nia lima.** To shake hands.

ID **hoo hagaaloho.** Best friend.

**AMA**

B **ama.** *n.* Outrigger float.

ID **baahi i ama.** Side of canoe toward the outrigger.

ID **dau ama.** Rope connecting mast with the outrigger.

ID **laagau baahi ama hada.** Platform stringer board of a canoe toward the outrigger float (Buck).

**AMI**

B **ami.** *vt.* To gulp; propellor (of a ship).

R **amiami.** *vt.* —.

**AMO**

P **aamo.** *vt.* To carry on one's shoulder.

## ROOT LIST

R      **amoamo.** *vt.* —.

### AMOO

BE      **hagaamoo.** *vt.* To bob up and down or from side to side.

RE      **hagaamoomoo.** *vt.* —.

S      **hagahagaamoo.** *vt.* —.

### AMU

B      **amu.** *vt.* To twirl (coconut fiber for making sennit),  
twirled fiber; bullet; cable, wire.

BE      **hagaamu.** *vt.* To praise.

R      **amuamu.** *vt.* —.

S      **hagahagaamu.** *vt.* Continually praising.

ID      **abaaba amu.** Wire fence.

ID      **amu daalo.** Metal spear.

ID      **amu hagabaeha.** Bullet, spear gun metal.

ID      **hali amu.** Heavy cable.

### ANA-1

A      **ana-1.** *mf.* PAST TIME PREFIX.

XCO      **anaahi.** Yesterday.

XCO      **anaboo.** Last night.

XCO      **anadanginei.** It was today.

XCO      **anahee.** When? (past).

ID      **anaboo nei.** Tonight (past).

ID      **anadi lua laangi ne hana.** Last Tuesday.

ID      **anadi laangi.** The other day.

ID      **anai mua.** A little while ago.

ID      **analuada nei.** This morning.

ID      **boo anaahi.** Last night.

### ANGA<sub>1</sub>

B      **anga<sub>1</sub>.** *at.* Unit of measure: from tip of thumb to tip of  
little finger (of outstretched hand).

ID      **anga bodobodo.** Unit of measure: span between  
outstretched forefinger and thumb.

ID      **anga looloo.** Unit of measure: span between  
outstretched middle finger and thumb.

ID      **anga maaloo.** Unit of measure: span between bent  
forefinger and thumb.

### ANGA<sub>1a</sub>

BE **hagaangadia<sub>1a</sub>**. *vt.* Earnestly (work).

**ANGA<sub>2</sub>**

A **anga<sub>2</sub>**. *vi.* It was — that said; according to —.

BE **hagaanga<sub>2</sub>**. *vi.* To claim falsely, to incriminate; to appropriate.

C **angaa<sub>2</sub>**. *vi.* VARIANT OF *anga<sub>2</sub>*.

S **hagahagaanga<sub>2</sub>**. *vi.* —.

**ANGA<sub>3</sub>**

B **anga<sub>3</sub>**. *d.* Empty; hollow; outer shell of breadfruit seed; to use the last of.

R **angaanga<sub>3</sub>**. To gasp; death rattle; to run short.

XCO **angaamee**. Empty thing, useless thing.

ID **angaanga gee**. Run short of.

ID **anga debedebe**. Empty box.

ID **anga goaa**. Unproductive land, land with no food producing plants on it.

**ANGA<sub>2</sub>**

A **anga<sub>2</sub>**. *vi.* It was — that said; according to —.

BE **hagaanga<sub>2</sub>**. *vi.* To claim falsely, to incriminate; to appropriate.

C **angaa<sub>2</sub>**. *vi.* VARIANT OF *anga<sub>2</sub>*.

S **hagahagaanga<sub>2</sub>**. *vi.* —.

**ANGA<sub>3</sub>**

B **anga<sub>3</sub>**. *d.* Empty; hollow; outer shell of breadfruit seed; to use the last of.

R **angaanga<sub>3</sub>**. To gasp; death rattle; to run short.

XCO **angaamee**. Empty thing, useless thing.

ID **angaanga gee**. Run short of.

ID **anga debedebe**. Empty box.

ID **anga goaa**. Unproductive land, land with no food producing plants on it.

ID **anga golooloo**. Empty coconut stalk (after coconuts have fallen).

ID **anga ligau**. Useless person; prepared food: baked taro stalks (without added coconut cream).

ID **bolobolo anga**. Basket of empty breadfruit seed shells.

ID **di anga ngaadi**. Loss of pubic hair.

## ROOT LIST

ID     **hagaanga a mee.** To treat as unimportant.

### ANGE

A     **ange.** *mv.* Away from speaker and listener, toward some third party.

ID     **bae ange.** To steer toward.

ID     **dangidangi ange.** To apologize to (someone).

ID     **dohu ange.** Sufficient for (them).

ID     **duwwe ange.** To contribute (materials to).

ID     **kadi ange.** Fitted on to, fitted in to; fastened to.

ID     **hagabigi ange.** Glue (something) to, attach oneself to.

### ANGE

A     **ange.** *mv.* Away from speaker and listener, toward some third party.

ID     **bae ange.** To steer toward.

ID     **dangidangi ange.** To apologize to (someone).

ID     **dohu ange.** Sufficient for (them).

ID     **duwwe ange.** To contribute (materials to).

ID     **kadi ange.** Fitted on to, fitted in to; fastened to.

ID     **hagabigi ange.** Glue (something) to, attach oneself to.

ID     **helekai ange.** To reply to, to answer.

ID     **humalia ange.** Good for, good to.

ID     **modu mai (adu, ange).** To become one's (yours, theirs) exclusively.

### ANGI<sub>1</sub>

R     **angiangi<sub>1</sub>.** *ai.* Windy.

RE    **hagaangiangi<sub>1</sub>.** *at.* To cool off (by breeze).

XCO   **madangi.** Wind, breeze.

ID     **ala di madangi.** Wind direction.

ID     **boogia i di madangi.** Caught by the wind.

ID     **dinae madangi.** Stomach distended by gas.

ID     **ganniu hagaangiangi.** Copra dried in the wind.

ID     **hai di madangi.** To flatulate.

ID     **ila madangi.** Lightning caused by wind.

ID     **madangi daahi maaloo.** Wind blowing steadily in velocity from one direction.

ID     **madangi gu gono.** The wind blows.

ID     **madangi gu kila.** The wind has died down.

ID     **madangi gu hagapaa.** Change of wind direction.

ID     **madangi gu hahaala dai.** Westerly wind, wet wind.

- ID **madangi gu hauaa aga i dai.** Wind continously blowing strongly from the west.  
 ID **madangi hagadigadiga.** Eddying of wind (constantly changing direction).  
 ID **madangi hahala dai.** Trade winds, wet winds from the west.  
 ID **malama madangi.** Hurricane lantern.  
 ID **oloolo madangi.** Gust of wind.

### ANGI<sub>1a</sub>

- B **angina<sub>1a</sub>.** *vi.* Blows away; blown in one direction (by wind).  
 BE **hagaangina<sub>1a</sub>.** *vt.* —.  
 R **angiangina<sub>1a</sub>.** *vi.* Blown around.  
 RE **hagaangiangina<sub>1a</sub>.** *vt.* —.  
 S **hagahagaangina<sub>1a</sub>.** *vt.* —.  
 ID **waga angina.** Canoe unable to sail toward wind direction.

### AU<sub>1</sub>

- B **au<sub>1</sub>.** *pi.* I, me.  
 ID **au bolo....** I wish that...  
 ID **au bolo au.** I wish I...  
 ID **au dagu me ai.** I have nothing.  
 ID **au de hei e au.** I don't care.  
 ID **au dogo hanimoi hua.** I just arrived.  
 ID **au e aha.** Why are you doing this to me?  
 ID **au e hagadugina e au.** I'm annoyed.  
 ID **au ga gai ugu ade.** I'm really going to be in trouble.  
 ID **au gu boo ugu lodo.** I feel a sense of foreboding.  
 ID **au nei bolo.** According to me, I think that.  
 ID **deenei au.** Here I am, it is I.  
 ID **de iloo e au.** I don't know.  
 ID **gaamai gi di au.** Give (it) to me.  
 ID **ma go au hua.** It's only me.  
 ID **modogo au.** Myself.

### AU<sub>3</sub>

- B **au<sub>3</sub>.** *n.* Current.  
 ID **au damana.** Major current.  
 ID **di au gabua.** Current during bad weather.

## ROOT LIST

ID **di au le kae gi hee**. What is the direction of the current?

ID **di au mmidi**. Strong current; careless person.

ID **gono au**. Place where two currents meet.

### AU<sub>4</sub>

B **au<sub>4</sub>**. *n.* Pigment of octopus, octopus sepia.

### AUMIDI

B **aumidi**. *vi.* Craving (e.g., a certain kind of food).

BE **hagaaumidi**. *vt.* —.

R **aaumidi**. *vi.* —.

RE **hagaaaumidi**. *vt.* —.

S **hagahagaaumidi**. *vt.* —.

### AUWWOU<sub>1</sub>

BE **hagaaauwwou<sub>1</sub>**. *vt.* Careless, messy.

S **hagahagaaauwwou<sub>1</sub>**. *vt.* —.

ID **daagala hagauwwou**. Sloppy, careless.

### AUWWOU<sub>1a</sub>

B **manauwwou<sub>1a</sub>**. *ai.* Be nauseated because of bad after-taste from food, nauseated by bad odor.

BE **hagamanauwwou<sub>1a</sub>**. *vt.* —.

R **manamanauwwou<sub>1a</sub>**. *ai.* —.

RE **hagamanamanauwwou<sub>1a</sub>**. *vt.* —.

S **hagahagamanauwwou<sub>1a</sub>**. *vt.* —.

### AUWWOU<sub>1b</sub>

B **madangaaauwwou<sub>1b</sub>**. *ai.* Dire, horrid to the point of being unthinkable.

R **madamadangaaauwwou<sub>1b</sub>**. *ai.* —.

### AWA

B **awa**. Harbor; channel.

XCO **binu-Luaaaua**. Plant sp.: pandanus variety.

XCO **gahi-di-awa**. Fish sp.: tuna (larger than *gahi-dua-modu*).

XCO **hau-gili-awa**. Fish sp.: eel variety.

XCO **Luaawa**. Place name: land plot name on *Hale* islet.

XCO **madaawa**. Small channel.

- ID **awa ahina.** Vulva.  
 ID **awa daueni.** Minnow weir.  
 ID **awa gu gohu.** Strong current in harbor or channel (in or out).  
 ID **awa iga.** Fish weir.  
 ID **dala madaawa.** A group of drifting objects.  
 ID **dala madaawa hooanga.** Many pumice stones drifting together.  
 ID **madamada dala madaawa.** To look for drifting objects (e.g., logs).

### BAA<sub>1</sub>

- B **baa<sub>1</sub>.** *n.* Mollusk sp.: pearl oyster.  
 XCO **ngadala-baabaa.** Fish sp.  
 ID **libogo baa.** Fishing lure made of pearl shell.

### BAA<sub>2</sub>

- B **baa<sub>2</sub>.** *vi.* To burst; to hatch; dart.  
 BE **hagabaa<sub>2</sub>.** *vt.* —.  
 P **paa<sub>2</sub>.** *vi.* —.  
 R **baabaa<sub>2</sub>.** *vi.* —.  
 RE **hagabaabaa<sub>2</sub>.** *vt.* —.  
 S **hagahagabaa<sub>2</sub>.** *vt.* —.

### BAA<sub>2a</sub>

- B **madaabaa<sub>2a</sub>.** *vi.* To talk to people without regard for deference or modesty, to be without modest reserve.  
 R **madamadaabaa<sub>2a</sub>.** *vi.* —.

### BAA<sub>3</sub>

- B **baa<sub>3</sub>.** *n.* Kite.  
 ID **giodo hau baa.** Foremost of the aft pair of false booms.

### BAA<sub>4</sub>

- B **baa<sub>4</sub>.** *n.* Concavities of a tree trunk.  
 ID **di baa di gau wae.** Meat on side of fish head.

### BAA<sub>4a</sub>

- B **baagia<sub>4a</sub>.** *ai.* To dent, dented; to drift, carried (by current).  
 BE **hagabaagia<sub>4a</sub>.** *at.* —.



## ROOT LIST

- R     **babaagia**<sub>4a</sub>. *ai.* —.  
 RE    **hagababaagia**<sub>4a</sub>. *at.* —.  
 ID    **baagia aga**. Carried to shore by current or wind.  
 ID    **baagia mai**. Carried or drifting (toward speaker).  
 ID    **dono baagia**. Flat buttocks.

### BAAGAWA

- B     **baagawa**. *vi.* To accumulate things to excess; excessive accumulation.  
 BE    **hagabaagawa**. *vt.* —.  
 R     **babaagawa**. *vi.* —.  
 RE    **hagababaagawa**. *vt.* —.  
 S     **hagahagabagawa**. *vt.* —.

### BAAHENI

- B     **baaheni**. *n.* Fish sp.: red-speckled parrot fish (*Cetoscarus pulchellus*).

### BAAHI

- B     **baahi**. *n.* Side, at the side of; half of.  
 BE    **hagabaahi**. *d.* —; sideways.  
 XCO   **bahihadu**. Money.  
 ID    **ade di baahi**. Lungs.  
 ID    **aligi baahi**. Regional priests responsible for shrines and religious duties on islets other than the main islet (*Touhou*).  
 ID    **baahi dodo**. Blood clot.  
 ID    **baahi gau donu**. Right side.  
 ID    **baahi gau ihala**. Left side.  
 ID    **baahi gee**. Wrong side.  
 ID    **baahi kadee**. Side of canoe opposite to outrigger float.  
 ID    **baahi i ama**. Side of canoe toward the outrigger.  
 ID    **baahi i golo**. The other side.  
 ID    **baahi loho**. Half a fathom.  
 ID    **baahi lua**. Two sided, double-edged.  
 ID    **baahi mee**. School of fish; half portion of something.  
 ID    **baahi mee baua**. School of rabbit fish.  
 ID    **baahi mee hubaga**. School of *hubaga*.  
 ID    **baahi mee labiaa**. School of *labiaa*.  
 ID    **dahuli hagabaahi**. To capsize sideways.  
 ID    **dalai baahi lua**. Double bladed axe.  
 ID    **dele hagabaahi**. Sailing crosswind.  
 ID    **hai baahi**. To act against, to take sides.

- ID **laagau baahi**. Purlin of a house (Buck).  
 ID **laagau baahi ama hada**. Platform stringer board of a canoe toward the outrigger float (Buck).  
 ID **noho hagabaahi**. To sit sideways.

### BAALABU

- B **baalabu**. *n.* Fish sp.: crown of thorns starfish.

### BAALANGA

- B **baalanga**. *n.* Metal pot.  
 ID **baalanga dogi mee**. Nail.  
 ID **baalanga duai**. Coconut grater blade.  
 ID **baalanga mmee**. Copper; brass.  
 ID **baalanga mogobuna**. Magnet.  
 ID **debedebe baalanga**. Tool box, metal box.  
 ID **dunu hua di baalanga**. Feast, also small wedding feast (usually a marriage which is not approved of by everyone).  
 ID **goloo baalanga**. Metal working tools.

### BAALANGI

- B **baalangi**. *n.* European, American.  
 BE **hagabaalangi**. *vt.* To act like an American or European.  
 RE **hagababaalangi**. *vt.* —.  
 ID **bagu baalangi**. Crackers.  
 ID **dangada baalangi**. An American or European person.  
 ID **goloo balaangi**. American goods, things.  
 ID **henua baalangi**. American land.  
 ID **magi baalangi**. Common cold; influenza.

### BAALII

- B **baalii**. *d.* USED ONLY WITH *waga* to mean ship or grasshopper.  
 ID **waga baalii**. Grasshopper; ship.

### BAANGII

- B **baangii**. *n.* Flower or petal of *hedau*.

### BABA<sub>1</sub>

- B **baba<sub>1</sub>**. *ai.* Level, stretcher; board on which women plait mats.  
 BE **hagababa<sub>1</sub>**. *vt.* To level (e.g., ground).  
 R **bababa<sub>1</sub>**. *ai.* —; calmer (of the sea).

## ROOT LIST

- RE **hagabapaba<sub>1</sub>**. *vt.* —.
- S **baabaa<sub>1</sub>**. *ai.* Flat.
- S **hagahagababa<sub>1</sub>**. *vt.* —.
- T **babaa<sub>1</sub>**. *n.* Flat part of; noise of footsteps.
- XCO **huaababa**. Lower back.
- ID **babaa lima**. Palm of the hand.
- ID **babaa wae**. Bottom of the foot.
- ID **baba hale**. Floor (house).
- ID **baba higa gubenge**. Small piece of board used for net weaving.
- ID **baba higa kau**. Small piece of board used for coir net weaving.
- ID **baba ia**. Recently settled; getting calmer or smaller.
- ID **baba langi**. Sky (blue sky).
- ID **baba llanga gahala**. Curved board used for plaiting mats.
- ID **baba llanga mala**. Long narrow board used in loom weaving.
- ID **goaa baba**. Level ground.
- ID **gono baba**. Reef flat.
- ID **gu baba hua**. Properly settled.
- ID **heehee hagababaa**. To walk noisily (so that others hear footsteps).
- ID **lau baba**. Board.
- ID **lau baba lahilahi**. Thin board.
- ID **manawa baba**. Calmness, tranquility (of a person); freedom from worry.
- ID **me baabaa**. Frying pan.
- ID **noho baba**. To live peacefully.

### BABA<sub>1a</sub>

- B **abaaba<sub>1a</sub>**. *at.* Fence; to protect; to block one's vision; wall of a house.
- ID **abaaba amu**. Wire fence.
- ID **abaaba boaga**. Pig pen.
- ID **abaaba di magi**. Immune (to an illness).
- ID **abaaba laagau**. Stick wall.
- ID **hili di abaaba**. To lash stick wall (on a native house).

### BABA<sub>2</sub>

- BE **hagababa<sub>2</sub>**. *vt.* Decided on, to decide, decision; be affianced, fiancée, be engaged.

- P **paba<sub>2</sub>**. *vi.* —; in agreement with.  
 R **bapaba<sub>2</sub>**. *vi.* —; smoothed over.  
 RE **hagabapaba<sub>2</sub>**. *vt.* Make up your minds.  
 V **dedeebaba<sub>2</sub>**. *vi.* To worry about.  
 ID **meemaa gu hagababa**. They are engaged.  
 ID **olo baba**. Person who is constantly with members of opposite sex.

### BABA<sub>3</sub>

- B **baba<sub>3</sub>**. *n.* Fish sp.: squirrel fish.

### BADA

- P **pada**. *ai.* Coarse in grain or texture.  
 R **badabada**. *ai.* Uniformly large; of the same size.  
 ID **gahala pada**. Mat plaited with coarse pandanus leaf strand.  
 ID **gubenge pada**. Coarse throwing net.  
 ID **helekai pada**. Speak harshly.  
 ID **hihi pada**. Printing (block letters).  
 ID **llanga pada**. To plait with thick strands.  
 ID **ua pada**. Large raindrops.  
 ID **walu hagapada**. Heavy grating which produces coarse shreds of coconut meat.

### BADAGE

- B **badage**. *ai.* Shallow (bowl or basket).  
 BE **hagabadage**. *vt.* —.

### BADU

- B **badu**. *vt.* To kick.  
 R **badubadu**. *vt.* To pluck; earthworm; to shake water off.  
 ID **badu di liu**. To bail the canoe rapidly.  
 ID **helekai badubadu**. To speak disconnectedly (with rage).

### BAE<sub>1</sub>

- B **bae<sub>1</sub>**. *vt.* Wall (of stone); to build a stone wall; dock, pier.  
 BE **hagabae<sub>1</sub>**. *vt.* To pile up, pile of coral stone on reef used to drive fish in.  
 R **baebae<sub>1</sub>**. *vt.* Logs on the sides of the house floor (to retain gravel); bulge on the side of a knife.

## ROOT LIST

- RE **hagabaebae<sub>1</sub>**. *vt.* —.  
 S **hagahagabae<sub>1</sub>**. *vt.* —.  
 XCO **Dibae**. Place name: islet name.  
 XCO **ngadala-hagabae**. Fish sp.: sea bass sp.  
 ID **hagabae dangada**. Lots of people.  
 ID **hagabae geinga**. Trash dump.  
 ID **ulu bae**. Top of a pier; place on a pier where the stones have fallen.

### BAE<sub>2</sub>

- B **bae<sub>2</sub>**. *vt.* To shift position of; to push aside.  
 R **baebae<sub>2</sub>**. *vt.* —.  
 ID **bae ange**. To steer toward.  
 ID **bae kadee**. To steer the canoe to the side away from the outrigger.

### BAEHA

- B **baeha**. *vi.* To bounce.  
 BE **hagabaeha**. *vt.* Gun.  
 R **baehabaeha**. *vi.* —.  
 RE **hagabaehabaeha**. *vt.* —.  
 S **hagahagabaeha**. *vt.* —.  
 ID **amu hagabaeha**. Bullet, spear gun metal.  
 ID **dono baeha**. Fat buttocks.  
 ID **hagabaeha puu moeho**. Slingshot.  
 ID **hagabaeha mmaga**. Machine gun.  
 ID **hagi hagabaeha**. To pull the trigger (of a gun).  
 ID **uga hagabaeha**. Line (for retrieving) attached to the speargun.

### BAEHOO

- B **baehoo**. *n.* Plant sp.: pandanus variety (*Pandanus dubius*).  
 ID **ga baehoo**. Bast from the root of the pandanus tree used for string.  
 ID **gili baehoo**. Swing (of pandanus leaf), to swing (a game).  
 ID **hala modo baehoo**. Fruit of the *baehoo* (inedible).

### BAEHUA

- B **baehua**. *n.* Mollusk sp.: *Tridachna maxima*.  
 ID **goo baehua**. Tissue that attaches the clam to the reef.  
 ID **naa baehua**. To cut the *baehua* out of its shell.

**BAGAA**

- BE **hagabagaa**. *vt.* Temporary (for a short duration only).  
 RE **hagabagabagaa**. *at.* —.  
 S **hagahagabagaa**. *at.* —.

**BAGAI GEE**

- B **bagaigee**. *n.* Spider.  
 ID **hale bagaigee**. Spider web.

**BAGALIHA**

- B **bagaliha**. *n.* Area of the coconut to which stem is attached.  
 ID **bagaliha daamoo**. Bunch of bananas.  
 ID **bagaliha malama**. Burner of a lantern.

**BAGEGE**

- B **bagege**. *ai.* Be weak, powerless; be defeated (in a contest).  
 BE **hagabagege**. *at.* To weaken.  
 P **paagege**. *ai.* —.  
 R **bagebagege**. *ai.* —.  
 RE **hagabagebagege**. *at.* —.  
 S **bagekege**. *at.* Jerky.  
 S **hagahagabagege**. *at.* —.  
 ID **bagege mai**. Getting feeble; getting weaker.  
 ID **dangada gu hagabagekege**. Person stumbles or moves jerkily.  
 ID **huaidina bagege**. Weak body.  
 ID **lodo bagege**. Weak minded, weak willed, cowardly.  
 ID **manawa bagege**. Weak-willed; easily tempted, easily excited by opposite sex.

**BAGI<sub>1</sub>**

- BD **heebagi<sub>1</sub>**. *vi.* To fight.  
 BE **hagabagi<sub>1</sub>**. *vt.* To chase away; to send away (forcibly); to beat the water.  
 RE **hagabagibagi<sub>1</sub>**. *vt.* To drive a school of fish, a fish drive.  
 S **hagahagabagi<sub>1</sub>**. *vt.* —.  
 ID **boliboli di heebagi**. To cool down a fight.

## ROOT LIST

- ID **dila hagabagi eidu.** A device consisting of two coconut leaflets snapped in such a way as to scare away evil spirits.
- ID **helehele di heebagi.** To break up a fight.
- ID **uu hagabagibagi.** Type of fish trap used for catching fish driven into it by men beating the water.

### BAGI<sub>1a</sub>

- R **bagibagia<sub>1a</sub>.** *ai.* Choppy; rough (of seas).

### BAGU<sub>1</sub>

- B **bagu<sub>1</sub>.** *ai.* Ebb, ebbing (of the tide); shallow.
- BE **hagabagu<sub>1</sub>.** *at.* —.
- R **bagubagu<sub>1</sub>.** *ai.* —.
- RE **hagabagubagu<sub>1</sub>.** *at.* —.
- S **hagahagabagu<sub>1</sub>.** *at.* —.
- XCO **mada-bagu.** Fish sp.: grouper (*Cephalopholis argus*).
- ID **bagu aga.** Become shallow.
- ID **bagu ia.** So shallow that there are only pools of water (e.g., on the reef).
- ID **bagu mai.** Tide going out.
- ID **laangi bagubagu.** Season during which tides are lowest.

### BAGU<sub>2</sub>

- B **bagu<sub>2</sub>.** *n.* Dried preserves (food).
- ID **bagu gulu.** Dried breadfruit.
- ID **bagu gu manga.** Cake has turned brown.
- ID **bagu helehe.** Dried pandanus fruit.
- ID **paa di bagu.** To spread out pounded breadfruit on a mat to dry in the sun (for breadfruit preserve).
- ID **hada bagu.** Grill for pandanus flour cakes.
- ID **luuli bagalala.** Jet black.

### BAGUU

- B **baguu.** *ai.* Boom (sound); deep sound (e.g., of a drum or something hollow).
- BE **hagabaguu.** *vt.* —.
- R **bagubaguu.** *ai.* —.
- RE **hagabagubaguu.** *vt.* —.
- S **hagahagabaguu.** *vt.* —.

**BAGUUGUU**

- B **baguuguu**. *vi.* To defecate (polite term).  
 BE **hagabaguuguu**. *vt.* To help defecate (e.g., an infant).  
 ID **baguuguu dodo**. Bloody stools.  
 ID **hale baguuguu**. Outhouse.

**BAKAU**

- B **bakau**. *n.* Shoulder; lateral fin of fish.  
 XCO **bakau-lloo**. Fish sp.  
 XCO **hagalabakau**. Important; to honor (people or things).  
 ID **bakau duwoiwoi**. Wing of dragonfly.  
 ID **bakau gu doo**. Dislocation of shoulder joint.  
 ID **bakau manu**. Bird wing.  
 ID **dada ni bakau**. To shrug the shoulders.  
 ID **geinga i bakau**. Unit of measure: from the tip of the middle finger to the shoulder.

**BAI**

- R **baibai**. *n.* Fish sp.: peacock flounder (*Bothus lunatus*).

**BALA<sub>1</sub>**

- B **bala<sub>1</sub>**. *ai.* To decay; mushy.  
 BE **hagabala<sub>1</sub>**. *vt.* —.  
 P **pala<sub>1</sub>**. *ai.* —.  
 R **balabala<sub>1</sub>**. *ai.* Grown soft.  
 RE **hagabalabala<sub>1</sub>**. *vt.* —.  
 S **hagahagabala<sub>1</sub>**. *vt.* —.  
 XCO **Balagahi**. Place name: islet name.  
 XCO **binu-Balagahi**. Plant sp.: pandanus variety.  
 ID **balabala hege**. Very soft; mushy.  
 ID **dalinga bala**. Running ear (pus).  
 ID **tiga bala**. Soft stools (e.g., a baby), also used as insult.  
 ID **ganniu balabala**. Soft meat of green coconut.  
 ID **golooloo balabala**. Bunch of green coconuts having thin or soft meat.  
 ID **gulu bala**. Ripe breadfruit (soft).  
 ID **gulu bala gu maai**. Soft breadfruit has turned yellow.  
 ID **helekai hagabalabala**. To speak moderately.  
 ID **lodo balabala**. Meek in spirit; self-effacing.  
 ID **mmoo balabala**. Barely cooked.  
 ID **uga bala**. Cancer of the cervix.



## ROOT LIST

### BALA<sub>2</sub>

- B     **bala<sub>2</sub>**. *vi.* To bow (one's head); to hide.  
P     **pala<sub>2</sub>**. *vi.* —.  
R     **balabala<sub>2</sub>**. *vi.* —.  
ID    **bala haggammuni**. To hide oneself.

### BALA<sub>2a</sub>

- B     **balaagi<sub>2a</sub>**. *n.* Hide and seek.

### BALAGIA

- B     **balagia**. *n.* Fish sp.: parrot fish (*Scarus microrhinos*).  
XCO   **huhu-balagia**. Fish sp.  
ID    **gunga balagia**. School of parrot fish.

### BALANGI

- B     **balangi**. *n.* Fish sp.: common tang.  
ID    **gunga balangi**. School of *balangi*.

### BALE

- B     **bale**. *vt.* To push (something) off; to kick (ball); to hit (ball); to shift the blame.  
R     **balebale**. *vt.* Kind of a game (kick ball); to bounce, to dribble (a ball).  
XCO   **adu-balebale**. Fish sp.  
ID    **bale homo**. Heart of palm.  
ID    **bale lau hala**. Ball (square) plaited of pandanus leaves.  
ID    **hagabale modu**. To discontinue for awhile.

### BALU

- B     **balu**. *d.* Useless, unimportant.  
XCO   **balu-hagaanga**. Fish sp.  
XCO   **balumee**. Useless thing.  
ID    **balu daane**. Lazy man; a man who doesn't go fishing.  
ID    **balu laangi**. Unfortunate day; day during which nothing is accomplished.  
ID    **balu madanga**. Beautiful but otherwise useless.  
ID    **balu moomee**. Useless work.  
ID    **hagabalumee dangada**. To deprecate a person.  
ID    **hai balu mee**. To do something suspicious.

### BALUA

- B     **balua**. *d.* Enormous; excessive.

- ID **dama dau balua.** Child of two (biological) fathers.  
 ID **gu logo balua.** Far too much, far too many.  
 ID **hadanga balua.** Misfortune, bad luck, unlucky.

**BANA**

- B **bana.** *n.* Knot tied at the end of a string to prevent unravelling; glans of the penis; overhand knot.  
 R **banabana.** *ai.* —.  
 RE **hagabanabana.** *vt.* —.  
 S **hagahagabana.** *vt.* —.  
 ID **banabana ua.** Nape of the neck.

**BANI**

- B **bani.** *d.* Fish name [used only in compounds].  
 XCO **dolo-bani.** Fish sp.

**BANUUNU**

- B **banuunu.** *n.* Basket made of coconut leaves with carrying handle.

**BANGAA**

- B **bangaa.** *ai.* Crooked, misshapen.  
 BE **hagabangaa.** *vt.* —.  
 R **bangangaa.** *ai.* —.  
 RE **hagabangangaa.** *vt.* —.  
 S **hagahagabangaa.** *vt.* —.  
 ID **libogo bangaa.** Parietal flattening.

**BAU<sub>1</sub>**

- B **bau<sub>1</sub>.** *vi.* Be adequate, be commensurate.  
 BE **hagabau<sub>1</sub>.** *vt.* To calculate; to guess.  
 R **baubau<sub>1</sub>.** *vi.* —.  
 RE **hagabaubau<sub>1</sub>.** *vt.* To think.  
 S **hagahagabau<sub>1</sub>.** *vt.* —.  
 ID **hagabau i hala.** To mistake something for something else; overlook.

**BAU<sub>1a</sub>**

- BE **hagabaulia<sub>1a</sub>.** *vt.* To include (in a group); to include as many as possible; to measure out.  
 RE **hagababaulia<sub>1a</sub>.** *vt.* To mete out.  
 S **hagahagabaulia<sub>1a</sub>.** *vt.* —.

## ROOT LIST

### BAUA

- B     **baua.** *n.* Fish sp.: rabbit fish.  
 ID    **baahi mee baua.** School of rabbit fish.  
 ID    **gubenge baua.** To go net fishing for *baaua*.  
 ID    **laangi baua.** Period when *baua* gathered in large numbers at channel.

### BE

- A     **be.** *mi.* Like, as; either, or.  
 C     **bee.** *mi.* VARIANT OF *be*.  
 ID    **ahina hai be di manu.** Adulterous woman.  
 ID    **alaa e hai be.** Those there seem like.  
 ID    **anaa e hai be.** Those there seem like.  
 ID    **anei e hai be.** These here seem like.  
 ID    **be go ai.** Whoever.  
 ID    **bilau be.** To stink like.  
 ID    **deelaa le hai be.** That seems to be.  
 ID    **deenaa le hai be.** That there (near hearer) seems like.  
 ID    **deenei le hai be.** This here seems like.  
 ID    **hagadubu be.** To assume the likeness of, to pose as.  
 ID    **hai be.** Seems as if, similar to, appears to be, seems like.  
 ID    **hai be di maa i mua.** As it was before.  
 ID    **hai be duu lua dihihi.** People who dress in exactly the same clothing (as it is impossible to tell butterfly fish apart).  
 ID    **hai hua be di aha.** Incomparable.  
 ID    **hana hua bee laa.** Forever, eternally.

### BEAU

- B     **beau.** *n.* Wave.  
 BE    **hagabeau.** *ai.* To form waves.  
 R     **beabeau.** *ai.* Many waves.  
 RE    **hagabeabeau.** *ai.* —.  
 ID    **beau dua lua.** Double wave.  
 ID    **beau gu gaga.** Tidal wave, waves washing over the land (atoll).  
 ID    **beau gu geli.** The wave breaks.  
 ID    **libogo beabeau.** Wavy hair.

### BEBE<sub>1</sub>

- B     **bebe<sub>1</sub>**. *vt.* To strike (match); to scrape (e.g., breadfruit skin).  
 R     **bepebe<sub>1</sub>**. *vt.* —.

**BEBE<sub>2</sub>**

- B     **bebe<sub>2</sub>**. *n.* Fish sp.: tuna (18 inches in length).

**BEBEIOO**

- B     **Bebeioo**. *n.* Place name: islet name.

**BEDI**

- B     **bedi**. *vi.* Plump, fat.  
 BE    **hagabedi**. *vt.* —.  
 P     **pedi**. *vi.* —.  
 R     **bedibedi**. *vi.* —.  
 RE    **hagabedibedi**. *vt.* —.  
 S     **hagahagabedi**. *vt.* —.  
 ID    **bedi ganagana**. Plump.

**BEE**

- P     **pee**. *vi.* To blow out; to flatulate.  
 R     **beeb**. *vi.* —.  
 RE    **hagabeebee**. *vi.* —.  
 ID    **dama muli bee**. Last born child of a couple.  
 ID    **gada pee**. Person who is always breaking wind.

**BEEHI**

- B     **beehi**. *vt.* To press down; to crush.  
 R     **bebeehi**. *at.* —.  
 ID    **beehia mai**. To flash (a light) toward (speaker).  
 ID    **beehi di ada**. To snap a picture (with camera).  
 ID    **lewe bebeehi**. Piano.

**BEGE**

- B     **bege**. *n.* Butterfly; moth.  
 XCO   **gili-bege**. Fish sp.: file fish (*Alutera scripta*).  
 XCO   **humu-hagabegebege**. Fish sp.: *Melichthus vidua*.

**BEIUU**

- B     **beiuu**. *vi.* Lovers, relationship of lovers.  
 BE    **hagabeiuu**. *at.* —, to make a match.  
 R     **bebeiuu**. *vi.* —.  
 RE    **hagabebeiuu**. *at.* —.

# ROOT LIST

S      **hagahagabeiuu.** *at.* —.

## BELE

B      **bele.** *n.* Area between two other distinct areas.

ID      **beledei di laa.** Past noon.

ID      **bele moana.** Shallow part of the sea near the island.

ID      **bele wai.** Area between the taro plants and the dry land in the taro patch.

## BELEE

A      **belee.** *mt.* Might, will perhaps; so that, in order that.

ID      **ne belee.** Was supposed to have (but did not)—.

## BELU

B      **belu.** *n.* Lizard species; penis (slang term).

R      **belubelu.** *n.* Fish sp.

## BENE

R      **benebene.** *vt.* To keep; to care for, to take care of.

## BIA

R      **biabia.** *n.* Prepared food: raw soft breadfruit mixed with water.

XCO      **mada-biabia.** Fish sp.

## BIBI<sub>1</sub>

B      **bibi<sub>1</sub>.** *n.* Mollusk sp.: (*Asaphis arenosa rumphius*).

## BIBI<sub>1a</sub>

B      **bibinaga<sub>1a</sub>.** *n.* Mollusk sp.: (*Atactodea*).

## BIDA

B      **bida.** *n.* End (of something); piece; navel.

ID      **bida e lua.** Both ends (of).

ID      **bida gaha.** Three-ply braid of sennit rope.

ID      **bida gahu.** Fabric, material (clothes).

ID      **bida helekai.** Word.

ID      **bida mee.** Woman's comb.

ID      **tuu di bida.** To cut the umbilical cord (of a baby).

## BIGA

B      **biga.** *vi.* Bent; curve, curved.

BE      **hagabiga.** *vt.* To bend.

- P **piga.** *ai.* —.  
 R **bigabiga.** *vi.* Angular, crooked.  
 RE **hagabigabiga.** *vt.* —.  
 S **hagahagabiga.** *vt.* —.  
 ID **dua biga.** Hunchback.  
 ID **hagabiga gi dua.** Bent backwards.

## BIGI

- B **bigi.** *vi.* To paste; stickiness, sticky; to place a prohibition (on use of a tree).  
 BE **hagabigi.** *vt.* To glue together; to lean on someone for support.  
 P **pigi.** *vi.* —; to embrace; stuck (as the lid on a jar); to grasp (as a child grasps his mother's hand).  
 R **bigibigi.** *vi.* —.  
 RE **hagabigibigi.** *vt.* —.  
 S **hagahagabigi.** *vt.* —.  
 ID **dagaluu pigi.** Coconut molasses.  
 ID **hagabigi ange.** Glue (something) to, attach oneself to.  
 ID **laagau gu bigi.** Plant has been reserved for owner.

## BIHOMALE

- B **bihomale.** *n.* Fish sp.: queen trigger fish (*Balistes vetual*).

## BII<sub>1</sub>

- P **pii<sub>1</sub>.** *vi.* Rapid rush of feces during an attack of diarrhea.  
 R **biibii<sub>1</sub>.** *vi.* Diarrhea which escapes without one realizing it (as caused by eating oily fish).  
 RE **hagabiibii<sub>1</sub>.** *vt.* —.  
 ID **biibii ngoohia.** Prone to diarrhea attacks.

## BII<sub>1a</sub>

- B **biia<sub>1a</sub>.** *vi.* To splash.  
 BE **hagabiia<sub>1a</sub>.** *vt.* —.  
 R **bibiia<sub>1a</sub>.** *vi.* —.  
 RE **hagabibiia<sub>1a</sub>.** *vt.* —.  
 S **hagahagabiia<sub>1a</sub>.** *vt.* —.

## BILAU

- B **bilau.** *ai.* To stink.

# ROOT LIST

- BE **hagabilau**. *at.* —.  
 R **bilabilau**. *ai.* —.  
 RE **hagabilabilau**. *at.* —.  
 S **hagahagabilau**. *at.* —.  
 ID **bilau be**. To stink like.  
 ID **bilau bopobo**. Musty smell.  
 ID **bilau duudae**. To stink of feces.  
 ID **bilau mimi**. To stink of urine.

## BILI<sub>1</sub>

- B **bili<sub>1</sub>**. *vi.* To touch (something with hand).  
 BE **hagabili<sub>1</sub>**. *vt.* To guide (one's hand to an object).  
 P **pili<sub>1</sub>**. *vt.* —.  
 R **bilibili<sub>1</sub>**. *vi.* Octopus.  
 RE **hagabilibili<sub>1</sub>**. *vt.* —.  
 S **hagahagabili<sub>1</sub>**. *vt.* —.  
 ID **bilibili dodoogono**. Rough play, rough-and-tumble.  
 ID **bilibili noo**. Continually handling others' things without permission.  
 ID **duudae bilibili**. Inky secretion of the octopus.  
 ID **gawe bilibili**. Tentacles of an octopus.

## BILI<sub>1a</sub>

- BE **hagaabili<sub>1a</sub>**. *vt.* Loincloth; makeshift, to do or tie temporarily; to jerry-rig.  
 S **hagahagaabili**. *at.* —.

## BINI<sub>1</sub>

- B **bini<sub>1</sub>**. *at.* To twist; to braid.  
 R **binibini<sub>1</sub>**. *at.* Twisting.  
 RE **hagabinibini<sub>1</sub>**. *at.* —.  
 ID **binia di hau**. Make a flower garland (command).  
 ID **bini di hau**. To make a flower garland.  
 ID **bini gaahanga**. Three-ply braiding of rope.  
 ID **laagau bini hali**. One of three short sticks used in twirling three-ply cord or rope (Buck).

## BINI<sub>1a</sub>

- B **habini<sub>1a</sub>**. *vt.* To flip over (as in diving somersault).  
 BE **hagahabini<sub>1a</sub>**. *vi.* —.  
 BH **hiihaabini<sub>1a</sub>**. *vi.* —.

- P     **haabini<sub>1a</sub>**. *vt.* To coil (e.g., a pandanus leaf).  
 R     **habihabini<sub>1a</sub>**. *vt.* —.  
 RE    **hagahabihabini<sub>1a</sub>**. *vt.* —.  
 ID    **hobo habini**. To somersault while diving into the water.

**BINU<sub>1</sub>**

- B     **binu<sub>1</sub>**. *n.* Plant sp.: pandanus variety (*Pandanus tectorius*).  
 XCO   **binu-Balagahi**. Plant sp.: pandanus variety.  
 XCO   **binu-binu**. Plant sp.: pandanus variety.  
 XCO   **binu-daalinga**. Plant sp.: pandanus variety.  
 XCO   **binu-delei**. Plant sp.: pandanus variety.  
 XCO   **binu-di-adili**. Plant sp.: pandanus variety.  
 XCO   **binu-di-maduu**. Plant sp.: pandanus variety.  
 XCO   **binu-di-ngolu**. Plant sp.: pandanus variety.  
 XCO   **binu-di-ulungi**. Plant sp.: pandanus variety.  
 XCO   **binu-Dolongohai**. Plant sp.: pandanus variety.  
 XCO   **binu-dua-Ohigu**. Plant sp.: pandanus variety.  
 XCO   **binu-dua-Weelua**. Plant sp.: pandanus variety.  
 XCO   **binu-Talaaduhu**. Plant sp.: pandanus variety.  
 XCO   **binu-tala-di-wawe**. Plant sp.: pandanus variety.  
 XCO   **binu-tala-duuli**. Plant sp.: pandanus variety.  
 XCO   **binu-Togongo**. Plant sp.: pandanus variety.  
 XCO   **binu-gauhia**. Plant sp.: pandanus variety.  
 XCO   **binu-gonoihe**. Plant sp.: pandanus variety.  
 XCO   **binu-kadi**. Plant sp.: pandanus variety.  
 XCO   **binu-hadukene**. Plant sp.: pandanus variety.  
 XCO   **binu-hadu-maangala**. Plant sp.: pandanus variety.  
 XCO   **binu-hagaboogia**. Plant sp.: pandanus variety.  
 XCO   **binu-hagadili**. Plant sp.: pandanus variety.  
 XCO   **binu-hagammuu**. Plant sp.: pandanus variety.  
 XCO   **binu-halaadahi**. Plant sp.: pandanus variety.  
 XCO   **binu-halaamobu**. Plant sp.: pandanus variety.  
 XCO   **binu-hala-duuli**. Plant sp.: pandanus variety.  
 XCO   **binu-hana-ngeia**. Plant sp.: pandanus variety.  
 XCO   **binu-hingala**. Plant sp.: pandanus variety.  
 XCO   **binu-hogihogi**. Plant sp.: pandanus variety.  
 XCO   **binu-hoo**. Plant sp.: pandanus variety.  
 XCO   **binu-Huguniu**. Plant sp.: pandanus variety.  
 XCO   **binu-laudia**. Plant sp.: pandanus variety.  
 XCO   **binu-Luaaaua**. Plants p.: pandanus variety.  
 XCO   **binu-maatele**. Plant sp.: pandanus sp. (species introduced from the Marshall Islands).



## ROOT LIST

- XCO **binu-Madiiloo**. Plant sp.: pandanus variety.  
 XCO **binu-magana**. Plant sp.: pandanus variety.  
 XCO **binu-magiaa**. Plant sp.: pandanus variety.  
 XCO **binu-manga-lua**. Plant sp.: pandanus variety.  
 XCO **binu-modu**. Plant sp.: pandanus variety.  
 XCO **binu-nuguolo**. Plant sp.: pandanus sp. (species introduced from Nukuoro atoll).  
 XCO **binu-nunagida**. Plant sp.: pandanus variety.  
 XCO **binu-waidolo**. Plant sp.: pandanus variety.  
 ID **hoo binu**. To extract seed of pandanus key by splitting it.

### DUA

- XCO **binu-dua-Weelua**. Plant sp.: pandanus variety.

### BINU<sub>1a</sub>

- B **hedebinu<sub>1a</sub>**. *n*. Plant sp.: pandanus variety.

### BINGI

- R **bingibingi**. *n*. Plant sp.: *Hernandia sonora*.

### BOAGA

- B **boaga**. *n*. Pig.  
 ID **abaaba boaga**. Pig pen.

### BOBO

- B **bobo**. *ai*. Rotten, decayed; old.  
 BE **hagabobo**. *at*. —.  
 P **pobo**. *ai*. —.  
 R **bopobo**. *ai*. Decayed; dust; mildew.  
 RE **hagabopobo**. *at*. —.  
 S **hagahagabobo**. *at*. —.  
 XCO **huhu-bobo**. Fish sp.: parrot fish sp.  
 ID **bilau bopobo**. Musty smell.  
 ID **gili bobo niu**. Fungus on coconut log.

### BODO<sub>1</sub>

- B **bodo<sub>1</sub>**. *ai*. Small, diminutive (plural).  
 P **podo<sub>1</sub>**. *ai*. Short.  
 R **bodobodo<sub>1</sub>**. *ai*. Short.  
 RE **hagabodobodo<sub>1</sub>**. *at*. To shorten.  
 XCO **dangau-bodoina**. Fish sp.: snapper.

- ID **anga bodobodo.** Unit of measure: span between  
outstretched forefinger and thumb.  
ID **daa hagapodo.** Do at short intervals.  
ID **di ua bodo.** Drizzle.  
ID **madagoaa hagabodobodo.** Short duration.

### BODO<sub>1a</sub>

- B **habodo<sub>1a</sub>.** *n.* A strut; rung (of a ladder).  
ID **habodo gaagenge.** Rung of a ladder.

### BOGO

- P **pogo.** *ai.* To impress (shape something by impression);  
concave.  
R **bogobogo.** *ai.* Pushed out of shape, crumpled.  
RE **hagabogobogo.** *at.* —.  
XCO **laagau-pogo.** Plant sp.: *Polyscias scutellaria*.  
ID **ala bogobogo.** Pot-holed road.  
ID **dogi pogo.** Gouging adze.  
ID **goaa bogobogo.** Place having many depressions (e.g.,  
corrugated surface).

### BOGOO

- B **bogoo.** *vi.* Sound of tongue flap, sound made when one  
object is pulled out of another (e.g., cork from a bottle);  
sound made by moving cupped hands quickly in the  
water (to attract fish).  
BE **hagabogoo.** *vt.* —.  
R **bogobogoo.** *vi.* —.  
RE **hagabogobogoo.** *vt.* —.  
S **hagahagabogo.** *vt.* —.

### BOI

- B **boi.** *n.* Mashed taro with coconut water (fed to  
children).

### BOLE

- B **bole.** *ai.* To tremble, to vibrate, to quake.  
BE **hagabole.** *vt.* —.  
P **pole.** *ai.* —; fragile.  
R **bolebole.** *ai.* —, to tremble violently.  
RE **hagabolebole.** *vt.* —.  
S **hagahagabole.** *vt.* —.  
ID **bolebole nia wae.** Trembling of legs.

## ROOT LIST

### BOLI

- R **boliboli**. *vt.* To soothe, to pacify; to allay; to stop someone from crying.  
ID **boliboli di dama**. To put the baby to sleep.  
ID **boliboli di heebagi**. To cool down a fight.

### BOLO<sub>1</sub>

- A **bolo<sub>1</sub>**. *mi.* According to, in order to, that.  
ID **au bolo....** I wish that...  
ID **au bolo au**. I wish I...  
ID **au nei bolo**. According to me, I think that.  
ID **e hai bolo aha**. What (did he, she, they) say?  
ID **hai bolo**. To say that.

### BOLO<sub>1a</sub>

- B **boloagi<sub>1a</sub>**. *vt.* To bequeath, to will; to appoint a guardian, to entrust to someone's care.  
R **boloboloagi<sub>1a</sub>**. *vt.* —.  
ID **boloagi goaa**. To will land.  
ID **boloagi wai**. To will a taro swamp.

### BOLO<sub>2</sub>

- B **bolo<sub>2</sub>**. *n.* Temporary shelter for shade.

### BOLO<sub>3</sub>

- R **bolobolo<sub>3</sub>**. *n.* Basket variety (made from green coconut leaves).  
ID **bolobolo anga**. Basket of empty breadfruit seed shells.  
ID **bolobolo tolo**. Small deep coconut leaf basket used to hold grated taro for cooking in ground oven.  
ID **bolobolo geli**. Basket for carrying sand.  
ID **bolobolo haa ligau**. Green coconut leaf basket woven in large size.  
ID **bolobolo hagalloi**. Small deep coconut leaf basket used to hold taro for cooking in ground oven.  
ID **bolobolo higi duwwongo**. Basket for serving portions at a feast.  
ID **bolobolo higi iga**. Basket for carrying fish.  
ID **bolobolo hii iga**. Basket used to wrap fish.  
ID **bolobolo unga**. Basket for carrying hermit crabs.

**BONO<sub>1</sub>**

- P     **pono<sub>1</sub>**. *vt.* To close, to plug up (e.g., a hole); to succeed (to office); to occupy (a status).  
       **bonobono<sub>1</sub>**. *vt.* —.  
 ID    **bono tai**. Door.  
 ID    **bono tai madagiigi**. Narrow entrance (door).  
 ID    **pono di gahu**. To mend a hole (in clothes).  
 ID    **pono di lohongo**. To succeed to office; to substitute for.

**BONO<sub>1a</sub>**

- B     **bonodia<sub>1a</sub>**. *ai.* Obstructed, plugged up.  
 BE    **hagabonodia<sub>1a</sub>**. *at.* To obstruct.  
 R     **bonobonodia<sub>1a</sub>**. *ai.* —.  
 RE    **hagabonobonodia<sub>1a</sub>**. *at.* —.  
 S     **hagahagabonodia<sub>1a</sub>**. *at.* —.  
 ID    **bonodia di manawa**. Unable to breathe.

**BONO<sub>2</sub>**

- B     **bono<sub>2</sub>**. *n.* Fish sp.: eel variety (*Synaphobranchus brachysomus*).

**BONGO<sub>1</sub>**

- B     **bongo<sub>1</sub>**. *n.* Poor quality fruit.

**BONGO<sub>2</sub>**

- B     **bongo<sub>2</sub>**. *vt.* To flick one's finger.  
 R     **bongobongo<sub>2</sub>**. *vt.* —.

**BONGONGO**

- B     **bongongo**. *n.* Fish sp.: general name, several varieties.  
 XCO   **bongongo-loubuge**. Fish sp.: rabbit fish (*Siganus puellus*).  
 ID    **bongongo luuli**. Fish sp.  
 ID    **laangi bongongo**. Period when *bongongo* gather at the harbor.

**BONGOO**

- B     **bongoo**. *ai.* Hole; polite usage for house or door of a house (archaic).  
 BE    **hagabongoo**. *vt.* To drill; to deflower.  
 R     **bongoongoo**. *ai.* Full of holes, perforated.

# ROOT LIST

- RE **hagabongoongoo**. *vt.* —.  
 S **hagahagabongoo**. *vt.* —.  
 ID **bongoo abi**. Place where tang live in large numbers.  
 ID **bongoo dube**. Crab's lair.  
 ID **bongoo gube**. School of *gube*; place where *gube* gather.  
 ID **bongoo madagiigi**. Narrow hole.  
 ID **hagadubedube gi dogu bongoo**. I'm going home (archaic usage).

## BOO<sub>1</sub>

- B **boo<sub>1</sub>**. *at.* Night; feeling of foreboding (in certain compounds).  
 BE **hagaboo<sub>1</sub>**. *vi.* To converse; conversation.  
 R **booboo<sub>1</sub>**. *at.* —.  
 RE **hagabooboo<sub>1</sub>**. *vt.* —.  
 S **hagahagaboo<sub>1</sub>**. *vt.* To keep conversing.  
 XCO **anaboo**. Last night.  
 XCO **boina**. Caught by nightfall, to return from outer islet after nightfall.  
 XCO **bouli**. Dark.  
 XCO **hagamodobouli**. Be industrious, to persist (in working).  
 ID **aangoli boo**. Night fishing with line.  
 ID **ada boo**. First light of dawn.  
 ID **aloalo boo**. Trolling at night (by paddling).  
 ID **anaboo nei**. Tonight (past).  
 ID **au gu boo ogu lodo**. I feel a sense of foreboding.  
 ID **boo anaahi**. Last night.  
 ID **boo dagidi laangi**. Day after tomorrow night.  
 ID **boo donodaiaa**. Night after tomorrow night.  
 ID **boo donodua**. Following night.  
 ID **boo hagahomouli**. New year's eve; night during which noise is permitted.  
 ID **boo ia**. Stay overnight.  
 ID **boo loo**. Midnight, dead of night.  
 ID **boo nei**. Tonight.  
 ID **bouli dongoeho**. Pitch black.  
 ID **dama bouli**. Elf.  
 ID **tomo hagamodobouli**. Growing well.  
 ID **goaa bouli**. Trouble, olden days.  
 ID **madahidi wae lua di boo**. Midnight.

- ID **noho i lodo di goaa bouli.** To be in trouble.  
 ID **uga aangoli boo.** Line used for bottom fishing at night.

**BOO<sub>1a</sub>**

- B **boogia<sub>1a</sub>.** *ai.* Held up by, caught by (e.g., storm while sailing).  
 BE **hagaboogia<sub>1a</sub>.** *d.* —.  
 R **boboogia<sub>1a</sub>.** *ai.* —; to ball up, to shape into a mound with the hands (e.g., a ball of grated taro).  
 XCO **binu-hagaboogia.** Plant sp.: pandanus variety.  
 ID **boogia i di madangi.** Caught by the wind.  
 ID **boogia i di ua.** Caught by the rain.

**BOO<sub>2</sub>**

- B **boo<sub>2</sub>.** *n.* Woman who is pregnant for the first time.

**BOOAA**

- B **booaa.** *d.* Considerate.  
 ID **hagamada booaa.** Thoughtful.

**BOU**

- B **bou.** *n.* Mast (sail, ship); flag pole.  
 XCO **iga-bou.** Fish sp.  
 ID **bou di laa.** Mast of the sail.  
 ID **bou di madaahale.** Median upright pole at either end of the house.  
 ID **bou leelee.** Short wave radio.  
 ID **gili bou.** Skin covered with fungus.  
 ID **mee dugu bou.** Mast step.  
 ID **nnoo bou.** Clove hitch.

**BUA**

- B **bua.** *n.* Plant sp.: *Guettarda speciosa*.  
 XCO **mataabua<sub>1a</sub>.** Flower of the *bua* tree.  
 ID **maadau aga bua.** Fish hook made of *bua* root.

**BUDU**

- B **budu.** *vt.* To celebrate, to fete; to nourish.  
 BE **hagabudu.** *vt.* To collect things; to gather.  
 R **budubudu.** *vt.* —.  
 RE **hagabudubudu.** *vt.* —.  
 S **hagahagabudu.** *vt.* —.

# ROOT LIST

ID **dangada e budu dana henua.** Secular chief (archaic).

## BUGE

B **buge.** *n.* Plant sp.: *Pisonia grandis*.

## BUGU<sub>1</sub>

B **bugu<sub>1</sub>.** *ai.* To bulge, a bulge; joints of ankle, wrist, fingers and toes.

BE **hagabugu<sub>1</sub>.** *at.* To distend; to swallow.

R **bugubugu<sub>1</sub>.** *vi.* Bulging; hilly.

RE **hagabugubugu<sub>1</sub>.** *vt.* —.

ID **bugu langa.** Portion of chant.

ID **bugu lima.** Wrist bone.

ID **bugu madila.** Joint of bamboo.

ID **bugu wae.** Ankle bone.

ID **geinga i di bugu lima.** Unit of measure: from the tip of the middle finger to the wrist.

ID **gili bugubugu.** Hives.

## BUGU<sub>1a</sub>

B **daubugu<sub>1a</sub>.** *n.* Pubic area.

## BUGUDEE

B **bugudee.** *n.* Star name: Venus.

## BUHI

B **bui.** *ai.* Bored, tired of; apathetic, indifferent.

BE **hagabui.** *at.* Boring.

R **buhibui.** *ai.* —.

RE **hagabuhibui.** *at.* —.

S **hagahagabui.** *at.* —.

XCO **iga-bui.** Fish sp.

## BUI

B **bui.** *vt.* To spit, to spit out.

BE **hagabui.** *vt.* To squeeze (to get something out, e.g., toothpaste from the tube, pus from a boil).

R **buibui.** *vt.* —.

RE **hagabuibui.** *vt.* —.

S **hagahagabui.** *vt.* —.

ID **bui holole.** Bottom part of the prow of a canoe.

ID **bui ni haawale.** To spit saliva.

**BULA<sub>1</sub>**

- B **bula<sub>1</sub>**. *vi.* To glow, to shine; bulging eyes ('bug-eyed' as a person who sees a ghost).  
 P **pula<sub>1</sub>**. *vi.* To gape.  
 R **bulabula<sub>1</sub>**. *vi.* Phosphorescence, phosphorescent; to stare.  
 RE **hagabulabula<sub>1</sub>**. *vi.* —.  
 XCO **dangau-bulabula**. Fish sp.: snapper.  
 ID **pula ai**. Watchful, be on the lookout.  
 ID **pula i de ia**. Self-awareness (meaning cautious).  
 ID **magi pula**. Convulsions.

**BULA<sub>1a</sub>**

- B **habula<sub>1a</sub>**. To glow (with phosphorescence).  
 BE **hagahabula<sub>1a</sub>**. —.  
 P **haabula<sub>1a</sub>**. *vi.* To gape.  
 R **habuihabula<sub>1a</sub>**. —, multi-colored.  
 RE **hagahabuihabula<sub>1a</sub>**. —.  
 XCO **humu-habula**. Fish sp.

**BULAGA**

- B **bulaga**. *n.* Plant sp.: taro variety (*Cyrtosperma chamissonis*).  
 XCO **bulaga-dimihoi**. Plant sp.: taro variety [*dimihoi* is the name of a person who introduced this variety on the atoll].  
 ID **bulaga gonehaa**. Taro which is watery.  
 ID **daagi di bulaga**. To harvest taro.

**BULE**

- B **bule**. *vt.* To forbid, to prohibit.  
 R **bulebule**. *vt.* —.  
 ID **goaa bule**. Restricted area, tabooed area.

**BULEWE**

- B **bulewe**. *n.* Coral variety.

**BULI<sub>1</sub>**

- B **buli<sub>1</sub>**. *d.* To meet together.  
 XCO **dagabuli**. To meet together; a meeting,



## ROOT LIST

ID **dagabuli gu maaheu.** The meeting broke up (i.e., the people scattered) [*maaheu* a plural form of *meheu*].

ID **dagabuli di henua.** Community meeting.

### BULI<sub>1a</sub>

B **bulenge<sub>1a</sub>.** *n.* Meeting; gathering of men in the men's house prior to a communal fishing expedition.

### BULI<sub>1b</sub>

BE **hagabuulinga<sub>1b</sub>.** *n.* Group (e.g., Christian Endeavor Society).

### BULOLO

B **bulolo.** *n.* Mollusk sp.: *Nerita polida*.

### BULOU

B **bulou.** *vt.* To catch fish with a throwing net; to catch fish with a long-handled net (putting the net frame down on the water surface on top of the fish, then twisting the handle to trap the fish in the net, then lifting the handle to pull the net upward and out of the water) [this is sometimes described as scooping flying fish from the water, but such a description is incorrect].

R **bulobulou.** *vt.* —.

ID **bulou tawe.** Method of catching flying fish, using flying fish net with long handle.

### BULU<sub>1</sub>

B **bulu<sub>1</sub>.** *n.* Portion of coconut husk including the fiber and soft part beneath the fiber; brush.

ID **bulu ahina.** Sanitary napkin.

ID **bulu dahi ngudu.** Shaving brush.

ID **bulu tau lolo.** Coconut fiber used to strain and filter coconut cream.

ID **bulu gaha.** The remainder of the coconut husk after the fibers have been removed for sennit making; useless coconut fiber.

ID **bulu hunu waga.** Paint brush.

ID **bulu luuluu ngudu.** Tooth brush.

### BULU<sub>2</sub>

B **bulu<sub>2</sub>.** *d.* Fish name [used only in compounds].

XCO **bulu-ngaa-mee**. Fish sp.

### BULU<sub>3</sub>

R **bulubulu<sub>3</sub>**. *vt.* To hold in one's arms; to encircle in one's arms, to embrace.

### BUNA<sub>1</sub>

B **buna<sub>1</sub>**. *ai.* Slow.  
 BE **hagabuna<sub>1</sub>**. *at.* To slow down.  
 P **puna<sub>1</sub>**. *ai.* —.  
 R **bunabuna<sub>1</sub>**. *ai.* —.  
 RE **hagabunabuna<sub>1</sub>**. *at.* —.  
 S **hagahagabuna<sub>1</sub>**. *at.* —.  
 ID **hagalongo buna**. Misunderstood; slow to respond.

### BUNA<sub>2</sub>

B **buna<sub>2</sub>**. *n.* Bubble; glass float; balloon.  
 R **bunabuna<sub>2</sub>**. *vt.* To make bubbles in the water.  
 ID **buna hula**. Obese; dull point (e.g., of a knife).

### BUNI

B **buni**. *vi.* Joined.  
 BE **hagabuni**. *vt.* To unite, to come together.  
 P **puni**. *ai.* —; closed or joined tightly (as the blade to the handle of the adze).  
 R **bunibuni**. *vi.* —.  
 RE **hagabunibuni**. *vt.* —.  
 S **hagahagabuni**. *vt.* —.  
 ID **tiba hagapuni**. Addition of fractions.  
 ID **manawa buni**. Of one mind.  
 ID **noho hagapuni**. To sit with legs together.

### BUNGA

B **bunga**. *d.* Fish name [used only in compounds].  
 XCO **gihaa-bunga-hadu**. Fish sp.: eel variety.

### BUNGU

P **pungu**. *ai.* Round.  
 R **Bungubungu**. *ai.* Place name: islet name.  
 R **bungubungu**. *ai.* Circle, circular.  
 RE **hagabungubungu**. *vt.* —.

## ROOT LIST

- XCO **malau-pungu**. Fish sp.: squirrel fish (*Holocentrus assensionis*).
- XCO **malau-pungu-luuli**. Fish sp.: black-tipped soldier fish (*Myripristis murdjan*).
- ID **gelegele pungu**. Disk-like sand particle.
- ID **uu malau-pungu**. Fish trap to keep *malau-pungu* for bait.

### BUU<sub>1</sub>

- B **buu<sub>1</sub>**. vi. Sea shell (other than bi-valves), trumpet (shell); blare (of a trumpet); to smoulder.
- BE **hagabuu<sub>1</sub>**. vt. To make a sound like that of a trumpet.
- P **puu<sub>1</sub>**. vt. To shoot; to drain (as a sore); to boil over.
- R **buubuu<sub>1</sub>**. vi. —; sorcery, sorcerize.
- RE **hagabuubuu<sub>1</sub>**. vt. —.
- S **hagahagabuu<sub>1</sub>**. vt. —.
- XCO **Bumadahadi**. Place name: islet name.
- XCO **buu-hau**. Shell of the *Melampus luteus*.
- XCO **golobuu**. Anus.
- ID **buu kene**. Purse net.
- ID **buu iliili**. Trumpet shell.
- ID **dangada hagapuu**. Person who is a show off.
- ID **dangada hai buubuu**. Sorcerer.
- ID **di kana buu**. The mollusk inside of the shell.
- ID **hagabaeha puu moeho**. Slingshot.
- ID **hai mee hagapuu**. Exhibitionism.
- ID **hau buu**. Shell head band.
- ID **huiahi gu buu**. Smoke is smoking (movement of smoke).
- ID **ili di buu**. To blow a trumpet shell.
- ID **magi buu**. Boil (on the body), carbuncle.
- ID **ogo buu**. To pick up sea shells.

### BUU<sub>2</sub>

- B **buu<sub>2</sub>**. n. Corner.
- XCO **madaabuu**. Corner (of something which is not square or rectangular).
- ID **buu di ngudu**. Corner of mouth.
- ID **madaabuu di ala**. Corner of road.

### BUULEI

- B **buulei**. n. Ring.

ID **buulei tugi.** Ring made locally.

**PAA**

B **paa.** *vt.* To slap; to clap (once); to pat.

BE **hagapaa.** *vi.* To duck away from; to take shelter (e.g., from rain); to avoid.

R **paapaa.** *vt.* —, clapping.

RE **hagapaapaa.** *vi.* —.

S **hagahagapaa.** *vi.* —.

ID **paa di bagu.** To spread out pounded breadfruit on a mat to dry in the sun (for breadfruit preserve).

ID **dogi paa waga.** Adze for shaping a canoe.

ID **hagapaa i daha.** To avoid (someone).

ID **madangi gu hagapaa.** Change of wind direction.

**PALE**

B **pale.** *vi.* Seriously ill.

BE **hagapale.** *vt.* —; to lean against.

R **palepale.** *vi.* —.

RE **hagapalepale.** *vt.* —.

ID **magi pale.** Terminal illness.

**PANI**

R **panipani.** *n.* Fish sp.: dolphin (two varieties).

**PILI**

B **pili.** *ai.* Fatigued.

BE **hagapili.** *at.* —.

R **pilipili.** *ai.* —.

RE **hagapilipili.** *at.* —.

S **hagahagapili.** *at.* —.

**POO**

B **poo.** *vt.* To catch (by cupping the hands downward); to catch in the act (e.g., stealing); to make a mound (of food or soil).

R **poopoo.** *vt.* —.

ID **dugu poo ginai.** Set aside for future use.

**PULU**

B **pulu.** *ai.* Crowded, packed full; cooled off (after bathing); satisfied (after eating).

BE **hagapulu.** *vt.* —, to keep someone company.

## ROOT LIST

- R     **pulupulu.** *ai.* —; heavy (as a basket made heavy by its contents).  
 RE    **hagapulupulu.** *vt.* —.  
 S     **hagahagapulu.** *vt.* Always keeping someone company.

### DAA<sub>1</sub>

- B     **daa<sub>1</sub>.** *vt.* To subtract; to obtain something from somebody; to extract; tattoo.  
 P     **taa<sub>1</sub>.** *vt.* Bailer (of a canoe); to bail out (water in a canoe); tattoo.  
 R     **daadaa<sub>1</sub>.** *vt.* —; to chop with an adze, to hew.  
 ID    **daadaa mee.** Busy (at a particular time).  
 ID    **daa daamanga.** To beat a bunch of soaked coconut husks.  
 ID    **daa dahi.** Seldom.  
 ID    **daa di ngudu.** Argumentative.  
 ID    **daa duugaha.** Beating soaked coconut husk.  
 ID    **daa hagapodo.** Do at short intervals.  
 ID    **daa ia i nua.** To take from the top downward.  
 ID    **dangada daadaa mmoli.** Active person, person who takes on ambitious projects.  
 ID    **dogi daadaa.** Adze (for light chipping).  
 ID    **tiba daa.** To subtract, fraction.  
 ID    **llamu daadaa.** Musky smell (of sex).  
 ID    **ni holongo daa dahi.** Once in a while, on occasion.

### DAA<sub>2</sub>

- B     **daa<sub>2</sub>.** *vt.* Cook (by underground oven).  
 R     **daadaa<sub>2</sub>.** *vt.* —.  
 ID    **daa di walewale.** To prepare *walewale* for parturant mother or for patient.  
 ID    **daa gi di imu.** To cook by under-ground oven.

### DAA<sub>3</sub>

- B     **daa<sub>3</sub>.** *n.* Fish sp.: violet squirrel fish (*Holocentrus violaceus*).  
 XCO   **daa-dolo.** Fish sp.: *Holocentrus sammara*.  
 XCO   **daa-hudi.** Fish sp.: sleeper.  
 XCO   **liba-daa.** Fish sp.: orange tang.  
 XCO   **malau-daa.** Fish sp.: red snapper.

**DAABUDI**

- B **daabudi.** *at.* To put an arm around, to embrace.  
R **dadaabudi.** *at.* —.

**DAABUI**

- B **daabui.** *at.* To encircle, to surround.  
R **dadaabui.** *at.* —.

**DAADIU**

- B **daadiu.** *n.* Fish sp.

**DAAEA**

- B **daaea.** *n.* Fish sp.: snapper.  
ID **gunga daaea.** School of snappers.

**DAAGALA**

- B **daagala.** *vi.* To joke, to play.  
R **dadaagala.** *vi.* Recreation.  
RE **hagadadaagala.** *vt.* —.  
ID **daagala hagauwwou.** Sloppy, careless.  
ID **goaa dadaagala.** Playground.  
ID **helekai dadaagala.** To joke.  
ID **mee dadaagala.** Toy.

**DAAGI**

- B **daagi.** *vt.* To pull up (from ground, etc.); to reap.  
R **dadaagi.** *vt.* —.  
ID **daagi di bulaga.** To harvest taro.  
ID **daagi di uu gihaa.** To pull up eel trap from bottom of ocean.

**DAAGOLI**

- B **daagoli.** *ai.* Circular, round.  
BE **hagadaagoli.** *vt.* To encircle.  
R **dadaagoli.** *ai.* —.  
RE **hagadadaagoli.** *at.* —.  
S **hagahagadaagoli.** *vt.* —.  
ID **noho hagadaagoli.** To sit in a circle facing toward the center.

**DAAHAA**

- B **daahaa.** *ai.* Broad space.  
BE **hagadaahaa.** *vt.* —, to form large space in.

## ROOT LIST

- R     **dadaahaa.** *ai.* —.  
 RE    **hagadadaahaa.** *vt.* —.  
 S     **hagahagadaahaa.** *vt.* —.  
 ID    **daahaa ono lodo.** Large in volume or capacity.  
 ID    **goaa daahaa.** Broad open place.

### DAABI

- B     **daahi.** *vt.* To hold; to adopt (a child).  
 R     **dadaahi.** *vt.* —.  
 XCO   **dahiadu.** To reach for, to get or give to, to pull toward (hearer).  
 XCO   **dahiaga.** To pick up, to pull up.  
 XCO   **dahiang.** To reach for, to get or give to, to pull toward (persons other than speaker and hearer).  
 XCO   **dahiia.** To put down, to get down, to lower.  
 XCO   **dahimai.** To reach for; to get something, to pull toward (speaker).  
 ID    **daahi gi dumaaloo.** To pull steadily, to hold in one position.  
 ID    **damana daahi.** Adoptive father.  
 ID    **hoe dadaahi.** Paddle used during deep water fishing trip.  
 ID    **madangi daahi maaloo.** Wind blowing steadily in velocity from one direction.

### DAAHILI

- B     **daahili.** *n.* Song, to sing.  
 R     **dadaahili.** *vi.* Singing.  
 ID    **daahili daumaha.** Hymn.  
 ID    **daahili hagadogolege.** Love song.  
 ID    **daahili naamua.** Old song, chants.  
 ID    **dili daahili.** To compose songs.  
 ID    **doo daahili.** To give the starting note of a song.  
 ID    **duudanga daahili.** Verse of a song.  
 ID    **gubu daahili.** Verse of a song.  
 ID    **hua daahili.** To sing a song.  
 ID    **langi daahili.** To start a song.

### DAALIGI

- B     **daaligi.** *at.* To beat, to thrash, to kill.  
 R     **dadaaligi.** *at.* —.  
 ID    **daaligi gi kono.** To beat unmercifully.

**DAALINGA**

- B **Daalinga.** *n.* Place name: sparsely populated central islet.  
 B **daalinga.** *n.* Edge, perimeter; immediate environs of.  
 XCO **binu-daalinga.** Plant sp.: pandanus variety.

**DAALO**

- B **daalo.** *vt.* To stab; to spear; heading straight toward a point; to inject; to puncture.  
 R **dadaalo.** *vt.* —.  
 XCO **huguidaalo.** Joint of a spear shaft made of two pieces of wood.  
 XCO **humu-daalo.** Fish sp.: clear-finned triggerfish.  
 XCO **ngadala-daalo.** Fish sp.: sea bass.  
 ID **amu daalo.** Metal spear.  
 ID **daalo mangamanga.** Fish spear with several prongs.  
 ID **ngudu daalo.** Spear foreshaft.

**DAALUNGA**

- B **daalunga.** *n.* Grave.  
 ID **danu daalunga.** To dig a grave.  
 ID **hale daalunga.** Ancestral house.  
 ID **waa daalunga.** Cemetery.

**DAAMAHA**

- B **daamaha.** *vi.* Heavy; oppressive, hard to take.  
 BE **hagadaamaha.** *vt.* —.  
 R **dadaamaha.** *vi.* —.  
 RE **hagadadaamaha.** *vt.* —.  
 S **hagahagadaamaha.** *vt.* —.  
 ID **daamaha nia lodo.** Grief.  
 ID **helekai daamaha.** Words which hurt, to insult.

**DAAMOO**

- B **daamoo.** *n.* Banana (fruit).  
 ID **bagaliha daamoo.** Bunch of bananas.

**DAANE**

- B **daane.** *n.* Man; male.  
 BE **hagadaane.** *vi.* To project a masculine image.  
 S **hagahagadaane.** *vi.* —.  
 XCO **daane hagamataane.** Brave man, courageous man; manly.



## ROOT LIST

- XCO **heledaane.** Men's house.  
 ID **ahina hai daane.** Easily seduced woman.  
 ID **balu daane.** Lazy man; a man who doesn't go fishing.  
 ID **daane daua.** Soldier.  
 ID **daane dau aga.** Brother-in-law.  
 ID **daane e dau.** Industrious or skillful man.  
 ID **daane gabagabadaa.** Active man.  
 ID **daane galagalawa.** Husky man.  
 ID **daane hagamaadua.** Very old man.  
 ID **daane hiaagina.** Man who is attractive to many women, man with many lovers.  
 ID **dahida daane.** Hard working man (especially a fisherman).  
 ID **dama daane.** Boy.  
 ID **duaahina daane.** Brother.  
 ID **gahu daane.** Shirt.  
 ID **goloo daane.** Gear, tools.  
 ID **lohongo daane.** Stage of manhood; male strength.  
 ID **waga heledaane.** Canoe belonging to the men's house.

### DAANGENGE

- B **daangenge.** *ai.* Meaty (not having much fat), not greasy.  
 BE **hagadaangenge.** *at.* —.  
 R **dadaangenge.** *ai.* —.  
 RE **hagadadaangenge.** *at.* —.  
 S **hagahagadaangenge.** *at.* —.  
 ID **iga daangenge.** Fish which is not greasy or fatty.

### DAAWA

- B **daawa.** *ai.* To feel weak.  
 R **dadaawa.** *ai.* —.

### DABA

- B **daba.** *vi.* Flash; to glance; instantaneous.  
 BE **hagadaba.** *vt.* To count down (for a race).  
 R **dabadaba.** *vi.* —.  
 RE **hagadabadaba.** *vt.* —.  
 S **hagahagadaba.** *vt.* —.  
 ID **akai dabadaba.** Earring.  
 ID **daba hedegulu.** Breadfruit bast.  
 ID **ila gu daba.** Lightning flashing.

**DABADUU**

B **dabaduu.** *n.* Fish sp.

**DABAGAU**

B **dabagau.** *n.* Coconut leaf floor mat with midrib strips down the middle and side edges braided.

ID **lahi dabagau.** Half of floor mat.

ID **niu hai dabagau.** Special coconut tree reserved for floor mat making.

**DABEDAA**

B **dabedaa.** *n.* Fish sp.

**DABU**

B **dabu.** *ai.* Sacred; restricted; taboo.

BE **hagadabu.** *vt.* —; to isolate.

P **tabu.** *ai.* —.

XCO **malu-dabu.** Bird sp.

ID **tabu ae.** Fishing (the activity).

ID **goaa dabu.** Sacred place.

ID **heegau dabu.** Ritual activities, religious activities.

ID **laangi tabu.** Sunday.

ID **ni helekai dabu.** Ancient prayers, biblical words.

**DADA<sub>1</sub>**

B **dada<sub>1</sub>.** *vt.* To pull; to drag; to grab (away from); outrigger float brace made of cord; to start, outset (e.g., of work such as mat weaving).

R **datada<sub>1</sub>.** *vt.* —.

XCO **dadaangia.** Pull (it)!

XCO **iga-tau-mounu-gu-dada.** Fish sp.: tuna (larger than *iga-tau-mounu*).

ID **dada di gahala.** To start to weave a mat.

ID **dada di himada.** To raise eyebrows.

ID **dada ni bakau.** To shrug the shoulders.

ID **nnoo dada.** Slip knot.

**DADA<sub>2</sub>**

B **dada<sub>2</sub>.** *n.* Fish sp.: red snapper (*Lutjanus vaigiensis*).

R **datada<sub>2</sub>.** *n.* Fish sp.: snapper.

XCO **dama-datada.** Fish sp.: snapper (*Lutjanus bohar*).

XCO **gungaadada.** School of red snapper.

# DADAULIA

- R **dadaulia**. *vi.* Crazy, puzzled, confused.  
 RE **hagadadaulia**. *vt.* —.  
 ID **dangada dadaulia**. Crazy person.  
 ID **hai mee dadaulia**. To do crazy things.  
 ID **magi dadaulia**. Chronic dizziness or vertigo.  
 ID **noho dadaulia**. To be ignorant (of what is happening).

# DAE<sub>1</sub>

- B **dae<sub>1</sub>**. *vi.* To arrive at; to reach for; hand net for fishing.  
 BE **hagadae<sub>1</sub>**. *vt.* —.  
 R **daedae<sub>1</sub>**. *vi.* —.  
 RE **hagadaedae<sub>1</sub>**. *vt.* —.  
 S **hagahagadae<sub>1</sub>**. *vt.* —.  
 V **dedeedae<sub>1</sub>**. *vi.* Always late.  
 XCO **madaadae**. Wooden hoop frame at the opening of the hand scoop net *dae dauweni*.  
 ID **dae lamu**. Mosquito net.  
 ID **dae mau**. Enough time (to get someplace).  
 ID **dahuhu dae**. Cross bar that is lashed to the ends of the two upright rods on the hoop of the flying fish net.  
 ID **dogo dae**. Hoop frame of the flying fish net.  
 ID **ga dae loo**. Until.

# DAE<sub>2</sub>

- B **daedae<sub>2</sub>**. *n.* Residue from coconut oil; soft flesh of coconut husk (under fibers); to defecate (children's language).

# DAGA<sub>1</sub>

- B **daga<sub>1</sub>**. *vt.* To roll; to plait (sennit rope, etc.); to twirl; to put together, to attach; leader for a fish line; snood of a fish hook.  
 BE **hagadaga<sub>1</sub>**. *vt.* —.  
 R **dagadaga<sub>1</sub>**. *vt.* —.  
 RE **hagadagadaga<sub>1</sub>**. *vt.* —.  
 XCO **dagabuli**. To meet together; a meeting.  
 XCO **lau-iga-daga**. Fish sp.: tuna (largest size).  
 ID **dagabuli gu maaheu**. The meeting broke up (i.e., the people scattered) [*maaheu* a plural form of *meheu*].

- ID **dagabuli di henua.** Community meeting.  
 ID **dagadaga dangada.** To gossip about someone.  
 ID **daga di maadau.** To tie the leader to the fish hook.  
 ID **daga-halu.** Plant sp.: shrub (*Allophylus timorensis*).  
 ID **daga mmade.** Lovers.  
 ID **hagadagadaga gee.** To hope.  
 ID **laagau dagadaga ai.** Horizontal lash for wood rods across a fence or fish trap to hold them firmly.

## DAGA<sub>2</sub>

- R **dagadaga<sub>2</sub>.** *n.* A coconut whose meat is dry (without having been opened).  
 ID **hale dagadaga.** House for storing *dagadaga*.

## DAGAALA

- B **dagaala.** *n.* Lower abdomen.

## DAGABE

- B **dagabe.** *n.* Fish sp.  
 XCO **dagabe-agau.** Fish sp.

## DAGATII

- B **dagatii.** *vt.* To scoop out by inserting knife between meat and shell (e.g., in cutting copra), to cut copra.  
 R **dagadagatii.** *vt.* —.  
 ID **dagatii ni ganniu.** To cut copra.  
 ID **wanga dagatii a mee.** To offer him a chance to use one's land to make copra.

## DAGAH

- B **dagahi.** *vt.* To step on; to tread on; nudge with the foot.  
 R **dagadagahi.** *vt.* —.

## DAGALILI

- B **dagalili.** *vi.* Be reluctant (to come or go).  
 BE **hagadagalili.** *vi.* —.  
 R **dagadagalili.** *vi.* —.  
 RE **hagadagadagalili.** *vi.* —.  
 S **hagahagadagalili.** *vi.* —.

## DAGALUU

- B **dagaluu.** *n.* Sap of coconut tree (from inflorescence).  
 ID **dagaluu pigi.** Coconut molasses.

## ROOT LIST

- ID **dagaluu gii.** Fermented coconut sap.  
 ID **dagaluu maangala.** Sweet sap of coconut tree.  
 ID **tuu dagaluu.** To make palm toddy.

### DAGAMILA

- B **dagamila.** *vi.* Crooked, distorted.  
 BE **hagadagamila.** *vt.* To distort; to twist, to wring.  
 R **dagadagamila.** *vi.* —.  
 RE **hagadagadagamila.** *vt.* —.  
 S **hagahagadagamila.** *vt.* —.

### DAGEE

- B **dagee.** *n.* Fish sp.  
 ID **gunga dagee.** School of *dagee*.  
 ID **manu dagee.** School of *dagee*.

### DAGI-1

- A **dagi-1.** *mc.* Each, each of.  
 XCO **dagihia.** How many for each?  
 XCO **dagihogoohi.** A few for each.  
 XCO **dagilogo.** Many for each.  
 ID **boo dagidi laangi.** Day after tomorrow night.  
 ID **dagidahi mee.** Apiece.  
 ID **dugu dagidahi.** To place (or leave off) one at a time; scattered (not in a cluster).  
 ID **gila dagidahi.** Once in a while it happens that.  
 ID **kae dagilogo.** To obtain or take in large numbers.  
 ID **hagahagau dagidahi.** To release one at a time.  
 ID **lolooaga dagidahi.** To come up one by one.  
 ID **madagoaa dagidahi.** Seldom; each place.

### DAGI<sub>2</sub>

- B **dagi<sub>2</sub>.** *vt.* To lead, leader, to supervise; to manage, manager; to tow (e.g., a canoe); to string a line between two trees.  
 BD **heedagi<sub>2</sub>.** *vi.* To walk in pairs.  
 R **dagidagi<sub>2</sub>.** *vt.* To transport; purse net.  
 XCO **matagidagi.** In the beginning, outset.  
 ID **dagi di goaa.** To restrict the use of land for a while.  
 ID **dagi gee.** To lead or tow to the wrong place.  
 ID **dagi hoo longo.** Wander around in groups.

**DAGIMOO**

R **dagimoo**. *n. Labia majora.*

**DAGU<sub>2</sub>**

B **dagu<sub>2</sub>**. *vt.* To utter (e.g., names), to call out (names).

BE **hagadagu<sub>2</sub>**. *vt.* —.

R **dagudagu<sub>2</sub>**. *vt.* —.

RE **hagadagudagu<sub>2</sub>**. *vt.* —.

S **hagahagadagu<sub>2</sub>**. *vt.* —.

**DAGUA**

B **dagua**. *n.* Fish sp.: yellow fin tuna (*Neothynnus macropterus*).

XCO **dagua-bodo**. Fish sp.: tuna sp.

XCO **hagulaa-dagua**. Fish sp.: swordfish (*Xiphias gladius*).

ID **dagua hagalala**. Very large tuna.

ID **deledele dagua**. Fishing (trolling) for tuna fish.

ID **tale dagua**. Tuna season.

ID **hudi dagua**. Way of pulling tuna (up with right hand, outward from the body with left hand).

ID **manu dagua**. School of tuna.

ID **uga dagua**. Tuna fishing line.

**DAGUGU**

B **dagugu**. *n.* Fish sp.: damsel fish.

**DAHA<sub>1</sub>**

B **daha<sub>1</sub>**. *vi.* Flying; to soar; to glide; to remain stationary in the air.

BE **hagadaha<sub>1</sub>**. *vt.* To splash, splash rail of a boat or canoe.

R **dahadaha<sub>1</sub>**. *vi.* —.

RE **hagadahadaha<sub>1</sub>**. *vt.* —.

V **dedeedaha<sub>1</sub>**. *ai.* —; never flies (e.g., a kite).

ID **tii gi daha**. To slip or slide away from.

**DAHA<sub>2</sub>**

B **daha<sub>2</sub>**. *nl.* Out; apart from; outside of; periphery.

XCO **dahaalodo**. Perimeter of center of.

XCO **duidaha**. Get out, get away.

ID **daahee gi daha**. To drift away (plural).

## ROOT LIST

- ID **daha i dai.** Perimeter of an islet (just west of northern and southern perimeter).
- ID **daha i dua.** Perimeter of an islet to the east, just outside; eastern perimeter (toward reef).
- ID **daha ngaadai.** Perimeter of an islet (short distance in a westerly direction).
- ID **daha ngaaga.** Southern perimeter of an islet, just outside.
- ID **daha ngauda.** Perimeter of an islet (short distance in an easterly direction).
- ID **daha ngeia.** Northern perimeter of an islet, just outside.
- ID **dangada mai daha.** Non-relative.
- ID **dehee gi daha.** To drift away (singular).
- ID **doo gi daha.** Expired.
- ID **tuu gi daha.** To cut off, to sever.
- ID **geleu gi daha.** To turn away from.
- ID **geu gi daha.** To jerk away (e.g., one's head).
- ID **goloo waga daha.** Fishing gear.
- ID **hagatanga gi daha.** To part.
- ID **hagalagilagi mai i daha.** To stay apart from a group.
- ID **hagau di waga daha.** To order or to send out a canoe for fishing.
- ID **hai dangada mai i daha.** Distant relative; relative by marriage or adoption.
- ID **hali gi daha.** To flow off.
- ID **hudu gi daha.** To throw away.
- ID **laa daha.** Around the outside or perimeter of.
- ID **looaga i daha.** Return from fishing trip or sea to the land.
- ID **noho mai i daha.** To stay at a distance, to keep one's distance.
- ID **oo waga daha.** Prepared food to carry on a fishing trip.
- ID **waga daha.** Fishing expedition.
- ID **waga daha gu ihhaeha.** Fishing canoe made a big catch.
- ID **wai waga daha.** Container used for water storage on fishing trips.

### DAHI<sub>1</sub>

- B **dahi<sub>1</sub>.** *ai.* One.
- BE **hagadahi<sub>1</sub>.** *vt.* Once.
- P **tahi<sub>1</sub>.** *ai.* First, best.

- XCO **binu-halaadahi**. Plant sp.: pandanus variety.  
 ID **daa dahi**. Seldom.  
 ID **dagidahi mee**. Apiece.  
 ID **dahi laangi**. Monday.  
 ID **dahi malali**. First number of counting game to determine who is 'it'.  
 ID **dahi malama**. January.  
 ID **didi hagadahi**. To wind around completely once.  
 ID **di manawa e dahi**. Unanimous.  
 ID **dua dahi**. One ply.  
 ID **dugu dagidahi**. To place (or leave off) one at a time; scattered (not in a cluster).  
 ID **gila dagidahi**. Once in a while it happens that.  
 ID **kae dahi**. Be tops.  
 ID **hagahagau dagidahi**. To release one at a time.  
 ID **hai hagadahi**. To accomplish in a single effort.  
 ID **hai i di goaa e dahi**. To do at one time.  
 ID **lohongo e dahi**. Be of same status.  
 ID **lolooga dagidahi**. To come up one by one.  
 ID **madagoaa dagidahi**. Seldom; each place.  
 ID **adangaholu madahi malama**. November.  
 ID **adangaholu lau e dahi**. Thousand.  
 ID **mala lawa dahi**. Loin cloth long enough to pass back between legs or around waist just once.  
 ID **modu dahi**. To decide on one of a number of alternatives.  
 ID **ni holongo daa dahi**. Once in a while, on occasion.  
 ID **ulu dahi**. Coconut shell fish trap.

### DAHI<sub>1a</sub>

- B **ngaadahi<sub>1a</sub>**. *d*. Together, both.  
 ID **dau ngaadahi**. To be exactly alike, to count as the same thing; equally apportioned.  
 ID **tuu ngaadahi**. Tied up.  
 ID **gai ngaadahi**. Distribution of fish to whole inland.  
 ID **hai mee ngaadahi**. Joint ownership, be in the relationship of coparceners.

### DAHI<sub>2</sub>

- B **dahi<sub>2</sub>**. *vt*. To shave, to cut hair.  
 R **dahidahi<sub>2</sub>**. *vt*. —.  
 ID **bulu dahi ngudu**. Shaving brush.  
 ID **dahi di libogo**. To cut one's hair.



## ROOT LIST

- ID     **dahi di ngudu.** To shave.  
 ID     **hale dahi libogo.** Barber shop.  
 ID     **hulumanu dahi ngudu.** Straight razor.

### DAHIA

- B       **dahia.** *n.* Fisherman's stand on the canoe (for support while netting flying fish).

### DAHIDA<sub>1</sub>

- B       **dahida<sub>1</sub>.** *d.* Useful.  
 ID     **dahida daane.** Hard working man (especially a fisherman).  
 ID     **dahida dangada.** Useful person; worthy (person).  
 ID     **dahida moomee.** Important work.

### DAHIDA<sub>2</sub>

- B       **dahida<sub>2</sub>.** *n.* Thick edge of a thatch sheet made of the doubled back butt end of pandanus leaf (Buck).

### DAHU

- B       **dahu.** *vt.* To build a ground oven.  
 R       **dahudahu.** *vt.* —.

### DAHUHU

- B       **dahuhu.** *n.* Lower ridge pole; the very top.  
 ID     **dahuhu dae.** Cross bar that is lashed to the ends of the two upright rods on the hoop of the flying fish net.  
 ID     **dahuhu halau.** Canoe house ridge pole.  
 ID     **dahuhu hale.** House ridge pole.  
 ID     **dahuhu libogo.** Hair whorls.  
 ID     **dahuhu uu.** Ridge pole of the eel trap.

### DAI<sub>1</sub>

- B       **dai<sub>1</sub>.** *nl.* West, lagoonward.  
 P       **tai<sub>1</sub>.** *n.* Salt water, salt; lagoon; sea; tide.  
 XCO    **daiaa.** Tomorrow.  
 ID     **beledei di laa.** Past noon.  
 ID     **boo donodaiaa.** Night after tomorrow night.  
 ID     **daha i dai.** Perimeter of an islet (just west of northern and southern perimeter).  
 ID     **daha ngaadai.** Perimeter of an islet (short distance in a westerly direction).

- ID **daiaa mo donodaiaa.** Tomorrow and the next day.  
 ID **dai ngaaga.** Southwest (on the islets).  
 ID **dai ngeia.** Northwest (on the islets).  
 ID **dangada mai dai.** European (person).  
 ID **dugu gi dai.** To soak in the lagoon (e.g., coconut husk fiber).  
 ID **tai e ua mai.** The tide is rising.  
 ID **tai gu gohu.** The sea is turbid.  
 ID **tai gu honu.** High tide.  
 ID **tai gu lahilahi.** Low tide.  
 ID **tai gu maeha kii.** Very low tide (exposing reef float).  
 ID **tai gu uua.** The tide is in.  
 ID **eidu lodo tai.** Gods who lived in the sea.  
 ID **gila aga i dai.** To appear from a lagoonward direction.  
 ID **goloo mai dai.** European goods.  
 ID **henua mai dai.** Europe.  
 ID **huunugi gi lodo tai.** Grinding into sea water.  
 ID **laa dai.** Toward or around a westerly direction.  
 ID **madangi gu hahaala dai.** Westerly wind, wet wind.  
 ID **madangi gu hauaa aga i dai.** Wind continuously blowing strongly from the west.  
 ID **madangi hahaala dai.** Trade winds, wet winds from the west.  
 ID **mmala tai.** Salty (e.g., caused by sea water).  
 ID **oho gi dai.** To come ashore early in the morning.

#### DAI<sub>1a</sub>

- B **ngaadai<sub>1a</sub>.** *nl.* To the west (short distance only) (occurs in this form after other *Nl*).  
 P **nngaadai<sub>1a</sub>.** *nl.* — (occurs in this form after *i* and *gi*).

#### DAIAWA

- B **daiawa.** *n.* Fish sp.: sea bass sp.  
 ID **gunga daiawa.** School of *daiawa*.

#### DALA<sub>1</sub>

- B **dala<sub>1</sub>.** *n.* Plant sp.: sweet taro (*Colocasia exculenta*).  
 R **daladala<sub>1</sub>.** *n.* Plant sp.: spider lily (*Crinum asiaticum*).  
 XCO **dala-dumalidu.** Plant sp.: taro variety.  
 XCO **dala-kala.** Plant sp.: *Curcuma domestica*.  
 XCO **dala-hagadili.** Plant sp.: taro variety.  
 XCO **dala-mada-lau-hala.** Plant sp.: taro variety.

## ROOT LIST

- XCO **dala-maliinaa**. Plant sp.: taro variety.  
XCO **dala-muuia**. Plant sp.: taro variety.  
ID **dala ibu**. Piece of mature coconut shell.  
ID **gai dala**. Tame.  
ID **gunga dala**. Sweet taro plants together in large number.  
ID **madauli dala**. Sweet taro stalk.

### DALA<sub>1a</sub>

- B **budala<sub>1a</sub>**. *n.* Prepared food: taro or breadfruit with coconut cream in coconut shell cooked in ground oven.  
ID **budala ololo**. Prepared food: grated taro preparation with coconut cream in casserole (of coconut shell) and basket in a ground oven.  
ID **imu budala**. Ground oven for cooking taro casserole.  
ID **maduu tuu budala**. Large size of coconut shell appropriate to use as a cooking vessel.

### DALA<sub>2</sub>

- B **dala<sub>2</sub>**. *n.* Bird sp.: gray-backed tern.  
XCO **dala-doholo**. Bird sp.: tropic bird.

### DALA<sub>3</sub>

- B **dala<sub>3</sub>**. *vt.* To comb one's hair; to cast a fish line.  
BE **hagadala<sub>3</sub>**. *vt.* —.  
R **daladala<sub>3</sub>**. *at.* —.  
RE **hagadaladala<sub>3</sub>**. *vt.* Be on the point of fighting.  
S **hagahagadala<sub>3</sub>**. *vt.* —.  
XCO **dala-hala**. Fish sp.: green angel fish.  
ID **dala madaawa**. A group of drifting objects.  
ID **dala madaawa hooanga**. Many pumice stones drifting together.  
ID **madamada dala madaawa**. To look for drifting objects (e.g., logs).

### DALA<sub>3a</sub>

- B **dalaha<sub>3a</sub>**. *n.* Ragged hibiscus bast fibers that are trimmed off in preparation of warps and wefts for loom weaving.

### DALA<sub>4</sub>

- B **dala**<sub>4</sub>. *ai*. Oblique, diagonal.  
 R **daladala**<sub>4</sub>. *ai*. —.  
 ID **dala hagi**. Diagonal strut.  
 ID **dala iga**. Soft ray fin.  
 ID **dua dala**. On the roof.

# **DALAA**

- B **dalaa**. *d*. The upper edge of something hollow, one side of the back (of a person).  
 ID **dalaa dua**. One side of the back (of a person).  
 ID **dalaa ibu**. Lip of a cup.  
 ID **dalaa waga**. The rim of a canoe.  
 ID **hagadele di dalaa waga**. To mark out boundaries for excavating the hold of the canoe (using an adze).

# **DALAH**

- B **dalahi**. *d*. Piece of, chip of.  
 ID **dalahi mee**. Small part of.

# **DALAI**

- B **dalai**. *vt*. Axe; to make a long stroke with an axe or knife; to jerk the line in order to hook the fish; to paddle with the blade held horizontally, quick and noisy paddle strokes to attract fish.  
 R **daladalai**. *vt*. —.  
 ID **dalai baahi lua**. Double bladed axe.  
 ID **dalai damana**. Woodsman axe.  
 ID **dalai di moeho**. Hatchet.  
 ID **gau dalai**. Handle of an axe.

# **DALE**

- B **dale**. *vi*. To cough.  
 BE **hagadale**. *vt*. —.  
 R **daledale**. *vi*. Coughing.  
 RE **hagadaledale**. *vt*. —.  
 ID **dale hala**. Thorny edge of a pandanus leaf (used to puncture sinuses to cure a head cold).  
 ID **tau magi dale**. Epidemic of common cold.

# **DALI**<sub>1</sub>

- B **dali**<sub>1</sub>. *vt*. To move (materials); to transfer, to transport.  
 B **tali**<sub>1</sub>. *vt*. To wait for; to scoop up; braid finish on the side edge of a *dabagau* mat.

## ROOT LIST

- BE     **hagadali<sub>1</sub>**. *vt.* To procrastinate, to delay; attract  
       (people in order to make them come).  
 R     **dalidali<sub>1</sub>**. *vt.* Taking a long time.  
 RE    **hagadalidali<sub>1</sub>**. *vt.* —.  
 S     **hagahagadali<sub>1</sub>**. *vt.* —.  
 ID    **uu hagadali**. Large fish trap used to preserve eels.

### **DALI<sub>1a</sub>**

- B     **dalihagi<sub>1a</sub>**. *n.* Wedding feast (ancient).

### **DALIA<sub>1</sub>**

- A     **dalia<sub>1</sub>**. *mv.* With (in the sense of non-repetitive action).  
 ID    **donu dalia**. Agree with.  
 ID    **hagaada dalia**. Follow after the first.

### **DALIA<sub>1a</sub>**

- A     **madalia<sub>1a</sub>**. *mv.* With (in the sense of repetitive action).

### **DALIHA**

- B     **daliha**. *d.* Plant name [used only in compounds].  
 XCO   **lau-daliha**. Plant sp.: *Terminalia samoensis*.

### **DALINGA<sub>1</sub>**

- B     **dalinga<sub>1</sub>**. *n.* Ear.  
 XCO   **manu-gaugau-dalinga**. Plant sp.: taro variety.  
 ID    **dalinga bala**. Running ear (pus).  
 ID    **dalinga dauduli**. Ear full of ear wax.  
 ID    **dalinga gu ngii**. Tinneus.  
 ID    **dalinga laa**. Large ears.  
 ID    **gaugau dalinga**. Exterior of the ear; ear lobe.  
 ID    **hagalongolongo dalinga**. To pick up information from  
       other's conversation.

### **DALINGA<sub>2</sub>**

- B     **dalinga<sub>2</sub>**. *n.* Fish sp.  
 XCO   **dalinga-mee**. Fish sp.  
 XCO   **maadau-dalinga**. Fish sp.: hammerhead shark  
       (*Sphyrnazygaena*).  
 ID    **dama dalinga**. School of *dalinga*.

### **DALO**

- R **dalodalo**. *vt.* To pray.  
 ID **daumaha dalodalo**. Prayer service.

# **DAMA**

- B **dama**. *n.* Small or miniature; baby, child; immature.  
 XCO **dama-datada**. Fish sp.: snapper (*Lutjanus bohar*).  
 XCO **damagiigi**. Small child.  
 ID **boliboli di dama**. To put the baby to sleep.  
 ID **dama ahina**. Girl, maiden.  
 ID **dama bouli**. Elf.  
 ID **dama daane**. Boy.  
 ID **dama dau balua**. Child of two (biological) fathers.  
 ID **dama deduu**. Chicks.  
 ID **dama donu**. Natural child.  
 ID **dama gida**. Child born out of wedlock.  
 ID **damagiigi ahina**. Young girl.  
 ID **damagiigi lligi**. Young children.  
 ID **dama gu mooho**. Aborted fetus, miscarriage.  
 ID **dama hai dili**. Bastard (an insult).  
 ID **dama hai dogi**. Skillful in the use of an adze.  
 ID **dama halaangaa**. Child who always wanders around.  
 ID **dama lligi**. Young children.  
 ID **dama madangidangi<sub>1</sub>**. Cry baby.  
 ID **dama madua**. Eldest child.  
 ID **dama muli bee**. Last born child of a couple.  
 ID **gabi di dama**. To carry baby on hip.  
 ID **gili dama**. Soft-skinned.  
 ID **haangai di dama**. To feed the baby.  
 ID **hagadubu dama**. To act like a child, childish.  
 ID **hagagonigoni di dama**. To rock a baby in one's arms.  
 ID **hai dama**. Pregnant.  
 ID **helekai dama**. Baby talk.  
 ID **madagoaa damagiigi**. Chidhood.  
 ID **magi hai dama**. Morning-sickness (of pregnancy).  
 ID **manawa damagiigi**. Emotionally immature.  
 ID **mee dugu dama**. Uterus.  
 ID **me gu hagakadi dana dama**. He gave a bite of food to his child.  
 ID **moenge dama**. Child's sleeping mat.  
 ID **niha dama**. Milk teeth, deciduous teeth.  
 ID **noho di dama**. To baby-sit.

# **DAMANA<sub>1</sub>**

## ROOT LIST

- B     **damana<sub>1</sub>**. *ai*. Big, large (singular).  
 BE    **hagadamana<sub>1</sub>**. *vt*. To enlarge.  
 S     **hagahagadamana**. *vt*. —.  
 ID    **au damana**. Major current.  
 ID    **dalai damana**. Woodsman axe.  
 ID    **damanaiee**. Huge.  
 ID    **daumaha damana**. Sunday morning church service.  
 ID    **duumaa damana**. Closer to the higher number (e.g., 28 to 30).  
 ID    **hulumanu damana**. Machete.

### DAMANA<sub>2</sub>

- B     **damana<sub>2</sub>**. *n*. Father, uncle.  
 XCO   **hagahidamana**. Father and son, father and his children.  
 ID    **damana daahi**. Adoptive father.  
 ID    **damana dau aga**. Father-in-law.  
 ID    **damana madua**. Grandfather.  
 ID    **hai damana**. To treat someone as a father or senior male kinsman.

### DANE

- B     **dane**. *n*. Tinea, ringworm; wedge.

### DANEAULI

- R     **danedaneauli**. *n*. Fish sp.: shark sucker (*Echeneis naucrates*).

### DANU

- B     **danu**. *vt*. To bury.  
 R     **danudanu**. *vt*. —.  
 ID    **aangoli danudanu**. Fishing method in which bait is buried in sand.  
 ID    **danu daalunga**. To dig a grave.  
 ID    **kii danu mmoe**. To sleep soundly.

### DANGADA

- B     **dangada**. *n*. Person.  
 ID    **adu dangada**. Age grade.  
 ID    **dagadaga dangada**. To gossip about someone.  
 ID    **dahida dangada**. Useful person; worthy (person).  
 ID    **dangada baalangi**. An American or European person.  
 ID    **dangada dadaulia**. Crazy person.

- ID **dangada dau aga.** Sibling's spouse or spouse's siblings.
- ID **dangada dau donu.** Social class of priests.
- ID **dangada dau ihala.** Social class of secular persons.
- ID **dangada daumaha.** Christain, church member, one who is active in church affairs.
- ID **dangada dogolia.** Filthy person.
- ID **dangada e budu dana henua.** Secular chief (archaic).
- ID **dangada e dau.** Person who is capable at almost anything.
- ID **dangada gaiaa.** Thief.
- ID **dangada gaigai noo.** Omnivorous person.
- ID **dangada geina.** Person whose line attracts fish.
- ID **dangada gu hagabagekege.** Person stumbles or moves jerkily.
- ID **dangada habehabe.** Lame person.
- ID **dangada hadu.** Statue.
- ID **dangada hagapuu.** Person who is a show off.
- ID **dangada hagatoo.** Lazy person.
- ID **dangada hagagouwa ngoohia.** Person who pouts easily.
- ID **dangada hagahili magi.** Curer.
- ID **dangada hagaloohi.** Guardian.
- ID **dangada hagalugai.** Glutton.
- ID **dangada hagamagiaa.** Vandal; person who spoils things.
- ID **dangada haganeene dangada.** Attractive person.
- ID **dangada hai buubuu.** Sorcerer.
- ID **dangada hai iga.** Expert fisherman.
- ID **dangada hai magi.** Doctor.
- ID **dangada hai mee.** Carpenter.
- ID **dangada hai moomee.** Industrious person.
- ID **dangada halahalau dangada.** Charlatan.
- ID **dangada henua gee.** Foreigner.
- ID **dangada hihi mee.** Painter, artist; secretary.
- ID **dangada hobohobo.** Industrious person.
- ID **dangada iwiiwi.** Skin-and-bones.
- ID **dangada logi mee.** Miser.
- ID **dangada luuli.** Negro.
- ID **dangada made.** Corpse (human).
- ID **dangada mahi.** Champion.
- ID **dangada mai daha.** Non-relative.
- ID **dangada mai dai.** European (person).



## ROOT LIST

- ID **dangada malangalanga.** Industrious person, active person.
- ID **dangada maliulu dono manawa.** Fickle person.
- ID **dangada maluagina.** Rich person.
- ID **dangada mogobuna.** Magician, diviner, sorcerer.
- ID **dangada mooea.** Person able to catch many flying fish.
- ID **di hauiha dangada.** Body odor.
- ID **di llongo dangada.** Line of people.
- ID **gaiaa di lodo dangada.** Adultery.
- ID **geiga dangada.** Human intestine.
- ID **goolongo dangada.** Row of persons.
- ID **hagabae dangada.** Lots of people.
- ID **hagabalumee dangada.** To deprecate a person.
- ID **hagadilinga dangada.** Kind of person.
- ID **hagahumalia me hanga dangada.** To conciliate people.
- ID **hagailongo dangada made.** Omen of death.
- ID **hagalodohuaidu dangada.** To insult (someone).
- ID **hagatee dangada.** To humiliate someone.
- ID **hai dangada.** Relative, kinsman.
- ID **hai dangada mai i daha.** Distant relative; relative by marriage or adoption.
- ID **lamu gai dangada.** Mosquito.
- ID **mee hagagadagada dangada.** Trick; something funny.
- ID **mee hagawwanawwana dangada.** Terrifying thing or event.
- ID **mouli dangada.** Spirit (of a person).
- ID **ua dangada made.** Kind of rain which is omen of death.

### DANGAU

- B **dangau.** *n.* Fish sp.: snapper (general name).
- XCO **dangau-bodoina.** Fish sp.: snapper.
- XCO **dangau-bulabula.** Fish sp.: snapper.
- XCO **dangau-gaa.** Fish sp.: snapper (*Lutjanus monostigma*).
- XCO **dangau-kila.** Fish sp.: snapper.
- ID **dangau ulahi.** School of *ulahi*.

### DANGI<sub>1</sub>

- B **dangi<sub>1</sub>.** *vi.* To cry, to wail, to apologize.
- BE **hagadangi<sub>1</sub>.** *vt.* To make (one) cry.
- P **tangi<sub>1</sub>.** *vi.* Ringing (of a bell).
- R **dangidangi<sub>1</sub>.** *vi.* To beg, to ask forgiveness.

- RE **hagadangidangi<sub>1</sub>**. *vt.* —.  
 ID **dama madangidangi<sub>1</sub>**. Cry baby.  
 ID **dangi hagawelewele**. To wail in anger.  
 ID **dangi maalia**. To cry out softly.  
 ID **dangi wawe**. To wail (when crying).  
 ID **hagadangi di lee**. To sing in a mellow voice.  
 ID **hali dangi**. To shed tears.

### DANGI<sub>1a</sub>

- BC **mahangi**. *ai.* Refreshed.  
 R **hangihangi<sub>1a</sub>**. *vi.* To cry continually; a wake (preceding a funeral).  
 ID **di me hua mahangi**. Small rain cloud.

### DANGIHI

- B **dangihi**. *d.* Very, extremely (used with words describing physical states).  
 C **dongoeho**. *d.* Variant of *dangihi*.  
 ID **bouli dongoeho**. Pitch black.  
 ID **mau dangihi**. Very strong, permanent.

### DAU<sub>1</sub>

- B **dau<sub>1</sub>**. *vt.* To count as; to be identified with; to count (things or people); to read.  
 BE **hagadau<sub>1</sub>**. *vt.* To reciprocate, reciprocal.  
 R **daudau<sub>1</sub>**. *vt.* —.  
 RE **hagadaudau<sub>1</sub>**. *vt.* —.  
 S **hagahagadau<sub>1</sub>**. *vt.* —.  
 XCO **daulia**. Count (them)!  
 ID **ahina dau aga**. Sister-in-law.  
 ID **daane dau aga**. Brother-in-law.  
 ID **daane e dau**. Industrious or skillful man.  
 ID **dama dau balua**. Child of two (biological) fathers.  
 ID **damana dau aga**. Father-in-law.  
 ID **dangada dau aga**. Sibling's spouse or spouse's siblings.  
 ID **dangada dau donu**. Social class of priests.  
 ID **dangada dau ihala**. Social class of secular persons.  
 ID **dangada e dau**. Person who is capable at almost anything.  
 ID **dau aadee**. Clear of obstruction, unobstructed.  
 ID **dau aloho**. Chant of affection for the gods.

## ROOT LIST

- ID **dau ngaadahi.** To be exactly alike, to count as the same thing; equally apportioned.
- ID **dinana dau aga.** Mother-in-law.
- ID **hagadau aloho.** To love each other, to share.
- ID **hagadau bale.** To co-operate.
- ID **hagadau ginagina.** To hate each other.
- ID **hagadau hai mee ai.** To use jointly.
- ID **hagadau ihoo.** Companion, friendship.
- ID **hagadau mee.** To dispute (with someone).
- ID **hulu dau donu.** Even number.
- ID **hulu dau gee.** Odd number.
- ID **maadua dau aga.** Parents-in-law.

### DAU<sub>2</sub>

- B **dau<sub>2</sub>.** *vi.* To arrive, to reach a destination.
- BE **hagadau<sub>2</sub>.** *vt.* Be reluctant to go; to sail a canoe against the wind.
- R **daudau<sub>2</sub>.** *vi.* —.
- RE **hagadaudau<sub>2</sub>.** *vt.* Always reluctant.
- ID **dau aga.** To reach shore from lagoon, to beach a canoe.
- ID **hagadau hula.** To go from place to place in a group.
- ID **hagadau mai.** Going from place to place.

### DAU<sub>2a</sub>

- BE **hagadaunga<sub>2a</sub>.** *n.* High water mark (on the shore).
- RE **hagadadaunga<sub>2a</sub>.** *ai.* —.
- S **hagahagadaunga<sub>2a</sub>.** *ai.* —.
- ID **goaa gu hagadadaunga.** The shore has a series of high water marks.

### DAU<sub>3</sub>

- B **dau<sub>3</sub>.** *vt.* To hang up; to protect the house (from the wind by hanging mats on the outer walls).
- R **daudau<sub>3</sub>.** *vt.* —; to wrestle.
- ID **daudau di huaidina.** To hang oneself (suicide).
- ID **daudau i di loobuu.** Crucifixion.
- ID **dau mogo.** Cord loop at the outer end of the boom to which the spiller cord is attached.
- ID **munga daudau.** Sanded area used for wrestling matches.

### DAUA

- B **daua**. *n.* Always angry; resentment.  
 P **taua**. *n.* War.  
 ID **daane daua**. Soldier.  
 ID **llamu daua**. Furious (on the point of fighting).  
 ID **lodo taua**. During the war.

**DAUBIGI**

- B **daubigi**. *n.* Sap, gum [cf. *bigi*].  
 BE **hagadaubigi**. *vt.* —.  
 R **dadaubigi**. *ai.* —.  
 RE **hagadadaubigi**. *vt.* —.  
 S **hagahagadaubigi**. *at.* —.  
 ID **daubigi gulu**. Breadfruit sap.  
 ID **hagadaubigi manu**. Catch bird by putting breadfruit sap on end of stick (as bait).

**DAUDAHI**

- B **daudahi**. *n.* Fish sp.: moorish idol.

**DAUDALI**

- B **daudali**. *at.* To follow.  
 R **dadaudali**. *at.* —.

**DAUDULI**

- B **dauduli**. *n.* Ear wax.  
 ID **dalinga dauduli**. Ear full of ear wax.

**DAUENI**

- B **daueni**. *n.* Fish sp.: minnow.  
 ID **ahu daueni**. Catching by scooping *daueni*.  
 ID **awa daueni**. Minnow weir.  
 ID **godogodo daueni**. School of *daueni*.  
 ID **inai daueni**. Small coconut leaf mat used to catch *daueni* for bait.

**DAULA<sub>1</sub>**

- B **daula<sub>1</sub>**. *vt.* To anchor, to tether.  
 R **dadaula<sub>1</sub>**. *vt.* —.

**DAULA<sub>1a</sub>**

- B **daulagi<sub>1a</sub>**. *n.* Butt end of the warp beam of the loom, shaped with a constricted end.

## ROOT LIST

### DAUMAHA

- B **daumaha.** *vi.* Church; to worship (e.g., God).  
R **dadaumaha.** *vi.* —.  
ID **daahili daumaha.** Hymn.  
ID **dangada daumaha.** Christain, church member, one who is active in church affairs.  
ID **daumaha dalodalo.** Prayer service.  
ID **daumaha damana.** Sunday morning church service.  
ID **daumaha di nonu.** Christmas eve fete in church at which 'Santa Claus' appears.  
ID **daumaha hagadoo donu.** Church service of dedication.  
ID **daumaha hagataele.** Business meeting for church members.  
ID **daumaha hagalawa.** Evensong (last service of the day).  
ID **daumaha hagaulu.** Church service to induct new members.  
ID **daumaha hiahi.** Vespers.  
ID **hale daumaha.** Temple; church building.  
ID **higi daumaha.** Offering in church.

### DAWA

- R **dawadawa.** *n.* Fish sp.: small tuna.  
ID **manu dawadawa.** School of *dawadawa*.

### DAWALIHI

- B **dawalihi.** *vt.* Do rapidly; hasty (moving quickly).  
R **dawadawalihi.** *vt.* —.  
ID **leelee dawadawalihi.** To speak rapidly.

### DE-1

- A **de-1.** *mf.* SINGULAR PREFIX.  
C **dee-1.** *mc.* VARIANT OF *de-1*.  
XCO **deelaa1a.** *b.* That there (away from speaker and hearer); which, who.  
XCO **deena1a.** *b.* That there (near hearer).  
XCO **deenei1a.** *b.* This here (near speaker).  
XCO **dehee.** Where? which? (singular).

### DE2

- A **de2.** *mt.* Not, do not, never.

- C **dee2**. *mt.* VARIANT OF *de-2*.  
 ID **au de hei e au**. I don't care.  
 ID **au e dee tiga**. I have to defecate.  
 ID **dee mee loo**. Positively not, impossible.  
 ID **de geina**. Poisonous.  
 ID **de hagadonu**. Dishonest.  
 ID **de hei**. Do (does) not care.  
 ID **de hogia**. Prohibited, restricted (e.g., the lagoon for fishing).  
 ID **de i golo**. Absent, not present.  
 ID **de iloo e au**. I don't know.  
 ID **de maluu**. Avoidance relationship, not free to converse or joke.  
 ID **de wouwou**. Not used to; not accustomed, hard to.  
 ID **hu dee**. Don't dare.  
 ID **mouli dee odi**. Everlasting life.

### DEBE

- R **debedebe**. *n.* Box.  
 ID **anga debedebe**. Empty box.  
 ID **debedebe baalanga**. Tool box, metal box.  
 ID **debedebe goloo**. Box full of goods, baby girl [archaic].

### DEDUU

- B **deduu**. *n.* Chicken.  
 ID **dama deduu**. Chicks.  
 ID **deduu ahina**. Hen.  
 ID **madaagoo deduu**. Spur of a rooster.  
 ID **ni deduu e holoagi**. The chickens are bustling around.  
 ID **ngogo deduu**. Chicken egg.

### BEE3

- B **dee3**. *d.* Humiliated [occurs only in compounds].  
 B **tee3**. *ai.* Humiliated, humiliation.  
 XCO **humu-dee**. Fish sp.: undulate triggerfish (*Balistapus undulatus*).  
 XCO **lodoodee**. To cry uncontrollably.  
 XCO **ngadala-dee**. Fish sp.: sea bass (*Epinephelus fuscoguttatus*).  
 XCO **ngadala-mogo-dee**. Fish sp.: sea bass sp. (spotted).  
 ID **hagatee ngoohia**. Easily hurt (e.g., feelings).  
 ID **hagatee dangada**. To humiliate someone.

# ROOT LIST

## DEE4

R **deedee4**. *n.* Fish sp.: gulf puffer (*Sphaeroides annulatus*).

## DEEAI

B **deesai**. *b.* No.

BE **hagadeesai**. *ai.* To say no to, to negate.

R **dedesai**. *ai.* —.

## DEEMUU

B **deemuu**. *d.* Quiet, silent (of a person).

BE **hagadeemuu**. *d.* —.

ID **noho deemuu**. To sit quietly, to refrain from responding to.

## DEGEMOOMOO

B **degemoomoo**. *n.* Fish sp.: box fish.

## DEHE

B **dehe**. *b.* That (there) (does not specify exactly what or where, used in a more general sense than *deelaa*).

## DEHEE1

B **dehee1**. *vi.* To drift.

BE **hagadehee1**. *vt.* —.

P **daahee1**. *vi.* —.

R **dehedehee1**. *vi.* —.

RE **hagadehedehee1**. *vt.* —.

ID **daahee gi daha**. To drift away (plural).

ID **dehee gi daha**. To drift away (singular).

## DELE

B **dele**. *vt.* To sail a canoe, to drive.

BE **hagadele**. *vt.* —; to go around disseminating (information); to shape an edge in proper alignment.

R **deledele**. *vt.* —; to pull in a line slowly.

XCO **dele-manga**. Fish sp.: golden cavaly (*Gnathodon specious*).

XCO **manu-delegia**. Bird sp.: white-capped noddy tern (*Anous minutus melanogenys*).

ID **dele aga**. To sail toward land.

ID **deledele dagua**. Fishing (trolling) for tuna fish.

- ID **deledele mala**. Fishing (trolling) for barracuda.  
 ID **dele hagabaahi**. Sailing crosswind.  
 ID **hagadele di dalaa waga**. To mark out boundaries for excavating the hold of the canoe (using an adze).  
 ID **hagadele di hodo**. To hollow out the canoe hold to a shallow depth.  
 ID **hudi hagadeledele**. To pull in (a line) slowly.  
 ID **libogo deledele**. Trolling lure.  
 ID **uga deledele**. Trolling line.

## DELEGAGI

- B **delegagi**. *vi.* To careen.  
 BE **hagadelegagi**. *vt.* —.  
 R **deledelegagi**. *vi.* —.  
 RE **hagadeledelegagi**. *vt.* —.  
 S **hagahagadelegagi**. *vt.* —.

## DELEI

- B **delei**. *d.* Plant name [used only in compounds].  
 XCO **binu-delei**. Plant sp.: pandanus variety.

## DEME

- B **deme**. *at.* To primp, to apply cosmetics.  
 R **demedeme**. *vt.* —.

## DENGE

- B **denge**. *n.* Hump on a tree trunk (where branch failed to flower); knot in wood.  
 R **dengedenge**. *ai.* Having many humps (a tree), knotty (wood).

## DI

- A **di**. *ma.* The (singular specific article).  
 C **de**. *ma.* VARIANT OF *di*.  
 XCO **anadanginei**. It was today.  
 XCO **dangehanga**. Grapsie crab (*G. tenuicrustatus*).  
 XCO **danginei**. Today.  
 XCO **Diahu**. Place name: islet name.  
 XCO **Dibae**. Place name: islet name.  
 XCO **digaula**. Them, they, those people (used as a subject pronoun).  
 XCO **Dilaagaummee**. Place name: islet name.



## ROOT LIST

- XCO **Dolongohai.** Place name: northernmost islet on the atoll.
- XCO **Tagailongo.** Place name: islet name.
- XCO **Taliha.** Place name: islet name.
- XCO **Teedau.** Place name: islet name.
- ID **anadi laangi.** The other day.
- ID **boo dagidi laangi.** Day after tomorrow night.
- ID **pula i de ia.** Self-awareness (meaning cautious).
- ID **danga kai.** Legend, recounting of the past.
- ID **di aha.** What?
- ID **di anga ngaadi.** Loss of pubic hair.
- ID **di laa gu hia.** What time is it?
- ID **gaamai gi di au.** Give (it) to me.
- ID **i di maa.** Because.
- ID **wanga gi de ia.** To give (it) to him.

### DIDI

- B **didi.** *vt.* To wind around (string).
- R **ditidi.** *vt.* —.
- ID **didi hagadahi.** To wind around completely once.

### DIGA

- B **diga.** *vi.* To turn, to make a turn.
- BE **hagadiga.** *vt.* To turn (something) around; to change direction.
- R **digadiga.** *vi.* —.
- RE **hagadigadiga.** *vt.* —.
- S **hagahagadiga.** *vt.* —.
- XCO **duaadiga.** Wheel used in children's games; hoop; pinwheel; propellor (of an airplane).
- ID **madangi hagadigadiga.** Eddying of wind (constantly changing direction).

### DIGAGI

- B **digagi.** *vt.* To reconnoiter; to survey; to scan.
- BE **hagadigagi.** *vt.* —.
- R **digadigagi.** *vt.* —.
- RE **hagadigadigagi.** *vt.* —.
- S **hagahagadigagi.** *vt.* —.

### DIGI

- A **digi.** *mt.* Not yet.
- ID **digi donu loo.** Not completely understood.

- ID **digī hagawoua**. It will be a white before —.  
 ID **me digī hanaga**. He hasn't come up yet.

**DIHI<sub>1</sub>**

- B **dihī<sub>1</sub>**. *ai*. To skip over water (e.g., a stone).  
 BE **hagadihī<sub>1</sub>**. *vt.* —.  
 R **dihidihī<sub>1</sub>**. *ai*. —.  
 RE **hagadihidihī<sub>1</sub>**. *vt.* —.  
 S **hagahagadihī<sub>1</sub>**. *vt.* —.

**DIHI<sub>2</sub>**

- R **dihidihī<sub>2</sub>**. *n*. Fish sp.: butterfly fish (several varieties).  
 ID **hai be duu lua dihidihī**. People who dress in exactly the same clothing (as it is impossible to tell butterfly fish apart).

**DII<sub>1</sub>**

- B **dii<sub>1</sub>**. *vi*. To shine (sun).  
 RE **hagadii<sub>1</sub>**. *vi.* —.  
 R **diidii<sub>1</sub>**. *vi.* —.  
 RE **hagadiidii<sub>1</sub>**. *vi.* —.  
 S **hagahagadii<sub>1</sub>**. *vi.* —.  
 ID **dii kini**. Blazing hot (of sun).  
 ID **madagoaa diidii**. Dry season.

**DII<sub>1a</sub>**

- B **dingia<sub>1a</sub>**. *vi*. To shine (polished); to reflect (light).  
 BE **hagadingia<sub>1a</sub>**. *vt.* —.  
 R **dingidingia<sub>1a</sub>**. *vi.* —.  
 RE **hagadingidingia<sub>1a</sub>**. *vt.* —.

**DIIADOLO**

- R **didiiadolo**. *n*. Fish sp.: sergeant major.

**DIIAGI**

- B **diiagi**. *vt.* To release, to let go; to abandon, to leave behind.  
 R **didiiagi**. *vt.* —.

**DIIHA**

- B **diiha**. *n*. Fish sp.: *Holocentrus pacificus*.

# ROOT LIST

## DIINAI

- B **diinai.** *at.* To extinguish a fire.  
 R **didiinai.** *at.* —.

## DILA

- B **dila.** *n.* Coconut leaflet.  
 ID **dila hagabagi eidu.** A device consisting of two coconut leaflets snapped in such a way as to scare away evil spirits.  
 ID **doe nia dila.** To strip *dila*.  
 ID **goobai dila.** Hat made of dried coconut *dila*.  
 ID **heelua dila.** Skirt made from top coconut leaves.

## DILI<sub>1</sub>

- B **dili<sub>1</sub>.** *vt.* To compose; to generate, to make up.  
 BE **hagadili<sub>1</sub>.** *vt.* To beget; seedling, to plant a seedling.  
 R **dilidili<sub>1</sub>.** *vt.* —.  
 RE **hagadilidili<sub>1</sub>.** *vt.* —.  
 S **hagahagadili<sub>1</sub>.** *vt.* —.  
 XCO **binu-hagadili.** Plant sp.: pandanus variety.  
 XCO **dala-hagadili.** Plant sp.: taro variety.  
 ID **matili.** Sprouting (plant).  
 ID **buaakai ne dili.** Made-up story (not true).  
 ID **dama hai dili.** Bastard (an insult).  
 ID **di hagadili.** Descendant (in all inferior generations).  
 ID **dili daahili.** To compose songs.  
 ID **dili kai.** Untruth, a lie.  
 ID **dili kai hua laa.** Sorry about that, what a shame, that's too bad.

## DILI<sub>1a</sub>

- B **hagadilinga<sub>1a</sub>.** *d.* A kind of, a sort of; intestines of the *Tridachna* clam.  
 ID **hagadilinga dangada.** Kind of person.

## DILI<sub>1b</sub>

- B **adili<sub>1b</sub>.** *d.* Plant name [used only in compounds].  
 XCO **binu-di-adili.** Plant sp.: pandanus variety.

## DILI<sub>2</sub>

- B **dili<sub>2</sub>.** *at.* To shoot at; to throw (stones) at; to pelt.

R **dilidili<sub>2</sub>**. *at.* —.

### DILIDAI

B **dilidai**. *n.* Plant sp.: herb (*Wedelia biflora*).

### DILONGO-

A **dilongo-**. *mc.* NUMERAL CLASSIFIER FOR PERSONS (BETWEEN TEN AND TWENTY).

ID **dilongoholu malua**. Twelve (people).

### DINA

B **dina**. *vi.* To resemble, to look like.

BE **hagadina**. *at.* To check, to verify; to inspect.

R **dinadina**. *ai.* —.

RE **hagadinadina**. *at.* —.

S **hagahagadina**. *at.* —.

ID **hagadina di hale goloo**. Inventory.

ID **hagadina i mua**. To take every possible precaution.

### DINAE

B **dinae**. *ai.* Solar plexus, be pregnant.

BE **hagadinae**. *at.* To impregnate.

R **dinadinae**. *ai.* —.

RE **hagadinadinae**. *at.* —.

S **hagahagadinae**. *ai.* —.

ID **dinae madangi**. Stomach distended by gas.

ID **di ua dinae**. Kind of rain which is an omen of childbirth.

ID **dohi dinae**. Pressing on a woman's stomach to induce parturition.

ID **tau dinae**. Period in which many women become pregnant.

ID **mmae di dinae**. Convulsed with laughter.

### DINANA

B **dinana**. *n.* Mother, female head of the household; ancestress.

XCO **hagahidinana**. Mother and daughter relation, a mother and her children.

ID **dinana dau aga**. Mother-in-law.

ID **dinana donu**. Natural mother.

ID **dinana madua**. Grandmother.

ID **gu hai dono dinana**. (Man) has married.

## ROOT LIST

ID     **hai dinana.** To act as mother to someone, to treat one as one's mother.

### DIU

B     **diu.** *vt.* Speeding in a straight course.

R     **diudiu.** *vt.* —.

ID    **waga diu.** Large canoe used for bonito fishing.

### DIWI

B     **diwi.** *ai.* Peep (of chicken or bird).

BE    **hagadiwi.** *at.* —.

R     **diwidiwi.** *ai.* —.

RE    **hagadiwidiwi.** *at.* —.

### DODO

B     **dodo.** *vi.* Blood, to bleed.

BE    **hagadodo.** *vt.* —.

R     **dotodo.** *vi.* To bleed profusely, bloody.

RE    **hagadotodo.** *vt.* —.

S     **hagahagadodo.** *vt.* —.

XCO   **dodo-hai.** Fish sp.

ID    **baahi dodo.** Blood clot.

ID    **baguuguu dodo.** Bloody stools.

ID    **dodo hai.** Barb of sting ray used to pierce ears (Buck).

### DODONGA

B     **dodonga.** *n.* Small, enclosed area in the corner of the cult house (Buck).

### DOE

B     **doe.** *vt.* To strip; to cut in long strips; to go in a straight course; a short stick with a row of evenly spaced pins used for stripping pandanus leaves.

R     **doedoe.** *vt.* —.

RE    **hagadoedoe.** *vt.* To use sparingly.

ID    **doe nia dila.** To strip *dila*.

ID    **gai hagadoedoe.** To eat sparingly (to save for later).

### DOGI<sub>1</sub>

B     **dogi<sub>1</sub>.** *vi.* Breath; to breathe.

BE    **hagadogi<sub>1</sub>.** *vt.* —; artificial respiration.

R     **dogidogi<sub>1</sub>.** *vi.* —.

RE    **hagadogidogi<sub>1</sub>.** *vt.* —.

- S      **hagahagadogi<sub>1</sub>**. *vt.* —.  
 ID      **dogi hagapodo**. Gasping, to pant.  
 ID      **manawa dogi**. Asthma.

**DOGI<sub>2</sub>**

- B      **dogi<sub>2</sub>**. *vt.* To plant, plant.  
 R      **dogidogi<sub>2</sub>**. *vt.* —.  
 ID      **homo dogi**. Seedling of coconut.  
 ID      **maduu dogi**. Coconut selected for seedling.

**DOGI<sub>3</sub>**

- B      **dogi<sub>3</sub>**. *n.* Adze.  
 XCO   **madaadogi**. Plane blade.  
 ID      **baalanga dogi mee**. Nail.  
 ID      **dama hai dogi**. Skillful in the use of an adze.  
 ID      **dogi paa waga**. Adze for shaping a canoe.  
 ID      **dogi pogo**. Gouging adze.  
 ID      **dogi daadaa**. Adze (for light chipping).  
 ID      **dogi duu gima**. Adze made of *gima* shell.  
 ID      **dogi hai mee**. Chisel.  
 ID      **dogi halu**. A planer.  
 ID      **dogi hodo**. Gouging adze.  
 ID      **dogi hoologi**. Hand gouge chisel.  
 ID      **dogi huli**. Certain adze used on a canoe to mark the edges.  
 ID      **dogi lodo wai**. Pick axe.  
 ID      **gau dogi**. Adze handle; name of a constellation; strong westerly winds.  
 ID      **goaa dogi mee**. Garden.  
 ID      **lee dogi**. Tapping sound.

**DOGO-1**

- A      **dogo-1**. *mc.* NUMERAL CLASSIFIER FOR PERSONS.  
 XCO   **dogohia**. How many? (people).  
 XCO   **waga-dogodolu**. Name of a constellation.

**DOGO<sub>2</sub>**

- A      **dogo<sub>2</sub>**. *mt.* Just, have just.  
 ID      **au dogo hanimoi hua**. I just arrived.

**DOGO<sub>3</sub>**

- B      **dogo<sub>3</sub>**. *vt.* To punt (a canoe); punting pole.

## ROOT LIST

- P **togo<sub>3</sub>**. *vt.* To buttress, to support (weight), to prop up (to prevent from falling sideways), lateral buttressing; to depend on (somebody).  
 R **dogodogo<sub>3</sub>**. *vt.* —, to walk with a cane.  
 RE **hagadogodogo<sub>3</sub>**. *at.* —.  
 ID **dogo dae**. Hoop frame of the flying fish net.

### DOGO<sub>4</sub>

- B **dogo<sub>4</sub>**. *vi.* To squat; to urinate (females); to perch; to land on; stopped at.  
 BE **hagadogo<sub>4</sub>**. *vt.* —.  
 P **togo<sub>4</sub>**. *vi.* —.  
 R **dogodogo<sub>4</sub>**. *vi.* —.  
 RE **hagadogodogo<sub>4</sub>**. *vt.* —.  
 S **hagahagadogo<sub>4</sub>**. *vt.* —.  
 ID **dogo duli**. To kneel.  
 ID **dogo gi lala**. To crouch down.  
 ID **togo nia gaba**. Arms akimbo.  
 ID **hagadogo tubu**. Coconut nursery.  
 ID **hagadogo gima**. To store *gima* shells.

### DOGODO

- B **dogodo**. *ai.* Solidified (of oil or grease); settled (of sediment).  
 BE **hagadogodo**. *vt.* To solidify, to coagulate.  
 R **dogodogodo**. *ai.* —.  
 RE **hagadogodogodo**. *vt.* —.  
 S **hagahagadogodo**. *vt.* —.

### DOGOLEGE

- BE **hagadogolege**. *vt.* Uncouth; delinquent; coitus.  
 RE **hagadogodogolege**. *vt.* —.  
 ID **daahili hagadogolege**. Love song.  
 ID **leelee hagadogolege**. To speak dirty words.

### DOGOLIA

- B **dogolia**. *ai.* Dirty, filthy.  
 BE **hagadogolia**. *vt.* —.  
 R **dogodogolia**. *ai.* —.  
 RE **hagadogodogolia**. *vt.* —.  
 S **hagahagadogolia**. *vt.* —.  
 ID **dangada dogolia**. Filthy person.

ID **goloo dogolia.** Laundry.

**DOGOMAALIA**

B **dogomaalia.** *ai.* To complete (nothing missing).

BE **hagadogomaalia.** *d.* As is.

P **togomaalia.** *vi.* Ready.

R **dogodogomaalia.** *ai.* —.

ID **mee gu hagatogomaalia.** He is prepared.

**DOGOMOUNU**

B **dogomounu.** *ai.* To hiccough.

R **dogodogomounu.** *ai.* —.

**DOGONO<sub>1</sub>**

B **dogono<sub>1</sub>.** *vi.* To belch.

BE **hagadogono<sub>1</sub>.** *at.* —.

R **dogodogono<sub>1</sub>.** *vi.* —.

RE **hagadogodogono<sub>1</sub>.** *at.* —.

**DOGONO<sub>2</sub>**

B **dogono<sub>2</sub>.** *ai.* Tired of waiting.

BE **hagadogono<sub>2</sub>.** *at.* To keep one waiting.

R **dogodogono<sub>2</sub>.** *ai.* —.

RE **hagadogodogono<sub>2</sub>.** *at.* —.

S **hagahagadogono<sub>2</sub>.** *at.* —.

**DOGONGO**

R **dogongo.** *n.* Plant sp.: *Tournefortia argentea*.

**DOHI**

B **dohi.** *vt.* To grunt (as when defecating with difficulty); to cut log or wood lengthwise.

R **dohidohi.** *vt.* Make into strips (wood only).

ID **dohi dinae.** Pressing on a woman's stomach to induce parturition.

ID **dohi niu.** To strip up coconut trunk (for house frame).

**DOHO<sub>1</sub>**

B **doho<sub>1</sub>.** *vt.* To dry (in the sun); exposed (to sun).

R **dohodoho<sub>1</sub>.** *vt.* —; to expose oneself to the sun.

ID **doho ni ganniu.** To dry copra under the sun.



## ROOT LIST

### DOHO<sub>1a</sub>

- B        **dohaina<sub>1a</sub>**. *vi.* Exposed to sun's rays.  
 BE      **hagadohaina<sub>1a</sub>**. *vi.* —.  
 R        **dohadohaina<sub>1a</sub>**. *vi.* —.  
 RE      **hagadohadohaina<sub>1a</sub>**. *vi.* —.  
 S        **hagahagadohaina<sub>1a</sub>**. *vi.* —.

### DOHOLAA

- B        **doholaa**. *n.* Fish sp.: whale.  
 ID      **ulu doholaa**. Magic chant to induce heavy waves to wash a whale carcass over the reef.

### DOHU

- B        **dohu**. *vi.* Be enough, be sufficient.  
 BE      **hagadohu**. *vt.* —.  
 R        **dohudohu**. *vi.* —.  
 RE      **hagadohudohu**. *vt.* —.  
 V        **dedeedohu**. *ai.* Never enough.  
 ID      **alaa e dohu**. Those there are enough.  
 ID      **anaa e dohu**. Those there are enough.  
 ID      **anei e dohu**. These here are enough.  
 ID      **deelaa e dohu**. That is enough.  
 ID      **deenaa e dohu**. That there is enough.  
 ID      **deenei e dohu**. This here is enough.  
 ID      **dohu adu**. Sufficient for (you).  
 ID      **dohu ange**. Sufficient for (them).  
 ID      **dohu mai**. Become sufficient for (us).

### DOHUMU

- B        **dohumu**. *n.* General term for firewood.  
 ID      **gada dohumu**. Basket of firewood or dried coconut husk.  
 ID      **hale dohumu**. House to store firewood.  
 ID      **uu dohumu**. Bundle of firewood.

### DOLO

- B        **dolo**. *vi.* To crawl, to edge forward.  
 P        **tolo**. *vi.* To crawl; to creep.  
 R        **dolodolo**. *vi.* To crawl.  
 RE      **hagadolodolo**. *vt.* —.  
 XCO    **binu-waidolo**. Plant sp.: pandanus variety.

- XCO **daa-dolo**. Fish sp.: *Holocentrus sammara*.  
 XCO **denge-tolo**. Plant sp.: *Pteris tripartita*.  
 XCO **dolo-bani**. Fish sp.  
 XCO **dolomeenei**. Now.  
 XCO **geinga-dolo**. Plant sp.: grass (*Lepturus repeng*).  
 ID **dolomeenei hua**. Right now.  
 ID **magi dolo mee**. Arthritis.  
 ID **manu dolodolo**. Land animal; crawling animal.  
 ID **ngaagau gu dolo**. Prolapsed rectum.  
 ID **uga tolo**. Prolapsed uterus.

### DOLOBIDI

- B **dolobidi**. *n.* Bird sp.: white tern (small) (*Sterna sumatrana sumatrana*).

### DOLOMAA

- A **dolomaa**. *mi.* For example, suppose that.

### DLOMEENEI

- ID **hana dolomeenei**. To go immediately.

### DOLOO<sub>1</sub>

- B **doloo<sub>1</sub>**. *vi.* Flood, deluge; flood tide.  
 BE **hagadoloo<sub>1</sub>**. *vt.* —.  
 P **toloo<sub>1</sub>**. *vi.* —.  
 R **dolodoloo<sub>1</sub>**. *vi.* —.  
 RE **hagadolodoloo<sub>1</sub>**. *vt.* —.  
 S **hagahagadoloo<sub>1</sub>**. *vt.* —.

### DOLOO<sub>2</sub>

- B **doloo<sub>2</sub>**. *n.* Bird sp.: duck sp. (Buck).

### DOLU

- B **dolu**. *an.* Three.  
 BE **hagadolu**. *vt.* To make a total of three; thrice.  
 R **doludolu**. *vi.* —.  
 XCO **taadolu**. Three fruit on one branch.  
 XCO **Lingudolu**. Place name: islet name.  
 XCO **motolu**. Thirty.  
 XCO **waga-dogodolu**. Name of a constellation.  
 ID **dolu holongo**. Third time.  
 ID **dolu laangi**. Wednesday.

## ROOT LIST

- ID **dolu malama.** March.  
 ID **dua dolu.** Three-ply, tripling-up (as string).  
 ID **hau doludolu.** Three canoes moving together in same direction for flying fish.  
 ID **ni holongo e dolu.** Three times.

### DOMOONO

- B **domoono.** *n.* Secular chief (archaic).

### DONAA

- B **donaa.** *ai.* Sloppy, unkempt.  
 BE **hagadonaa.** *vt.* —.  
 R **donadonaa.** *ai.* —.  
 RE **hagadonadonaa.** *vt.* —.  
 S **hagahagadonaa.** *vt.* —.

### DONO-1

- A **dono-1.** *mf.* FUTURE TIME PREFIX.  
 ID **boo donodaiaa.** Night after tomorrow night.  
 ID **boo donodua.** Following night.  
 ID **daiaa mo donodaiaa.** Tomorrow and the next day.  
 ID **donolua langi ga hanimoi.** Next Tuesday.

### DONO2

- B **dono2.** *n.* Buttock; base (e.g., of a tree).  
 ID **dono baagia.** Flat buttocks.  
 ID **dono baeha.** Fat buttocks.  
 ID **dono di uu.** Rear of eel trap.  
 ID **dono godogodo.** Forked wooden section joined to the sail boom.  
 ID **dono haaduu.** Forked piece joined to the lower end of the sail yard.  
 ID **dono lele.** Rapid hip movement.  
 ID **dono unga.** Posterior portion of hermit crab.  
 ID **dono uu.** Posterior portion of the coconut crab.  
 ID **haalu di tono.** To wipe oneself after defecating.  
 ID **malau dono.** Cheek of buttocks.

### DONU1

- B **donu1.** *vi.* Correct; true; straight; to realize, to understand.  
 BE **hagadonu1.** *vt.* To translate; to believe.

- RE **hagadonudonu<sub>1</sub>**. *vt.* —.
- S **hagahagadonu<sub>1</sub>**. *vt.* To try to understand.
- V **dedeedonu<sub>1</sub>**. *vi.* To misunderstand, not able to understand.
- ID **alaa e donu**. Those there are right.
- ID **anaa e donu**. Those there are right.
- ID **anaa koia e donu**. Those there are exactly right.
- ID **anei e donu**. These here are right.
- ID **anei koia e donu**. These here are exactly right.
- ID **baahi gau donu**. Right side.
- ID **dama donu**. Natural child.
- ID **dangada dau donu**. Social class of priests.
- ID **daumaha hagadoo donu**. Church service of dedication.
- ID **deelaa e donu**. That there is right.
- ID **deelaa koia e donu**. That's exactly right.
- ID **deenaa e donu**. That there is right, that is true.
- ID **deenaa koia e donu**. That is exactly right.
- ID **deenei e donu**. This is right, this is true.
- ID **deenei koia e donu**. This here is precisely right.
- ID **de hagadonu**. Dishonest.
- ID **digi donu loo**. Not completely understood.
- ID **dinana donu**. Natural mother.
- ID **donu dalia**. Agree with.
- ID **duu donu**. Stand straight.
- ID **gau donu**. Right side.
- ID **hagadoo donu**. To promise; to swear to the truth of; to contract with.
- ID **hai donu**. To do correctly; to do properly.
- ID **hai gi donu**. To do it right, to make sure of.
- ID **hanadu donu**. To go straight forward.
- ID **helekai donu**. Truth, true words, to tell the truth.
- ID **huli donu**. Right side out (clothes).
- ID **hulu dau donu**. Even number.
- ID **liu donu**. To turn or set squarely, to set in right direction.
- ID **nnoo donu**. Properly situated; loaded evenly (canoe); level.

# **DONU<sub>1a</sub>**

- B **huudonu<sub>1a</sub>**. *vi.* Straight, direct, directly.
- BE **hagahuudonu<sub>1a</sub>**. *vt.* —.

## ROOT LIST

- R     **huhuudonu<sub>1a</sub>**. *vi.* —.  
 ID     **hana hagahuudonu**. To go directly.  
 ID     **helekai hagahuudonu**. To speak directly (without artifice).

### DONU<sub>2</sub>

- B     **donu<sub>2</sub>**. *n.* Fish sp.: sea bass sp.  
 XCO   **donu-agau**. Fish sp.: sea bass sp.  
 XCO   **donu-bakau**. Fish sp.: sea bass sp.  
 XCO   **donu-madaahale**. Fish sp.: sea bass sp.  
 XCO   **gungaadonu**. School of sea bass.

### DONGI

- B     **dongi**. *vt.* To tap; to brush up against; to mark; to insert into a small hole.  
 R     **dongidongi**. *vt.* To take bait tentatively (fish); to peck, to nibble.  
 ID     **hale dongi**. House frame with only one tie-beam plate on each side.

### DONGO<sub>1</sub>

- B     **dongo<sub>1</sub>**. *vt.* To punch.  
 R     **dongodongo<sub>1</sub>**. *vt.* —; to fight (boxing).  
 RE     **hagadongodongo<sub>1</sub>**. *vt.* —.  
 XCO   **wali-dongo-kene**. Fish sp.: white-spotted puffer (*Arothron meleagris*).

### DONGO<sub>2</sub>

- B     **dongo<sub>2</sub>**. *at.* To appoint; to identify; to guess; to read (letter); to recognize.  
 R     **dongodongo<sub>2</sub>**. *at.* —.  
 ID     **dongo gee**. To guess wrong, a wrong guess.

### DONGOLU

- B     **dongolu**. *ai.* Gurgling sound.  
 BE     **hagadongolu**. *vt.* —.  
 R     **dongodongolu**. *ai.* —.  
 RE     **hagadongodongolu**. *vt.* —.  
 S     **hagahagadongolu**. *vt.* —.  
 ID     **akii gu dongolu**. To gargle, sound of swallowing.  
 ID     **hagadongolu di hoe**. Short, hard paddling strokes.

**DOO<sub>1</sub>**

- B **doo<sub>1</sub>**. *vi.* To fall; to dislocate a limb.  
 BE **hagadoo<sub>1</sub>**. *vt.* To drop.  
 P **too<sub>1</sub>**. *vi.* —.  
 R **doodoo<sub>1</sub>**. *vi.* —.  
 RE **hagadoodoo<sub>1</sub>**. *vt.* —.  
 S **hagahagadoo<sub>1</sub>**. *vi.* —.  
 ID **bakau gu doo**. Dislocation of shoulder joint.  
 ID **daumaha hagadoo donu**. Church service of dedication.  
 ID **doo aga**. To get out of a canoe.  
 ID **doo daahili**. To give the starting note of a song.  
 ID **doo gi daha**. Expired.  
 ID **doo gi lodo di hai ngadaa**. To fall into a bad habit; to get into trouble.  
 ID **doo i di** —. Expulsion or voluntary withdrawal from a group.  
 ID **doo nnogu**. Crunching fall, to lie crumpled up from a fall.  
 ID **too aga**. To invade.  
 ID **gaba gu doo**. Dislocated hip.  
 ID **hagadoo donu**. To promise; to swear to the truth of; to contract with.  
 ID **iwi gu doo**. Bone dislocation.  
 ID **monowai doo**. Waterfall.

**DOOGONO**

- R **dodoogono**. *d.* Rough, enormous.  
 ID **bilibili dodoogono**. Rough play, rough-and-tumble.  
 ID **hai me dodoogono**. To do an enormous (amount of) work.

**DOOLIGI**

- B **dooligi**. *n.* Fish sp.: thick-lipped wrasse (*Hemigymnus melapterus*).

**DOU**

- R **doudou**. *vi.* Sexual intercourse (equivalent in connotation to English 'fuck').  
 RE **hagadoudou**. *vt.* —.

**DOUBE**

## ROOT LIST

- B       **doube.** *ai.* To droop (e.g., a dying leaf); to hang down.  
 BE      **hagadoube.** *vt.* To swing something in one's hand.  
 R       **dodoube.** *ai.* —; dangling.  
 RE      **hagadodoube.** *vt.* —.  
 S       **hagahagadoube.** *vt.* —.

### DOUDU

- B       **doudu.** *n.* Fish sp.: spiny puffer.  
 ID      **iwi doudu.** Spine on spiny puffer.

### DOUME

- B       **doume.** *n.* Sheath of the flower of the coconut tree.

### DUA

- B       **dua.** *nl.* East; back (of a person); behind.  
 R       **duadua.** Be tired, be weary.  
 RE      **hagaduadua.** —; to punish; to torture.  
 XCO    **binu-dua-Ohigu.** Plant sp.: pandanus variety.  
 XCO    **duaadiga.** Wheel used in children's games; hoop; pinwheel; propellor (of an airplane).  
 XCO    **duaahadu.** A pile of stones on the reef.  
 XCO    **dua-gimoo.** Plant sp.: *Vigna marina* and *Cana valia cathartica*.  
 XCO    **gahi-dua-modu.** Fish sp.: tuna (larger than *lau-iga-hegehege-dunga*).  
 ID      **beau dua lua.** Double wave.  
 ID      **boo donodua.** Following night.  
 ID      **daha i dua.** Perimeter of an islet to the east, just outside; eastern perimeter (toward reef).  
 ID      **dalaa dua.** One side of the back (of a person).  
 ID      **dua agau.** Beyond or outside of reef.  
 ID      **dua biga.** Hunchback.  
 ID      **dua dahi.** One ply.  
 ID      **dua dala.** On the roof.  
 ID      **dua di agau.** Outside the reef.  
 ID      **dua di iwi.** Back of the spine.  
 ID      **dua dolu.** Three-ply, tripling-up (as string).  
 ID      **dua lua.** Two-ply, to double-up (as string).  
 ID      **dua ngaaga.** Southeast (on the islets).  
 ID      **dua ngeia.** Northeast (on the islets).  
 ID      **hagabiga gi dua.** Bent backwards.  
 ID      **hale dua lua.** Two storied house.  
 ID      **laa dua.** Toward or around an easterly direction.

- ID **laagau dua.** Median rod of the awning of the fish trap  
(*uu hagabagibagi*).  
ID **magaga gi dua.** To walk with shoulders unnaturally  
thrown back.

### DUADANGA

- B **duadanga.** *n.* Outrigger stringer of a canoe.

### DUAI<sub>1</sub>

- B **duai<sub>1</sub>.** *vi.* Late, to take a long time.  
BE **hagaduai<sub>1</sub>.** *vt.* —.  
R **duaduai<sub>1</sub>.** *vt.* —.  
RE **hagaduaduai<sub>1</sub>.** *vt.* —.  
S **hagahagaduai<sub>1</sub>.** *vt.* —.  
ID **duai nau.** Very late.  
ID **hai mee duai.** Habitually slow or late in doing things.  
ID **iga duai.** School of bermuda chub.

### DUAI<sub>2</sub>

- B **duai<sub>2</sub>.** *n.* Stool for grating coconuts.  
ID **baalanga duai.** Coconut grater blade.

### DUANABEDI

- B **duanabedi.** *n.* String figure.

### DUBE

- B **dube.** *n.* Land crab.  
RE **hagadubedube.** *vi.* To stumble.  
ID **bongoo dube.** Crab's lair.  
ID **hagadubedube gi di moenge.** To walk unsteadily to  
bed.  
ID **hagadubedube gi dogu bongoo.** I'm going home  
(archaic usage).  
ID **laangi dube.** Day on which crabs come to the  
windward reef to lay eggs.

### DUBU

- B **dubu.** *ai.* Left behind, remaining; to behave as; image,  
likeness.  
BE **hagadubu.** *vt.* —; to pose, to assume the position of.  
R **dubudubu.** *ai.* —.  
RE **hagadubudubu.** *vt.* —.



## ROOT LIST

- S     **hagahagadubu. vt. —.**  
 ID    **hagadubu be.** To assume the likeness of, to pose as.  
 ID    **hagadubu dama.** To act like a child, childish.

### DUBUA

- B     **dubua. vi.** Jealousy, jealous.  
 R     **dubudubua. vi. —.**

### DUDU

- B     **dudu. vt.** To kindle (a fire or lantern).  
 R     **dutudu. vt. —.**  
 XCO   **duduina.** Light the fire (command).  
 XCO   **geinga-duduia.** Plant sp.: weed (prickly weed)  
       (*Archyranthes aspera*).  
 ID    **dudu di niha.** Method of treating a toothache in which  
       a burning root is applied to the tooth.

### DUDUU

- B     **duduu. i.** Sounds used to attract chickens.

### DUEIHI

- B     **dueihi. ai.** Slim, thin.  
 BE    **hagadueihi. vt. —.**  
 R     **duedueihi. ai. —.**  
 RE    **hagaduedueihi. vt. —.**  
 S     **hagahagadueihi. vt. —.**  
 ID    **uga dueihi.** Thin line or rope.

### DUGE

- B     **duge. n.** Part of, fraction of.  
 R     **dugeduge. d. —.**  
 XCO   **madaaduge.** Corner (of something square or  
       rectangular).  
 ID    **duge mee.** Part of the thing.  
 ID    **hai ono madaaduge.** Having corners.  
 ID    **lodo di madaaduge.** Inside the corner of.

### DUGI<sub>1</sub>

- BD    **heetugi<sub>1</sub>. vi.** To meet, to encounter.  
 P     **tugi<sub>1</sub>. vt.** To pound, to hit (accidentally); to reach a  
       certain time.  
 R     **dugidugi<sub>1</sub>. vt. —;** pounder, mallet.  
 RE    **hagadugidugi<sub>1</sub>. vt. —.**

- ID **buulei tugi.** Ring made locally.  
 ID **dugidugi tugi hogoodo.** Pounder for making *hogoodo* pudding.  
 ID **dugidugi tugi lau hala.** Mallet for pounding pandanus leaves.  
 ID **tugi nia iwi.** To round off a sharp edge.  
 ID **gumade tugi hogoodo.** Wooden bowl for pounding taro or breadfruit.  
 ID **hagamiami hagaheetugi.** Welcoming feast.  
 ID **maadau tugi.** Fish hook made of wire (by islanders).

### DUGU

- B **dugu.** *vt.* To put, placed; to place in a category, to consider as; to leave (as is).  
 R **dugudugu.** *vt.* —.  
 ID **dugu poo ginai.** Set aside for future use.  
 ID **dugu dagidahi.** To place (or leave off) one at a time; scattered (not in a cluster).  
 ID **dugu di tuu i lala.** To allow the beard to grow.  
 ID **dugu di gubenge.** Set up the *gubenge*.  
 ID **dugu di laa.** To lower the sail.  
 ID **dugu gee.** To treat a relative as if he were a non-relative; to separate; to isolate.  
 ID **dugu gi dai.** To soak in the lagoon (e.g., coconut husk fiber).  
 ID **mee dugu bou.** Mast step.  
 ID **mee dugu dama.** Uterus.

### DUHI

- B **duhi.** *vt.* Repetitive action in short violent movements (e.g. trying to push open a jammed door or rapid digging of sand).  
 R **duhiduhi.** *vt.* —.  
 ID **duhi lima.** Elbow.  
 ID **geinga i di duhi lima.** Unit of measure: from the tip of the middle finger to the point of the elbow.

### DUHU

- B **duhu.** *n.* Fish sp.  
 XCO **binu-Talaaduhu.** Plant sp.: pandanus variety.  
 XCO **duhu-golo-enge.** Fish sp.

### DUI<sub>1</sub>

# ROOT LIST

- B **dui<sub>1</sub>**. *vt.* To sew; to patch; to pierce with an object; skewer; to spill; to insert an extra leaflet in mat plaiting.  
 R **duidui<sub>1</sub>**. *vt.* —; to brush off; comb.  
 XCO **duidaha**. Get out, get away.  
 ID **dui di gau lama**. To sew thatch roofing.  
 ID **dui iga**. To string fish together.  
 ID **dui leduge**. String of *leduge*.  
 ID **dui manu**. Line of flying birds.  
 ID **iwi dui gi di lima**. Hand needle.  
 ID **iwi dui mee**. Needle.

## DUI<sub>1a</sub>

- B **duiagi<sub>1a</sub>**. *vt.* To bait a hook.  
 R **duduiagi<sub>1a</sub>**. *vt.* —.  
 ID **maadau duiagi**. Fish hook made for taking a whole fish as bait.

## DUI<sub>1B</sub>

- B **duia<sub>1b</sub>**. *ai.* Punctured accidentally (e.g., by stepping on a thorn).  
 BE **hagadua<sub>1b</sub>**. *ai.* To puncture (accidentally).  
 R **dudua<sub>1b</sub>**. *ai.* Thorny, prickly.  
 RE **hagadudua<sub>1b</sub>**. *ai.* —.  
 S **hagahagadua<sub>1b</sub>**. *ai.* —.

## DULE<sub>1</sub>

- B **dule<sub>1</sub>**. *vi.* Erect (of penis), erection.  
 BE **hagadule<sub>1</sub>**. *at.* —.  
 R **duledule<sub>1</sub>**. *vi.* —.  
 RE **hagaduledule<sub>1</sub>**. *at.* —.  
 S **hagahagadule<sub>1</sub>**. *at.* —.

## DULE<sub>1a</sub>

- B **hadule<sub>1a</sub>**. *n.* End piece of the canoe, attached to both bow and stern.

## DULI<sub>1</sub>

- B **duli<sub>1</sub>**. *n.* Bird sp.: wandering tattler.

## DULI<sub>2</sub>

- B **duli<sub>2</sub>**. *n.* Knee.  
 ID **dogo duli**. To kneel.  
 ID **ibu di duli**. Kneecap.

**DULII**

- B **dulii**. *ai.* Small, little (singular); a bit of; young.  
 BE **hagadulii**. *at.* To diminish (in size), to make small.  
 R **dulidulii**. *ai.* Slightly smaller.  
 RE **hagadulidulii**. *at.* —.  
 XCO **walengaa-dulii**. Plant sp.: shrub (*Fleurya rudelaris*).  
 ID **dulii i**. Younger than; smaller than.  
 ID **dulii loo**. Tiny.  
 ID **dulii mai**. To become smaller; younger than.  
 ID **duumaa dulii**. Closer to the lower number (e.g. 22 to 20).  
 ID **madaalima dulii**. Little finger.  
 ID **nomuli dulii**. A little later; little bit afterwards.  
 ID **nonua dulii**. Up a little.

**DULU<sub>1</sub>**

- B **dulu<sub>1</sub>**. *d.* Fish name [used only in compounds].  
 XCO **dulu-hale**. Fish sp.

**DULU<sub>2</sub>**

- R **duludulu<sub>2</sub>**. *n.* House post.  
 ID **duludulu mala**. Two verticle end sticks of the *waga mala* (one is the cloth stick and the other is the warp stick).

**DULUAIMU**

- B **Duluaimu**. *n.* Place name: islet name.

**DUNGA**

- B **dunga**. *d.* Fish name [used only in compounds].  
 XCO **dunga-loo**. Fish sp.: *Holocentrus microstomus*.  
 XCO **lau-iga-hegehege-dunga**. Fish sp.: tuna (larger than *lau-iga-mahimahi*).

**DUNGAA**

- R **dungadungaa**. *ai.* Roughness, uneven.  
 RE **hagadungadungaa**. *vt.* —.

**DUNGU**

## ROOT LIST

- B     **dungu. ai.** To smell, smell of.  
 BE    **hagadungu. vt.** To smell something purposely, to sniff.  
 RE    **hagadungudungu. vt. —.**  
 ID    **hagadungu mee.** To have a good sense of smell.  
 ID    **hagadungu ia.** To smell oneself.

### DUU<sub>1</sub>

- B     **duu<sub>1</sub>. vi.** To stand; to stop; to stand in the relation of.  
 BE    **hagaduu<sub>1</sub>. vt. —.**  
 P     **tuu<sub>1</sub>. vi.** Height of (e.g., a house).  
 R     **duuduu<sub>1</sub>. vi. —.**  
 RE    **hagaduuduu<sub>1</sub>. vt. —.**  
 S     **hagahagaduu<sub>1</sub>. vt.** To try to make something stand up.  
 V     **dedeeduu<sub>1</sub>. ai.** Unable to stand (e.g., in high tide).  
 XCO   **dumaalia.** To forgive; be generous, generosity.  
 XCO   **dumaaloo.** Stiff, rigid.  
 XCO   **dumaanga.** Be stingy, to withhold.  
 ID    **daahi gi dumaaloo.** To pull steadily, to hold in one position.  
 ID    **dugu di tuu i lala.** To allow the beard to grow.  
 ID    **duu donu.** Stand straight.  
 ID    **duu gee.** Out of alignment.  
 ID    **duu gi.** To resemble (someone).  
 ID    **duu gi mau.** To stand bracing oneself.  
 ID    **duu hagaligaliga.** To stand in a place from which one is liable to fall.  
 ID    **duu hingahinga.** Poorly balanced.  
 ID    **duu lagalaga manini.** School of surgeon Fish.  
 ID    **duu langa.** Steps cut into a coconut tree.  
 ID    **duu lua.** Filled (half way).  
 ID    **tuu i lala.** Beard.  
 ID    **tuu i nua.** Mustache.  
 ID    **tuu ngaadahi.** Tied up.  
 ID    **gono duu.** Mountain, hill.  
 ID    **hai be duu lua dihihi.** People who dress in exactly the same clothing (as it is impossible to tell butterfly fish apart).

### DUU<sub>2</sub>

- P     **tuu<sub>2</sub>. vt.** To cut.  
 R     **duuduu<sub>2</sub>. vt. —.**  
 XCO   **igaa-tuu.** Fish sp.

- ID **di lohongo me ne tuu.** Scar from a cut.  
 ID **duu gima.** Shell of the *gima*.  
 ID **duu gi nua.** Vertical cut.  
 ID **tuu dagaluu.** To make palm toddy.  
 ID **tuu di bida.** To cut the umbilical cord (of a baby).  
 ID **tuu gi daha.** To cut off, to sever.  
 ID **tuu lua.** To cut or divide in half; to share drink (half and half).  
 ID **maduu tuu budala.** Large size of coconut shell appropriate to use as a cooking vessel.

#### DUU<sub>2a</sub>

- B **duagi<sub>2a</sub>.** *vt.* To cut (e.g., a fish or Pig).  
 R **duaduagi<sub>2a</sub>.** *vt.* —.  
 ID **duagi di iga.** To clean the fish.

#### DUU<sub>3</sub>

- B **duu<sub>3</sub>.** *n.* Belt.

#### DUUAA

- B **duuaa.** *vi.* To appear ill and unhealthy (e.g., through overwork or illness).  
 BE **hagaduuaa.** *vt.* —.  
 R **duduuaa.** *vi.* —.  
 RE **hagaduduuaa.** *vt.* —.  
 S **hagahagaduuaa.** *vt.* —.  
 ID **duuaa i lodo di moomee.** To appear unhealthy from overwork.

#### DUUDAE

- B **duudae.** *n.* Feces.  
 ID **bilau duudae.** To stink of feces.  
 ID **duudae bilibili.** Inky secretion of the octopus.  
 ID **duudae nguu.** Inky secretion of squid.

#### DUUDAGI<sub>1</sub>

- B **duudagi<sub>1</sub>.** *vt.* To connect; to join up; to continue upon; connection.  
 R **duduudagi<sub>1</sub>.** *vt.* —.  
 ID **duudagi di uga.** To connect fish line.

#### DUUDAGI<sub>1a</sub>

## ROOT LIST

- B **dudaginga<sub>1a</sub>**. *n.* Connection, joint.  
ID **dudaginga unogi**. Connection of rows of thatch.  
ID **dudaginga lau laa**. Seam of a sail section.  
ID **dudaginga lima**. Joints of the arm.  
ID **dudaginga wae**. Joints of the leg.

### DUUDANGA

- B **duudanga**. *ai.* Verses (song); small section cut on large log; be identified with closely, be associated with.  
BE **hagaduudanga**. *vt.* —.  
R **duduudanga**. *ai.* —.  
RE **hagaduduudanga**. *vt.* —.  
S **hagahagaduudanga**. *vt.* —.  
ID **duudanga daahili**. Verse of a song.  
ID **duudanga gi dono gahu**. Always wearing the same shirt.  
ID **duudanga hau**. Hibiscus inner bark ready for loom making.

### DUUDUA

- B **duudua**. *n.* Sand spit.

### DUULI

- B **duuli**. *vt.* To surround; to block; to blockade.  
R **duduuli**. *vt.* —.  
XCO **binu-tala-duuli**. Plant sp.: pandanus variety.  
XCO **binu-hala-duuli**. Plant sp.: pandanus variety.  
ID **duuli nia iga**. To drive by surrounding fish.

### DUUMAA

- B **duumaa**. *n.* About, approximately; portion between two round numbers (e.g., 10 and 20); remainder (less than a whole number).  
ID **duumaa damana**. Closer to the higher number (e.g., 28 to 30).  
ID **duumaa di gelegele**. Untold numbers, a trillion.  
ID **duumaa dulii**. Closer to the lower number (e.g. 22 to 20).  
ID **modoono duumaa**. Somewhat more than sixty.

### DUWOI

- B **duwoiwoi**. *n.* Dragonfly.  
ID **bakau duwoiwoi**. Wing of dragonfly.

**DUWOUWEE**

B **duwouwee**. *n.* Mollusk sp.: *Cardium orbita*.

**DUWWE<sub>1</sub>**

B **duwwe<sub>1</sub>**. *vt.* To divide; to contribute; to deal (cards).

R **duwweduwwe<sub>1</sub>**. *vt.* —.

ID **duwwe ange**. To contribute (materials to).

ID **tiba duwwe**. Division of fractions.

**DUWWE<sub>1a</sub>**

B **duwwongo<sub>1a</sub>**. *n.* A share, portion; hand (of cards).

XCO **manu-duwwoongo**. Bird sp.: noddy tern (*Anous stolidis scopoli*).

ID **bolobolo higi duwwongo**. Basket for serving portions at a feast.

ID **kae ni duwwongo**. To obtain one's quota.

**TAA**

B **taa**. *vt.* To submerge under the water; to remain in water for period of time.

R **taataa**. *vt.* —.

ID **taa daamanga**. To leave a bunch of coconut husks under water in order to soak and become soft.

ID **taa ono aga**. Sprout roots (used for planted seedlings).

ID **uu taa**. Fish trap which is submerged in water and left a few days.

**TAANGA**

B **taanga**. *at.* To repeat (an act).

R **tataanga**. *at.* —.

**TADA**

B **tada**. *n.* Measurement of the depth of a net by the number of meshes or of a mat by the number of rows of plaiting.

**TAE**

B **tae**. *vt.* To rip off, to tear off.

R **taetae**. *vt.* —.

ID **tae ia i nua**. To tear from the top down.

**TAGENGE**



# ROOT LIST

B **Tagenge.** *n.* Place name: islet name.

## TAI

B **tai.** *at.* To close up, to shut.

R **taitai.** *at.* —.

ID **bono tai.** Door.

ID **bono tai madagiigi.** Narrow entrance (door).

ID **geinga o tai.** High water mark.

ID **mee tai uu.** Brassiere.

## TALA

B **tala.** *at.* To wear.

BE **hagatala.** *ai.* —.

R **talatala.** *at.* —.

RE **hagatalatala.** *ai.* —.

S **hagahagatala.** *ai.* —.

XCO **binu-Talaaduhu.** Plant sp.: pandanus variety.

XCO **binu-tala-di-wawe.** Plant sp.: pandanus variety.

XCO **binu-tala-duuli.** Plant sp.: pandanus variety.

## TALE<sub>1</sub>

B **tale<sub>1</sub>.** *ai.* Fish season.

BE **hagatale<sub>1</sub>.** *ai.* —.

R **taletale<sub>1</sub>.** *ai.* —.

RE **hagataletale<sub>1</sub>.** *ai.* —.

S **hagahagatale<sub>1</sub>.** *ai.* —.

ID **tale dagua.** Tuna season.

## TALE<sub>2</sub>

B **tale<sub>2</sub>.** *vi.* To lean on; to brush against, to touch lightly;  
to bite (on lure or bait).

BE **hagatale<sub>2</sub>.** *vt.* —.

R **taletale<sub>2</sub>.** *vi.* —.

RE **hagataletale<sub>2</sub>.** *vt.* —.

S **hagahagatale<sub>2</sub>.** *vt.* —.

## TAMU

B **tamu.** *vt.* To gossip; to slander; to criticize  
(destructively).

R **tamutam.** *vt.* —.

## TANU

- B **tanu.** *ai.* Congested, tightly packed.  
 BE **hagatanu.** *at.* To tamp down (for packing), to congest.  
 R **tanutanu.** *ai.* —.  
 RE **hagatanutanu.** *at.* —.  
 S **hagahagatanu.** *at.* —.  
 ID **uhi gu tanu.** Congested sinuses.

**TANGA**

- B **tanga.** *vi.* To rise up; apart; misfit (because not flush); tie-beam plate of the house.  
 BE **hagatanga.** *vt.* To depart, to set out (on a journey).  
 R **tangatanga.** *ai.* —.  
 RE **hagatangatanga.** *vt.* —.  
 S **hagahagatanga.** *vt.* —.  
 XCO **Tangaawaga.** Place name: islet name.  
 ID **tanga imu.** Coconut leaf mat used to cover the oven.  
 ID **tanga lua.** Second tie-beam plate of house.  
 ID **hagatanga gi daha.** To part.

**TAU-1**

- A **tau-1.** *mc.* NUMERAL CLASSIFIER FOR COCONUTS.  
 XCO **taudolu.** Three fruit on one branch.  
 XCO **tauhia.** How many? (coconuts).  
 XCO **taulogo.** To yield well (a tree).  
 XCO **taulua.** Two fruit on one branch.  
 ID **taulua luumada.** Two coconuts.

**TAU<sub>2</sub>**

- B **tau<sub>2</sub>.** *n.* Season; to perish.  
 XCO **liba-hai-ono-tau.** Fish sp.: striped surgeon fish.  
 ID **tau dinae.** Period in which many women become pregnant.  
 ID **tau gina.** Rainbow runner season.  
 ID **tau gulu.** Breadfruit season.  
 ID **tau heleheu.** Pandanus fruit season.  
 ID **tau iga.** Fish season.  
 ID **tau lamu.** Mosquito season.  
 ID **tau magamaga.** Famine.  
 ID **tau magi dale.** Epidemic of common cold.  
 ID **tau manu.** Flock of birds (feeding on school of fish).  
 ID **tau mmade.** Season during which many people die.

**TAU<sub>3</sub>**

## ROOT LIST

- B     **tau<sub>3</sub>**. *d.* Fish name [used only in compounds].  
 XCO   **iga-tau-mounu**. Fish sp.: tuna (2 to 2.5 ft. in length).  
 XCO   **iga-tau-mounu-gu-dada**. Fish sp.: tuna (larger than *iga-tau-mounu*).

### TAU<sub>3</sub>

- B     **tau<sub>4</sub>**. *vi.* To fit; to wring (as in expressing oil from grated coconut meat).  
 BD    **heetau<sub>4</sub>**. *vi.* To fish at night for *malau* using line and sinker.  
 BE    **hagatau<sub>4</sub>**. *vt.* —; to arrange in a line or row.  
 R     **tautau<sub>4</sub>**. *vi.* —.  
 RE    **hagatautau<sub>4</sub>**. *vt.* —.  
 S     **hagahagatau<sub>4</sub>**. *vt.* —.  
 V     **dedeetau<sub>4</sub>**. *ai.* Too small, misfitted.  
 XCO   **madatau**. Uniform in size, shape or alignment; even; neat.  
 ID    **bulu tau lolo**. Coconut fiber used to strain and filter coconut cream.  
 ID    **gumade tau lolo**. Wooden bowl for straining coconut cream.  
 ID    **hagatau gi muli**. Next after next; to line up (toward the rear).

### Tawe

- B     **tawe**. *n.* Fish sp.: flying fish (*Cypselurus*).  
 XCO   **tawe-hua**. Fish sp.: butterfly and harvest fish.  
 XCO   **wali-tawe**. Fish sp.  
 ID    **bulou tawe**. Method of catching flying fish, using flying fish net with long handle.  
 ID    **tawe hagaii**. Smoked flying fish.  
 ID    **gubenge tawe**. Throwing net used only for flying fish.  
 ID    **hagamanini tawe**. School of flying fish.  
 ID    **hugu tawe**. Pandanus leaf splitting instrument made from flying fish tail.

### TEE<sub>1</sub>

- B     **tee<sub>1</sub>**. *ai.* Blue.  
 BE    **hagatee<sub>1</sub>**. *vt.* —.  
 R     **teetee<sub>1</sub>**. *ai.* —.  
 RE    **hagateetee<sub>1</sub>**. *vt.* —.

- S **hagahagatee<sub>1</sub>**. *vt.* —.  
 ID **gono tee**. Hazy blue (blue-gray).  
 ID **gono hala tee**. Light blue.  
 ID **hala tee**. Deep blue.  
 ID **hua tee**. Fish egg (immature).

**TEI**

- A **tei**. *ma.* Any, any one of (singular general article).  
 ID **tei maa**. Another one; either of.  
 ID **tei mee hua**. Anything, it doesn't matter, anything whatever.

**TENE**

- B **tene**. *vi.* Be gay, fun.  
 BE **hagatene**. *vt.* —.  
 R **tenetene**. *vi.* Be happy.  
 RE **hagatenetene**. *vt.* —.  
 S **hagahagatene**. *vt.* —.  
 ID **manawa tenetene**. Contented, happy.

**TIAA**

- B **tiaa**. *vi.* To sneeze.  
 BE **hagatiaa**. *at.* —.  
 R **tiatiaa**. *vi.* —.  
 RE **hagatiatiaa**. *at.* —.

**TIBA**

- B **tiba**. *n.* Fraction.  
 ID **tiba daa**. To subtract, fraction.  
 ID **tiba duwwe**. Division of fractions.  
 ID **tiba hagapuni**. Addition of fractions.  
 ID **tiba hagalogolago**. Multiplication of fractions.  
 ID **tiba oho**. Improper fraction.

**TIGA**

- B **tiga**. *vi.* Defecate.  
 BE **hagatiga**. *at.* —.  
 R **tigatiga**. *vi.* —.  
 RE **hagatigatiga**. *at.* —.  
 S **hagahagatiga**. *at.* —.  
 ID **au e dee tiga**. I have to defecate.  
 ID **tiga bala**. Soft stools (e.g., a baby), also used as insult.  
 ID **tiga di ngogo**. To lay an egg.

## ROOT LIST

### TII

- B **tii.** *vi.* To slip (e.g., from a limb); to chase away people or animals (by making hissing sound).  
 BE **hagatii.** *vt.* To slide something.  
 R **tiitii.** *vi.* —.  
 RE **hagatiitii.** *vt.* —.  
 S **hagahagatii.** *vt.* —.  
 ID **tii gi daha.** To slip or slide away from.

### TIU

- B **tiu.** *vi.* Wet.  
 BE **hagatiu.** *vt.* —.  
 R **tiutiu.** *vi.* —.  
 RE **hagatiutiu.** *vt.* —.  
 S **hagahagatiu.** *vt.* —.  
 ID **hagatiu di ngudu.** Eat (polite usage).

### TOBO<sub>1</sub>

- B **tobo<sub>1</sub>.** *vt.* To lick.  
 BE **hagatobo<sub>1</sub>.** *at.* —.  
 BH **hiitobo<sub>1</sub>.** *vi.* To like to lick things.  
 R **tobotobo<sub>1</sub>.** *vt.* —.  
 RE **hagatobotobo<sub>1</sub>.** *at.* —.  
 S **hagahagatobo<sub>1</sub>.** *at.* —.

### TOGO

- B **togo.** *n.* Reef (in lagoon).  
 ID **togo laudia.** Coral that causes itching.

### TOGONGO

- B **Togongo.** *n.* Place name: islet name.

### TOLO<sub>1</sub>

- B **tolo<sub>1</sub>.** *n.* Prepared food: ground taro with coconut cream.  
 ID **bolobolo tolo.** Small deep coconut leaf basket used to hold grated taro for cooking in ground oven.

### TOMO

- B **tomo.** *vi.* To grow (e.g., person, plant).  
 BE **hagatomo.** *vt.* —.

- R **tomotomo**. *vi.* —.  
 RE **hagatomotomo**. *vt.* —.  
 V **dedeetomo**. *ai.* To grow poorly, unable to grow.  
 ID **tomo gabadaa**. To grow well and rapidly.  
 ID **tomo habulungu**. To grow well (normally).  
 ID **tomo hagamodoubouli**. Growing well.  
 ID **tomo ono aga**. To sprout roots.

### TONO<sub>1</sub>

- B **tono<sub>1</sub>**. *vt.* To wash (e.g., one's hands), to erase.  
 BE **hagatono<sub>1</sub>**. *at.* —.  
 R **tonotono<sub>1</sub>**. *vt.* —.  
 RE **hagatonotono<sub>1</sub>**. *at.* —.  
 S **hagahagatono<sub>1</sub>**. *vt.* —.

### TONGO

- B **tongo**. *ai.* To have an odor (usually indicating fetidness or overcooking of food).  
 BE **hagatongo**. *vt.* —.  
 R **tongotongo**. *ai.* —.  
 RE **hagatongotongo**. *vt.* —.  
 S **hagahagatongo**. *vt.* —.  
 ID **hala tongo**. Partially ripe pandanus fruit.  
 ID **heelua gu tongo**. Sarong smells strongly (due to dampness).  
 ID **mee gai gu tongo**. Food tastes or smells unusual or seared (due to overcooking).

### TOO

- BE **hagatoo**. *vi.* Lazy.  
 RE **hagatootoo**. *vi.* —.  
 S **hagahagatoo**. *vi.* —.  
 ID **dangada hagatoo**. Lazy person.

### TOOUME

- B **tooume**. *n.* Coconut flower sheath.

### TOUHOU

- B **Touhou**. *n.* Place name: heavily populated central islet.

### TUBU

- B **tubu**. *ai.* Coconut sprout; coconut apple.

# ROOT LIST

- BE **hagatubu.** *at.* To leave fallen coconuts to sprout.  
 R **tubutubu.** *ai.* Having many *tubu*.  
 RE **hagatubutubu.** *at.* —.  
 S **hagahagatubu.** *at.* —.  
 ID **goaa tubu.** Land full of coconut sprouts.  
 ID **hagadogo tubu.** Coconut nursery.

## TULU

- B **tulu.** *ai.* To leak.  
 BE **hagatulu.** *at.* —; to sprinkle (perfume).  
 R **tulutulu.** *ai.* —.  
 RE **hagatulutulu.** *at.* —.  
 S **hagahagatulu.** *at.* —.  
 ID **di hale tulu.** House with a leaky roof.  
 ID **hagatulu di libogo.** To apply perfume to hair.

## E<sub>1</sub>

- A **e1. mp.** AGENT PRECEDING SUBJECT PRONOUN.  
ID **au de hei e au.** I don't care.  
ID **au e hagadugina e au.** I'm annoyed.  
ID **de iloo e au.** I don't know.  
ID **di au le kae gi hee.** What is the direction of the current?

## E<sub>2</sub>

- A **e2. mt.** Is, am, will GENERAL ASPECT MARKER.  
ID **le.** Is.  
ID **daane e dau.** Industrious or skillful man.  
ID **deenaa le hai be.** That there (near hearer) seems like.  
ID **deenei le hai be.** This here seems like.  
ID **e mee dana hai.** Able to do (it).  
ID **e oho ni bahihadu.** To make change (money).

## EEBE

- B **eebe. i.** Exclamation used as a signal for concerted effort (e.g., hauling a log).

## EEE

- B **eee. i.** SOUND INDICATING AGREEMENT, TENDS TO BE NASALIZED.

## EHE<sub>1</sub>

- B **ehe1. vi.** To exceed, be more than enough.  
BE **hagahe1. vt.** —.  
R **ehhe1. vi.** —.  
RE **hagahehe1. vt.** —.  
S **hagahagahe1. vt.** —.  
XCO **huhu-gono-ehe.** Fish sp.: blue parrot fish (*Scarus caeruleus*).  
XCO **liba-gono-ehe.** Fish sp.: surgeon fish (*Acanthurus xanthopterus*).  
ID **malu ehe.** Safely sheltered.

## EHE<sub>1a</sub>

- B **dueehe1a. ai.** Thick (of string or rope).  
BE **hagadueehe1a. vt.** —.  
R **duedueehe1a. ai.** —.



# ROOT LIST

- RE **hagadueduee<sub>1a</sub>**. *vt.* —.  
 S **hagahagaduee<sub>1a</sub>**. *vt.* —.  
 ID **hali duee<sub>1a</sub>**. Thick rope.

## EHE<sub>1b</sub>

- B **hadue<sub>1b</sub>**. *ai.* Immense, gigantic.  
 BE **hagahadue<sub>1b</sub>**. *at.* —.  
 R **haduhadue<sub>1b</sub>**. *ai.* —.  
 RE **hagahaduhadue<sub>1b</sub>**. *at.* —.  
 S **hagahagahadue<sub>1b</sub>**. *at.* —.

## EHE<sub>1c</sub>

- B **llaue<sub>1c</sub>**. *vi.* Large (plural).  
 BE **hagallaue<sub>1c</sub>**. *vt.* To enlarge (plural); to exaggerate.  
 R **lallaue<sub>1c</sub>**. *vi.* —.  
 RE **hagalallaue<sub>1c</sub>**. *vt.* —.  
 S **hagahagallaue<sub>1c</sub>**. *vt.* —.  
 ID **henua llaue<sub>1c</sub>**. Volcanic islands; mountainous islands (e.g., high islands and continents).

## EHE<sub>1d</sub>

- BE **hagalae<sub>1d</sub>**. *vi.* Large (in size).  
 S **hagahagalae<sub>1d</sub>**. *vi.* —.  
 ID **goloo hagalae<sub>1d</sub>**. Heavy duty equipment.

## EIDU

- B **eidu**. *n.* Spirit; ghost; monster; ancient dieties; spouse's kin, affines.  
 ID **dila hagabagi eidu**. A device consisting of two coconut leaflets snapped in such a way as to scare away evil spirits.  
 ID **eidu lodo tai**. Gods who lived in the sea.  
 ID **hai eidu**. To treat as an in-law, affinal relationship.

## GA

- A **ga**. *mt.* Will (anticipatory aspect).  
 ID **ma ga**. When.  
 ID **ma gaa hee**. When? (future).  
 ID **malaa ga aha**. And then what?

## GAA<sub>1</sub>

- B **gaa<sub>1</sub>**. *vi.* Sharp (knife); red hot (fire).  
 BE **hagagaa<sub>1</sub>**. *vt.* —.  
 R **gaagaa<sub>1</sub>**. *vi.* —.  
 RE **hagagaagaa<sub>1</sub>**. *vt.* —.  
 S **hagahagagaa<sub>1</sub>**. *vt.* —.  
 XCO **iha-gaa**. Fish sp.  
 ID **gaa mee heuiheu**. Very sharp.

### GAA<sub>1a</sub>

- B **akaa<sub>1a</sub>**. *vt.* Point, to make a sharp point; to build an open fire.  
 R **akaakaa<sub>1a</sub>**. *vt.* —.

### GAA<sub>2</sub>

- XCO **dangau-gaa**. Fish sp.: snapper (*Lutjanus monostigma*).

### GAADINGA

- B **gaadinga**. *n.* Adductor muscle in clam or bivalve shell.

### GAAHANGA

- B **gaahanga**. *n.* Rope used to assist in climbing.  
 ID **bini gaahanga**. Three-ply braiding of rope.  
 ID **gaga di gaahanga**. Climb using a *gaahanga*.

### GAAHIGA

- B **gaahiga**. *n.* Coral formation on the seaward side of the reef beyond the area where waves break.

### GAALEGE

- B **gaalege**. *vi.* Dance, to dance.  
 BE **hagagaalege**. *vt.* —.  
 R **gagaalege**. *vi.* —.  
 RE **hagagagaalege**. *vt.* —.  
 ID **gaalege bulubulu**. Waltz.

### GABA

- B **gaba**. *n.* Hip.  
 ID **togo nia gaba**. Arms akimbo.  
 ID **gaba gu doo**. Dislocated hip.  
 ID **gaba laagau**. Aerial roots of a tree.  
 ID **iwi di gaba**. Pelvic bone.

## ROOT LIST

### GABADAA

- B **gabadaa.** *vi.* To twitch, to jerk.  
 BE **hagagabadaa.** *vt.* —.  
 R **gabagabadaa.** *vi.* —.  
 RE **hagagabagabadaa.** *vt.* —.  
 S **hagahagagabadaa.** *vt.* —.  
 ID **daane gabagabadaa.** Active man.  
 ID **tomo gabadaa.** To grow well and rapidly.

### GABE

- B **gabe.** *at.* To flick with the finger; to signal someone with the finger; to gouge out.  
 P **kabe.** *at.* To dislodge (e.g., something by reaching with a pole); to learn.  
 R **gabegabe.** *at.* —; stroke of paddling canoe.  
 ID **kabe ngoohia.** Easily learned.  
 ID **kabe mee.** Intelligent, smart.  
 ID **kabe ngadaa.** Hard to learn.

### GABI

- B **gabi.** *at.* To carry on the hip; laze rod of the loom.  
 P **kabi.** *at.* Fire tongs; to hold something between two other things.  
 R **gabigabi.** *at.* —; fish sp.: jellyfish.  
 ID **di kabikabi.** Scissors.  
 ID **gabi di dama.** To carry baby on hip.

### GABUA

- B **gabua.** *n.* Raincloud (sign of rain).  
 R **gabugabua.** *ai.* —; bad weather.  
 RE **hagagabugabua.** *ai.* —.  
 ID **di au gabua.** Current during bad weather.  
 ID **di laangi gabugabua.** Day of rainclouds.  
 ID **laangi gabugabua.** Day of bad weather.

### GADA<sub>1</sub>

- B **gada<sub>1</sub>.** *n.* Basket.  
 ID **gada pee.** Person who is always breaking wind.  
 ID **gada dohumu.** Basket of firewood or dried coconut husk.  
 ID **gada ganniu.** Large basket for copra drying.  
 ID **gada hadu.** Oven stones.

ID **gada hanga.** Round basket containing hibiscus thread to be placed on warp apparatus.

ID **gada wae.** Thigh.

## GADA<sub>2</sub>

B **gada<sub>2</sub>.** *vi.* To smile.

BE **hagagada<sub>2</sub>.** *vt.* —.

R **gadagada<sub>2</sub>.** *vt.* To laugh; to insult one to his face.

RE **hagagadagada<sub>2</sub>.** *vt.* —; funny.

S **hagahagagada<sub>2</sub>.** *vt.* —.

ID **gadagada gi.** To laugh at.

ID **gadagada huaidu.** Scornful laughter.

ID **mee hagagadagada dangada.** Trick; something funny.

## GADA<sub>3</sub>

B **gada<sub>3</sub>.** *n.* Fish sp.: jack (*Caranx hippos*).

XCO **gada-alaala.** Fish sp.

XCO **gada-laagau.** Fish sp.

XCO **gada-llehu.** Fish sp.

XCO **gada-moana.** Fish sp.

## GADAHA

B **gadaha.** *n.* Bird sp.: frigate bird.

## GADI<sub>1</sub>

P **kadi<sub>1</sub>.** *vt.* To bite, a bite.

RE **hagagadigadi<sub>1</sub>.** *vt.* —.

ID **gono kadi.** Tasty tuber of good quality.

ID **me gu hagakadi dana dama.** He gave a bite of food to his child.

## GADI<sub>1a</sub>

R **gadigadia<sub>1a</sub>.** *ai.* Prickle (as from bugs crawling on one's skin).

## GADOO

B **gadoo.** *b.* Who all? what all? (used in questions when many people or things are involved).

XCO **huogodoo.** All, the entire, entirely.

# ROOT LIST

- ID **go ai gadoo ne hula.** Who all went? Who were the people who went?  
 ID **kae huogodoo.** To take whole thing.  
 ID **madagoaa huogodoo.** Always; every time.

## GAEHA

- B **gaeha.** *vi.* To jerk.  
 BE **hagagaeha.** *at.* —.  
 R **gaehagaeha.** *vi.* —; to struggle to get free; to wriggle; restless (of child).  
 RE **hagagaehagaeha.** *at.* —.  
 S **hagahagagaeha.** *at.* —.

## GAGA<sub>1</sub>

- B **gaga<sub>1</sub>.** *vt.* To climb.  
 BE **hagagaga<sub>1</sub>.** *vt.* —.  
 P **kaga<sub>1</sub>.** *vt.* —.  
 R **gakaga<sub>1</sub>.** *vt.* —.  
 RE **hagagakaga<sub>1</sub>.** *vt.* —.  
 S **hagahagagaga<sub>1</sub>.** *vt.* —.  
 ID **beau gu gaga.** Tidal wave, waves washing over the land (atoll).  
 ID **gaga di gaahanga.** Climb using a *gaahanga*.  
 ID **kaga gulu.** To pick breadfruit in season.

## GAGA<sub>1a</sub>

- B **gaagenge<sub>1a</sub>.** *n.* Ladder, stairway.

## GAGA<sub>1b</sub>

- B **gage<sub>1b</sub>.** *ai.* To overlap.  
 BE **hagagage<sub>1b</sub>.** *vt.* To make things overlap (e.g. thatch sheets).  
 R **gakage<sub>1b</sub>.** *ai.* —.  
 RE **hagagakage<sub>1b</sub>.** *vt.* —.  
 S **hagahagagage<sub>1b</sub>.** *vt.* —.

## GAGA<sub>2</sub>

- B **gaga<sub>2</sub>.** Cloth-like bark of the coconut tree.

## GAGA<sub>3</sub>

- B **gaga<sub>3</sub>.** *n.* Bird sp.: bristle-thighed curlew.

**GAHA<sub>1</sub>**

- B **gaha<sub>1</sub>**. *d.* Fiber.  
 XCO **gahauli**. Be dark (of a coconut tree or a coconut).  
 ID **bida gaha**. Three-ply braid of sennit rope.  
 ID **bulu gaha**. The remainder of the coconut husk after the fibers have been removed for sennit making; useless coconut fiber.  
 ID **niu gahauli**. Having brown coconuts (of tree).

**GAHA<sub>1a</sub>**

- B **duugaha<sub>1a</sub>**. *n.* Clean coconut husk ready for making sennit.  
 ID **daa duugaha**. Beating soaked coconut husk.  
 ID **libogo duugaha**. Reddish, flaxen hair.  
 ID **niu hai duugaha**. Special coconut tree used for sennit fiber.

**GAHI**

- B **gahi**. *vt.* To call; to invite.  
 BE **hagagahi**. *vt.* To refer to.  
 R **gahigahi**. *vt.* To call someone (e.g., to come for dinner).  
 XCO **Balagahi**. Place name: islet name.  
 XCO **binu-Balagahi**. Plant sp.: pandanus variety.  
 XCO **gahi-di-awa**. Fish sp.: tuna (larger than *gahi-dua-modu*).  
 XCO **gahi-dua-modu**. Fish sp.: tuna (larger than *lau-iga-hegehege-dunga*).  
 ID **gahi di ingoo**. To give a name.

**GAHU**

- B **gahu**. *vt.* Cover; to cover up, clothing.  
 BE **hagagahu**. *ai.* —.  
 R **gahugahu**. *vt.* —.  
 RE **hagagahugahu**. *ai.* —.  
 S **hagahagagahu**. *ai.* —.  
 ID **bida gahu**. Fabric, material (clothes).  
 ID **pono di gahu**. To mend a hole (in clothes).  
 ID **duudanga gi dono gahu**. Always wearing the same shirt.  
 ID **gahu ahina**. Dress.  
 ID **gahu daane**. Shirt.

# ROOT LIST

- ID **gahu gi ngala.** Be covered up completely.  
 ID **gahu laa.** Umbrella.  
 ID **gahu lahilahi.** Thin cloth.  
 ID **gahu maadolu.** Heavy clothing.

## GAI<sub>1</sub>

- B **gai<sub>1</sub>.** *at.* Eat.  
 BE **hagagai<sub>1</sub>.** *vt.* To feed workers.  
 BH **hiigai<sub>1</sub>.** *vi.* Be hungry.  
 R **gaigai<sub>1</sub>.** *at.* —.  
 RE **hagagaigai<sub>1</sub>.** *vt.* —.  
 S **hagahagagai<sub>1</sub>.** *vt.* —.  
 XCO **moua-gai.** Bird sp.: brown booby (*Sula leucogaster plotus*).  
 ID **au ga gai ugu ade.** I'm really going to be in trouble.  
 ID **au gu hiigai hogi.** I'm hungry (though I should not be).  
 ID **dangada gaigai noo.** Omnivorous person.  
 ID **dangada geina.** Person whose line attracts fish.  
 ID **de geina.** Poisonous.  
 ID **gai dala.** Tame.  
 ID **gai hagadoedoe.** To eat sparingly (to save for later).  
 ID **gai hagalulu.** To tame by feeding (e.g., fish).  
 ID **gai moobuu.** To eat half-cooked.  
 ID **gai ngaadahi.** Distribution of fish to whole inland.  
 ID **hagaholi nia mee gai.** To cover up the foods.  
 ID **hana hagahiigai gi di goaa.** To go (out of hunger) to the land, to exercise one's usufruct to land owned by others.  
 ID **hiigai wawe.** Very hungry.  
 ID **hiigeina gi.** Craving.  
 ID **imu mee gai.** Underground oven for vegetable food.  
 ID **lamu gai dangada.** Mosquito.  
 ID **made i di hiigai.** Ravenous.  
 ID **maduu gai ganniu.** Coconut meat (fully mature) of good quality for eating.  
 ID **mee gai.** Food.  
 ID **mee gai gu tongo.** Food tastes or smells unusual or seared (due to overcooking).  
 ID **mee gai gu haliu.** Food well cooked and fragrant.  
 ID **mee gai gu wwele.** Food which has been over-cooked.  
 ID **mee gai hagalolo.** Food prepared with coconut cream.

ID **mee gai henua.** Native food.

### GAI<sub>1a</sub>

BE **hagalugai<sub>1a</sub>.** *vi.* Gluttonous.

S **hagahagalugai<sub>1a</sub>.** *vi.* —.

ID **dangada haglugai.** Glutton.

### GAI<sub>2</sub>

B **gai<sub>2</sub>.** *vi.* To give a share to.

BE **hagagai<sub>2</sub>.** *vt.* To provide shares for each.

R **gaigai<sub>2</sub>.** *vi.* —.

RE **hagagaigai<sub>2</sub>.** *vt.* —.

S **hagahagagai<sub>2</sub>.** *vt.* —.

ID **hagagai laa.** Greedy.

### GAI<sub>2a</sub>

B **gaiaa<sub>2a</sub>.** *at.* To steal, stealing; theft.

R **gagaiaa<sub>2a</sub>.** *at.* —.

ID **dangada gaiaa.** Thief.

ID **gaiaa di lodo dangada.** Adultery.

ID **gaiaa hagammuni.** To steal clandestinely.

ID **hai mee gaiaa.** To act covertly.

### GALA<sub>1</sub>

B **gala<sub>1</sub>.** *n.* Fish sp.: goat fish sp.

### GALA<sub>1a</sub>

B **galunga<sub>1a</sub>.** *n.* Term for school of goat fish.

### GALA<sub>2</sub>

R **galagala<sub>2</sub>.** *ai.* Pleated.

RE **hagagalagala<sub>2</sub>.** *vt.* —.

ID **heelua galagala.** Pleated sarong.

### GALABE

B **galabe.** *n.* Sea cucumber.

ID **uga galabe.** White secretion of sea cucumber.

### GALADI

B **galadi.** *d.* Fish name [used only in compounds].

XCO **mada-galadi.** Fish sp.



# **GALANGA**

- B **galanga.** *vi.* To show off for members of opposite sex.  
 BE **hagagalanga.** *vt.* —.  
 R **galagalanga.** *vi.* —.  
 RE **hagagalagalanga.** *vt.* —.  
 S **hagahagalanga.** *vt.* —.

# **GALAWA**

- B **galawa.** *at.* Vein, veins being visible (sticking out).  
 BE **hagagalawa.** *vt.* —.  
 R **galagalawa.** *ai.* —.  
 RE **hagagalagalawa.** *vt.* —.  
 S **hagahagalawa.** *vt.* —.  
 ID **daane galagalawa.** Husky man.  
 ID **hagagalawa di ua.** Make the veins of the neck stick out (as when angry).  
 ID **uga galawa.** Nylon string or line.

# **GALIHA**

- B **galiha.** *n.* Skink lizard.

# **GALILI**

- B **galili.** *n.* Term referring to young things, young children.

# **GALU**

- B **galu.** *ai.* Sputum, mucus.  
 BE **hagagalu.** *at.* —.  
 R **galugalu.** *ai.* —; comb of the rooster; hair which stands out stiffly; layer of fat around the waist.  
 RE **hagagalugalu.** *at.* —.  
 S **hagahagalalu.** *at.* —.  
 ID **uhi galu.** Runny nose.

# **GAMILOO**

- B **gamiiloo.** *n.* Variant name of the *balagi* game.

# **GAMU<sub>1</sub>**

- B **gamu<sub>1</sub>.** *vt.* To jerk.  
 R **gamugamu<sub>1</sub>.** *vt.* Jerking; to bawl out.  
 ID **leelee gamugamu.** To speak disconnectedly with rage.

**GAMU<sub>2</sub>**

- B **gamu<sub>2</sub>**. *n.* Branching coral.  
 R **gamugamu<sub>2</sub>**. *n.* —.  
 ID **di waa gamu**. Large area of branching coral.

**GANA**

- B **gana**. *vi.* To depend on, to count on (someone); to confide in.  
 P **kana**. *vi.* —; convex; bag net of a hand net.  
 R **ganagana**. *vi.* —; plump, chubby.  
 ID **bedi ganagana**. Plump.  
 ID **di kana buu**. The mollusk inside of the shell.  
 ID **di kana di laa**. Form of the sail cloth (resembling the rounded interior of the hand net).  
 ID **kana di iga**. Awaiting a school of fish.

**GANAE**

- B **ganae**. *n.* Fish sp.: mullet.  
 ID **gunga ganae**. School of ganae (fish).

**GANI**

- B **gani**. *n.* Penis.

**GANIPUU**

- B **ganipuu**. *ai.* Round in shape due to being filled by air or objects.  
 BE **hagaganipuu**. *vt.* —.  
 R **ganiganipuu**. *ai.* —.  
 RE **hagaganiganipuu**. *vt.* —.  
 S **hagahagaganipuu**. *vt.* —.

**GANIWA**

- B **ganiwa**. *n.* Name of a constellation: Milky Way.

**GAU<sub>1</sub>**

- B **gau<sub>1</sub>**. *n.* Handle, shaft; one side of.  
 R **gaugau<sub>1</sub>**. *n.* —.  
 XCO **manu-gaugau-dalinga**. Plant sp.: taro variety.  
 ID **akau di gau**. To make handle for (e.g., knife, ax).  
 ID **baahi gau donu**. Right side.  
 ID **baahi gau ihala**. Left side.  
 ID **di baa di gau wae**. Meat on side of fish head.

## ROOT LIST

- ID     **dui di gau lama.** To sew thatch roofing.
- ID     **gau dalai.** Handle of an axe.
- ID     **gau dogi.** Adze handle; name of a constellation; strong westerly winds.
- ID     **gau donu.** Right side.
- ID     **gaugau dalinga.** Exterior of the ear; ear lobe.
- ID     **gau gulu.** Shed stick of the loom (inserted between the heddle rod and the far pair of lease rods).
- ID     **gau i hala.** Left side of.
- ID     **gau lamalama.** A thatch sheet made with coconut leaves.
- ID     **gau lama lau hala.** Roof thatch rafter (made of pandanus leaf).
- ID     **gau mee.** Gill of a fish.
- ID     **gau oo.** Washstrake of a canoe.
- ID     **gau wae.** Cheek, jaw.
- ID     **laagau gau lama.** Thatch rafter of the house (Buck).
- ID     **llaa di gau mee.** To grasp a fish by inserting finger in gills.

### GAU<sub>1a</sub>

- B     **ligau<sub>1a</sub>.** *n.* Stalk of the taro plant (edible in the *colocasia* varieties); prepared food: taro stalk with coconut cream wrapped in taro leaves and cooked in the ground oven.
- ID     **anga ligau.** Useless person; prepared food: baked taro stalks (without added coconut cream).
- ID     **bolobolo haa ligau.** Green coconut leaf basket woven in large size.

### GAU<sub>1b</sub>

- B     **gauhia<sub>1b</sub>.** *d.* Plant name [used only in compounds].V
- XCO   **binu-gauhia.** Plant sp.: pandanus variety.

### GAU<sub>2</sub>

- B     **gau<sub>2</sub>.** *n.* Grouping of people, category of people.
- XCO   **digaula.** Them, they, those people (used as a subject pronoun).
- ID     **di gau henua.** Natives.
- ID     **di gau henua gee.** Foreigners.

### GAU<sub>3</sub>

- P **kau3**. *vi.* To swim.  
 R **gaugau3**. *vi.* To bathe; gunwale rail of a canoe.  
 RE **hagagaugau3**. *vt.* —.  
 ID **gaugau i kadee**. Weather gunwhale rail (of a canoe).  
 ID **madapua gaugau**. Small depressions in the reef  
 where people bathe during low tide.  
 ID **udongi kau**. Net float.

### GAUANGA

- B **gauanga**. *n.* Groin; ply of a hibiscus strand used in  
 tying the snood of a fish hook.

### GAUI

- B **gaui**. *vt.* Short, quick twist to sever; to put the sail on  
 the boom.  
 R **gagau**. *vt.* —, to twist back and forth.

### GAWA

- B **gawa**. *ai.* To feel uncomfortably warm.  
 BE **hagagawa**. *at.* —.  
 R **gawagawa**. *ai.* —.  
 RE **hagagawagawa**. *at.* —.  
 S **hagahagagawa**. *at.* —.

### GAWE

- B **gawe**. *n.* Bundle.  
 ID **gawe bilibili**. Tentacles of an octopus.  
 ID **gawe ua**. Water-spout.

### GAWIDI

- B **gawidi**. *n.* Ghost crab (*O. ceratophthalma*); barb.

### GEE1

- A **gee1**. *mv.* Wrong, other.  
 R **geegee1**. *mv.* Different.  
 ID **baahi gee**. Wrong side.  
 ID **dagi gee**. To lead or tow to the wrong place.  
 ID **dangada henua gee**. Foreigner.  
 ID **di gau henua gee**. Foreigners.  
 ID **dongo gee**. To guess wrong, a wrong guess.  
 ID **dugu gee**. To treat a relative as if he were a  
 non-relative; to separate; to isolate.

## ROOT LIST

- ID     **duu gee.** Out of alignment.
- ID     **gono gee.** Nausea.
- ID     **haa gee ia.** To tip down.
- ID     **haa gee mai.** To tip to one side.
- ID     **hagadagadaga gee.** To hope.
- ID     **hagahaa gee.** Unsteady (as a ship at sea).
- ID     **hagalongo gee.** To misunderstand.
- ID     **hagalongo gee ogu lodo.** I feel uncomfortable; I dislike (it).
- ID     **hai ni madagoaa geegee.** Happening at different times and places.
- ID     **hili gee.** To sort out; to set aside.
- ID     **hulu dau gee.** Odd number.
- ID     **manawa gee.** Sad, sorrow, melancholy.
- ID     **nia mee hai geegee.** Different things.
- ID     **niga gee.** Turning the opposite way.

### GEE<sub>2</sub>

- B     **gee<sub>2</sub>.** *n.* Hawksbill turtle (*Eretmochelys imbricata*).

### GEGBINU

- B     **gegebinu.** *n.* Plant sp.: tree sp.: *Terminalia catappa*.

### GEI

- A     **gei.** *mi.* And so, and then, but.
- C     **ge.** *mi.* VARIANT OF *gei*.
- ID     **ge anaa.** How about those there?
- ID     **ge anei.** How about these here?
- ID     **ge deela.** How about that one there?
- ID     **ge deenaa.** How about that one?
- ID     **ge deenei.** How about this one here?
- ID     **gei o goo.** And then it was (followed by a name or pronoun).

### GEIGA

- B     **geiga.** *n.* Guts, intestines.
- ID     **geiga dangada.** Human intestine.
- ID     **geiga iga.** Fish innards.

### GEINGA

- B     **geinga.** *n.* Trash; rubbish; boundary (of land); loose end from a broken warp, loose end of a thread (broken in a woven fabric).

- BE **hagageinga**. *vt.* Marker (boundary).  
 R **gegeinga**. *ai.* —.  
 RE **hagagegeinga**. *vt.* —.  
 S **hagahagageinga**. *vt.* —.  
 XCO **geinga-dolo**. Plant sp.: grass (*Lepturus repeng*).  
 XCO **geinga-lodo-wai**. Plant sp.: weed (in taro swamp) (*Ludwigia octovalvis*).  
 XCO **madageinga**. Unimportant object, considered as trash or rubbish.  
 ID **geinga i bakau**. Unit of measure: from the tip of the middle finger to the shoulder.  
 ID **geinga i di bugu lima**. Unit of measure: from the tip of the middle finger to the wrist.  
 ID **geinga i di duhi lima**. Unit of measure: from the tip of the middle finger to the point of the elbow.  
 ID **geinga maadau laa**. Area at the boom and mast edges of the sail in which a line is sewn leaving space for the *noo laa*.  
 ID **geinga o tai**. High water mark.  
 ID **hadu hagageinga**. Boundary stone.  
 ID **hagabae geinga**. Trash dump.  
 ID **hagageinga wai**. Boundary of taro plot.  
 ID **hai geinga**. To mess up an area (by throwing trash).  
 ID **lodo geinga**. In the bushes.

## GELE

- B **gele**. *d.* Sand [used only in compounds].  
 R **gelegele**. *n.* Sand.  
 RE **hagagelegele**. *vt.* —; full of sand, sandy.  
 XCO **gele-lleu**. Fish sp.: *Carangoides ajax*.  
 XCO **hai-lodo-gelegele**. Fish sp.: eagle ray.  
 XCO **madagelegele**. Grain of sand; fine details of, minutia.  
 XCO **Madugelegele**. Place name: islet name.  
 ID **duumaa di gelegele**. Untold numbers, a trillion.  
 ID **gelegele pungu**. Disk-like sand particle.  
 ID **gelegele kene**. White sand.  
 ID **gelegele luuli**. Soil.

## GELEU

- B **geleu**. *vi.* To turn (to the side), to veer.  
 BE **hagageleu**. *vt.* —.  
 R **gelegeleu**. *vi.* To reject (e.g., a proposal or proposition).

## ROOT LIST

- RE **hagagelegeleu.** *vt.* —.  
 S **hagahagageleu.** *vt.* —.  
 ID **geleu aga.** To turn toward.  
 ID **geleu gi daha.** To turn away from.  
 ID **laa gu geleu.** Past noon.

### GELEWE

- R **gelegelewe.** *n.* Bird sp.: *Urodynamis taitensis*.

### GIDI<sub>1</sub>

- B **geli<sub>1</sub>.** *vt.* To dig (soil), to dig up (e.g., taro patch); a new taro pit (made by a group).  
 R **geligeli<sub>1</sub>.** *vt.* —.  
 ID **beau gu geli.** The wave breaks.  
 ID **bolobolo geli.** Basket for carrying sand.  
 ID **monowai geli.** Ground well.  
 ID **ngolu gu geli.** The big wave breaks.

### GELI<sub>1a</sub>

- B **geelia<sub>1a</sub>.** *ai.* Erosion of sand or soil (especially by wave action), eroded.  
 B **hagageelia<sub>1a</sub>.** *at.* To erode.  
 R **gegeelia<sub>1a</sub>.** *ai.* —.  
 RE **hagagegeelia<sub>1a</sub>.** *at.* —.  
 S **hagahagageelia<sub>1a</sub>.** *at.* —.  
 ID **goaa gu geelia.** The land is eroded.

### GELU

- B **gelu.** *n.* Fish sp.: Vlaming's unicornfish (*Cyphomycter vlamingi*).  
 XCO **gelu-agau.** Fish sp.: long snouted unicornfish (*Naso unicornis*).

### GEMU

- B **gemu.** *vi.* To blink, to wink; to nap.  
 BE **hagagemu.** *vt.* —; to take a nap.  
 R **gemugemu.** *vi.* —.  
 RE **hagagemugemu.** *vt.* —.  
 S **hagahagagemu.** *vt.* —.

### GENU

- B **genu.** *n.* Jogged joint of a canoe end piece which locks it to the canoe end.  
 ID **genu gumade.** Handle of a wooden bowl.  
 ID **genu hoe.** Flange on a paddle shaft.

**GEU**

- B **geu.** *vi.* Quick jerking movement.  
 R **geugeu.** *vi.* —.  
 ID **geu gi daha.** To jerk away (e.g., one's head).

**GI<sub>1</sub>**

- A **gi<sub>1</sub>.** *mp.* To, toward; by means of.  
 XCO **ginei<sub>1c</sub>.** *b.* Here, toward here.  
 ID **daa gi di imu.** To cook by under-ground oven.  
 ID **di au le kae gi hee.** What is the direction of the current?  
 ID **gaamai gi di au.** Give (it) to me.  
 ID **gadagada gi.** To laugh at.  
 ID **hai gi.** Must.  
 ID **hai hua gi mua.** Do unhesitatingly.  
 ID **madaalima mu gi lodo.** Middle finger.  
 ID **mmada gi.** To look at.  
 ID **wanga gi de ia.** To give (it) to him.

**GI<sub>2</sub>**

- A **gi<sub>2</sub>.** *mt.* Should (prescriptive aspect).

**GIDA<sub>2</sub>**

- B **gida<sub>2</sub>.** *vi.* To find, to discover.  
 BD **heegida<sub>2</sub>.** *ai.* To meet.  
 BE **hagagida<sub>2</sub>.** *vt.* —.  
 R **gidagida<sub>2</sub>.** *vi.* —.  
 RE **hagagidagida<sub>2</sub>.** *vt.* —.  
 S **hagahagagida<sub>2</sub>.** *vt.* To expose.  
 V **dedeegida<sub>2</sub>.** *ai.* Blind.  
 XCO **madagida.** Clear vision, able to see at distance or clearly.  
 ID **dama gida.** Child born out of wedlock.

**GIDEE**

- B **gidee.** *vi.* To see, to notice, be able to see.  
 BE **hagagidee.** *vt.* To show.



# ROOT LIST

- R **gidegidee**. *vi.* —.  
 RE **hagagidegidee**. *vt.* —.  
 S **hagahagagidee**. *vt.* —.

## GIDI

- R **gidigidi**. *at.* To tickle.

## GEINGA

- XCO **geinga-duduia**. Plant sp.: weed (prickly weed)  
 (*Archyranthes aspera*).

## GIGA

- B **giga**. *n.* Vagina.

## GIHAA

- B **gihaa**. *n.* Fish sp.: eel; *Ascaris lumbricoides*.  
 XCO **gihaa-bunga-hadu**. Fish sp.: eel variety.  
 XCO **gihaa-kene**. Fish sp.: white eel.  
 ID **daagi di uu gihaa**. To pull up eel trap from bottom of  
 ocean.  
 ID **gihaa-luuli**. Fish sp.: black spotty eel that usually lives  
 in deep water.

## GII

- B **gii**. *vi.* Sour.  
 BE **hagagii**. *vt.* —.  
 R **giigii**. *vi.* —.  
 RE **hagagiigii**. *vt.* —.  
 S **hagahagagii**. *vt.* —.  
 ID **dagaluu gii**. Fermented coconut sap.

## GIIBENI

- A **giibeni**. *mv.* Too, very; hard (as in running hard);  
 really.

## GIIDAGI

- B **giidagi**. *at.* Food which accompanies other food (e.g.,  
 breadfruit which is served with fish).  
 R **gigiidagi**. *at.* —.

## GIIGI

- B **giigi**. *d.* Small, miniature.  
 XCO **damagiigi**. Small child.

- XCO **madagiigi**. Narrow (e.g., entrances or things which are round).  
 ID **bono tai madagiigi**. Narrow entrance (door).  
 ID **bongoo madagiigi**. Narrow hole.  
 ID **damagiigi ahina**. Young girl.  
 ID **damagiigi lligi**. Young children.  
 ID **madagoaa damagiigi**. Chidldhood.  
 ID **manawa damagiigi**. Emotionally immature.

## GILA

- B **gila**. *vt.* Appear (to there from here); successful.  
 BC **magila**. *ai.* Sorry state, in poor condition.  
 BE **hagagila**. *vt.* —.  
 P **kila**. *vi.* Calm (wind), quiet (noise).  
 R **gilagila**. *vt.* —.  
 RE **hagagilagila**. *vt.* —.  
 S **hagahagagila**. *vt.* To try to formulate (e.g., an idea or plan).  
 V **dedeegila**. *ai.* Unsuccessful.  
 XCO **madagilagila**. Good weather.  
 ID **gila adu**. Appear there (from here).  
 ID **gila aga**. Reoccur.  
 ID **gila aga i dai**. To appear from a lagoonward direction.  
 ID **gila dagidahi**. Once in a while it happens that.  
 ID **gila humalia**. Success; good appearance.  
 ID **gila mai**. Appear to me.  
 ID **gila mai hagamadammaa**. Clearly visible.  
 ID **gila mai mogooa**. To appear from a distance.  
 ID **goaa magilagila**. Land which has been plowed up.  
 ID **libogo magila**. Bald.

## GILI

- B **gili**. *n.* Skin; outer layer, surface.  
 P **kili**. *vt.* To toss out (e.g., garbage).  
 R **giligili**. *n.* Coral pebbles.  
 XCO **gili-bege**. Fish sp.: file fish (*Alutera scripta*).  
 XCO **gili-uu**. Fish sp.: zebra striped surgeon fish (*Zebrasoma veliferum*).  
 XCO **hau-gili-awa**. Fish sp.: eel variety.  
 XCO **iga-gili-laagau**. Fish sp.: dolphin.  
 XCO **laagau-hunu-gili**. Plant sp.: candle bush (*Cassia alatta*).  
 ID **gili boana**. Slime (on the rocks or coral).

## ROOT LIST

- ID **gili bobo niu.** Fungus on coconut log.  
 ID **gili bou.** Skin covered with fungus.  
 ID **gili dama.** Soft-skinned.  
 ID **gili hau.** Hibiscus bark.  
 ID **gili maadolu.** Callus.  
 ID **gili o maa gu winiwini.** His skin is wrinkled.  
 ID **liagi di gili.** Shed skin (e.g., snake).  
 ID **mmili di gili.** To take a fast bath.

### GIMA

- B **gima.** *n.* Mollusk sp.: horse hoof clam (*Hippopus hippopus*).  
 ID **dogi duu gima.** Adze made of *gima* shell.  
 ID **duu gima.** Shell of the *gima*.  
 ID **hagadogo gima.** To store *gima* shells.  
 ID **naa gima.** Fishing trip for *gima*.

### GIMOO

- B **gimoo.** *n.* Mouse; lizard.  
 XCO **dua-gimoo.** Plant sp.: *Vigna marina* and *Cana valia cathartica*.  
 XCO **wali-gimoo.** Fish sp.

### GINA<sub>1</sub>

- B **gina<sub>1</sub>.** *n.* Fish sp.: rainbow runner.  
 ID **tau gina.** Rainbow runner season.  
 ID **maadau gina.** Fish hook type used to catch rainbow runners.

### GINA<sub>2</sub>

- B **gina<sub>2</sub>.** *n.* Bird sp.: beach bird (Buck).

### GINA<sub>3</sub>

- R **ginagina<sub>3</sub>.** *vi.* To hate, to despise; be disgusted (with a person or thing).  
 RE **hagaginagina<sub>3</sub>.** *vt.* Hateful, disgusting.  
 ID **hagadau ginagina.** To hate each other.

### GINA<sub>3a</sub>

- BE **hagadugina<sub>3a</sub>.** *vi.* Resentful.  
 S **hagahagadugina<sub>3a</sub>.** *vi.* —.  
 ID **au e hagadugina e au.** I'm annoyed.

**GINAI**

A **ginai**. *mv.* To it.

ID **dugu poo ginai**. Set aside for future use.

**GINI<sub>1</sub>**

BC **magini<sub>1</sub>**. *vi.* Sudden pain while moving body (e.g., a pinched nerve); to be defeated (in a game).

P **kini<sub>1</sub>**. *vt.* To pinch; to pick with the fingers; to cut taro at the stalk.

R **ginigini<sub>1</sub>**. *vt.* —.

XCO **madaakini**. A small amount of.

ID **dii kini**. Blazing hot (of sun).

ID **ginigini looloo**. Children's game.

ID **kini mahi**. Preserved breadfruit (stored in a pit).

ID **maginigini o di laagau**. Crackling sound of the tree as it falls.

ID **me gu hagakini**. It has been diminished.

**GINI<sub>1a</sub>**

B **ginidia<sub>1a</sub>**. *ai.* To sting.

BE **hagaginidia<sub>1a</sub>**. *ai.* —.

R **giniginidia<sub>1a</sub>**. *ai.* —.

RE **hagaginiginidia<sub>1a</sub>**. *ai.* —.

S **hagahagaginidia<sub>1a</sub>**. *ai.* —.

**GIODO**

B **giodo**. *n.* Material forming the outrigger frame.

ID **giodo di ngudu**. False boom at the bow of the canoe.

ID **giodo hagamau**. Second false boom from the bow (to which fisherman's stand is fastened).

ID **giodo hau baa**. Foremost of the aft pair of false booms.

ID **giodo manga lua**. Sternmost false canoe boom (with a branched fork at the end).

ID **giodo mmaadua**. Outrigger booms toward the center of the canoe.

ID **giodo modo**. Second outrigger boom from stern.

**GIWI**

B **giwi**. *d.* To squint [used only in compounds].

P **kiwi**. *ai.* To smart from particle in one's eye.

## ROOT LIST

- RE **hagagiwigiwi.** *vt.* To squint.  
 XCO **mada-giwi.** Fish sp.  
 XCO **madagiwi.** To aim.

### GO

- A **go.** *mp.* It is, it was (followed by name, pronoun or a noun).  
 ID **anei go nia maa.** These here are the things.  
 ID **be go ai.** Whoever.  
 ID **deelaa go di maa.** That there is it for sure.  
 ID **deenaa go di maa.** That there it is for sure.  
 ID **deenei go di maa.** This (here) is it for sure.  
 ID **ma go ai.** Who is it?  
 ID **ma go au hua.** It's only me.  
 ID **modogo au.** Myself.  
 ID **modogo ia.** Himself; herself; itself.

### GOAA

- B **goaa.** *n.* Plot of land; area, place; time.  
 BC **mogoaa.** *ai.* Distant, far away, distance.  
 BE **hagagoaa.** *vi.* To obtain land.  
 R **goagoaa.** *vi.* To own (land) jointly.  
 RE **hagagoagoaa.** *vi.* —.  
 S **hagahagagoaa.** *vi.* —.  
 XCO **madagoaa.** Occasion when, period of time; a spot (place).  
 ID **anga goaa.** Unproductive land, land with no food producing plants on it.  
 ID **boloagi goaa.** To will land.  
 ID **dagi di goaa.** To restrict the use of land for a while.  
 ID **di goaa ongeonge.** Lonely place.  
 ID **gila mai mogoaa.** To appear from a distance.  
 ID **goaa abidia.** Crowded place.  
 ID **goaa baba.** Level ground.  
 ID **goaa bogobogo.** Place having many depressions (e.g., corrugated surface).  
 ID **goaa bouli.** Trouble, olden days.  
 ID **goaa bule.** Restricted area, tabooed area.  
 ID **goaa daahaa.** Broad open place.  
 ID **goaa dabu.** Sacred place.  
 ID **goaa dadaagala.** Playground.  
 ID **goaa dogi mee.** Garden.  
 ID **goaa tubu.** Land full of coconut sprouts.

- ID **goaa gu geelia.** The land is eroded.  
 ID **goaa gu hagadadaunga.** The shore has a series of high water marks.  
 ID **goaa gulugulua.** Disgusting place.  
 ID **goaa haadanga.** Concavity at edge of an islet.  
 ID **goaa hagamadagu.** Sacred place.  
 ID **goaa llala.** Deepest part.  
 ID **goaa lomo.** Wilderness.  
 ID **goaa maalama.** Land cleared of large trees.  
 ID **goaa maduu.** Land full of mature coconuts.  
 ID **goaa magilagila.** Land which has been plowed up.  
 ID **goaa malali.** Slippery place.  
 ID **goaa welengina.** Hottest part of day (or fire).  
 ID **haahi di goaa.** To divide the land.  
 ID **hai goaa.** To own (land).  
 ID **hai i di goaa e dahi.** To do at one time.  
 ID **hai ni madagoaa geegee.** Happening at different times and places.  
 ID **hana hagahiigai gi di goaa.** To go (out of hunger) to the land, to exercise one's usufruct to land owned by others.  
 ID **hanimoi mogooa.** To come from far away.  
 ID **hunu madagoaa.** Sometimes.  
 ID **i lodo di goaa nuunagi.** To be in an area protected from the wind.  
 ID **madagoaa be hee.** At what time?  
 ID **madagoaa dagidahi.** Seldom; each place.  
 ID **madagoaa damagiigi.** Childhood.  
 ID **madagoaa diidii.** Dry season.  
 ID **madagoaa e logo.** Often.  
 ID **madagoaa hagabodobodo.** Short duration.  
 ID **madagoaa huogodoo.** Always; every time.  
 ID **madagoaa naamua.** Olden times (pejorative).  
 ID **madagoaa uaua.** Rainy season.  
 ID **mogooa loo.** Very far.  
 ID **noho i lodo di goaa bouli.** To be in trouble.

## GOBOINA

- B **goboina.** *vi.* Be surprised; be amazed, amazement.  
 BE **hagagoboina.** *vi.* To amaze (others).  
 R **gobogoboina.** *vi.* —.  
 RE **hagagobogoboina.** *vi.* —.

## ROOT LIST

### GODI

- B **godi.** *vt.* To hack.  
 R **godigodi.** *vt.* —.

### GODO

- R **godogodo.** *n.* Boom along the lower edge of the sail.  
 ID **dono godogodo.** Forked wooden section joined to the sail boom.  
 ID **godogodo daueni.** School of *daueni*.

### GOE

- B **goe.** *pi.* You (second person singular).  
 XCO **modogoe.** Yourself.  
 ID **e ala hua i di goe.** It's up to you.  
 ID **golomada i di goe.** Watch out for yourself.

### GOEHO

- B **goeho.** *n.* Mollusk sp.: *Barbatia candida*.

### GOHU

- B **gohu.** *vi.* Turbid, turbulence.  
 BE **hagagohu.** *vt.* —.  
 R **gohugohu.** *vi.* —.  
 RE **hagagohugohu.** *vt.* —.  
 S **hagahagagohu.** *vt.* —.  
 ID **awa gu gohu.** Strong current in harbor or channel (in or out).  
 ID **tai gu gohu.** The sea is turbid.  
 ID **imu gu gohu.** Smoking *imu*.

### GOLEE

- B **golee.** *n.* Seeds (of breadfruit); nut; pit (of fruit); testicle.

### GOLO<sub>1</sub>

- P **kolo<sub>1</sub>.** *vt.* To drill; to twist (as a knob).  
 R **gologolo<sub>1</sub>.** *vt.* —, to try to catch (by sneaking upon); top (toy).  
 XCO **duhu-golo-lenge.** Fish sp.  
 XCO **madagologolo.** Spark.  
 ID **kolo di ahi.** To make a fire with a fire drill.  
 ID **laagau kolo ahi.** Fire making apparatus.  
 ID **nia wai gu kolokolo.** The water is boiling.

**GOLO<sub>2</sub>**

- B **golo<sub>2</sub>**. *b.* There (away from speaker and hearer); present; still; remaining (things not finished).  
P **kolo<sub>2</sub>**. *b.* —.  
ID **baahi i golo**. The other side.  
ID **de i golo**. Absent, not present.  
ID **di aha i golo**. What next?  
ID **hana gi golo**. To go over there.  
ID **i golo ai**. Absent, not present.  
ID **ma iai dangada i golo**. Is there someone over there?

**GOLO<sub>3</sub>**

- R **gologolo<sub>3</sub>**. *n.* Mollusk sp.; cone shells.

**GOLO<sub>4</sub>**

- R **gologolo<sub>4</sub>**. *n.* Plant sp.: *Fimbristylis cymosa*.

**GOLOLAAGI**

- B **gololaagi**. *n.* Fish sp.

**GOLOLO**

- B **gololo**. *n.* Bottom edge of the *gubenge* net.

**GOLOO**

- B **goloo**. *n.* Goods, things.  
BE **hagagoloo**. *vt.* To accumulate goods, to become rich.  
RE **hagagologoloo**. *vt.* —.  
XCO **golobuu**. Anus.  
XCO **gololangi**. Cloud.  
XCO **golomaanga**. Enclosure on the outrigger platform for carrying drinking coconuts.  
XCO **golomada**. Eye.  
XCO **Helegoloo**. Place name: islet name.  
ID **debedebe goloo**. Box full of goods, baby girl [archaic].  
ID **gololangi luuli**. Storm cloud.  
ID **gololangi mu gi nua**. High cloud type.  
ID **golomada gu mmala**. Eyes are stinging (e.g., from salt water or smoke).  
ID **golomada i di goe**. Watch out for yourself.  
ID **goloo ahina**. Female genitalia; woman's working gear.  
ID **goloo baalanga**. Metal working tools.



## ROOT LIST

- ID **goloo balaangi.** American goods, things.  
 ID **goloo daane.** Gear, tools.  
 ID **goloo dogolia.** Laundry.  
 ID **goloo gu hhuungina.** Clothes are damp.  
 ID **goloo hagalahe.** Heavy duty equipment.  
 ID **goloo hai mee.** Gear, tools.  
 ID **goloo mai dai.** European goods.  
 ID **goloo waga daha.** Fishing gear.  
 ID **haduhadui ni goloo.** Folding clothing to keep it neat.  
 ID **hagadina di hale goloo.** Inventory.  
 ID **hii goloo.** To wrap goods.  
 ID **hua i ni goloo.** Be responsible for (equipment, gear, etc.).  
 ID **ngogo di golomada.** Eyeball.  
 ID **waahei nia goloo.** To exchange things (e.g., clothes).

### GOLOOMU

- B **goloomu.** *n.* Leaflet of a breadfruit leaf.

### GONI

- B **goni.** *vi.* Dance (ancient type); to dance.  
 BE **hagagoni.** *vt.* —.  
 R **gonigoni.** *vi.* —.  
 RE **hagagonigoni.** *vt.* —; to rock back and forth.  
 S **hagahagagoni.** *vt.* —.  
 ID **hagagonigoni di dama.** To rock a baby in one's arms.

### GONO<sub>1</sub>

- B **gono<sub>1</sub>.** *b.* There (near the hearer).  
 P **kono<sub>1</sub>.** *b.* EMPHATIC FORM.  
 ID **au bahi hadu i gono.** Do you have money?  
 ID **noho i gono.** To sit there (near hearer).

### GONO<sub>2</sub>

- B **gono<sub>2</sub>.** *vi.* Blow (wind); squall; drunk (archaic).  
 BE **hagagono<sub>2</sub>.** *vt.* —; to get drunk.  
 R **gonogono<sub>2</sub>.** *vi.* —.  
 RE **hagagonogono<sub>2</sub>.** *vt.* —.  
 S **hagahagagono<sub>2</sub>.** *vt.* —.  
 ID **gono gee.** Nausea.  
 ID **madangi gu gono.** The wind blows.

**GONO<sub>3</sub>**

- B **gono<sub>3</sub>**. *n.* Form, surface; hue.  
 R **gonogono<sub>3</sub>**. *n.* —.  
 XCO **gonehaa**. Watery, gummy.  
 XCO **gonehanga**. Thread of hibiscus bast used in loom weaving (single warp thread).  
 XCO **goneiga**. Meat, flesh.  
 XCO **gonogonouli**. Bruised, black and blue.  
 XCO **huhu-gono-ehe**. Fish sp.: blue parrot fish (*Scarus caeruleus*).  
 XCO **liba-gono-ehe**. Fish sp.: surgeon fish (*Acanthurus xanthopterus*).  
 ID **bulaga gonehaa**. Taro which is watery.  
 ID **goneiga lala**. Smoked fish.  
 ID **goneiga mada**. Raw meat.  
 ID **gonoau**. Place where two currents meet.  
 ID **gono baba**. Reef flat.  
 ID **gono duu**. Mountain, hill.  
 ID **gono tee**. Hazy blue (blue-gray).  
 ID **gonogono laa**. Red hue of twilight.  
 ID **gono gulu**. Breadfruit flesh.  
 ID **gono kadi**. Tasty tuber of good quality.  
 ID **gono hala tee**. Light blue.  
 ID **gono henua**. Hillock.  
 ID **gono luuli**. Gray.  
 ID **gono made**. Meat which is fresh and still soft.  
 ID **gono mmee**. Pink.  
 ID **gono mouli**. Fresh meat (especially fish meat).

**GONO<sub>3a</sub>**

- B **gonogia<sub>3a</sub>**. *n.* Area around breasts and shoulders.

**GONODEE**

- B **gonodee**. *n.* Soft wood just under bark of a tree, light colored sap wood.

**GONOIHE**

- B **gonoihe**. *d.* Plant name [used only in compounds].  
 XCO **binu-gonoihe**. Plant sp.: pandanus variety.

**GOO**

- B **goo**. *n.* Husking stick; coccyx.  
 XCO **golooloo**. Bunch of (coconuts).

## ROOT LIST

- XCO **goolongo**. A row (of things).  
 XCO **laagau-hai-goo**. Plant sp.: crepe myrtle bush (*Pempis acidula*).  
 XCO **madaagoo**. Horn.  
 XCO **unga-goo**. Mollusk sp.: *Vermetid gastropod sp.*  
 ID **anga golooloo**. Empty coconut stalk (after coconuts have fallen).  
 ID **di hugu di goolongo**. End of the line (of people).  
 ID **golooloo balabala**. Bunch of green coconuts having thin or soft meat.  
 ID **golooloo luumada**. Bunch of drinking coconuts.  
 ID **golooloo madaali**. Bunch of immature coconuts of the *madaali* stage.  
 ID **golooloo maduu**. Bunch of fully mature coconut.  
 ID **goo baehua**. Tissue that attaches the clam to the reef.  
 ID **goolongo dangada**. Row of persons.  
 ID **goolongo manu**. Line of flying fish.  
 ID **hali hagahege golooloo**. Rope used to lower coconuts from the tree.  
 ID **madaagoo deduu**. Spur of a rooster.

### GOOBAL

- B **goobai**. *n.* Hat.  
 ID **goobai dila**. Hat made of dried coconut *dila*.  
 ID **goobai hagaholi**. Helmet.  
 ID **goobai lau hala**. Hat made of pandanus leaf.  
 ID **goobai waga llama**. Hat made for fishing with a torch.  
 ID **hala goobai**. Form for plaiting hats.

### GOOGO

- R **gogoogo**. *vi.* Crowing sound made by a rooster.  
 RE **hagagogoogo**. *vt.* —.

### GOOU

- B **goou**. *vi.* Sound made to indicate response.  
 BE **hagagoou**. *vt.* —.  
 R **gogoou**. *vi.* —.  
 RE **hagagogoou**. *vt.* —.  
 S **hagahagagoou**. *vt.* —.

### GOUWA

- BE **hagagouwa**. *vi.* To pout.  
 RE **hagagogouwa**. *vi.* —.

ID **dangada hagagouwa ngoohia.** Person who pouts easily.

**GU**

A **gu.** *mt.* Did, has (decisive aspect).

ID **au gu hiigai hogi.** I'm hungry (though I should not be).

ID **awa gu gohu.** Strong current in harbor or channel (in or out).

ID **gu hia.** How many were there? how much? (price).

**GUBE<sub>1</sub>**

B **gube<sub>1</sub>.** *n.* Fish sp.: cardinal fish (small).

ID **bongoo gube.** School of *gube*; place where *gube* gather.

ID **gahala gube.** Pandanus mat used as a makeshift trap for catching *gube*.

ID **gube-pada.** Fish sp.: cardinal fish (large).

**GUBE<sub>1a</sub>**

B **gubenge<sub>1a</sub>.** *n.* Net for fishing (large); method of fishing whereby fish are surrounded and driven into a purse net.

ID **baba higa gubenge.** Small piece of board used for net weaving.

ID **dugu di gubenge.** Set up the *gubenge*.

ID **gubenge abi.** Fishing trip to catch only tang fish.

ID **gubenge alaala.** Fishing trip to catch only *alaala*.

ID **gubenge baa.** To go net fishing for *baa*.

ID **gubenge pada.** Coarse throwing net.

ID **gubenge tawe.** Throwing net used only for flying fish.

ID **gubenge holoholo.** Fishing method using a purse net with adjacent coir nets (usually referred to only as *di gubenge*).

ID **gubenge huduhudu.** Throwing net.

ID **gubenge manini.** Fishing trip to catch only surgeon fish; throwing net weaved to catch surgeon fish.

ID **hoe gubenge.** Paddle used when going on net fishing trip.

ID **hui di gubenge.** To inaugurate new fishing net.

ID **langi di gubenge.** To begin fish surround.

ID **waga di gubenge.** Leading canoe on a communal fishing trip.

## ROOT LIST

### GUBU

- B       **gubu.** *n.* Verse (e.g., of bible).  
 ID       **gubu daahili.** Verse of a song.  
 ID       **gubu langa.** Portion of chant.

### GUDU

- B       **gudu.** *n.* Head lice; aphids.  
 ID       **hulei nia gudu.** To pick head lice.  
 ID       **libogo gudu.** Lice-ridden hair.

### GUGU

- B       **gugu.** *n.* Fish sp.

### GULU<sub>1</sub>

- B       **gulu<sub>1</sub>.** *n.* Plant sp.: breadfruit tree (*Artocarpus altilis*).  
 XCO   **huaagulu.** Breadfruit.  
 ID       **bagu gulu.** Dried breadfruit.  
 ID       **daubigi gulu.** Breadfruit sap.  
 ID       **tau gulu.** Breadfruit season.  
 ID       **gau gulu.** Shed stick of the loom (inserted between the heddle rod and the far pair of lease rods).  
 ID       **gono gulu.** Breadfruit flesh.  
 ID       **gulu bala.** Ripe breadfruit (soft).  
 ID       **gulu bala gu maai.** Soft breadfruit has turned yellow.  
 ID       **kaga gulu.** To pick breadfruit in season.  
 ID       **hagi gulu.** To pick breadfruit during breadfruit season.  
 ID       **hale gulu.** House in which breadfruit are stored in preparation for making preserved breadfruit.  
 ID       **huaagulu dunu.** Breadfruit cooked over hot coals with skin on.  
 ID       **lou gulu.** Breadfruit leaf.  
 ID       **molo gulu.** Loincloth made of breadfruit bark.  
 ID       **nngali di hale gulu.** Peel of the skin of soft breadfruit (with teeth) in preparation for making dried breadfruit preserve.

### GULU<sub>1a</sub>

- B       **hedegulu<sub>1a</sub>.** *n.* Breadfruit sapling.  
 ID       **daba hedegulu.** Breadfruit bast.

### GULUA

- R **gulugulua**. *vi.* Filthy; disgusted (with smelly objects like feces).  
 RE **hagagulugulua**. *vt.* Disgusting.  
 ID **goaa gulugulua**. Disgusting place.

## GUMADE

- B **gumade**. *n.* Large wooden bowl used for pounding food; name of a constellation.  
 ID **genu gumade**. Handle of a wooden bowl.  
 ID **gumade tau lolo**. Wooden bowl for straining coconut cream.  
 ID **gumade biabia**. Wooden bowl for kneading ripe breadfruit (for *biabia*).  
 ID **gumade tugi hogoodo**. Wooden bowl for pounding taro or breadfruit.  
 ID **iwi gumade**. Arc below handle of wooden bowl.

## GUMI

- P **kumi**. *at.* To grab, to grasp; to handle; to obtain.  
 R **gumigumi**. *at.* —.  
 ID **kumi ahina**. To look for girls.  
 ID **kumi hadu**. To make money.  
 ID **kumi hagaligaliga**. To pick up gingerly.  
 ID **kumi nia lima**. To hold hands.  
 ID **kumi ula**. Fishing trip to catch lobsters only.

## GUNGA

- B **gunga**. *n.* Section.  
 XCO **gungaadada**. School of red snapper.  
 XCO **gungaadonu**. School of sea bass.  
 ID **gunga balagia**. School of parrot fish.  
 ID **gunga daaea**. School of snappers.  
 ID **gunga dagee**. School of *dagee*.  
 ID **gunga daiawa**. School of *daiawa*.  
 ID **gunga dala**. Sweet taro plants together in large number.  
 ID **gunga ganae**. School of *ganae* (fish).  
 ID **gunga iga**. School of fish.  
 ID **gunga laagau**. Drift logs.  
 ID **gunga mee**. Two coconuts tied together.  
 ID **hai gunga**. To meet secretly for sex relations.  
 ID **meemaa e hai dinau gunga**. Those two are lovers.

## ROOT LIST

### GUONGO

- B **guongo.** *n.* Village; a compound (of several houses), homestead.  
 ID **aligi guongo.** Minor priest responsible for care of local shrines.

### GUOU

- B **guou.** *d.* Fish name [used only in compounds].  
 XCO **manu-guou.** Fish sp.: sea bass sp.

### KAA<sub>1</sub>

- B **kaa<sub>1</sub>.** *ai.* Rough surface.  
 BE **hagakaa<sub>1</sub>.** *at.* —.  
 R **kaakaa<sub>1</sub>.** *ai.* —.  
 RE **hagakaakaa<sub>1</sub>.** *at.* —.  
 S **hagahagakaa<sub>1</sub>.** *at.* —.  
 ID **mee kaa.** Coconut which is nearly mature.

### KAA<sub>2</sub>

- B **kaa<sub>2</sub>.** *vt.* To clear the throat (before spitting); sound made to communicate displeasure.  
 R **kaakaa<sub>2</sub>.** *vt.* —.

### KABA

- B **kaba.** *vt.* To flap (e.g., wings).  
 BE **hagakaba.** *vt.* —.  
 R **kabakaba.** *vt.* —.  
 RE **hagakabakaba.** *vt.* —.  
 S **hagahagakaba.** *vt.* —.  
 ID **mee kaba.** Propellor of a ship.

### KADEE

- B **kadee.** *ai.* Right side of canoe (opposite to outrigger float); to drive the canoe to right side.  
 ID **baahi kadee.** Side of canoe opposite to outrigger float.  
 ID **bae kadee.** To steer the canoe to the side away from the outrigger.  
 ID **gaugau i kadee.** Weather gunwhale rail (of a canoe).

### KADI

- B **kadi.** *vi.* To fit in, to fit together; to stick in.  
 BE **hagakadi.** *vt.* —.

- R **kadikadi**. *vi.* —.  
 RE **hagakadikadi**. *vt.* —.  
 S **hagahagakadi**. *vt.* —.  
 XCO **binu-kadi**. Plant sp.: pandanus variety.  
 ID **kadi ange**. Fitted on to, fitted in to; fastened to.
- KAE**
- B **kae**. *vt.* To take; to carry.  
 BE **hagaka**. *vt.* Raising of canoe outrigger when sailing.  
 R **kaekae**. *vt.* Carrying.  
 RE **hagakaekae**. *vt.* Outrigger continually moving up and down while sailing.  
 S **hagahagaka**. *vt.* —.  
 XCO **gaamai**. To bring, to give (to me or to us).  
 XCO **gawadu**. To give or to carry (toward hearer).  
 XCO **gawaga**. To bring up, to carry (from below to upward or west to east).  
 XCO **gaweia**. Bring down (from higher place or from east to west).  
 XCO **gowadu**. VARIANT OF *gawadu*.  
 XCO **gowaga**. VARIANT OF *gawaga*.  
 XCO **goweia**. VARIANT OF *gaweia*.  
 ID **di au le kae gi hee**. What is the direction of the current?  
 ID **gaamai gi di au**. Give (it) to me.  
 ID **kae ni duwwongo**. To obtain one's quota.  
 ID **kae dagilogo**. To obtain or take in large numbers.  
 ID **kae dahi**. Be tops.  
 ID **kae di ala**. To plait a row to a certain width.  
 ID **kae huogodoo**. To take whole thing.

**KAI<sub>1</sub>**

- B **kai<sub>1</sub>**. *vt.* To talk about (something), to recount; history of.  
 R **kaikai<sub>1</sub>**. *vt.* Spreading news, gossip.  
 ID **danga kai**. Legend, recounting of the past.  
 ID **dili kai**. Untruth, a lie.  
 ID **dili kai hua laa**. Sorry about that, what a shame, that's too bad.  
 ID **helekai daamaha**. Words which hurt, to insult.  
 ID **ngudungudu kai**. Chat.

**KAI<sub>1a</sub>**



## ROOT LIST

- B     **helekai<sub>1a</sub>**. *vi.* To speak, to say; word.  
 BE    **hagahelekai<sub>1a</sub>**. *vi.* —; to mediate a dispute, to bring people together.  
 R     **helehelekai<sub>1a</sub>**. *vi.* —.  
 RE    **hagahelehelekai<sub>1a</sub>**. *vt.* —.  
 ID    **bida helekai**. Word.  
 ID    **helekai ange**. To reply to, to answer.  
 ID    **helekai badubadu**. To speak disconnectedly (with rage).  
 ID    **helekai pada**. Speak harshly.  
 ID    **helekai dadaagala**. To joke.  
 ID    **helekai dama**. Baby talk.  
 ID    **helekai donu**. Truth, true words, to tell the truth.  
 ID    **helekai gi nua**. To speak loudly.  
 ID    **helekai kala**. Flattery; communication by which one attempts to ingratiate oneself.  
 ID    **helekai hagabalabala**. To speak moderately.  
 ID    **helekai hagaehhaeha**. To stutter.  
 ID    **helekai hagahuudonu**. To speak directly (without artifice).  
 ID    **helekai hagamademade**. To speak politely.  
 ID    **helekai hagamoolee**. To whisper softly.  
 ID    **helekai halahalau**. To speak indirectly (so that meaning is vague).  
 ID    **helekai hila gi lala**. To speak humbly.  
 ID    **helekai huaidu**. To speak badly of someone, bad words.  
 ID    **helekai maalia**. To speak moderately, to speak softly.  
 ID    **ni helekai dabu**. Ancient prayers, biblical words.  
 ID    **ni helekai hagamadagu**. Ancient prayers, biblical words.

### **KAI<sub>1b</sub>**

- B     **buaakai<sub>1b</sub>**. *n.* Story, tale.  
 ID    **buaakai ne dili**. Made-up story (not true).

### **KALA**

- B     **kala**. *vi.* Delicious; fragrant, fragrance (e.g., of food).  
 BE    **hagakala**. *vt.* —; to put on perfume.  
 R     **kalakala**. *vi.* —.  
 RE    **hagakalakala**. *vt.* —.  
 S     **hagahagakala**. *vt.* —.

- XCO **dala-kala.** Plant sp.: *Curcuma domestica*.  
 ID **hala gu kala.** Pandanus key is almost ripe.  
 ID **helekai kala.** Flattery; communication by which one attempts to ingratiate oneself.  
 ID **lolo kala.** Perfume.

### KALAHAGI

- B **kalahagi.** vi. Oh my goodness! Wow!  
 C **kolohogi.** vi. VARIANT OF *kalahagi*.  
 R **kalakalahagi.** vi. —.

### KOA

- B **kao.** vt. A sound made to attract birds.  
 R **kaokao.** vt. —.

### KAU<sub>1</sub>

- B **kau<sub>1</sub>.** n. Net for *gubenge* fishing.  
 ID **baba higa kau.** Small piece of board used for coir net weaving.  
 ID **niigoi di kau.** To close the ends of the *gubenge* net behind the fish (forming a circle).

### KAU<sub>2</sub>

- B **kau<sub>2</sub>.** n. Fish sp.: *Caranx ignobilis*.

### KENE

- B **kene.** ai. White.  
 BE **hagakene.** at. To whiten.  
 R **kenekene.** ai. —.  
 RE **hagakenekene.** at. —.  
 S **hagahagakene.** at. —.  
 XCO **binu-hadukene.** Plant sp.: pandanus variety.  
 XCO **gihaa-kene.** Fish sp.: white eel.  
 XCO **hadukene.** Pallor.  
 XCO **madugu-kene.** Bird sp.: reef heron (white phase).  
 XCO **wali-dongo-kene.** Fish sp.: white-spotted puffer (*Arothron meleagris*).  
 ID **buu kene.** Purse net.  
 ID **gahala kene.** White mat (plaited with bleached leaves).  
 ID **gelegele kene.** White sand.  
 ID **kene hila mmaa.** Dead white.

## ROOT LIST

### KI

B **ki.** *i.* Sound of surprise or indicating astonishment, startled.

### KII

B **kii.** *vi.* To sleep.  
 BE **hagakii.** *vt.* —; to put to sleep.  
 R **kiikii.** *vi.* —.  
 RE **hagakiikii.** *vt.* —.  
 S **hagahagakii.** *vt.* —.  
 ID **tai gu maeha kii.** Very low tide (exposing reef float).  
 ID **kii danu mmoe.** To sleep soundly.  
 ID **kii gi lala.** To lie down.

### KILA

B **kila.** *vi.* Calm (wind), quiet (noise).  
 BE **hagakila.** *vt.* —.  
 R **kilakila.** *vi.* —.  
 RE **hagakilakila.** *vt.* —.  
 S **hagahagakila.** *vt.* —.  
 XCO **dangau-kila.** Fish sp.: snapper.  
 ID **kila loo.** Completely calm; very silently or quietly.  
 ID **kila mai.** Decrease of wind velocity.  
 ID **madangi gu kila.** The wind has died down.

### KOI

B **koi.** *vt.* Metal hand grater for grating soft coconut flesh; to grate soft coconut flesh.  
 R **koikoi.** *vt.* —.  
 ID **ganniu koi.** Grated coconut flesh.

### KOIA

B **koia.** *b.* Precisely, exactly; the very one.  
 ID **alaa koia.** Those there are precisely the ones.  
 ID **anaa koia.** Those there are precisely the ones.  
 ID **anaa koia e donu.** Those there are exactly right.  
 ID **anei koia.** These here are precisely those.  
 ID **anei koia e donu.** These here are exactly right.  
 ID **deelaa koia.** That there is precisely it, that is for certain.  
 ID **deelaa koia e donu.** That's exactly right.  
 ID **deenaa koia.** That there is precisely the one, that's for certain.

- ID **deenaa koia e donu.** That is exactly right.  
 ID **deenei koia.** This is precisely the one, this is for certain.  
 ID **deenei koia e donu.** This here is precisely right.

### KONO

- B **kono.** *vi.* To suffer; be weary.  
 BE **hagakono.** *vt.* Be stoic, stoicism.  
 R **konokono.** *vi.* —.  
 RE **hagakonokono.** *vt.* —.  
**hagahagakono.** *vt.* —.  
 ID **daaligi gi kono.** To beat unmercifully.  
 ID **hai hagakono.** To do indifferently.

### HAA<sub>1</sub>

- B **haa<sub>1</sub>.** *an.* Four.  
 BE **hagahaa<sub>1</sub>.** *vt.* To make a total of four.  
 S **hagahagahaa<sub>1</sub>.** *vt.* —.  
 XCO **madahaa.** Forty.  
 ID **haa laangi.** Thursday.  
 ID **haa malama.** April.

### HAA<sub>2</sub>

- B **haa<sub>2</sub>.** *vt.* To fill.  
 R **haahaa<sub>2</sub>.** *vt.* —.  
 XCO **gonehaa.** Watery, gummy.  
 ID **bolobolo haa ligau.** Green coconut leaf basket woven in large size.  
 ID **bulaga gonehaa.** Taro which is watery.  
 ID **haa gee ia.** To tip down.  
 ID **haa gee mai.** To tip to one side.  
 ID **hagahaa gee.** Unsteady (as a ship at sea).

### HAA<sub>3</sub>

- B **haa<sub>3</sub>.** *n.* To project out; to appear, to be visible; stem (of a plant); coconut leaves which are beginning to turn brown.  
 BC **mahaa<sub>3</sub>.** *ai.* Split.  
 BE **hagahaa<sub>3</sub>.** *vi.* To bend down.  
 R **haahaa<sub>3</sub>.** *at.* To feel about in the dark, to grope.  
 RE **hagahaahaa<sub>3</sub>.** *vi.* —.

## ROOT LIST

- S        **hagahagahaa<sub>3</sub>**. *vi.* —.  
 XCO     **madaahaa**. Through-hole lashing which is formed a  
           v-shaped or other shaped pattern (as on a canoe hull  
           joint).  
 ID       **haa mai**. To break through the bush (toward one).

### HAABAI

- B        **haabai**. *vt.* To carry (a canoe) half lifting, carry in  
           one's arms.  
 R        **hahaabai**. *vt.* —.

### HAABIA

- B        **haabia**. *n.* Curved boom from the lifting stringer to  
           the outrigger float of the canoe.

### HAADANGA

- B        **haadanga**. *ai.* Concavity, concave.  
 BE       **hagahaadanga**. *at.* —.  
 R        **hahaadanga**. *ai.* —.  
 RE       **hagahahaadanga**. *at.* —.  
 ID       **goaa haadanga**. Concavity at edge of an islet.

### HAADEE

- B        **haadee**. *n.* Plant sp.: driftwood sp.  
 ID       **hoe haadee**. Paddle made from *haadee*.

### HAADODO

- B        **haadodo**. *n.* Outrigger float connecting stanchion.

### HAADOLO

- B        **haadolo**. *n.* Fish sp.: Pacific soldierfish (*Holdcentrus*  
           *opercularis*).  
 ID       **modoholo haadolo**. Night fishing for soldier fish  
           using torches.

### HAADUU

- B        **haaduu**. *n.* Yard of the sail of a canoe.  
 ID       **dono haaduu**. Forked piece joined to the lower end of  
           the sail yard.

### HAAEHA

- BE       **hagaehaaha**. *vi.* Be similar, to look like.

**HAAGI**

- B **haagi.** *vt.* To swing one's arms while walking.  
 R **hahaagi.** *vt.* —.

**HAAHI**

- B **haahi.** *vt.* To cut open, to cut lengthwise.  
 R **hahaahi.** *vt.* —.  
 ID **haahi di goaa.** To divide the land.  
 ID **haahi lua.** To cut in two parts.

**HAALA**

- B **haala.** *vt.* To clear (underbrush); to smoothe by rubbing or scraping; to trim with an adze.  
 R **hahaala.** *vt.* —.  
 ID **madangi gu hahaala dai.** Westerly wind, wet wind.  
 ID **madangi hahaala dai.** Trade winds, wet winds from the west.

**HAALI**

- B **haali.** *vt.* To shovel, to scoop up.  
 R **hahaali.** *vt.* —.

**HAALIGI**

- B **haaligi.** *vt.* Material placed under something to protect it (as a place mat or a coaster); to place a mat or other material under something.  
 R **hahaaligi.** *vt.* —.

**HAALIU**

- B **haaliu.** *n.* Stage of fully mature coconut.  
 ID **maduu haaliu.** Coconut which is nearly mature.

**HAANAU**

- B **haanau.** *vt.* Born, to give birth.  
 BE **hagahaanau.** *vt.* —; sibling relationship, a group of siblings.  
 R **hahaanau.** *vt.* —.  
 RE **hagahahaanau.** *vt.* —.  
 XCO **madahaanau.** A family; a group of people descended from the same ancestor (often holding land jointly).

**HAANGAI**

- B **haangai.** *vt.* To feed (a person, a pig, a chicken, etc.).

## ROOT LIST

- R       **hahaangai.** *vt.* —.  
 ID       **haangai di dama.** To feed the baby.  
 ID       **manu haangai.** A pet.

### HAANGI

- B       **haangi.** *vt.* To sway, to swing.  
 R       **hahaangi.** *vt.* —.

### HAAWA

- B       **haawa.** *ai.* Still remembered, committed to memory.  
 R       **hahaawa.** *ai.* —.  
 V       **dehadehaawa.** *ai.* Forgetful, absent-minded.

### HAAWALE

- B       **haawale.** *n.* Saliva.  
 ID       **bui ni haawale.** To spit saliva.

### HABA

- B       **haba.** *ai.* Numerous.  
 BE       **hagahaba.** *vt.* —.  
 R       **habahaba.** *ai.* —.  
 RE       **hagahabahaba.** *vt.* —.  
 S       **hagahagahaba.** *vt.* —.

### HABE

- B       **habe.** *vi.* To hop on one foot.  
 BE       **hagahabe.** *vt.* —.  
 R       **habehabe.** *vi.* To limp.  
 RE       **hagahabehabe.** *vt.* —.  
 ID       **dangada habehabe.** Lame person.  
 ID       **hoiaa habe.** Race in which contestants hop.

### HABULUNGU

- B       **habulungu.** *ai.* Healthily plump, well formed.  
 ID       **tomo habulungu.** To grow well (normally).

### HADA

- B       **hada.** *n.* Platform on outrigger boom; wooden bed.  
 R       **hadahada.** *n.* Chest.  
 ID       **hada bagu.** Grill for pandanus flour cakes.  
 ID       **laagau baahi ama hada.** Platform stringer board of a canoe toward the outrigger float (Buck).

**HADANGA**

- B **hadanga**. *n.* Luck.  
 XCO **hadangalamalia**. Fortune, good luck, lucky.  
 ID **hadanga balua**. Misfortune, bad luck, unlucky.

**HADI**

- B **hadi**. *vt.* To break off.  
 BE **hagahadi**. *ai.* —.  
 R **hadihadi**. *vt.* —.  
 RE **hagahadihadi**. *ai.* —.  
 XCO **Bumadahadi**. Place name: islet name.  
 ID **hadi akai**. To pick flowers.

**HADU**

- B **hadu**. *n.* Stone, rock.  
 R **haduhadu**. *n.* Rocky, lumpy; limestone strata below soil level.  
 XCO **bahihadu**. Money.  
 XCO **binu-hadukene**. Plant sp.: pandanus variety.  
 XCO **binu-hadu-maangala**. Plant sp.: pandanus variety.  
 XCO **duaahadu**. A pile of stones on the reef.  
 XCO **ganigani-hadu**. Fish sp.  
 XCO **gihaa-bunga-hadu**. Fish sp.: eel variety.  
 XCO **hadukene**. Pallor.  
 XCO **malau-hadu**. Fish sp.  
 XCO **Niguhadu**. Place name: islet name.  
 ID **au bahi hadu i gono**. Do you have money?  
 ID **dangada hadu**. Statue.  
 ID **e oho ni bahihadu**. To make change (money).  
 ID **gada hadu**. Oven stones.  
 ID **hadu hagageinga**. Boundary stone.  
 ID **hadu hoo unga**. Stone used to crush the hermit crab.  
 ID **hadu mada**. Face.  
 ID **hadu manawa**. Heart.  
 ID **hadu olo bulaga**. Grater for taro.  
 ID **hadu wolo**. Meat or flesh on the ventral portion of some fish (e.g., tuna).  
 ID **lohongo hadu**. Board to which the metal taro grater is attached.

**HADUI**

- B **hadui**. *vt.* To fold.  
 R **haduhadui**. *vt.* —.



## ROOT LIST

ID        **haduhadui ni goloo.** Folding clothing to keep it neat.

### HADUNGA

B        **hadunga.** *n.* Color (of something); variety.

ID        **hadunga mee.** Various things, assortment.

ID        **logo hadunga.** Multi-colored, different variety.

### HAELE

B        **haele.** *vi.* To walk (to a destination).

BE       **hagahaele.** *vt.* —.

P        **taele.** *vi.* —.

R        **hahaele.** *vi.* —.

RE       **hagahahaele.** *vt.* —.

S        **hagahagahaele.** *vt.* —.

ID        **daumaha hagataele.** Business meeting for church members.

ID        **haele i lala.** Walk barefooted.

### HAGA-

A        **haga-** *mf.* Cause to—; cause to have—, provide a—; allow to—; teach how to—; install as—; (causative prefix).

R        **hagahaga-** *mf.* To try to, periodically (variant of *haga-* prefix, augmenting the meaning of the derivative form in the sense of repetitive action over a long period of time).

XCO     **hagalaamua.** Exalted.

### HAGADEE

B        **hagadee.** *n.* Prepared food: cooked casserole in a green coconut shell consisting of breadfruit or taro with grated coconut flesh.

### HAGALEE<sub>1</sub>

B        **hagalee<sub>1</sub>.** *ai.* Nothing, not; not present, be absent.

P        **mmagalee<sub>1</sub>.** *ai.* —.

R        **hagahagalee<sub>1</sub>.** *ai.* —.

ID        **hagalee hagamodu.** Continuously.

ID        **hagalee hilihili.** It doesn't matter which.

ID        **hai hagalee hagalongolongo.** To do unhesitatingly.

ID        **hoohoo ga hagalee.** Almost none.

ID        **ma hagalee.** It's not there.

**HAGAU**

- B **hagau.** *vt.* To send, to send out; to release.  
 R **hagahagau.** *vt.* —.  
 ID **hagahagau dagidahi.** To release one at a time.  
 ID **hagau di waga daha.** To order or to send out a canoe for fishing.

**HAGAU**

- B **hagau.** *vt.* To smoke (e.g., fish or meat).  
 BE **hagahagau.** *vt.* —.  
 ID **tawe hagau.** Smoked flying fish.  
 ID **mee hagau lamu.** Mosquito coil.

**HAGI**

- B **hagi.** *vt.* To pick (e.g., breadfruit), to twist off.  
 BC **mahagi.** *ai.* Broken off; twisted off.  
 R **hagihagi.** *vt.* —.  
 XCO **haagia.** Twist (it) off!  
 ID **dala hagi.** Diagonal strut.  
 ID **hagi di lumada.** To pick or twist off drinking coconut.  
 ID **hagi gulu.** To pick breadfruit during breadfruit season.  
 ID **hagi hagabaeha.** To pull the trigger (of a gun).  
 ID **lawe hagi.** Coupling by hooking together.

**HAGULAA**

- B **hagulaa.** *n.* Fish sp.: sailfish (*Istiophorus albicans*) (also general name).  
 XCO **hagulaa-dagua.** Fish sp.: sword fish (*Xiphias gladius*).  
 XCO **hagulaa-hagulaa.** Fish sp.: white marlin (*Makaira albida*).

**HAHA**

- B **haha.** *n.* Slack rope on the boom sheet.  
 ID **dahimai di haha.** To pull in (boom sheet of sail).  
 ID **hagamaluu di haha.** To slacken the rope on boom sheet.  
 ID **nnoo haha.** Bosun's hitch.

**HAI<sub>1</sub>**

- B **hai<sub>1</sub>.** *vt.* To make; to do, deed; be in the relationship of.

# ROOT LIST

BE	<b>hagahai<sub>1</sub></b> . <i>ai.</i> —.
R	<b>haihai<sub>1</sub></b> . <i>vt.</i> —.
RE	<b>hagahaihai<sub>1</sub></b> . <i>ai.</i> —.
XCO	<b>binu-Dolongohai</b> . Plant sp.: pandanus variety.
XCO	<b>dodo-hai</b> . Fish sp.
XCO	<b>Dolongohai</b> . Place name: northernmost islet on the atoll.
XCO	<b>laagau-hai-akai</b> . Plant sp.: Plumeria ( <i>Plumeria rubra</i> ).
XCO	<b>laagau-hai-goo</b> . Plant sp.: crepe myrtle bush ( <i>Pempis acidula</i> ).
XCO	<b>liba-hai-ono-tau</b> . Fish sp.: striped surgeon fish.
ID	<b>ahina hai be di manu</b> . Adulterous woman.
ID	<b>ahina hai daane</b> . Easily seduced woman.
ID	<b>ahina hai lodo</b> . Married woman.
ID	<b>alaa e hai be</b> . Those there seem like.
ID	<b>alaa ono hai</b> . Those there constitute the situation.
ID	<b>aligi hai mee</b> . Expert craftsman priest.
ID	<b>anaa e hai be</b> . Those there seem like.
ID	<b>anaa ono hai</b> . Those there constitute the situation.
ID	<b>anei e hai be</b> . These here seem like.
ID	<b>anei ono hai</b> . These here comprise the situation.
ID	<b>dama hai dili</b> . Bastard (an insult).
ID	<b>dama hai dogi</b> . Skillful in the use of an adze.
ID	<b>dangada hai iga</b> . Expert fisherman.
ID	<b>dangada hai magi</b> . Doctor.
ID	<b>dangada hai mee</b> . Carpenter.
ID	<b>dangada hai moomee</b> . Industrious person.
ID	<b>deelaa dono hai</b> . That there is the situation.
ID	<b>deelaa le hai be</b> . That seems to be.
ID	<b>deenaa dono hai</b> . That there is the situation.
ID	<b>deenaa le hai be</b> . That there (near hearer) seems like.
ID	<b>deenei dono hai</b> . This is the situation.
ID	<b>deenei le hai be</b> . This here seems like.
ID	<b>di henua gu hai di madalaa</b> . The island is nothing but sunshine (i.e., no rain has fallen).
ID	<b>dogi hai mee</b> . Chisel.
ID	<b>doo gi lodo di hai ngadaa</b> . To fall into a bad habit; to get into trouble.
ID	<b>e hai bolo aha</b> . What (did he, she, they) say?
ID	<b>e hai di aha</b> . What for?
ID	<b>e mee dana hai</b> . Able to do (it).

ID	<b>gahala hai ono humu.</b> Mat decorated with diamond patterns.
ID	<b>goloo hai mee.</b> Gear, tools.
ID	<b>gu hai dono dinana.</b> (Man) has married.
ID	<b>hagadau hai mee ai.</b> To use jointly.
ID	<b>hagahai lodo.</b> Married, to get married, married couple.
ID	<b>hai baahi.</b> To act against, to take sides.
ID	<b>hai balu mee.</b> To do something suspicious.
ID	<b>hai be.</b> Seems as if, similar to, appears to be, seems like.
ID	<b>hai be di maa i mua.</b> As it was before.
ID	<b>hai be duu lua dihidihii.</b> People who dress in exactly the same clothing (as it is impossible to tell butterfly fish apart).
ID	<b>hai bolo.</b> To say that.
ID	<b>hai dama.</b> Pregnant.
ID	<b>hai damana.</b> To treat someone as a father or senior male kinsman.
ID	<b>hai dangada.</b> Relative, kinsman.
ID	<b>hai dangada mai i daha.</b> Distant relative; relative by marriage or adoption.
ID	<b>hai di hilihili.</b> To hold an election.
ID	<b>hai di huiagi.</b> To replace or put on the ridge pole cover.
ID	<b>hai di ingoo.</b> To make (one's name) famous.
ID	<b>hai di laba.</b> To commit incest.
ID	<b>hai di libogo.</b> To act smart, shrewdness.
ID	<b>hai di madangi.</b> To flatulate.
ID	<b>hai dinana.</b> To act as mother to someone, to treat one as one's mother.
ID	<b>hai donu.</b> To do correctly; to do properly.
ID	<b>hai duaahina.</b> Relationship of siblings.
ID	<b>hai eidu.</b> To treat as an in-law, affinal relationship.
ID	<b>hai geinga.</b> To mess up an area (by throwing trash).
ID	<b>hai gi.</b> Must.
ID	<b>hai gi donu.</b> To do it right, to make sure of.
ID	<b>hai goaa.</b> To own (land).
ID	<b>hai gunga.</b> To meet secretly for sex relations.
ID	<b>hai hagadahi.</b> To accomplish in a single effort.
ID	<b>hai hagakono.</b> To do indifferently.
ID	<b>hai hagalee hagalongolongo.</b> To do unhesitatingly.
ID	<b>haihai mee.</b> Doing things habitually.

# ROOT LIST

ID	<b>haihai noo.</b> Ill-mannered.
ID	<b>hai hala.</b> To make a mistake, to do wrong.
ID	<b>hai heegau.</b> Be a Christain; to do the work.
ID	<b>hai hoo.</b> Be friends with; to pair up.
ID	<b>hai hoodube.</b> See visions, to hallucinate.
ID	<b>hai hua be di aha.</b> Incomparable.
ID	<b>hai hua gi mua.</b> Do unhesitatingly.
ID	<b>hai i di goaa e dahi.</b> To do at one time.
ID	<b>hai me dodoogono.</b> To do an enormous (amount of) work.
ID	<b>hai mee dadaulia.</b> To do crazy things.
ID	<b>hai mee duai.</b> Habitually slow or late in doing things.
ID	<b>hai mee gaiaa.</b> To act covertly.
ID	<b>hai mee hagapuu.</b> Exhibitionism.
ID	<b>hai mee limalima.</b> Habitually fast in doing work.
ID	<b>hai mee ngaadahi.</b> Joint ownership, be in the relationship of coparceners.
ID	<b>hai mounu.</b> To collect bait.
ID	<b>hai ni madagoaa geegee.</b> Happening at different times and places.
ID	<b>hai noo.</b> Permitted; open to public; secular (opposite of <i>dabu</i> ).
ID	<b>hai ngadaa.</b> Difficult to do.
ID	<b>hai ngoohia.</b> Easy (to do), easily done.
ID	<b>hai ono madaaduge.</b> Having corners.
ID	<b>hale hai magi.</b> Hospital; dispensary.
ID	<b>hangaahai henua.</b> Customs of the island.
ID	<b>huli ana hangaahai.</b> Change of personality, behavior or character.
ID	<b>laagau hai mala.</b> Laze stick of <i>waga mala</i> placed vertically between the heddle stick and the warp stick (Buck).
ID	<b>luumada hai ganniu.</b> Meaty drinking coconut.
ID	<b>magi hai dama.</b> Morning-sickness (of pregnancy).
ID	<b>meemaa e hai dinau gunga.</b> Those two are lovers.
ID	<b>nia hai alaa.</b> Those habits, sexual relation, those situations.
ID	<b>nia hai anaa.</b> Those there constitute the situation.
ID	<b>nia mee hai geegee.</b> Different things.
ID	<b>niu hai dabagau.</b> Special coconut tree reserved for floor mat making.
ID	<b>niu hai duugaha.</b> Special coconut tree used for sennit fiber.

## HAI<sub>2</sub>

- B      **hai<sub>2</sub>.n.** Fish sp.: general name for ray fish.  
 XCO    **hai-bongoo.** Fish sp.: whale shark (*Rhincodon typus*).  
 XCO    **hai-dahadaha.** Fish sp.: devil ray (*Manta birostris*).  
 XCO    **hai-lodo-gelegele.** Fish sp.: eagle ray.  
 XCO    **hai-manu.** Fish sp.: bar ray.  
 ID      **dodo hai.** Barb of sting ray used to pierce ears (Buck).

## HAINGA

- B      **hainga.** *n.* Feast (archaic, used only in an idiom for wedding feast).  
 ID      **hainga a mee.** Wedding feast.

## HALA<sub>1</sub>

- B      **hala<sub>1</sub>.** *vi.* Wrong; crime; blame; guilt, fault.  
 BE      **hagahala<sub>1</sub>.** *vt.* — —.  
 RE      **hagahalahaha<sub>1</sub>.** *vt.* —.  
 S      **hagahagahala<sub>1</sub>.** *vt.* —.  
 ID      **baahi gau ihala.** Left side.  
 ID      **dangada dau ihala.** Social class of secular persons.  
 ID      **gau i hala.** Left side of.  
 ID      **hagabau i hala.** To mistake something for something else; overlook.  
 ID      **hai hala.** To make a mistake, to do wrong.  
 ID      **mimi hala.** To urinate in wrong places.  
 ID      **mmada hala.** Mistake (in identifying); to mistake someone for another.  
 ID      **wwede nia hala.** To confess wrongs.

## HALA<sub>2</sub>

- B      **hala<sub>2</sub>.d.** USED ONLY IN COMPOUNDS WITH THE GENERAL MEANING OF LOST OR SEARCHING.  
 R      **halahala<sub>2</sub>.** *vt.* To search for.  
 XCO    **dala-hala.** Fish sp.: green angel fish.  
 XCO    **halaahu.** To search fruitlessly.  
 XCO    **halaangaa.** To wander about.  
 ID      **dama halaangaa.** Child who always wanders around.  
 ID      **tala mounu.** To look for bait.  
 ID      **laangi halahala mee.** Day of food collecting (usually Friday).  
 ID      **waga tala mounu.** Canoe searching for bait.

## ROOT LIST

### HALA<sub>3</sub>

- B       **hala<sub>3</sub>**. *n.* Half ripe pandanus key.
- XCO   **binu-halaadahi**. Plant sp.: pandanus variety.
- XCO   **binu-halaamobu**. Plant sp.: pandanus variety.
- XCO   **binu-hala-duuli**. Plant sp.: pandanus variety.
- XCO   **dala-mada-lau-hala**. Plant sp.: taro variety.
- XCO   **huaahala**. One key from ripe pandanus fruit.
- ID      **bale lau hala**. Ball (square) plaited of pandanus leaves.
- ID      **dale hala**. Thorny edge of a pandanus leaf (used to puncture sinuses to cure a head cold).
- ID      **dugidugi tugi lau hala**. Mallet for pounding pandanus leaves.
- ID      **e ihi ni lau hala**. To peel off thorns on pandanus leaf.
- ID      **gono hala tee**. Light blue.
- ID      **goobai lau hala**. Hat made of pandanus leaf.
- ID      **hala tongo**. Partially ripe pandanus fruit.
- ID      **hala goobai**. Form for plaiting hats.
- ID      **hala gu kala**. Pandanus key is almost ripe.
- ID      **hala modo**. Green pandanus fruit.
- ID      **hala modo baehoo**. Fruit of the *baehoo* (inedible).
- ID      **hale lau hala**. House with pandanus sheet roof.
- ID      **lau hala**. Pandanus leaf.
- ID      **lou lau hala**. Pandanus leaf picker.
- ID      **manga hala**. Pandanus branch.
- ID      **uii hala**. To pick pandanus while half ripe.

### HALA<sub>3a</sub>

- B       **gahala<sub>3a</sub>**. *n.* Mat of pandanus leaf for floors or for sleeping.
- XCO   **gahalauli**. Pandanus floor mat (dark in color).
- ID      **baba llanga gahala**. Curved board used for plaiting mats.
- ID      **dada di gahala**. To start to weave a mat.
- ID      **gahala pada**. Mat plaited with coarse pandanus leaf strand.
- ID      **gahala gube**. Pandanus mat used as a makeshift trap for catching *gube*.
- ID      **gahala kene**. White mat (plaited with bleached leaves).
- ID      **gahala hai ono golomada**. Mat decorated with an eye-shaped pattern.

- ID **gahala hai ono humu.** Mat decorated with diamond patterns.
- ID **gahala holo hale.** Pandanus floor mat.
- ID **gahala unihagi.** Pandanus leaf mat in alternating light and dark colors.
- ID **heelua gahala.** Old pandanus leaf mat used as skirt or lavalava.

**HALANGINA**

- B **halangina.** *n.* Diarrhea.
- BE **hagahalangina.** *ai.* —.
- R **halahalangina.** *vi.* —.
- RE **hagahalalahangina.** *ai.* —.
- S **hagahagahalangina.** *ai* —.

**HALAU<sub>1</sub>**

- B **halau<sub>1</sub>.** *n.* Canoe house.
- ID **dahuhu halau.** Canoe house ridge pole.

**HALAU<sub>2</sub>**

- PE **hagahaalau<sub>2</sub>.** *vt.* To veer from a straight course, to take a detour around.
- R **halahalau<sub>2</sub>.** *at.* To deceive; deceit; to fool; to cheat.
- RE **hagahalalahau<sub>2</sub>.** *at.* —.
- ID **ala halahalau.** Parable.
- ID **dangada halahalau dangada.** Charlatan.
- ID **di ingoo halahalau.** Code name.
- ID **helekai halahalau.** To speak indirectly (so that meaning is vague).
- ID **liu hagahaalau.** To set obliquely (as mast step on gunwhales).

**HALE**

- B **Hale.** *n.* Place name: islet name.
- B **hale.** *n.* House.
- XCO **donu-madaahale.** Fish sp.: sea bass sp.
- XCO **dulu-hale.** Fish sp.
- XCO **heledaane.** Men's house.
- XCO **Helegoloo.** Place name: islet name.
- XCO **madaahale.** End of the house (front or back).
- ID **adu hale.** Group of houses of the same size.
- ID **bou di madaahale.** Median upright pole at either end of the house.



## ROOT LIST

ID	<b>dahuhu hale.</b> House ridge pole.
ID	<b>di hale tulu.</b> House with a leaky roof.
ID	<b>gahala holo hale.</b> Pandanus floor mat.
ID	<b>hagadina di hale goloo.</b> Inventory.
ID	<b>hale abidia.</b> House having small space inside.
ID	<b>hale ahina.</b> Girls' house (in which unmarried girls formerly slept and received lovers).
ID	<b>hale bagaigee.</b> Spider web.
ID	<b>hale baguuguu.</b> Outhouse.
ID	<b>hale daalunga.</b> Ancestral house.
ID	<b>hale dagadaga.</b> House for storing <i>dagadaga</i> .
ID	<b>hale dahi libogo.</b> Barber shop.
ID	<b>hale daumaha.</b> Temple; church building.
ID	<b>hale dohumu.</b> House to store firewood.
ID	<b>hale dongi.</b> House frame with only one tie-beam plate on each side.
ID	<b>hale dua lua.</b> Two storied house.
ID	<b>hale gaugau.</b> Bath house.
ID	<b>hale goloo.</b> Store.
ID	<b>hale gulu.</b> House in which breadfruit are stored in preparation for making preserved breadfruit.
ID	<b>hale hagamolooloo.</b> Rest house either in the village or on an outer islet.
ID	<b>hale hai magi.</b> Hospital; dispensary.
ID	<b>hale lamu.</b> House usually built on outer islets to use during mosquito season.
ID	<b>hale lau hala.</b> House with pandanus sheet roof.
ID	<b>hale launiu.</b> House with coconut palm sheet roof.
ID	<b>hale lohongo.</b> Dwelling house.
ID	<b>hale looloo.</b> Long house, sacred house (archaic).
ID	<b>hale miami.</b> Restaurant.
ID	<b>hale nganganga.</b> Frame house.
ID	<b>hale ngogo.</b> Nest.
ID	<b>laagau madaahale.</b> End beam-plate of a house.
ID	<b>laagei di hale.</b> To decorate a house.
ID	<b>malama lodo hale.</b> Table lamp.
ID	<b>noho di hale.</b> To watch a house (while residents are away).
ID	<b>nngali di hale gulu.</b> Peel of the skin of soft breadfruit (with teeth) in preparation for making dried breadfruit preserve.
ID	<b>odo di hale.</b> To put a thatch roof on a house.
ID	<b>waa hale.</b> Group of houses of same type.

ID **waga heledaane.** Canoe belonging to the men's house.

### HALI<sub>1</sub>

B **hali<sub>1</sub>.** *n.* Rope.  
 ID **hali amu.** Heavy cable.  
 ID **hali di hanga.** Rope sewed into the hem of the free edge of the sail.  
 ID **hali dueeche.** Thick rope.  
 ID **hali hagahege golooloo.** Rope used to lower coconuts from the tree.  
 ID **haliloiniu.** Rope tying with palm fronds used to drive fish.  
 ID **hudi di hali.** Tug-of-war.  
 ID **wanga di hali di laa.** To sew a line into the hem of the free end of a sail.

### HALI<sub>2</sub>

B **hali<sub>2</sub>.** *vi.* To leak; to flow; to ooze.  
 BE **hagahali<sub>2</sub>.** *vt.* —.  
 R **halihali<sub>2</sub>.** *vi.* —.  
 RE **hagahalihali<sub>2</sub>.** *vt.* —.  
 S **hagahagahali<sub>2</sub>.** *vt.* —.  
 ID **ganniu halihali.** Gelatinous layer in kernel of immature coconut.  
 ID **hagahali mai.** To ooze out.  
 ID **hali dangi.** To shed tears.  
 ID **hali gi daha.** To flow off.  
 ID **luumada halihali.** Drinking coconut with little meat.  
 ID **mee hagahali wai.** Gutter (under eaves).

### HALI<sub>2a</sub>

B **halihali<sub>2a</sub>.** *vi.* To salivate; ooze saliva in mouth.  
 BE **hagahalihali<sub>2a</sub>.** *vt.* —.  
 R **halihali<sub>2a</sub>.** *vi.* —.  
 RE **hagahalihali<sub>2a</sub>.** *vt.* —.  
 S **hagahagahalihali<sub>2a</sub>.** *vt.* —.  
 XCO **Taliha.** Place name: islet name.

### HALI<sub>2b</sub>

## ROOT LIST

B	<b>haliu<sub>2b</sub></b> . <i>vi.</i> To salivate; well cooked (e.g., meat which sizzles from boiling juices).
BE	<b>hagahaliu<sub>2b</sub></b> . <i>vt.</i> —.
R	<b>halihaliu<sub>2b</sub></b> . <i>vi.</i> —.
RE	<b>hagahalihaliu<sub>2b</sub></b> . <i>vt.</i> —.
S	<b>hagahagahaliu<sub>2b</sub></b> . <i>vt.</i> —.
ID	<b>mee gai gu haliu</b> . Food well cooked and fragrant.

### HALU

B	<b>halu</b> . <i>vt.</i> To plane, to scrape.
P	<b>haal</b> . <i>vt.</i> To scoop out.
R	<b>haluhalu</b> . <i>vt.</i> —.
ID	<b>dogi halu</b> . A planer.
ID	<b>haal di ton</b> . To wipe oneself after defecating.
ID	<b>halu mai</b> . To make smaller by planing or scraping.

### HALULU

B	<b>halulu</b> . <i>ai.</i> Sound of slamming or explosion, sharp report.
BE	<b>hagahalulu</b> . <i>vt.</i> —.
R	<b>haluihalulu</b> . <i>ai.</i> —.
RE	<b>hagahaluihalulu</b> . <i>vt.</i> —.
ID	<b>di atili gu halulu</b> . Clap of thunder.

### HAMUMU

B	<b>hamumu</b> . <i>vi.</i> To resound (in a deep sound).
BE	<b>hagahamumu</b> . <i>vt.</i> —.
R	<b>hamuhamumu</b> . <i>vi.</i> —.
RE	<b>hagahamuhamumu</b> . <i>vt.</i> —.
S	<b>hagahagahamumu</b> . <i>vt.</i> —.
ID	<b>atili gu hamumu</b> . Thunder is rumbling.

### HANA<sub>1</sub>

B	<b>hana<sub>1</sub></b> . <i>vi.</i> To go.
BE	<b>hagahana<sub>1</sub></b> . <i>n.</i> Transverse cord of the bag net of a flying fish net.
BH	<b>hiihana<sub>1</sub></b> . <i>vi.</i> —.
R	<b>hanahana<sub>1</sub></b> . <i>vt.</i> —.
RE	<b>hagahanahana<sub>1</sub></b> . <i>vt.</i> —.
XCO	<b>binu-hana-ngeia</b> . Plant sp.: pandanus variety.
XCO	<b>hanadu</b> . To go (singular) (toward hearer).
XCO	<b>hanaga</b> . To come (upward, inland, west to east).

- XCO **haneia**. To come downward (singular) (toward the speaker); to come from east to west.
- XCO **hanimoi**. To come (singular) (toward the speaker).
- ID **anadi lua laangi ne hana**. Last Tuesday.
- ID **au dogo hanimoi hua**. I just arrived.
- ID **donolua langi ga hanimoi**. Next Tuesday.
- ID **hana dolomeenei**. To go immediately.
- ID **hanadu donu**. To go straight forward.
- ID **hana gi golo**. To go over there.
- ID **hana hagahuudonu**. To go directly.
- ID **hana hua bee laa**. Forever, eternally.
- ID **hana laa ngaaga**. To go in a southerly direction.
- ID **hana laa uda**. To walk inland (not on shore-side); to walk on foot (usually to other islets).
- ID **hanimoi kinei**. Come here.
- ID **hanimoi mogoaa**. To come from far away.
- ID **me digi hanaga**. He hasn't come up yet.
- ID **me gu haneia**. He went down.

## HANA<sub>2</sub>

- BC **mahana<sub>2</sub>**. *ai*. Warm, hot.
- BE **hagahana<sub>2</sub>**. *at*. To heat, to cook, to recook, to reheat.
- RE **hagahanahana<sub>2</sub>**. *at*. —.
- ID **wai mahana**. Coffee.

## HANGA<sub>1</sub>

- B **hanga<sub>1</sub>**. *vt*. To wake up (someone).
- R **hangahanga<sub>1</sub>**. *vt*. —.

## HANGA<sub>1a</sub>

- B **haangono<sub>1a</sub>**. *vt*. Wake up (someone).
- C **haangona<sub>1a</sub>**. *vt*. VARIANT OF *haangono*.
- R **hahaangono<sub>1a</sub>**. *vt*. —.
- ID **haangono a mee**. Wake him up.

## HANGA<sub>2</sub>

- B **hanga<sub>2</sub>**. *vt*. To tie (things) together; open at one end, to spread apart at one end; the whole web of warps on the loom; the free edge of the sail.
- BC **mahanga<sub>2</sub>**. *ai*. Opened, be spread apart.
- R **hangahanga<sub>2</sub>**. *vt*. —.

## ROOT LIST

- XCO **dangehanga**. Grapsie crab (*G. tenuicrustatus*).  
 XCO **gonehanga**. Thread of hibiscus bast used in loom weaving (single warp thread).  
 XCO **madaahanga**. Entrance funnel of the fish trap (made of peeled coconut root).  
 ID **ae hanga**. Water's edge at the islet periphery.  
 ID **gada hanga**. Round basket containing hibiscus thread to be placed on warp apparatus.  
 ID **hagahumalia me hanga dangada**. To conciliate people.  
 ID **hali di hanga**. Rope sewed into the hem of the free edge of the sail.  
 ID **heelua hanga**. Sarong of hibiscus bark.  
 ID **loahi hanga**. Hibiscus bark cordage.  
 ID **mehanga**. Relationship; between.  
 ID **noho hagamahanga**. To sit with legs spread.  
 ID **wae hanga**. Armpit; open channel between islets.

### HANGA-3

- A **hanga-3**. *mf.* Way of —.  
 C **hangaa-3**. *mf.* VARIANT OF *hanga-3*.  
 ID **hangaahai henua**. Customs of the island.  
 ID **huli ana hangaahai**. Change of personality, behavior or character.

### HANGAI

- B **hangai**. *vt.* Paddling at a fast pace (as in a race).  
 R **hangahangai**. *vt.* —.

### HAU<sub>1</sub>

- B **hau<sub>1</sub>**. *n.* Plant sp.: hibiscus tree (*Hibiscus tiliaceus*): flower garland.  
 XCO **buu-hau**. Shell of the *Melampus luteus*.  
 ID **binia di hau**. Make a flower garland (command).  
 ID **bini di hau**. To make a flower garland.  
 ID **duudanga hau**. Hibiscus inner bark ready for loom making.  
 ID **gili hau**. Hibiscus bark.  
 ID **hau buu**. Shell head band.  
 ID **hau haunga**. Necklace of glass beads.  
 ID **hau hingala**. Head garland made from pandanus tree flower.  
 ID **hau hoehoe**. Head garland made from *hoehoe* flower.

ID **hau madaahia.** Garland of *hia* leaves with ground *adili* on the leaves.

ID **mala hau.** Woven loincloth made of hibiscus bark.

## HAU<sub>2</sub>

B **hau<sub>2</sub>.** *vt.* To lash, to tie; to construct, to build; to repair; filled (with water).

BE **hagahau<sub>2</sub>.** *vt.* To fill (liquids only).

R **hauhau<sub>2</sub>.** *vt.* —.

RE **hagahauhau<sub>2</sub>.** *vt.* —.

XCO **hau-gili-awa.** Fish sp.: eel variety.

ID **giodo hau baa.** Foremost of the aft pair of false booms.

ID **hau doludolu.** Three canoes moving together in same direction for flying fish.

ID **hau lualua.** Two canoes moving together catching flying fish.

## HAU<sub>2a</sub>

B **haunga<sub>2a</sub>.** *n.* Lashing in which the crossing turns form pattern; either the lozenge or ellipse pattern or a multiple chevron pattern.

ID **hau haunga.** Necklace of glass beads.

## HAU<sub>3</sub>

R **hauihau<sub>3</sub>.** *n.* Fish sp.: dragon fish (*Pterois volitans*).

## HAUAA

B **hauaa.** *vi.* Facing toward the wind.

BE **hagahauaa.** *vt.* —.

R **hahauaa.** *vi.* —.

RE **hagahahauaa.** *vt.* —.

S **hagahagahauaa.** *vt.* —.

ID **madangi gu hauaa aga i dai.** Wind continously blowing strongly from the west.

## HAUIHA

B **hauiha.** *ai.* Fragrant, (especially of a flower or perfume); odor.

R **hahauiha.** *ai.* —.

ID **di hauiha dangada.** Body odor.

ID **maaloo dono hauiha.** Having strong odor.

## ROOT LIST

### HAULI

B	<b>hauli.</b> <i>vt.</i> Sallow, pallid, ashen.
BE	<b>hagahauli.</b> <i>vt.</i> —.
R	<b>hahauli.</b> <i>vi</i> —.
S	<b>hagahagahauli.</b> <i>vt.</i> —.
ID	<b>malau ngudu gu hauli.</b> Ashen lips.

### HEBEEBAA

B	<b>Hebeebaa.</b> <i>n.</i> Place name: islet name.
---	--

### HEBU

B	<b>hebu.</b> <i>vt.</i> To dive (down in the water).
BE	<b>hagahebu.</b> <i>vt.</i> —.
P	<b>teebu.</b> <i>vt.</i> —.
R	<b>hebuhebu.</b> <i>vt.</i> —.
RE	<b>hagahebuhebu.</b> <i>vt.</i> —.
S	<b>hagahagahebu.</b> <i>vt.</i> —.
ID	<b>hebu libogo.</b> To dive head first.

### HEDUU

B	<b>heduu.</b> <i>n.</i> Star.
ID	<b>heduu gu lele.</b> Shooting star.
ID	<b>heduu naaniu.</b> Star name.

### HEE<sub>1</sub>

B	<b>hee<sub>1</sub>.</b> <i>b.</i> Where.
XCO	<b>aahee.</b> Where? which? (plural).
XCO	<b>anahee.</b> When? (past).
XCO	<b>dehee.</b> Where? which? (singular).
ID	<b>be hee.</b> How?
ID	<b>damanaiee.</b> Huge.
ID	<b>dangada o hee.</b> Where is he from?
ID	<b>di au le kae gi hee.</b> What is the direction of the current?
ID	<b>gi hee.</b> To where?
ID	<b>goe hai be hee.</b> How are you?
ID	<b>i hee.</b> Where? at where?
ID	<b>laa hee.</b> Where (approximately)?
ID	<b>madagoaa be hee.</b> At what time?
ID	<b>ma gaa hee.</b> When? (future).
ID	<b>mai i hee.</b> From where? where is it?
ID	<b>mo aahee.</b> And where else?

ID **walooloo be hee.** How long? (time).

## HEE<sub>2</sub>

B **hee<sub>2</sub>.** *vi.* Sweat.

BE **hagahee<sub>2</sub>.** *vt.* —.

R **heehee<sub>2</sub>.** *vi.* —; walking.

RE **hagaheehee<sub>2</sub>.** *vt.* —.

S **hagahagahee<sub>2</sub>.** *vt.* —.

ID **heehee agau.** Type of fishing, chasing fish on reef at low tide.

ID **heehee hagababaa.** To walk noisily (so that others hear footsteps).

ID **heehee hagallanga.** To strut.

ID **ibu heehee.** Coconut shell tied to the end of a string and used as shoes.

ID **laagau heehee.** Stilt.

ID **mee omo hee.** Handkerchief.

## HEE-3

A **hee-3.** *mf.* RECIPROCAL PREFIX.

## HEEDAU

B **heedau.** *n.* Plant sp.: tree sp. *Calophyllum inophyllum*.

XCO **Teedau.** Place name: islet name.

## HEEGAU

B **heegau.** *n.* Errand; message; work.

ID **hai heegau.** Be a Christian; to do the work.

ID **heegau dabu.** Ritual activities, religious activities.

## HEELUA

B **heelua.** *n.* Sarong, cloth wrap-around.

ID **heelua dila.** Skirt made from top coconut leaves.

ID **heelua gahala.** Old pandanus leaf mat used as skirt or lavalava.

ID **heelua galagala.** Pleated sarong.

ID **heelua gu tongo.** Sarong smells strongly (due to dampness).

ID **heelua hanga.** Sarong of hibiscus bark.

ID **heelua henge mee.** Sarong which one uses all the time.

ID **heelua lenge.** White sarong.



## ROOT LIST

- ID **heelua lou niu.** Sarong made of coconut leaf.  
 ID **heelua unihagi.** Sarong made of multi-colored stripes.

### HEEU

- B **heeu.** *vt.* To ask; a question; to request.  
 R **heheeu.** *vt.* —.  
 ID **heeu di heeu.** To ask a question.

### HEGE<sub>1</sub>

- B **hege<sub>1</sub>.** *vt.* To serve, servant.  
 R **hegehege<sub>1</sub>.** *ai.* Skinny (of people).  
 RE **hagahegehege<sub>1</sub>.** *vt.* —.  
 XCO **lau-iga-hegehege-dunga.** Fish sp.: tuna (larger than *lau-iga-mahimahi*).

### HEGE<sub>2</sub>

- BE **hagahege<sub>2</sub>.** *vt.* To slacken a rope.  
 P **tege<sub>2</sub>.** *ai.* —.  
 R **hegehege<sub>2</sub>.** *ai.* —.  
 RE **hagahegehege<sub>2</sub>.** *vt.* —.  
 ID **balabala hege.** Very soft; mushy.  
 ID **hali hagahege golooloo.** Rope used to lower coconuts from the tree.

### HEI

- B **hei.** *d.* To care (normally used with the negative *de<sub>2</sub>* meaning 'do not care').  
 ID **au de hei e au.** I don't care.  
 ID **de hei.** Do (does) not care.

### HELE<sub>1</sub>

- B **hele<sub>1</sub>.** *vt.* To trap, to snare.  
 R **helehele<sub>1</sub>.** *vt.* To encourage; to bait (someone); to disturb.  
 XCO **lau-iga-hele.** Fish sp.: tuna (larger than *gahi-di-awa*).  
 XCO **madaahele.** Loop, lasso.  
 ID **hele manu.** To snare birds (with a loop at the end of a pole).

### HELE<sub>2</sub>

- B **hele2**. *vt* To chop down.  
 BC **mehele2**. *ai*. To split or to spread open.  
 R **helehele2**. *vt* —.  
 ID **helehele di heebagi**. To break up a fight.

# HELEHEU

- B **heleheu**. *n*. Ripe pandanus fruit [cf. *hala*].  
 ID **bagu heleheu**. Dried pandanus fruit.  
 ID **tau heleheu**. Pandanus fruit season.  
 ID **heleheu gu lengelenge**. Pandanus fully ripe.  
 ID **heleheu leu madaali**. Pandanus fruit which ripens poorly.  
 ID **huna heleheu**. Pandanus fruit core.  
 ID **lou heleheu**. Pandanus fruit picker.

# HELEU

- B **heleu**. *n*. Ancient cult house.

# HEME

- RE **hagahemeheme**. *vt*. Tidy, to keep clean.

# HENI1

- B **heni1**. *vi*. To move around within an area.  
 BE **hagaheni1**. *vt*. —.  
 R **heniheni1**. *vi*. —.  
 RE **hagaheniheni1**. *vt*. —.  
 S **hagahagaheni1**. *vt*. —.

# HENI2

- B **heni2**. *ai*. Dusk.  
 BE **hagaheni2**. *ai*. —.  
 R **heniheni2**. *ai*. —.  
 RE **hagaheniheni2**. *ai* —.  
 S **hagahagaheni2**. *ai*. —.  
 ID **di heni hiahi**. The evening dusk.  
 ID **hooaga heniheni**. To wake up early (before sunrise).

# HENUA

- B **henua**. *n*. Ground; island; afterbirth.  
 XCO **Huguhenua**. Place name: islet name.

## ROOT LIST

- XCO **mongohenua.** Fish sp.: shark sp.; ancient deity who appears in the form of a shark.
- ID **adu henua.** Group of islets of the same size.
- ID **dagabuli di henua.** Community meeting.
- ID **dangada e budu dana henua.** Secular chief (archaic).
- ID **dangada henua gee.** Foreigner.
- ID **di gau henua.** Natives.
- ID **di gau henua gee.** Foreigners.
- ID **di goloo henua.** Community.
- ID **di henua gu hai di madalaa.** The island is nothing but sunshine (i.e., no rain has fallen).
- ID **di henua mogo.** Land full of crocodiles (e.g., Palau, which is said to have many crocodiles).
- ID **di henua naamua.** Old time customs of the island (archaic).
- ID **gono henua.** Hillock.
- ID **hagamadammaa di henua.** To clean up the village.
- ID **hangaahai henua.** Customs of the island.
- ID **henua baalangi.** American land.
- ID **henua gu hagganngodo.** Island appearing tiny from afar.
- ID **henua i lala.** Foreign lands; the earth, the world.
- ID **henua ligi.** Atoll; low islands (e.g., flat).
- ID **henua llauehe.** Volcanic islands; mountainous islands (e.g., high islands and continents).
- ID **henua mai dai.** Europe.
- ID **henua ngalungalua.** Earthquake.
- ID **lodo henua.** Inland; toward the center of land.
- ID **mee gai henua.** Native food.

### HENGE

- B **henge.** *vi.* Used (all the time, continually); to wander about in one area.
- BE **hagahenge.** *vt.* To cause one to wander around in one area (as when waiting for someone to arrive).
- R **hengehenge.** *vi.* —.
- RE **hagahengehenge.** *vt.* —.
- S **hagahagahenge.** *vt.* —.
- ID **heelua henge mee.** Sarong which one uses all the time.

### HEU

- B **heu.** *at.* Disorder, messy, untidy.  
 BC **meheu.** *ai.* Disarranged, messed up.  
 R **heuiheu.** *at.* —.  
 XCO **halaahu.** To search fruitlessly.  
 ID **dagabuli gu maaheu.** The meeting broke up (i.e., the people scattered) [*maaheu* a plural form of *meheu*].  
 ID **gaa mee heuiheu.** Very sharp.

#### HHAAAGI

- B **hhaagi.** *vt.* To reverse; to confess.  
 R **hahhaagi.** *vt.* —.  
 XCO **hagiadu.** To show, to tell (to hearer).  
 XCO **hagiaga.** To show up, to tell.  
 XCO **hagiange.** To show, to tell (to someone).  
 XCO **hagiia.** To show to, to tell.  
 XCO **hagimai.** To show, to tell (to speaker).

#### HHAEHA

- B **hhaeha.** *vi.* Big catch (fish); to get lots (things).  
 BE **hagaehhaeha.** *vi.* —.  
 ID **helekai hagaehhaeha.** To stutter.  
 ID **waga daha gu ihhaeha.** Fishing canoe made a big catch.

#### HHUU<sub>1</sub>

- B **hhuu<sub>1</sub>.** *ai.* Slightly damp.  
 BE **hagahhuu<sub>1</sub>.** *at.* To dampen.  
 R **hhuuhhuu<sub>1</sub>.** *ai.* —.  
 RE **hagahhuuhhuu<sub>1</sub>.** *at.* —.  
 S **hagahagahhuu<sub>1</sub>.** *at.* —.

#### HHUU<sub>1a</sub>

- B **hhuungina<sub>1a</sub>.** *vi.* Damp.  
 BE **hagahhuungina<sub>1a</sub>.** *vt.* —.  
 R **huhhuungina<sub>1a</sub>.** *vi.* —.  
 RE **hagahuhuungina<sub>1a</sub>.** *vt.* —.  
 S **hagahagahhuungina<sub>1a</sub>.** *vt.* —.  
 ID **goloo gu hhuungina.** Clothes are damp.

#### HHUU<sub>2</sub>

- B **hhuu<sub>2</sub>.** *i.* Sound of surprise (e.g., when one accidentally falls).

## ROOT LIST

### HIA<sub>1</sub>

- B **hia<sub>1</sub>**. *b.* Much, many (question).  
 XCO **dagihia**. How many for each?  
 XCO **dogohia**. How many? (people).  
 XCO **tauhia**. How many? (coconuts).  
 ID **be hia**. How many has it been?  
 ID **di laa gu hia**. What time is it?  
 ID **e hia**. How many? How much?  
 ID **ga hia**. How much will there be?  
 ID **gu hia**. How many were there? how much? (price).  
 ID **holongo e hia**. Perhaps how many? perhaps how much?  
 ID **hui e hia**. What's the price? what are the wages?

### HIA<sub>2</sub>

- B **hia<sub>2</sub>**. *n.* Plant sp.: *Clerodendrum inferme*; hoop of the frame for the flying fish net.  
 XCO **madaahia**. Mixture of ground *adidi* and leaf of the *hia* for perfume making.  
 ID **hau madaahia**. Garland of *hia* leaves with ground *adili* on the leaves.

### HIAAGINA

- B **hiaagina**. *vi.* Attractive to women (a man); wealthy in goods (a woman).  
 BE **hagahiaagina**. *vt.* —.  
 R **hiahiaagina**. *vi.* —.  
 RE **hagahiahiaagina**. *vt.* —.  
 S **hagahagahiaagina**. *vt.* —.  
 ID **daane hiaagina**. Man who is attractive to many women, man with many lovers.

### HIBA

- B **hiba**. *n.* Fish sp.: flying fish (small).

### HIDI

- B **hidi**. *vi.* To cause; to leap.  
 BC **mahidi**. *vi.* Be willing.  
 BE **hagahidi**. *at.* —.  
 R **hidihidi**. *vi.* —; to long for, to miss (someone).  
 RE **hagahidihidi**. *vt.* —.  
 S **hagahagahidi**. *at.* —.

- ID **hagahidi kada.** Strange, unexplainable.  
ID **madahidi wae lua di boo.** Midnight.

## HIDU

- B **hidu.** *an.* Seven.  
BE **hagahidu.** *vt.* To make a total of seven; seven times.  
XCO **madahidu.** Seventy.  
ID **hidu malama.** July.  
ID **madahidu mahidu.** Seventy seven.

## HIGA

- B **higa.** *vt.* To catch (in the air); to weave (a net); netting needle; shuttle for loom.  
BE **mahiga.** *ai.* To shed (skin); peeling of skin.  
R **higahiga.** *vt.* —; to juggle.  
ID **baba higa gubenge.** Small piece of board used for net weaving.  
ID **baba higa kau.** Small piece of board used for coir net weaving.

## HIGI

- B **higi.** *vi.* To transport (by carrying); to serve (food); to give each person his portion (by calling out names); technique of finishing a mat edge; to tack a canoe (by transferring the mast from one end of the canoe to the other); to duplicate  
R **higihigi.** *vi.* —; to tiptoe; to sneak around (not making noise).  
RE **hagahigihigi.** *vi.* Be quiet, quietly.  
ID **bolobolo higi duwwongo.** Basket for serving portions at a feast.  
ID **bolobolo higi iga.** Basket for carrying fish.  
ID **higi daumaha.** Offering in church.  
ID **higi di laagau.** To transplant a plant.  
ID **leelee hagahigihigi.** To talk very quietly (in a low voice).

## HIGU

- B **higu.** *n.* Edge of a thatch sheet made of the leafy tip of a pandanus leaf (Buck).

## HIHI

- B **hihi.** *vt.* To write; to draw; to point at.

## ROOT LIST

- R        **hiihii**. *vt.* —; pole and line fishing.  
 XCO     **unga-hihi**. Mollusk sp.: *Nerita picea*.  
 ID       **dangada hihi mee**. Painter, artist; secretary.  
 ID       **hihi ada**. To draw a picture; to take a photograph.  
 ID       **hihi pada**. Printing (block letters).  
 ID       **hihi hinihini**. Printing (handwriting).

### HOGIA

- B        **hogia**. *at.* Unrestricted, open (for use).  
 ID       **de hogia**. Prohibited, restricted (e.g., the lagoon for fishing).

### HGOBINU

- B        **hogobinu**. *n.* Cockroach.

### HGODOLU

- B        **hogodolu**. *d.* Few.

### HGOOHI

- B        **hogoohi**. *ai.* Few; less; insufficient.  
 BE       **hagahogoohi**. *vt.* To decrease.  
 R        **hogohogoohi**. *ai.* —.  
 RE       **hagahogohogoohi**. *vt.* —.  
 XCO     **dagihogoohi**. A few for each.  
 ID       **hagahogoohi mai**. Becoming fewer and fewer.  
 ID       **hogoohi loo**. Hardly any.  
 ID       **hogoohi mai**. Diminishing.

### HGOULU

- B        **hogoulu**. *n.* Fish sp.: shark (general name).  
 XCO     **balu-hogoulu**. Fish sp.: shark sp.  
 XCO     **hogoulu-hogoulu**. Fish sp.: shark sp.  
 XCO     **hogoulu-hongo-baba**. Fish sp.: brown shark.  
 XCO     **nihagoulu**. Hair clipping tool made of shark's teeth set in a wooden handle.  
 ID       **maadau hogoulu**. Fish hook type (large used only to catch sharks).

### HOIAA

- B        **hoiaa**. *vi.* To race.  
 BE       **hagahoiaa**. *vt.* To organize or start a race.  
 R        **hohoiaa**. *vi.* —.  
 RE       **hagahohoiaa**. *vt.* —.

- S **hagahagahoiaa**. *vt.* —.  
 ID **hoiaa habe**. Race in which contestants hop.  
 ID **hoiaa waga**. Canoe race.

# **HOLAU**

- B **holau**. *vi.* To disappear alive (e.g., by leaving the atoll in a canoe).  
 BE **hagaholau**. *vt.* —.  
 R **holaholau**. *vi.* —.  
 RE **hagaholaholau**. *vt.* —.  
 S **hagahagaholau**. *vt.* —.

# **HOLE**

- B **hole**. *vt.* To peel (by hand), to flay.  
 BC **mohole**. *ai.* A scratch.  
 R **holehole**. *vt.* —.  
 XCO **humu-hole**. Fish sp.: wire-netting leather jacket (*Cantherines sandwichiensis*).  
 ID **ngaadi hole**. Shaved head.

# **HOLENGAA**

- B **holengaa**. *ai.* To fail to hit a target.  
 BE **hagaholengaa**. *at.* —.  
 R **holeholengaa**. *ai.* —.  
 RE **hagaholeholengaa**. *at.* —.  
 S **hagahagaholengaa**. *at.* —.

# **HOLI**

- BE **hagaholi**. *vt.* To cover up (something by putting a bowl or shell over it).  
 RE **hagaholiholi**. *vt.* —.  
 S **hagahagaholi**. *vt.* —.  
 ID **goobai hagaholi**. Helmet.  
 ID **hagaholi nia mee gai**. To cover up the foods.

# **HOLO<sub>1</sub>**

- B **holo<sub>1</sub>**. *vt.* To swallow.  
 R **holoholo<sub>1</sub>**. *vt.* —.

# **HOLO<sub>2</sub>**

- B **holo<sub>2</sub>**. *vt.* To spread out; to lay out something which is bent or folded; to extend the hand; to reach out; free from prohibition,



## ROOT LIST

- BC     **moholo<sub>2</sub>**. *vi.* —.
- ID     **akai gu moholoholo**. Flower blossoms.
- ID     **gahala holo hale**. Pandan us floor mat.
- ID     **gubenge holoholo**. Fishing method using a purse net with adjacent coir nets (usually referred to only as *di gubenge*).
- ID     **holo di moenge**. To spread out the mat for sleeping.

### **HOLO<sub>2a</sub>**

- B     **holoagi<sub>2a</sub>**. *ai.* To bustle about (many people).
- BE     **hagaholoagi<sub>2a</sub>**. *at.* —.
- R     **holoholoagi<sub>2a</sub>**. *ai.* —.
- RE     **hagaholoholoagi<sub>2a</sub>**. *at.* —.
- S     **hagahagaholoagi<sub>2a</sub>**. *at.* —.
- ID     **ni deduu e holoagi**. The chickens are bustling around.

### **HOLO<sub>2b</sub>**

- B     **doholo<sub>2b</sub>**. *n.* Reef flat between where waves break and the islets.
- XCO   **dala-doholo**. Bird sp.: tropic bird.
- ID     **modoholo haadolo**. Night fishing for soldier fish using torches.
- ID     **modoholo manini**. Night fishing on the reef for *manini* (using a torch).
- BC     **modoholo<sub>2b</sub>**. *n.* Night fishing on the reef using torch.

### **HOLE**

- B     **holole**. *n.* Tongue.
- ID     **bui holole**. Bottom part of the prow of a canoe.

### **HOLONGO<sub>1</sub>**

- B     **holongo<sub>1</sub>**. *n.* Trip; times (in the sense of a repetitive act); chance, opportunity.
- ID     **dolu holongo**. Third time.
- ID     **lua holongo**. Second time.
- ID     **ni holongo daa dahi**. Once in a while, on occasion.
- ID     **ni holongo e dolu**. Three times.

### **HOLONGO<sub>2</sub>**

- A     **holongo<sub>2</sub>**. *mi* Perhaps, maybe.

XCO **Dolongohai.** Place name: northernmost islet on the atoll.

**HOLU<sub>1</sub>**

BE **hagaholu<sub>1</sub>.** *vt.* To make a total of ten; ten times.  
 ID **dilongoholu malua.** Twelve (people).  
 ID **madangaholu lau e dahi.** Thousand.  
 ID **madangaholu mahiwa.** Nineteen.  
 ID **madangaholu malama.** October.  
 ID **madangaholu malua.** Twelve.  
 ID **madangaholu malua malama. December.**

**HOLU<sub>2</sub>**

B **holu<sub>2</sub>.** *vt.* To straighten out; to sit for a length of time.  
 R **holuholu<sub>2</sub>.** *vt.* —.  
 ID **holu i nua.** To sit upright for a length of time.

**HOLU<sub>2a</sub>**

B **holugagi<sub>2a</sub>.** *vt.* Last chance; to sit up straight for a long time.  
 BE **hagaholugagi<sub>2a</sub>.** *vt.* —.  
 R **holuholugagi<sub>2a</sub>.** *vi.* —.  
 RE **hagaholuholugagi<sub>2a</sub>.** *vt.* —.  
 S **hagahagaholugagi<sub>2a</sub>.** *vt.* —.

**HOMO**

B **homo.** *n.* Coconut seedling.  
 ID **homo dogi.** Seedling of coconut.

**HONI**

R **honihoni.** *n.* Light sprinkling

**HONO<sub>1</sub>**

B **hono<sub>1</sub>.** *vt.* To push; a patch (of wood or cloth).  
 R **honohono<sub>1</sub>.** *vt.* —.  
 ID **hono waga.** —.

**HONO<sub>1a</sub>**

B **honodia<sub>1a</sub>.** *ai.* Compact, to cram.  
 BE **hagahonodia<sub>1a</sub>.** *at* —.  
 RE **hagahonohonodia<sub>1a</sub>.** *at.* —.

**HONO<sub>2</sub>**

B **hono<sub>2</sub>**. *n* Green sea turtle (*Chelonia mydas*).

**HII-1**

A **hii-1**. *mf.* Want to, desire to.

**HII<sub>2</sub>**

B **hii<sub>2</sub>**. *vt.* Package; to wrap.

R **hiihii<sub>2</sub>**. *vt.* —.

XCO **hagahidamana**. Father and son, father and his children.

XCO **hagahidinana**. Mother and daughter relation, a mother and her children.

ID **bolobolo hii iga**. Basket used to wrap fish.

ID **hii goloo**. To wrap goods.

ID **hii wae**. Shoe.

**HILOO**

B **hiiloo**. *n.* Fish sp.

**HILA<sub>1</sub>**

B **hila<sub>1</sub>**. *vi.* To glance; to look after, to care for.

R **hilahila<sub>1</sub>**. *vi.* To look around.

ID **kene hila mmaa**. Dead white.

ID **helekai hila gi lala**. To speak humbly.

ID **hila gi lala**. Humble.

**HILA<sub>2</sub>**

B **hila<sub>2</sub>**. *ai.* Turning (of canoe when catching flying fish).

BE **hagahila<sub>2</sub>**. *at.* —.

**HILA<sub>3</sub>**

R **hilahila<sub>3</sub>**. *n.* Sennit.

**HILI<sub>1</sub>**

B. **hili<sub>1</sub>**. *ai.* To recover, to heal, to regain consciousness.

BE **hagahili<sub>1</sub>**. *vt.* To cure.

R **hilihili<sub>1</sub>**. *ai.* —.

RE **hagahilihili<sub>1</sub>**. *at.* —.

S **hagahagahili<sub>1</sub>**. *vt.* —.

ID **dangada hagahili magi.** Curer.

## HILI<sub>2</sub>

B **hili<sub>2</sub>.** *vt.* To choose, to select, choice.  
 BE **hagahili<sub>2</sub>.** *at.* To reject (as a possible choice).  
 R **hilihili<sub>2</sub>.** *vt.* —.  
 RE **hagahilihili<sub>2</sub>.** *at.* —.  
 S **hagahagahili<sub>2</sub>.** *at.* Constantly rejected.  
 ID **hagalee hilihili.** It doesn't matter which.  
 ID **hai di hilihili.** To hold an election.  
 ID **hili gee.** To sort out; to set aside.  
 ID **miami hilihili mee.** To eat only certain foods prepared in certain ways.

## HILI<sub>3</sub>

B **hili<sub>3</sub>.** *vt.* To lash (e.g., string or rope).  
 R **hilihili<sub>3</sub>.** *vt.* —.  
 ID **hili di abaaba.** To lash stick wall (on a native house).

## HINA<sub>1</sub>

B **hina<sub>1</sub>.** *n.* Gray hair.

## HINA<sub>1a</sub>

B **hinaa<sub>1a</sub>.** *vi.* White haired.  
 BE **hagahinaa<sub>1a</sub>.** *vt.* —.  
 R **hinahinaa<sub>1a</sub>.** *vi.* —.  
 RE **hagahinahinaa<sub>1a</sub>.** *vt.* —.  
 S **hagahagahinaa<sub>1a</sub>.** *vt.* —.  
 ID **libogo hinaa.** Head having gray hair.

## HINI

R **hinihini.** *ai.* Tangled (as a rope).  
 RE **hagahinihini.** *at.* To tangle up.  
 ID **hihi hinihini.** Printing (handwriting).

## HINGA

B **hinga.** *vi.* To fall (aside); to collapse.  
 BC **mahinga.** *vi.* Fallen.  
 BE **hagahinga.** *vt.* To fell (e.g., a tree).  
 P **tinga.** *vi.* —.  
 R **hingahinga.** *vi.* Unable to stand.

## ROOT LIST

- RE **hagahingahinga.** *vt.* —.  
S **hagahagahinga.** *vt.* —.  
ID **duu hingahinga.** Poorly balanced.

### HINGALA<sub>1</sub>

- B **hingala<sub>1</sub>.** *n.* Flower of the pandanus tree.  
XCO **binu-hingala.** Plant sp.: pandanus variety.  
ID **hau hingala.** Head garland made from pandanus tree flower.

### HINGALA<sub>2</sub>

- B **hingala<sub>2</sub>.** *b.* Fish sp.

### HINGODO

- B **hingodo.** *n.* Termite.

### HIWA<sub>1</sub>

- B **hiwa<sub>1</sub>.** *an.* Nine.  
BE **hagahiwa<sub>1</sub>.** *an.* To make a total of nine.  
XCO **matiwa.** Ninety.  
ID **hiwa malama.** September.  
ID **madangaholu mahiwa.** Nineteen.

### HIWA<sub>2</sub>

- B **hiwahiwa<sub>2</sub>.** *n.* Appendage; fin; spine (extending from a fish).  
XCO **liba-loubuge-dono-hiwahiwa.** Fish sp.: white-breast surgeon fish (*Acanthurus leucosternon*).

### HOALE

- B **hoale.** *n.* Fish sp.

### HOBO

- B **hobo.** *vi.* To jump, to hop.  
BE **hagahobo.** *vt.* —.  
P **tobo.** *vt.* —.  
R **hobohobo.** *vi.* —.  
RE **hagahobohobo.** *vt.* —.  
S **hagahagahobo.** *vt.* —.  
ID **dangada hobohobo.** Industrious person.  
ID **hobo habini.** To somersault while diving into the water.

ID **laa gu ihobo.** Sunrise.

### HODO

B **hodo.** *at.* To gouge.

R **hodohodo.** *at.* —.

ID **dogi hodo.** Gouging adze.

ID **hagadele di hodo.** To hollow out the canoe hold to a shallow depth.

ID **hodo di waga.** To gouge the canoe.

### HODU

B **hodu.** *ai.* To appear (unexpectedly).

R **hoduhodu.** *ai.* —.

ID **hodu luada loo.** Appearance of a ship in the early morning.

### HOE

B **hoe.** *n.* Paddle.

R **hoehoe.** *n.* Flower of the *Clerodendrum inerm.*

ID **gau hoe.** Paddle shaft.

ID **genu hoe.** Flange on a paddle shaft.

ID **hagadongolu di hoe.** Short, hard paddling strokes.

ID **hau hoehoe.** Head garland made from *hoehoe* flower.

ID **hoe aloalo.** Regular paddle for paddling.

ID **hoe dadaahi.** Paddle used during deep water fishing trip.

ID **hoe gubenge.** Paddle used when going on net fishing trip.

ID **hoe haadee.** Paddle made from *haadee*.

ID **hoe ulungi.** Paddle used as a rudder for a canoe.

ID **madaalili hoe.** Bottom of the paddle (which has a nipple shape).

### HOGI<sub>1</sub>

A **hogi<sub>1</sub>.** *mv.* Unfortunately, accidentally.

ID **au gu hiigai hogi.** I'm hungry (though I should not be).

### HOGI<sub>2</sub>

R **hogihogi<sub>2</sub>.** *ai.* Crowded place, lots of people at one place.

RE **hagahogihogi<sub>1</sub>.** *vt.* To crowd a place, to form a crowd.

# ROOT LIST

XCO **binu-hogihogi**. Plant sp.: pandanus variety.

## HONU

B **honu**. *vi.* To fill, filled.  
 BE **hagahonu**. *vt.* —.  
 R **honuhonu**. *vi.* —.  
 RE **hagahonuhonu**. *vt.* —.  
 S **hagahagahonu**. *vt.* —.  
 ID **tai gu honu**. High tide.  
 ID **honu tula**. Full to the brim, brimming.  
 ID **honu hoohoo gi lala**. About one-third full.  
 ID **honu hoohoo gi nua**. To fill to about two-thirds full.  
 ID **malama honu**. Full moon.

## HONGI

B **hong**. *at.* To sniff, to smell; to kiss (by rubbing noses).  
 BE **hagahongi**. *vt.* —.  
 R **hongihongi**. *at.* —.  
 RE **hagahongihongi**. *vt.* —.  
 S **hagahagahongi**. *vt.* —.

## HONGO

B **hongo**. *nl.* On top of; on; over.  
 ID **hongo di mouli**. During the lifetime of.

## HOO<sub>1</sub>

B **hoo<sub>1</sub>**. *vi.* Friend; counterpart; assistant.  
 BE **hagaehoo<sub>1</sub>**. *vt.* To even up (numbers).  
 R **hoohoo<sub>1</sub>**. *vi.* Be near, close to; almost; nearly dawn.  
 RE **hagaehooehoo<sub>1</sub>**. *vt.* —.  
 S **hagahagaehoo<sub>1</sub>**. *vi.* —.  
 XCO **logo-hoo**. Plant sp.: bird's nest fern (*Asplenium nidus*).  
 ID **dagi hoo longo**. Wander around in groups.  
 ID **dogu ihoo**. My friend.  
 ID **doo ehoo**. Your friend.  
 ID **hagadau ihoo**. Companion, friendship.  
 ID **hai hoo**. Be friends with; to pair up.  
 ID **honu hoohoo gi lala**. About one-third full.  
 ID **honu hoohoo gi nua**. To fill to about two-thirds full.  
 ID **hoo hagaaloho**. Best friend.  
 ID **hoohoo ga hagalee**. Almost none.

**HOO<sub>1a</sub>**

R **hooohooaagi<sub>1a</sub>**. *ai*. Closely to, very near.

RE **hagahooohooaagi<sub>1a</sub>**. *at*. To approach.

**HOO<sub>2</sub>**

B **hoo<sub>2</sub>**. *vt*. To crack.

R **hoohoo<sub>2</sub>**. *vt*. —.

XCO **binu-hoo**. Plant sp.: pandanus variety.

ID **hadu hoo unga**. Stone used to crush the hermit crab.

ID **hoo binu**. To extract seed of pandanus key by splitting it.

**HOO<sub>3</sub>**

B **hoo<sub>3</sub>**. *vi*. Sound made when tired.

R **hoohoo<sub>3</sub>**. *vi*. —.

XCO **hooaga**. To arise (from sleeping); to get up toward daytime.

ID **hooaga heniheni**. To wake up early (before sunrise).

**HOOANGA**

B **hooanga**. *n*. Pumice stone (found as driftwood).

ID **dala madaawa hooanga**. Many pumice stones drifting together.

**HOODUBE**

B **hoodube**. *ai* Seizure; spirit possession by ghosts.

R **hohoodube**. *ai*. —.

ID **di hoodube gu uluhia**. (A person) is hysterical during a spirit possession.

ID **hai hoodube**. See visions, to hallucinate.

**HOOEHO**

B **hooeho**. *d*. Fish name [used only in compounds].

XCO **moe-hooeho**. Fish sp.: whale sp. (small).

**HOOHI**

B **hoohi**. *ai*. Blended thoroughly (solids with water).

BE **hagahoohi**. *vt*. —.

R **hohoohi**. *ai*. —.

RE **hagahohoohi**. *vt*. —.

S **hagahagahoohi**. *vt*. —.



## ROOT LIST

### HOOLOGI

- B        **hoologi.** *vt.* To thrust, to push; to search out.  
 R        **hohoologi.** *vt.* —.  
 ID       **dogi hoologi.** Hand gouge chisel.

### HOONONO

- B        **hoonono.** *vt.* To wash, to scrub, to wash off.  
 R        **hohoonono.** *vt.* —.

### HOOU<sub>1</sub>

- B        **hoou<sub>1</sub>.** *ai.* New.  
 BE       **hagahoou<sub>1</sub>.** *vt.* —; almost new.  
 R        **hohoou<sub>1</sub>.** *ai.* —.  
 RE       **hagahohoou<sub>1</sub>.** *vt.* —.  
 S        **hagahagahoou<sub>1</sub>.** *vt.* —.  
 ID       **di waga hoou.** New canoe.  
 ID       **nia rae hoou.** New things.  
 ID       **ngadau hoou.** The new year.

### HOOU<sub>2</sub>

- B        **hoou<sub>2</sub>.** *n.* Dried preserved breadfruit in small rounded shape (approximately one foot in diameter); bow drill.

### HU

- A        **hu.** *mt.* WARNING.  
 ID       **hu dee.** Don't dare.

### HUA-1

- A        **hua-1.** *mc.* NUMERAL CLASSIFIER FOR BREADFRUIT AND FRUIT.  
 XCO     **hualua.** Two (breadfruit).

### HUA<sub>2</sub>

- A        **hua<sub>2</sub>.** *mv.* Only, that's all.  
 XCO     **huogodoo.** All, the entire, entirely.  
 ID       **alaa hua.** Those there only.  
 ID       **anaa hua.** Those there only.  
 ID       **anei hua.** These here only.  
 ID       **au dogo hanimoi hua.** I just arrived.  
 ID       **deelaa hua.** That's all; that's okay; forget it; too bad.  
 ID       **deenaa hua.** That there only.

- ID **deenei hua.** This is it, this is the only one, this is enough.
- ID **di ingoo hua di mee.** Anything.
- ID **dili kai hua laa.** Sorry about that, what a shame, that's too bad.
- ID **dolomeenei hua.** Right now.
- ID **dunu hua di baalanga.** Feast, also small wedding feast (usually a marriage which is not approved of by everyone).
- ID **tei mee hua.** Anything, it doesn't matter, anything whatever.
- ID **e ala hua i di goe.** It's up to you.
- ID **gu baba hua.** Properly settled.
- ID **kae huogodoo.** To take whole thing.
- ID **hagadelangahiaina hua.** Forget it!
- ID **hai hua be di aha.** Incomparable.
- ID **hai hua gi mua.** Do unhesitatingly.
- ID **hana hua bee laa.** Forever, eternally.
- ID **madagoaa huogodoo.** Always; every time.
- ID **ma e ala hua i mee.** It is his responsibility.
- ID **ma go au hua.** It's only me.

### HUA<sub>3</sub>

- B **hua<sub>3</sub>.** *ai.* Fruit of; area of; to yield; scrotum.
- R **huahua<sub>3</sub>.** *ai.* —.
- XCO **tawe-hua.** Fish sp.: butterfish and harvestfish.
- XCO **huaababa.** Lower back.
- XCO **huaagulu.** Breadfruit.
- XCO **huaahala.** One key from ripe pandanus fruit.
- XCO **hualamalia.** To do good things; to yield well, beneficent.
- XCO **madaahua.** Area at the ends of the canoe where the hull flares outward above the keel.
- ID **huaagulu dunu.** Breadfruit cooked over hot coals with skin on.
- ID **hua tee.** Fish egg (immature).
- ID **hua laagau.** Fruit; produce (of plant).
- ID **hua leu.** Fish egg (mature).

### HUA<sub>4</sub>

- B **hua<sub>4</sub>.** *ai.* To supervise.
- R **huahua<sub>4</sub>.** *ai.* —.

## ROOT LIST

- ID     **hagahua langi.** To appropriate something (out of covetousness).  
 ID     **hua ai.** To be in charge of, to take charge.  
 ID     **hua i ni goloo.** Be responsible for (equipment, gear, etc.).

### HUA5

- B     **hua5.** *vt.* To sing, to chant.  
 R     **huahua5.** *vt.* —.  
 ID     **hua daahili.** To sing a song.  
 ID     **hua di langa.** To sing a chant.

### HUAAHUU

- B     **huaaahuu.** *n.* Prepared food: pudding of grated taro and coconut cream, cooked in the ground oven.

### HUADALI

- B     **huadali.** *n.* Immature breadfruit, young stage of breadfruit.

### HUAI1

- B     **huai1.** *d.* Other.  
 ID     **di huai mee.** The other thing.

### HUAI2

- B     **huai2.** *vt.* To ladle, to dip (e.g., water).  
 R     **huahuai2.** *vt.* —.

### HUAIDINA

- B     **huaidina.** *n.* Body; waist.  
 ID     **daudau di huaidina.** To hang oneself (suicide).  
 ID     **huaidina bagege.** Weak body.  
 ID     **huaidina maaloo.** Strong body.  
 ID     **laagei di huaidina.** To adorn oneself.

### HUAIDU

- B     **huaidu.** *vi.* Bad.  
 BE     **hagahuaidu.** *vt.* Be critical (of others); to insult.  
 R     **huahuaidu.** *vi.* —.  
 RE     **hagahuahuaidu.** *vt.* —.  
 S     **hagahagahuaidu.** *vt.* Always attempting to criticize.

- XCO **lodohuaidu**. To feel bad (inside oneself); sorrow, sadness, to feel sad.  
 ID **gadagada huaidu**. Scornful laughter.  
 ID **hagalodohuaidu dangada**. To insult (someone).  
 ID **helekai huaidu**. To speak badly of someone, bad words.  
 ID **huaidu madangauwwou**. Incurable, completely bad.  
 ID **huaidu huoloo**. Very bad.

### HUBAGA

- B **hubaga**. *n.* Fish sp.: surgeon fish (*Acanthurus bleekeri*).  
 ID **baahi mee hubaga**. School of *hubaga*.

### HUBE

- B **hube**. *vt.* To blow one's nose; mucus (blown from the nose).  
 BE **hagahube**. *vi.* —.  
 R **hubehube**. *vt.* —.  
 RE **hagahubehube**. *vi.* —.

### HUDAA

- B **hudaa**. *d.* Group of things approaching together (e.g., a fleet of canoes).  
 ID **hudaa waga**. Fleet of canoes.  
 ID **nia niha hudaa mua**. Incisors.

### HUDI<sub>1</sub>

- B **hudi<sub>1</sub>**. *vt.* To pull.  
 R **hudihudi<sub>1</sub>**. *vt.* To pull in and out (e.g., an accordion); election.  
 XCO **daa-hudi**. Fish sp.: sleeper.  
 ID **hudi dagua**. Way of pulling tuna (up with right hand, outward from the body with left hand).  
 ID **hudi di hagallebe**. To raise the flag.  
 ID **hudi di hali**. Tug-of-war.  
 ID **hudi hagadeledele**. To pull in (a line) slowly.

### HUDI<sub>2</sub>

- B **hudi<sub>2</sub>**. *n.* Plant sp.: banana plant (*Musa paradisiaca* and *Musa nana*).

## ROOT LIST

### HUDIOU

- B **hudiou.** *vi.* Enemy; inimical; animosity.  
 BE **hagahudiou.** *at.* To cause people to be enemies.  
 C **hudiau.** *vi.* VARIANT OF *hudiou*.  
 R **hudihudiou.** *vi.* —.  
 RE **hagahudihudiou.** *at.* —.  
 S **hagahagahudiou.** *at.* —.  
 ID **meemaa e hudiou.** They are enemies.

### HUDU

- B **hudu.** *vt.* To throw; to be thrown in a wrestling match (thereby losing).  
 BE **hagahudu.** *at.* —.  
 R **huduhudu.** *vt.* —.  
 RE **hagahuduhudu.** *at.* —.  
 S **hagahagahudu.** *at.* —.  
 ID **gubenge huduhudu.** Throwing net.  
 ID **hudu gi daha.** To throw away.

### HUGE

- B **huge.** *vt.* To open.  
 BC **mahuge.** *ai.* Opened, opened up; freed (from prohibition).  
 R **hugehuge.** *vt.* —.  
 ID **huge di imu.** To uncover the ground oven.

### HUGI

- B **hugi.** *vt.* To make a small hole in something.  
 R **hugihugi.** *vt.* —.

### HUGU

- B **hugu.** *n.* Tail; the end (referring to the back of something) (cf. *huugui*).  
 XCO **binu-Huguniu.** Plant sp.: pandanus variety.  
 XCO **hugu-agu.** Fish sp.  
 XCO **Huguhenua.** Place name: islet name.  
 XCO **hugu-laba.** Fish sp.  
 XCO **hugu-manuu.** Fish sp.: surmullet (*Upeneus arge*).  
 XCO **hugu-mee.** Fish sp.: Achilles tang (*Naso litulatus*).  
 XCO **hugu-munga.** Fish sp.  
 XCO **Huguniu.** Place name: islet name.  
 ID **di hugu di goolongo.** End of the line (of people).

ID **hugu tawe.** Pandanus leaf splitting instrument made from flying fish tail.

### HUHU

B **huhu.** *n.* Fish sp.: queen parrot fish (general name).

XCO **huhu-balagia.** Fish sp.

XCO **huhu-bobo.** Fish sp.: parrot fish sp.

XCO **huhu-gono-ehe.** Fish sp.: blue parrot fish (*Scarus caeruleus*).

XCO **huhu-modu-lua.** Fish sp.

### HUI

B **hui.** *vt.* To buy; to pay; price, wage; to sell; to immerse (in water).

R **huihui.** *vt.* —.

ID **hui di gubenge.** To inaugurate new fishing net.

ID **hui ngadaa.** Expensive.

ID **hui ngoohia.** Cheap.

### HUIAGI

B **huiagi.** *n.* A long strip of pandanus thatch or metal which covers the apex of the house roof.

ID **hai di huiagi.** To replace or put on the ridge pole cover.

### HULA<sub>1</sub>

B **hula<sub>1</sub>.** *vi.* To go (plural).

R **hulahula<sub>1</sub>.** *vi.* —.

ID **go ai gadoo ne hula.** Who all went? Who were the people who went?

ID **hagadau hula.** To go from place to place in a group.

### HULA<sub>2</sub>

BE **hagahula<sub>2</sub>.** *ai.* To swell.

R **hulahula<sub>2</sub>.** *vi.* —.

RE **hagahulahula<sub>2</sub>.** *ai.* —.

S **hagahagahula<sub>2</sub>.** *ai.* Swelling periodically.

ID **buna hula.** Obese; dull point (e.g., of a knife).

### HULEI

B **hulei.** *vt.* To uncover, to open up.

R **hulehulei.** *vi.* —.

## ROOT LIST

ID        **hulei nia gudu.** To pick head lice.

### **HULI<sub>1</sub>**

B        **huli<sub>1</sub>.** *vt.* To turn; to twist; to change.

R        **hulihuli<sub>1</sub>.** *vt.* —; type of hand net used for catching reef fish.

ID        **dogi huli.** Certain adze used on a canoe to mark the edges.

ID        **huli ana hangaahai.** Change of personality, behavior or character.

ID        **huli di waga.** Select edges on a tree trunk (for forming a canoe), also to turn the canoe (up or down).

ID        **huli donu.** Right side out (clothes).

### **HULI<sub>1a</sub>**

B        **dahuli<sub>1a</sub>.** *vi.* To capsize.

BE       **hagadahuli<sub>1a</sub>.** *vt.* —; to lean to one side; to tilt.

R        **dahudahuli<sub>1a</sub>.** *vi.* —.

RE       **hagadahudahuli<sub>1a</sub>.** *vt.* —.

S        **hagahagadahuli<sub>1a</sub>.** *vt.* —.

ID        **dahuli hagabaahi.** To capsize sideways.

### **HULU<sub>1</sub>**

B        **huhi<sub>1</sub>.** *n.* Number.

ID        **hulu dau donu.** Even number.

ID        **hulu dau gee.** Odd number.

### **HULU<sub>2</sub>**

B        **hulu<sub>2</sub>.** *n.* Hair.

R        **huluhulu<sub>2</sub>.** *ai.* Hairy, first appearance of pubic hair.

RE       **hagahuluhulu<sub>2</sub>.** *at.* To allow hair to grow (by not cutting it).

ID        **malali hulu.** Goose-flesh.

### **HULU<sub>2a</sub>**

B        **ngaahulu<sub>2a</sub>.** *n.* Hair; feather.

### **HULUMANU**

B        **hulumanu.** *n.* Knife.

ID        **hulumanu dahi ngudu.** Straight razor.

ID        **hulumanu damana.** Machete.

ID **hulumanu haggammunimmuni.** Pocket knife, switch-blade knife.

### HUMU<sub>1</sub>

B **humu<sub>1</sub>.** *vt.* To decorate; diamond shaped pattern (e.g., of lashing, mat plaiting or string figures).  
 R **humuhumu<sub>1</sub>.** *vt.* —.  
 ID **gahala hai ono humu.** Mat decorated with diamond patterns.

### HUMU<sub>2</sub>

B **umu<sub>2</sub>.** *n.* General name for trigger fish.  
 XCO **humu-agau.** Fish sp.  
 XCO **humu-daalo.** Fish sp.: clear-finned triggerfish.  
 XCO **humu-dee.** Fish sp.: undulate triggerfish (*Balistapus undulatus*).  
 XCO **humu-habula.** Fish sp.  
 XCO **humu-hagabegebege.** Fish sp.: *Melichthus vidua*.  
 XCO **humu-hagalala.** Fish sp.  
 XCO **humu-hole.** Fish sp.: wire-netting leather jacket (*Cantherines sandwichiensis*).  
 XCO **humu-lenge.** Fish sp.  
 XCO **humu-uli.** Fish sp.

### HUNA<sub>1</sub>

B **huna<sub>1</sub>.** *n.* Core (breadfruit, fruit, etc.).  
 ID **huna heleheu.** Pandanus fruit core.

### HUNA<sub>2</sub>

R **hunahuna<sub>2</sub>.** *vt.* Obliterate, to smash, to erase.

### HUNU<sub>1</sub>

A **hunu<sub>1</sub>.** *ma.* Some (plural general article).  
 ID **hunu....hunu.** Some....others.  
 ID **hunu madagoaa.** Sometimes.  
 ID **hunu mee.** Some things; a bit of.  
 ID **hunu me labelaa.** Some more.

### HUNU<sub>2</sub>

B **hunu<sub>2</sub>.** *vt.* To smear on; to apply oil on; to paint; to lubricate.



# ROOT LIST

- R        **hunuhunu<sub>2</sub>**. *vt.* —.  
 XCO     **laagau-hunu-gili**. Plant sp.: candle bush (*Cassia alatta*).  
 ID       **bulu hunu waga**. Paint brush.  
 ID       **hunu di waga**. To paint a canoe.

## HUOLOO

- A        **huoloo**. *mv.* Too much; very, very much.  
 ID       **huaidu huoloo**. Very bad.

## HUOUA<sub>1</sub>

- B        **huoua<sub>1</sub>**. *n.* Fish sp.: young mullet.  
 R        **huohoua<sub>1</sub>**. *ai.* Having pimples.

## HUOUA<sub>1a</sub>

- B        **madahuoua<sub>1a</sub>**. *n.* Pimple.

## HUU

- B        **huu**. *n.* A kind of ancient chant.  
 R        **huihuu**. *n.* Night dancing during which dancers clasp hands over each other's shoulders.

## HUUGUI

- B        **huugui**. *vt.* To join two things (e.g., in carpentry).  
 R        **huhuugui**. *vt.* —.  
 XCO     **huguidaaloo**. Joint of a spear shaft made of two pieces of wood.

## HUUKAA

- B        **huukaa**. *ai.* Narrow (e.g., flat things), narrow width.  
 BE       **hagahuukaa**. *vt.* —.  
 R        **huhuukaa**. *ai.* —.  
 RE       **hagahuukaa**. *vt.* —.  
 S        **hagahagahuukaa**. *vt.* —.

## HUUNIU

- B        **huuniu**. *n.* Unit of ten coconuts [cf. *niu*].

## HUUWE

- B        **huuwe**. *n.* Plant sp.: vine (*Ipomoea* sp.).  
 XCO     **huuwe-pada**. Plant sp.: vine sp.

**I**

- A **i.** *mp.* At; because of; by (means of).  
 XCO **duidaha.** Get out, get away.  
 ID **anai mua.** A little while ago.  
 ID **damanaiee.** Huge.  
 ID **de i golo.** Absent, not present.  
 ID **dulii i.** Younger than; smaller than.  
 ID **tuu i lala.** Beard.  
 ID **tuu i nua.** Mustache.  
 ID **gila aga i dai.** To appear from a lagoonward direction.  
 ID **golomada i di goe.** Watch out for yourself.  
 ID **i di maa.** Because.  
 ID **i golo ai.** Absent, not present.  
 ID **i mua.** Previous, before.  
 ID **i nua loo.** High, very high.  
 ID **madamaaloo i mee.** Somewhat stronger than him.

**IA<sub>1</sub>**

- A **ia<sub>1</sub>.** *mv.* Downward.  
 XCO **dahlia.** To put down, to get down, to lower.  
 XCO **gaweia.** Bring down (from higher place or from east to west).  
 XCO **goweia.** VARIANT OF *gaweia*.  
 XCO **hagiia.** To show to, to tell.  
 XCO **haneia.** To come downward (singular) (toward the speaker); to come from east to west.  
 XCO **lahaia.** To bring a person or animate thing (downward toward the speaker).  
 XCO **looia.** To come downward (plural) (toward both speaker and hearer), come from east to west.  
 ID **baba ia.** Recently settled; getting calmer or smaller.  
 ID **boo ia.** Stay overnight.  
 ID **daa ia i nua.** To take from the top downward.  
 ID **tae ia i nua.** To tear from the top down.  
 ID **haa gee ia.** To tip down.  
 ID **hagameneye ia.** Reduced, decreased (in price, position or rank).  
 ID **laagau ia i nua.** Fire drill.  
 ID **liu ia.** To turn downward.  
 ID **me gu haneia.** He went down.  
 ID **nnoo ia lala.** Overloaded (e.g., almost to sinking point).

**IA<sub>1a</sub>**

# ROOT LIST

- B **ngeia<sub>1a</sub>**. *nl.* North, northerly (from islets); southward with respect to the reef near the channel (occurs in this form after other NL).
- P **nngeia<sub>1a</sub>**. *nl.* — (occurs in this form after *i* and *gi*).
- XCO **binu-hana-ngeia**. Plant sp.: pandanus variety.
- ID **daha ngeia**. Northern perimeter of an islet, just outside.
- ID **dai ngeia**. Northwest (on the islets).
- ID **dua ngeia**. Northeast (on the islets).
- ID **laa ngeia**. Toward or around a northerly direction.

## IA<sub>1b</sub>

- B **tangaia<sub>1a</sub>**. *nl.* To the north (short distance only).

## IA<sub>2</sub>

- B **ia<sub>2</sub>**. *pi.* He, she, it (third person singular).
- ID **pula i de ia**. Self-awareness (meaning cautious).
- ID **hagadungu ia**. To smell oneself.
- ID **modogo ia**. Himself; herself; itself.
- ID **wanga gi de ia**. To give (it) to him.

## IAI

- B **iai**. *ai.* To exist, be present.
- R **iaiaiai**. *ai.* —.
- ID **ma iai dangada i golo**. Is there someone over there?

## IBU

- B **ibu**. *n.* Coconut shell; cup.
- ID **ahi ibu**. Person who is easily enraged; shrew; one who continually scolds.
- ID **dalaa ibu**. Lip of a cup.
- ID **dala ibu**. Piece of mature coconut shell.
- ID **ibu di duli**. Kneecap.
- ID **ibu heehee**. Coconut shell tied to the end of a string and used as shoes.
- ID **ibu maduu**. Coconut shell (used for cup, ladle, etc.).
- ID **ibu magana**. Cup full of pandanus paste.
- ID **ibu mimi**. Kidney.
- ID **malala ibu**. Charcoal of coconut shell.

## IDI

- B **idi**. *vt.* To husk a coconut with the teeth.

R **idiidi**. *vt.* —.

# IGA

B **iga**. *n.* Fish.

XCO **goneiga**. Meat, flesh.

XCO **igaa-tuu**. Fish sp.

XCO **iga-bou**. Fish sp.

XCO **iga-buhi**. Fish sp.

XCO **iga-tau-mounu**. Fish sp.: tuna (2 to 2.5 ft. in length).

XCO **iga-tau-mounu-gu-dada**. Fish sp.: tuna (larger than *iga-tau-mounu*).

XCO **iga-gili-laagau**. Fish sp.: dolphin.

XCO **iga-mahi**. Fish sp.: great amberjack (*Seriola dumerili*).

XCO **lau-iga-daga**. Fish sp.: tuna (largest size).

XCO **lau-iga-hagalala**. Fish sp.: tuna (larger than *iga-tau-mounu-gu-dada*).

XCO **lau-iga-hagalala-lau-ala-malia**. Fish sp.: tuna (larger than *lau-iga-hagalala*).

XCO **lau-iga-hegehege-dunga**. Fish sp.: tuna (larger than *lau-iga-mahimahi*).

XCO **lau-iga-hele**. Fish sp.: tuna (larger than *gahi-di-awa*).

XCO **lau-iga-mahimahi**. Fish sp.: tuna (larger than *lau-iga-hagalala-lau-ala-gu-dada*).

ID **awa iga**. Fish weir.

ID **bolobolo higi iga**. Basket for carrying fish.

ID **bolobolo hii iga**. Basket used to wrap fish.

ID **dala iga**. Soft ray fin.

ID **dangada hai iga**. Expert fisherman.

ID **duagi di iga**. To clean the fish.

ID **dui iga**. To string fish together.

ID **duuli nia iga**. To drive by surrounding fish.

ID **tau iga**. Fish season.

ID **geiga iga**. Fish innards.

ID **goneiga lala**. Smoked fish.

ID **goneiga mada**. Raw meat.

ID **gunga iga**. School of fish.

ID **kana di iga**. Awaiting a school of fish.

ID **hugu iga**. Tail of a fish.

ID **iga daangenge**. Fish which is not greasy or fatty.

ID **iga duai**. School of bermuda chub.

ID **iga hagallala**. Any large fish.

ID **imu iga**. Underground oven for fish.

ID **ngaagau iga**. Fish intestines.

# ROOT LIST

ID **unahi di iga.** To scrape the fish scales.

## IHA<sub>1</sub>

B **iha<sub>1</sub>.** *vi.* To climb down (after finishing work in a tree or on a ladder), [sense of completed, non-repetitive action].

XCO **laagau-ihā.** Plant sp.: *Barringtonia asiatica*.

## IHA<sub>2</sub>

B **ihā<sub>2</sub>.** *n.* Fish sp.: ballyhoo (*Hemirhamphus brasiliensis*).

XCO **ihā-gaa.** Fish sp.

## IHI

B **ihī.** *vt.* To peel off in long strips; to separate the inner and outer bark of a tree by peeling apart.

BC **maihi.** *vi.* Peeled off.

R **ihiihi.** *vt.* —.

ID **e ihī ni lau hala.** To peel off thorns on pandanus leaf.

## II

B **ii.** *i.* Oh! (sound indicating surprise or curiosity).

BE **hagaii.** *vt.* —.

R **iiii.** *vi.* —.

RE **hagaiiii.** *vt.* —.

S **hagahagaii.** *vt.* —.

ID **hagaii nia niha.** To bare the teeth.

## ILA

B **ila.** *n.* Lightning; mole (on the skin); maggot.

R **ilaila.** *ai.* Full of moles.

ID **ila gu daba.** Lightning flashing.

ID **ila madangi.** Lightning caused by wind.

## ILI

B **ili.** *vt.* To blow (with mouth); to fan.

R **ilili.** *vt.* —.

ID **buu ilili.** Trumpet shell.

ID **ili di buu.** To blow a trumpet shell.

ID **me ilili.** Fan, hand fan.

## ILOO

B **iloo.** *ai.* To know, knowledge; to understand; to notice; skill.

BE **hagailoo.** *vt.* To notify; to announce.

S **hagahagailoo.** —.  
ID **de iloo e au.** I don't know.

### IMU<sub>1</sub>

B **imu<sub>1</sub>.** *n.* Oven (under ground); cook house.  
R **imuimu<sub>1</sub>.** *vt.* To make much food.  
ID **daa gi di imu.** To cook by under-ground oven.  
ID **di lehu imu.** Limestone ashes in ground oven.  
ID **tanga imu.** Coconut leaf mat used to cover the oven.  
ID **huge di imu.** To uncover the ground oven.  
ID **imu budala.** Ground oven for cooking taro casserole.  
ID **imu gu gohu.** Smoking *imu*.  
ID **imu iga.** Underground oven for fish.  
ID **imu lehu.** Ground oven for making coral lime (for masonry) from coral rocks.  
ID **imu mee gai.** Underground oven for vegetable food.

### IMU<sub>2</sub>

B **imu<sub>2</sub>.** *n.* Fish sp.  
XCO **imu-walu.** Fish sp.: unicorn tang.

### INA<sub>1</sub>

A **ina<sub>1</sub>.** *mz.* TRANSITIVE SUFFIX (NORMALLY USED AS AN IMPERATIVE SUFFIX).  
XCO **duduina.** Light the fire (command).

### INA<sub>2</sub>

B **ina<sub>2</sub>.** *vt.* To droop one's head; to shine a light.  
BE **hagaina<sub>2</sub>.** *vt.* —.  
R **inaina<sub>2</sub>.** *vt.* To rock back and forth (as when sleepy).  
RE **hagainaina<sub>2</sub>.** *vt.* To stagger under a weight or when very sleepy.  
S **hagahagaina<sub>2</sub>.** *vt.* —.  
ID **inaina di ala.** To light one's way.

### INA<sub>2a</sub>

B **maahina<sub>2a</sub>.** *vi.* Bright; light of the moon.  
BE **hagamaahina<sub>2a</sub>.** *vt.* —.  
R **mamaahina<sub>2a</sub>.** *vi.* —.  
RE **hagamamaahina<sub>2a</sub>.** *vt.* —.  
S **hagahagamaahina<sub>2a</sub>.** *vt.* —.

## ROOT LIST

ID     **maahina i aa.** Extremely bright.

### INAI

- B     **inai.** *n.* Mat variety made out of coconut leaf with midribs on side edges and a braid joined down the middle.
- ID     **inai daueni.** Small coconut leaf mat used to catch *daueni* for bait.
- ID     **inai ganniu.** Coconut leaf mat used to dry copra under sun.
- ID     **lahi inai.** One side of *inai* when not attached to the other half.

### INU

- B     **inu.** *ai.* To drink.
- BE     **hagainu.** *ai.* —.
- BH     **hiieinu.** *ai.* Thirsty.
- R     **inuinu.** *ai.* —.
- RE     **hagainuinu.** *ai.* —.
- S     **hagahagainu.** *ai.* —.
- XCO    **inumia.** Drink it!

### INGOO

- B     **ingoo.** *n.* Name.
- BE     **hagaingoo.** *vt.* To assign (someone) to; to label.
- S     **hagahagaingoo.** *vt.* —.
- ID     **di ingoo halahalau.** Code name.
- ID     **di ingoo hua di mee.** Anything.
- ID     **gahi di ingoo.** To give a name.
- ID     **hai di ingoo.** To make (one's name) famous.

### IWI

- B     **iwi.** *n.* Bone; upper ridge pole; crease, sharp edge.
- R     **iwiiwi.** *ai.* —.
- RE     **hagaiwiiwi.** *vt.* —.
- ID     **dangada iwiiwi.** Skin-and-bones.
- ID     **dua di iwi.** Back of the spine.
- ID     **tugi nia iwi.** To round off a sharp edge.
- ID     **iwi di gaba.** Pelvic bone.
- ID     **iwi di wogowogo.** Rib.
- ID     **iwi doudu.** Spine on spiny puffer.
- ID     **iwi dui gi di lima.** Hand needle.
- ID     **iwi dui mee.** Needle.

- ID **iwi gu doo.** Bone dislocation.  
 ID **iwi gumade.** Arc below handle of wooden bowl.  
 ID **iwi madua.** Spine, backbone.  
 ID **iwi waga.** Heel.  
 ID **mmae nia iwi.** Convulsed with laughter.

### LAA<sub>1</sub>

- A **laa<sub>1</sub>.** *mv.* There (away from speaker and hearer).  
 XCO **digaula.** Them, they, those people (used as a subject pronoun).  
 XCO **hadangalamalia.** Fortune, good luck, lucky.  
 XCO **hagalaamua.** Exalted.  
 XCO **hualamalia.** To do good things; to yield well, beneficent.  
 XCO **Laamodu.** Place name: islet name.  
 XCO **le.** Is.  
 XCO **madalaaniu.** Having big holes; a broad entrance.  
 ID **deelaa laa.** Therefore.  
 ID **deenaa laa.** Just now, right now.  
 ID **deenaa le hai be.** That there (near hearer) seems like.  
 ID **deenei laa.** Just now, right now.  
 ID **deenei le hai be.** This here seems like.  
 ID **di au le kae gi hee.** What is the direction of the current?  
 ID **dili kai hua laa.** Sorry about that, what a shame, that's too bad.  
 ID **hagagai laa.** Greedy.  
 ID **hana hua bee laa.** Forever, eternally.

### LAA<sub>1a</sub>

- B **deelaa<sub>1a</sub>.** *b.* That there (away from speaker and hearer); which, who.  
 ID **deelaa dono hai.** That there is the situation.  
 ID **deelaa e dohu.** That is enough.  
 ID **deelaa e donu.** That there is right.  
 ID **deelaa go di maa.** That there is it for sure.  
 ID **deelaa koia.** That there is precisely it, that is for certain.  
 ID **deelaa koia e donu.** That's exactly right.  
 ID **deelaa hua.** That's all; that's okay; forget it; too bad.  
 ID **deelaa laa.** Therefore.  
 ID **deelaa labelaa.** That there is another one.  
 ID **deelaa le hai be.** That seems to be.



## ROOT LIST

- ID **deelaa nogo.** Which, who (introduces relative clause),  
which has been, who has been.  
ID **di me deelaa.** That thing there.  
ID **ge deelaa.** How about that one there?  
ID **ma deelaa.** Is that it?

### LAA<sub>1b</sub>

- B **alaa<sub>1b</sub>.** *b.* Those there (away from speaker and hearer);  
which, whose (introducing relative clause).  
ID **alaa e dohu.** Those there are enough.  
ID **alaa e donu.** Those there are right.  
ID **alaa e hai be.** Those there seem like.  
ID **alaa go nia maa.** Those there are the ones.  
ID **alaa koia.** Those there are precisely the ones.  
ID **alaa hua.** Those there only.  
ID **alaa labelaa.** Those there also.  
ID **alaa ono hai.** Those there constitute the situation.  
ID **mo aalaa.** And those (there).  
ID **nia hai alaa.** Those habits, sexual relation, those  
situations.  
ID **nia mee alaa.** Those things there.

### LAA<sub>2</sub>

- A **laa<sub>2</sub>.** *mp.* Around, from around, in or from general  
direction of.  
ID **hana laa ngaaga.** To go in a southerly direction.  
ID **hana laa uda.** To walk inland (not on shore-side); to  
walk on foot (usually to other islets).  
ID **laa daha.** Around the outside or perimeter of.  
ID **laa dai.** Toward or around a westerly direction.  
ID **laa dua.** Toward or around an easterly direction.  
ID **laa hee.** Where (approximately)?  
ID **laa lodo.** Around the center.  
ID **laa ngaaga.** Toward or around a northerly direction.  
ID **laa ngeia.** Toward or around a northerly direction.

### LAA<sub>3</sub>

- B **laa<sub>3</sub>.** *n.* Sun; clock; sail.  
XCO **madalaa.** Sunshine.  
ID **beledei di laa.** Past noon.  
ID **bou di laa.** Mast of the sail.  
ID **dalinga laa.** Large ears.

- ID **di kana di laa.** Form of the sail cloth (resembling the rounded interior of the hand net).
- ID **di henua gu hai di madalaa.** The island is nothing but sunshine (i.e., no rain has fallen).
- ID **di laa gu hia.** What time is it?
- ID **dudaginga lau laa.** Seam of a sail section.
- ID **dugu di laa.** To lower the sail.
- ID **gahu laa.** Umbrella.
- ID **geinga maadau laa.** Area at the boom and mast edges of the sail in which a line is sewn leaving space for the *noo laa*.
- ID **gonogono laa.** Red hue of twilight.
- ID **laagau laa.** Both gaff and boom of the sail.
- ID **laa gu geleu.** Past noon.
- ID **laa gu ihobo.** Sunrise.
- ID **laa gu made.** Solar eclipse.
- ID **laa lima.** Wrist watch.
- ID **langu di laa.** To put up a sail.
- ID **lau laa.** Longitudinal section of a sail.
- ID **madawaele di laa.** Sun rays.
- ID **mee laa.** Blisters on the skin caused by sunburn.
- ID **noo laa.** String tying the sail to the boom.
- ID **wanga di hali di laa.** To sew a line into the hem of the free end of a sail.

### LAA<sub>3a</sub>

- B **langi<sub>3a</sub>.** *n.* Sky.
- P **laangi<sub>1a</sub>.** *n.* Day.
- XCO **anadanginei.** It was today.
- XCO **danginei.** Today.
- XCO **gololangi.** Cloud.
- ID **anadi lua laangi ne hana.** Last Tuesday.
- ID **anadi laangi.** The other day.
- ID **baba langi.** Sky (blue sky).
- ID **balu laangi.** Unfortunate day; day during which nothing is accomplished.
- ID **boo dagidi laangi.** Day after tomorrow night.
- ID **dahi laangi.** Monday.
- ID **di laangi gabugabua.** Day of rainclouds.
- ID **di laangi uaua.** Rainy day.
- ID **dolu laangi.** Wednesday.
- ID **donolua langi ga hanimoi.** Next Tuesday.
- ID **gololangi luuli.** Storm cloud.

## ROOT LIST

- ID     **gololangi mu gi nua.** High cloud type.
- ID     **haa laangi.** Thursday.
- ID     **laangi bagubagu.** Season during which tides are lowest.
- ID     **laangi baua.** Period when *baua* gathered in large numbers at channel.
- ID     **laangi bongongo.** Period when *bongongo* gather at the harbor.
- ID     **laangi dube.** Day on which crabs come to the windward reef to lay eggs.
- ID     **laangi tabu.** Sunday.
- ID     **laangi gabugabua.** Day of bad weather.
- ID     **laangi halahala mee.** Day of food collecting (usually Friday).
- ID     **laangi malumalu.** Hazy day.
- ID     **laangi ngadau.** New Year's Day.
- ID     **lala di langi.** Beyond the horizon.
- ID     **lima laangi.** Friday.
- ID     **lua laangi.** Tuesday.
- ID     **ono laangi.** Saturday.

### LAAGAU

- B     **laagau.** *n.* Tree; stick, pole; log; bush.
- XCO   **Dilaagaummee.** Place name: islet name.
- XCO   **gada-laagau.** Fish sp.
- XCO   **iga-gili-laagau.** Fish sp.: dolphin.
- XCO   **laagau-pogo.** Plant sp.: *Polyscias scutellaria*.
- XCO   **laagau-hai-akai.** Plant sp.: Plumeria (*Plumeria rubra*).
- XCO   **laagau-hai-goo.** Plant sp.: crepe myrtle bush (*Pempis acidula*).
- XCO   **laagau-hunu-gili.** Plant sp.: candle bush (*Cassia alatta*).
- XCO   **laagau-iha.** Plant sp.: *Barringtonia asiatica*.
- XCO   **laagau-mmee.** Plant sp.: *Cordia sibcordata*.
- ID     **abaaba laagau.** Stick wall.
- ID     **adu laagau.** Group of logs or trees of the same size.
- ID     **gaba laagau.** Aerial roots of a tree.
- ID     **gunga laagau.** Drift logs.
- ID     **higi di laagau.** To transplant a plant.
- ID     **hua laagau.** Fruit; produce (of plant).
- ID     **laagau aga i lala.** Board on which shavings are placed for the fire drill.
- ID     **laagau baahi.** Purlin of a house (Buck).

- ID **laagau baahi ama hada.** Platform stringer board of a canoe toward the outrigger float (Buck).  
 ID **laagau bala.** Driftwood species (very soft).  
 ID **laagau bini hali.** One of three short sticks used in twirling three-ply cord or rope (Buck).  
 ID **laagau dagadaga ai.** Horizontal lash for wood rods across a fence or fish trap to hold them firmly.  
 ID **laagau di loahi.** (Stick for the odd rounds) heddle stick of the *waga mala* placed next to the cloth stick (Buck).  
 ID **laagau dua.** Median rod of the awning of the fish trap (*uu hagabagibagi*).  
 ID **laagau gau lama.** Thatch rafter of the house (Buck).  
 ID **laagau gu bigi.** Plant has been reserved for owner.  
 ID **laagau kolo ahi.** Fire making apparatus.  
 ID **laagau hai mala.** Laze stick of *waga mala* placed vertically between the heddle stick and the warp stick (Buck).  
 ID **laagau heehee.** Stilt.  
 ID **laagau ia i nua.** Fire drill.  
 ID **laagau laa.** Both gaff and boom of the sail.  
 ID **laagau maadau.** Piece of stick tied with sennit used for hook holder.  
 ID **laagau madaahale.** End beam-plate of a house.  
 ID **uu laagau.** Bundle of sticks.  
 ID **waa laagau.** Group of trees of same species.

### LAAGEI

- B **laagei.** *vt.* To decorate, to adorn; ornament.  
 BE **hagalaagei.** *vt.* —.  
 R **lalaagei.** *vt.* —.  
 RE **hagalalaagei.** *vt.* —.  
 S **hagahagalaagei.** *vt.* —.  
 ID **laagei di hale.** To decorate a house.  
 ID **laagei di huaidina.** To adorn oneself.

### LAAHIA

- B **laahia.** *n.* Dead branch.  
 R **lalaahia.** *ai.* Full of dead branches; dried frizzy hair.  
 RE **hagalalaahia.** *at.* —.  
 ID **uu laahia.** Bunch of dead branches (for firewood).

### LAAWA

- B **laawa.** *ai.* To choke on a bone, bone stuck in the throat.

## ROOT LIST

- BE     **hagalaawa.** *at.* —.  
 R       **lalaawa.** *ai.* —.  
 RE     **hagalalaawa.** *at.* —.  
 S       **hagahagalaawa.** *at.* —.

### LABA

- B       **laba.** *vi.* Weird behavior; delerium; incest; to hallucinate.  
 XCO    **hugu-laba.** Fish sp.  
 ID      **hai di laba.** To commit incest.

### LABE

- R       **labelabe.** *n.* Fish sp.: olive-scribbled wrasse (*Novaculichthys taeniourus*).

### LABELAA

- A       **labelaa.** *mv.* Again.  
 ID      **alaa labelaa.** Those there also.  
 ID      **anaa labelaa.** Those there also.  
 ID      **anei labelaa.** These here also.  
 ID      **deelaa labelaa.** That there is another one.  
 ID      **deenaa labelaa.** That there again.  
 ID      **deenei labelaa.** This is another one, this again.  
 ID      **hunu me labelaa.** Some more.  
 ID      **ni aha labelaa.** What else?

### LABIAA

- B       **labiaa.** *n.* Fish sp.  
 ID      **baahi mee labiaa.** School of *labiaa*.  
 ID      **manu labiaa.** School of *labiaa*.

### LABODU

- B       **labodu.** *n.* Belt attached to the loom cloth beam to maintain the proper tautness in the loom rig (Buck).

### LAE

- B       **lae.** *n.* Forehead.

### LAGA

- P       **llaga.** *vi.* To stride.  
 R       **lagalaga.** *vi.* —.  
 RE     **hagalagalaga.** *vt* —.

**LAGI**

- RE **hagalagilagi**. *vt.* To dry out under sunshine (by hanging).  
 ID **hagalagilagi mai i daha**. To stay apart from a group.

**LAGU**

- P **llagu**. *at* To grab up, to claw.  
 R **lagulagu**. *at* —.

**LAHA<sub>1</sub>**

- B **laha<sub>1</sub>**. *n.* Base of the taro corm.  
 RE **hagalahalaha<sub>1</sub>**. *vt.* —.  
 ID **ngudu laha**. Taro corm.

**LAHA<sub>1a</sub>**

- B **balaha<sub>1a</sub>**. *n.* Width.

**LAHI<sub>1</sub>**

- B **lahi<sub>1</sub>**. *vt.* To carry (baby); to escort.  
 R **lahilahi<sub>1</sub>**. *vt.* —.  
 XCO **lahaadu**. To bring a person or animate thing (toward hearer).  
 XCO **lahaaga**. To bring a person or animate thing (upward toward the speaker).  
 XCO **lahaamai**. To bring a person or animate thing (toward the speaker).  
 XCO **lahaia**. To bring a person or animate thing (downward toward the speaker).

**LAHI<sub>2</sub>**

- B **lahi<sub>2</sub>**. *d.* Thin, half of, part of.  
 R **lahilahi<sub>2</sub>**. *ai.* Thin (of something flat).  
 RE **hagalalahi<sub>2</sub>**. *vt.* —.  
 ID **tai gu lahilahi**. Low tide.  
 ID **gahu lahilahi**. Thin cloth.  
 ID **lahi dabagau**. Half of floor mat.  
 ID **lahi inai**. One side of *inai* when not attached to the other half.  
 ID **lau baba lahilahi**. Thin board.

**LALA<sub>1</sub>**

# ROOT LIST

- B **lala<sub>1</sub>**. *nl.* Down, under.  
 BE **hagalala<sub>1</sub>**. *d.* Deep (sea), enormous (fish).  
 P **llala<sub>1</sub>**. *nl.* Deep.  
 XCO **humu-hagalala**. Fish sp.  
 XCO **lau-iga-hagalala**. Fish sp.: tuna (larger than *iga-tau-mounu-gu-dada*).  
 ID **aangoli hagalala**. Type of bottom fishing with deep reef fish.  
 ID **dagua hagalala**. Very large tuna.  
 ID **dogo gi lala**. To crouch down.  
 ID **dugu di tuu i lala**. To allow the beard to grow.  
 ID **tuu i lala**. Beard.  
 ID **goaa llala**. Deepest part.  
 ID **kii gi lala**. To lie down.  
 ID **haele i lala**. Walk barefooted.  
 ID **helekai hila gi lala**. To speak humbly.  
 ID **henua i lala**. Foreign lands; the earth, the world.  
 ID **hila gi lala**. Humble.  
 ID **honu hoofoo gi lala**. About one-third full.  
 ID **iga hagalala**. Any large fish.  
 ID **laagau aga i lala**. Board on which shavings are placed for the fire drill.  
 ID **lala di langi**. Beyond the horizon.  
 ID **moana llala**. Deep sea.  
 ID **moe i lala**. Severely crippled, unable to walk.  
 ID **nnoo ia lala**. Overloaded (e.g., almost to sinking point).  
 ID **uga hagalala**. Long line for bottom fishing.

## LALA<sub>1a</sub>

- B **balala<sub>1a</sub>**. *vi.* Very low, lowness.  
 BE **hagabalala<sub>1a</sub>**. *vt.* —.  
 R **balabalala<sub>1a</sub>**. *vi.* —.  
 RE **hagabalabalala<sub>1a</sub>**. *vt.* —.  
 S **hagahagabalala<sub>1a</sub>**. *vt.* —.

## LALA<sub>1b</sub>

- B **halala<sub>1b</sub>**. *vi.* To slant, oblique (angle).  
 BE **hagahalala<sub>1b</sub>**. *vt.* —.  
 R **halahalala<sub>1b</sub>**. *vi.* —.  
 RE **hagahalahalala<sub>1b</sub>**. *vt.* —.  
 S **hagahagahalala<sub>1b</sub>**. *vt.* —.

**LALA<sub>1c</sub>**

- B **nnoolala<sub>1c</sub>**. *ai.* Low (in elevation), lower.  
 BE **hagannoolala<sub>1c</sub>**. *vt.* To lower.  
 R **nonnolala<sub>1c</sub>**. *ai.* —.  
 RE **haganonnolala<sub>1c</sub>**. *vt.* —.  
 S **hagahagannolala<sub>1c</sub>**. *vt.* —.

**LALA<sub>1d</sub>**

- B **lalaia<sub>1d</sub>**. *n.* Fish sp.: shark sp. (deep water shark).

**LALA<sub>2</sub>**

- B **lala<sub>2</sub>**. *vt.* To heat up.  
 BC **malala<sub>2</sub>**. *n.* Embers; charcoal; wood chips made when using adze.  
 R **lallala<sub>2</sub>**. *vt.* —.  
 ID **goneiga lala**. Smoked fish.  
 ID **lala lau hala**. To heat pandanus leaves for quick bleaching.  
 ID **luuli bagalala**. Jet black.  
 ID **malala ibu**. Charcoal of coconut shell.

**LALI**

- B **lali**. *n.* Fish sp.

**LALOALE**

- B **laloale**. *n.* Fish sp.  
 XCO **laloale-modomodo**. Fish sp.

**LAMA<sub>1</sub>**

- B **lama<sub>1</sub>**. *n.* Torch; dry coconut leaves.  
 P **llama<sub>1</sub>**. *ai.* To glow (of a torch).  
 R **lamalama<sub>1</sub>**. *d.* —.  
 ID **dui di gau lama**. To sew thatch roofing.  
 ID **gau lamalama**. A thatch sheet made with coconut leaves.  
 ID **gau lama lau hala**. Roof thatch rafter (made of pandanus leaf).  
 ID **goobai waga llama**. Hat made for fishing with a torch.  
 ID **laagau gau lama**. Thatch rafter of the house (Buck).



## ROOT LIST

- ID     **waga lama.** Expedition for collecting dried coconut leaves.  
 ID     **waga llama.** Night fishing for flying fish.

### LAMA<sub>1a</sub>

- B       **malama<sub>1a</sub>.** *n.* Moon, month; lantern.  
 P       **maalama<sub>1a</sub>.** *vt.* Light, bright, to shine.  
 R       **malamalama<sub>1a</sub>.** *ai.* Sheer (able to see through), transparent.  
 ID     **bagaliha malama.** Burner of a lantern.  
 ID     **dahi malama.** January.  
 ID     **di malama gu ulu.** Setting of moon.  
 ID     **dolu malama.** March.  
 ID     **goaa maalama.** Land cleared of large trees.  
 ID     **haa malama.** April.  
 ID     **hidu malama.** July.  
 ID     **hiwa malama.** September.  
 ID     **lima malama.** May.  
 ID     **lua malama.** February.  
 ID     **maalama aga.** Become bright (e.g., sunlight).  
 ID     **madangaholu madahi malama.** **November.**  
 ID     **madangaholu malama.** October.  
 ID     **madangaholu malua malama.** **December.**  
 ID     **magi malama.** Menstruation.  
 ID     **malama gu made.** Lunar eclipse.  
 ID     **malama honu.** Full moon.  
 ID     **malama lodo hale.** Table lamp.  
 ID     **malama madangi.** Hurricane lantern.  
 ID     **ono malama.** June.  
 ID     **uga malama.** Wick.  
 ID     **walu malama.** August.

### LAMU

- B       **lamu.** *n.* Flies, mosquitoes.  
 ID     **dae lamu.** Mosquito net.  
 ID     **tau lamu.** Mosquito season.  
 ID     **hale lamu.** House usually built on outer islets to use during mosquito season.  
 ID     **lamu gai dangada.** Mosquito.  
 ID     **mee hagai lamu.** Mosquito coil.

### LAMUHI

- B       **lamuhi.** *vt.* To kill someone by holding under water.

R **lamulamuhi.** *vt.* —.

### LANGA<sub>1</sub>

B **langa<sub>1</sub>.** *at.* Lift or move with a lever; canoe support; riding high in the water (canoe).

P **llanga<sub>1</sub>.** *at.* Canoe supports; to plait.

XCO **llanga-mala.** Fish sp.

ID **baba llanga gahala.** Curved board used for plaiting mats.

ID **baba llanga mala.** Long narrow board used in loom weaving.

ID **dangada malangalanga.** Industrious person, active person.

ID **duu langa.** Steps cut into a coconut tree.

ID **heehee hagallanga.** To strut.

ID **langa di laa.** To put up a sail.

ID **llanga pada.** To plait with thick strands.

### LANGA<sub>1a</sub>

B **langadia<sub>1a</sub>.** *ai.* Buoyant (e.g., canoe still able to carry or load more things).

BE **hagalangadia<sub>1a</sub>.** *vt.* —.

R **langalangadia<sub>1a</sub>.** *ai.* —.

RE **hagalangalangadia<sub>1a</sub>.** *vt.* —.

S **hagahagalangadia<sub>1a</sub>.** *vt.* —.

### LANGA<sub>2</sub>

B **langa<sub>2</sub>.** *n.* Chant.

ID **bugu langa.** Portion of chant.

ID **danga kai.** Legend, recounting of the past.

ID **gubu langa.** Portion of chant.

ID **hua di langa.** To sing a chant.

ID **hua langa.** To sing in a monotone.

ID **waga langa.** Canoe that rides high in the water.

### LANGAADIA

B **langaadia.** *vi.* Shame, ashamed.

BE **hagalangaadia.** *vt.* —.

R **langalangaadia.** *vi.* —.

RE **hagalangalangadia.** *vt.* —.

S **hagahagalangaadia.** *vt.* —.

ID **langaadia ngoohia.** Easily shamed.

**LANGAHIA**

- B **langahia**. *vi.* To remember.  
 BE **hagalangahia**. *vt.* To recall; to remind.  
 R **langalangahia**. *vi.* —.  
 RE **hagalangalangahia**. *vt.* —.  
 S **hagahagalangahia**. *vt.* —.  
 V **deladelangahia**. *vi.* Forgetful.  
 ID **hagadelangahiaina hua**. Forget it!  
 ID **mee hagalangahia**. Souvenir.

**LANGI<sub>1</sub>**

- B **langi<sub>1</sub>**. *vi.* Orgasm, sexual climax.  
 BE **hagalangi<sub>1</sub>**. *vt.* —.  
 R **langilangi<sub>1</sub>**. *vi.* —.  
 RE **hagalangilangi<sub>1</sub>**. *vt.* —.  
 S **hagahagalangi<sub>1</sub>**. *vt.* —.

**LANGI<sub>2</sub>**

- B **langi<sub>2</sub>**. *vt.* To commence.  
 R **langilangi<sub>2</sub>**. *vt.* —.  
 ID **hagahua langi**. To appropriate something (out of covetousness).  
 ID **langi daahili**. To start a song.  
 ID **langi di gubenge**. To begin fish surround.

**LAU<sub>1</sub>**

- B **lau<sub>1</sub>**. *n.* Leaf; eave of a house; long hair on the temples (former masculine hair style).  
 C **loi<sub>1</sub>**. *n.* VARIANT OF *lau<sub>1</sub>*.  
 C **lou<sub>1</sub>**. *n.* VARIANT OF *lau<sub>1</sub>*.  
 R **laulau<sub>1</sub>**. *ai.* Hanging down; basket used to cover the earth oven.  
 XCO **dala-mada-lau-hala**. Plant sp.: taro variety.  
 XCO **lau-daliha**. Plant sp.: *Terminalia samoensis*.  
 XCO **madu-ai-lau**. Fish sp.: goat fish sp.  
 ID **bale lau hala**. Ball (square) plaited of pandanus leaves.  
 ID **dudaginga lau laa**. Seam of a sail section.  
 ID **dugidugi tugi lau hala**. Mallet for pounding pandanus leaves.  
 ID **e ihi ni lau hala**. To peel off thorns on pandanus leaf.

- ID **goobai lau hala.** Hat made of pandanus leaf.  
 ID **hali loi niu.** Rope tying with palm fronds used to drive fish.  
 ID **heelua lou niu.** Sarong made of coconut leaf.  
 ID **lala lau hala.** To heat pandanus leaves for quick bleaching.  
 ID **lau baba.** Board.  
 ID **lau baba lahilahi.** Thin board.  
 ID **lau hala.** Pandanus leaf.  
 ID **lau laa.** Longitudinal section of a sail.  
 ID **lau wwana.** Leaf used to wrap bait for bottom fishing.  
 ID **loi niu.** Coconut leaf.  
 ID **lou gulu.** Breadfruit leaf.  
 ID **lou lau hala.** Pandanus leaf picker.

### LAU<sub>2</sub>

- B **lau<sub>2</sub>.** *an.* Hundred.  
 BE **hagalau<sub>2</sub>.** *vt.* To make a total of a hundred.  
 ID **madangaholu lau e dahi.** Thousand.

### LAU<sub>3</sub>

- B **lau<sub>3</sub>.** *ai.* Hooked.  
 BE **hagalau<sub>3</sub>.** *vt.* To hook (a fish).  
 R **laulau<sub>3</sub>.** *ai.* —.  
 RE **hagalaulau<sub>3</sub>.** *vt.* —.  
 XCO **lau-iga-daga.** Fish sp.: tuna (largest size).  
 XCO **lau-iga-hagalala.** Fish sp.: tuna (larger than *iga-tau-mounu-gu-dada*).  
 XCO **lau-iga-hagalala-lau-ala-malia.** Fish sp.: tuna (larger than *lau-iga-hagalala*).  
 XCO **lau-iga-hegehege-dunga.** Fish sp.: tuna (larger than *lau-iga-mahimahi*).  
 XCO **lau-iga-hele.** Fish sp.: tuna (larger than *gahi-di-awa*).  
 XCO **lau-iga-mahimahi.** Fish sp.: tuna (larger than *lau-iga-hagalala-lau-ala-gu-dada*).

### LAU<sub>3a</sub>

- B **laudang<sub>3a</sub>.** *vi.* To hold securely in one's hand (to prevent from falling).  
 BE **hagalaudanga<sub>3a</sub>.** *vt.* —.  
 R **lalaudanga<sub>3a</sub>.** *vi.* —.

## ROOT LIST

- RE **hagalalaudanga<sub>3a</sub>**. *vt.* —.  
 S **hagahagalaudanga<sub>3a</sub>**. *vt.* —.

### LAUDIA

- B **laudia**. *ai.* Itch.  
 BE **hagalaudia**. *at.* —.  
 R **lalaudia**. *ai.* —.  
 RE **hagalalaudia**. *at.* —.  
 S **hagahagalaudia**. *at.* —.  
 XCO **binu-laudia**. Plant sp.: pandanus variety.  
 ID **togo laudia**. Coral that causes itching.

### LAUWA

- B **lauwa**. *ai.* Wounded; to be injured in an accident.  
 BE **hagalauiwa**. *at.* —.  
 C **halauwa**. *ai.* VARIANT OF *lauwa*.  
 R **lalauiwa**. *ai.* —.  
 RE **hagalalauiwa**. *at.* —.  
 S **hagahagalauiwa**. *at.* —.

### LAWA

- B **lawa**. *ai.* Finished, the end.  
 BE **hagalawa**. *vt.* To finish up (e.g., work).  
 R **lawalawa**. *ai.* —; to tie up.  
 RE **hagalawalawa**. *vt.* —.  
 S **hagahagalawa**. *vt.* —.  
 ID **daumaha hagalauiwa**. Evensong (last service of the day).  
 ID **lawa hadu**. Leader (at end of fishing line).  
 ID **mala lawa dahi**. Loin cloth long enough to pass back between legs or around waist just once.  
 ID **mala lawa lua**. Loin cloth long enough to pass back between legs or around the waist twice.

### Lawe

- B **lawe**. *vi.* Stuck, held up.  
 BE **hagalawe**. *vt.* To stick (something).  
 P **llawe**. *vi.* —.  
 R **lawelawe**. *vi.* —.  
 RE **hagalawelawe**. *vt.* —.  
 S **hagahagalawe**. *vt.* —.  
 ID **lawe hagi**. Coupling by hooking together.  
 ID **maadau gu lawe**. Hook stuck (on coral head).

ID **waga baalii gu lawe.** Ship wreck in which ship is stuck on the reef.

**LEBE<sub>1</sub>**

B **lebe<sub>1</sub>.** *vi.* To flap in the wind (like a leaf).

BE **hagalebe<sub>1</sub>.** *vt.* —.

R **lebelebe<sub>1</sub>.** *vi.* —.

RE **hagalebelebe<sub>1</sub>.** *vt.* —.

S **hagahagalebe<sub>1</sub>.** *vt.* —.

**LEBE<sub>1a</sub>**

BE **hagallebe<sub>1a</sub>.** *n.* Flag.

ID **hudi di hagallebe.** To raise the flag.

**LEDUGE**

B **leduge.** *n.* Fish sp.: spotted firm fin (*Cirrhitus pinnulatus*).

ID **dui leduge.** String of *leduge*.

**LEE**

B **lee.** *vi.* Voice; sound.

BE **hagalee.** *vt.* —.

R **leelee.** *vi.* —.

RE **hagaleelee.** *vt.* —, to mediate a dispute.

ID **bou leelee.** Short wave radio.

ID **lee dogi.** Tapping sound.

ID **lee gi nua.** To say or speak loudly.

ID **lee gu maeha.** Feeble of voice.

ID **leelee dawadawalihi.** To speak rapidly.

ID **leelee gamugamu.** To speak disconnectedly with rage.

ID **leelee hagadogolege.** To speak dirty words.

ID **leelee hagahigihigi.** To talk very quietly (in a low voice).

ID **lee ngohoo.** Voice that can be heard from distance.

**LEHE**

R **lehelehe.** *ai.* To glisten (as freshly oiled surface).

RE **hagalehelehe.** *vt.* —.

S **hagahagalehelehe.** *vt.* —.

**LEHU**

B **lehu.** *n.* Ashes; smegna.

# ROOT LIST

- BE **hagalehu.** *at.* —.  
P **llehu.** *n.* —.  
XCO **gada-llehu.** Fish sp.  
ID **di lehu imu.** Limestone ashes in ground oven.  
ID **imu lehu.** Ground oven for making coral lime (for masonry) from coral rocks.

## LEI

- R **leilei.** *n.* Fish sp.

## LELE

- B **lele.** *vi.* To run; to drive; to ride.  
BE **hagalele.** *vt.* —.  
R **lellele.** *vi.* —.  
RE **hagalellele.** *vt.* —; hurriedly.  
S **hagahagalele.** *vt.* —.  
ID **dono lele.** Rapid hip movement.  
ID **heduu gu lele.** Shooting star.  
ID **mee lellele.** Racing competition (usually among two groups).

## LEMU

- B **lemu.** *ai.* To slip out (e.g., from inside something).  
BC **melemu.** *ai.* Drowned.  
BE **hagalemu.** *at.* To pull something out (e.g., a cork from a bottle).  
P **llemu.** *ai.* —.  
R **lemulemu.** *ai.* —.  
RE **hagalemulemu.** *at.* —.  
S **hagahagalemu.** *at.* —.

## LENGE

- B **lenge.** *vi.* Filled up to the brim; cinema; white.  
BE **hagalenge.** *vt.* —.  
R **lengelage.** *vi.* —, fully ripe (in size and color).  
RE **hagalengelage.** *vt.* —; to allow to ripen.  
S **hagahagalenge.** *vt.* —.  
XCO **duhu-golo-lenge.** Fish sp.  
XCO **humu-lenge.** Fish sp.  
ID **heelua lenge.** White sarong.  
ID **heleheu gu lengelage.** Pandanus fully ripe.

## LEU

- B **leu.** *vi.* To ripen.  
 BE **hagaleu.** *vt.* —.  
 P **lleu.** *vi.* —.  
 R **leuleu.** *vi.* —.  
 RE **hagaleuleu.** *vt.* —.  
 S **hagahagaleu.** *vt.* —.  
 XCO **gele-lleu.** Fish sp.: *Carangoides ajax*.  
 ID **heleheu leu madaali.** Pandanus fruit which ripens poorly.  
 ID **hua leu.** Fish egg (mature).  
 ID **leu maaloo.** Stage of pandanus fruit when almost ripe.  
 ID **leu ngoohia.** Fast ripening (of a fruit).

### LEWE<sub>1</sub>

- B **lewe<sub>1</sub>.** *n.* Ancient dance song; phonograph.  
 XCO **mogo-lewe.** Fish sp.: white-tip shark (*Carcharinus longimanus*).  
 ID **lewe bebeehi.** Piano.

### LEWE<sub>2</sub>

- R **lewelewe<sub>2</sub>.** *ai.* Free fall, fall through the air.  
 RE **hagalewelewe<sub>2</sub>.** *vt.* —.  
 ID **aangoli hagalewelewe.** Type of bottom fishing (usually at night).

### LEWE<sub>2a</sub>

- R **leweleweina<sub>2a</sub>.** *n.* Spider web.

### LIAGI

- B **liagi.** *vt.* To wave; to wag; to change (e.g., clothes); to swing something in one's hand.  
 R **lialiagi.** *vt.* —, to shake one's head.  
 ID **liagi di gili.** Shed skin (e.g., snake).

### LIBA<sub>1</sub>

- R **libaliba<sub>1</sub>.** *vi.* Drunk.  
 RE **hagalibaliba<sub>1</sub>.** *vt.* —.

### LIBA<sub>1a</sub>

- BE **hagalibaina<sub>1a</sub>.** *vt.* Unconscious.



## ROOT LIST

### LIBA<sub>2</sub>

- B      **liba<sub>2</sub>**. *n.* General name for surgeon fish.
- XCO   **liba-daa**. Fish sp.: orange tang.
- XCO   **liba-gono-ehe**. Fish sp.: surgeon fish (*Acanthurus xanthopterus*).
- XCO   **liba-hai-ono-tau**. Fish sp.: striped surgeon fish.
- XCO   **liba-loubuge-dono-hiwahiwa**. Fish sp.: white-breast surgeon fish (*Acanthurus leucosternon*).
- XCO   **liba-luuli**. Fish sp.
- XCO   **liba-maadolu-dono-ngudu**. Fish sp.: blue tang (*Acanthurus coeruleus*).
- XCO   **liba-uu**. Fish sp.

### LIBOGO

- B      **libogo**. *n.* Head.
- ID     **bini di libogo**. To braid a pigtail (on woman's hair).
- ID     **dahi di libogo**. To cut one's hair.
- ID     **dahuhu libogo**. Hair whorls.
- ID     **hagatulu di libogo**. To apply perfume to hair.
- ID     **hagamaluu di libogo**. To put coconut cream or pomade on hair.
- ID     **hai di libogo**. To act smart, shrewdness.
- ID     **hale dahi libogo**. Barber shop.
- ID     **hebu libogo**. To dive head first.
- ID     **libogo baa**. Fishing lure made of pearl shell.
- ID     **libogo bangaa**. Parietal flattening.
- ID     **libogo beabeau**. Wavy hair.
- ID     **libogo deledede**. Trolling lure.
- ID     **libogo di agoago**. Topic of sermon.
- ID     **libogo duugaha**. Reddish, flaxen hair.
- ID     **libogo gudu**. Lice-ridden hair.
- ID     **libogo hadihadi**. Having wavy hair.
- ID     **libogo hinaa**. Head having gray hair.
- ID     **libogo magemage**. Dishevelled (hair).
- ID     **libogo magila**. Bald.
- ID     **libogo mmoe**. Straight hair (not wavy or kinky).
- ID     **libogo ngaalulu**. Dizziness.
- ID     **libogo winiwini**. Curly or kinky hair.
- ID     **libogo wwana**. Hair which stands straight out (as when not groomed).
- ID     **wwae di libogo**. To make a part in the hair.

### LIGA

- RE **hagaligaliga**. *vt.* To approach circumspectly; gingerly.  
 ID **duu hagaligaliga**. To stand in a place from which one is liable to fall.  
 ID **kumi hagaligaliga**. To pick up gingerly.

**LIGI<sub>1</sub>**

- B **ligi<sub>1</sub>**. *d.* Small [used only in compounds and idioms].  
 P **lligi<sub>1</sub>**. *ai.* Small, tiny (plural).  
 R **ligiligi<sub>1</sub>**. *ai.* —.  
 RE **hagaligiligi<sub>1</sub>**. *vt.* —.  
 ID **damagiigi lligi**. Young children.  
 ID **dama lligi**. Young children.  
 ID **henua lligi**. Atoll; low islands (e.g., flat).  
 ID **lligi loo**. Very small.  
 ID **walu hagaligi**. To grate in fine shreds of coconut meat.

**LIGI<sub>1a</sub>**

- B **ligiana<sub>1a</sub>**. *n.* Infant.

**LIGUMANU**

- B **Ligumanu**. *n.* Place name: islet name.

**LIHA**

- R **lihaliha**. *ai.* Thin (of persons, rope, or cylindrical objects); fish sp.  
 RE **hagalihaliha**. *at.* —.

**LII**

- B **lii**. *n.* Small head lice.

**LILI<sub>1</sub>**

- B **lili<sub>1</sub>**. *vi.* To sizzle.  
 BE **hagalili<sub>1</sub>**. *vt.* To sear (e.g., meat).  
 R **lillili<sub>1</sub>**. *vi.* —.  
 RE **hagalillili<sub>1</sub>**. *vt.* —.

**LILI<sub>2</sub>**

- B **lili<sub>2</sub>**. *vt.* To seize (as a rope).  
 R **lillili<sub>2</sub>**. *vt.* —.  
 XCO **madaalili**. Nipple.  
 XCO **mada-lili**. Fish sp.: eel sp. (*Gymnothorax undulatus*).

## ROOT LIST

- ID     **lili di maadau.** Fish hook seizing used to fasten the snood to the fish hook shank.  
 ID     **madaalili hoe.** Bottom of the paddle (which has a nipple shape).  
 ID     **madaalili uu.** Nipple of breasts.

### LILINGAA

- B     **lilingaa.** *ai.* Immature or unhealthy fruit.  
 BE    **hagalilingaa.** *at.* —.  
 S     **hagahagalilinga.** *at.* —.

### LIMA<sub>1</sub>

- B     **lima<sub>1</sub>.** *ai.* Hand, arm; Five.  
 BE    **hagalima<sub>1</sub>.** *at.* To make a total of five.  
 XCO   **madaalima.** Finger.  
 XCO   **madalima.** Fifty.  
 ID    **babaa lima.** Palm of the hand.  
 ID    **bugu lima.** Wrist bone.  
 ID    **dudaginga lima.** Joints of the arm.  
 ID    **duhi lima.** Elbow.  
 ID    **geinga i di bugu lima.** Unit of measure: from the tip of the middle finger to the wrist.  
 ID    **geinga i di duhi lima.** Unit of measure: from the tip of the middle finger to the point of the elbow.  
 ID    **kumi nia lima.** To hold hands.  
 ID    **hagaaloho nia lima.** To shake hands.  
 ID    **iwi dui gi di lima.** Hand needle.  
 ID    **laa lima.** Wrist watch.  
 ID    **lima laangi.** Friday.  
 ID    **lima made.** Paralysis of the hand.  
 ID    **lima malama.** May.  
 ID    **madaalima dulii.** Little finger.  
 ID    **madaalima madua.** Thumb.  
 ID    **madaalima mu gi lodo.** Middle finger.

### LIMA<sub>2</sub>

- BE    **hagalima<sub>2</sub>.** *d.* In a hurry.  
 R     **limalima<sub>2</sub>.** *vi.* Fast, quick; speed.  
 RE    **hagalimalima<sub>2</sub>.** *vt.* —.  
 ID    **daa hagalima.** Do quickly, do in a hurry.  
 ID    **hai mee limalima.** Habitually fast in doing work.

**LINGI**

- BC **malingi.** *vt.* Overflowed, spilled over.  
 P **lingi.** *vt.* To pour.  
 R **lingilingi.** *vt.* —.  
 XCO **Lingudolu.** Place name: islet name.

**LIU<sub>1</sub>**

- B **liu<sub>1</sub>.** *vt.* To turn (a long horizontal object).  
 BC **maliu<sub>1</sub>.** *vi.* To swerve.  
 C **lui<sub>1</sub>.** *vt.* VARIANT OF *liu*.  
 R **liuliu<sub>1</sub>.** *vt.* —.  
 ID **dangada maliuliu dono manawa.** Fickle person.  
 ID **liu adu.** To turn toward hearer.  
 ID **liu aga.** To turn upward.  
 ID **liu donu.** To turn or set squarely, to set in right direction.  
 ID **liu hagamaalau.** To set obliquely (as mast step on gunwhales).  
 ID **liu ia.** To turn downward.  
 ID **liu mai.** To turn toward speaker.  
 ID **waga maliuliu.** Canoe on a zig-zag course.

**LIU<sub>2</sub>**

- B **liu<sub>2</sub>.** *n.* Seepage, leakage (e.g., water in a canoe); bilge water.  
 ID **badu di liu.** To bail the canoe rapidly.  
 ID **liu gu maa.** The water is gone.

**LLAA**

- B **llaa.** *vt.* Noise like crackling pandanus when it burns; to grab something from the bottom.  
 BE **hagallaa.** *vt.* —.  
 R **llaallaa.** *vt.* Rustling (sound).  
 RE **hagallaallaa.** *vt.* —.  
 S **hagahagallaa.** *vt.* —.  
 ID **llaa di gau mee.** To grasp a fish by inserting finger in gills.

**LLABA**

- BE **hagallaba.** *n.* Base of the palm frond spine.

**LLAHI**

## ROOT LIST

B      **llahi.** *n.* Fish sp.

### LLAMU

B      **llamu.** *ai.* To smell of.

BE     **hagallamu.** *at.* —.

R      **llamullamu.** *ai.* —.

RE     **hagallamullamu.** *at.* —.

S      **hagahagallamu.** *at.* —.

ID     **llamu daadaa.** Musky smell (of sex).

ID     **llamu daua.** Furious (on the point of fighting).

### LLEBU

B      **llebu.** *ai.* Muddy.

BE     **hagallebu.** *vt.* To get oneself muddy.

R      **llebullebu.** *ai.* —.

RE     **hagallebullebu.** *vt.* —; so busy that one has no time to talk.

### LLIGA

B      **lliga.** *ai.* Terror, terrified.

BE     **hagalliga.** *vt.* To terrorize.

R      **lligalliga.** *ai.* —.

RE     **hagalligalliga.** *vt.* —.

S      **hagahagalliga.** *vt.* —.

### LLOI

B      **lloi.** *n.* Prepared food: a mixture of soft breadfruit and coconut cream cooked in a large basket in the ground oven.

BE     **hagalloi.** *n.* Prepared food: a mixture of coconut cream with taro or breadfruit placed in a small basket and cooked in the ground oven.

ID     **bolobolo hagalloi.** Small deep coconut leaf basket used to hold taro for cooking in ground oven.

### LOAA

B      **loaa.** *ai.* Be able to; be adequate to; sufficient.

BE     **hagaloaa.** *vt.* —.

R      **loaloaa.** *ai.* —.

RE     **hagaloaloaa.** *vt.* —.

S      **hagahagaloaa.** *vt.* —.

V      **dedeeloaa.** *ai.* Unable to, not up to the task.

**LOAABI**

- B **loaabi.** *n.* Bottle.  
 R **loloaabi.** *n.* —.  
 ID **mee loloaabi.** Pieces of a broken bottle.

**LOADA**

- B **loada.** *n.* Ant.  
 BE **hagaloada.** *at.* To attract ants.  
 R **loaloada.** *ai.* Full of ants.  
 RE **hagaloaloada.** *at.* —.  
 S **hagahagaloada.** *at.* —.

**LOAHI**

- B **loahi.** *n.* String, twine.  
 ID **laagau di loahi.** (Stick for the odd rounds) heddle stick of the *waga mala* placed next to the cloth stick (Buck).  
 ID **loahi hanga.** Hibiscus bark cordage.

**LOALE**

- BE **hagaloale.** *ai.* Poor (not rich).

**LODI**

- B **lodi.** *at.* To scratch; to rasp.  
 R **lodilodi.** *at.* —.

**LODO<sub>1</sub>**

- B **lodo<sub>1</sub>.** *n.* Spouse.  
 ID **ahina hai lodo.** Married woman.  
 ID **gaiaa di lodo dangada.** Adultery.  
 ID **hagahai lodo.** Married, to get married, married couple.

**LODO<sub>2</sub>**

- B **lodo<sub>2</sub>.** *nl.* Inside, within.  
 R **lodolodo<sub>2</sub>.** *nl.* —.  
 XCO **dahaalodo.** Perimeter of center of.  
 XCO **geinga-lodo-wai.** Plant sp.: weed (in taro swamp) (*Ludwigia octovalvis*).  
 XCO **hai-lodo-gelegele.** Fish sp.: eagle ray.  
 XCO **lodohuaidu.** To feel bad (inside oneself); sorrow, sadness, to feel sad.  
 XCO **lodoodee.** To cry uncontrollably.  
 ID **ala lodo wai.** Pathway in a taro swamp, usually marking boundary of each taro plot.

## ROOT LIST

- ID **au gu boo ugu lodo.** I feel a sense of foreboding.  
 ID **daahaa ono lodo.** Large in volume or capacity.  
 ID **daamaha nia lodo.** Grief.  
 ID **dogi lodo wai.** Pick axe.  
 ID **doo gi lodo di hai ngadaa.** To fall into a bad habit; to get into trouble.  
 ID **duuua i lodo di moomee.** To appear unhealthy from overwork.  
 ID **eidu lodo tai.** Gods who lived in the sea.  
 ID **hagalodohuidu dangada.** To insult (someone).  
 ID **hagalongo gee ugu lodo.** I feel uncomfortable; I dislike (it).  
 ID **hagammae lodo.** To insult someone.  
 ID **huunugi gi lodo tai.** Grinding into sea water.  
 ID **i lodo di goaa nuunagi.** To be in an area protected from the wind.  
 ID **laa lodo.** Around the center.  
 ID **lodo bagege.** Weak minded, weak willed, cowardly.  
 ID **lodo balabala.** Meek in spirit; self-effacing.  
 ID **lodo di madaaduge.** Inside the corner of.  
 ID **lodo dumaalia.** Generous nature.  
 ID **lodo taua.** During the war.  
 ID **lodo geinga.** In the bushes.  
 ID **lodo hagamahi.** Persistent, patient, perservering.  
 ID **lodo henua.** Inland; toward the center of land.  
 ID **madaalima mu gi lodo.** Middle finger.  
 ID **malama lodo hale.** Table lamp.  
 ID **mee mai lodo.** Ingrown callus.  
 ID **noho i lodo di goaa bouli.** To be in trouble.

### LODO<sub>2a</sub>

- B **tungaalodo<sub>2a</sub>.nl.** Center, middle, mid-point; halfway.

### LOGI

- B **logi.** *vt.* Miserly; to hoard.  
 R **logilogi.** *vt.* —.  
 ID **dangada logi mee.** Miser.

### LOGO<sub>1</sub>

- B **logo<sub>1</sub>.** *vi.* Many, lots of; sufficient.  
 BE **hagalogo<sub>1</sub>.** *vt.* —.  
 C **lago<sub>1</sub>.** *vi.* VARIANT OF *logo<sub>1</sub>*.

- R **logologo**<sub>1</sub>. *vi.* —.  
 RE **hagalogologo**<sub>1</sub>. *vt.* —.  
 XCO **dagilogo**. Many for each.  
 XCO **taulogo**. To yield well (a tree).  
 XCO **logo-hoo**. Plant sp.: bird's nest fern (*Asplenium nidus*).  
 ID **duu lagalaga manini**. School of surgeon fish.  
 ID **tiba hagalogolago**. Multiplication of fractions.  
 ID **gu logo balua**. Far too much, far too many.  
 ID **kae dagilogo**. To obtain or take in large numbers.  
 ID **logo aahee**. Great number.  
 ID **logo hadunga**. Multi-colored, different variety.  
 ID **logo mai**. Increased (in number).  
 ID **madagoaa e logo**. Often.  
 ID **manawa logo**. Unable to make up one's mind.

### LOGO<sub>1a</sub>

- BE **hagallogo**<sub>1a</sub>. *n.* Chant (spoken rapidly) dedicated to any person whom the singer names at the end.

### LOHO

- B **loho**. *vt.* Unit of measure: fathom (span of the outstretched arms); to measure by fathoms.  
 R **loholoho**. *vt.* —.  
 ID **baahi loho**. Half a fathom.  
 ID **loho di uga**. To measure fishing line by fathoms.

### LOHONGO

- B **lohongo**. *n.* Situation; position; status; office; chair; a seat or resting place.  
 R **loholohongo**. *n.* —; seating area.  
 ID **pono di lohongo**. To succeed to office; to substitute for.  
 ID **di lohongo me ne tuu**. Scar from a cut.  
 ID **di lohongo me ne wele**. Scar from a burn.  
 ID **hale lohongo**. Dwelling house.  
 ID **lohongo daane**. Stage of manhood; male strength.  
 ID **lohongoe dahi**. Be of same status.  
 ID **lohongo hadu**. Board to which the metal taro grater is attached.  
 ID **lohongo wae**. Footprint.

### LOLEBE

- B **lolebe**. *n.* Fish sp.



## ROOT LIST

### LOLO

- B **lolo.** *ai.* Coconut cream; oil.  
 BE **hagalolo.** *at.* To put coconut cream into (e.g., food).  
 R **lollolo.** *ai.* Oily.  
 RE **hagalollolo.** *at.* —.  
 S **hagahagalolo.** *at.* —.  
 ID **bulu tau lolo.** Coconut fiber used to strain and filter coconut cream.  
 ID **gumade tau lolo.** Wooden bowl for straining coconut cream.  
 ID **lolo dunu.** Clear coconut oil (e.g., separated from crude oil by heating).  
 ID **lolo kala.** Perfume.  
 ID **lolo maduu.** Coconut oil.  
 ID **mee gai hagalolo.** Food prepared with coconut cream.

### LOMI

- P **llomi.** *at.* To clutch; to clasp.  
 R **lomilomi.** *at.* To massage by squeezing skin.

### LOMO

- B **lomo.** *ai.* Devoid of people, solitary.  
 BE **hagalomo.** *vt.* —.  
 R **lomolomo.** *ai.* —.  
 RE **hagalomolomo.** *vt.* —.  
 S **hagahagalomo.** *vt.* —.  
 ID **goaa lomo.** Wilderness.

### LONGI

- B **longi.** *at.* To induce, to seduce.  
 BC **molongi.** *vi.* Excited.  
 R **longilongi.** *at.* —.  
 ID **longi di ahina.** To seduce a girl.

### LONGO<sub>1</sub>

- B **longo<sub>1</sub>.** *ai.* News; to hear.  
 BE **hagalongo<sub>1</sub>.** *vt.* To obey, to listen.  
 R **longolongo<sub>1</sub>.** *ai.* —.  
 RE **hagalongolongo<sub>1</sub>.** *vt.* —.  
 XCO **binu-Dolongohai.** Plant sp.: pandanus variety.  
 ID **hagalongo ange.** To pay attention to.  
 ID **hagalongo buna.** Misunderstood; slow to respond.  
 ID **hagalongo gee.** To misunderstand.

- ID **hagalongo gee ugu lodo.** I feel uncomfortable; I dislike (it).  
 ID **hagalongolongo dalinga.** To pick up information from other's conversation.  
 ID **hai hagalee hagalongolongo.** To do unhesitatingly.  
 ID **longo duli.** Deaf.  
 ID **miami hagalongolongo.** To eat sparingly (saving some for others).

**LONGO<sub>1a</sub>**

- B **longono<sub>1a</sub>.** *ai.* To perceive, to feel, to hear.  
 BE **hagalongono<sub>1a</sub>.** *ai.* To feel as if.  
 R **longolongono<sub>1a</sub>.** *ai.* —.  
 RE **hagalongolongono<sub>1a</sub>.** *ai.* To find out, to get information.

**LONGO<sub>1b</sub>**

- B **longoaa<sub>1b</sub>.** *ai.* Be annoyed or disturbed by noise.  
 BE **hagalongoaa<sub>1b</sub>.** *at.* Noisy.  
 R **longolongoaa<sub>1b</sub>.** *ai.* —.  
 RE **hagalongolongoaa<sub>1b</sub>.** *at.* To make noise continuously.  
 S **hagahalongoaa<sub>1b</sub>.** *at.* To make noise periodically.

**LONGO<sub>1c</sub>**

- BE **hagailongo<sub>1c</sub>.** *vt.* Record, to keep a record of.  
 S **hagahagailongo<sub>1c</sub>.** *vt.* —.  
 XCO **Tagailongo.** Place name: islet name.  
 ID **hagailongo dangada made.** Omen of death.

**LONGO<sub>1d</sub>**

- B **longohia<sub>1d</sub>.** *ai.* Overdone, spoiled because of too much of something; excessive, immoderate.  
 BE **hagalongohia<sub>1d</sub>.** *at.* To overdo (something); be irked by something which is overdone.  
 R **longolongohia<sub>1d</sub>.** *ai.* —.  
 RE **hagalongolongohia<sub>1d</sub>.** *at.* —.  
 S **hagahalongohia<sub>1d</sub>.** *at.* —.

**LONGO<sub>2</sub>**

- P **llongo<sub>2</sub>.** *n.* A line of (people, animals, things).

## ROOT LIST

- XCO **goolongo**. A row (of things).  
 ID **dagi hoo longo**. Wander around in groups.  
 ID **di hugu di goolongo**. End of the line (of people).  
 ID **di llongo dangada**. Line of people.  
 ID **goolongo dangada**. Row of persons.  
 ID **goolongo manu**. Line of flying fish.  
 ID **llongo aadee**. Night procession of ghosts.

### LONGO<sub>3</sub>

- R **longolongo<sub>3</sub>**. *n.* Gnat.

### LOO<sub>1</sub>

- A **loo<sub>1</sub>**. *mv.* Very.  
 ID **boo loo**. Midnight, dead of night.  
 ID **dee mee loo**. Positively not, impossible.  
 ID **digi donu loo**. Not completely understood.  
 ID **dulii loo**. Tiny.  
 ID **ga dae loo**. Until.  
 ID **kila loo**. Completely calm; very silently or quietly.  
 ID **hiahii loo**. Early evening.  
 ID **hogoohi loo**. Hardly any.  
 ID **i nua loo**. High, very high.  
 ID **lligi loo**. Very small.  
 ID **luada loo**. Early morning.  
 ID **maalialoo**. Much later.  
 ID **mada loo**. The very end.  
 ID **mogoaa loo**. Very far.  
 ID **naamua loo**. In the far distant past.

### LOO<sub>2</sub>

- B **loo<sub>2</sub>**. *d.* Long [used only in compounds].  
 P **lloo<sub>2</sub>**. *ai* Long (plural).  
 R **looloo<sub>2</sub>**. *ai*. Long.  
 RE **hagalooloo<sub>2</sub>**. *vt.* To lengthen.  
 XCO **bakau-lloo**. Fish sp.  
 XCO **dunga-loo**. Fish sp.: *Holocentrus microstomus*.  
 XCO **golooloo**. Bunch of (coconuts).  
 XCO **loadu**. To go (plural) (toward hearer).  
 XCO **looga**. To come upward (plural) (toward both speaker and hearer).  
 XCO **looia**. To come downward (plural) (toward both speaker and hearer), come from east to west.

- XCO **loomoi**. To come (plural) (toward speaker).  
 XCO **mangalooloo**. Elliptical, oval (in form).  
 XCO **ngudu-looloo**. Fish sp.  
 ID **anga golooloo**. Empty coconut stalk (after coconuts have fallen).  
 ID **anga looloo**. Unit of measure: span between outstretched middle finger and thumb.  
 ID **ginigini looloo**. Children's game.  
 ID **golooloo balabala**. Bunch of green coconuts having thin or soft meat.  
 ID **golooloo luumada**. Bunch of drinking coconuts.  
 ID **golooloo madaali**. Bunch of immature coconuts of the *madaali* stage.  
 ID **golooloo maduu**. Bunch of fully mature coconut.  
 ID **hale looloo**. Long house, sacred house (archaic).  
 ID **hali hagahege golooloo**. Rope used to lower coconuts from the tree.  
 ID **lolooga dagidahi**. To come up one by one.  
 ID **looaga i daha**. Return from fishing trip or sea to the land.

## LOO2a

- R **walooloo2a**. *vi.* Long time.  
 RE **hagawalooloo2a**. *vt.* To lengthen the time (e.g., of work).  
 S **hagahagawalooloo2a**. *vt.* —.  
 ID **walooloo be hee**. How long? (time).

## LOOBUU

- B **loobuu**. *n.* Cross.  
 ID **daudau i di loobuu**. Crucifixion.

## LOOEAA

- B **looeaa**. *n.* Game of tag between two groups (the one tagged is a captive of the opponents).  
 R **lolooeaa**. *vi.* —.

## LOOHI

- B **loohi**. *at.* To guard, to watch.  
 BE **hagaloohi**. *at.* To post a watch.  
 R **loloohi**. *at.* —.  
 RE **hagaloloohi**. *at.* —.  
 S **hagahagaloohi**. *at.* —.

## ROOT LIST

XCO **madaloohi**. Watchman; lookout.  
ID **dangada hagaloohi**. Guardian.

### LOU

B **lou**. *n.* Pole with a hook, breadfruit picker.  
R **loulou**. *vt.* To pick with a *lou*.  
ID **lou heleheu**. Pandanus fruit picker.

### LOUBUGE

B **loubuge**. *ai.* Yellow.  
BE **hagaloubuge**. *vt.* —.  
R **loloubuge**. *ai.* —.  
RE **hagaloloubuge**. *vt.* —.  
XCO **liba-loubuge-dono-hiwahiwa**. Fish sp.: white-breast surgeon fish (*Acanthurus leucosternon*).  
ID **magi loubuge**. Hepatitis.  
ID **wai loubuge**. Yellowish discharge from genitalia.

### LUA<sub>1</sub>

B **lua<sub>1</sub>**. *vi.* Two.  
BE **hagalua<sub>1</sub>**. *vt.* To make a total of two, twice.  
R **lualua<sub>1</sub>**. *vi.* —.  
XCO **binu-manga-lua**. Plant sp.: pandanus variety.  
XCO **taulua**. Two fruit on one branch.  
XCO **hualua**. Two (breadfruit).  
XCO **huhu-modu-lua**. Fish sp.  
XCO **madalua**. Twenty.  
ID **anadi lua laangi ne hana**. Last Tuesday.  
ID **baahi lua**. Two sided, double-edged.  
ID **beau dua lua**. Double wave.  
ID **bida e lua**. Both ends (of).  
ID **dalai baahi lua**. Double bladed axe.  
ID **dilongoholu malua**. Twelve (people).  
ID **donolua langi ga hanimoi**. Next Tuesday.  
ID **dua lua**. Two-ply, to double-up (as string).  
ID **giodo manga lua**. Stern most false canoe boom (with a branched fork at the end).  
ID **haahi lua**. To cut in two parts.  
ID **hai be duu lua dihihi**. People who dress in exactly the same clothing (as it is impossible to tell butterfly fish apart).  
ID **hale dua lua**. Two storied house.

- ID **hau lualua.** Two canoes moving together catching flying fish.  
 ID **honu duu lua.** To fill halfway.  
 ID **lua holongo.** Second time.  
 ID **lua laangi.** Tuesday.  
 ID **lua malama.** February.  
 ID **madahidi wae lua di boo.** Midnight.  
 ID **madangaholu malua.** Twelve.  
 ID **mala lawa lua.** Loin cloth long enough to pass back between legs or around the waist twice.  
 ID **manga lua.** Forking (e.g., of a road).  
 ID **wae lua.** Half-way.

## LUA<sub>2</sub>

- B **lua<sub>2</sub>.** *n.* Hole, cave.  
 XCO **binu-Luaa<sub>2</sub>.** Plant sp.: pandanus variety.  
 XCO **Luaa<sub>2</sub>.** Place name: land plot name on *Hale* islet.

## LUAI

- B **luai.** *vt.* To spit up food (only once, not repetitively as in vomiting).  
 BE **hagaluai.** *at.* —.  
 C **lualua.** *vt.* VARIANT OF *lualuai*.  
 R **lualuai.** *vt.* To vomit.  
 RE **hagalualuai.** *at.* —.  
 S **hagahagaluai.** *at.* —.

## LUGU

- R **lugulugu.** *n.* Fish sp.: jolthead porgy.

## LULU<sub>1</sub>

- B **lulu<sub>1</sub>.** *vt.* To shake; to jerk fish line (e.g., bottom fishing).  
 BE **hagalulu<sub>1</sub>.** *vt.* —; to call out (to someone); to beckon.  
 R **lullulu<sub>1</sub>.** *vt.* —.  
 RE **hagalullulu<sub>1</sub>.** *vt.* —.  
 S **hagahagalulu<sub>1</sub>.** *vt.* —.  
 S **luuluu<sub>1</sub>.** *vt.* To shake gently (e.g., baby's hammock or a bottle).  
 ID **aangoli lullulu.** Type of bottom fishing using small stone sinker for the bait and hook.

## ROOT LIST

- ID **atee hagalulu.** Large coral heads where fishing is done.
- ID **aligi hagalulu.** Assistant to the high priest.
- ID **bulu luuluu ngudu.** Tooth brush.
- ID **gai hagalulu.** To tame by feeding (e.g., fish).
- ID **hagalulu nia iga.** To accumulate school of fish by feeding them, to attract by baiting.
- ID **lulu maduu.** Trip for picking mature coconut from coconut tree.
- ID **luuluu di ngudu.** To wash the mouth, to gargle.

### LULU<sub>1a</sub>

- B **ngalulu<sub>1a</sub>.** *vt.* To rattle around (inside something), to slosh.
- BE **hagangalulu<sub>1a</sub>.** *vt.* To shake.
- P **ngaalulu<sub>1a</sub>.** *vt.* —.
- R **ngalungalulu<sub>1a</sub>.** *vt.* Shaky.
- RE **hagangalungalulu<sub>1a</sub>.** *vt.* —.
- S **hagahagangalulu<sub>1a</sub>.** *vt.* —.
- ID **libogo ngaalulu.** Dizziness.

### LUMAGI

- B **lumagi.** *vt.* To slip something into.
- R **lumalumagi.** *vt.* —.

### LUUMADA

- B **luumada.** *n.* Drinking coconut (flesh soft and thin).
- ID **taulua luumada.** Two coconuts.
- ID **golooloo luumada.** Bunch of drinking coconuts.
- ID **hagi di luumada.** To pick or twist off drinking coconut.
- ID **luumada gu mada.** Green coconut has reached the ripe stage.
- ID **luumada hai ganniu.** Meaty drinking coconut.
- ID **luumada halihali.** Drinking coconut with little meat.

### MA-1

- A **ma-1.** *mc.* NUMERAL CLASSIFIER FOR DIGITS OVER TEN.  
ID **dilongoholu malua.** Twelve (people).  
ID **madahidu mahidu.** Seventy seven.  
ID **madangaholu madahi malama. November.**  
ID **madangaholu mahiwa.** Nineteen.  
ID **madangaholu malua.** Twelve.  
ID **modoono ma ono.** Sixty six.

### MA-2

- A **ma-2.** *mf.* RESULTATIVE PREFIX.  
C **maa-2.** *mf.* PLURAL OF *ma-2*.

### MA<sub>3</sub>

- A **ma<sub>3</sub>.** *mi.* It is; there is; if.  
XCO **eimaha.** Why? (used with *at* and *vt* having non-human objects).  
ID **ma anaa.** Those there are the ones?  
ID **ma anei.** These things here.  
ID **ma deela.** Is that it?  
ID **ma deenaa.** Is that it?  
ID **ma deenei.** It is here.  
ID **ma di aha.** What is it?  
ID **ma e aha.** What's the matter? what's wrong?  
ID **ma e ala hua i mee.** It is his responsibility.  
ID **ma ga.** When.  
ID **ma gaa hee.** When? (future).  
ID **ma go ai.** Who is it?  
ID **ma go au hua.** It's only me.  
ID **ma hagalee.** It's not there.  
ID **ma iai dangada i golo.** Is there someone over there?

### MAA<sub>1</sub>

- B **maa<sub>1</sub>.** *n.* He; she; it; them; thing (used as an object).  
XCO **meemaa.** They (dual), those two, them (two).  
ID **alaa go nia maa.** Those there are the ones.  
ID **anaa go nia maa.** Those there are the ones.  
ID **anei go nia maa.** These here are the things.  
ID **deela go di maa.** That there is it for sure.  
ID **deenaa go di maa.** That there it is for sure.  
ID **deenei go di maa.** This (here) is it for sure.  
ID **gili o maa gu winiwini.** His skin is wrinkled.



## ROOT LIST

- ID **hai be di maa i mua.** As it was before.  
 ID **i di maa.** Because.  
 ID **meemaa gu hagababa.** They are engaged.  
 ID **meemaa e hai dinau gunga.** Those two are lovers.  
 ID **meemaa e hudiou.** They are enemies.  
 ID **ono maa.** One's genitals.

### MAA2

- B **maa2.** *ai.* Devoid of, cleared of.  
 BE **hagamaa2.** *at.* To get rid of; to bail (a canoe).  
 P **mmaa2.** *ai.* EMPHATIC FORM.  
 R **maamaa2.** *ai.* Light in weight.  
 RE **hagamaamaa2.** *at.* To help.  
 S **hagahagamaa2.** *at.* —.  
 XCO **madammaa.** Clean; clear; neat.  
 ID **gila mai hagamadammaa.** Clearly visible.  
 ID **kene hila mmaa.** Dead white.  
 ID **hagamadammaa di henua.** To clean up the village.  
 ID **hagamadammaa di uga.** To untangle the fishing line.  
 ID **liu gu maa.** The water is gone.  
 ID **ua gu maa.** Rain has stopped.

### MAADAU

- B **maadau.** *n.* Fish hook; jack (in a deck of playing cards).  
 XCO **maadau-dalinga.** Fish sp.: hammerhead shark  
 (*Sphyrnazygaena*).  
 ID **daga di maadau.** To tie the leader to the fish hook.  
 ID **geinga maadau laa.** Area at the boom and mast edges  
 of the sail in which a line is sewn leaving space for the  
*noo laa*.  
 ID **laagau maadau.** Piece of stick tied with sennit used  
 for hook holder.  
 ID **lili di maadau.** Fish hook seizing used to fasten the  
 snood to the fish hook shank.  
 ID **maadau aga bua.** Fish hook made of *bua* root.  
 ID **maadau duiagi.** Fish hook made for taking a whole  
 fish as bait.  
 ID **maadau tugi.** Fish hook made of wire (by islanders).  
 ID **maadau gina.** Fish hook type used to catch rainbow  
 runners.  
 ID **maadau gu lawe.** Hook stuck (on coral head).

- ID **maadau hogoulu**. Fish hook type (large used only to catch sharks).  
 ID **maadau mangoo**. Shark hook.  
 ID **maadau wolo**. Fish hook made of pearl shell.

# **MAADOLU**

- B **maadolu**. *vi*. Thick (object); heavy or dense rain.  
 BE **hagamaadolu**. *vt.* —.  
 R **mamaadolu**. *vi.* —.  
 RE **hagamamaadolu**. *vt.* —.  
 S **hagahagamaadolu**. *vt.* —.  
 XCO **liba-maadolu-dono-ngudu**. Fish sp.: blue tang (*Acanthurus coeruleus*).  
 ID **gahu maadolu**. Heavy clothing.  
 ID **gili maadolu**. Callus.

# **MAAI**

- B **maai**. *ai*. To ripen (become yellow and soft—of breadfruit only).  
 BE **hagamaai**. *at.* —.  
 R **mamaai**. *ai.* —.  
 RE **hagamamaai**. *at.* —.  
 S **hagahagamaai**. *at.* —.  
 ID **gulu bala gu maai**. Soft breadfruit has turned yellow.

# **MAALEI**

- B **maalei**. *n*. Arrow, bow and arrow.

# **MAALIA**

- A **maalia**. *mv*. Slowly, gently; later.  
 XCO **dumaalia**. To forgive; be generous, generosity.  
 ID **helekai maalia**. To speak moderately, to speak softly.  
 ID **lodo dumaalia**. Generous nature.  
 ID **maalia loo**. Much later.

# **MAALOO<sub>1</sub>**

- B **maaloo<sub>1</sub>**. *vi* Strong, strength (physical).  
 BE **hagamaaloo<sub>1</sub>**. *at.* —.  
 R **mamaaloo<sub>1</sub>**. *vi.* —.  
 RE **hagamamaaloo<sub>1</sub>**. *at.* —.  
 S **hagahagamaaloo<sub>1</sub>**. *at.* —.  
 XCO **dumaaloo**. Stiff, rigid.

## ROOT LIST

- ID **daahi gi dumaaloo.** To pull steadily, to hold in one position.
- ID **huaidina maaloo.** Strong body.
- ID **leu maaloo.** Stage of pandanus fruit when almost ripe.
- ID **maaloo dangihi.** Very hard very strong.
- ID **maaloo dono hauiha.** Having strong odor.
- ID **madamaaloo i mee.** Somewhat stronger than him.
- ID **madangi daahi maaloo.** Wind blowing steadily in velocity from one direction.
- ID **me-maaloo.** Centipede.

### MAALOO<sub>1a</sub>

- B **hamaaloo<sub>1a</sub>.** *ai.* Hard.
- BE **hagahamaaloo<sub>1a</sub>.** *at.* To harden.
- R **hamahamaaloo<sub>1a</sub>.** *ai.* —.
- RE **hagahamahamaaloo<sub>1a</sub>.** *vt.* —.
- ID **ganniu hamaaloo.** Green coconut meat which is firm.

### MAALOO<sub>1b</sub>

- B **lagamaaloo<sub>1b</sub>.** *vi.* To argue, argument.
- BE **hagalagamaaloo<sub>1b</sub>.** *vt.* —.
- R **lagalagamaaloo<sub>1b</sub>.** *vi.* Argue against.
- RE **hagalagalagamaaloo<sub>1b</sub>.** *vt.* —.

### MAALUU

- B **maaluu.** *vi.* Be full (of food), be satiated.
- BE **hagamaaluu.** *at.* —.
- R **mamaaluu.** *vi.* —.
- RE **hagamamaaluu.** *at.* —.

### MAANADU

- B **maanadu.** *at.* To think of; idea, scheme.
- BE **hagamaanadu.** *vt.* To plan, to consider.
- R **mamaanadu.** *at.* —.
- RE **hagamamaanadu.** *vt.* —.
- S **hagahagamaanadu.** *vt.* —.
- ID **maanadu ai.** Unscheduled, unplanned.
- ID **maanadu hagamahi.** Profound thoughts.
- ID **maanadu mai.** To recollect, to recall past events or persons.
- ID **maanadu malili.** Dull witted.

**MAANU<sub>1</sub>**

- B **maanu<sub>1</sub>**. *ai.* Unenergetic; weary; to float.  
 BE **hagamaanu<sub>1</sub>**. *vt.* —.  
 R **mamaanu<sub>1</sub>**. *ai.* —.  
 RE **hagamamaanu<sub>1</sub>**. *vt.* —.  
 S **hagahagamaanu<sub>1</sub>**. *vt.* —.

**MAANU<sub>1a</sub>**

- B **daumaanu**. *ai.* To tire; to slow down.  
 BE **hagadaumaanu**. *vi.* —.  
 R **dadaumaanu**. *ai.* —.  
 RE **hagadadaumaanu**. *vi.* —.  
 S **hagahagadaumaanu**. *vi.* —.

**MAANU<sub>1b</sub>**

- B **maanuhia<sub>1b</sub>**. *vi.* Utterly exhausted.  
 BE **hagamaanuhia<sub>1b</sub>**. *vi.* —.  
 R **mamaanuhia<sub>1b</sub>**. *vi.* —.  
 RE **hagamamaanuhia<sub>1b</sub>**. *vi.* —.  
 S **hagahagamaanuhia<sub>1b</sub>**. *vt.* —.

**MAANGA<sub>1</sub>**

- B **maanga<sub>1</sub>**. *at.* To denigrate, to slander.  
 BE **hagamaanga<sub>1</sub>**. *vi.* To covet, covetous.  
 R **mamaanga<sub>1</sub>**. *at.* —.  
 RE **hagamamaanga<sub>1</sub>**. *vi.* —.  
 XCO **dumaanga**. Be stingy, to withhold.  
 XCO **gologolomaanga**. Way of begging for things.

**MAANGA<sub>2</sub>**

- B **maanga<sub>2</sub>**. *n.* Husk of the *uda* coconut after juice has been extracted.  
 XCO **golomaanga**. Enclosure on the outrigger platform for carrying drinking coconuts.

**MAANGALA**

- B **maangala**. *vi.* Sweet.  
 BE **hagamaangala**. *vt.* To sweeten; to rinse off salt water.  
 R **mamaangala**. *vi.* —.  
 RE **hagamamaangala**. *vt.* —.

## ROOT LIST

- S      **hagahagamaangala.** *vt.* —.  
 XCO   **binu-hadu-maangala.** Plant sp.: pandanus variety.  
 ID     **dagaluu maangala.** Sweet sap of coconut tree.  
 ID     **me maangala.** Sugar; candy.  
 ID     **niu maangala.** Coconut tree which bears edible husks.  
 ID     **ngudu maangala.** Sweet talker.

### MAANGI

- B      **maangi.** *vi.* To fly; fish sp.  
 BE     **hagamaangi.** *vt.* —.  
 R      **mamaangi.** *vi.* —.  
 RE     **hagamamaangi.** *vt.* —.  
 S      **hagahagamaangi.** *vt.* —.  
 ID     **manu mamaangi.** Bird.

### MAANGOO

- B      **maangoo.** *ai.* Dry (of clothes).  
 BE     **hagamaangoo.** *vt.* —; to change clothes (after bath).  
 R      **mamaangoo.** *ai.* —.  
 RE     **hagamamaangoo.** *vt.* —.  
 S      **hagahagamaangoo.** *vt.* —.  
 ID     **maangoo akii.** Very dry, bone dry.

### MAAWA

- B      **maawa.** *vi.* Struck, sound of one object striking another, sound of an explosion.  
 BE     **hagamaawa.** *vt.* To hit (with an object), to beat.  
 R      **mamaawa.** *vi.* —.  
 RE     **hagamamaawa.** *vt.* —.  
 S      **hagahagamaawa.** *vt.* —.

### MADA-1

- A      **mada-1.** *mc.* NUMERAL CLASSIFIER FOR REFLEXIVE PRONOUNS.  
 C      **modo-1.** *mc.* VARIANT OF *mada-1*.  
 XCO   **madagidaadou.** Ourselves (trial inclusive).  
 XCO   **madagidaua.** Ourselves (dual inclusive).  
 XCO   **madagimaadou.** Ourselves (trial exclusive).  
 XCO   **madagimaaua.** Ourselves (dual exclusive).  
 XCO   **madaginaadou.** Themselves (trial).  
 XCO   **madaginaua.** Themselves (dual).  
 XCO   **madagoodou.** Yourselves (trial).  
 XCO   **madagoolua.** Yourselves (dual).

- XCO **modogoe.** Yourself.  
 ID **modogo au.** Myself.  
 ID **modogo ia.** Himself; herself; itself.  
 ID **modoono ma ono.** Sixty six.

**MADA-2**

- A **mada-2.** *mf.* Somewhat, somewhat more than, a bit of (augmentative prefix).  
 C **madaa-2.** *mf.* VARIANT OF *mada-2*.  
 XCO **madaakini.** A small amount of.  
 XCO **madaahi.** Small flame (obtained from a fire).  
 XCO **madaahia.** Mixture of ground *adidi* and leaf of the *hia* for perfume making.  
 XCO **madaaniha.** Fingernail; toenail.  
 XCO **madaangudu.** Conversation.  
 XCO **madaawa.** Small channel.  
 XCO **madageinga.** Unimportant object, considered as trash or rubbish.  
 XCO **madagelegele.** Grain of sand; fine details of, minutia.  
 XCO **madagiigi.** Narrow (e.g., entrances or things which are round).  
 XCO **madagoaa.** Occasion when, period of time; a spot (place).  
 XCO **madagologolo.** Spark.  
 XCO **madahaanau.** A family; a group of people descended from the same ancestor (often holding land jointly).  
 XCO **madahumalia.** Better than.  
 XCO **madalaa.** Sunshine.  
 XCO **madangi.** Wind, breeze.  
 XCO **madaua.** Raindrop.  
 XCO **madawaawa.** Kindred; descendants of a person.  
 XCO **madawolowolo.** Flower of the *wolowolo* tree.  
 ID **ala di madangi.** Wind direction.  
 ID **bono tai madagiigi.** Narrow entrance (door).  
 ID **bongoo madagiigi.** Narrow hole.  
 ID **boogia i di madangi.** Caught by the wind.  
 ID **dala madaawa.** A group of drifting objects.  
 ID **dala madaawa hooanga.** Many pumice stones drifting together.  
 ID **di henua gu hai di madalaa.** The island is nothing but sunshine (i.e., no rain has fallen).  
 ID **dinae madangi.** Stomach distended by gas.  
 ID **hai di madangi.** To flatulate.

## ROOT LIST

- ID     **ila madangi.** Lightning caused by wind.
- ID     **madahidi wae lua di boo.** Midnight.
- ID     **madamaaloo i mee.** Somewhat stronger than him.
- ID     **madangi daahi maaloo.** Wind blowing steadily in velocity from one direction.
- ID     **madangi gu gono.** The wind blows.
- ID     **madangi gu kila.** The wind has died down.
- ID     **madangi gu hagapaa.** Change of wind direction.
- ID     **madangi gu hahaala dai.** Westerly wind, wet wind.
- ID     **madangi gu hauaa aga i dai.** Wind continously blowing strongly from the west.
- ID     **madangi hagadigadiga.** Eddying of wind (constantly changing direction).
- ID     **madangi hahaala dai.** Trade winds, wet winds from the west.
- ID     **malama madangi.** Hurricane lantern.
- ID     **oloolo madangi.** Gust of wind.

### MADA-3

- B       **mada-3.** *mf.* NUMERAL CLASSIFIER FOR NUMBERS OVER 19.
- XCO    **madahaa.** Forty.
- XCO    **madahidu.** Seventy.
- XCO    **madalima.** Fifty.
- XCO    **madalua.** Twenty.
- XCO    **matiwa.** Ninety.
- XCO    **modoono.** Sixty.
- XCO    **motolu.** Thirty.
- ID     **madahidu mahidu.** Seventy seven.

### MADA<sub>4</sub>

- B       **mada<sub>4</sub>.** *n.* An end, one end of.
- C       **madaa<sub>4</sub>.** *d.* VARIANT OF *mada<sub>4</sub>* used in compounds.
- XCO    **Bumadahadi.** Place name: islet name.
- XCO    **donu-madaahale.** Fish sp.: sea bass sp.
- XCO    **madaabuu.** Corner (of something which is not square or rectangular).
- XCO    **madaadae.** Wooden hoop frame at the opening of the hand scoop net *dae dauweni*.
- XCO    **madaadogi.** Plane blade.
- XCO    **madaaduge.** Corner (of something square or rectangular).
- XCO    **madaagoo.** Horn.

- XCO **madaahaa**. Through-hole lashing which is formed a v-shaped or other shaped pattern (as on a canoe hull joint).
- XCO **madaahale**. End of the house (front or back).
- XCO **madaahanga**. Entrance funnel of the fish trap (made of peeled coconut root).
- XCO **madaahele**. Loop, lasso.
- XCO **madaahua**. Area at the ends of the canoe where the hull flares outward above the keel.
- XCO **madaalili**. Nipple.
- XCO **madaalima**. Finger.
- XCO **mada-bagu**. Fish sp.: grouper (*Cephalopholis argus*).
- XCO **mada-galadi**. Fish sp.
- XCO **mada-giwi**. Fish sp.
- XCO **mada-lili**. Fish sp.: eel sp. (*Gymnothorax undulatus*).
- XCO **mataabua<sub>1a</sub>**. Flower of the *bua* tree.
- XCO **matagidagi**. In the beginning, outset.
- XCO **matili**. Sprouting (plant).
- ID **adu mada**. Mesh (e.g., net).
- ID **bou di madaahale**. Median upright pole at either end of the house.
- ID **hai ono madaaduge**. Having corners.
- ID **laagau madaahale**. End beam-plate of a house.
- ID **lodo di madaaduge**. Inside the corner of.
- ID **madaabuu di ala**. Corner of road.
- ID **madaagoo deduu**. Spur of a rooster.
- ID **madaalili hoe**. Bottom of the paddle (which has a nipple shape).
- ID **madaalili uu**. Nipple of breasts.
- ID **madaalima dulii**. Little finger.
- ID **madaalima madua**. Thumb.
- ID **madaalima mu gi lodo**. Middle finger.
- ID **mada loo**. The very end.
- ID **mada malua**. Depression on the windward reef.
- ID **mada ngala i mua**. Front curved brace connecting gunwale rail of a canoe.
- ID **mada ngala i muli**. Stern curved brace connecting gunwale rail of a canoe.

## MADA<sub>5</sub>

- B **mada<sub>5</sub>**. *ai*. Raw, not cooked; ripe (of coconuts).
- BE **hagamada<sub>5</sub>**. *at*. Rare (meat), half-cooked.
- XCO **dala-mada-lau-hala**. Plant sp.: taro variety.



# ROOT LIST

- ID **goneiga mada.** Raw meat.  
 ID **luumada gu mada.** Green coconut has reached the ripe stage.  
 ID **niu gu mada.** Coconut tree having ripe green coconut.  
 ID **odo mada.** To eat raw.

## MADA<sub>6</sub>

- B **mada<sub>6</sub>.** *d.* To see, to look [used only in compounds].  
 BE **hagamada<sub>6</sub>.** *vt.* To test; to attempt; to try; to compete against.  
 BH **hiimada<sub>6</sub>.** *vi.* To like to look at.  
 P **mmada<sub>6</sub>.** *vt.* To look, to look at.  
 R **madamada<sub>6</sub>.** *vt.* To meander, to look around; pretty, good looking; fish sp.  
 RE **hagamadamada<sub>6</sub>.** *vt.* —.  
 S **hagahagamada<sub>6</sub>.** *vt.* —.  
 XCO **daane hagamataane.** Brave man, courageous man; manly.  
 XCO **golomada.** Eye.  
 XCO **hagamodobouli.** Be industrious, to persist (in working).  
 XCO **mada-biabia.** Fish sp.  
 XCO **madatau.** Uniform in size, shape or alignment; even; neat.  
 XCO **madagida.** Clear vision, able to see at distance or clearly.  
 XCO **madagilagila.** Good weather.  
 XCO **madagiwi.** To aim.  
 XCO **madalaaniu.** Having big holes; a broad entrance.  
 XCO **madaloohi.** Watchman; lookout.  
 XCO **madammaa.** Clean; clear; neat.  
 XCO **madawaiwai.** Type of mesh in which the normal wide mesh is doubled to make a smaller mesh, a double mesh of a net.  
 XCO **modongoohia.** To discern; discernible; to apprehend; to be clear (on a point); to recognize.  
 XCO **muu-madawai.** Fish sp.  
 ID **tomo hagamodobouli.** Growing well.  
 ID **gila mai hagamadammaa.** Clearly visible.  
 ID **golomada gu mmala.** Eyes are stinging (e.g., from salt water or smoke).  
 ID **golomada i di goe.** Watch out for yourself.

- ID **hagamada booaa**. Thoughtful.  
 ID **hagamadammaa di henua**. To clean up the village.  
 ID **hagamadammaa di uga**. To untangle the fishing line.  
 ID **madamada dala madaawa**. To look for drifting objects (e.g., logs).  
 ID **madamada humalia**. To take good care of.  
 ID **mmada gi**. To look at.  
 ID **mmada hala**. Mistake (in identifying); to mistake someone for another.  
 ID **ngogo di golomada**. Eyeball.  
 ID **wanga di madawaiwai**. To add double mesh to a net.

**MADA6a**

- B **madanga6a**. *ai*. Handsome, beautiful.  
 BE **hagamadanga6a**. *at*. To groom.  
 P **mmaadanga6a**. *ai*. —.  
 RE **hagamadamadanga6a**. *at*. —.  
 S **hagahagamadanga6a**. *at*. —.  
 ID **balu madanga**. Beautiful but otherwise useless.

**MADA6b**

- B **daumada6b**. *at*. To stare at.  
 BE **hagadaumada6b**. *vt*. —.  
 R **dadaumada6b**. *at*. —.  
 RE **hagadadaumada6b**. *vt*. —.  
 S **hagahagadaumada6b**. *vt*. —.

**MADA6c**

- B **himada6c**. *n*. Eyebrow.  
 ID **dada di himada**. To raise eyebrows.  
 ID **hagauaa ni himada**. To raise both eyebrows (sign of assent).

**MADAAGI**

- B **madaagi**. *vt*. To shoot or throw at a target; to try to hit a target.

**MADAALI**

- B **madaali**. *ai*. Badly cooked (food); coconut before it has any meat.  
 BE **hagamadaali**. *at*. To cook poorly.

## ROOT LIST

- R     **madamadaali. ai.** —.  
 RE    **hagamadamadaali. at.** —.  
 S     **hagahagamadaali. at.** —.  
 ID    **golooloo madaali.** Bunch of immature coconuts of the *madaali* stage.  
 ID    **heleheu leu madaali.** Pandanus fruit which ripens poorly.  
 ID    **maduu madaali.** Ripe coconut of poor quality.  
 ID    **mmoo madaali.** Badly cooked (because of improper flame).

### MADAPUA

- B     **madapua. n.** Puddle.  
 R     **madamadapua. ai.** Full of puddles.  
 ID    **madapua gaugau.** Small depressions in the reef where people bathe during low tide.

### MADAGU

- B     **madagu. ai.** Fear, be afraid; be shy, shyness.  
 BE    **hagamadagu. at.** —; sacred; to honor (in the sense of showing deference).  
 R     **madagudagu. ai.** —.  
 RE    **hagamadagudagu. at.** —.  
 ID    **goaa hagamadagu.** Sacred place.  
 ID    **hagamiami hagamadagu.** Communion.  
 ID    **ni helekai hagamadagu.** Ancient prayers, biblical words.

### MADALIGI

- B     **madaligi. n.** Name of a constellation.

### MADANGA-1

- A     **madanga-1. mc.** NUMERAL CLASSIFIER FOR TENS (e.g., *madangaholu* 'ten').  
 ID    **madangaholu madahi malama. November.**  
 ID    **madangaholu lau e dahi. Thousand.**  
 ID    **madangaholu malama. October.**  
 ID    **madangaholu malua. Twelve.**  
 ID    **madangaholu malua malama. December.**

### MADAULI<sub>1</sub>

- B     **madauli<sub>1</sub>. ai.** Exhausted.  
 BE    **hagamadauli<sub>1</sub>. at.** To exhaust, exhausting.

- R      **madamadauli<sub>1</sub>**. *ai.* —.  
 RE     **hagamadamadauli<sub>1</sub>**. *at.* —.  
 S      **hagahagamadauli<sub>1</sub>**. *at.* —.

## MADAULI<sub>2</sub>

- B      **madauli<sub>2</sub>**. *n.* Stalk (taro).  
 ID     **madauli dala**. Sweet taro stalk.

## MADAWAELE

- B      **madawaele**. *n.* Rays (of the sun); prongs of the boom (on a canoe).

## MADE

- B      **made**. *vi.* To die, deceased; death; paralyzed.  
 BE     **hagamade**. *vt.* To kill.  
 P      **mmade**. *vi.* —.  
 R      **mademade**. *vi.* Suicide.  
 RE     **hagamademade**. *vt.* —.  
 S      **hagahagamade**. *vt.* —.  
 ID     **daga mmade**. Lovers.  
 ID     **dangada made**. Corpse (human).  
 ID     **di ahi gu made**. The fire has burned out.  
 ID     **tau mmade**. Season during which many people die.  
 ID     **gono made**. Meat which is fresh and still soft.  
 ID     **gu made di manawa**. Humility, humble.  
 ID     **hagailongo dangada made**. Omen of death.  
 ID     **helekai hagamademade**. To speak politely.  
 ID     **laa gu made**. Solar eclipse.  
 ID     **lima made**. Paralysis of the hand.  
 ID     **made i di hiigai**. Ravenous.  
 ID     **malama gu made**. Lunar eclipse.  
 ID     **ua dangada made**. Kind of rain which is omen of death.

## MADI

- R      **madimadi**. *n.* Fish sp.

## MADIILOO

- B      **Madiiloo**. *n.* Place name: islet name.  
 XCO   **binu-Madiiloo**. Plant sp.: pandanus variety.

## MADILA

## ROOT LIST

- B     **madila.** *n.* Bamboo (not native but drifts ashore); fishing pole.  
 C     **bumadila.** *n.* VARIANT OF *madila*.  
 ID    **bugu madila.** Joint of bamboo.  
 ID    **waa madila.** Field of bamboo.

### MADU

- B     **madu.** *n.* Fish sp.: mojarra.  
 R     **madumadu.** *n.* School of mojarra.  
 XCO   **madu-ai-lau.** Fish sp.: goat fish sp.

### MADUA

- B     **madua.** *vi.* Old, mature, ripe (of breadfruit).  
 BE    **hagamadua.** *at.* —; to act in a mature way.  
 P     **maadua.** *n.* Parents; God.  
 P     **mmaadua.** *vi.* Old (plural); ripe.  
 R     **madumadua.** *ai.* Very old.  
 RE    **hagamadumadua.** *vt.* —.  
 ID    **daane hagamaadua.** Very old man.  
 ID    **dama madua.** Eldest child.  
 ID    **damana madua.** Grandfather.  
 ID    **dinana madua.** Grandmother.  
 ID    **giodo mmaadua.** Outrigger booms toward the center of the canoe.  
 ID    **iwi madua.** Spine, backbone.  
 ID    **maadua dau aga.** Parents-in-law.  
 ID    **madaalima madua.** Thumb.  
 ID    **madua a mee.** The three plies in making three-ply cords.  
 ID    **ulu madua.** Eldest child of a couple.

### MADUGE<sub>1</sub>

- B     **maduge<sub>1</sub>.** *n.* Bare or barren islet (devoid of coconut trees).  
 R     **Madugeduge<sub>1</sub>.** *n.* Place name: islet name.

### MADUGE<sub>2</sub>

- B     **maduge<sub>2</sub>.** *n.* Sea urchin: slate pencil urchin (*H. mammillatus*).  
 ID    **hulu maduge.** Spines of the *maduge*.

### MADUGU<sub>2</sub>

- B **madugu<sub>2</sub>**. *n.* Bird sp.: heron (*Demigretta sacra sacra*).  
 XCO **madugu-kene**. Bird sp.: reef heron (white phase).  
 XCO **madugu-luuli**. Bird sp.: reef heron (dark phase).

### MADUU

- B **maduu**. *n.* Mature coconut.  
 BE **hagamaduu**. *vt.* To leave coconuts to mature (by not cutting them).  
 R **madumaduu**. *ai.* Many mature coconuts.  
 RE **hagamadumaduu**. *vt.* —.  
 S **hagahagamaduu**. *vt.* —.  
 XCO **binu-di-maduu**. Plant sp.: pandanus variety.  
 XCO **Madugelegele**. Place name: islet name.  
 ID **ganniu maduu**. Meat of mature coconut.  
 ID **goaa maduu**. Land full of mature coconuts.  
 ID **golooloo maduu**. Bunch of fully mature coconut.  
 ID **ibu maduu**. Coconut shell (used for cup, ladle, etc.).  
 ID **lolo maduu**. Coconut oil.  
 ID **lulu maduu**. Trip for picking mature coconut from coconut tree.  
 ID **maduu dogi**. Coconut selected for seedling.  
 ID **maduu tuu budala**. Large size of coconut shell appropriate to use as a cooking vessel.  
 ID **maduu gai ganniu**. Coconut meat (fully mature) of good quality for eating.  
 ID **maduu haaliu**. Coconut which is nearly mature.  
 ID **maduu madaali**. Ripe coconut of poor quality.

### MATUUDA

- B **matuuda**. *n.* Part of the canoe end which fits to the jogged joint of the end piece.

### MAE

- B **mae**. *ai.* To wither.  
 B **mmae**. *p.* Pain, be in pain.  
 BE **hagamae**. *vt.* —.  
 R **maemae**. *ai.* —.  
 RE **hagamaemae**. *vt.* —.  
 S **hagahagamae**. *vt.* —.  
 ID **hagammae lodo**. To insult someone.  
 ID **hagammae manawa**. To insult someone cruelly.  
 ID **mmae di dinae**. Convulsed with laughter.  
 ID **mmae nia iwi**. Convulsed with laughter.

## ROOT LIST

### MAEHA

- B **maeha.** *ai.* Juiceless (especially of food); dry; quavering (as a person's voice).  
BE **hagamaeha.** *vt.* —.  
R **maehamaeha.** *ai.* —.  
RE **hagamaehamaeha.** *vt.* —.  
S **hagahagamaeha.** *vt.* —.  
ID **tai gu maeha kii.** Very low tide (exposing reef float).  
ID **lee gu maeha.** Feeble of voice.

### MAGA<sub>1</sub>

- P **mmaga<sub>1</sub>.** *vt.* To cast; to fling.  
R **magamaga<sub>1</sub>.** *vt.* —.  
ID **tau magamaga.** Famine.  
ID **hagabaeha mmaga.** Machine gun.

### MAGA<sub>2</sub>

- R **magamaga<sub>2</sub>.** *n.* Starfish (general name).

### MAGAGA

- B **magaga.** *vi.* Stiff (e.g., muscular soreness), stiffness.  
BE **hagamagaga.** *vt.* —.  
R **magamagaga.** *vi.* —.  
RE **hagamagamagaga.** *vt.* —.  
S **hagahagamagaga.** *vt.* —.  
ID **magaga gi dua.** To walk with shoulders unnaturally thrown back.

### MAGANA

- B **magana.** *ai.* Paste, pasty; flesh of pandanus fruit when extracted and boiled.  
BE **hagamagana.** *vt.* To mash; to make paste.  
R **magamagana.** *ai.* —.  
RE **hagamagamagana.** *vt.* —.  
S **hagahagamagana.** *vt.* —.  
XCO **binu-magana.** Plant sp.: pandanus variety.  
ID **ibu magana.** Cup full of pandanus paste.

### MAGAU

- B **magau.** *vi.* To turn in one direction; to make a curve to one direction.  
BE **hagamagau.** *vt.* —.

- R **magamagau.** *vi.* —.  
 RE **hagamagamagau.** *vt.* —.  
 S **hagahagamagau.** *vt.* —.

**MAGE**

- R **magemage.** *ai.* Disordered.  
 RE **hagamagemage.** *vt.* —.  
 ID **libogo magemage.** Dishevelled (hair).

**MAGI<sub>1</sub>**

- B **magi<sub>1</sub>.** *ai.* Be sick, infirm.  
 BE **hagamagi<sub>1</sub>.** *ai.* —.  
 P **mmagi<sub>1</sub>.** —.  
 R **magimagi<sub>1</sub>.** *ai.* Sickly.  
 RE **hagamagimagi<sub>1</sub>.** *ai.* —.  
 S **hagahagamagi<sub>1</sub>.** *ai.* —.  
 ID **abaaba di magi.** Immune (to an illness).  
 ID **dangada hagahili magi.** Curer.  
 ID **dangada hai magi.** Doctor.  
 ID **tau magi dale.** Epidemic of common cold.  
 ID **hale hai magi.** Hospital; dispensary.  
 ID **magi baalangi.** Common cold; influenza.  
 ID **magi buu.** Boil (on the body), carbuncle.  
 ID **magi pale.** Terminal illness.  
 ID **magi pula.** Convulsions.  
 ID **magi dadaulia.** Chronic dizziness or vertigo.  
 ID **magi dolo mee.** Arthritis.  
 ID **magi haganuu.** Asthma.  
 ID **magi hai dama.** Morning-sickness (of pregnancy).  
 ID **magi loubuge.** Hepatitis.  
 ID **magi malama.** Menstruation.  
 ID **magi moana.** Seasick.  
 ID **magi nguudia.** Tuberculosis.

**MAGI<sub>1a</sub>**

- B **magiaa<sub>1a</sub>.** *d.* Spoiled [used in compounds].  
 BE **hagamagiaa<sub>1a</sub>.** *vt.* To spoil, to abuse.  
 RE **hagamagimagiaa<sub>1a</sub>.** *vt.* —.  
 S **hagahagamagiaa<sub>1a</sub>.** *vt.* —.  
 XCO **binu-magiaa.** Plant sp.: pandanus variety.  
 ID **dangada hagamagiaa.** Vandal; person who spoils things.



# MAHI<sub>1</sub>

- B **mahi<sub>1</sub>**. *vi.* Strength, power, energy.  
 BE **hagamahi<sub>1</sub>**. *vi.* Earnest; conscientious; to try.  
 R **mahimahi<sub>1</sub>**. *vi.* —; hard to pull out (fish).  
 S **hagahagamahi<sub>1</sub>**. *vi.* —; to pull in a fish slowly.  
 ID **dangada mahi**. Champion.  
 ID **kini mahi**. Preserved breadfruit (stored in a pit).  
 ID **hagaodi nia mahi**. Death, end of life.  
 ID **lodo hagamahi**. Persistent, patient, perservering.  
 ID **maanadu hagamahi**. Profound thoughts.

# MAHI<sub>2</sub>

- R **mahimahi<sub>2</sub>**. *n.* Fish sp.: dolphin (*Coryphaena hippurus*).  
 XCO **iga-mahi**. Fish sp.: great amberjack (*Seriola dumerili*).  
 XCO **lau-iga-mahimahi**. Fish sp.: tuna (larger than *lau-iga-hagalala-lau-ala-gu-dada*).

# MAHIHI

- B **mahihi**. *vi.* Curling (of fish when cooked); to bend body backward.  
 BE **hagamahihi**. *vt.* —.  
 R **mahimahihi**. *vi.* —.  
 RE **hagamahimahihi**. *vt.* —.  
 S **hagahagamahihi**. *vt.* —.

# MAHU

- B **mahu**. *ai.* Slightly rotten.  
 BE **hagamahu**. *vt.* —; left to rot.  
 R **mahumahu**. *ai.* —.  
 RE **hagamahumahu**. *vt.* —.  
 S **hagahagamahu**. *vt.* —.  
 ID **ngudu mahu**. Halitosis.

# MAI

- A **mai**. *mv.* TOWARD SPEAKER; FROM (PLACE OR TIME).  
 XCO **dahimai**. To reach for; to get something, to pull toward (speaker).  
 XCO **gaamai**. To bring, to give (to me or to us).  
 XCO **hagimai**. To show, to tell (to speaker).  
 XCO **hanimoi**. To come (singular) (toward the speaker).

- XCO **lahaamai**. To bring a person or animate thing (toward the speaker).
- XCO **loomoi**. To come (plural) (toward speaker).
- ID **baagia mai**. Carried or drifting (toward speaker).
- ID **bagege mai**. Getting feeble; getting weaker.
- ID **bagu mai**. Tide going out.
- ID **beehia mai**. To flash (a light) toward (speaker).
- ID **daamada mai**. To start from.
- ID **dahimai di haha**. To pull in (boom sheet of sail).
- ID **dangada mai dai**. European (person).
- ID **dohu mai**. Become sufficient for (us).
- ID **donolua langi ga hanimoi**. Next Tuesday.
- ID **dulii mai**. To become smaller; younger than.
- ID **tai e ua mai**. The tide is rising.
- ID **gaamai gi di au**. Give (it) to me.
- ID **gila mai**. Appear to me.
- ID **gila mai hagamadammaa**. Clearly visible.
- ID **gila mai mogooa**. To appear from a distance.
- ID **goloo mai dai**. European goods.
- ID **kila mai**. Decrease of wind velocity.
- ID **haa mai**. To break through the bush (toward one).
- ID **hagahali mai**. To ooze out.
- ID **hagahogoohi mai**. Becoming fewer and fewer.
- ID **hagalagilagi mai i daha**. To stay apart from a group.
- ID **hai dangada mai i daha**. Distant relative; relative by marriage or adoption.
- ID **halu mai**. To make smaller by planing or scraping.
- ID **hanimoi kinei**. Come here.
- ID **hanimoi mogooa**. To come from far away.
- ID **henua mai dai**. Europe.
- ID **humalia mai**. Getting better, improving.
- ID **liu mai**. To turn toward speaker.
- ID **logo mai**. Increased (in number).
- ID **maanadu mai**. To recollect, to recall past events or persons.
- ID **mai baalangi**. From Europe (or America).
- ID **mai i hee**. From where? where is it?
- ID **mai i mua**. From before.
- ID **mee mai lodo**. Ingrown callus.
- ID **mmoli mai**. To gather things together.
- ID **modu mai (adu, ange)**. To become one's (yours, theirs) exclusively.
- ID **muli mai**. By and by, after awhile.

## ROOT LIST

ID **noho mai i daha.** To stay at a distance, to keep one's distance.

ID **ngala mai.** Disappearing.

### MAILABA

B **mailaba.** *n.* Star name: Altair, Beta and Gamma in Aquila.

### MALA<sub>1</sub>

B **mala<sub>1</sub>.** *n.* Breechclout.

ID **baba llanga mala.** Long narrow board used in loom weaving.

ID **duludulu mala.** Two verticle end sticks of the *waga mala* (one is the cloth stick and the other is the warp stick).

ID **laagau hai mala.** Laze stick of *waga mala* placed vertically between the heddle stick and the warp stick (Buck).

ID **mala hau.** Woven loincloth made of hibiscus bark.

ID **mala lawa dahi.** Loin cloth long enough to pass back between legs or around waist just once.

ID **mala lawa lua.** Loin cloth long enough to pass back between legs or around the waist twice.

ID **molo gulu.** Loincloth made of breadfruit bark.

ID **waga mala.** Loom.

### MALA<sub>2</sub>

B **mala<sub>2</sub>.** *n.* Fish sp.: barracuda (*Acanthocybium solandri*).

XCO **llanga-mala.** Fish sp.

ID **deledele mala.** Fishing (trolling) for barracuda.

ID **mounu mala.** Bait for barracuda (strip off from side-tail of tuna or barracuda).

ID **niha mala.** Instrument for cutting thatch made from the mandible of a barracuda.

### MALAA

A **malaa.** *mi* So; but; and then.

ID **malaa ga aha.** And then what?

ID **malaa e aha.** So what?

ID **nnoo malaa.** Wait a minute; let's see...

### MALAE<sub>1</sub>

- B     **malae<sub>1</sub>**. *n.* Sacred area.  
 R     **malaelae<sub>1</sub>**. *n.* Open area around the house;

## MALAE<sub>2</sub>

- B     **malae<sub>2</sub>**. *ai.* Lying around, lying scattered.  
 BE    **hagamalae<sub>2</sub>**. *vt.* —.  
 R     **malamalae<sub>2</sub>**. *ai.* —.  
 RE    **hagamalamalae<sub>2</sub>**. *vt.* —.  
 S     **hagahagamalae<sub>2</sub>**. *vt.* —.

## MALALI

- B     **malali**. *ai.* Slippery.  
 BE    **hagamalali**. *at.* —.  
 P     **maalali**. *ai.* Smooth.  
 R     **malamalali**. *ai.* —.  
 RE    **hagamalamalali**. *at.* —.  
 S     **hagahagamalali**. *at.* —.  
 S     **malallali**. *ai.* Very smooth, smooth as glass.  
 ID    **goaa malali**. Slippery place.

## MALAU

- B     **malau**. *d.* GENERALLY CARRIES MEANING OF TWO THINGS JOINED TOGETHER AT BOTH ENDS.  
 XCO   **malau-pungu**. Fish sp.: squirrel fish (*Holocentrus assensionis*).  
 XCO   **malau-pungu-luuli**. Fish sp.: black-tipped soldier fish (*Myripristis murdjan*).  
 XCO   **malau-daa**. Fish sp.: red snapper.  
 XCO   **malau-hadu**. Fish sp.  
 XCO   **malau-woo**. Fish sp.  
 ID    **malau dono**. Cheek of buttocks.  
 ID    **malau ngudu**. Lips.  
 ID    **malau ngudu gu hauli**. Ashen lips.  
 ID    **uu malau-pungu**. Fish trap to keep *malau-pungu* for bait.

## MALIA<sub>1</sub>

- B     **malia<sub>1</sub>**. *d.* Good.  
 XCO   **hadangalamalia**. Fortune, good luck, lucky.  
 XCO   **hagamanawalamalia**. Don't feel bad, forget it (your trouble).

## ROOT LIST

- XCO **hualamalia**. To do good things; to yield well, beneficent.  
XCO **lau-iga-hagalala-lau-ala-malia**. Fish sp.: tuna (larger than *lau-iga-hagalala*).  
ID **malia goe**. Hello, goodbye (to you).

### MALIA<sub>1a</sub>

- B **humalia<sub>1a</sub>**. *vi.* Good, goodness; appropriateness; (expression used in greeting).  
BE **hagahumalia<sub>1a</sub>**. *vt.* To console; to cheer up; to calm down (a person); to mediate; to bless.  
R **humahumalia<sub>1a</sub>**. *vi.* —.  
S **hagahagahumalia<sub>1a</sub>**. *vt.* Reconciliation, make up (after fighting).  
XCO **madahumalia**. Better than.  
ID **gila humalia**. Success; good appearance.  
ID **hagahumalia me hanga dangada**. To conciliate people.  
ID **humalia ange**. Good for, good to.  
ID **humalia mai**. Getting better, improving.  
ID **madamada humalia**. To take good care of.

### MALIANGA

- B **malianga**. *n.* Fish sp.: *Caesio xanthonotus*.

### MALILI<sub>1</sub>

- B **malili<sub>1</sub>**. *ai.* Dull (knife).  
BE **hagamalili<sub>1</sub>**. *at.* —.  
R **malimalili<sub>1</sub>**. *vi.* —.  
RE **hagamalimalili<sub>1</sub>**. *vt.* —.  
S **hagahagamalili<sub>1</sub>**. *vt.* —.  
ID **maanadu malili**. Dull witted.

### MALILI<sub>2</sub>

- B **malili<sub>2</sub>**. *n.* Fish sp.

### MALINGA

- R **malingalinga**. *n.* Temple (of the head); the edge of the bow and stern of the canoe (where it slopes downward to the keel).

### MALU

- B **malu.** *ai.* Shadow; shade; behind (some protective cover); shelter.  
 BE **hagamalu.** *vt.* To take shelter, to shelter from the elements.  
 R **malumalu.** *at.* —.  
 S **hagahagamalu.** *vt.* —.  
 XCO **malu-dabu.** Bird sp.  
 ID **hai malu mee.** To act insincerely.  
 ID **laangi malumalu.** Hazy day.  
 ID **malu ehe.** Safely sheltered.

#### MALUA<sub>1</sub>

- B **malua<sub>1</sub>.** *n.* Fishing spot (beyond the seaweed reef).  
 ID **mada malua.** Depression on the windward reef.

#### MALUAGINA

- B **maluagina.** *vi.* Wealthy (especially in land) [cf. *hiaagina*].  
 BE **hagamaluagina.** *vt.* To become wealthy.  
 R **malumaluagina.** *vi.* —.  
 RE **hagamalumuagina.** *vt.* —.  
 S **hagahagamaluagina.** *vt.* —.  
 ID **dangada maluagina.** Rich person.

#### MALUU<sub>1</sub>

- B **maluu<sub>1</sub>.** *ai.* Soft.  
 BE **hagamaluu<sub>1</sub>.** *at.* —; to slacken (e.g., boom sheet).  
 R **malumaluu<sub>1</sub>.** *ai.* —.  
 RE **hagamalumu<sub>1</sub>.** *at.* —.  
 S **hagahagamaluu<sub>1</sub>.** *at.* —.  
 S **maluulu<sub>1</sub>.** *at.* To move about jerkily; flexible, slack, flaccid.  
 ID **hagamaluu di haha.** To slacken the rope on boom sheet.  
 ID **hagamaluu di libogo.** To put coconut cream or pomade on hair.  
 ID **mee maluu.** Half ripe (of breadfruit).

#### MALUU<sub>2</sub>

- B **maluu<sub>2</sub>.** *vi.* Free (to converse).  
 BE **hagamaluu<sub>2</sub>.** *vi.* Joking (relationship); visiting.

## ROOT LIST

ID **de maluu.** Avoidance relationship, not free to converse or joke.

ID **hagamaluu aga.** Continually visiting.

### MANA

B **mama.** *vt.* To chew, to masticate (soft foods), premasticated food (for infants).

R **mammama.** *vt.* —.

ID **mama di mama.** To chew up food to give to an infant.

### MANA<sub>1</sub>

B **mana<sub>1</sub>.** *vi.* Thousand.

BE **hagamana<sub>1</sub>.** *vt.* To make a total of a thousand.

### MANA<sub>2</sub>

R **manamana<sub>2</sub>.** *vt.* To weigh (on a scale); to search out (e.g., a thief) by divination.

ID **mee manamana mee.** Balance scale used to measure weights.

### MANAWA

B **manawa.** *vi.* Heart; predisposed to; disposition; come up to the surface (from diving).

BE **hagamanawa.** *vt.* To bring one up to the surface of the water.

R **manamanawa.** *vi.* —; to throb (as pulse or as pain).

RE **hagamanamanawa.** *vt.* —.

S **hagahagamanawa.** *vt.* —.

XCO **hagamanawalamalia.** Don't feel bad, forget it (your trouble).

ID **bonodia di manawa.** Unable to breathe.

ID **dangada maliulu dono manawa.** Fickle person.

ID **di manawa e dahi.** Unanimous.

ID **gu made di manawa.** Humility, humble.

ID **hadu manawa.** Heart.

ID **hagammae manawa.** To insult someone cruelly.

ID **manawa baba.** Calmness, tranquility (of a person); freedom from worry.

ID **manawa bagege.** Weak-willed; easily tempted, easily excited by opposite sex.

ID **manawa buni.** Of one mind.

ID **manawa damagiigi.** Emotionally immature.

ID **manawa tenetene.** Contented, happy.

- ID **manawa gee.** Sad, sorrow, melancholy.  
 ID **manawa hagamuamua.** Conceit.  
 ID **manawa logo.** Unable to make up one's mind.

### MANEE

- B **manee.** *vi.* To desire physically a member of opposite sex, sexual desire.  
 BE **hagamanee.** *vt.* To excite sexually.  
 P **maanee.** *vi.* —.  
 R **manemane.** *vi.* —.  
 RE **hagamanemane.** *vt.* —.  
 S **hagahagamanee.** *vt.* —.

### MANINI

- B **manini.** *n.* Fish sp.: surgeon fish (*Acanthurus triostegus*).  
 ID **duu lagalaga manini.** School of surgeon fish.  
 ID **gubenge manini.** Fishing trip to catch only surgeon fish; throwing net weaved to catch surgeon fish.  
 ID **hagamanini tawe.** School of flying fish.  
 ID **modoholo manini.** Night fishing on the reef for *manini* (using a torch).

### MANU

- B **manu.** *n.* Bird; animal; constellation: Sirius; cross-bar lashed to the under side of the distal end of the flying fish net.  
 XCO **damaa-manu.** Bird sp.: sharp-tailed sandpiper.  
 XCO **hai-manu.** Fish sp.: bar ray.  
 XCO **manu-delegia.** Bird sp.: white-capped noddy tern (*Anous minutus melanogenys*).  
 XCO **manu-duwwoongo.** Bird sp.: noddy tern (*Anous stolidus scopoli*).  
 XCO **manu-gaugau-dalinga.** Plant sp.: taro variety.  
 XCO **manu-guou.** Fish sp.: sea bass sp.  
 ID **ahina hai be di manu.** Adulterous woman.  
 ID **bakau manu.** Bird wing.  
 ID **dui manu.** Line of flying birds.  
 ID **tau manu.** Flock of birds (feeding on school of fish).  
 ID **goolongo manu.** Line of flying fish.  
 ID **hagamehede di manu.** To set a bird free.  
 ID **hai be di manu.** Be promiscuous; incest.



## ROOT LIST

- ID **hele manu.** To snare birds (with a loop at the end of a pole).
- ID **manu dagee.** School of *dagee*.
- ID **manu dagua.** School of tuna.
- ID **manu dawadawa.** School of *dawadawa*.
- ID **manu dolodolo.** Land animal; crawling animal.
- ID **manu gu i ae.** School of fish came up to the surface.
- ID **manu haangai.** A pet.
- ID **manu labiaa.** School of *labiaa*.
- ID **manu mamaangi.** Bird.

### MANUU

- B **manuu.** *d.* Fish name [used only in compounds].
- XCO **hugu-manuu.** Fish sp.: surmullet (*Upeneus arge*).

### MANGA<sub>1</sub>

- B **manga<sub>1</sub>.** *vi.* Branch (e.g., of a tree, government).
- R **mangamanga<sub>1</sub>.** *ai.* Branching out.
- RE **hagamangamanga<sub>1</sub>.** *vt.* —; to move with the extremities spread out (as when trying to scare a child).
- XCO **binu-manga-lua.** Plant sp.: pandanus variety.
- XCO **mangalooloo.** Elliptical, oval (in form).
- ID **daalo mangamanga.** Fish spear with several prongs.
- ID **giodo manga lua.** Sternmost false canoe boom (with a branched fork at the end).
- ID **manga hala.** Pandanus branch.
- ID **manga lua.** Forking (e.g., of a road).

### MANGA<sub>1a</sub>

- B **hegemanga<sub>1a</sub>.** *n.* Branch (of a tree) (archaic).

### MANGA<sub>2</sub>

- B **manga<sub>2</sub>.** *ai.* To turn brown (from heating), to tan in the sun.
- BE **hagamanga<sub>2</sub>.** *at.* —.
- R **mangamanga<sub>2</sub>.** *at.* —.
- RE **hagamangamanga<sub>2</sub>.** *at.* —.
- S **hagahagamanga<sub>2</sub>.** *at.* —.
- ID **bagu gu manga.** Cake has turned brown.

**MANGA<sub>2a</sub>**

- B **daamanga<sub>2a</sub>**. *n.* Pile of coconut husks soaked in water for sennit making.  
 ID **daa daamanga**. To beat a bunch of soaked coconut husks.  
 ID **taa daamanga**. To leave a bunch of coconut husks under water in order to soak and become soft.

**MANGOO**

- B **mangoo**. *n.* General term for shark species.  
 ID **maadau mangoo**. Shark hook.

**MAOO**

- B **maoo**. *n.* Fish sp.

**MAU<sub>2</sub>**

- B **mau<sub>2</sub>**. *vi.* Strong, strength (of character or purpose); steady.  
 BE **hagamau<sub>2</sub>**. *vt.* —; to paddle a canoe; to strive to become acquainted with.  
 R **maumau<sub>2</sub>**. *vi.* —.  
 RE **hagamaumau<sub>2</sub>**. *vt.* —; to learn (by heart); to memorize.  
 S **hagahagamau<sub>2</sub>**. *vt.* —.  
 ID **dae mau**. Enough time (to get someplace).  
 ID **duu gi mau**. To stand bracing oneself.  
 ID **giodo hagamau**. Second false boom from the bow (to which fisherman's stand is fastened).  
 ID **mau dangihi**. Very strong, permanent.  
 ID **nnoo mau**. Usually.

**MAUAA**

- B **mauaa**. *ai.* Tired of eating (same food), cloying.  
 BE **hagamauaa**. *vt.* —.  
 R **mamauaa**. *ai.* —.  
 RE **hagamamauaa**. *vt.* —.

**MAULUNGU**

- B **maulungu**. *n.* Fish sp.

**ME**

- XCO **ngadala-mee**. Fish sp.: sea bass sp.

# ROOT LIST

- XCO **wede-mee**. Fish sp.: goat fish sp.  
 ID **madua a mee**. The three plies in making three-ply cords.

## MEE

- B **mee**. *n.* He; she; it; thing; be able.  
 C **me**. *ai.* VARIANT OF *mee*.  
 XCO **angaamee**. Empty thing, useless thing.  
 XCO **balumee**. Useless thing.  
 XCO **bulu-ngaa-mee**. Fish sp.  
 XCO **dalinga-mee**. Fish sp.  
 XCO **dolomeenei**. Now.  
 XCO **hugu-mee**. Fish sp.: Achilles tang (*Naso litulatus*).  
 XCO **mee-laladilegu**. Plant sp.: arrowroot (*Tecca leontopetaloides*) [second root is the name of the woman who introduced the plant to the atoll].  
 XCO **meemaa**. They (dual), those two, them (two).  
 ID **ala mee**. Example; situation, instance of.  
 ID **aligi hai mee**. Expert craftsman priest.  
 ID **au dagu me ai**. I have nothing.  
 ID **baahi mee**. School of fish; half portion of something.  
 ID **baahi mee baua**. School of rabbit fish.  
 ID **baahi mee hubaga**. School of *hubaga*.  
 ID **baahi mee labiaa**. School of *labiaa*.  
 ID **bida mee**. Woman's comb.  
 ID **dagidahi mee**. Apiece.  
 ID **dalahi mee**. Small part of.  
 ID **dangada hai mee**. Carpenter.  
 ID **dangada hihi mee**. Painter, artist; secretary.  
 ID **dangada logi mee**. Miser.  
 ID **dee mee loo**. Positively not, impossible.  
 ID **de me hagaahi**. Improved (condition), better.  
 ID **di huai mee**. The other thing.  
 ID **di ingoo hua di mee**. Anything.  
 ID **di me deelaa**. That thing there.  
 ID **di me deenaa**. That thing there.  
 ID **di me deenei**. This thing here.  
 ID **di me hua mahangi**. Small rain cloud.  
 ID **di me ni ai**. Whose thing is it?  
 ID **di me o ai**. To whom does this belong?  
 ID **dogi hai mee**. Chisel.  
 ID **dolomeenei hua**. Right now.  
 ID **duge mee**. Part of the thing.

- ID **tei mee hua.** Anything, it doesn't matter, anything whatever.
- ID **e mee dana hai.** Able to do (it).
- ID **gaa mee heuiheu.** Very sharp.
- ID **gau mee.** Gill of a fish.
- ID **goaa dogi mee.** Garden.
- ID **goloo hai mee.** Gear, tools.
- ID **gunga mee.** Two coconuts tied together.
- ID **kabe mee.** Intelligent, smart.
- ID **haangono a mee.** Wake him up.
- ID **hadunga mee.** Various things, assortment.
- ID **hagaanga a mee.** To treat as unimportant.
- ID **hagabalumee dangada.** To deprecate a person.
- ID **hagadau hai mee ai.** To use jointly.
- ID **hagadau mee.** To dispute (with someone).
- ID **hagadungu mee.** To have a good sense of smell.
- ID **haga holi nia mee gai.** To cover up the foods.
- ID **hagahumalia me hanga dangada.** To conciliate people.
- ID **hai balu mee.** To do something suspicious.
- ID **haihai mee.** Doing things habitually.
- ID **hai me dodoogono.** To do an enormous (amount of) work.
- ID **hai mee dadaulia.** To do crazy things.
- ID **hai mee duai.** Habitually slow or late in doing things.
- ID **hai mee gaiaa.** To act covertly.
- ID **hai mee hagapuu.** Exhibitionism.
- ID **hai mee limalima.** Habitually fast in doing work.
- ID **hai mee ngaadahi.** Joint ownership, be in the relationship of coparceners.
- ID **hainga a mee.** Wedding feast.
- ID **heelua henge mee.** Sarong which one uses all the time.
- ID **hunu mee.** Some things; a bit of.
- ID **imu mee gai.** Underground oven for vegetable food.
- ID **iwi dui mee.** Needle.
- ID **laangi halahala mee.** Day of food collecting (usually Friday).
- ID **llaa di gau mee.** To grasp a fish by inserting finger in gills.
- ID **madamaaloo i mee.** Somewhat stronger than him.
- ID **ma e ala hua i mee.** It is his responsibility.
- ID **me baabaa.** Frying pan.

# ROOT LIST

ID	<b>mee dadaagala.</b> Toy.
ID	<b>mee dugu bou.</b> Mast step.
ID	<b>mee dugu dama.</b> Uterus.
ID	<b>mee tai uu.</b> Brassiere.
ID	<b>mee gai.</b> Food.
ID	<b>mee gai gu tongo.</b> Food tastes or smells unusual or seared (due to overcooking).
ID	<b>mee gai gu haliu.</b> Food well cooked and fragrant.
ID	<b>mee gai gu wwele.</b> Food which has been over-cooked.
ID	<b>mee gai hagalolo.</b> Food prepared with coconut cream.
ID	<b>mee gai henua.</b> Native food.
ID	<b>mee gu hagatogomaalia.</b> He is prepared.
ID	<b>mee kaa.</b> Coconut which is nearly mature.
ID	<b>mee kaba.</b> Propellor of a ship.
ID	<b>mee hagagadagada dangada.</b> Trick; something funny.
ID	<b>mee hagahali wai.</b> Gutter (under eaves).
ID	<b>mee hagalangahia.</b> Souvenir.
ID	<b>mee hagaodi.</b> The last one.
ID	<b>mee hagaui lamu.</b> Mosquito coil.
ID	<b>mee hagawwanawwana dangada.</b> Terrifying thing or event.
ID	<b>mee laa.</b> Blisters on the skin caused by sunburn.
ID	<b>mee lellele.</b> Racing competition (usually among two groups).
ID	<b>mee loloaabi.</b> Pieces of a broken bottle.
ID	<b>meemaa gu hagababa.</b> They are engaged.
ID	<b>meemaa e hai dinau gunga.</b> Those two are lovers.
ID	<b>meemaa e hudiou.</b> They are enemies.
ID	<b>mee mai lodo.</b> Ingrown callus.
ID	<b>mee maluu.</b> Half ripe (of breadfruit).
ID	<b>mee manamana mee.</b> Balance scale used to measure weights.
ID	<b>mee mmee.</b> Red heartwood of a tree.
ID	<b>mee modomodo.</b> Nearly mature coconut.
ID	<b>mee niu.</b> Grain of the coconut trunk.
ID	<b>mee ngau.</b> Plant sp.: sugar cane.
ID	<b>mee olo mee.</b> File.
ID	<b>mee omo hee.</b> Handkerchief.
ID	<b>mee omo wae.</b> Rag.
ID	<b>me gu hagakadi dana dama.</b> He gave a bite of food to his child.
ID	<b>me gu hagakini.</b> It has been diminished.

- ID **me gu haneia**. He went down.  
 ID **me gu milia**. He is losing weight (e.g., due to sexuality).  
 ID **me hanga**. Relationship; between.  
 ID **me iliili**. Fan, hand fan.  
 ID **me-maaloo**. Centipede.  
 ID **me maangala**. Sugar; candy.  
 ID **me ngiingii**. Harmonica.  
 ID **miami hilihili mee**. To eat only certain foods prepared in certain ways.  
 ID **nia mee alaa**. Those things there.  
 ID **nia mee anaa**. Those things there.  
 ID **nia mee anei**. These things here.  
 ID **nia mee hai geegee**. Different things.  
 ID **nia mee hoou**. New things.  
 ID **ni mee**. Of him, his.  
 ID **wanga dagatii a mee**. To offer him a chance to use one's land to make copra.

#### MEHE

- B **mehe**. *n.* It, the thing (used to refer to an antecedent previously specified).

#### MELE

- R **melemele**. *n.* Constellation: Antares and two adjacent stars.

#### MELENGE

- B **melenge**. *n.* Fish sp.: parrot fish (larger than *balagia*).

#### MENE

- B **mene**. *ai.* Gratified (e.g., hunger for a particular food).  
 BE **hagamene**. *vt.* To gratify.  
 R **menemene**. *ai.* —; unable to defecate or urinate.  
 RE **hagamenemene**. *vt.* —.  
 S **hagahagamene**. *vt.* —.

#### MIA

- B **miamia**. *n.* Seaweed species.

#### MIAMI

- B **miami**. *vi.* To eat.  
 BE **hagamiami**. *vt.* Feast, party.

## ROOT LIST

- R     **miamiami**. *vi.* —.  
 RE    **hagamiamiami**. *vt.* —.  
 S     **hagahagami**. *at.* —.  
 ID    **hagamiami hagaheetugi**. Welcoming feast.  
 ID    **hagamiami hagamadagu**. Communion.  
 ID    **miami hagalongolongo**. To eat sparingly (saving some for others).  
 ID    **miami hilihili mee**. To eat only certain foods prepared in certain ways.  
 ID    **miami i nua**. To eat while walking.

### MIDI

- B     **midi**. *vi.* To dream.  
 BE    **hagamidi**. *ai.* —.  
 R     **midimidi**. *vt.* —.  
 RE    **hagamidimidi**. *ai.* —.  
 S     **hagahagamidi**. *ai.* —.

### MIHI

- B     **mihi**. *ai.* To cluck one's tongue; to drink small amount of water; to paddle with short, quick strokes.  
 BE    **hagamihi**. *vt.* —.  
 R     **mihimihi**. *vt.* To eat leftovers (bone, meat).  
 RE    **hagamihimihi**. *vt.* —.  
 S     **hagahagamihi**. *vt.* —.

### MILA<sub>1</sub>

- B     **mila<sub>1</sub>**. *ai.* Whirling (of water).  
 BE    **hagamila<sub>1</sub>**. *at.* —.  
 R     **milamila<sub>1</sub>**. *ai.* —.  
 RE    **hagamilamila<sub>1</sub>**. *at.* —.  
 S     **hagahagamila<sub>1</sub>**. *at.* —.

### MILA<sub>2</sub>

- B     **mila<sub>2</sub>**. *n.* Plant sp.: *Thespesia populnea*.

### MILI<sub>1</sub>

- P     **mmili<sub>1</sub>**. *vt.* To scrub; to caress; to bathe (archaic).  
 R     **milimili<sub>1</sub>**. *vt.* Caressing; to rub back and forth between hands.  
 ID    **mmili di gili**. To take a fast bath.

**MILI<sub>1a</sub>**

- B **milia<sub>1a</sub>**. *ai.* To become thin; weathering of the skin as one grows older.  
 BE **hagamilia<sub>1a</sub>**. *at.* —.  
 R **milimilia<sub>1a</sub>**. *ai.* —; marred because of overhandling.  
 RE **hagamilimilia<sub>1a</sub>**. *at.* —.  
 S **hagahagamilia<sub>1a</sub>**. *at.* —.  
 ID **me gu milia**. He is losing weight (e.g., due to sexuality).

**MIMI**

- B **mimi**. *vi.* To urinate, urine.  
 BE **hagamimi**. *vt.* —.  
 R **mimmimi**. *vi.* —.  
 RE **hagamimmimi**. *vt.* —.  
 V **dedeemimi**. *ai.* Constantly having to urinate.  
 ID **bilau mimi**. To stink of urine.  
 ID **ibu mimi**. Kidney.  
 ID **mimi hala**. To urinate in wrong places.

**MMALA**

- B **mmala**. *ai.* Bitter; salty.  
 BE **hagammala**. *at.* —.  
 R **mmalammala**. *ai.* —.  
 RE **hagammalammala**. *at.* —.  
 S **hagahagammala**. *at.* —.  
 ID **golomada gu mmala**. Eyes are stinging (e.g., from salt water or smoke).  
 ID **mmala tai**. Salty (e.g., caused by sea water).

**MMEE**

- B **mmee**. *ai.* Red.  
 BE **hagamme**. *vt.* —.  
 R **mmeemmee**. *ai.* —; blotchy (e.g., skin).  
 RE **hagammeemmee**. *vt.* —, to make polka dots.  
 S **hagahagamme**. *vt.* —.  
 XCO **Dilaagaumme**. Place name: islet name.  
 XCO **laagau-mmee**. Plant sp.: *Cordia sibcordata*.  
 ID **baalanga mmee**. Copper; brass.  
 ID **gono mmee**. Pink.  
 ID **mee mmee**. Red heartwood of a tree.  
 ID **mmee agogo**. Brilliant red.



## ROOT LIST

### MMENE

- B **mmene.** *ai.* To shrink.  
 BE **hagammene.** *vi.* —; to feel rejected (e.g., because of not being invited to a feast).  
 R **mmenemmene.** *ai.* —.  
 RE **hagammenemmene.** *vi.* —.  
 S **hagahagammene.** *vi.* —.

### MMIDI

- B **mmidi.** *vi.* Swift flow (of current); swept by current.  
 BE **hagammidi.** *vt.* —; omen of coming ship.  
 R **mmidimmidi.** *vi.* —.  
 RE **hagammidimmidi.** *vt.* —.  
 S **hagahagammidi.** *vt.* —.  
 ID **di au mmidi.** Strong current; careless person.

### MMOO

- B **mmoo.** *ai.* Cooked (of food).  
 R **mmoommoo.** *ai.* —.  
 RE **hagammoommoo.** *at.* —.  
 S **hagahagammoo.** *at.* —.  
 ID **mmoo balabala.** Barely cooked.  
 ID **mmoo madaali.** Badly cooked (because of improper flame).

### MMUI

- B **mmui.** *vi.* To congregate.  
 R **mmuimmui.** *vi.* —.

### MMUNI

- B **mmuni.** *ai.* Packed closely together, compact.  
 BE **hagammuni.** *vt.* To conceal; secret.  
 R **mmunimmuni.** *ai.* —.  
 RE **hagammunimmuni.** *vt.* —.  
 S **hagahagammuni.** *vt.* —.  
 ID **gaiaa hagammuni.** To steal clandestinely.  
 ID **helekai hagammuni.** To talk secretly, to conceal one's meaning.  
 ID **hulumanu hagammunimmuni.** Pocket knife, switch-blade knife.

### MMUU

- B **mmuu.** *vi.* A steady rumbling sound.

- BE **hagammuu**. *vt.* To make a rumbling sound; to draw out; to pull out (e.g., a drawer from a desk); to drop back (e.g., in a crowd of people).  
 R **mmuummuu**. *vi.* —, wavering or fluctuating rumbling sound.  
 RE **hagammuummuu**. *vt.* —.  
 S **hagahagammuu**. *vt.* —.  
 XCO **binu-hagammuu**. Plant sp.: pandanus variety.

## MO

- A **mo**. *mi.* And, with; from.  
 ID **daiaa mo donodaiaa**. Tomorrow and the next day.  
 ID **mo aahee**. And where else?  
 ID **mo aalaa**. And those (there).  
 ID **mo ai**. And who?

## MOANA

- B **moana**. *n.* Ocean, sea.  
 C **boana**. *n.* VARIANT OF *moana*.  
 XCO **gada-moana**. Fish sp.  
 ID **bele moana**. Shallow part of the sea near the island.  
 ID **gili boana**. Slime (on the rocks or coral).  
 ID **magi moana**. Seasick.  
 ID **moana llala**. Deep sea.

## MOANGA

- B **moanga**. *n.* Fish sp.: goat fish sp.

## MOBU

- B **mobu**. *n.* Fish sp.  
 XCO **binu-halaamobu**. Plant sp.: pandanus variety.

## MODOHO

- B **modoho**. *vi.* Scattered around.  
 BE **hagamodoho**. *vt.* To scatter.  
 R **modomodoho**. *vi.* —.  
 RE **hagamodomodoho**. *vt.* —.  
 S **hagahagamodoho**. *vt.* —.

## MODU

- B **modu**. *vi.* Ended; separated (e.g., a string); decided formally; adjudicated.  
 BE **hagamodu**. *vt.* —; to make a decision.

# ROOT LIST

- P **mmodu. vi. —.**  
 R **modumodu. vi.** Broken into many pieces (e.g. string), easily broken (e.g., rope).  
 RE **hagamodumodu. vt. —.**  
 S **hagahagamodu. vt. —.**  
 V **dedeemodu. ai** Continuous.  
 XCO **binu-modu.** Plant sp.: pandanus variety.  
 XCO **gahi-dua-modu.** Fish sp.: tuna (larger than *lau-iga-hegehege-dunga*).  
 XCO **huhu-modu-lua.** Fish sp.  
 XCO **Laamodu.** Place name: islet name.  
 ID **hagabale modu.** To discontinue for awhile.  
 ID **hagalee hagamodu.** Continuously.  
 ID **modu dahi.** To decide on one of a number of alternatives.  
 ID **modu mai (adu, ange).** To become one's (yours, theirs) exclusively.  
 ID **niu modumodu.** Coconut tree variety which bears seasonally.

## MOE<sub>1</sub>

- B **moe<sub>1</sub>. vi.** To lie, lying, be prone.  
 BE **hagamoe<sub>1</sub>. vt. —.**  
 P **mmoe. vi. —;** sexual relations.  
 R **moemoe<sub>1</sub>. vi. —.**  
 RE **hagamoemoe<sub>1</sub>. vt. —.**  
 S **hagahagamoe<sub>1</sub>. vt. —.**  
 XCO **moe-aa.** Fish sp.: shark sp.  
 XCO **moe-hooeho.** Fish sp.: whale sp. (small).  
 XCO **molemoe.** Sleepy.  
 ID **kii danu mmoe.** To sleep soundly.  
 ID **libogo mmoe.** Straight hair (not wavy or kinky).  
 ID **moe aa.** Oversleep, to sleep late to daybreak.  
 ID **moe i lala.** Severely crippled, unable to walk.  
 ID **molemoe ngoohia.** To get sleepy easily.

## MOE<sub>1a</sub>

- B **moenge<sub>1a</sub>. n.** Bedclothes; sleeping area.  
 BE **hagamolemoe<sub>1a</sub>. at. —.**  
 ID **hagadubedube gi di moenge.** To walk unsteadily to bed.  
 ID **moenge dama.** Child's sleeping mat.

**MOEA**

B **moea**. *n.* Sacred heavy rope.

**MOEHO**

B **moeho**. *n.* Bird sp.: starling sp. (*Aplonis apacus*).

ID **dalai di moeho**. Hatchet.

ID **hagabaeha puu moeho**. Slingshot.

**MOGO<sub>1</sub>**

B **mogo<sub>1</sub>**. *n.* Alligator; crocodile; lizard.

ID **di henua mogo**. Land full of crocodiles (e.g., Palau, which is said to have many crocodiles).

**MOGO<sub>2</sub>**

B **mogo<sub>2</sub>**. *n.* Fish sp.

XCO **mogo-lewe**. Fish sp.: white-tip shark (*Carcharinus longimanus*).

XCO **ngadala-mogo-dee**. Fish sp.: sea bass sp. (spotted).

**MOGOBUNA**

B **mogobuna**. *vi.* Magic, power (spiritual).

BE **hagamogobuna**. *vt.* —; to approve; to authorize.

RE **hagamogomogobuna**. *vt.* —.

S **hagahagamogobuna**. *vt.* —.

ID **baalanga mogobuna**. Magnet.

ID **dangada mogobuna**. Magician, diviner, sorcerer.

**MOGOGO**

B **mogogo**. *vi.* Hooked, curved at one end.

BE **hagamogogo**. *vt.* —.

R **mogomogogo**. *vi.* —.

RE **hagamogomogogo**. *vt.* —.

S **hagahagamogogo**. *vt.* —.

**MOIGAGA**

B **moigaga**. *n.* A fiber of coconut husk.

**MOINAA**

B **moinaa**. *vi.* To admire; to cherish.

BE **hagamoinaa**. *vt.* —.

R **momoinaa**. *vi.* —.

RE **hagamomoinaa**. *vt.* —.

## ROOT LIST

### MOLI

- P **mmoli**. *vt.* To haul.  
R **molimoli**. *vt.* —.  
ID **dangada daadaa mmoli**. Active person, person who takes on ambitious projects.  
ID **mmoli mai**. To gather things together.

### MOLO<sub>1</sub>

- B **moloaa<sub>1</sub>**. *vi.* Weary of, tired of.  
BE **hagamoloaa<sub>1</sub>**. *vt.* —.  
R **molomoloaa<sub>1</sub>**. *vi.* —.  
RE **hagamolomoloaa<sub>1</sub>**. *vt.* —.  
S **hagahagamoloaa<sub>1</sub>**. *vt.* —.  
XCO **molemoe**. Sleepy.  
ID **molemoe ngoohia**. To get sleepy easily.

### MOLO<sub>1a</sub>

- RE **hagamolooloo<sub>1a</sub>**. *vt.* To rest.  
ID **hale hagamolooloo**. Rest house either in the village or on an outer islet.

### MOLOLO

- B **mololo**. *vi.* Slope, sloping.  
BE **hagamololo**. *vt.* —.

### MOMI

- B **moni**. *at.* To taste, a taste of.  
BE **hagamomi**. *at.* —.  
R **mommomi**. *at.* —.  
RE **hagamommomi**. *at.* —.  
S **hagahagamomi**. *at.* —.

### MONGO

- B **mongo**. *d.* Fish name, name of a deity [used only in compounds].  
XCO **mongohenua**. Fish sp.: shark sp.; ancient deity who appears in the form of a shark.

### MOO<sub>1</sub>

- B **moo<sub>1</sub>**. *n.* Ancient ceremony involving sexual play within the group.

BE **hagamoo<sub>1</sub>**. *at.* —.

## MOO<sub>2</sub>

R **moomoo<sub>2</sub>**. *n.* The jogged piece of the canoe added at the bow and stern.

## MOOBUU

B **moobuu**. *ai.* Barely cooked, half cooked.

BE **hagamooobuu**. *at.* —.

R **momoobuu**. *ai.* —.

RE **hagamomoobuu**. *at.* —.

S **hagahagamooobuu**. *at.* —.

ID **dunu moobuu**. To cook barely on open fire.

ID **gai moobuu**. To eat half-cooked.

## MOOEA

B **mooea**. *ai.* Able to catch many flying fish (because fish seem not to run at his approach).

ID **dangada mooea**. Person able to catch many flying fish.

## MOOLEE

B **moolee**. *ai.* To whisper.

BE **hagamoolee**. *vt.* —.

R **momoolee**. *ai.* —.

RE **hagamomoolee**. *vt.* —.

S **hagahagamoolee**. *vt.* —.

ID **helekai hagamoolee**. To whisper softly.

## MOOMEE

B **moomee**. *vi.* Work.

ID **balu moomee**. Useless work.

ID **dahida moomee**. Important work.

ID **dangada hai moomee**. Industrious person.

ID **duuua i lodo di moomee**. To appear unhealthy from overwork.

ID **oo di moomee**. Food set aside for the work (e.g., to feed workers).

## MOOMONO

B **moomono**. *vi.* Fatty, greasy.

BE **hagamoomono**. *vt.* —.

P **moomoomono**. *vi.* —.

RE **hagamomoomono**. *vt.* —.

# ROOT LIST

- S      **hagahagamoomono.** *vt.* —.  
ID      **di iga moomono.** Fatty or greasy fish.

## MOUA

- B      **moua.** *n.* Bird sp.: frigate bird (*Fregata sp.*).  
XCO   **moua-gai.** Bird sp.: brown booby (*Sula leucogaster plotus*).

## MOULI<sub>1</sub>

- B      **mouli<sub>1</sub>.** *vi.* Spirit; life, alive.  
BE      **hagamouli<sub>1</sub>.** *vt.* To save one's life.  
R      **momouli<sub>1</sub>.** *vi.* —.  
RE      **hagamomouli<sub>1</sub>.** *vt.* —.  
S      **hagahagamouli<sub>1</sub>.** *vt.* —.  
ID      **gono mouli.** Fresh meat (especially fish meat).  
ID      **hongo di mouli.** During the lifetime of.  
ID      **mouli aga.** To rise from the dead.  
ID      **mouli dangada.** Spirit (of a person).  
ID      **mouli dee odi.** Everlasting life.  
ID      **wanga o mouli.** Watch yourself, be very careful.

## MOULI<sub>1a</sub>

- B      **homouli<sub>1a</sub>.** *vi.* Surprise.  
BE      **hagahomouli<sub>1a</sub>.** *vt.* —.  
R      **homohomouli<sub>1a</sub>.** *vi.* —.  
RE      **hagahomohomouli<sub>1a</sub>.** *vt.* —.  
S      **hagahagahomouli<sub>1a</sub>.** *vt.* —.  
ID      **boo hagahomouli.** New year's eve; night during which noise is permitted.

## MOUNU

- B      **mounu.** *ai.* Soreness (of muscles); bruise; bait.  
BE      **hagamounu.** *at.* —.  
R      **momounu.** *ai.* —.  
RE      **hagamomounu.** *at.* —.  
S      **hagahagamounu.** *at.* —.  
XCO   **iga-tau-mounu.** Fish sp.: tuna (2 to 2.5 ft. in length).  
XCO   **iga-tau-mounu-gu-dada.** Fish sp.: tuna (larger than *iga-tau-mounu*).  
ID      **tala mounu.** To look for bait.  
ID      **hai mounu.** To collect bait.  
ID      **mounu di uu.** To put bait in fish trap.

ID **mounu mala.** Bait for barracuda (strip off from side-tail of tuna or barracuda).

ID **waga tala mounu.** Canoe searching for bait.

## MU

B **mu.** *nl.* Next to, the next one over (in a particular direction).

ID **gololangi mu gi nua.** High cloud type.

ID **madaalima mu gi lodo.** Middle finger.

## MUA<sub>1</sub>

B **mua<sub>1</sub>.** *nt.* Before; ahead of.

RE **hagamuamua<sub>1</sub>.** *vi.* To put oneself before others; to be haughty; supercilious.

XCO **hagalaamua.** Exalted.

ID **anai mua.** A little while ago.

ID **hagadina i mua.** To take every possible precaution.

ID **hai be di maa i mua.** As it was before.

ID **i mua.** Previous, before.

ID **i mua nei.** Beforehand.

ID **mada ngala i mua.** Front curved brace connecting gunwale rail of a canoe.

ID **manawa hagamuamua.** Conceit.

ID **nia niha hudaa mua.** Incisors.

ID **nnoo mua.** Overloaded in front (canoe); wait a minute.

## MUA<sub>1a</sub>

B **aamua<sub>1a</sub>.** *ai.* To be of high rank.

BE **hagaamua<sub>1a</sub>.** *vt.* To honor.

S **hagahagaamua<sub>1a</sub>.** *vt.* —.

ID **di gau aamua.** Aristocracy, high ranking people.

## MUA<sub>1b</sub>

B **naamua<sub>1b</sub>.** *nt.* Ancient times, olden days.

ID **daahili naamua.** Old song, chants.

ID **di henua naamua.** Old time customs of the island (archaic).

ID **madagoaa naamua.** Olden times (pejorative).

ID **naamua loo.** In the far distant past.

## MUDA

R **mudamuda.** *n.* Chin.



# ROOT LIST

## MUGA

B **muga.** *ai.* Fragile.

R **mugamuga.** *ai.* —; soft part near the stem of a young coconut.

## MUHI

B **muhi.** *vt.* To express (as water) by drawing a cloth through the hand.

R **muhimuhi.** *vt.* —.

## MUIHA

B **muiha.** *n.* Fish sp.: sea bass (large).

## MULI<sub>1</sub>

B **muli<sub>1</sub>.** *nl.* Rear, behind, after.

ID **ada muli.** To come late.

ID **dama muli bee.** Last born child of a couple.

ID **hagatau gi muli.** Next after next; to line up (toward the rear).

ID **mada ngala i muli.** Stern curved brace connecting gunwale rail of a canoe.

ID **muli di oodee.** Late noon, afternoon.

ID **muli mai.** By and by, after awhile.

ID **muli ogo.** Purlin below tie beam plate of a house.

ID **muli wae.** Heel.

ID **muli waga.** Astern (canoe, ship).

ID **nnoo muli.** Overloaded in astern (canoe).

## MULI<sub>1a</sub>

B **muliagi<sub>1a</sub>.** *d.* The last.

BE **hagamuliagina<sub>1a</sub>.** *vt.* The very last; the highest rank; expert.

## MULI<sub>1b</sub>

A **nomuli<sub>1b</sub>.** *mv.* Afterwards.

ID **nomuli dulii.** A little later; little bit afterwards.

## MULU

P **mmulu.** *at.* To massage.

R **mulumulu.** *at.* —.

**MUNA**

- B **muna.** *ai.* Vertical movement of mouth (as in opening and closing).  
 BE **hagamuna.** *vt.* —.  
 R **munamuna.** *ai.* —.  
 RE **hagamunamuna.** *vt.* —.

**MUNGA**

- B **munga.** *n.* Rounded mass, mound.  
 BE **hagamunga.** *at.* —; ball of grated taro.  
 R **mungamunga.** *n.* —.  
 RE **hagamungamunga.** *at.* —; making round mounds, balls, or piles (e.g., of taro, sand, etc.).  
 S **hagahagamunga.** *at.* —.  
 XCO **hugu-munga.** Fish sp.  
 ID **munga daudau.** Sanded area used for wrestling matches.

**MUU**

- B **muu.** *n.* Fish sp.: porgy.  
 XCO **muu-gaa.** Fish sp.  
 XCO **muu-madawai.** Fish sp.  
 ID **dalinga me muu.** School of *muu*.

**NAA<sub>1</sub>**

- A **naa<sub>1</sub>.** *mv.* There (near the hearer).

**NAA<sub>1a</sub>**

- B **deenaa<sub>1a</sub>.** *b.* That there (near hearer).  
 ID **deenaa dono hai.** That there is the situation.  
 ID **deenaa e dohu.** That there is enough.  
 ID **deenaa e donu.** That there is right, that is true.  
 ID **deenaa go di maa.** That there it is for sure.  
 ID **deenaa koia.** That there is precisely the one, that's for certain.  
 ID **deenaa koia e donu.** That is exactly right.  
 ID **deenaa hua.** That there only.  
 ID **deenaa laa.** Just now, right now.  
 ID **deenaa labelaa.** That there again.  
 ID **deenaa le hai be.** That there (near hearer) seems like.  
 ID **di me deenaa.** That thing there.  
 ID **ge deenaa.** How about that one?  
 ID **ma deenaa.** Is that it?

# ROOT LIST

## NAA<sub>1b</sub>

- B **anaa<sub>1b</sub>**. *b.* Those there (near hearer).  
 ID **anaa e dohu**. Those there are enough.  
 ID **anaa e donu**. Those there are right.  
 ID **anaa e hai be**. Those there seem like.  
 ID **anaa go nia maa**. Those there are the ones.  
 ID **anaa koia**. Those there are precisely the ones.  
 ID **anaa koia e donu**. Those there are exactly right.  
 ID **anaa hua**. Those there only.  
 ID **anaa labelaa**. Those there also.  
 ID **anaa ono hai**. Those there constitute the situation.  
 ID **ge anaa**. How about those there?  
 ID **ma anaa**. Those there are the ones?  
 ID **nia hai anaa**. Those there constitute the situation.  
 ID **nia mee anaa**. Those things there.

## NAA<sub>2</sub>

- B **naa<sub>2</sub>**. *n.* Knife used to extract clam; put up in a high place.  
 R **naanaa<sub>2</sub>**. *vt.* —.  
 ID **naa baehua**. To cut the *baehua* out of its shell.  
 ID **naa gima**. Fishing trip for *gima*.  
 ID **waga naa**. Fishing trip for clams.

## NAA<sub>2a</sub>

- B **madaanaa<sub>2a</sub>**. *n.* Club used for beating fish.

## NAANIU

- B **naaniu**. *ai* Serious, increased in intensity.  
 BE **haganaaniu**. *vt.* To exacerbate (e.g., an illness).  
 R **nanaaniu**. *at.* —.  
 RE **hagananaaniu**. *vt.* —.  
 S **hagahaganaaniu**. *vt.* —.  
 ID **heduu naaniu**. Star name.

## NADU<sub>1</sub>

- B **nadu<sub>1</sub>**. *at.* To shake (someone) back and forth; to be rocked back and forth (as on a ship in rough water).  
 R **nadunadu<sub>1</sub>**. *at.* —.

## NADU<sub>1a</sub>

- B **naduaa1a**. *ai*. Upset stomach (on the point of nausea).  
 R **nadunaduaa1a**. *ai*. —.  
 RE **haganadunaduaa1a**. *vt.* —.  
 S **hagahaganaduaa1a**. *vt.* —.

# NAGE

- B **nagenage**. *vi*. Sound of viscous liquid (or of sexual intercourse).  
 RE **haganagenage**. *vt.* —.

# NANE

- B **nane**. *n*. Sperm, semen.

# NANU

- BE **hagananu**. *vt.* To pour water over something, to add water.  
 RE **haganannanu**. *vt.* —.  
 S **hagahagananu**. *vt.* —.

# NAU2

- B **nau2**. *n*. Plant sp.: shrub (*Scaevola taccada*).

# NAUNA

- B **nauna**. *d*. Fish name [used only in compounds].  
 XCO **uu-nauna**. Fish sp.

# NE

- A **ne**. *mt*. Had (perfect aspect).  
 ID **anadi lua laangi ne hana**. Last Tuesday.  
 ID **ne belee**. Was supposed to have (but did not)—.

# NEBE

- B **nebe**. *vt.* To tuck in (sarong, string, etc.).  
 R **nebenebe**. *vt.* —.  
 ID **nebe di uga**. To tuck fishing line between sarong and left side while fishing.

# NEENE

- BE **haganeene**. *vt.* To entice.  
 RE **haganeneene**. *vt.* —.  
 S **hagahaganeene**. *vt.* —.  
 ID **dangada haganeene dangada**. Attractive person.

## ROOT LIST

### NEGE

- B      **nege.** *vt.* Move, shift.  
 BC     **menege.** *vi.* Moved, shifted.  
 R      **negenege.** *vt.* —.  
 ID     **hagamenege ia.** Reduced, decreased (in price, position or rank).  
 ID     **menege aga.** Moved upward, to increase (in price).

### NEHU

- B      **nehu.** *ai.* Blurred.  
 R      **nehunehu.** *ai.* —.  
 RE     **haganehunehu.** *at.* —.  
 S      **hagahaganehu.** *at.* —.

### NEI<sub>1</sub>

- A      **nei<sub>1</sub>.** *mv.* Here (near the speaker).  
 XCO   **anadanginei.** It was today.  
 XCO   **danginei.** Today.  
 XCO   **dolomeenei.** Now.  
 ID     **anaboo nei.** Tonight (past).  
 ID     **analuada nei.** This morning.  
 ID     **au nei bolo.** According to me, I think that.  
 ID     **boo nei.** Tonight.  
 ID     **dolomeenei hua.** Right now.  
 ID     **i mua nei.** Beforehand.

### NEI<sub>1a</sub>

- B      **deenei<sub>1a</sub>.** *b.* This here (near speaker).  
 ID     **deenei au.** Here I am, it is I.  
 ID     **deenei dono hai.** This is the situation.  
 ID     **deenei e dohu.** This here is enough.  
 ID     **deenei e donu.** This is right, this is true.  
 ID     **deenei go di maa.** This (here) is it for sure.  
 ID     **deenei koia.** This is precisely the one, this is for certain.  
 ID     **deenei koia e donu.** This here is precisely right.  
 ID     **deenei hua.** This is it, this is the only one, this is enough.  
 ID     **deenei laa.** Just now, right now.  
 ID     **deenei labelaa.** This is another one, this again.  
 ID     **deenei le hai be.** This here seems like.  
 ID     **di me deenei.** This thing here.

- ID **ge deenei**. How about this one here?  
 ID **ma deenei**. It is here.

**NEI<sub>1b</sub>**

- B **anei<sub>1b</sub>**. *b.* These here (near speaker).  
 ID **anei e dohu**. These here are enough.  
 ID **anei e donu**. These here are right.  
 ID **anei e hai be**. These here seem like.  
 ID **anei go nia maa**. These here are the things.  
 ID **anei koia**. These here are precisely those.  
 ID **anei koia e donu**. These here are exactly right.  
 ID **anei hua**. These here only.  
 ID **anei labelaa**. These here also.  
 ID **anei ono hai**. These here comprise the situation.  
 ID **ge anei**. How about these here?  
 ID **ma anei**. These things here.  
 ID **nia mee anei**. These things here.

**NEI<sub>1c</sub>**

- B **ginei<sub>1c</sub>**. *b.* Here, toward here.  
 P **kinei<sub>1c</sub>**. *b.* EMPHATIC FORM.  
 ID **hanimoi kinei**. Come here.

**NENE**

- B **nene**. *ai.* Elastic.  
 BE **haganene**. *vt.* Distended.  
 R **nennene**. *ai.* —.  
 RE **haganennene**. *vt.* —.  
 S **hagahaganene**. *vt.* —.

**NI<sub>1</sub>**

- A **ni<sub>1</sub>**. *ma.* The (plural specific article).  
 C **nia<sub>1</sub>**. *ma.* VARIANT OF *ni<sub>1</sub>*.  
 ID **alaa go nia maa**. Those there are the ones.  
 ID **anaa go nia maa**. Those there are the ones.  
 ID **anei go nia maa**. These here are the things.  
 ID **duuli nia iga**. To drive by surrounding fish.  
 ID **nia mee alaa**. Those things there.  
 ID **nia mee anaa**. Those things there.  
 ID **nia mee anei**. These things here.

**NI<sub>2</sub>**

## ROOT LIST

- A     **ni<sub>2</sub>**. *mp.* Of (possession marker).  
 ID     **di me ni ai**. Whose thing is it?  
 ID     **di waga ni oi**. Whose canoe?  
 ID     **ni mee**. Of him, his.

### NIGA<sub>1</sub>

- B     **niga<sub>1</sub>**. *vi.* To whirl; to rotate.  
 BE     **haganiga<sub>1</sub>**. *vt.* To revolve, to turn.  
 R     **niganiga<sub>1</sub>**. *vi.* —.  
 RE     **haganiganiga<sub>1</sub>**. *vt.* —.  
 S     **hagahaganiga<sub>1</sub>**. *vt.* —.  
 XCO   **Niguhadu**. Place name: islet name.  
 ID     **haganiga di agau**. To walk around the island (on the reef).  
 ID     **niga gee**. Turning the opposite way.  
 ID     **uu haganiga**. Eel trap used to catch large spotted eel.

### NIGA<sub>1a</sub>

- B     **niigoi<sub>1a</sub>**. *vt.* To wind around; to arrange things in a circle.  
 BE     **haganiigoi<sub>1a</sub>**. *vt.* —.  
 R     **niniigoi<sub>1a</sub>**. *vt.* ——.   
 RE     **haganiniigoi<sub>1a</sub>**. *vt.* —.  
 ID     **niigoi di kau**. To close the ends of the *gubenge* net behind the fish (forming a circle).

### NIHA<sub>1</sub>

- B     **niha<sub>1</sub>**. *n.* Tooth.  
 BE     **haganiha<sub>1</sub>**. *vt.* To mark a spot (in the water using a floating object).  
 RE     **haganihaniha<sub>1</sub>**. *vt.* —.  
 S     **hagahaganiha<sub>1</sub>**. *vt.* —.  
 XCO   **madaaniha**. Fingernail; toenail.  
 XCO   **niha<sub>1</sub>goulu**. Hair clipping tool made of shark's teeth set in a wooden handle.  
 ID     **dudu di niha**. Method of treating a toothache in which a burning root is applied to the tooth.  
 ID     **hagaii nia niha**. To bare the teeth.  
 ID     **nia niha hudaa mua**. Incisors.  
 ID     **niha dama**. Milk teeth, deciduous teeth.

ID **niha mala.** Instrument for cutting thatch made from the mandible of a barracuda.

**NIHA<sub>1a</sub>**

B **ganiha<sub>1a</sub>.** *n.* Gums (of the mouth).

**NIHA<sub>1b</sub>**

B **duganiha<sub>1b</sub>.** *n.* Chipped or broken teeth; denture.

**NII**

R **niinii.** *ai.* Pregnant; almost ready to deliver.

RE **haganiinii.** *at.* —.

**NIU<sub>1</sub>**

B **niu<sub>1</sub>.** *n.* Plant sp.: coconut tree (*Cocos nucifera*).

XCO **binu-Huguniu.** Plant sp.: pandanus variety.

XCO **Huguniu.** Place name: islet name.

XCO **madalaaniu.** Having big holes; a broad entrance.

ID **dohi niu.** To strip up coconut trunk (for house frame).

ID **gili bobo niu.** Fungus on coconut log.

ID **hali loi niu.** Rope tying with palm fronds used to drive fish.

ID **heelua lou niu.** Sarong made of coconut leaf.

ID **loi niu.** Coconut leaf.

ID **mee niu.** Grain of the coconut trunk.

ID **niu aa.** Coconut tree always bearing abnormal fruit.

ID **niu gahauli.** Having brown coconuts (of tree).

ID **niu gu mada.** Coconut tree having ripe green coconut.

ID **niu hai dabagau.** Special coconut tree reserved for floor mat making.

ID **niu hai duugaha.** Special coconut tree used for sennit fiber.

ID **niu maangala.** Coconut tree which bears edible husks.

ID **niu modumodu.** Coconut tree variety which bears seasonally.

**NIU<sub>1a</sub>**

B **ganniu<sub>1a</sub>.** *n.* Copra; coconut meat; plant sp.: *Ochrosia oppositifolia* and *Ochrosia parvifolia*.

BE **hagaganniu<sub>1a</sub>.** *vt.* To add more coconut meat.

R **ganiganniu<sub>1a</sub>.** *ai.* Full of coconut meat.

RE **hagaganiganniu<sub>1a</sub>.** *vt.* —.



## ROOT LIST

- ID **dagatii ni ganniu.** To cut copra.  
 ID **doho ni ganniu.** To dry copra under the sun.  
 ID **gada ganniu.** Large basket for copra drying.  
 ID **ganniu balabala.** Soft meat of green coconut.  
 ID **ganniu koi.** Grated coconut flesh.  
 ID **ganniu hagaangiangi.** Copra dried in the wind.  
 ID **ganniu halihali.** Gelatinous layer in kernel of immature coconut.  
 ID **ganniu hamaaloo.** Green coconut meat which is firm.  
 ID **ganniu maduu.** Meat of mature coconut.  
 ID **inai ganniu.** Coconut leaf mat used to dry copra under sun.  
 ID **luumada hai ganniu.** Meaty drinking coconut.  
 ID **maduu gai ganniu.** Coconut meat (fully mature) of good quality for eating.

### NIU<sub>1b</sub>

- B **duaaniu<sub>1b</sub>.** *n.* Coconut palm frond spine.  
 ID **uu duaaniu.** Native broom made of coconut palm frond spine.

### NIU<sub>1c</sub>

- BE **hagainiu<sub>1c</sub>.** *n.* Midrib of coconut leaf frond.

### NNEE<sub>1</sub>

- B **nnee<sub>1</sub>.** *vi.* To increase the volume by adding one ingredient (as when adding more water to a batter to make more bread).  
 BE **hagannee<sub>1</sub>.** *vt.* —.  
 R **nneennee<sub>1</sub>.** *vi.* —.  
 RE **haganneennee<sub>1</sub>.** *vt.* To anger (someone); to tease; to heckle.  
 S **hagahagannee<sub>1</sub>.** *vt.* —.

### NNEE<sub>1a</sub>

- B **nneennagi<sub>1a</sub>.** *vt.* To bring together, to join.  
 R **nenneennagi<sub>1a</sub>.** *vt.* —.

### NNENI

- B **nneni.** *ai.* To hit the ground hard, to grunt.  
 R **nennen.** *ai.* —.

**NOGO**

- A **nogo.** *mt.* Was (past progressive aspect).  
 ID **deelaa nogo.** Which, who (introduces relative clause), which has been, who has been.

**NOGU**

- P **nnogu.** *vt.* To knead; to wash (as beaten bast in preparing bark cloth), to launder.  
 R **nogunogu.** *vt.* —.  
 RE **haganogunogu.** *vt.* —.  
 ID **doo nnogu.** Crunching fall, to lie crumpled up from a fall.

**NOHO**

- B **noho.** *vt.* To sit; to stay, to dwell.  
 BE **haganoho.** *vt.* —; law; to set up; to stop.  
 R **nohonoho.** *vt.* —.  
 RE **haganohonoho.** *vt.* —.  
 S **hagahaganoho.** *vt.* To seat (e.g., persons at a feast).  
 V **dedeenoho.** *ai.* Unceasingly, always.  
 ID **noho ai.** To live there.  
 ID **noho baba.** To live peacefully.  
 ID **noho dadaulia.** To be ignorant (of what is happening).  
 ID **noho deemuu.** To sit quietly, to refrain from responding to.  
 ID **noho di dama.** To baby-sit.  
 ID **noho di hale.** To watch a house (while residents are away).  
 ID **noho hagapuni.** To sit with legs together.  
 ID **noho hagadaagoli.** To sit in a circle facing toward the center.  
 ID **noho hagamahanga.** To sit with legs spread.  
 ID **noho i gono.** To sit there (near hearer).  
 ID **noho i lodo di goaa bouli.** To be in trouble.  
 ID **noho mai i daha.** To stay at a distance, to keep one's distance.

**NOHU**

- B **nohu.** *n.* Fish sp.: scorpion fish (*Scorpaena plumieri*).

**NONO**

- BC **monnono.** *vi.* Falling (many at same time).

## ROOT LIST

R       **nonnono**. *ai*. Existing in small independent particles (e.g., sand), granular.

RE       **haganonnono**. *at*. To sprinkle.

### NONU

B       **nonu**. *n*. Plant sp.: tree sp.: (*Morinda citrifolia*).

ID       **daumaha di nonu**. Christmas eve fete in church at which 'Santa Claus' appears.

### NOO<sub>1</sub>

B       **noo1**. *d*. Free to, uninhibited.

ID       **bilibili noo**. Continually handling others' things without permission.

ID       **dangada gaigai noo**. Omnivorous person.

ID       **haihai noo**. Ill-mannered.

ID       **hai noo**. Permitted; open to public; secular (opposite of *dabu*).

### NOO<sub>2</sub>

P       **nnoo2**. *vi*. Wait! Whoa!, to tie up.

R       **nnoonnoo2**. *vi*. —.

XCO   **nnoodia**. To tie (it) up.

ID       **nnoo bou**. Clove hitch.

ID       **nnoo dada**. Slip knot.

ID       **nnoo donu**. Properly situated; loaded evenly (canoe); level.

ID       **nnoo haha**. Bosun's hitch.

ID       **nnoo ia lala**. Overloaded (e.g., almost to sinking point).

ID       **nnoo malaa**. Wait a minute; let's see...

ID       **nnoo mau**. Usually.

ID       **nnoo mua**. Overloaded in front (canoe); wait a minute.

ID       **nnoo muli**. Overloaded in astern (canoe).

ID       **noo laa**. String tying the sail to the boom.

### NOO<sub>2a</sub>

B       **noodia2a**. *ai*. Tightly bound.

BE       **haganoodia2a**. *vt*. To bind or tie so that no movement is possible.

R       **nonoodia2a**. *ai*. —.

RE       **haganonoodia2a**. *vt*. —.

S       **hagahaganoodia2a**. *vt*. —.

**NOO<sub>2b</sub>**

- B **noonaa<sub>2b</sub>**. *ai*. Food stuck in the throat, to choke  
(because there is too much to swallow).  
BE **haganoonaa<sub>2b</sub>**. *at*. —.  
R **nonoonaa<sub>2b</sub>**. *ai*. —.  
RE **haganonoonaa<sub>2b</sub>**. *at*. —.  
S **hagahaganoonaa<sub>2b</sub>**. *at*. —.

**NUA<sub>1</sub>**

- B **nua<sub>1</sub>**. *nl*. Up, above.  
ID **aligi i nua**. Assistant priests responsible for care of the  
cult house.  
ID **daa ia i nua**. To take from the top downward.  
ID **duai nau**. Very late.  
ID **duu gi nua**. Vertical cut.  
ID **tae ia i nua**. To tear from the top down.  
ID **tuu i nua**. Mustache.  
ID **gololangi mu gi nua**. High cloud type.  
ID **helekai gi nua**. To speak loudly.  
ID **holu i nua**. To sit upright for a length of time.  
ID **honu hoohoo gi nua**. To fill to about two-thirds full.  
ID **i nua loo**. High, very high.  
ID **laagau ia i nua**. Fire drill.  
ID **lee gi nua**. To say or speak loudly.  
ID **miami i nua**. To eat while walking.

**NUA<sub>1a</sub>**

- B **nonua<sub>1a</sub>**. *nl*. Just above, upward.  
P **nnoonua<sub>1a</sub>**. *ai*. Higher.  
ID **hagannoonua di ma**. To raise it.  
ID **nonua duli**. Up a little.

**NUGE**

- BE **hagananuge**. *vt*. To trim (the hair short on the head as  
women did traditionally).

**NUNAGIDA**

- B **Nunagida**. *n*. Place name: islet name.  
XCO **binu-nunagida**. Plant sp.: pandanus variety.

**NUU**

## ROOT LIST

- BE **haganuu.** *vi.* To sneak a look; to stand on tip-toes and look upon.  
 RE **haganuunuu.** *vi.* Peeping, watching while standing on tip-toes, voyeurism.  
 S **hagahaganuu.** *vi.* —.  
 ID **magi haganuu.** Asthma.

### NUUNAGI

- B **nuunagi.** *ai.* Protected from the wind or current.  
 BE **haganuunagi.** *vt.* —.  
 R **nunuunagi.** *ai.* —.  
 RE **haganunuunagi.** *vt.* —.  
 S **hagahaganuunagi.** *vt.* —.  
 ID **i lodo di goaa nuunagi.** To be in an area protected from the wind.

### NGAA

- B **ngaa.** *d.* Movement [used only in compounds].  
 BE **hagangaa.** *vi.* Slow movement; motionless; to sit alone without doing anything.  
 R **ngaangaa.** *ai.* Unstable, not sturdy, rickety, not tight.  
 RE **hagangaangaa.** *vt.* —; to loosen.  
 S **hagahagangaa.** *vi.* —.  
 S **hagahagangaangaa.** *vt.* —.  
 XCO **bulu-ngaa-mee.** Fish sp.  
 XCO **halaangaa.** To wander about.  
 ID **dama halaangaa.** Child who always wanders around.

### NGAADI

- B **ngaadi.** *n.* Skull.  
 ID **di anga ngaadi.** Loss of pubic hair.  
 ID **ngaadi hole.** Shaved head.

### NGAAGAU

- B **ngaagau.** *n.* Rectum.  
 ID **ngaagau gu dolo.** Prolapsed rectum.  
 ID **ngaagau iga.** Fish intestines.

### NGAAO

- B **ngaao.** *vi.* Meow, the mewing of a cat.  
 BE **hagangaa.** *vt.* —.  
 R **ngangaa.** *vi.* —.  
 RE **hagangangaa.** *vt.* —.

S      **hagahagangao. vt. —.**

# **NGADAA**

A      **ngadaa. mv.** Difficult.

ID      **doo gi lodo di hai ngadaa.** To fall into a bad habit; to get into trouble.

ID      **kabe ngadaa.** Hard to learn.

ID      **hai ngadaa.** Difficult to do.

ID      **hui ngadaa.** Expensive.

ID      **wwede ngadaa.** Difficult to untie.

# **NGADALA**

B      **ngadala. n.** Fish sp.: sea bass sp.

XCO   **ngadala-agau.** Fish sp.: bermuda chub (*Kyphosus sectatrix*).

XCO   **ngadala-baabaa.** Fish sp.

XCO   **ngadala-daalo.** Fish sp.: sea bass.

XCO   **ngadala-dee.** Fish sp.: sea bass (*Epinephelus fuscoguttatus*).

XCO   **ngadala-hagabae.** Fish sp.: sea bass sp.

XCO   **ngadala-mee.** Fish sp.: sea bass sp.

XCO   **ngadala-mogo-dee.** Fish sp.: sea bass sp. (spotted).

# **NGADAU**

B      **ngadau. n.** Year.

ID      **laangi ngadau.** New Year's Day.

ID      **ngadau hoou.** The new year.

# **NGAE**

RE      **hagangaengae. ai** Dying, almost dead.

# **NGAHI**

R      **ngahingahi. n.** Old or worn out sarong, rag.

# **NGALA**

B      **ngala. vi.** Loss, lost; disappeared; death.

BE      **hagangala. vt.** To lose.

P      **nngala. vi. —.**

R      **ngalangala. vi. —.**

RE      **hagangalangala. vt. —.**

S      **hagahagangala. vt. —.**

ID      **gahu gi ngala.** Be covered up completely.

## ROOT LIST

- ID     **mada ngala i mua.** Front curved brace connecting gunwale rail of a canoe.  
 ID     **mada ngala i muli.** Stern curved brace connecting gunwale rail of a canoe.  
 ID     **ngala mai.** Disappearing.

### NGALI

- P     **ngali.** *vt.* To eat by repetitive small bites (e.g., a pig).  
 R     **ngalingali.** *vt.* —.  
 ID     **ngali di hale gulu.** Peel of the skin of soft breadfruit (with teeth) in preparation for making dried breadfruit preserve.

### NGALUA

- B     **ngalua.** *vi.* To move; to work.  
 BE    **hagangalua.** *vt.* —.  
 P     **ngaalua.** *vi.* —.  
 R     **ngalungalua.** *vi.* —.  
 RE    **hagangalungalua.** *vt.* —.  
 S     **hagahagangalua.** *vt.* —.  
 ID     **henua ngalungalua.** Earthquake.

### NGANGANGA

- B     **nganganga.** *n.* Tin roofing.  
 ID     **hale nganganga.** Frame house.

### NGAU

- B     **ngau.** *vt.* To chew.  
 R     **ngaungau.** *vt.* —; plant sp.: taro variety (*Alocasia macrorrhiza*).  
 ID     **mee ngau.** Plant sp.: sugar cane.

### NGAWIDI

- B     **ngawidi.** *n.* Fishing tackle box.

### NGII

- B     **ngii.** *vt.* To whistle; chirp (of a bird); to squeak.  
 BE    **hagangii.** *at.* —.  
 P     **nngii.** *vt.* —.  
 R     **ngiingii.** *vt.* —.  
 RE    **hagangiingii.** *vt.* —.  
 S     **hagahagangii.** *vt.* —.  
 ID     **dalinga gu ngii.** Tinneus.

ID **me ngiingii.** Harmonica.

### NGODO

B **ngodo.** *vt.* Repetitive action in one place.

R **ngodongodo.** *vt.* —.

### NGOEHO

B **ngoeho.** *ai.* Starved.

BE **hagangoeho.** *vi.* —.

R **ngoehongoeho.** *ai.* —.

RE **hagangoehongoeho.** *ai.* —.

S **hagahagangoeho.** *ai.* —.

### NGOGO

B **ngogo.** *n.* Egg; brain; zero.

ID **tiga di ngogo.** To lay an egg.

ID **hale ngogo.** Nest.

ID **ngogo deduu.** Chicken egg.

ID **ngogo di golomada.** Eyeball.

### NGOHOO

B **ngohoo.** *ai.* To dull a point or blade by striking against something hard.

BE **hagangohoo.** *vt.* —.

R **ngohooohoo.** *ai.* —.

RE **hagangohooohoo.** *vt.* —.

S **hagahagangohoo.** *vt.* —.

ID **lee ngohoo.** Voice that can be heard from distance.

### NGOLU

B **ngolu.** *n.* Large wave.

XCO **binu-di-ngolu.** Plant sp.: pandanus variety.

ID **ngolu gu geli.** The big wave breaks.

### NGOOHIA

A **ngoohia.** *mv.* Easy, easily.

XCO **modongoohia.** To discern; discernible; to apprehend; to be clear (on a point); to recognize.

ID **biibii ngoohia.** Prone to diarrhea attacks.

ID **dangada hagagouwa ngoohia.** Person who pouts easily.

ID **kabe ngoohia.** Easily learned.

1D **hagatee ngoohia.** Easily hurt (e.g., feelings).



## ROOT LIST

- ID **hai ngoohia**. Easy (to do), easily done.  
 ID **hui ngoohia**. Cheap.  
 ID **leu ngoohia**. Fast ripening (of a fruit).  
 ID **molemoe ngoohia**. To get sleepy easily.  
 ID **wwede ngoohia**. Easily unfastened or untied.

### NGUDU

- B **ngudu**. *ai*. Mouth; melt.  
 BE **hagangudu**. *at*. To use up; to finish off; food (cooked) reserved for future meal.  
 R **ngudungudu**. *ai*. —; fish sp.  
 RE **hagangudungudu**. —.  
 S **hagahagangudu**. *at*. —.  
 XCO **liba-maadolu-dono-ngudu**. Fish sp.: blue tang (*Acanthurus coeruleus*).  
 XCO **madaangudu**. Conversation.  
 XCO **ngudu-looloo**. Fish sp.  
 ID **bulu dahi ngudu**. Shaving brush.  
 ID **bulu luuluu ngudu**. Tooth brush.  
 ID **buu di ngudu**. Corner of mouth.  
 ID **daa di ngudu**. Argumentative.  
 ID **dahi di ngudu**. To shave.  
 ID **giodo di ngudu**. False boom at the bow of the canoe.  
 ID **hagatiu di ngudu**. Eat (polite usage).  
 ID **hulumanu dahi ngudu**. Straight razor.  
 ID **luuluu di ngudu**. To wash the mouth, to gargle.  
 ID **malau ngudu**. Lips.  
 ID **malau ngudu gu hauli**. Ashen lips.  
 ID **ngudu daalo**. Spear foreshaft.  
 ID **ngudu di waga**. Prow of canoe.  
 ID **ngudu laha**. Taro corm.  
 ID **ngudu maangala**. Sweet talker.  
 ID **ngudu mahu**. Halitosis.  
 ID **ngudungudu kai**. Chat.  
 ID **weu ngudu**. Abrupt stop of a trajectory because one end has dug into the ground.

### NGUNGU

- B **ngungu**. *vt*. To chew, to masticate (solids which make noise).  
 BC **mangungu**. *ai*. To make a chewing sound.  
 R **ngunngungu**. *vt*. —.

**NGUU<sub>1</sub>**

- P **nnguu<sub>1</sub>**. *vt.* To hum.  
 R **nguunguu<sub>1</sub>**. *vt.* —; to mumble, to mutter, to talk softly (in a low voice).  
 RE **haganguunguu<sub>1</sub>**. *at.* —.  
 S **hagahaganguunguu<sub>1</sub>**. *at.* —.

**NGUU<sub>1a</sub>**

- B **nguudia<sub>1a</sub>**. *ai.* To shrink, to become small or thin.  
 BE **haganguudia<sub>1a</sub>**. *vt.* —.  
 R **ngunguudia<sub>1a</sub>**. *ai.* —.  
 RE **hagangunguudia<sub>1a</sub>**. *vt.* —.  
 S **hagahaganguudia<sub>1a</sub>**. *vt.* —.  
 ID **magi nguudia**. Tuberculosis.

**NGUU<sub>2</sub>**

- B **nguu<sub>2</sub>**. *n.* Squid.  
 ID **duudae nguu**. Inky secretion of squid.

**NNGENGE**

- B **nngenge**. *ai.* To hit (a target).  
 R **ngenngenge**. *ai.* —.

**NNGODO**

- BE **haganngodo**. *ai.* Far from the land.  
 RE **haganngodonngodo**. *ai.* —.  
 S **hagahaganngodo**. *ai.* —.  
 ID **henua gu haganngodo**. Island appearing tiny from afar.

**NNGOLO**

- B **nngolo**. *vi.* Downpour (of rain).  
 BE **haganngolo**. *vt.* To snore.  
 R **nngolonngolo**. *vi.* —.  
 RE **haganngolonngolo**. *vt.* Snoring.  
 S **hagahaganngolo**. *vt.* —.  
 ID **ua gu nngolo**. Heavy rain (of rain).

**O<sub>1</sub>**

- A **o<sub>1</sub>**. *mr.* Of (relational particle).  
 C **oo<sub>1</sub>**. *mr.* VARIANT OF *o<sub>1</sub>*.

## ROOT LIST

- ID **dangada o hee**. Where is he from?  
 ID **di me o ai**. To whom does this belong?  
 ID **geinga o tai**. High water mark.  
 ID **gili o maa gu winiwini**. His skin is wrinkled.

### ODI<sub>1</sub>

- B **odi<sub>1</sub>**. *vi.* To finish, the end.  
 BE **hagaodi<sub>1</sub>**. *vt.* —.  
 R **odiodi<sub>1</sub>**. *vi.* —.  
 RE **hagaodiodi<sub>1</sub>**. *vt.* —.  
 ID **di holongo hagaodi**. End of the world.  
 ID **dono hagaodi ai**. Everlasting, endless.  
 ID **hagaodi nia mahi**. Death, end of life.  
 ID **mee hagaodi**. The last one.  
 ID **mouli dee odi**. Everlasting life.  
 ID **odi ange**. To complete; to reach the maximum.

### ODI<sub>2</sub>

- B **odi<sub>2</sub>**. *vt.* To relate news.  
 R **odiodi<sub>2</sub>**. *vt.* —.  
 ID **odi kai**. Tattle-tale, gossip person.

### ODO<sub>1</sub>

- B **odo<sub>1</sub>**. *vt.* To eat raw; grated coconut meat after oil has been squeezed out.  
 BC **modo<sub>1</sub>**. *ai.* Unripe.  
 BE **hogoodo<sub>1</sub>**. *n.* Prepared food: mashed taro and grated coconut.  
 R **odoodo<sub>1</sub>**. *vt.* —.  
 XCO **laloale-modomodo**. Fish sp.  
 ID **akai modo**. Unopened flower.  
 ID **giado modo**. Second outrigger boom from stern.  
 ID **gumade tugi hogoodo**. Wooden bowl for pounding taro or breadfruit.  
 ID **hala modo**. Green pandanus fruit.  
 ID **hala modo baehoo**. Fruit of the *baehoo* (inedible).  
 ID **mee modomodo**. Nearly mature coconut.  
 ID **odo mada**. To eat raw.

### ODO<sub>2</sub>

- B **odo<sub>2</sub>**. *vt.* To roof a house (by thatching).

- R **odoodo<sub>2</sub>**. *vt.* —.  
 ID **odo di hale**. To put a thatch roof on a house.

### OGO<sub>1</sub>

- B **ogo<sub>1</sub>**. *vt.* To pick up (from the ground); to husk a coconut; rafter.  
 R **ogoogo<sub>1</sub>**. *vt.* —.  
 ID **muli ogo**. Purlin below tie beam plate of a house.  
 ID **ogo alili**. Trip for collecting mollusks.  
 ID **ogo buu**. To pick up sea shells.

### OGO<sub>2</sub>

- R **ogoogo<sub>2</sub>**. *n.* Fish sp.: *Lethrinus minatus*.

### OGO<sub>2a</sub>

- B **kiogogo<sub>2a</sub>**. *n.* Mollusk sp.

### OGOLAA

- B **ogolaa**. *vi.* To be placed together with a long overlap.  
 BE **hagaogolaa**. *vt.* To place together to a long overlap.  
 R **ogoogolaa**. *vi.* —.  
 RE **hagaogoogolaa**. *vt.* —.  
 S **hagahagaogolaa**. *vt.* —.

### OHIGU

- B **Ohigu**. *n.* Place name: land plot name.  
 XCO **binu-dua-Ohigu**. Plant sp.: pandanus variety.

### OHO<sub>1</sub>

- B **oho<sub>1</sub>**. *vt.* To break, to tear apart many things.  
 BC **mooho<sub>1</sub>**. *ai.* Broken.  
 BE **hagaoho<sub>1</sub>**. To spade in organic matter in taro patch.  
 R **ohooho<sub>1</sub>**. *vt.* —.  
 ID **dama gu mooho**. Aborted fetus, miscarriage.  
 ID **tiba oho**. Improper fraction.  
 ID **e oho ni bahihadu**. To make change (money).  
 ID **waga hagahagamooho**. Canoe which has to be continually repaired.

### OHO<sub>2</sub>

- B **oho<sub>2</sub>**. *vi.* To be awakened at night (e.g., by noise).

## ROOT LIST

- BE **hagaoho2**. *vt.* To yell, to scream.  
 R **ohoo2**. *vi.* —.  
 RE **hagaohoo2**. *vt.* —.  
 S **hagahagaoho2**. *vt.* Screaming periodically.  
 ID **oho gi dai**. To come ashore early in the morning.  
 ID **oho hagaluada**. To arise (quickly) in the early morning.

### OHO3

- B **oho3**. *n.* String or line of a fishing rod.

### OI

- B **oi**. *b.* Whose? (used only with a preceding *ni2* and referring to objects which take the *o* relational particle).  
 ID **di waga ni oi**. Whose canoe?

### OINA

- B **oina**. *ai.* Caught by daylight (away from home).  
 BE **hagaoina**. *vi.* —.  
 R **ooina**. *ai.* —.  
 RE **hagaooina**. *vt.* —.  
 S **hagahagaoina**. *vt.* —.  
 XCO **boina**. Caught by nightfall, to return from outer islet after nightfall.

### OLI

- B **oli**. *at.* To entice, to talk one into; to persuade; to cajole.  
 R **olioli**. *at.* —; to sorcerize; ancient chant.

### OLO

- B **olo**. *vt.* To sharpen; to grate (taro).  
 R **oloolo**. *vt.* —.  
 ID **budala oloolo**. Prepared food: grated taro preparation with coconut cream in casserole (of coconut shell) and basket in a ground oven.  
 ID **hadu olo bulaga**. Grater for taro.  
 ID **mee olo mee**. File.  
 ID **oloolo madangi**. Gust of wind.

### OLOBAGI

- B **olobagi**. *n.* Lagoon side of the islets.

### OMO

- B **omo.** *vt.* To dry out, to wipe.  
 R **omoomo.** *vt.* —.  
 ID **mee omo hee.** Handkerchief.  
 ID **mee omo wae.** Rag.

## ON02

- B **ono2.** *an.* Six.  
 BE **hagaono2.** *vt.* To make a total of six; six times.  
 XCO **modoono.** Sixty.  
 ID **modoono duumaa.** Somewhat more than sixty.  
 ID **modoono ma ono.** Sixty six.  
 ID **ono laangi.** Saturday.  
 ID **ono malama.** June.

## ON03

- B **ono3.** *n.* Fish sp.: barracuda sp.

## ONGE

- B **onge.** *ai.* Lone, solitary.  
 BE **hagaonge.** *ai.* —.  
 R **ongeonge.** *ai.* Lonely.  
 RE **hagaongeonge.** *ai.* —.  
 S **hagahagaonge.** *ai.* —.  
 ID **di goaa ongeonge.** Lonely place.

## OO2

- B **oo2.** *ai.* Have space, having room; roomy.  
 BE **hagaoo2.** *vt.* —.  
 R **oooo2.** *ai.* —.  
 RE **hagaoooo2.** *vt.* —.  
 S **hagahagaoo2.** *vt.* —.  
 V **dedeeoo2.** *ai.* Stuffed full.  
 ID **gahu e oo.** Shirt fits well.  
 ID **gau oo.** Washstrake of a canoe.

## OO3

- B **oo3.** *n.* Food packed for eating while travelling (e.g., on a fishing trip).  
 ID **oo di moomee.** Food set aside for the work (e.g., to feed workers).  
 ID **oo waga daha.** Prepared food to carry on a fishing trip.

## ROOT LIST

### OODÉE

- B       **oodée.** *nt.* Noon.  
 ID       **muli di oodée.** Late noon, afternoon.

### OONGO

- B       **oongo.** *vi.* Oh? Oh yeah? So that's it, is it? (usually said in response to being corrected or shown something).  
 BE       **hagaoongo.** *vt.* —.  
 R       **ooongo.** *vi.* —.  
 RE       **hagaoongo.** *vt.* —.  
 S       **hagahagaoongo.** *vt.* —.

### UA<sub>1</sub>

- B       **ua<sub>1</sub>.** *n.* Rain.  
 R       **ua<sub>1</sub>.** *ai.* To rain, rainy.  
 RE       **hagauua<sub>1</sub>.** *ai.* —.  
 XCO      **madaua.** Raindrop.  
 ID       **boogia i di ua.** Caught by the rain.  
 ID       **di laangi ua<sub>1</sub>.** Rainy day.  
 ID       **di ua bodo.** Drizzle.  
 ID       **di ua dinae.** Kind of rain which is an omen of childbirth.  
 ID       **tai e ua mai.** The tide is rising.  
 ID       **gawe ua.** Water-spout.  
 ID       **madagoaa ua<sub>1</sub>.** Rainy season.  
 ID       **ua pada.** Large raindrops.  
 ID       **ua dangada made.** Kind of rain which is omen of death.  
 ID       **ua gu maa.** Rain has stopped.  
 ID       **ua gu nngolo.** Heavy rain (of rain).  
 ID       **wai ua.** Rain water.

### UA<sub>2</sub>

- B       **ua<sub>2</sub>.** *n.* Neck.  
 ID       **banabana ua.** Nape of the neck.  
 ID       **hagagalawa di ua.** Make the veins of the neck stick out (as when angry).

### UAA

- B       **uaa.** *vi.* Yes.  
 BE       **hagauaa.** *vt.* To say yes, to nod the head up and down.

- R **uauaa**. *vt.* —.  
 RE **hagauauaa**. *vt.* —.  
 S **hagahagauaa**. *vt.* —.  
 ID **hagauaa ni himada**. To raise both eyebrows (sign of assent).

**UBE<sub>1</sub>**

- B **ube<sub>1</sub>**. *vt.* To swing (hammock).  
 BE **hagaube<sub>1</sub>**. *vt.* —.  
 R **ubeube<sub>1</sub>**. *vt.* —.  
 RE **hagaubeube<sub>1</sub>**. *vt.* —.  
 S **hagahagaube<sub>1</sub>**. *vt.* —.

**UBE<sub>1a</sub>**

- B **ubenge<sub>1a</sub>**. *n.* Hammock.

**UDA<sub>1</sub>**

- B **uda<sub>1a</sub>**. *nl.* Toward land; toward center of the land, inland.  
 ID **hana laa uda**. To walk inland (not on shore-side); to walk on foot (usually to other islets).

**UDA<sub>1a</sub>**

- B **ngauda<sub>1a</sub>**. *nl.* To the east (short distance only) (occurs in this form after other NL).  
 P **nngauda<sub>1a</sub>**. *nl.* — (occurs in this form after *i* and *gi*).  
 ID **daha ngauda**. Perimeter of an islet (short distance in an easterly direction).

**UDA<sub>2</sub>**

- B **uda<sub>2</sub>**. *n.* Small coconut with a sweet, edible husk.  
 ID **agaanga uda**. Husk of sweet husk coconut.

**UDA<sub>3</sub>**

- B **uda<sub>3</sub>**. *vt.* To transport (cargo).  
 BE **hagauda<sub>3</sub>**. *vt.* To load.  
 R **udauda<sub>3</sub>**. *vt.* —.  
 RE **hagaudauda<sub>3</sub>**. *vt.* —.  
 S **hagahagauda<sub>3</sub>**. *vt.* —.



## ROOT LIST

### UDOGI

B **udogi.** *n.* Unit of measure: one arm span (Buck).

### UDONGI

B **udongi.** *n.* Buoy, glass float.

ID **udongi kau.** Net float.

### UDU<sub>1</sub>

B **udu<sub>1</sub>.** *vt.* To suffer.

BE **hagaudu<sub>1</sub>.** *vt.* To hurt (others).

R **uduudu<sub>1</sub>.** *vt.* —.

RE **hagauduudu<sub>1</sub>.** *vt.* —.

S **hagahagaudu<sub>1</sub>.** *vt.* Sadistic.

### UDU<sub>2</sub>

B **udu<sub>2</sub>.** To soak up, to draw water.

R **uduudu<sub>2</sub>.** —.

### UDU<sub>3</sub>

B **udu<sub>3</sub>.** *n.* Fish sp.: snapper (*Aprion virescens*).

### UGA

B **uga.** *n.* Fishing line.

ID **duudagi di uga.** To connect fish line.

ID **hagamadammaa di uga.** To untangle the fishing line.

ID **loho di uga.** To measure fishing line by fathoms.

ID **nebe di uga.** To tuck fishing line between sarong and left side while fishing.

ID **uga dueihi.** Thin line or rope.

ID **uga aangoli boo.** Line used for bottom fishing at night.

ID **uga ahina.** Upper vaginal tract.

ID **uga bala.** Cancer of the cervix.

ID **uga dagua.** Tuna fishing line.

ID **uga deledele.** Trolling line.

ID **uga tolo.** Prolapsed uterus.

ID **uga galawa.** Nylon string or line.

ID **uga hagabaeha.** Line (for retrieving) attached to the speargun.

ID **uga hagalala.** Long line for bottom fishing.

ID **uga malama.** Wick.

### UHI

- B **uhi**. *at.* Nose; cover, to put a cover on.  
 R **uuuhi**. *at.* To urge, to goad.  
 ID **uhi galu**. Runny nose.

**UHI<sub>1</sub>**

- ID **uhi gu tanu**. Congested sinuses.

**UIHA**

- B **uiha**. *n.* Wood next to the core of a tree.

**UIHOO**

- B **uihoo**. *n.* Plant sp.: *Cassytha filiformis*.

**UII**

- B **uii**. *vt.* To pick pandanus fruit.  
 R **uiii**. *vt.* —.  
 ID **uii hala**. To pick pandanus while half ripe.

**ULA<sub>1</sub>**

- B **ula<sub>1</sub>**. *vi.* Flame, to burn.  
 BE **hagaula<sub>1</sub>**. *vt.* —.  
 R **ulaula<sub>1</sub>**. *vi.* Flaming.  
 RE **hagaulaula<sub>1</sub>**. *vt.* —.  
 S **hagahagaula<sub>1</sub>**. *vt.* —.

**ULA<sub>1a</sub>**

- B **hula<sub>1a</sub>**. *vi.* To keep burning (light or lamp).  
 BE **hagahaula<sub>1a</sub>**. *vt.* To allow to burn.  
 R **hahaula<sub>1a</sub>**. *vi.* —.  
 RE **hagahahaula<sub>1a</sub>**. *vt.* —.  
 S **hagahagahaula<sub>1a</sub>**. *vt.* —.

**ULA<sub>2</sub>**

- B **ula<sub>2</sub>**. *n.* Tufted spiny lobster (*P. penicillatus*).  
 ID **akai ula**. Lobster eggs.  
 ID **kumi ula**. Fishing trip to catch lobsters only.

**ULAH<sub>I</sub>**

- B **ulahi**. *n.* Fish sp.  
 ID **dangau ulahi**. School of *ulahi*.

## ROOT LIST

### ULI<sub>1</sub>

- B     **uli<sub>1</sub>**. *d.* Black [used only in compounds and idioms].  
 XCO   **bouli**. Dark.  
 XCO   **gahalauli**. Pandanus floor mat (dark in color).  
 XCO   **gahauli**. Be dark (of a coconut tree or a coconut).  
 XCO   **gonogonouli**. Bruised, black and blue.  
 XCO   **hagamodobouli**. Be industrious, to persist (in working).  
 ID     **bouli dongoeho**. Pitch black.  
 ID     **dama bouli**. Elf.  
 ID     **tomo hagamodobouli**. Growing well.  
 ID     **niu gahauli**. Having brown coconuts (of tree).  
 ID     **noho i lodo di goaa bouli**. To be in trouble.  
 ID     **uli nia gai**. Terrified.

### ULI<sub>1a</sub>

- B     **luuli<sub>1a</sub>**. *ai.* Black [cf. bouli].  
 BE     **hagaluuli<sub>1a</sub>**. *vt.* To blacken.  
 R     **luluuli<sub>1a</sub>**. *ai.* —.  
 RE     **hagaluluuli<sub>1a</sub>**. *vt.* —.  
 S     **hagahagaluuli<sub>1a</sub>**. *vt.* —.  
 XCO   **madugu-luuli**. Bird sp.: reef heron (dark phase).  
 ID     **dangada luuli**. Negro.  
 ID     **gelegele luuli**. Soil.  
 ID     **gihaa-luuli**. Fish sp.: black spotty eel that usually lives in deep  
 ID     **gololangi luuli**. Storm cloud.  
 ID     **gono luuli**. Gray.  
 ID     **luuli bagalala**. Jet black.

### ULI<sub>2</sub>

- B     **uli<sub>2</sub>**. *n.* Fish sp.  
 XCO   **humu-uli**. Fish sp.  
 ID     **goaa bouli**. Trouble, olden days.

### ULU<sub>1</sub>

- B     **ulu<sub>1</sub>**. *vt.* To enter; to dress.  
 BE     **hagaulu<sub>1</sub>**. *vt.* —.  
 R     **uluulu<sub>1</sub>**. *vt.* —.  
 RE     **hagauluulu<sub>1</sub>**. *vt.* —.  
 S     **hagahagaulu<sub>1</sub>**. *vt.* —.

- ID **daumaha hagaulu.** Church service to induct new members.  
 ID **di malama gu ulu.** Setting of moon.  
 ID **ulu aga.** To get up (from bottom).  
 ID **ulu bae.** Top of a pier; place on a pier where the stones have fallen.  
 ID **ulu dahi.** Coconut shell fish trap.  
 ID **ulu doholaa.** Magic chant to induce heavy waves to wash a whale carcass over the reef.  
 ID **ulu gi lala.** To set (e.g., sun or moon).

#### ULU<sub>1a</sub>

- B **uluhia<sub>1a</sub>.** *vi.* Ecstatic, excited.  
 BE **hagauluhia<sub>1a</sub>.** *vt.* —.  
 R **uluuluhia<sub>1a</sub>.** *vi.* —.  
 RE **hagauluuluhia<sub>1a</sub>.** *vt.* —.  
 S **hagahagauluhia<sub>1a</sub>.** *vt.* —.  
 ID **di hoodube gu uluhia.** (A person) is hysterical during a spirit possession.

#### ULU<sub>2</sub>

- B **ulu<sub>2</sub>.** *vt.* To level out the heated stones of a ground oven; topmost part of.  
 R **uluulu<sub>2</sub>.** *vt.* —.  
 ID **ulu madua.** Eldest child of a couple.

#### ULU<sub>3</sub>

- B **ulu<sub>3</sub>.** *n.* Ancient prayer, ancient chant.

#### ULUA

- B **ulua.** *n.* Fish sp.: crevalle.

#### ULUNGI<sub>1</sub>

- B **ulungi<sub>1</sub>.** *vt.* Pillow; to cushion one's head on, to lean on.  
 BE **hagaulungi<sub>1</sub>.** *vt.* To lay (someone) on a pillow.  
 R **uluulungi<sub>1</sub>.** *vt.* —; to lie on a pillow.  
 RE **hagauluulungi<sub>1</sub>.** *vt.* —.  
 S **hagahagaulungi<sub>1</sub>.** *vt.* Always lying (someone) on a pillow.  
 XCO **binu-di-ulungi.** Plant sp.: pandanus variety.

## ROOT LIST

- ID     **gili ulungi.** Pillow case.  
 ID     **ulungi di ulungi.** To cushion one's head on a pillow.

### ULUNGI<sub>2</sub>

- B     **ulungi<sub>2</sub>.** *vt.* To steer (a canoe).  
 R     **uluulungi<sub>2</sub>.** *vt.* —.  
 ID     **hoe ulungi.** Paddle used as a rudder for a canoe.

### UMADA

- B     **umada.** *n.* Rainbow.

### UNA

- B     **una.** *n.* Scale (of a fish, turtle).

### UNAHl

- B     **unahi.** *vt.* To scrape.  
 R     **unaunahi.** *vt.* —.  
 ID     **unahi di iga.** To scrape the fish scales.

### UNIHAGI

- B     **unihagi.** *vt.* To mix, to put together different kinds of things; miscellaneous assortment.  
 R     **uniunihagi.** *vt.* —.  
 ID     **gahala unihagi.** Pandanus leaf mat in alternating light and dark colors.  
 ID     **heelua unihagi.** Sarong made of multi-colored stripes.

### UNOGI

- B     **unogi.** *n.* Completed vertical row of thatch sheets.  
 ID     **dudaginga unogi.** Connection of rows of thatch.

### UNU<sub>1</sub>

- B     **unu<sub>1</sub>.** *at.* To broil, to grill.  
 R     **unuunu<sub>1</sub>.** *at.* —.

### UNU<sub>1a</sub>

- B     **dunu<sub>1a</sub>.** *vt.* To cook over an open fire; to boil.  
 R     **dunudunu<sub>1a</sub>.** *vt.* —.  
 ID     **dunu hua di baalanga.** Feast, also small wedding feast (usually a marriage which is not approved of by everyone).  
 ID     **dunu moobuu.** To cook barely on open fire.

- ID **huaagulu dunu.** Breadfruit cooked over hot coals with skin on.  
 ID **lolo dunu.** Clear coconut oil (e.g., separated from crude oil by heating).

**UNUGI<sub>1</sub>**

- B **unugi<sub>1</sub>.** *vt.* To stir, to mix ingredients in a food preparation.  
 R **unuunugi<sub>1</sub>.** *vt.* —.

**UNUGI<sub>1a</sub>**

- B **huunugi<sub>1a</sub>.** *vt.* To grind something into (e.g., putting out a torch by grinding it into the sand).  
 R **huhuunugi<sub>1a</sub>.** *vt.* —.  
 ID **huunugi gi lodo tai.** Grinding into sea water.

**UNGA**

- B **unga.** *n.* Hermit crab.  
 XCO **unga-goo.** Mollusk sp.: *Vermetid gastropod sp.*  
 XCO **unga-hihi.** Mollusk sp.: *Nerita picea.*  
 ID **bolobolo unga.** Basket for carrying hermit crabs.  
 ID **dono unga.** Posterior portion of hermit crab.  
 ID **hadu hoo unga.** Stone used to crush the hermit crab.

**UNGII**

- B **ungii.** *n.* A kind of game.

**UNGONGO**

- B **ungongo.** *n.* Termite.

**UU<sub>1</sub>**

- B **uu<sub>1</sub>.** *n.* Breast; to absorb; to suck up (e.g., water).  
 BE **hagauu<sub>1</sub>.** *at.* To nurse (a child).  
 R **uuu<sub>1</sub>.** *vt.* —.  
 RE **hagauuu<sub>1</sub>.** *at.* —.  
 S **hagahagauu<sub>1</sub>.** *at.* —.  
 XCO **liba-uu.** Fish sp.  
 ID **madaalili uu.** Nipple of breasts.  
 ID **mee tai uu.** Brassiere.  
 ID **uu duaaniu.** Native broom made of coconut palm frond spine.

# ROOT LIST

## UU<sub>1a</sub>

B **weuu<sub>1a</sub>**. *n.* Milk (from the breast).

## UU<sub>2</sub>

B **uu<sub>2</sub>**. *n.* Fish trap, eel trap.

ID **daagi di uu gihaa**. To pull up eel trap from bottom of ocean.

ID **dahuhu uu**. Ridge pole of the eel trap.

ID **dono di uu**. Rear of eel trap.

ID **mounu di uu**. To put bait in fish trap.

ID **uu dagabe**. Fish trap used to catch *dagabe*.

ID **uu taa**. Fish trap which is submerged in water and left a few days.

ID **uu gihaa-kene**. Eel trap used to catch white small eel.

ID **uu hagabagibagi**. Type of fish trap used for catching fish driven into it by men beating the water.

ID **uu hagadali**. Large fish trap used to preserve eels.

ID **uu haganiga**. Eel trap used to catch large spotted eel.

ID **uu malau-pungu**. Fish trap to keep *malau-pungu* for bait.

## UU<sub>3</sub>

B **uu<sub>3</sub>**. *n.* Coconut crab.

XCO **gili-uu**. Fish sp.: zebra striped surgeon fish (*Zebrasoma veliferum*).

XCO **uu-nauna**. Fish sp.

ID **dono uu**. Posterior portion of the coconut crab.

## UU<sub>4</sub>

B **uu<sub>4</sub>**. *d.* Bunch of things (tied together); bundle.

ID **uu dohumu**. Bundle of firewood.

ID **uu laagau**. Bundle of sticks.

ID **uu laahia**. Bunch of dead branches (for firewood).

## UUA

B **uaa**. *vi.* Rising of the tide, coming in (of tide).

BE **hagauua**. *ai.* —.

R **uuua**. *vi.* —.

RE **hagauauua**. *ai.* —.

S **hagahagauua**. *ai.* —.

ID **tai gu uua**. The tide is in.

# UUGAU

B **uugau**. *n.* Pus.

# UWWE

B **uwwe**. *vt.* To peel (with knife).

R **uwweuwwe**. *vt.* —.

# WAA1

B **waa1**. *d.* Group of things of same kind.

ID **di waa gamu**. Large area of branching coral.

ID **waa daalunga**. Cemetery.

ID **waa hale**. Group of houses of same type.

ID **waa laagau**. Group of trees of same species.

ID **waa madila**. Field of bamboo.

# WAA2

B **waa2**. *ai.* Roar.

BE **hagawaa2**. *vt.* To make a lot of noise (dull roar).

P **wwaa2**. *vi.* —.

R **waawaa2**. *ai.* —.

RE **hagawaawaa2**. *vt.* —; to interrupt a conversation by making noise.

S **hagahagawaa2**. *vt.* —.

# WAAHEI

B **waahei**. *vt.* To exchange, to trade.

R **wawaahei**. *vt.* —.

ID **waahei nia goloo**. To exchange things (e.g., clothes).

# WAALANGA

B **waalaanga**. *vi.* Indictment; willful; to harp on the same subject.

R **wawaalanga**. *vi.* —.

ID **ala i au waalanga**. Suit yourself.

ID **hai di waalanga**. To accuse or indict (someone for his misdeeds).

# WAAWA

B **waawa**. *n.* Type of mat plaited with a fine strand of pandanus leaf with extra length so that one end will roll up as a pillow; one's duty, one's turn (to perform some act).



## ROOT LIST

XCO **madawaawa.** Kindred; descendants of a person.

### WAE<sub>1</sub>

B **wae<sub>1</sub>.** *n.* Leg, foot; wheel (of a vehicle).

ID **babaa wae.** Bottom of the foot.

ID **bolehole nia wae.** Trembling of legs.

ID **bugu wae.** Ankle bone.

ID **gada wae.** Thigh.

ID **hii wae.** Shoe.

ID **lohongo wae.** Footprint.

ID **mee omo wae.** Rag.

ID **muli wae.** Heel.

### WAE<sub>2</sub>

BC **mawae<sub>2</sub>.** *ai.* Divorce; go in different directions.

P **wwae<sub>2</sub>.** *vt.* To separate into groups.

R **waewae<sub>2</sub>.** *vt.* —.

ID **di baa di gau wae.** Meat on side of fish head.

ID **dudaginga wae.** Joints of the leg.

ID **gau wae.** Cheek, jaw.

ID **madahidi wae lua di boo.** Midnight.

ID **wae lua.** Half-way.

ID **wwae di libogo.** To make a part in the hair.

### WAEANGA

B **waeanga.** *n.* Mollusk sp.

### WAGA

B **waga.** *n.* Canoe.

XCO **Tangaawaga.** Place name: islet name.

XCO **waga-dogodolu.** Name of a constellation.

ID **bulu hunu waga.** Paint brush.

ID **dalaa waga.** The rim of a canoe.

ID **di waga hoou.** New canoe.

ID **di waga ni oi.** Whose canoe?

ID **di wwouwwou waga.** Canoe race.

ID **dogi paa waga.** Adze for shaping a canoe.

ID **goloo waga daha.** Fishing gear.

ID **goobai waga llama.** Hat made for fishing with a torch.

ID **hagadele di dalaa waga.** To mark out boundaries for excavating the hold of the canoe (using an adze).

- ID **hagau di waga daha.** To order or to send out a canoe for fishing.
- ID **hodo di waga.** To gouge the canoe.
- ID **hoiaa waga.** Canoe race.
- ID **huda a waga.** Fleet of canoes.
- ID **huli di waga.** Select edges on a tree trunk (for forming a canoe), also to turn the canoe (up or down).
- ID **hunu di waga.** To paint a canoe.
- ID **muli waga.** Astern (canoe, ship).
- ID **ngudu di waga.** Prow of canoe.
- ID **oo waga daha.** Prepared food to carry on a fishing trip.
- ID **waga baalii.** Grasshopper; ship.
- ID **waga daha.** Fishing expedition.
- ID **waga di gubenge.** Leading canoe on a communal fishing trip.
- ID **waga diu.** Large canoe used for bonito fishing.
- ID **waga tala mounu.** Canoe searching for bait.
- ID **waga hagahagamooho.** Canoe which has to be continually repaired.
- ID **waga heledaane.** Canoe belonging to the men's house.
- ID **waga lama.** Expedition for collecting dried coconut leaves.
- ID **waga langa.** Canoe that rides high in the water.
- ID **waga llama.** Night fishing for flying fish.
- ID **waga mala.** Loom.
- ID **waga maliuliu.** Canoe on a zig-zag course.
- ID **waga naa.** Fishing trip for clams.
- ID **wai waga daha.** Container used for water storage on fishing trips.

## WAGE

- B **wage.** *vt.* To bring up; to put up; to take up; fish coming up to surface of water and flipping their tails (while feeding).
- R **wagewage.** *vt.* —.

## WAI<sub>1</sub>

- B **wai<sub>1</sub>.** *n.* Water, liquid, taro swamp.
- R **waiwai<sub>1</sub>.** *vi.* Watery.
- RE **hagawaiwai<sub>1</sub>.** *vt.* —.
- XCO **binu-waidolo.** Plant sp.: pandanus variety.
- XCO **geinga-lodo-wai.** Plant sp.: weed (in taro swamp) (*Ludwigia octovalvis*).

## ROOT LIST

- XCO **madawaiwai**. Type of mesh in which the normal wide mesh is doubled to make a smaller mesh, a double mesh of a net.
- XCO **muu-madawai**. Fish sp.
- ID **ala lodo wai**. Pathway in a taro swamp, usually marking boundary of each taro plot.
- ID **bele wai**. Area between the taro plants and the dry land in the taro patch.
- ID **boloagi wai**. To will a taro swamp.
- ID **mee hagahali wai**. Gutter (under eaves).
- ID **nia wai gu kolokolo**. The water is boiling.
- ID **wai loubuge**. Yellowish discharge from genitalia.
- ID **wai ua**. Rain water.
- ID **wai waga daha**. Container used for water storage on fishing trips.
- ID **wanga di madawaiwai**. To add double mesh to a net.

### WAI<sub>1a</sub>

- B **waiaa<sub>1a</sub>**. *ai* Brackish (water); to taste bad or strange.
- BE **hagawaiaa<sub>1a</sub>**. *at.* —.
- R **wawaiaa<sub>1a</sub>**. *ai* —.
- RE **hagawawaiaa<sub>1a</sub>**. *at.* —.
- S **hagahagawaiaa<sub>1a</sub>**. *at.* —.

### WAI<sub>1b</sub>

- B **monowai<sub>1b</sub>**. *n.* Water catchment, river, well.
- ID **monowai doo**. Waterfall.
- ID **monowai geli**. Ground well.

### WAIGA

- B **waiga**. *n.* Curry sauce.

### WALE

- R **walewale**. *n.* Prepared food: a soup of grated coconut apple, coconut meat and water, and sugar, mixed and heated.
- ID **daa di walewale**. To prepare *walewale* for parturant mother or for patient.

### WALEE

- B **walee**. *ai*. Slime.
- BE **hagawalee**. *vt.* —.

- R     **walewalee.** *ai* —.  
 RE    **hagawalewalee.** *vt.* —.  
 S     **hagahagawalee.** *vt.* —.

**WALENGAA**

- B     **walengaa.** *n.* Plant sp.: shrub (*Pipturus argentens*).  
 XCO   **walengaa-dulii.** Plant sp.: shrub (*Fleurya rudelaris*).

**WALI<sub>1</sub>**

- R     **waliwali<sub>1</sub>.** *ai.* Protuberant.  
 RE    **hagawaliwali<sub>1</sub>.** *vt.* —.

**WALI<sub>2</sub>**

- B     **wali<sub>2</sub>.** *n.* Fish sp.: poison puffer.  
 XCO   **wali-dongo-kene.** Fish sp.: white-spotted puffer  
       (*Arothron meleagris*).  
 XCO   **wali-tawe.** Fish sp.  
 XCO   **wali-gimoo.** Fish sp.

**WALIGI**

- B     **waligi.** *vt.* To masturbate.  
 BE    **hagawaligi.** *vt.* —.  
 R     **waliwaligi.** *vt.* —.  
 RE    **hagawaliwaligi.** *vt.* —.  
 S     **hagahagawaligi.** *vt.* —.

**WALU<sub>1</sub>**

- B     **walu<sub>1</sub>.** To grate; to scrape.  
 R     **waluwalu<sub>1</sub>.** —; to chase.  
 XCO   **waluwaluhia.** To chase (it).  
 ID    **walu hagapada.** Heavy grating which produces coarse  
       shreds of coconut meat.  
 ID    **walu hagaligi.** To grate in fine shreds of coconut meat.  
 ID    **hagageinga wai.** Boundary of taro plot.

**WALU<sub>2</sub>**

- B     **walu<sub>2</sub>.** *an.* Eight.  
 BE    **hagawalu<sub>2</sub>.** *vt.* To make a total of eight; eight times.  
 ID    **walu malama.** August.

**WALU<sub>3</sub>**

## ROOT LIST

- B        **walu<sub>3</sub>**. *n.* Fish sp.  
XCO    **imu-walu**. Fish sp.: unicorn tang.

### WANA

- P        **wwana**. *vi* Goose-flesh; fighting posture (e.g., of a cat or rooster).  
R        **wanawana**. *ai*. Sticking out, to jut out from a surface.  
RE      **hagawanawana**. *at*. —.  
ID      **lau wwana**. Leaf used to wrap bait for bottom fishing.  
ID      **libogo wwana**. Hair which stands straight out (as when not groomed).  
ID      **mee hagawwanawwana dangada**. Terrifying thing or event.

### WANU

- R        **wanuwanu**. *vi*. To float in place (not drifting).  
RE      **hagawanuwanu**. *vt*. —.

### WANGA

- B        **wanga**. *vt*. To give, to place something near one.  
R        **wangawanga**. *vt*. —.  
ID      **wanga dagatii a mee**. To offer him a chance to use one's land to make copra.  
ID      **wanga di hali di laa**. To sew a line into the hem of the free end of a sail.  
ID      **wanga di madawaiwai**. To add double mesh to a net.  
ID      **wanga gi de ia**. To give (it) to him.  
ID      **wanga o mouli**. Watch yourself, be very careful.

### WAVE

- B        **wawe**. *ai*. Be famished; to lament.  
BE      **hagawawe**. *at*. —.  
XCO    **binu-tala-di-wawe**. Plant sp.: pandanus variety.  
ID      **dangi wawe**. To wail (when crying).

### WEDE

- BC      **mehede**. *ai* To get free, to get loose.  
P        **wwede**. *vt*. Untied.  
R        **wedewede**. *vt*. —.  
XCO    **wede-mee**. Fish sp.: goat fish sp.  
ID      **hagamehede di manu**. To set a bird free.  
ID      **wwede nia hala**. To confess wrongs.  
ID      **wwede ngoohia**. Easily unfastened or untied.

ID **wwede ngadaa**. Difficult to untie.

### WEELUA

B **Weelua**. *n.* Place name: heavily populated central islet.

XCO **binu-dua-Weelua**. Plant sp.: pandanus variety.

### WEGE

R **wegewege**. *ai* Grainy coarseness (of wood); frayed (as cloth or mat); unraveled.

RE **hagawegewege**. *vt.* —.

### WEHI

R **wehiwehi**. Rippled.

RE **hagawehiwehi**. —.

### WELE<sub>1</sub>

B **wele<sub>1</sub>**. *ai* Burned, hot (fire).

BE **hagawele<sub>1</sub>**. *at.* —.

P **wwele<sub>1</sub>**. *ai* —.

R **welewele<sub>1</sub>**. *ai.* —.

RE **hagawelewele<sub>1</sub>**. *vt.* —; be angry, mad.

ID **di lohongo me ne wele**. Scar from a burn.

ID **mee gai gu wwele**. Food which has been over-cooked.

### WELE<sub>1a</sub>

B **welengina<sub>1a</sub>**. *ai.* Be hot, overheated (e.g., person).

BE **hagawelengina<sub>1a</sub>**. *at.* —.

R **welwelengina<sub>1a</sub>**. *ai* —.

RE **hagawelewelengina<sub>1a</sub>**. *at.* —.

S **hagahagawelengina<sub>1a</sub>**. *at.* —.

ID **goaa welengina**. Hottest part of day (or fire).

### WELE<sub>2</sub>

B **wele<sub>2</sub>**. *n.* Fish sp.

### WELI

B **weli**. *n.* Sea urchin (poisonous).

### WEU

B **weu**. *vi* To pierce; to impale.

BE **hagaweu**. *vt.* —, to push into.

# ROOT LIST

P	<b>wweu.</b> <i>vi.</i> —.
R	<b>weuweu.</b> <i>vi.</i> —.
RE	<b>hagaweuweu.</b> <i>vt.</i> —.
S	<b>hagahagawe.</b> <i>vt.</i> —.
ID	<b>weu ngudu.</b> Abrupt stop of a trajectory because one end has dug into the ground.

## WII

B	<b>wii.</b> <i>ai</i> Sour, overripe.
BE	<b>hagawii.</b> <i>at.</i> —.
P	<b>wwii.</b> <i>ai</i> —.
R	<b>wiwwii.</b> <i>ai.</i> —.
RE	<b>hagawiiwii.</b> <i>at.</i> —.

## WINI<sub>1</sub>

B	<b>wini<sub>1</sub>.</b> <i>vt.</i> To roll up.
BE	<b>hagawini<sub>1</sub>.</b> <i>ai</i> To wither.
R	<b>winiwini<sub>1</sub>.</b> <i>vt.</i> —.
RE	<b>hagawiniwini<sub>1</sub>.</b> <i>ai</i> —.
S	<b>hagahagawini<sub>1</sub>.</b> <i>ai</i> Withered.
ID	<b>gili o maa gu winiwini.</b> His skin is wrinkled.
ID	<b>libogo winiwini.</b> Curly or kinky hair.

## WINI<sub>1a</sub>

B	<b>hawini<sub>1a</sub>.</b> <i>vi</i> To sprint.
R	<b>hawihawini<sub>1a</sub>.</b> <i>vi.</i> —.

## WOGO<sub>1</sub>

R	<b>wogowogo<sub>1</sub>.</b> <i>n.</i> Rib cage.
ID	<b>iwi di wogowogo.</b> Rib.

## WOGO<sub>2</sub>

R	<b>wogowogoina<sub>2</sub>.</b> <i>ai.</i> Become overripe (coconut apple).
RE	<b>hagawogowogoina<sub>2</sub>.</b> <i>ai.</i> To allow the coconut apple to become overripe.

## WOLO

XCO	<b>madawolowolo.</b> Flower of the <i>wolowolo</i> tree.
-----	--

## WOLO<sub>1</sub>

B	<b>wolo<sub>1</sub>.</b> <i>vi.</i> To shout out, to call out to.
---	---

- BE **hagawolo<sub>1</sub>**. *vt.* —.  
 P **wwolo<sub>1</sub>**. *vi.* —.  
 R **wolowolo<sub>1</sub>**. *vi.* —.  
 RE **hagawolowolo<sub>1</sub>**. *vt.* —.

**WOLO<sub>2</sub>**

- R **wolowolo<sub>2</sub>**. *n.* Ventral side of person or animal; palm (of hand); sole (of foot).  
 ID **maadau wolo**. Fish hook made of pearl shell.

**WOLO<sub>2a</sub>**

- B **awolo<sub>2a</sub>**. *n.* Ventral half of the fish.  
 ID **hadu wolo**. Meat or flesh on the ventral portion of some fish (e.g., tuna).

**WOLO<sub>3</sub>**

- B **wolo<sub>3</sub>**. *n.* Mollusk sp.: *Avicula*.  
 R **wolowolo<sub>3</sub>**. *n.* Plant sp.: *Premna obtusifolia*.

**WOO**

- B **woo**. *d.* Fish name [used only in compounds].  
 XCO **agu-gau-woo**. Fish sp.  
 XCO **malau-woo**. Fish sp.

**WOU<sub>1</sub>**

- B **wou<sub>1</sub>**. *vi.* To scold; to complain; loudmouthed (of a person).  
 P **wwou<sub>1</sub>**. *vi.* —; bark of a dog, grunting of a pig.  
 R **wouwou<sub>1</sub>**. *vi.* —.

**WOU<sub>2</sub>**

- R **wouwou<sub>2</sub>**. *vi.* Accustomed to, used to, acclimated to.  
 RE **hagawouwou<sub>2</sub>**. *vt.* —.  
 ID **de wouwou**. Not used to; not accustomed, hard to.

**WOUA**

- BE **hagawoua**. *ai.* Almost accomplished (used only with *digi*).  
 ID **digi hagawoua**. It will be a while before —.

**WWALE**



## ROOT LIST

- B     **wwale.** *ai.* Numb (of limbs through holding in one position for a long time).  
BE    **hagawwale.** *at.* —.  
R     **wwalewwale.** *ai.* —.  
RE    **hagawwalewwale.** *at.* —.  
S     **hagahagawwale.** *at.* —.

### WWOU

- C     **houhou.** *n.* VARIANT OF *wwouwwou*.  
R     **wwouwwou.** *n.* Race.  
ID    **di wwouwwou waga.** Canoe race.



# APPENDICES



# Appendix 1. Phonetic Description of Kapingamarangi Orthographic Symbols

## CONSONANTS

orthographic/ phonemic symbol	phonetic description	IPA symbol
/b/	slightly aspirated, bilabial, voiceless stop	p
/p/	heavily aspirated, bilabial, voiceless stop	ph
/d/	slightly aspirated, dental, voiceless stop	t
/t/	heavily aspirated, dental, voiceless stop	th
/g/	lightly aspirated, velar, voiceless stop	k
/k/	heavily aspirated, velar, voiceless stop	kh
/w/	tense, bilabial, voiced fricative	w
/ww/	tense, heavily aspirated, bilabial, voiced fricative	wh
/h/	lenis, velar, voiceless fricative	h
/hh/	fortis, lengthened, velar, voiceless fricative	hh
/m/	bilabial, voiced nasal	m
/mm/	heavily aspirated, bilabial, voiced nasal	mh
/n/	dental, voiced nasal	n
/nn/	heavily aspirated, dental, voiced nasal	nh
/ng/	velar, voiced nasal	ŋ
/nng/	heavily aspirated, velar, voiced nasal	ŋh
/l/	voiced alveolar flap	ɺ
/ll/	heavily aspirated, alveolar, voiced flap	ɺh

## VOWELS

/i/	high, front, unrounded	i.
-----	------------------------	----

Appendix 1. Phonetic Description of Kapingamarangi Orthographic Symbols

/ii/	high, front, unrounded, twice as long as /i/	i:
/u/	high, back, rounded	u.
/uu/	high, back, rounded, twice as long as /u/	u:
/e/	mid, front, unrounded	e.
/ee/	mid, front, unrounded, twice as long as /e/	e:
/o/	mid, back, unrounded	o.
/oo/	mid, back, unrounded, twice as long as /o/	o:
/a/	low, central, unrounded	a.
/aa/	low, central, unrounded, twice as long as /a/	a:

## Appendix 2. Gloss Information and the Construction of the English-Kapingamarangi List

There are three kinds of gloss information included in this lexicon. First, there is the information provided by Kapinga informants as to the meanings of the words listed. Second, there are comments by Kapinga, mainly Mr. Dikepa, as to the particular usages or particular referents of certain words; these comments are usually contained in parentheses. Third, there are comments by the authors of a more formal linguistic nature, for example (from the Root List):

E<sub>2</sub>

A        e<sub>2</sub>. GENERAL ASPECT  
          MARKER. *mt*.

Gloss information of the first two sorts comprises the great bulk of the English glossary of the lexicon. This information is intended to accomplish one major end — that of indicating the possible range of meanings that a given Kapinga root conveys. Moreover, the particular types of derivations chosen for presentation here, and the idioms (in lieu of sample sentences) included here, were chosen with this end in mind.

In determining the gloss of a given word or idiom we sought to provide the minimum amount of information necessary to distinguish its meaning and usage from those of other words. Each gloss is, in effect, a “token” for an entire range of meanings. This has two immediate kinds of practical implications. First, many, if not most, Kapinga words that are given a single English word as a gloss could have taken several words. The best examples of this are words that are called adjectives and verbs here. The meaning of an adjective or verb can vary according to the grammatical construction in which it appears, depending particularly on whether it is preceded by an article or by a tense-aspect marker. So the word *inu* can mean ‘a drink’, ‘the drinks’, ‘to drink’, ‘drinking’, ‘drank’, ‘drunk’, ‘drinkable’, and ‘potable’. We have glossed the word as ‘to drink’, along with the

information that it is an adjective. By combining the gloss information with the definition of adjective given in section 3.1, the reader can predict the semantic range of *inu*.

The second practical implication of our method of glossing is that in many cases we have selected for presentation certain meanings out of a larger range of possible meanings in order to limit the amount of overlapping of a Kapinga word with other Kapinga words in the glossary. For example, the words *buhi* and *duadua* could both be glossed as ‘weary’. But *buhi* refers to weariness emanating from boredom, while *duadua* denotes weariness from physical exertion.

Gloss information in the lexicon was provided in the context of our formulation of the Root List. We did not write a separate English-Kapingamarangi List (which might have resulted in a bilingual dictionary). The English-Kapingamarangi List is a rearrangement of the gloss information that appears in the Root List and the Kapingamarangi-English List. The rearrangement is based on the designation, in the gloss of any given Kapinga word, of certain English words as “key” words. These are marked for extraction by the computer for presentation in the English-Kapingamarangi List.

The method for designating key words and for extraction is as follows. In an English gloss in which one word was crucial for understanding the meaning of the entire gloss, that word was marked by a special symbol. The symbol is an instruction to the computer to extract that word and move it to the far left column of the English-Kapingamarangi List. The key word appears in lower case, boldface type. On the next line below the key word, the entire gloss, including all words coming before the key word and after it (either to the end of the gloss or to the first semicolon that follows the key word), appears in medium face type. The entire gloss ends with a colon, which is followed by the Kapinga word being glossed (what would be the headword in the Kapingamarangi-English List). A typical entry would be as follows:

**immerse**

to immerse (in water): *hui*.



There are instances in which a gloss contains more than one key word. These cases are dealt with in one of two ways. If the key words are closely related in meaning, the phrases that contain them are separated by commas, and the entire gloss is listed under each key word. Let us take an example of a gloss that has two key words, the compound, *mangalooloo*:

**elliptical**

elliptical, oval (in form): *mangalooloo*.

**oval**

elliptical, oval (in form): *mangalooloo*.

If the key words encompass separate families of meaning, the gloss phrases containing them are separated by semicolons. In this case, the phrase containing the key word will be extracted to the point at which the semicolon occurs. Take, for example, this entry in the Root List:

**BAA<sub>4a</sub>**

B                    **baagia<sub>4a</sub>**. To dent, dented; to  
drift, carried (by current). *ai*.

Now compare this entry to the following entries in the English-Kapingamarangi List.

**dent**

to dent, dented: *baagia<sub>4a</sub>*.

**drift**

to drift, carried (by current): *baagia<sub>4a</sub>*.

Only those glosses that contained key words were extracted for presentation in the English-Kapingamarangi List. Not all glosses in the Root List contain key words, although we have tried to provide them whenever possible. Thus, not all the gloss information in the Kapingamarangi-English List and the Root List appears in the English-Kapingamarangi List.

## Appendix 3. Permutations of the Derivation Type Code

The particular permutations of stem types presented in the lexicon represent a selection from a much larger range of possible permutations. The first set of restrictions employed in the selection process was that of the particular affixes that would be selected and permuted in the lexicon. The prefixes *mada*-2 ('a bit of) and *hanga*-3 ('a way of), for example, are quite productive in Kapinga. These, along with other prefixes, could have been listed and coded in the second column of the DTC. They were excluded for two closely related reasons. First, from a knowledge of the meaning of the prefix and of a given base it can be predicted whether or not the base can take the prefix on the grounds of semantic compatability. Second, inclusion would lengthen the lexicon without a proportional increase in information about the structure of Kapinga lexical rules and usage. The prefixes that have been selected for presentation were chosen on the basis of their representing both productive and marginally productive prefixes and the rules of prefixation in the language.

The second set of restrictions on the permutations was that of eliminating suffixes from the DTC. The grounds for eliminating suffixes were that (1) information about them could be included in the Word Class Code and (2) their presentation and permutations would lengthen the lexicon without adding any more information than would be provided by the Word Class Code in briefer form (see section 4.0).

The third restriction on the selection of permutations is that which is exercised on the stems and prefixes that are in fact included in the DTC. In other words, not all of the possible permutations of the stem types and prefixes listed in the DTC are presented in the Root List and the Kapingamarangi-English List. Let us take some examples to illustrate the possibilities.

DTC	<u>example 1</u>	<u>example 2</u>	<u>example 3</u>
B	<i>huge</i>	<i>dagi</i>	<i>gai</i>
BC	<i>mahuge</i>		

### Appendix 3. Permutations of the Derivation Type Code

BD	<i>heedagi</i>	
BE		<i>hagagai</i>
BH		<i>hiigai</i>

The combinations of prefix + base also can act like stems themselves and can be derived in the same manner as a base. So, let BC=M; BD=N; and BH=Q.

<u>DTC example 1</u>	<u>DTC example 2</u>	<u>DTC example 3</u>
M: <i>mahuge</i>	N: <i>heedagi</i>	Q: <i>hiigai</i>
ME: <i>hagamahuge</i>	NE: <i>hagaheedagi</i>	QE: <i>hagahiigai</i>
P: <i>maahuge</i>	P: <i>heheedai</i>	P:
R: <i>mahugehuge</i>	R:	R: <i>hihiigai</i>
RE: <i>hagamahugehuge</i>	RE: <i>hagaheheedagi</i>	RE: <i>hagahihiigai</i>
S: <i>hagahagamahuge</i>	S: <i>hagahagaheedagi</i>	S: <i>hagahagahiigai</i>

Any C (variant) form of a base can also act as a stem and be derived in the same manner as the base, allowing for the same set of possibilities of permutation as the base form. Moreover, any P (plural concord) form can also be derived in the same manner as a base. Take the example of *maahuge* (the P form of *ma-* + *huge*) above:

P:	<i>maahuge</i>
PE:	<i>hagamaahuge</i>
R:	<i>maahugehuge</i>
RE:	<i>hagamaahugehuge</i>
S:	<i>hagahagamaahuge</i>

Rather than including all of the possible permutations of any given base, which total over sixty (not including prefixes and suffixes not listed in the DTC), we have decided to include what we think to be a representative sample of them. This sample, seen most clearly in the Root List, along with the information about possible permutations, should provide the reader with an idea as to the rules of derivation of stems. With this information in mind, one should be able to extrapolate information given in the Root List to predict any and all of the other possible derived forms in the Kapinga vocabulary.

# Appendix 4. Morphemic Constituents of Pronouns

## A. Articles:

singular *di, d-*  
plural *gi, go*

## B. Possession Markers (relational particles)

*o-, oo-*  
*a-, aa-*

## C. Pronoun Person Markers

<u>singular</u>	<u>independent</u>	<u>dependent</u>
first person	<i>au</i>	<i>-gu</i>
second person	<i>goe</i>	<i>-u, -o</i>
third person	<i>ia</i>	<i>-na, -no</i>
 <i>plural</i>		
first person incl.	<i>-da-, -ta-</i>	
first person excl.	<i>-ma-</i>	
second person	<i>Ø</i>	
third person	<i>-na-</i>	

## D. Pronoun Number Markers

dual *-lu, -lua, -u, -ua*  
trial *-dau, -adau, -dou, -odou*